

2012

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

- **SEKZIOAK**
10- Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza
11- Kultura
- **SECCIONES**
10 - Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca
11 - Cultura

Administrazio Orokorra
Administración General

5



Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la
Comunidad Autónoma de Euskadi

2012

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2012

Argitaratzailea: **Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**
Edita: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: **Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua**
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: **BI 900-1983**
Depósito Legal:

10etik 11ra bitarteko sekzioak
Secciones 10 a 11

5 Alea
Tomo 5

Aurkibidea / Índice :

-	10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA.....	1
	<i>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	109
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	111
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Inguru., LP, Neka, A-10 Sai. Egitura eta Laguntza	115
	<i>Estructura y Apoyo Dpto.10-M.Am.,P.T.,Agri.,Pesc</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa	123
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa	139
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
	5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.....	141
	<i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>	
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	145
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
	7112 Arrantza	157
	<i>Pesca</i>	
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	163
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	171
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	173
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Inguru., LP, Neka, A-10 Sai. Egitura eta Laguntza	175
	<i>Estructura y Apoyo Dpto.10-M.Am.,P.T.,Agri.,Pesc</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa	177
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	179
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
	7112 Arrantza	181
	<i>Pesca</i>	
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	183
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Gastuen Laburpenak	185
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	189
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	11 KULTURA.....	193
	<i>11 CULTURA</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	195
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	263
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3222 Gazteria	265

	<i>Juventud</i>	
4511	Kultura-11 Sailaren Egitura eta Laguntza.....	271
	<i>Estructura y Apoyo del Dpto. 11-Cultura</i>	
4512	Kirolak	279
	<i>Deportes</i>	
4513	Kulturaren Sustapena.....	285
	<i>Promoción de la Cultura</i>	
4514	Ondare Historiko Artistikoa	297
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
4515	Gizarte Hedabideak	309
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
4711	Hizkuntza Politika	311
	<i>Política Lingüística</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	323
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
3222	Gazteria.....	325
	<i>Juventud</i>	
4511	Kultura-11 Sailaren Egitura eta Laguntza.....	327
	<i>Estructura y Apoyo del Dpto. 11-Cultura</i>	
4512	Kirolak	329
	<i>Deportes</i>	
4514	Ondare Historiko Artistikoa	331
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	333
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	337
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



**10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**

**10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL,
AGRICULTURA Y PESCA**





Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA**

Ekonomiaren egungo testuinguruan, 2011n bezalaxe, kontu publikoak doitzen jarraitu behar da eta, aldi berean, herria modernizatzeko, enplegua sortzeko eta EAEko jendartearen ongizatea lortzeko eraldaketak bultzatzen jarraitu ere bai.

Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren 2012ko aurrekontu-politika Eusko Jaurlaritzaren aurrekontu-politikaren baitan definitu da, eta honako helburu hau du: ekonomikoki eta sozialki iraunkorra den Euskal Autonomia Erkidegorantz aurrera egitea, lurraldearen bikaintasuna eta nekazaritza, arrantza eta elikagaingintzako sektore lehiakorra sustatua eta EAEko jendarteari balioa emango dioten pizgarriei lehentasuna emanda.

Ikuspegi hori, aldi berean, ikuspegi orokorrago batean sartzen da: "herritar askeak izango dituen Euskal Autonomia Erkidegoa, iraunkorra eta lehiakorra".

2009ko ekainaren 5ean, Urdaibaiko Adierazpena deiturikoan, Lehendakariak adierazi zuen garapen-eredu berriaren buru izateko asmoa zuela; eredu hori Eusko Jaurlaritzaren ekintza politikoaren zeharkako ardatz integratzailea izango zela, eta EcoEuskadi 2020 tresnaren bidez gauzatuko zela.

EcoEuskadi 2020 Euskal Autonomia Erkidegoak 2020ra arte duen garapen iraunkorraren estrategia da. Hortaz, iraunkortasun-ikuskeratik plan sektorialen xede estrategikoak ezartzeko tresna da.

EcoEuskadi 2020k garapen iraunkorrari buruzko kontzeptuan sakontzeko balioko du eta sailaren eta sektorearen politikak diseinatzeko.

Zehar izaera duenez, EcoEuskadi 2020 ekonomikoki lehiakorra, berritzailea eta ekoeragingarria den herria lortzeko ekintza publikoa bideratzeko bitartekoa da, eta gizarte ikuskeratik, herri kohesionatua, erantzulea eta natur ondarea osatzen duten baliabideekin eta ondasunekin konprometitua den herria.

Testuinguru horretan, Sailak, egituragatik berari dagozkion funtzioak burutzeko, bere ekintza politikoaren gida gisa, honako helburu estrategiko hauek definitu ditu:

INGURUMEN-ARLOA

1. Berotegi Efektuko Gasen isuriak arintzea eta EAEn klima-aldaketaren eraginak txikiagotzea.
2. Biologia-aniztasunaren galera geldiaraztea eta ekosistemak oneratzeko eta lurzorua artifizialtzea mugatzea.

El contexto económico actual, al igual que en el ejercicio 2011, exige continuar en el ajuste de las cuentas públicas, a la vez que propiciar transformaciones para la modernización del País, la creación de empleo y el bienestar para la sociedad vasca.

La política presupuestaria 2012 del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca se define en el marco de la política presupuestaria del Gobierno Vasco, y tiene como objetivo avanzar progresivamente hacia la consecución de "una Euskadi medioambiental, económica y socialmente sostenible promoviendo la excelencia territorial y un sector agropesquero y alimentario competitivo, priorizando incentivos a aquellas acciones que aporten valor a la sociedad vasca".

Esta visión se enmarca, a su vez, en la visión más global, de "una Euskadi de ciudadanos y ciudadanas libres, solidaria, sostenible y competitiva".

El 5 de junio de 2009 en la llamada Declaración de Urdaibai, el Lehendakari manifestó su intención de liderar un nuevo modelo de desarrollo, como eje transversal e integrador de la acción política del Gobierno Vasco, a través de un instrumento al que denominó EcoEuskadi 2020.

EcoEuskadi 2020 es ya la Estrategia explicitada de Desarrollo Sostenible de Euskadi hasta el año 2020 y, como tal, es el instrumento en el que se establecen los objetivos estratégicos que enmarcan los planes sectoriales desde la perspectiva de la sostenibilidad.

EcoEuskadi 2020 va a servir para profundizar en el concepto de "Desarrollo Sostenible", interiorizando sus implicaciones para el diseño de las políticas departamentales y sectoriales.

En virtud de su carácter transversal, EcoEuskadi 2020 es el instrumento para articular la acción pública hacia un proyecto de país económicamente competitivo, innovador y ecoeficiente, socialmente cohesionado y corresponsable, comprometido con la calidad de los bienes y recursos que forman parte de su patrimonio natural.

En este marco, el Departamento, para el desarrollo de las funciones, que por estructura le corresponden, ha definido, como guía de su acción política, Objetivos Estratégicos como los siguientes:

ÁREA MEDIO AMBIENTAL

1. Mitigar las emisiones de Gases de Efecto Invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV.
2. Detener la pérdida de diversidad biológica y restaurar los ecosistemas y limitar la artificialización del suelo.

3. Baliabideen erabilera eraginkorra eta kontsumo arduratsua sustatzea.

4. Ingurune garbia eta osasungarria bermatzea.

5. Sailen eta erakundeen arteko koordinazioa eta lankidetzak sustatzea, araugintzako proiektuetan eta politika publikoetan ingurumen-aldagaia sar dadin bultzatuta.

6. Ekonomiaren, zientzia eta teknologiaren eta gizartearen arloko eragileak baterako erantzule egitea, merkatua ingurumenaren alde erabilita eta informazioa eta prestakuntza hobetuta.

LURRALDE-PLANGINTZAREN ARLOA

7. Bizi-iturrien erabilera mugatu eta arrazionalizatzea – ura, lurra, etab.–; guztiok ur-hornidura izatea bermatzea; uholdeei aurrea hartu eta uholdeak arintzea; okupatutako guneak egoera naturalera bihurtzea; muturreko klima-gertakarien arriskuak txikiagotzea, ur-sistemak babestuz eta saneatuz.

8. Lurraldearen bikaintasuna bilatzea eta ingurumena errespetatu eta hobetzea.

NEKAZARITZAKO ELIKADURAREN ETA LANDAKO ETA ITSASOKO ESPAZIOAREN ARLOA

9. Nekazaritza eta elikagaigintzaren sektorean eta landa nahiz itsasoko espazioaren lehiakortasuna eta iraunkortasuna bultzatzea, eta espazio horretako pertsonen bizi-kalitatea ere bai.

10. Kalitateko elikadura-produktuak eta balio erantsi handikoak sostengatzea.

11. Nekazaritza eta arrantzaren sektorearen prestakuntza, informazioa eta ezagutza hobetzea.

ADMINISTRAZIO-ARLOA

12. Administrazio-prozedurak modernizatu eta bizkortzea, kalitatea eta segurtasuna optimizatuz, pixkanaka e-Administrazioa ezartzearen bitartez.

13. Sailaren inguruko erakundeak arrazionalizatu eta modernizatzen jarraitzea.

3. Fomentar el uso eficiente de los recursos y el consumo responsable.

4. Garantizar un entorno limpio y saludable.

5. Potenciar la coordinación y cooperación interdepartamental e interinstitucional, impulsando la integración de la variable ambiental en los proyectos normativos y políticas públicas.

6. Corresponsabilizar a los agentes económicos, científico-tecnológicos y sociales de interés, utilizando el mercado a favor del medio ambiente y mejorando la información y la formación.

ÁREA DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL

7. Limitar y racionalizar el uso de los recursos agua, suelos, etc., garantizando el abastecimiento universal del agua, previniendo y paliando inundaciones, restituyendo espacios ocupados a su estado natural, mediante la minimización de riegos asociados a fenómenos climáticos extremos y protegiendo y saneando sistemas acuáticos.

8. Buscar progresivamente la excelencia territorial y respetar y mejorar el medio ambiente.

ÁREA AGROALIMENTARIA Y DEL ESPACIO RURAL Y LITORAL

9. Impulsar la competitividad y sostenibilidad del sector agroalimentario y del espacio rural y del litoral, así como la calidad de vida de las personas en dicho espacio.

10. Apoyar los productos alimentarios de calidad y de alto valor añadido.

11. Mejorar la formación, la información y el conocimiento sectorial agropesquero.

ÁREA ADMINISTRACIÓN

12. Modernizar y agilizar los procedimientos administrativos, optimizando calidad y seguridad, mediante la implantación progresiva de la e-Administración.

13. Continuar con la racionalización y modernización de las entidades del entorno departamental.

Helburu estrategiko horiek arian-arian lortzeko, aurrekontu-memoria honen ikuspegitik, aurrekontu-programa hauek garatu dira:

1. Ingurumenaren babesa.
2. Lurralde antolamendua.
3. Uraren plangintza eta administrazioa.
4. Nekazaritza eta landaren eta itsasertzaren garapena.
5. Arrantza.

La consecución progresiva de estos Objetivos Estratégicos se soporta, desde la perspectiva de esta memoria presupuestaria, en el desarrollo de los Programas Presupuestarios siguientes:

1. Protección del Medio Ambiente.
2. Ordenación Territorial.
3. Planificación y Administración Hidráulica.
4. Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral.
5. Pesca.

6. Elikagaien sustapena eta kalitatea.

7. Nekazaritza eta arrantza arloko ikerketa eta garapena.

8. Egitura eta laguntza.

Ondorengo lerroetan, helburu horien alderdi garrantzitsuetarako lehen hurbilketa bat egiten da, eta zehaztasun eta xehetasun handiagoz azaltzen dira, programa bakoitza deskribatzeko atalean. Hor, aldi berean, helburuak, ekintzak eta adierazleak zehazten dira.

INGURUMENA BABESTEA

“Ingurumena babestea” Programa 2012 III. Ingurumeneko Esparru Programaren (2011n onartua) egituraren eta edukien arabera diseinatu da eta garapen iraunkorreko Eco-Euskadi 2020 estrategiarekin bat dator.

Berotegi-efektuko gasen isuriak gutxitu eta klima-aldaketak EAEn duen eragina minimizatzea da erronka nagusietako bat; honako ekintza gehigarri hauen bitartez saiaturako gara horri aurre egiten:

Sailen eta gobernuen arteko koordinazioa sustatzea hainbat aldetako lankidetzako konpromisoetan aurrera egiteko, Klima Aldaketaren Bulegoaren bidez, Klima Aldaketari buruzko Euskal Legearen Proiektua onartu eta 2010ean Klima Aldaketari aurre egiteko plan berria (2012-2020) onartzeko hasitako lanak amaitu ondoren.

Zientzia eta teknologiako eragileekin lankidetzan jardutea, esleipen-aldi berriari buruzko informazio kanpaina, karbono-aztarnaren eta nekazaritzako elikadura-produktuen ingurumen-etiketen jarraipena egitea eta herritarrek eta enpresek klima-aldaketari eta horri buruzko Jaurlaritzaren ekimenen inguruan duten informazioa hobetzea.

Klima-politika sektoreko plangintzan sar dadin sustatzea, karbonoaren kontabilitatea sustatzea, beste adierazle batzuk kontrolatzea eta berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubideen merkataritza-erregimenaren ondoriozko jarduerak betetzea.

Dibertsitate biologikoaren galera etetea, ekosistemak oneratzeko eta lurzuaren artifizialtzea mugatzea dira 2012. urtean zehar lortu beharreko erronkak, honako jarduerara-ildo hauen bitartez:

Araugintzako tresnak garatzea, herritarrek parte hartzeko webgunea mantendu eta hobetzea, ikerketa eta zientzia-munduaren inplikazioa sustatzea, Madariaga Dorretxeko Biodibertsitatearen Zentroa finkatzea, arriskuan dauden espezieen katalogoa eguneratzea, espezie exotiko inbaditzaileak kontrolatzeko, erradikatzeko eta horren inguruan sensibilizatzeko proiektuak egitea, bai eta biodibertsitatea zaindu eta hobetzeko diru-laguntzen programak finkatzea ere.

6. Promoción y Calidad Alimentaria.

7. Investigación y Desarrollo Agropesquero.

8. Estructura y Apoyo.

En las líneas que siguen, se hace una primera aproximación a aspectos relevantes de los mismos, con una mayor concreción y detalle en el apartado dedicado a describir cada programa, donde, a su vez, se especifican objetivos, acciones e indicadores.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El Programa “ Protección del Medio Ambiente” 2012 se ha diseñado de acuerdo con la estructura y contenidos del III Programa Marco Ambiental (aprobado en 2011), y se alinea con la estrategia de desarrollo sostenible, Eco-Euskadi 2020.

Mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV es uno de los principales desafíos a afrontar, mediante el impulso de acciones complementarias, como:

Impulso a la coordinación interdepartamental e intergubernamental para avanzar en compromisos de cooperación multilateral, a través de la Oficina de Cambio Climático, una vez aprobado el Proyecto de Ley Vasca de Cambio Climático y finalizados los trabajos iniciados en 2010 para la adopción del nuevo Plan de Lucha frente al Cambio Climático 2012-2020.

Colaboración con los agentes científico-tecnológicos, campaña de información sobre el nuevo periodo de asignación, seguimiento de la huella de carbono y etiquetado ambiental del producto agroalimentario y mejora de la información a disposición de ciudadanos y empresas sobre el cambio climático e iniciativas del Gobierno al respecto.

Impulso a la integración de la política climática en la planificación sectorial, promoción de la contabilidad del carbono, control de otros indicadores y cumplimiento de las actuaciones derivadas del régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

La detención de la pérdida de la diversidad biológica, la restauración de los ecosistemas y la limitación de la artificialización del suelo son retos a perseguir a lo largo del 2012, lo que se va a llevar a cabo mediante el desarrollo de líneas de actuación como:

Desarrollo de herramientas normativas, mantenimiento y mejora de la web de participación y colaboración ciudadana, el fomento de la investigación y la implicación del mundo científico, la consolidación del centro de Biodiversidad de Torre Madariaga, actualización del catálogo de especies amenazadas, desarrollo de proyectos de control, erradicación y sensibilización sobre especies exóticas invasoras, así como consolidación de los programas subvencionales para la conservación y mejora de la biodiversidad.

Euskal Autonomia Erkidegoan NATURA 2000 SAREA finkatzen jarraituko da. Horretarako behar den araudia onetsiko da, KBG Kontserbazio Bereziko Guneak eraldatu egingo dira, eta eskualde mediterraneoko egungo BILak, Batasunaren Intereseko Lekuak, KBG bilakatuko dira.

Natura-espazio babestuen kudeaketa arautzen duen arau-esparrua eguneratzea, zaindu edo lehengoratzeko proiektuak idatzi eta burutu daitezzen sustatzea, eta hitzarmenak sinatzea habitatakat zaindu eta hobetzeko, eta, garapen ekonomiko eta sozialari dagokionez, turismo-jarduera garatzea eta beherantz datozen industria-jarduerak etorkizuneko beste batzuekin ordezkatu daitezzen sustatzea.

Arreta berezia jartzea gobernantza eta parte hartzen duten administrazioen eta administratuen harremanak hobetzeko, MaB (Man and Biospher) (Gizakia eta Biosfera) programako estrategia berrien baitan, hezkuntzako eta bisitako azpiegiturak hobetzeko lanekin jarraitzea, bai eta Txingudin (Plaiaundi eta Jaizubia) lehengorapen ekologikorako programak sustatzea, Hendaiaiko EZI Ekimenen Zentro Iraunkorraren eta Txinbadia Programaren baitan.

Baliabideak era eraginkorrean erabil daitezzen eta kontsumoa arduratsua izan dadin sustatzea da honako ekintza hauen bitartez lortu nahi den beste helburuetariko bat:

Administrazio-agiriak kudeatzeko teletramitazioa ezartzea bultzatuko da, baimenak erregistroez ordezkatzeko eta administrazioa arintzeko beste mekanismo batzuk.

EEH Eraikuntzako eta Eraispeneko Hondakinak balorizatzeak aukera emango duen dekretu bat onartu eta aplikatzea.

Ekintzak babestea, hondakin arriskutsuen eta hondakin ez arriskutsuen kudeaketari dagokionez, hondakin gutxiago sortu eta sortzen direnen kaltegarritasuna txikiagoa izan dadin, hondakinak berrerabili, birziklatu edota egoki balioztatu eta ezaba daitezzen sustatzea, pertsonen osasunean nahiz ingurumenean kalterik sortu gabe.

Hondakin Arriskutsuak Kudeatzeko Plana idaztea, helburuan adierazitakoa oinarri hartuta eta osasunerako bereziki arriskutsuak diren hondakinaren berariazko korronteen kudeaketa jorratuta.

Jarraibide berriak (2012–2015) prestatzea, Hondakinei eta Lurzoru Kutsatuei buruzko lege berria oinarri hartuta, Koordinazio Organoa baliatuta foru aldundiekin eztabaidatu eta topatzeko gune gisa.

Continuación de la consolidación de la RED NATURA 2000 en el País Vasco, mediante la aprobación del marco normativo necesario para ello y la transformación de Zonas de Especial Conservación (ZEC) y la redesignación como ZECs de los Lugares de Interés Comunitario (LIC) actuales de la Región Mediterránea.

Actualización del marco normativo por el que se gestionan los espacios naturales Protegidos, impulso a la redacción y materialización de proyectos de conservación ó restauración, y firma de convenios para la conservación y mejora de los hábitats y promoción, en cuanto al desarrollo económico y social, del desarrollo de la actividad turística y la transformación de actividades industriales en decaimiento por otras de futuro.

Atención especial a la mejora de la gobernanza y de las relaciones entre las administraciones concurrentes y de éstas con los administrados, en el marco de las nuevas estrategias del programa MaB (Man and Biospher) (Hombre y Biosfera), continuación de los trabajos de mejora de infraestructuras educativas y de visita, así como impulso de programas de restauración ecológica en Txingudi (Plaiaundi y Jaizubia), en el marco del acuerdo con el CPI (Centro Permanente de Iniciativas) de Hendaia y el Programa Txinbadia.

El fomento del uso eficiente de los recursos y el consumo responsable es otro de los objetivos a conseguir mediante la realización de acciones como:

Fomento a la implantación de la teletramitación en la gestión de los documentos administrativos y la sustitución de autorizaciones por registros y otros mecanismos de agilización administrativa.

Aprobación y aplicación de un Decreto permita valorizar los Residuos de Construcción y Demolición (RCD).

El apoyo al desarrollo de acciones, en lo que respecta a la gestión de Residuos Peligrosos y No Peligrosos, orientadas a la prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, incentivando la reutilización, el reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.

Redacción del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos, que tenga como referencia lo enunciado en el Objetivo, abordando la gestión de corrientes específicas de residuos especialmente peligrosas para la salud.

Elaboración de las nuevas Directrices, 2012 – 2015 con base en la nueva Ley de Residuos y Suelos Contaminados, contando con el Órgano de Coordinación como lugar de discusión y encuentro con las DDFF.

Baliabideak arduraz eta era arrazionalen kontsumitzea sustatzera bideratutako sentsibilizazio-jarduerak burutzea.	Articulación de actuaciones de sensibilización encaminadas a fomentar el consumo de recursos de forma responsable y racional.
Ingurune garbi eta osasungarria bermatzea ere helburua da, honako ekintza hauen bidez lortzen saiatuko dena:	Garantizar un entorno limpio y saludable es otro hito a conseguir, mediante la realización de acciones como:
Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarea optimizatu egingo da, airearen kalitatearen datuak hobeto islatzea bilatzeko eta Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sare osoaren eraginkortasuna hobetzeko.	Optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire para buscar una mejor representatividad de los datos de la calidad del aire y mejora de la eficiencia del conjunto de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire.
Atmosferarekin loturiko azterketak eta planak egitea.	Realización de estudios y planes relacionados con la atmósfera.
EAErako araudi bat garatuko da, zaratei buruzkoa, estatuko xedapenetan ezarritako arabidea osatzeko.	Desarrollo, en el tema de ruidos, de una normativa propia en la CAPV que complete el régimen previsto en la regulación estatal.
Lurzoru Kutsatuen Plana 2012 – 2015 egitea, 1/2005 Legearen printzipioak oinarri hartuta.	Elaboración del Plan de Suelos Contaminados 2012 – 2015, con base en los principios inspiradores de la modificación de la Ley 1/2005.
Kutsatutako lurzoruen legeriaren ondoriozko jarduerak burutzea.	Desarrollo de actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados
Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioak egitea: IEBE, IEE.	Realización de evaluaciones de impacto ambiental: Ecia, Eia.
Kutsaduraren kontrol integratuaren inguruko ekintzak burutzea.	Realización de acciones relacionadas con el control integrado de la contaminación.
Lehengo lan-ildoarekin jarraituko da, prozedurak sinplifikatzeko eta dosierak bideratzen laguntzen duten erakunde gisa ziurtatutako erakundeen esku-hartzeak gaitzeko. Arlo hau arautzen duen dekretua onartzea.	Continuación de la línea de trabajo orientada a la simplificación de procedimientos y a la habilitación de la intervención de entidades acreditadas como entidades colaboradoras en la tramitación de expedientes. Aprobación del Decreto que regule esta materia.
Ingurumenaren arloko erantzukizunaren inguruko jarduerak burutzea, ingurumen-erantzukizunaren 26/2007 Legearen 2090/2008 EDaren arabera.	Desarrollo de actuaciones en materia de responsabilidad ambiental en cumplimiento de la Ley 26/2007 de Responsabilidad Medioambiental y el R.D. 2090/2008.
Ingurumenaren arloko teknologia eta prozesu berritzaileak sustatzea.	Fomento de tecnologías y procesos ambientales innovadores.
Sailen eta erakundeen arteko koordinazioa eta lankidetzak sustatzea da, araugintzako proiektuetan eta politika publikoetan ingurumen-aldagaia sar dadin bultzatuta, beste helburuetariko bat.	La potenciación de la coordinación y cooperación interdepartamental e interinstitucional, impulsando la integración de la variable ambiental en los proyectos normativos y políticas públicas, es otro de los objetivos propuestos.
Ekonomiaren, zientzia eta teknologiaren eta gizartearen arloko intereseko eragileak baterako erantzule egitea, merkatua ingurumenaren onerako erabilia eta informazioa eta prestakuntza hobetuta; helburu hori honako ekintza hauen bitartez lortuko da:	La corresponsabilización de los agentes económicos, científico-tecnológicos y sociales de interés, utilizando el mercado a favor del medio ambiente y mejorando la información y la formación es, también, un hito fijado a conseguir mediante el desarrollo de acciones como:
EMAS (Ingurumen kudeaketaren eta ikuskaritzaren batasuneko sistemaren erregistroa) ezartzeko ekimenak sustatzea.	Promoción de iniciativas para la implantación de EMAS (Registro de sistema comunitario de gestión de auditorías ambientales).
Ekoetiketak sustatzea eta zerbitzua finkatzea.	Impulso a la implantación de ecoetiquetas y consolidación del servicio.

Ingurumenaren arloko hezkuntza eta informazioa eta interes taldeekiko harremanak sustatzea.

Potenciación de la Educación e Información Ambiental y de las relaciones con los grupos de interés.

LURRALDE-ANTOLAMENDUA

Programa honen ardatz nagusiak hauek dira: lurralde plangintzako tresnak lantzea, eta udalen hirigintza-araudia tresna horietara egokitzen den aztertzea, eta Eusko Jaurlaritzako Kartografia Basea egin, mantendu eta hedatzea.

Programak, lurralde-plangintzan, honako jarduera-ildo hauek definitu ditu 2012rako:

Lurralde antolamenduko eta hiri-antolamenduko ekintzak bultzatzea.

Paisaia Babesteko Legea onartzea eta hori sustatzea, Paisaiaren Katalogoak eta Jarraibideak sustatuta.

Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/90 Legean ezarritako lurralde-antolamenduko agiriak sustatu, bideratu eta onestea.

Klima-aldaketaren eta lurralde-plangintzaren inguruan hasitako azterlanak burutzea.

Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordea kudeatzea.

“EUSKAL HIRIA 2012” kongresuaren XI. edizioa burutzea; hauek izango dira eztabaidarako gaiak: LAJ Lurraldearen Antolamendurako Jarraibideen Berrazterketa onartzea, Donostialdea-Bidasoa Behoko LPP Lurralde Plan Partziala eta Paisaiaren Lege-proiektua onestea.

Gobernu Kontseiluari aurkeztu beharreko dekretuak landuz (nahitaezko desjabetzeak eragiten dien ondasun eta eskubideak berehala hartu beharrekoak direla aldarrikatzea, etab.), 4/90 Legearen 26. artikuluan xedatutako zereginak egitea.

Industria-aurriak eraisten laguntzea, epe luzerako eta interesik gabeko maileguak emanez. Horrela, eraikin horiek lurraldean eragiten duten inpaktu negatiboa desagerrarazten da, gero hirigintzan berreskuratu eta berritzeko.

Udal-plangintzaren gaineko informazioa kudeatzea, internet bidez.

Lurralde Plangintzarako zehaztapenak garatzea, eta horiek burutzeko udalekin hitzarmenak sinatzea.

Sailak sustatzen dituen ingurumen-arloko lanak tarteko desjabetze-jarduerak aurrera eramatea, eta berehala hartu beharrekoak direla deklaratzeko, jendartearen eskariari erantzun egokia emango dion lurralde-antolamenduaren helburu orokorra lortzeko.

ORDENACIÓN TERRITORIAL

Este programa tiene como principales Ejes de actuación, la elaboración de instrumentos de planeamiento territorial, unidos al análisis de la adecuación de la normativa urbanística municipal a dichos instrumentos; y la elaboración, mantenimiento y difusión de la base cartográfica del Gobierno Vasco.

El Programa ha definido para 2012 en el planeamiento territorial las siguientes líneas de actuación:

Impulso de actuaciones en relación con la ordenación del territorio y ordenación urbana.

Aprobación de la Ley de Protección de Paisaje y desarrollo de la misma con la promoción de Catálogos y Directrices del Paisaje.

Promoción, tramitación y aprobación de documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Realización de estudios, ya iniciados, sobre Cambio Climático y Planificación Territorial.

Gestión de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Realización de la XI edición del Congreso “EUSKAL HIRIA 2012”, siendo la aprobación del Reestudio de las DOT (Directrices de Ordenación del Territorio), la aprobación del PTP (Plan Territorial Parcial) de Donostialdea-Bajo Bidasoa y el Proyecto de Ley del Paisaje, temas de debate para el citado Congreso.

Ejecución de las tareas encomendadas por el Art. 26 de la Ley 4/90, mediante la elaboración de Decretos a elevar al Consejo de Gobierno (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).

Apoyo a la demolición de Ruinas Industriales, mediante la concesión de préstamo a largo plazo y sin interés, con objeto de anular el impacto negativo que estas edificaciones provocan en el territorio para su posterior recuperación y renovación urbana.

Gestión de la información sobre el planeamiento municipal a través de Internet.

Desarrollo de determinaciones de Planeamiento Territorial, así como de Convenios con Ayuntamientos para su ejecución.

Ejecución de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, en cumplimiento del objetivo global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social

Kartografiaren eta Informazio Geografikoaren arloan, programak tresnen inguruko honako helburu hauek definitu ditu 2012rako:

Erakundeen arteko koordinazioa lortzea, geodesiaren, kartografiaren eta geografia-informazioaren arloko hitzarmenak sinatuta.

Kartografia eta ortoargazkiak garatzea, sailaren erantzukizuna da eta.

Euskadiko Espazioko Datuen Azpiegitura (EDA) abian jartzea.

URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA

Uren politikaren esparruan, urrats garrantzitsuak egiten ari dira, uholde-arriskuen aurrean prebentzio eta babes neurriak hartzean.

2012ko ekitaldian, helburu instrumental nagusiak hauek izango dira:

EAEko ur-masen egoera ekologikoa babestu eta hobetzea, bai eta autonomia-erkidegoko saneamenduplanak gauzatzea ere.

Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala lortzea.

Uholde-arriskuei aurrea hartzea eta babestea.

Uraren administrazio eraginkorra.

Uraren ikerkuntza eta aprobetxamendu iraunkorra eta uraren arloko teknologia-berrikuntza sustatu eta bultzatzea.

URA, tokiko mailan, Estatuan, Europan eta nazioartean uren arloko erreferentzia gisa aitortzea.

NEKAZARITZA ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA

Programa hau, nekazaritzako elikagaien eremuko gainerako programak bezala, printzipio honetatik abiatzen da: politika publikoetan jasagarritasunerako irizpideak hartzeak parte hartzeko eta lehiakortasunerako aukera berriak ekartzen dituela nekazaritzako elikagaien arloan eta landaren eta arrantzaren eremuetan. Sektore horretan eta eremu horretan, beharrezkoa da arreta berezia jartzen jarraitzea, eta zerbitzu kolektiboen gaitasunak gabeziak desagerraraztea, prestakuntzarako aukerak eskainiz eta ekintzaile izateko gaitasunari laguntza publikoa handiagoa emanez.

BPGari egiten dion ekarpenaz haratago, EAEko nekazaritzako elikagaien eremua eta arloa "sektore estrategiko" gisa ikusten da, lurraldearen kudeaketan eta elikagai osasungarri eta kalitatekoen ekoizpenean garrantzia erabakigarria duelako.

Programa hiru ardatz handitan oinarritzen da:

En el ámbito de la Cartografía y la Información Geográfica, el Programa ha definido para 2012 los siguientes objetivos instrumentales:

Coordinación interinstitucional en materia de geodesia, cartografía e información geográfica, mediante la firma de convenios.

Desarrollo de la cartografía y ortofotografía, responsabilidad Departamental.

Puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de Euskadi.

PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA

En el ámbito de la política de aguas, se están dando importantes pasos en la adopción de medidas de prevención y protección frente a los riesgos de inundación.

En el ejercicio 2012, los principales objetivos instrumentales se pueden enumerar como sigue:

Protección y mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE, así como la culminación de los planes de saneamiento de la Comunidad.

Obtención del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.

Prevención y defensa ante los riesgos de inundación.

Administración eficaz del Agua.

Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua, así como la promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.

Reconocimiento de URA a nivel local, nacional, europeo e internacional como referente materia de aguas.

AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL

Este Programa, al igual que el resto de programas en el área agroalimentaria, parte del principio de que la adopción de criterios de sostenibilidad en las políticas públicas entraña nuevas oportunidades de participación y competitividad en el sector agroalimentario y en el espacio rural y pesquero, sector y espacio al que es necesario seguir prestando una especial atención, eliminando carencias en materia de servicios colectivos, ofreciendo alternativas de formación e impulsando un mayor apoyo público a la capacidad emprendedora.

Más allá de su aportación al PIB, el espacio y el sector agroalimentario vasco se contempla como un "sector estratégico", al revestir una importancia decisiva en la gestión del territorio y en la producción de alimentos sanos y de calidad.

El Programa pivota sobre tres grandes Ejes:

Nekazaritza

Landaren Garapena eta

Itsasertzaren Garapena

Agricultura

Desarrollo Rural y

Desarrollo Litoral

Lehenagoaren helburua nekazaritzako sektore iraunkor baterantz jotzea da. Kontzeptu horrekin, hau esan nahi da: ekonomikoki errentagarria, ingurumenarekin errespetuzkoa eta laguntzailea eta ekintzaileei bizi-kalitatea eta jendartearen aintzatespena ematen diena. Errokarik garrantzitsuen lehiakortasuna lortzea da, prezioak oso baxuak diren une honetan, krisiak atzera eginarazi dion kontsumoarekin, eta lehiakideen arauak errespetatu behar diren ingurunean. Horretarako, sailak honako helburu instrumental hauek zehaztu ditu:

1. Nekazari Gazteen Plana sustatzea.
2. Kooperatibismoaren Plana garatzea.
3. Ingurumenarekin eta animalien ongizatearekin errespetuz jokatzeko duten ekoizpen-sistemak sustatzea eta jardueraren azpiproduktuak eta hondakinak era egokian kudeatzeko aukera ematen duten teknikak eta prozesuak garatzea.
4. Nekazaritza kudeatzeko sistema sinergikoak bultzatzea. Sistema horiek bateragarriak izan beharko dute honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, animalien ongizatearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia iraunkortasunerako baliabidea den aldetik zaindu eta hobetzearekin.
5. Tokiko arraza eta aldaeretan oinarritutako ekoizpena bultzatzea. Arraza eta barietate horien egungo eta etorkizuneko egoera egoki kudeatuko dela bermatuko duten arauak garatuko dira.
6. Berrikuntzari laguntzea, ekoizpenaren barruko eta kanpoko prozesuak hobetzearen arloan.
7. Legeen eta administrazioaren betebeharrak betetzeko tresnetan hobekuntzak egitea.
8. Nekazaritzako Aseguruaren lan-mahaiarekin jarraitzea.

“Landaren garapena” ardatzean, landaguneen garapena sakondu eta bultzatzearen alde egiten da, ez ingurune horretan bizi diren pertsonetikiko konpromiso gisa soilik, ezpada lurraldea egituratzeko eta garapen jasagarria lortzeko oinarri gisa. Landa-garapenaren hitza gainditu egin nahi da, eta NPBan orain arte ulertu den modutik lurraldearen garapenera igaro. Horretarako, helburu instrumental hauek bultzatuko dira:

1. Bizi-kalitatea hobetzea eta landa-eremuan jarduerak ekonomikoki eta sozialak dibertsifikatzea sustatzea.
2. Sasoiko Langileari Arreta eskaintzeko Osoko III. Plana koordinatzea, sasoiko langileei ostatu emateko dekretua aldatuta.

El primero tiene como meta avanzar hacia un sector agrario sostenible, entendiendo este concepto como rentable económicamente, respetuoso y colaborador con el medio ambiente y que aporta calidad de vida y reconocimiento social a su actores, siendo sus retos más importantes conseguir competitividad en un momento de precios muy bajos, con un consumo retraído por la crisis y en un entorno que debe respetar las reglas de la competencia. Para ello el Departamento ha definido líneas de actuación como las siguientes:

1. El fomento del Plan de Jóvenes Agricultores.
2. El desarrollo del Plan de Cooperativismo.
3. El fomento de los sistemas de producción respetuosos con el medio ambiente y el bienestar animal y del desarrollo de técnicas y procesos que permitan la adecuada gestión de los subproductos de la actividad y los residuos.
4. El impulso de sistemas de gestión agraria sinérgicos con la conservación de recursos naturales, el bienestar animal, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad.
5. El impulso a la producción basada en razas y variedades locales. Se va a avanzar en un desarrollo normativo que garantice la correcta gestión de estas razas y variedades y su futuro.
6. El apoyo a la innovación en cuanto a mejora de los procesos internos y externos de producción.
7. La implementación de mejoras en las herramientas para cumplir obligaciones legales y administrativas.
8. La continuación de la mesa de trabajo de Seguros Agrarios.

Por su parte, en el Eje “Desarrollo Rural”, se apuesta por profundizar e impulsar el desarrollo del espacio rural, no sólo desde una visión de compromiso con las personas que viven en este medio, sino también como base de vertebración territorial y desarrollo sostenible, trascendiendo la palabra desarrollo rural, tal y como se ha venido entendiendo hasta ahora dentro de la PAC, a desarrollo territorial, impulsando para ello objetivos instrumentales como:

1. La mejora de la calidad de vida y fomento de la diversificación de las actividades económicas y sociales en el espacio rural.
2. La coordinación del III Plan Integral de Atención al Trabajador Temporero, con la modificación del decreto de alojamientos a los temporeros.

3. Itsasmendikoi, landako eta itsasertzeko eremuen prestakuntza, sustapen eta garapenerako zentro integralean, prestakuntza garatzea.

4. Erakunde arteko lankidetzak bultzatzea, sareko egitasmoetan parte hartuz, bai Europa mailan eta bai estatu mailan.

5. Nazioarteko harreman-sarean finkatzea.

Kostaldea garatzeko ardatzean, programak honako jarduerak izango dituzte 2012rako:

Kostaldea garatzeko lehen plana abian jartzea, arrantzako funts europarren IV. ardatzaren baitan dibertsifikazio eta bilketaren arloko Europako araudiaren arabera, eta esparru horretan parte hartzen duten eragile guztien lankidetzarekin prestatuta.

Itsaspen Dekretua onartzea, kostaldea garatzeko lehen planean bildutako kostaldea garatzeko plan berriaren ondorioz.

ARRANTZA

Programa honen helburua "Arrantzaren Euskal Autonomia Erkidegoko 2009-2013 aldirako Plan Estrategikoa" arian arian ezartzea da. Plan horren xedea da "arrantzaren arloko eta inguruko pertsonen bizi-kalitatea hobetzea eta garapen jasangarria bultzatzea, kalitateko produktuak eta zerbitzuak sortzen dituzten balio erantsidun arrantza-entresak bultzatuz, natura-ondarearen erabilera zentzuzkoa eta arduratsua bermatuz eta kultura-ondarea zainduz".

Programa honetan, erreferentetzat jotzen da uretako bizi-iturri biziaren ustiapen eta akuikultura jasangarria; eta jasangarria esatean, ingurumena, ekonomia eta jendartearen alderdien oreka bilatzea esan nahi da. Hori da APB Arrantza-politika Bateratuaren helburua. Politika horrek arautzen ditu uretako izaki bizia zaindu, kudeatu eta ustiatzeko jarduerak, baita akuikultura ere, eta arrantza eta akuikulturako produktuak eraldatzea eta merkaturatzea ere bai.

Alor horretan, 2012rako, helburu instrumentala hauek zehaztu dira:

1. Arrantza sektorearen garapen lehiakorra mantentzea, eta ontziteriaren arrantza ahalmena baliabideetara egokitzea, baliabideen ustiapen jasangarria lortze aldera.

2. Itsasoko baliabideen kudeaketa hobetzea, ingurumenaren alderditik begiratuta, industria bideragarri eta lehiakorra garatzen laguntzeko (adibidez, Artisau-arrantza Babestu eta Ezagutzeko Plana).

3. Ingurumenaren jasangarritasunari eutsiko dion esparru batean, itsas akuikulturako produkzioa handitzea: SIREA egitasmoa.

3. El desarrollo de la formación, desde Itsasmendikoi, Centro Integral para la Formación, Inserción y Desarrollo Rural y Litoral.

4. El impulso a la cooperación interinstitucional participando en proyectos en red tanto a nivel europeo como a nivel estatal.

5. La consolidación de redes de relaciones internacionales.

El Programa, en el Eje Desarrollo del Litoral, ha definido para 2012 las siguientes líneas de actuación:

Puesta en marcha del primer plan de desarrollo litoral, ajustado a la normativa europea en materia de diversificación y recogida dentro del Eje IV de los fondos europeos de pesca y elaborado con la colaboración de todos los agentes que participan en dicho ámbito.

Aprobación del Decreto Itsaspen como consecuencia de la nueva estrategia de desarrollo litoral recogida en el primer plan de desarrollo litoral.

PESCA

Este Programa tiene como objetivo la aplicación progresiva del "Plan Estratégico de la Pesca del País Vasco 2009-2013", que tiene como misión "Mejorar la calidad de vida de las personas del sector pesquero y de su entorno e impulsar el desarrollo sostenible, apoyando empresas pesqueras de valor añadido que generen productos y servicios de calidad, garantizando un uso racional y responsable del patrimonio natural y preservando el cultural".

El Programa considera como referente la explotación sostenible de los recursos acuáticos vivos y de la acuicultura, entendiéndolo como sostenible la búsqueda de un equilibrio entre los aspectos medioambientales, económicos y sociales, objetivo de la Política Pesquera Común (PPC), reguladora de las actividades de conservación, gestión y explotación de los recursos acuáticos vivos, incluida la acuicultura, así como la transformación y comercialización de los productos de la pesca y la acuicultura.

En este marco, los objetivos instrumentales definidos al efecto para 2012 se concretan en:

1. La adaptación de la capacidad pesquera de la flota a los recursos para una explotación sostenible de los mismos, manteniendo un desarrollo competitivo del sector.

2. La mejora de la gestión de los recursos marinos, enfocada desde una perspectiva medioambiental, que apoye el desarrollo de una industria viable y competitiva (por ejemplo, Plan de Apoyo y conocimiento de la Pesca Artesanal).

3. El aumento de la producción acuícola marina en un marco, también de sostenibilidad ambiental: Proyecto SIREA.

4. Oro har pertsonen arloari balioa ematea, eta bereziki emakumeari (Emakumea Profesionaltasunean Garatzeko Plana).

5. Prestakuntza sektorearen eskaerari egokitzea eta zentroak inguruan integratzea, eta ikerketa nahiz berrikuntza bultzatzea (Berrikuntza Programarekin koordinatuta), arrantzako prozesuak hobetzeko.

6. 2007-2013 aldirako AEF Eragiketa Programa gauzatzea.

7. Segimendu-ekintzak egin eta laguntza teknikoa ematea, hainbat jardura zuzen koordinatzeko. Adibidez: AEF funtsak koordinatzeko bileran eta Kantauriko Ipar-ekialdeko bileretan parte hartzea.

4. La valorización en el sector de las personas, en general, y de la mujer, en particular (Plan de Desarrollo Profesional de la Mujer).

5. La adaptación de la Formación a la demanda en el sector y la integración de los centros con el entorno, así como el impulso de la investigación-innovación (en coordinación con el Programa Innovación) para la mejora de los procesos de la pesca.

6. La ejecución del Programa Operativo FEP 2007-2013.

7 La realización de acciones de seguimiento y asistencia técnica para la correcta coordinación de diversas actuaciones, como por ejemplo: Participación en la reunión de coordinación de los fondos FEP, Participación en reuniones del Cantábrico Noroeste.

ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA

Programaren azken helburua nekazaritzako elikagaien EAEko sektorean lehiakortasuna indartzea da, Eusko Jaurlaritzak definitutako iraunkortasun-estrategiaren baitan. Jarduteko erreferenteak hauek dira: 2010-2013 aldirako Nekazaritza eta Landa Garapenaren Plan Estrategikoa, 2010-2013 aldirako Elikagaien Industria eta Kalitatearen Plan Estrategikoa, 2011-2014 aldirako Zuraren Industriaren Plan Estrategikoa eta 2010-2013 aldirako Nekazaritza Arloaren Lehiakortasun Plana.

Programa bi ardatz handitan oinarritzen da: Nekazaritzako elikagaien industria (elikagaiena eta zurarena) eta elikagaien kalitatea.

Elikagaien EAEko Industrian jarduteko ildo nagusiak honela zehaztu dira:

1. Industriaren neurria handitzea, lehiakortasuna hobetzeko.

2. Produktuak dibertsifikatzea, eta aldi berean nazioarteko bilakatzeko aukera ematea, gero eta merkatu orokorragoetan lehiatzeko eta merkatu berrietara sartzeko.

3. Elikagaiak eraldatzeko kate osoan integrazio handiena izatea, nekazaritzako ustategietatik eurretatik hasi eta arraina lehorreratzeko portuetara, eta produktua banatzeko kateetaraino.

4. Elikagaien arloan eraldatzea eta merkaturatzea hobetzeko aukera ematen duten prozesu berritzaileen babesa: bereziki, garapen teknologiko eta produktu berriak aplikatuz.

5. Artisau erako ekoizpenaren garapena: batik bat, nekazaritzako ustategietan eta portuetan bertan. Horrek lagundu egiten du landaguneak eta itsasertzak garatzen, eta pertsonak trebatzen, beren lanaren kalitatea eta industria mota horren bideragarritasuna eta egonkortasuna bermatzeko modu bezala.

PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA

Este Programa tiene como Objetivo Final potenciar la competitividad del sector agroalimentario vasco en el marco de la estrategia de sostenibilidad definida por el Gobierno Vasco, siendo sus referentes de actuación el Plan Estratégico de Agricultura y Desarrollo Rural 2010-2013, el Plan Estratégico de la Industria y la Calidad Alimentaria 2010-2013, el Plan Estratégico de la Madera 2011-2014 y el Plan de Competitividad del Sector Agrario Vasco 2010-2013.

El Programa pivota sobre dos grandes Ejes: la Industria Agroalimentaria (Alimentaria y de la Madera) y la Calidad Alimentaria.

La estrategia definida para la Industria Alimentaria de la CAE se concreta en:

1. Aumento de dimensión de la industria, para la mejora de su competitividad.

2. Diversificación de productos, que a su vez permita la internacionalización para competir en mercados cada vez más globales y el acceso a nuevos mercados.

3. Mayor integración en toda la cadena de transformación alimentaria, desde las propias explotaciones agrarias y puertos de desembarque de pescado hasta las cadenas de distribución del producto.

4. Apoyo a los procesos innovadores que permitan mejorar la transformación y comercialización del sector alimentario, especialmente mediante la aplicación de nuevos desarrollos tecnológicos y de productos.

5. Desarrollo de la producción artesanal, sobre todo en las propias explotaciones agrarias y puertos, lo que favorece el desarrollo de las zonas rurales y litorales, y la formación de las personas, como medio de garantizar la calidad de su labor y la viabilidad y estabilidad de este tipo de industria.

6. Enpresa-kudeaketako eredu eta giza baliabideetako politika berriak sortzeak, pertsonen garapen profesionalerako erakargarria den elikagaien sektorea izateko.

7. Baliabide naturalak era eraginkorrean eta arduraz erabili eta aprobetxatzea, materiak, ura eta energia aurrezteko, aldi berean hondakinak, isuriak eta emisioak minimizatuta.

Zuraren euskal industriarako definitutako estrategiaren ildo nagusiak hauek dira:

1. Produktu berriak garatzea eta egungo ekoizpenaren dibertsifikazioa, azaleratzen ari diren merkatuan bilatuz.
2. Landutako zurari balio erantsi handiagoa ematea.
3. Oro har industriaren lehiakortasuna hobetzea.
4. Ingurune orokortuetan enpresa gaitasunak hobetzea.
5. Tokiko zurarentzat irudi-kanpaina bat egitea, bereziki intsinis pinuari buruzkoa, irismen zabaleko kultura-aldaketa lortzeko.
6. Zuraren inguruko irakaskuntza profesional eta teknikoa sustatzea.

Estrategia horiek gauzatzeko, programak honako jardueraren ildo hauek definitu ditu 2012rako:

1. Elikagaien industriako eta basogintzako produktuak eraldatu eta merkaturatzeko prozesuak hobetzea.
2. Arloaren hezurdura modernizatzea eta erakundearen egiturei finantza aldetik laguntzea.

“Elikagaien Kalitatea”ren ardatza tresna garrantzitsua da nekazaritzaren EAEko sektorean lehiakortasuna berritzeko. Ardatz hori garatzeko, jardueraren ildo hauek ezarri dira:

1. EAEn nekazaritza eta abeltzaintza ekologikoaren arloa finkatzeko bultzada.
2. Ziurtatutako kalitateko elikagaien sorta handitzea, kalitatezko elikagaiekin egin diren eta prestaketa eta kontserbazio-modu desberdina duten produktuak ziurta daitezkeen sustatuta.
3. Euskal Autonomia Erkidegoan lortu edo landutako eta erkidegoan finkatutako kalitate-figuraren bat duten produktuen kalitate berezia sustatzen jarraitzea (JDB, AGB, Eusko Label berme-marka...).
4. Elikagaiak artisau eran ekoizteari buruzko Euskadiko Dekretua argitaratzea.

6. La creación de nuevos modelos de gestión empresarial y políticas de RRHH, para conseguir un sector alimentario atractivo para el desarrollo profesional de las personas.

7. La utilización y aprovechamiento eficiente y responsable de los recursos naturales, con objeto de ahorrar materias, agua y energía, minimizando asimismo residuos, vertidos y emisiones.

La estrategia definida para la Industria Vasca de la Madera se concreta en:

1. Desarrollo de nuevos productos y diversificación de la actual producción, buscando mercados emergentes.
2. Aporte de mayor valor añadido a la madera elaborada.
3. Mejora de la competitividad de la industria en su conjunto.
4. Mejora de las capacidades empresariales en entornos globalizados.
5. El desarrollo de una campaña de imagen para la madera local, especialmente para el pino radiata, con el fin de conseguir un cambio cultural de largo alcance.
6. El impulso de la enseñanza profesional y técnica entorno a la madera.

Para hacer operativas dichas estrategias, el Programa ha definido para 2012 las siguientes líneas de actuación:

1. Mejora de los procesos de transformación y comercialización de productos de la industria alimentaria y forestal.
2. Modernización de la vertebración sectorial y apoyo financiero de las estructuras organizativas.

Por su parte, el Eje “Calidad Alimentaria”, instrumento relevante, también, para reformar la competitividad del sector agrario vasco, contempla para su desarrollo las siguientes Líneas de Actuación:

1. El impulso a la consolidación del sector agrícola y ganadero ecológico vasco.
2. El incremento de la gama de alimentos de calidad certificada, impulsando la certificación de productos elaborados a base de alimentos de calidad en los distintos formatos de preparación y/o conservación.
3. El mantenimiento del fomento de la calidad diferenciada de los productos obtenidos o elaborados en Euskadi y distinguidos con alguna de las figuras de calidad establecidas en el ámbito comunitario (DOP, IGP, marcas de garantía como Eusko Label...).
4. Publicación de Decreto de producción artesanal Alimentaria de Euskadi.

5. Lankidetzeta-hitzarmenak izenpetzea, jatorri deituren kontseilu arautzaileekin eta Kalitatea Fundazioarekin.

6. Artisau erako eta ohiko ekoizpenak eta lanketak arautzea.

7. Haragiaren mahai interprofesionalean hartu eta onartutako erabakiak garatu eta ezartzea.

8. Kalitateko bertako produktuak merkaturatzeko modu berriak indartzea eta negozio elektronikoari garrantzia berezia ematea.

9. Pertsonarik behartsuenen artean elikagaiak doan banatzeko planean, produktuak banatzeari lehentasuna ematea.

10. Elikagaien segurtasunaren sistemak indartzea eta Osasunaren arloan sor daitezkeen alarmei erantzuteko mekanismoa egokitzea, 2010-2013 aldirako Elikagai Industriaren eta Kalitatearen Plan Estrategikoan ezarritako ekintzak sustatuta.

5. La firma de Convenios de Colaboración con los Consejos Reguladores de Denominación de Origen y la Fundación Kalitatea.

6. Regulación de las producciones y elaboraciones artesanales y tradicionales.

7. Desarrollo e implantación de los acuerdos adoptados y aprobados en el seno de la Mesa Interprofesional de la carne.

8. Potenciación de nuevas formas de la comercialización de productos autóctonos de calidad, dando una especial importancia al e-business.

9. La priorización al reparto de productos dentro del Plan de distribución gratuita de alimentos entre las personas más necesitadas.

10. La potenciación de los sistemas de seguridad alimentaria y la adaptación de mecanismo de respuestas a posibles alarmas sanitarias, impulsando aquellas acciones derivadas del Plan estratégico de la Industria y Calidad alimentaria 2010-2013 (PEYCA).

IKERKUNTZA ETA GARAPENA

Programa horizontal honen helburua Nekazaritzako Elikagaien EAEko sektorearen bilakaera positibo eta jasangarriari bidea ematea da: bai ekonomian, bai jendartean eta bai ingurumenean. Horretarako, ikertzaileak eta teknologoak trebatuko dira, eta ezagutza nahiz teknologia eskaini, eta berrikuntza txertatuko da. Hori dena bat dator "Eusko Jaurjaritzaren 2011rako ekonomia-aurrekontuen jarraibideekin", eta EEren Tratatu 163. artikularekin ere bai. Artikulu horretan ezartzen den helburua da "industriaren zientzia eta teknologia oinarriak sendotzea, nazioarteko lehiakortasuna garatzen laguntzea, eta beharrezkotzat jotzen diren ikerkuntza-ekintza guztiak sustatzea".

Programari esleitutako helburua lortzera jotzeko, honako jarduerari-ildo hauek zehaztu dira:

1. Teknologia-ezagutza handitzeko eta nekazaritzako elikagaien sektorearen beharrei erantzuteko moduko gaitasun ikertzailea inplementatzea, eta sektore horren teknologia etorkizuneko agertokietan garatzeko erakargarria izatea.

2. I+G+b sustatu, transferitu eta hedatzea eta nekazaritzako elikagaien enpresa eta erakundeen lehiakortasuna hobetzea, teknologia garatuz.

3. Ikertzaileak trebatzea.

4. Laguntzak arautzea: nekazaritzako elikagaien sektorean energia berriztagarriei loturiko inbertsioenak, energiaren dibertsifikazio eta eraginkortasunarenak, nekazaritzako hondakinen kudeaketarenak eta klima-aldaketari aurre egitearenak.

INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Este Programa, de carácter horizontal, tiene como finalidad propiciar una evolución positiva y sostenible económica, social medioambientalmente del Sector Agroalimentario Vasco, formando investigadores y tecnólogos, aportando conocimiento y tecnología, e incorporando innovación, lo que está en línea con las "Directrices económicas presupuestarias par el año 2011 del Gobierno Vasco" y en sintonía con el artículo 163 del Tratado CE, que establece como objetivo "fortalecer las bases científicas y tecnológicas de su industria y favorecer el desarrollo de su competitividad internacional, así como fomentar todas las acciones de investigación que se consideren necesarias".

Para avanzar en la consecución de la finalidad asignada al Programa, se han definido líneas de actuación como las siguientes:

1. La implementación de capacidad investigadora estratégica para incrementar el conocimiento tecnológico y responder a las demandas del sector agroalimentario, así como actuar de elemento tractor en su desarrollo tecnológico en escenarios de futuro.

2. La Promoción, transferencia y difusión de la I+ D + i y la mejora de la capacidad competitiva de las empresas y organizaciones agroalimentarias mediante el desarrollo tecnológico.

3. La formación de Personal Investigador.

4. Regulación de las ayudas a la inversión ligadas a energías renovables en el sector agroalimentario, a la diversificación y la eficiencia energética, a la gestión de residuos agrarios y a la lucha contra el cambio climático.

5. Antolakuntzaren eta merkatuaren berrikuntzari laguntzea, nekazaritzako elikagaien arloan (EAEko 2011ko Agenda Digitala).

5. Apoyo a la innovación organizativa y de mercado en el sector agroalimentario (Agenda Digital de Euskadi 2011).

EGITURA ETA LAGUNTZA

Programa horizontal honen xedea sail osoari laguntza ematea da, bere eskumenen esparruan, efikazia eta eraginkortasunerako bidean aurrera egiteko, bai kanpoko harremanen mailan eta bai barruko funtzionamenduaren eta antolaketaren inguruan.

Erakundeen arteko harremanak eta herritarrekikoak, arlokako plangintza eta azterketa eta administrazioaren zerbitzuak eta kudeaketa: hiru ardatz handi horietan biltzen dira jarduera-ildoak eta horiek lortzeko ekintzak.

Lehen ardatz horri loturiko jarduera-ildoak hauek dira: Legebiltzarrarekiko harremanak koordinatu eta bideratzea, Europar Batasuneko erakundeekiko harremanak koordinatu eta bideratzea eta sailaren interesekoak diren nazioarteko elkarte eta erakundeetan era aktiboan parte hartzea, erakunde autonomikoekiko eta estatuko administrazio orokorreko erakundeekiko zuzeneko elkarrizketa etengabea mantentzea eta jendarteari komunikazioa emateko bide eta kanaletan politika-ekintzen zabalkundea koordinatu eta kudeatzea, herritarren parte-hartzea lagunduta.

Bigarren ardatz horri loturiko dokumentu estrategikoak eta kudeaketakoak hauek dira: agiri estrategikoak eta kudeaketarako agiriak lantzea; sektorearen berezko esparruetan emakumearen papera indartzeko ekintzak bultzatu, babestu eta koordinatzea; eta sailaren estatistika-programa ofiziala gauzatzea eta arloaren eta azpiarloen mailako azterketa eta analisiak garatzea.

Ekintza estrategikoen baitan, garrantzia berezia du 2012an EcoEuskadi 2020 Garapen iraunkorraren Estrategia ezartzeak; horretarako, *Garapen Iraunkorraren Bulegoa* izango da organo koordinatzailea, aurreikusitako jarduerak babestu eta jarraituko dituen, bai eta inplikaturako eragile guztien (erakundeak, eragile politiko-sozialak eta herritarrak) topagune ere.

Administrazioaren Jardunaren, Zerbitzuen eta Kudeaketaren hirugarren ardatzaren esparruan, besteak beste, honako hauek daude: xedapen orokorrak, administrazio-egintzak, Jaurlaritzaren Kontseiluaren erabakiak eta hitzarmenak landu eta bideratzeko lege-uskarria ematea. Laguntzen deialdiak eta zerbitzu juridikoaren berezko beste ekintza batzuenak; kontratazio zerbitzua eskaintzea; ekonomia eta aurrekontuak kudeatzea; giza baliabideak kudeatzea, etab.

ESTRUCTURA Y APOYO

Este programa, de carácter horizontal, se orienta a prestar apoyo al conjunto del Departamento, en el ámbito de sus competencias, para avanzar en el camino de la eficacia y la eficiencia, tanto a nivel de las relaciones externas como en relación con el funcionamiento y la organización interna.

Las Relaciones Institucionales y con la Ciudadanía, la Planificación y el Análisis Sectorial, así como los Servicios y la Gestión Administrativa son los tres grandes Ejes que articulan las líneas de actuación y las acciones para su consecución.

La coordinación y canalización de las relaciones con el Parlamento, la coordinación y canalización de las relaciones con las instituciones de la Unión Europea y la participación activa en asociaciones y organizaciones de carácter internacional de interés departamental, el mantenimiento de una Interlocución directa y continuada con Instituciones Autonómicas y de la Administración General del Estado, así como la coordinación y gestión de la difusión de las actuaciones políticas en los diferentes medios y canales de comunicación social, propiciando la participación ciudadana, son líneas de actuación asociadas a este primer Eje.

La elaboración de documentos de carácter estratégico y de gestión, el impulso, apoyo y coordinación en las actuaciones ligadas a reforzar el papel de la mujer en los ámbitos sectoriales propios y la realización del programa estadístico oficial departamental y desarrollo de estudios y análisis de carácter sectorial y subsectorial son líneas de actuación asociadas a este segundo Eje.

En el marco de acciones de carácter estratégico, adquiere especial relevancia en el ejercicio 2012 la implementación de la Estrategia de Desarrollo Sostenible EcoEuskadi 2020, para lo que se contará con la *Oficina de Desarrollo Sostenible* como órgano de coordinación, apoyo y seguimiento de las actuaciones previstas, así como punto de encuentro con todos los agentes implicados (instituciones, agentes político-sociales y ciudadanía).

En el ámbito del tercer Eje de Actuación, Servicios y Gestión Administrativa, se contemplan, entre otras, la prestación del soporte jurídico para la elaboración y tramitación de disposiciones generales y de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno y de convenios. Convocatorias de ayudas, así como de otras acciones propias del Servicio Jurídico, la prestación del Servicio de Contratación, la ejecución de la Gestión Económica y Presupuestaria, la gestión de los Recursos Humanos, etc.

2012ko ekitaldian zehar, jarduteko ildoak mantendu eta hobetzeaz gain, bultzada berezia eman nahi zaie saileko administrazioa modernizatzeari lotutako ekintzei. Horretarako, egitasmoak egingo dira, barruko antolamendua hobetzera eta aldaketa kudeatzera zuzenduta. Laneko prozesuak berrikusi egingo dira, eta Informazioaren eta Ezagutzaren Jendarteko tresnarik egokienak sartuko dira.

Era berean, sailaren inguruko erakundeen multzoa berrantolatu eta arrazionalizatzeko lanarekin jarraituko da sailean. Horretarako, 2012an ekimen berriak gauzatuko dira enpresa eta fundazioetan (HAZI taldea), 2010eko ekainaren 21ean Legebiltzarreko agerraldian hartutako konpromisoak gauzatzeko.

A lo largo del ejercicio 2012, además del mantenimiento y mejora de las líneas de actuación se quiere dar un especial impulso a las acciones relacionadas con la modernización administrativa departamental, mediante la realización de proyectos orientadas a la mejora de la organización interna y la gestión del cambio, revisando procesos de trabajo e incorporando las herramientas más adecuadas de la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

Así mismo, el Departamento va a continuar el trabajo de reorganización-racionalización del conjunto de entidades del entorno departamental, mediante la ejecución en 2012 de nuevas iniciativas en empresas y fundaciones (Grupo HAZI), en la línea de operativizar los compromisos adquiridos en la comparecencia parlamentaria del 21 de junio de 2010.

PROGRAMA	PROGRAMA
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
LURRALDEAREN ANTOLAMENDUKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

MEMORIA

Programa honek EAEko lurralde antolamenduaren politikari ekonomia baliabideak ematen dizkio. Hori gauzatzeko: lurralde plangintzako tresnak lantzen dira, udalen hirigintza-araudia tresna horietara egokitzen den aztertzen da, eta Eusko Jaurlaritzako Kartografia Basea egin, mantendu eta hedatzen da.

Programak jarduteko bi ardatz ditu:

- Lurraldearen antolamendua eta itsasertza
- Lurraldeen informazioa

LURRALDEAREN ETA ITSASERTZAREN ANTOLAMENDUA

Lurraldean eragina duten politika publikoen oinarria 1997an onartu ziren LAG Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroek osatzen dute. Lurraldearen zatiko planek eta lurraldearen arloko planek garatzen dituzte LAGetan xedatutako antolamendu-irizpideak, eta udalen hirigintza-araudira lotzen duten erabakiak eta baldintzak sartzen dituzte. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordea da kontsulta eta koordinazioaren organoa, eta horrek aztertzen ditu hirigintza-araudia eta lurralde antolamenduko tresnekiko bateragarritasuna.

Programan, ardatz horretan, 2012rako, helburu instrumental hauek zehaztu dira:

1. Lurralde antolamenduko eta hiri-antolamenduko ekintzak bultzatzea, honen bidez:

Este Programa dota de recursos económicos la política de ordenación del territorio de la CAPV, que se explicita a través de la elaboración de instrumentos de planeamiento territorial, el análisis de la adecuación de la normativa urbanística municipal a dichos instrumentos y la elaboración, mantenimiento y difusión de la Base Cartográfica del Gobierno Vasco.

Este Programa pivota sobre dos Ejes de actuación:

- Ordenación del Territorio y Litoral
- Información Territorial

ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y LITORAL

Las Directrices de Ordenación del Territorio (DOT), que fueron aprobadas en 1997, constituyen la base de las políticas públicas con incidencia en el territorio. Los Planes Territoriales Parciales y Sectoriales desarrollan los criterios ordenadores prefigurados por las DOT e incluyen determinaciones y condicionantes que vinculan a la normativa urbanística municipal. La Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco es el órgano consultivo y de coordinación que analiza la normativa urbanística y su compatibilidad con los instrumentos de ordenación territorial.

El Programa ha definido para 2012 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

1. Impulso de actuaciones en relación con la ordenación del territorio y ordenación urbana, mediante la:

Lurraldearen Antolamenduaren eta Paisaiaren arloan behar diren arau-proiektuak landu eta izapideak egitea. Jarrera horren ondorioz, aurreko urteetan hainbat gertaera garrantzitsu gertatu dira: Eusko Jaurilaritza Paisaiaren Europako Hitzarmenari atxiki zaio eta EHUrekin lankidetzaren hitzarmena sinatu du lurraldearen eta paisaiaren nazioarteko master bat diseinatzeneko,

Euskal Autonomia Erkidegoko paisaiaren lege-proiektua idazteko eta paisaiaren Europako hitzarmenaren baitan hezkuntza-, zabalkunde- eta sensibilizazio-jarduerak burutzeko, eta, paisaiaren plangintzaren eta arkitekturaren masterraren bitartez prestakuntzako eta ikerketako ekintzak burutzeko.

Prestakuntza horretarako lankidetzan jardungo da, programatutako helburuak bete arte, benetako sustapena bermatzeko, paisaiaren inguruko plangintza-agiri berriak indarrean sartzearekin bat. Adierazi behar da aurreikusten dela Eusko Legebiltzarrak 2012ko lehen seihilekoan onartuko duela Paisaia Babesteko Legea.

Lurralde Antolaketako dokumentuetan paisaia eranstean jarraituko da, eta bereziki lurralde estrategia berrian.

Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroak (LAG) berraztertzen jarraituko da. Horren inguruko funtsezko aurreneko ondorioa izan da indarrean dauden LAGak, beren ildo handietan, tresna baliagarri eta eraginkorrak direla, ez dela beharrezkoa berrikusketa orokorra egitea eta, aitzitik, aski dela zati batzuk aldatzea, azken urteetan azaleratzen doazen alderdi nabarmenak osatzeko: garapen berriak egin beharrean dagoeneko artifizialduta dagoen lurraldea birziklatzeari lehentasuna ematea, aipatu berri den bezala paisaiaren aldagaia sartzeko, mugikortasun jasangarria bultzatzea eta berrikuntzaren bidez garapena indartzea.

2. Paisaia Babesteko Legea onartzea eta hori sustatzea, Paisaiaren Katalogoak eta Gidalerroak sustatuta.

- Paisaia Babesteko Legea: aurreikusten da Eusko Legebiltzarrak 2012ko lehen seihilekoan onartuko duela Paisaia Babesteko Legea.

- Paisaiaren katalogoak eta gidalerroak: 2012ko lehen seihilekoan idatziko dira katalogoak eta, ondoren, Guardia (Arabako Errioxa), Balmaseda-Zalla (Enkarterriak) eta Zarautz-Azpeitiko (Urola Kosta) area funtzionalei dagozkien Paisaiaren Gidalerroak.

Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de Ordenación del Territorio y Paisaje, propiciando hitos en años anteriores como la adhesión del Gobierno Vasco al Convenio Europeo del Paisaje, la realización de convenios de colaboración con la Universidad del País Vasco para el diseño de un Master internacional en territorio y paisaje ó la redacción de un Proyecto de Ley del paisaje del País Vasco y para la realización de actividades de educación, divulgación y sensibilización en relación con el convenio europeo del paisaje y de formación e investigación a través del master en planificación y arquitectura de paisaje.

Se va a mantener la colaboración en la citada formación, en cuanto que se alcance los objetivos de programación precedentes, para garantizar un efectivo impulso en consonancia con los objetivos que dimanan de la entrada en vigor de nuevos instrumentos de ordenación del territorio en materia de paisaje. Cabe señalar que se estima que a lo largo del primer semestre del año 2012 se produzca la aprobación por el Parlamento Vasco de la Ley de Protección del Paisaje.

Continuación con la incorporación del Paisaje en los documentos de Ordenación Territorial y, en particular, en la nueva estrategia territorial.

Continuación con el reestudio de las Directrices de Ordenación del Territorio (DOT) vigentes. La primera y fundamental conclusión al respecto ha sido que, en sus grandes líneas, las DOT vigentes son un instrumento válido y eficaz, no siendo necesaria su revisión global, sino modificaciones parciales, que completen aspectos relevantes que se vienen manifestando en los últimos años: priorizan el reciclado del territorio ya artificializado frente a los nuevos desarrollos, incorporar la variable paisaje, como se acaba de indicar, impulsar la movilidad sostenible y potenciar el desarrollo a través de la innovación.

2. Aprobación de la Ley de Protección de Paisaje y desarrollo de la misma con la promoción de Catálogos y Directrices del Paisaje.

- Ley de Protección del Paisaje: Se estima que a lo largo del primer semestre del año 2012 se apruebe por el Parlamento Vasco la Ley de Protección del Paisaje.

- Catálogos y Directrices del Paisaje: a lo largo del primer semestre del año 2012 se redactarán primeramente, los Catálogos y después las Directrices de Paisaje de las Áreas Funcionales de Laguardia (Rioja Alavesa), Balmaseda-Zalla (Encartaciones) y Zarautz-Azpeitia (Urola Costa).

- Aipatutako katalogoak eta gidalerroak onartu ondoren, 2012ko bigarren seihilekoan beste hiru katalogo kontratatu eta izapidetuko dira.

3. Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/90 Legean ezarritako lurralde antolamenduko agiriak sustatu, bideratu eta onestea, honen bidez: Lurraldearen zatiko eta arloko plangintza sustatzeko prozesua bultzatzen jarraitzea:

Gipuzkoan, Donostiako (Donostialdea) LPPari, hasierako onespina eman zaio, eta, jarraian, agiria jendaurrean jartzeko prozesu bat ireki da, behin-behineko onespina eman aurretik. Aurreikusten da 2012an egingo direla behin-behineko onarpenerako beharrezko hitzarmen administratiboak. Tolosako eremu funtzionalaren Lurraldearen Zatik Planari (Tolosaldea) dagokionez, 2012an egin nahi dira agiriaren hasierako eta behin-behineko onespina.

Bizkaian, aurreikusten da 2012an eman ahal izango dizkiola Bizkaiko Foru Aldundiak hasierako eta behin-behineko onespina Gernika-Markinako LPPari. Mungiako LPPari hasierako eta behin-behineko onespina 2012an ematea aurreikusten da.

Arabian, eremu funtzional guztietako LPPak behin betiko onespina emanda daudenez, ez dago aurreikusita 2012an LPPrik bideratzerik. Proposa daitezkeen aldaketa edo bestelako azterketen gaineko adierazpenak edo kontsultak egin ahal izango dira. Arabako eremu funtzionaleko LPParen aldaketa bat idaztea aurreikusi da, hain zuzen ere Jundizko estazio intermodal logistikoari buruzkoa.

EAEko ibaien eta erreken ertzen Lurraldearen Arloko Planaren aldaketari, behin-behineko onespina ematea. Lurraldearen Arloko Planean, aldaketa nabarmendu daiteke. Aurreko urteetan jarri da abian, LAPa Uraren Esparru Zuzentarauari egokitzeko eta uholde-arriskuaren irizpide berriak sartzeko.

Aurreko urteetan bultzatu den Nekazaritza eta Basozaintzako Lurraldearen Arloko Planari behin betiko onespina ematea, behin-behineko onespina eman ondoren.

4. Klima-aldaketa eta lurralde-plangintza. Klima-aldaketak lurzorua plangintza fisikoan duen eraginaren ondorioz, 2012an burutuko dira alderdi horren inguruko hasierako azterlanak.

5. Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordea kudeatzea, honen bidez:

- Tras la aprobación de los citados Catálogos y Directrices a lo largo del segundo semestre del año 2012 se procederá a contratar y tramitar otros tres catálogos.

3. Promoción, tramitación y aprobación de documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, mediante la: Continuación del impulso al proceso de promoción del Planeamiento Territorial Parcial y Sectorial:

En Gipuzkoa, el PTP de Donostia-San Sebastián (Donostialdea) ha sido aprobado inicialmente y se ha abierto a continuación, un proceso de información pública del documento como paso previo a la aprobación provisional. A lo largo de 2012 se estima que se produzca un proceso de concertación administrativa que converja en la citada aprobación provisional. En cuanto al Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Tolosa (Tolosaldea), se pretende proceder en 2012 a las aprobaciones inicial y provisional del documento.

En Bizkaia, se estima que el PTP de Gernika-Markina se pueda aprobar inicial y provisionalmente por la Diputación Foral de Bizkaia a lo largo de 2012. En cuanto al PTP de Mungia se prevé que también alcance la aprobación inicial a lo largo de 2012.

En Álava, dado que los PTPs de todas las Áreas Funcionales ya están aprobados definitivamente, no hay previsión para el año 2012 en lo que se refiere a tramitación de PTPs; podrán darse formulaciones o consultas sobre modificaciones u otros estudios que se puedan plantear. Está prevista la redacción de una modificación del PTP del Área Funcional de Álava Central en relación a la estación intermodal logística de Jundiz.

Aprobación provisional de la modificación del Plan Territorial Sectorial de Márgenes de ríos y Arroyos de la CAPV. En relación con la Planificación Territorial Sectorial merece destacarse la modificación, que se ha puesto en marcha en años anteriores al objeto de adaptar el PTS a la Directiva marco del Agua e incorporar nuevos criterios de inundabilidad.

Aprobación definitiva del Plan Territorial Sectorial Agroforestal promovido en años anteriores, una vez que está realizada la aprobación provisional.

4. Cambio Climático y Planificación Territorial. Dada la incidencia que el cambio climático tiene en la planificación física del suelo a lo largo del 2012 se desarrollarán los estudios iniciados al respecto.

5. Gestión de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, mediante:

Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen funtzionamendu normalizatuari laguntzea. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio guztien kontsulta eta koordinaziorako organo nagusia da, lurraldea, itsasertza eta hirigintzaren antolamenduaren alorrean; eta lurralde nahiz udal plangintzaren organo fiskalizatzailea ere bai, Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroetan eta lurraldearen zatiko eta arloko planetan zehaztutako arau orokorren arabera.

Lurralde Antolamendurako Batzordea egoteak dakartzan zeregin juridikoak gauzatzea: delialdiak, aktak eta hartutako erabakien ziurtagiriak egitea.

Aholkularitza eta kontsulta lanak egitea, Lurraldearen Antolamendurako Zuzendaritzatik, EAEko udalentsat, lurralde planen edukiak eta erabakiak argitzeko, eta horrela hirigintza-diseinuan udalek duten autonomia-esparrua mugatzeko.

6. "EUSKAL HIRIA 2012" Biltzarraren XI. edizioa egitea. Lurralde antolamenduaren eta hirigintzaren lehen mailako erreferentzia da. Sailaren errotzek -hala nola, LAGen Berrazterketa onartzea, Donostialdea-Bidasoa Behoko LPPa eta Paisaiaren Lege-proiektua onestea- eztabaidarako gaiak ematen dituzte, biltzar horretarako.

7. Gobernu Kontseiluari aurkeztu beharreko dekretuak landuz (nahitaezko desjabetzeak eragiten dien ondasun eta eskubideak berehala hartu beharrekoak direla aldarrikatzea, etab.), 4/90 Legearen 26. artikuluan xedatutako zereginak egitea.

8. Industria-aurriak eraisten laguntzea, industria-aurrien jabeei eraispena egiteko dirua emanez, epe luzerako eta interesik gabeko mailegu gisa. Horrela, eraikin horiek lurraldean eragiten duten inpaktu negatiboa desagerrarazten da, gero hirigintzan berreskuratu eta berritzeko eta aldaketa-prozesua dinamizatzeke. Bilbo Metropolitarraren inguruko eta Pasaia Badiako ekintzekin jarraitu egingo da, baina beste eremu txikiago batzuetan ere bai. Hiriguneetan, kendu egingo dira utzitako edo zaharkitutako industria-instalazioak.

9. Udal-plangintzaren gaineko informazioa kudeatzea, interneteko gaitalpen hauek erabiliz:

INBENTARIOA: EAEko udalerrri guztien hirigintzako plangintza osoaren inbentarioa duena.

UDALPLAN: Geografia Informazioaren Sistema eta Lurraldearen Datuen Bankua .

El apoyo al funcionamiento normalizado de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, órgano superior consultivo y de coordinación del conjunto de las administraciones en el País Vasco en el área de actuación de la ordenación del territorio, del litoral y del urbanismo, y órgano fiscalizador del planeamiento territorial y municipal, de acuerdo con las pautas globales definidas en las Directrices de Ordenación del Territorio y en los planes territoriales parciales y sectoriales.

La realización de tareas de carácter jurídico, que se derivan de la existencia de la Comisión de Ordenación del Territorio: elaboración de convocatorias, levantamiento de actas y emisión de certificados de los acuerdos que se adoptan.

El desarrollo de tareas de asesoramiento y consulta desde la Dirección de Ordenación del Territorio con los ayuntamientos vascos, con el propósito de aclarar los contenidos y determinaciones de los distintos planes territoriales para así delimitar el ámbito de la autonomía municipal en el diseño urbanístico.

6. Realización de la XI edición del Congreso "EUSKAL HIRIA 2012", referente de primer orden de la Ordenación Territorial y del Urbanismo. Los diversos retos del Departamento, tales como la aprobación del Reestudio de las D.O.T., aprobación del PTP de Donostialdea-Bajo Bidasoa y el Proyecto de Ley del Paisaje, aportan temas de debate para el citado Congreso.

7. Ejecución de las tareas encomendadas por el Art. 26 de la Ley 4/90, mediante la elaboración de Decretos a elevar al Consejo de Gobierno (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).

8. Apoyo a la demolición de Ruinas Industriales, mediante la concesión a los propietarios de ruinas industriales, con carácter de préstamo a largo plazo y sin interés alguno, los medios económicos para su demolición con objeto de anular el impacto negativo que estas edificaciones provocan en el territorio para su posterior recuperación y renovación urbana y dinamizar el proceso de cambio. Se prevé seguir con las actuaciones en el entorno del Bilbao Metropolitano así como en la Bahía de Pasaia, pero también en otras áreas más pequeñas, eliminar de los casos urbanos instalaciones industriales abandonadas u obsoletas.

9. Gestión de la información sobre el planeamiento municipal, mediante la actuación en Internet de las Publicaciones:

INBENTARIOA, que contiene el inventario de planeamiento urbanístico integral de todos los municipios de la C.A.P.V.

UDALPLAN, que es un Sistema de Información Geográfica y Banco de Datos Territoriales.

10. Lurralde Plangintzarako zehaztapenak garatzea, eta horiek burutzeko udalekin hitzarmenak sinatzea.

Nerbioiko Parke Lineala bideratzea, Arabako Foru Aldundiarekiko hitzarmen bidez. Aiara eta Amurrioko zatien lanak gauzatu, gainbegiratu eta % 50 finantzatzea, Salbioko geralekuraino.

Beste udal eta tokiko erakunde batzuekiko lankidetzak, hiri inguruko beste parke batzuetan ekintzak egiteko.

Azterketa eta ikerketak egiten dituzten erakundeekiko lankidetzak, lurralde antolamenduaren arloan.

11. Sailak sustatzen dituen ingurumen arloko lanak tarteko desjabetze-jarduerak aurrera eramatea, eta berehala hartu beharrekoak direla deklaratzeko, jendartearen eskariari erantzun egokia emango dion lurralde-antolamenduaren helburu orokorra lortzeko.

LURRALDE ANTOLAMENDUA

Kartografiaren eta informazio geografikoaren esparruan, oinarri kartografikoak, ortoargazkiak eta goraguneen eredu digitalak eguneratzen jarraituko dugu, betiere foru aldundiekin, udaletxeekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan, Kartografia eta Geodesiaren gaian zerbitzu koordinatua eta efizientea bermatzeko.

Euskadiko GPS Estazioen Sarea Euskal Autonomia Erkidegoko geodesiaren erreferentzia-esparru aktiboa da. Ekipoak berritu nahi dira, kartografiaren eta geodesiaren eremuan profesionali ematen zaien zerbitzua hobetzeko, bai eta beste gai batzuetan ematen zaiena ere, geroz eta egingarriagoa baita aztertutako fenomenoak zehaztasunez kokatzea.

Beste zeregin batzuetan ere egingo da lan: Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura abian jartzea, informazio geografikoa berrerabiltzea eta erraz eta modu irekian eskuratzea sustatzeko, bai eta era koordinatuan sortzea ere.

Programaren ardatz horretan, 2012rako, helburu instrumental hauek zehaztu dira:

1. Erakunde arteko koordinazioa lortzea, geodesian, kartografian eta geografia-informazioaren sistemetan, honako hauekin hitzarmenak sinatuz:

Geografia Institutu Nazionalarekin eta Foru Aldundiekin, gastu koordinatu eta eraginkorra bermatzen badute informazio geografikoa bateratasunez sortzeko.

Foru Aldundiekin, Eusko Jaurlaritzaren Topografia Oinarri Harmonizatua eguneratzeko, 1/5.000 eskalan, eta azpiegitura geodesikoa hobetzeko.

10. Desarrollo de determinaciones de Planeamiento Territorial, así como de Convenios con Ayuntamientos para su ejecución.

Desarrollo del Parque Lineal del Nervión mediante Convenio con la Diputación Foral de Álava. Ejecución, supervisión y financiación al 50% de las obras de los tramos de Ayala/Aiara y Amurrio hasta el Apeadero de Salbio.

Colaboración con otros Ayuntamientos y Entidades Locales para la realización de actuaciones en otros posibles Parques Periurbanos.

Cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

11. Ejecución de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, en cumplimiento del objetivo global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social.

INFORMACIÓN TERRITORIAL

En el ámbito de la Cartografía y la información geográfica, se va a continuar con la actualización de las bases cartográficas, las ortofotografías y los modelos digitales de elevaciones, buscando la colaboración de las Diputaciones Forales, Ayuntamientos y el Instituto Geográfico Nacional, garantizando un servicio coordinado y eficiente en materia de Cartografía y Geodesia.

La Red de Estaciones GPS de Euskadi es el marco de referencia geodésico activo de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se pretende renovar los equipos para aumentar y mejorar los servicios ofrecidos a los profesionales en el campo de la Cartografía y Geodesia, así como en otras materias paralelas donde cada vez es más factible localizar con precisión los fenómenos estudiados.

Otro de los cometidos a llevar a cabo será la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de Euskadi con el objetivo de promover la reutilización y el acceso abierto y eficaz a la información geográfica, así como su producción coordinada.

El Programa ha definido para 2012 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

1. Coordinación interinstitucional en materia de geodesia, cartografía y sistemas de información geográfica, mediante la firma de convenios con:

El Instituto Geográfico Nacional y las Diputaciones Forales, que garanticen un gasto coordinado y eficiente en la producción armonizada de información geográfica.

Las Diputaciones Forales para la actualización de la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco a escala 1/5.000 y la mejora de la infraestructura geodésica.

Geografia Institutu Nazionalarekin, 1:25.000 eskalako Topografia Oinarri Nazionala eta Eusko Jaurlaritzaren Topografia Oinarri Harmonizatua bateratzeko.

2. Kartografia eta ortoargazkiak garatzea sailaren ardura da, eta honelako ekintzak egingo dira:

EAEko ortoargazkiak urtero eguneratzea.

LIDAR hegaldi bat egitea, EAEko goraguneen eredu digitala eguneratzeko.

Topografia Oinarri Harmonizatua eguneratzea, Foru Aldundiekin lankidetzan, 1/5.000 eskalan.

Eusko Jaurlaritzaren Topografia Oinarri Harmonizatua eta Topografia Oinarri Nazionala 1:25.000 eskalan.

Euskal Herriko Geografia Izendegi Ofiziala mantendu eta ezagutaraztea, Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.

Hegaldi historikoen eskaneatzea eta georeferentziarioa abian jartzea EAEn, Geografia Institutu Nazionalaren, Foru Aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren Artxibo eta Liburutegi Zerbitzuaren lankidetzarekin.

Teledetekzio Plan Nazionalan parte-hartzea, Geografia Institutu Nazionalaren eta Autonomia Erkidegoen lankidetzarekin.

Geografia Kontseilu Goreneko batzorde espezializatuetan parte hartzea, sistema kartografiko nazionalaren baitan.

3. Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura abian jartzea, honako ekintza hauen bitartez:

Erakundeak koordinatzea, informazio geografikoa sortzeari dagokionez.

Kartografia eta informazio geografikoko zerbitzuak ezagutaraztea www.geo.euskadi.net webgunearen bidez, Geografia Kontseilu Gorenak estatu-mailan eta Europa mailan (INSPIRE) ezarritako jarraibideak oinarri hartuta.

Kartografia, geodesia eta informazio geografikoko zerbitzuen erabilera eta ustiapena sustatzeko ekintzak.

El Instituto Geográfico Nacional para la armonización de la Base Topográfica Nacional a escala 1:25.000 y la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco.

2. Desarrollo de la cartografía y ortofotografía, responsabilidad Departamental, mediante el desarrollo de acciones como:

Actualización anual de las ortofotografías de la CAE.

Realización de un vuelo LIDAR para la actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAE.

Actualización de la Base Topográfica Armonizada 1:5.000 en colaboración con las Diputaciones Forales.

Armonización de la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco y la Base Topográfica Nacional a escala 1:25.000.

Mantenimiento y difusión del Nomenclátor Geográfico Oficial del País Vasco en cooperación con la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

Escaneo y georeferenciación de vuelos históricos en la CAE en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional, las Diputaciones Forales y el Servicio de Archivo y Biblioteca del Gobierno Vasco.

Participación del Plan Nacional de Teledetección en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional y las CCAA.

Participación de las Comisiones Especializadas del Consejo Superior Geográfico, en el marco del Sistema Cartográfico Nacional.

3. Puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de Euskadi, mediante el desarrollo de acciones como:

Coordinación de los diferentes organismos en la producción de información geográfica.

Difusión abierta de cartografía y servicios de información geográfica a través de www.geo.euskadi.net basados en las directrices establecidas a nivel estatal por el Consejo Superior Geográfico (CSG) y a nivel europeo (INSPIRE).

Acciones de divulgación para el fomento del uso y explotación de la Cartografía, la Geodesia y los servicios de información geográfica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LURRALDEAREN ETA HIRIAREN ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK GARATZEA</p>		<p>1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y ORDENACIÓN URBANA</p>
<p>1. Lurraldearen Antolamenduari eta Paisaiari buruz hainbat mailatako arauak egitea.</p>	4	<p>1. Elaboración de normativas de diverso rango sobre Ordenación Territorial y Paisaje.</p>
<p>2. Lurralde eta Paisaia gaietan Nazioarteko Masterra diseinatzeko hitzarmena.</p>	1	<p>2. Convenio para diseño de un Máster Internacional en Territorio y Paisaje.</p>
<p>3. Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroak berraztertzea.</p>	1	<p>3. Reestudio de las Directrices de Ordenación del Territorio.</p>
<p>4. Lurralde Antolamenduko instrumentu-proposamenei buruzko azterlanen segimendua egin eta zabaltzea.</p>	10	<p>4. Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.</p>
<p>2. PAISAIA BABESTEKO LEGEA ONARTZEA ETA HORI SUSTATZEA, PAISAIAREN KATALOGOAK ETA GIDALERROAK SUSTATUTA.</p>		<p>2. APROBACIÓN DE LA LEY DE PROTECCIÓN DE PAISAJE Y DESARROLLO DE LA MISMA CON LA PROMOCIÓN DE CATÁLOGOS Y DIRECTRICES DEL PAISAJE.</p>
<p>1. Paisaia Babesteko Legea.</p>	1	<p>1. Ley de Protección del Paisaje.</p>
<p>2. Paisaiaren katalogoak eta gidalerroak.</p>	6	<p>2. Catálogos y Directrices del Paisaje.</p>
<p>3. EUSKAL HERRIKO LURRALDE ANTOLAKUNTZARI BURUZKO 4/90 LEGEAN EZARRITAKO LURRALDE ANTOLAMENDUKO AGIRIAK SUSTATU, BIDERATU ETA ONESTEA</p>		<p>3. PROMOCIÓN, TRAMITACIÓN Y APROBACIÓN DE DOCUMENTOS DE ORDENACIÓN TERRITORIAL PREVISTOS EN LA LEY 4/90 DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DEL PAIS VASCO</p>
<p>1. Donostialdeko LPPa. Behin-behineko onespina.</p>	1	<p>1. PTP Donostialdea. Aprobación provisional.</p>
<p>2. Tolosaldeko LPPa. Hasierako eta behin-behineko onespina.</p>	1	<p>2. PTP Tolosaldea. Aprobación inicial y provisional.</p>
<p>3. Gernika-Markinako LPPa. Hasierako eta behin-behineko onespina.</p>	1	<p>3. PTP de Gernika-Markina. Aprobación inicial y provisional.</p>
<p>4. Mungiako LPPa. Hasierako eta behin-behineko onespina.</p>	1	<p>4. PTP de Mungia. Aprobación inicial y provisional.</p>
<p>5. EAEko Ibai eta Errekastoen Ertzen LAPa. LAParen aldaketaren hasierako eta behin-behineko onespina.</p>	1	<p>5. PTS Márgenes de Ríos y Arroyos CAPV. Aprobación inicial y provisional de la Modificación del PTS.</p>
<p>6. Nekazaritza eta Basozaintzako LAPa. Behin betiko onespina.</p>	1	<p>6. PTS Agroforestal. Aprobación definitiva.</p>
<p>4. EUSKAL HERRIKO LURRALDE ANTOLAMENDURAKO BATZORDEA KUDEATZEA</p>		<p>4. GESTION DE LA COMISIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DEL PAÍS VASCO</p>
<p>1. Osoko bilkurak.</p>	5	<p>1. Sesiones plenarias.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. LH bakoitzeko plangintza atalak.	8	2. Secciones de planeamiento de cada T.H.
3. Lurralde eta Hiri Antolamenduko instrumentuei buruzko txostenak prestatzea.	220	3. Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.
4. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamenduko Batzordearen bileretara dei egin, aktak idatzi eta han hartutako akordioen ziurtagiriak ematea.	220	4. Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.
Ziurtagiri kopurua.	220	N. de certificaciones.
5. EUSKAL HIRIA BILTZARRA ANTOLATZEA		5. ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO EUSKAL HIRIA
"Euskal Hiria 2012" Biltzarraren XI. edizioa.	1	XI Edición Congreso "Euskal Hiria 2012".
6. 4/90 LEGEAREN 26. ARTIKULUAN ADIERAZITAKO EGINKIZUNAK BURUTZEA		6. EJECUCIÓN DE LAS TAREAS ENCOMENDADAS POR EL ART. 26 DE LA LEY 4/90
Lehenbailehen hartu beharreko lurrak direla deklaratzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluan aurkezteko.	30	Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.
7. LURRALDE ANTOLAMENDUAN ESKU HARTZEA ETA INDUSTRIA AURRIAK ERAISTEKO LAGUNTZA		7. APOYO A LA INTERVENCIÓN DE ORDENACIÓN TERRITORIAL Y DEMOLICIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES
1. Pertsona eta lurralde erakundeekin hitzarmenak sinatzea, industria aurriak eraisteko.	6	1. Suscripción de convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.
2. Garbitutako lurzoruaren azalera, Ha-tan.	3	2. Superficie de suelo liberado en Ha.
3. Eraitsitako bolumena m3-tan.	250.000	3. Volumen derribado en m3.
8. UDAL PLANGINTZARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEA (UDALPLAN ETA INBENTARIOA)		8. GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN SOBRE EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL (UDALPLAN E INBENTARIOA).
1. UDALPLAN.	1	1. UDALPLAN.
2. INBENTARIOA.	1	2. INBENTARIOA.
9. LURRALDE PLANGINTZARAKO ZEHAZTAPENAK GARATZEA, ETA HORIEK BURUTZEKO UDALEKIN HITZARMENAK SINATZEA		9. DESARROLLO DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL, ASÍ COMO CONVENIOS CON AYUNTAMIENTOS PARA SU EJECUCIÓN
Nerbioiko Parke Lineala bideratzea, Arabako Foru Aldundiarekiko hitzarmen bidez.	1	Desarrollo del Parque Lineal del Nervión mediante convenio con la Diputación Foral de Álava.
10. DESJABETZE-JARDUERAK GAUZATZEA		10. EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DE EXPROPIACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Saileko gaietan egingo diren desjabetze-espeditenteak kudeatzea.	3	Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.
11. BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN HITZARMENAK SINATZEA, GEODESIAREN, KARTOGRAFIAREN ETA GEOGRAFIA INFORMAZIOAREN SISTEMAREN INGURUAN		11. CONVENIOS CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFÍA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA
1. EAeko Topografia Oinarri Harmonizatua 1/5.000 eskalan eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.	1	1. Convenio para la actualización de la Base Topográfica Armonizada a escala 1/5.000 de la CAE con las Diputaciones Forales.
2. Euskadiko azpiegitura geodesikoa eta GPS estazioen sarea hobetzeko hitzarmenak foru aldundiekin.	1	2. Convenio para la mejora de la infraestructura geodésica y la Red de Estaciones GPS de Euskadi con las Diputaciones Forales.
3. EAEn AOPN (Airetiko Ortoargazkia Plan Nazionala) Historikoa abian jartzeko hitzarmena, Geografia Institutu Nazionalarekin eta foru aldundiekin.	1	3. Convenio para la puesta en marcha del Plan Nacional de Ortofotografía Aérea (PNOA) Histórico en la CAE, con el Instituto Geográfico Nacional y las Diputaciones Forales.
4. Topografia Oinarri Nazionala 1:25.000 eskalan eta Eusko Jauriaritzaren Topografia Oinarri Harmonizatua eguneratzeko hitzarmena Geografia Institutu Nazionalarekin.	1	4. Convenio para la armonización de la Base Topográfica Nacional a escala 1:25.000 y la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco con el Instituto Geográfico Nacional.
12. KARTOGRAFIA ETA ORTOARGAZKIAK		12. CARTOGRAFÍA Y ORTOFOTOGRAFÍAS.
1. EAeko ortofotografiak urtero eguneratzea. Azalera km2-tan.	7.235	1 Actualización anual de las ortofotografías de la CAE. Superficie en Km2.
2. EAeko Goraguneen Eredu Digitala eguneratzea, LIDAR hegaldi batetik abiatuta. Azalera km2-tan.	7.235	2. Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAE a partir de un Vuelo LIDAR. Superficie en Km2.
3. Topografia Oinarri Harmonizatua 1:5.000 eskalan eguneratzea urtean behin, foru aldundiekin lankidetzan. Azalera km2-tan.	7.235	3 Actualización anual de la Base Topográfica Armonizada a escala 1:5.000 en colaboración con las Diputaciones Forales. Superficie en Km2.
4. EAeko udalantzako diru-laguntzak, oinarrizko kartografia landu dezaten. Udalak.	25	4. Subvenciones a los Ayuntamientos de la CAE para elaboración de cartografía básica. Ayuntamientos.
5. EAeko Izendegi Ofiziala mantendu eta hedatzea.	1	5. Mantenimiento y difusión del Nomenclátor Oficial de Euskadi.
6. 1:25.000 eskalako Topografia Oinarri Nazionala eta Eusko Jauriaritzaren Topografia Oinarri Harmonizatua bateratzea. Orri kartografikoak 1:25.000.	73	6. Armonización de la Base Topográfica Nacional 1:25.000 y la Base Topográfica Armonizada del Gobierno Vasco. Hojas cartográficas 1:25.000.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Geografia Kontseilu Goreneko batzorde espezializatueta parte hartzea, sistema kartografiko nazionalaren baitan. Lan-taldeetan parte hartzea.	4	7. Participación de las Comisiones Especializadas del Consejo Superior Geográfico, en el marco del Sistema Cartográfico Nacional. Participación en Grupos de Trabajo.
8. Teledetekziorako Plan Nazionalen parte hartzea, Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan. Azalera km2-tan.	7.235	8. Participación en el Plan Nacional de Teledetección en cooperación con el Instituto Geográfico Nacional. Superficie en Km2.
9. GPS estazio iraunkorren Sarearen zerbitzuak mantendu eta hobetzeko lanak. Estazio kopurua.	8	9. Mantenimiento y mejora de los servicios de la Red de Estaciones GPS permanentes. Número de estaciones.
10. Kartografiako plan bat lantzea, datozen lau urteetarako.	1	10. Elaboración de un Plan Cartográfico para los próximos cuatro años.
11. EAEn abian jartzea AOPN. Hegaldi historikoak eskaneatu eta georeferentziatu edo ortozuzendu.	1	11. Puesta en marcha del PNOA Histórico en la CAE. Escaneo y georeferenciación u ortorectificación de vuelos históricos.
13. EUSKADIKO DATU ESPAZIALEN AZPIEGITURA ABIAN JARTZEA.		13. PUESTA EN MARCHA DE LA IDE DE EUSKADI.
1. EAeko informazio geografikoa sortu eta mantentzeko proiektuen urteko programa prestatzea.	1	1. Elaboración de un Programa Anual de proyectos de producción y mantenimiento de información geográfica de la CAE.
2. Eusko Jaurlaritzaren informazio geografikoa lokalizatzeko web zerbitzu elkarreragingarria argitaratzea.	1	2. Publicación de un servicio web interoperable de localización de la información geográfica de Gobierno Vasco.
3. Bistaratzeko web-zerbitzu elkarreragingarrien bitartez argitaratzea informazio geografikoa. Datu-multzoen kopurua	50	3. Publicación de información geográfica a través de servicios web interoperables de visualización. N. de conjuntos de datos
4. Deskargako web-zerbitzu elkarreragingarrien bitartez argitaratzea informazio geografikoa. Datu-multzoen kopurua	40	4. Publicación de información geográfica a través de servicios web interoperables de descarga. N. de conjunto de datos
5. Informazio geografikoaren erabilera eta ustiapena sustatzeko ekintzak. Kartografiaren eta geodesiaren eremuko jardunaldi teknikoak.	1	5. Acciones de divulgación para el fomento del uso y explotación de la información geográfica. Jornadas técnicas en el ámbito de la Cartografía y la Geodesia.
Euskadiko Datu Espazialen Azpiegituren inguruko jardunaldiak.	1	Jornadas de la IDE de Euskadi.

PROGRAMA	PROGRAMA
4420 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA-10 SAILAREN EGITURA ETA LAGUNTZA	4420 ESTRUCTURA Y APOYO DEL DEPARTAMENTO 10-MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
ZERBITZU ZUZENDARITZA, KABINETEAREN ETA HEDABIDEEN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE SERVICIOS, DIRECCIÓN DEL GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN

MEMORIA

Programa honen azken helburua sailaren efikazia eta eraginkortasuna erraztea izango da, bere eskumenen esparruan, bai kanpoko harremanetan eta bai barruko funtzionamenduan, zerbitzu horizontalak eskainiz eta barneko antolaketa hobetuz.

Programak jarduteko hiru ardatz ditu:

Erakunde arteko harremanak eta herritarrekikoak.

Plangintza eta azterketa.

Zerbitzuak eta kudeaketa.

ERAKUNDE ARTEKO HARREMANAK ETA HERRITARREKIKOAK

Ardatz honetan, jarraian zerrendatzen diren helburu instrumentalak zehaztu dira:

1. Eusko Legebiltzarrekiko harremanak koordinatu eta bideratzea.
2. Europako Batasuneko erakundeekiko harremanak koordinatu eta bideratzea eta sailaren interesekoak diren nazioarteko elkarte eta erakundeetan aktiboki parte hartzea, Europako Batasunetik eta nazioarteko beste foro batzuetatik bultzatzen diren agiri eta ekimenak aztertuz eta segimendua eginez.
3. Erakunde autonomikoekin eta estatuko administrazio orokorrekiko zuzeneko eta etengabeko elkarriketa mantentzea, sailburuordetza eta zuzendaritzekin koordinatuta.

Este programa tiene como Objetivo finalista propiciar la eficacia y la eficiencia del Departamento, en el ámbito de sus competencias, tanto a nivel de las relaciones externas como en el funcionamiento interno, prestando servicios de carácter horizontal y mejorando la organización interna.

Este Programa pivota sobre tres Ejes de Actuación:

Relaciones institucionales y con la ciudadanía.

Planificación y análisis.

Servicios y Gestión.

RELACIONES INSTITUCIONALES Y CON LA CIUDADANÍA

En este Eje se han definido objetivos instrumentales como los que se enumeran a continuación:

1. La coordinación y canalización de las relaciones con el Parlamento.
2. La coordinación y canalización de las relaciones con las instituciones de la Unión Europea y participación activa en asociaciones y organizaciones de carácter internacional de interés departamental, mediante el seguimiento y análisis de los documentos e iniciativas impulsados desde la Unión Europea y otros foros internacionales.
3. El mantenimiento de una Interlocución directa y continuada con Instituciones Autonómicas y de la Administración General del Estado, en coordinación con Viceconsejerías y Direcciones.

4. Sailak bultzatutako ekintza eta politiken zabalkundea koordinatu eta kudeatzea, jendarteari komunikazioa eskaintzeko hainbat hedabide eta kanaletan, eta herritarren partehartzea erraztea.

5. EkoEuskadi 2020 Garapen Jasangarrirako Estrategia ezartzea, Garapen Jasangarrirako Bulegoa bultzatuz, aurreikusitako ekintzak koordinatu, lagundu eta segimendua egiteko organo gisa, eta arlo horretako eragile guztien elkargune gisa (erakundeak, eragile politiko-sozialak eta herritarrak).

4. La coordinación y gestión de la difusión de las actuaciones y políticas, impulsadas por el Departamento, en los diferentes medios y canales de comunicación social, propiciando la participación ciudadana.

5. La implementación de la Estrategia de Desarrollo Sostenible EcoEuskadi 2020, mediante el impulso de la Oficina de Desarrollo Sostenible como órgano de coordinación, apoyo y seguimiento de las actuaciones previstas, así como punto de encuentro con todos los agentes implicados (instituciones, agentes político-sociales y ciudadanía).

PLANGINTZA ETA AZTERKETA

“Plangintza eta azterketa” ardatzean, helburu instrumental hauek zehaztu dira:

1. Estrategien eta kudeaketaren plan eta agiriak landu, segimendua egin eta hobetzen laguntzea, sailburuordetza eta zuzendaritzen lankidetzaz.

2. Saileko estatistika-programa ofiziala egitea eta arlokako eta azpiarlokako azterketak garatzea.

3. Sailaren arlokako esparruetan emakumearen papera indartzeko ekintzak bultzatu, lagundu eta koordinatzea, gizonen eta emakumeen arteko berdintasunaren V. Planean sartutako ekintzekiko koherentziaz. Otsailaren 18ko 4/2005 Legean ezarritako neurriekin onartu zen plan hori.

ZERBITZUAK ETA KUDEAKETA

Ardatz honetan, tresna instrumental hauek zehaztu dira:

1. Xedapen orokorrak prestatu eta tramitzeko lege-euskarria. (Lege-aurreproiektuak, arauak dituzten dekretuak eta aginduak) Administrazio-egintzak, Jaurlaritzaren Kontseiluaren erabakiak, hitzarmenak, laguntzen deialdiak, etab. Gora jotzeko helegiteen ebazpenak prestatzea, zehapen-dosierrak bideratzea, sailak dituen auzi guztiak bideratu eta segimendua egitea, sailaren organoek eta unitateek eta herritarrek egindako kontsultei lege-aholkularitza orokorra eskaintzea, sailaren gaien inguruan EAEn dagoen araudia artxibatu, antolatu eta eguneratzea, etab.

PLANIFICACIÓN Y ANÁLISIS

En el Eje “Planificación y Análisis” se han definido objetivos instrumentales como los siguientes:

1. El apoyo, en colaboración con Viceconsejerías y Direcciones, a la elaboración, seguimiento y mejora de planes y documentos de carácter estratégico y de gestión.

2. La realización del programa estadístico oficial departamental y desarrollo de estudios y análisis de carácter sectorial y subsectorial.

3. El impulso, apoyo y coordinación en las actuaciones ligadas a reforzar el papel de la mujer en los ámbitos sectoriales propios, en coherencia con la ejecución de las diferentes actuaciones incorporadas en el V Plan de Igualdad entre hombres y mujeres aprobado al efecto y con las medidas previstas en la Ley 4/2005 de 18 de febrero.

SERVICIOS Y GESTIÓN

En este Eje se han definido los siguientes objetivos instrumentales:

1. El soporte jurídico para la elaboración y tramitación de disposiciones generales. (Anteproyectos de Ley, Decretos y Ordenes con contenido normativo) y de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno y de convenios, convocatorias de ayudas, etc., la preparación de las resoluciones de los recursos de alzada, la instrucción de expedientes sancionadores, el seguimiento y tramitación de todos los pleitos en los que interviene el Departamento, el asesoramiento jurídico general a consultas realizadas por órganos y unidades del Departamento y ciudadanos, el archivo, organización y actualización de la normativa de CAE referida a las materias propias del Departamento, etc.

2. Kontratazio Zerbitzua ematea, sailaren administrazio-kontratazioen dosierrak bideratu, ebatzi eta formalizatuz, kontratazioaren gaien aholkularitza ematea, kontratazio-dosierrren pleguak idaztean gainbegiratu eta aholkularitza eskaintzea, Kontratazio Mahaia eta sailaren Kontratazio Mahaiko idazkaritzaren, kideen eta aholkularien jarduerak kudeatzea, kontratazio arloko erreklamazioak eta helegiteak ebaztean aholkularitza eskaintzea eta behar izanez gero ebazpen-proposamena prestatzea, Administrazio Kontratazioko Aholku Batzordean parte hartzeari dagozkion ekintzak, eta ondare-dosierrak bideratu, ebatzi eta formalizatzea.

3. Aurrekontu-aurreproiektua egin eta ekonomiaren eta aurrekontuen kudeaketa gauzatzea, aurreproiektu horren segimendua koordinatzea, dosierrak bideratzeko behar diren gastuen baimenak onestea, aurrekontua betetzearen gaineko informazioa ematea, eta ekonomia-erakundearen duten azterketa eta memoriak programatu, koordinatu eta, hala badagokio, lantzea.

4. Barruko ikuskaritza egitea eta Europako Batasuneko Nekazaritza Politika Bateratuak eragindako gastuen Erakunde Ordaintzailearen kontabilitatea egitea, arau komunitarioen eremuaren barruan.

5. Giza baliabideen kudeaketa, saileko langileen politika orokorra koordinatu eta bultzatuz; eta giza baliabideen, kokapenen eta ekipamenduen plangintza eta ohiko kudeaketa; langileek lan-bizitzan zehar prestakuntza-prozesu bat gauzatzeko aukera izateko prestakuntzako plan eta programak eskaintzea, langileak hobeto kualifikatuta egotea lortzeko eta beren lanetan errendimendu hobea izateko.

6. Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren segimendua bultzatu, koordinatu eta gauzatzea eta saileko itzulpen-beharrak aztertu, antolatu eta horiei erantzutea, hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak betetzeko.

7. Sailaren modernizazioa bultzatu eta koordinatzea, arian-arian ondokoak ezarriz: administrazio elektronikoa, prozesuen digitalizazioa, elkarreragingarritasunaren garapena, administrazio-zamamurriztea eta berrikuntza publikoaren planean parte hartzea. Lanerako planean sartzen dira: prozesuen azterketa, legeen berrikuspena, teknologia-ekintzak eta kontrol-adierazleen bidez markatutako helburuen segimendua.

Halaber, sailaren inguruko enpresak berrantolatu eta arrazionalizatzeko lanean jarraituko da. Lan hori 2010ean aurkeztu zen Legebiltzarrean.

2. La prestación del Servicio de Contratación mediante la tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa del Departamento, el asesoramiento en materia de contratación, la supervisión y asesoramiento en la redacción de los pliegos de los expedientes de contratación, la gestión de la Mesa de Contratación y las actuaciones derivadas de la Secretaría-Vocalía-Asesoría de la Mesa de Contratación departamental, el asesoramiento en la resolución de reclamaciones y recursos en materia de contratación y preparación, en su caso, de la propuesta de resolución, las actuaciones derivadas de la participación en la Junta Asesora de la Contratación Administrativa, así como la tramitación, resolución y formalización de expedientes patrimoniales.

3. La ejecución de la gestión económica y presupuestaria, mediante la elaboración del Anteproyecto de Presupuesto, la coordinación del seguimiento del mismo, la aprobación de las autorizaciones de gasto precisas para la tramitación de expedientes, el suministro de información sobre la ejecución presupuestaria, la programación, coordinación y, en su caso, la elaboración de estudios y memorias de contenido económico.

4. La realización del servicio de auditoría interna y la contabilidad del Organismo Pagador de los gastos de la Política Agrícola Común de la Unión Europea, en el ámbito exclusivo de la normativa comunitaria.

5. La gestión de los Recursos Humanos, mediante la coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento, así como la planificación y gestión ordinaria de los recursos humanos, ubicaciones y equipamientos, el establecimiento de los planes y programas de formación que permitan al personal mantener un proceso de formación a lo largo de su vida laboral, para obtener una mejor cualificación del mismo y un mayor rendimiento en sus actuaciones.

6. El impulso, coordinación y realización del seguimiento del Plan para la Normalización de la Utilización del Euskara y el análisis, organización y respuesta a las necesidades de traducción del Departamento, derivadas del cumplimiento de los criterios para el uso de las lenguas oficiales.

7. El impulso y la coordinación de la modernización del funcionamiento departamental mediante la implantación progresiva de la e-administración, la digitalización de procesos, el desarrollo de la interoperabilidad, la disminución de cargas administrativas y la participación en el plan de innovación pública. El plan de trabajo incluye el análisis de los procesos, revisión legal, actuaciones tecnológicas y el seguimiento de los objetivos marcados mediante los indicadores de control.

Así mismo, se continuará con el trabajo de reorganización-racionalización del conjunto de las empresas del entorno departamental, presentado en el Parlamento el 2010.

8. Sailaren erregistro orokorra, artxiboa, liburutegia eta gainerako dokumentazio-zentroak antolatu eta kudeatzea.

8. La organización y dirección del Registro General, el Archivo, la Biblioteca y los demás centros de documentación del Departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>ERAKUNDEEN HARREMANEN ETA HERRITARREKIKOEN ARDATZA</p> <p>1. LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK</p> <p>1. Legebiltzarreko galderen erantzunak.</p> <p>2. Informazio dokumentatuaren eskaerak.</p> <p>3. Kontroleko osoko bilkuretan esku-hartzeak.</p> <p>4. Sailaren agerraldiak.</p> <p>5. Arartekoaren gaiak bideratzea.</p> <p>2. EB-KO ERAKUNDEEKIKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO HARREMANAK</p> <p>1. EBrekin eta nazioarteko beste erakunde batzuekin zuzeneko eta etengabeko elkarriketa izatea.</p> <p>Erakunde arteko koordinazioa eta Europako Batzordearekin eta EBko Kontseiluan eta Europako Parlamentuan bilerak antolatzea, sailburuordetzek esparru horretan gauzatu dituzten ekintzez gain.</p> <p>2. Nazioarteko foroetan eginkortasunez parte hartzea bultzatzea eta beste lurralde, herri eta nazioarteko erakundeekiko harremani eustea.</p> <p>Eskualdeen Batzordeak sortutako agiriaren gaineko txostenak eta jarrera-hartzeak.</p> <p>Euromontana Batzordearen bileretan eta beste ekitaldi batzuetan parte hartzea.</p> <p>Sailak hauetan parte hartzea: garapen jasangarrirako Eskualdeko Gobernuen Sarea (nrg4SD), The Climate Group, GMO free European Network, etab.</p> <p>Nazioarteko hainbat foro eta ekitalditako bilerak antolatu eta parte hartzea.</p> <p>3. Sailaren kudeaketa-arloan eragina duten erkidegoko politiken eta nazioarteko ekimenen gainean txostenak, azterketak eta jarrerak lantzea.</p>	<p>>350</p> <p>>200</p> <p>>50</p> <p>>25</p> <p>>10</p> <p>2</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>4</p> <p>>10</p> <p>>5</p>	<p>EJE RELACIONES INSTITUCIONALES Y CON LA CIUDADANÍA</p> <p>1. RELACIONES CON EL PARLAMENTO</p> <p>1. Respuesta a preguntas parlamentarias.</p> <p>2. Solicitudes de información documentada.</p> <p>3. Intervenciones en Plenos de Control.</p> <p>4. Comparencias del Departamento.</p> <p>5. Tramitación de temas ante el Ararteko.</p> <p>2. RELACIONES CON LAS INSTITUCIONES UE Y OTRAS ORGANIZACIONES</p> <p>1. Mantenimiento de Interlocución directa y continuada con la UE y otros organismos internacionales.</p> <p>Coordinación interinstitucional y organización reuniones con la Comisión Europea y en el Consejo de la UE y Parlamento Europeo, sin perjuicio de las actuaciones llevadas a término en este ámbito desde las distintas Viceconsejerías.</p> <p>2. Impulso a la participación activa en los foros internacionales y continuación de los contactos con otras regiones, países e instituciones internacionales.</p> <p>Informes y tomas de posición sobre documentos generados por el Comité de las Regiones.</p> <p>Participación en reuniones del Comité Director de Euromontana y otros eventos.</p> <p>Participación departamental en la Red de Gobiernos Regionales por el desarrollo sostenible (nrg4SD), The Climate Group, GMO free European Network, etc.</p> <p>Organización y participación en reuniones de diferentes foros y eventos internacionales.</p> <p>3. Elaboración de informes, análisis y posicionamientos sobre políticas comunitarias e iniciativas internacionales que incidan en el ámbito de gestión departamental.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. ERAKUNDE AUTONOMIKO EKIKO ETA ESTATUKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREKIKO ELKARRIZKETA</p> <p>1. Erakunde eta organizazio publiko eta pribatuekin elkarrizketa zuzenak eta etengabeak mantentzea, sailburuordetzekin eta saileko zuzendaritzekin lankidetzan.</p> <p>Txostenak egitea, esku hartzea eta jabetza hartzea. 10</p> <p>Ingurumena, Landa-ingurunea eta Itsasoko ingurunearen Ministerioarekin sektore-batzarrak prestatzea. 15</p> <p>Ingurumena, Landa-ingurunea eta Itsasoko ingurunearen Ministerioaren idazkari orokorrekin bilerak prestatzea. 10</p> <p>Legebiltzarraren agerraldi eta elkarrizketak prestatzea. 15</p>		<p>3. INTERLOCUCIÓN CON INSTITUCIONES AUTONÓMICAS Y DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO</p> <p>1. Mantenimiento de una interlocución directa y continuada con organismos y organizaciones de carácter público y privado en coordinación con las Viceconsejerías y Direcciones del Departamento.</p> <p>Elaboración de informes, intervenciones y tomas de posición.</p> <p>Coordinación y preparación de Conferencias sectoriales y Consejos Consultivos con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.</p> <p>Apoyo y seguimiento en la preparación de reuniones de alto nivel con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.</p> <p>Preparación de comparecencias e intervenciones parlamentarias de la Consejera.</p>
<p>4. KOMUNIKAZIOA</p> <p>1. Saila herritarrekin harremanetan egotea sustatzea, gizarte-komunikazioaren bitartekoen bidez.</p> <p>Prentsaurrekoak, jakinarazpenak eta komunikabideei arreta ematea. >50</p> <p>Sustrai aldizkaria egin eta argitaratzea. = Ó > 2</p> <p>Telebistako Sustrai programari laguntza ematea. 43</p> <p>Argitalpenak. >8</p> <p>Jardunaldiak eta ekitaldiak antolatzea. 4</p> <p>IREKIA Foroa sailaren edukiekin elikatzea. >12</p> <p>EAEko nekazaritzaren, arrantzaren eta elikagaien arloaren papera jendarteari zabaltzeko kanpainak, sentsibilizazio-kanpainak eta ingurumenaren zabalkundea. 1</p> <p>Euskadin eduki eta funtzionaltasun interaktibo eta transakzionalen sarrera koordinatzeanet. >12</p>		<p>4. COMUNICACIÓN</p> <p>1. Impulso y coordinación de la comunicación del Departamento con los ciudadanos a través de los medios de comunicación social.</p> <p>Realización de ruedas de prensa, comunicados y atención a los medios de comunicación.</p> <p>Realización y publicación de la revista Sustrai.</p> <p>Apoyo al Programa Sustrai de TV.</p> <p>Publicaciones.</p> <p>Organización de Jornadas y Eventos.</p> <p>Alimentación de contenidos departamentales Foro IREKIA.</p> <p>Campañas de difusión a la sociedad del papel del sector agrario-pesquero-alimentario vasco, campañas de sensibilización y difusión medioambiental.</p> <p>Coordinación de la incorporación de contenidos y funcionalidades interactivas y transaccionales en el entorno euskadi.net.</p>
<p>5. EKOEUSKADI 2020</p> <p>Garapen Jasangarrirako Bulegoa bultzatzea. 1</p>		<p>5. ECOEUSKADI 2020</p> <p>Impulso de la Oficina de Desarrollo Sostenible.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aurreikusitako ekintzen koordinazioa eta segimendua.	1	Coordinación y seguimiento de las actuaciones previstas.
PLANGINTZA ETA AZTERKETA ARDATZA		EJE PLANIFICACIÓN Y ANÁLISIS
1. PLAN ETA AGIRI ESTRATEGIKOAK		1. PLANES Y DOCUMENTOS DE CARÁCTER ESTRATÉGICO
1. Plan eta agiri estrategikoen diseinu eta segimenduari laguntzea.		1. Apoyo al diseño y seguimiento de planes y documentos de carácter estratégico.
Txostenak, azterketa eta segimendua.	>8	Informes y análisis y seguimiento.
2. Zuzendaritzari esleitu zaizkion planen eta ekintza esanguratsuen diseinuari eta segimenduari laguntzea.		2. Apoyo al diseño y seguimiento de planes y actuaciones significativas asignados a la Dirección.
Plan eta ekintza esanguratsuak.	2	Planes y actuaciones significativas.
2. SAILAREN ESTADISTIKA-PROGRAMA OFIZIALA ETA ARLOKAKO AZTERKETA		2. PROGRAMA ESTADÍSTICO OFICIAL Y DEPARTAMENTAL Y ANÁLISIS SECTORIAL
1. Nekazaritza, arrantza eta elikaduraren arloetako estatistika-eragiketa zehatzak garatzea, EAEko Estatistika Ofizialeko 2012ko Programan sartutakoak.	21	1. Desarrollo de las operaciones estadísticas específicas del ámbito agrario, pesquero y alimentario, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2012.
2. EUSTATEkin batera parte hartzea EAEko Estatistika Ofizialeko 2012ko Programan jasotako estatistika-eragiketak garatzeko, nekazaritza, arrantza eta elikaduraren gaineko arloei dagokienez.	7	2. Participación con EUSTAT, en el desarrollo de las operaciones estadísticas, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2012, en lo referente a la información agraria, pesquera y alimentaria.
3. Ingurumenaren arloko estatistika-eragiketa zehatzak garatzea, EAEko Estatistika Ofizialeko 2012ko Programan sartutakoak.	19	3. Desarrollo de las operaciones estadísticas específicas del ámbito medioambiental y de planificación territorial incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2012.
4. EUSTATEkin eta saileko beste estatistika-erakunde batzuekin batera parte hartzea, EAEko Estatistika Ofizialeko 2012ko Programan jasotako estatistika-eragiketak garatzeko, ingurumenaren eta lurralde plangintzaren gaineko informazioari dagokienez.	3	4. Participación junto con EUSTAT y otros órganos estadísticos departamentales, en el desarrollo de las operaciones estadísticas, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2012, en lo referente a la información medio ambiental y de planificación territorial.
5. Kontsultei eta salaketa zehatzei erantzutea.	>200	5. Atención de consultas y demandas puntuales.
6. "Site" estatistikoa eguneratzea eta sektoreko azterketa egitea, beste estatistika batzuen bidez.	1	6. Actualización del "site" estadístico y análisis sectorial con incorporación de nuevas estadísticas.
7. Batzordearen eta Euskadiko Estatistika Kontseiluaren eta lantaldeen bileretan parte hartzea.	>10	7. Participación en las reuniones de la Comisión y Consejo de Estadística de Euskadi y Grupos de Trabajo.
8. Ingurumena, Landa-ingurunea eta Itsasoko ingurunearen Ministerioaren Batzordeen eta Lantaldeen bileretan parte hartzea.	>5	8. Participación en las reuniones de las Comisiones y Grupos de Trabajo de Estadística del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
9. Ingurumena, Landa-ingurunea eta Itsasoko ingurunearen Ministerioarekin hitzarmenak edo/eta akordioak sinatzea.	1	9. Suscripción de Convenios y/o Acuerdos con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.
10. Sektoreko eta azpisektoreko azterketak eta txostenak egitea.	>31	10. Realización de análisis e informes de carácter sectorial ó subsectorial.
11. Saileko planen ebaluazioa egitea.	>3	11. Desarrollo de la evaluación de los planes departamentales.
3. GENERO BERDINTASUNA		3. IGUALDAD DE GÉNERO
1. SBL Saileko Berdintasunerako Lan-taldearen bilerak.	3	1. Reuniones del Grupo de Trabajo Departamental (GTD) de Igualdad.
Bilera orokorrak.	3	Reuniones generales.
Aldebiko bilerak.	14	Reuniones bilaterales.
2. Sail arteko Talde Teknikoaren bilerak.	7	2. Reuniones del Grupo Técnico Interdepartamental.
3. Berdintasunaren gaien beste koordinazio-talde batzuekin egindako bilerak.	20	3. Reuniones de otros grupos de coordinación en materia de igualdad.
4. Sailen Berdintasun Planak egitea.	1	4. Realización de Planes de Igualdad Departamentales.
5. Ieko Berdintasunerako Planean aurreikusitako ekintzak gauzatu eta betetzea.	60	5. Ejecución y cumplimentación de acciones previstas en el Plan de Igualdad del Departamento.
6. Sailaren Berdintasun Planaren ebaluazioa egitea.	1	6. Realización de evaluación del Plan de Igualdad del Departamento.
7. Generoaren eraginaren txostenak.	10	7. Informes de impacto de género.
8. Zirkularrak eta komunikazioak.	10	8. Circulares y comunicaciones.
9. Sailaren arlokako esparruetan emakumeen papera babestea.		9. Apoyo al papel de las mujeres en los ámbitos sectoriales departamentales.
Bilerak egin eta ekitaldiak antolatzea.	10	Reuniones y organización de eventos.
Txostenak eta argitalpenak egitea.	20	Elaboración de informes y publicaciones.
10. Kontsultei, eta, une jakinetan, eskaerei erantzutea.	50	10. Atención de consultas y demandas puntuales.
ZERBITZUEN ETA KUDEAKETAREN ARDATZA		EJE SERVICIOS Y GESTIÓN
1. LEGE AHOLKULARITZA		1. ASESORÍA JURÍDICA
1. Xedapen orokorrak landu eta izapidetzea. (Lege, dekretu eta araudi-arloko edukia duten aginduen aurreproiektuak).	60	1. Elaboración y tramitación de disposiciones generales. (Anteproyectos de Ley, Decretos y Ordenes con contenido normativo).
2. Gobernu Kontseiluaren administrazio-egintzak eta erabakiak landu eta izapidetzea.	170	2. Elaboración y tramitación de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Gora jotzeko errekurtsoen gaineko ebazpenak prestatzea.	100	3. Preparación de las resoluciones de los recursos de alzada.
4. Txosten juridikoak lantzea.	80	4. Elaboración de informes jurídicos.
5. Hitzarmenak landu eta izapidetzea.	55	5. Elaboración y tramitación de Convenios.
6. Zehapen-espeditenteak bideratzea.	20	6. Instrucción de expedientes sancionadores.
7. Sailaren partaidetza duten auzi guztien segimendua egin eta horiek izapidetzea.	60	7. Seguimiento y tramitación de todos los pleitos en los que interviene el Departamento.
8. Saileko organo eta unitate guztiek eta herritarrek egindako kontsultei aholkularitza juridiko orokorra ematea.	>1.500	8. Asesoramiento jurídico general a consultas realizadas por órganos y unidades del Departamento y ciudadanos.
9. Sailaren berezko gaien gainean EAEn dagoen araudia artxibatu, antolatu eta eguneratzea.	50	9. Archivo, organización y actualización de la normativa de CAE referida a las materias propias del Departamento.
10. Gai juridikoen aplikazioa kudeatu, kontrolatu eta horren segimendua egitea. Horrek 4 azpiaplikazio ditu: espediente orokorrak, errekurtsuak, auziak eta legebiltzarreko galderak.	1	10. Gestión, control y seguimiento de la aplicación de asuntos jurídicos que tiene 4 subaplicaciones: expedientes generales, recursos, pleitos y preguntas parlamentarias.
11. Xedapen orokorren izapide digitalen ezarpen berria kudeatu, kontrolatu eta segimendua egitea (PLATEA Plataforma).	1	11. Gestión, control y seguimiento de la nueva aplicación de tramitación digital de las disposiciones de carácter general (Plataforma PLATEA).
12. Idazkaritza-lanak egiten dituzten kide anitzeko organoen bilerak egitea.	40	12. Reuniones de órganos colegiados en las que se realizan labores de Secretaría.
13. Sailaren menpeko enpresa eta fundazioen taldea koordinatu, segimendua egin eta laguntzea eta horien administrazio-kontseiluen idazkaritza lanak.	80	13. Coordinación, seguimiento y apoyo legal al grupo de empresas y fundaciones dependientes del Departamento, así como Secretaría de sus Consejos de Administración.
14. Bestelakoak (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak).	500	14. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
2. KONTRATAZIOA		2. CONTRATACIÓN
1. Kontratazio-espeditente berriak bideratzea.	>200	1. Tramitación de nuevos expedientes de contratación.
2. Indarrean dauden dosierrekin izandako gorabeherak bideratzea: hala nola, kitapenak, amaierako ziurtapenak, aldaketak, luzapenak, prezioen berrikuspenak, etab.	120	2. Tramitación de incidencias de expedientes vigentes como liquidaciones, certificaciones finales, modificaciones, prórrogas, revisiones de precios, etc.
3. Kontratazioaren arloan dauden erreklamazioak eta errekurtsuak ebaztea.	150	3. Resolución de reclamaciones y recursos en materia de contratación.
4. Ondare-espeditenteak izapidetzea.	10	4. Tramitación de expedientes patrimoniales.
5. Kontratazioaren gaineko kontsulten aholkularitza.	>250	5. Asesoramiento a consultas en materia de contratación.
6. Administrazio-klausula berezien agiriak gainbegiratzea.	50	6. Supervisión de pliegos de cláusulas administrativas particulares.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Kontratazio Mahaiaren Idazkaritzaren jarduerak.	120	7. Actuaciones derivadas de la Secretaría de la Mesa de Contratación.
8. Administrazio-kontratazioaren Aholkularitza Batzarraren bilerak.	25	8. Reuniones de la Junta Asesora de la Contratación Administrativa.
9. Kontratazioaren gaineko jardueren ondoriozko jakinarazpenak.	>4.500	9. Notificaciones derivadas de actuaciones en materia de contratación.
3. EKONOMIA ETA AURREKONTUEN ARLOA		3. ÁREA ECONÓMICO-PRESUPUESTARIA
1. Aurrekontuen aurreproiektua / bilerak.	1/14	1. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.
2. Aurrekontuen betetze-mailaren eta Ingurumeneko Esparru Programaren betetze-mailaren gaineko jarraipena.	36	2. Seguimiento del grado de ejecución de los presupuestos así como del cumplimiento del Programa Marco Ambiental.
3. Sailari atxikitako erakunde eta sozietate publikoen aurrekontuaren segimendua egiteko bilerak.	16	3. Reuniones para el seguimiento del presupuesto de los Organismos y Sociedades Públicas adscritas al Departamento.
4. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak.	>13.000	4. Documentos de gestión contable.
5. Dosierrren izapideak zuzen eta egoki egiteko zuzendaritzei jarraibideak ematea.	6	5. Instrucciones a las Direcciones para una correcta y adecuada tramitación de los expedientes.
6. Programen/azpiprogramen arduradunekin bilerak egitea, aurrekontuak nola betearazi eta programen segimendua nola egin aholkatzeko.	>20	6. Reuniones con los y las responsables de los Programas/Subprogramas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria y de seguimiento de los programas.
4. EAE-KO ERAKUNDE ORDAINTZAILEA		4. ORGANISMO PAGADOR DE LA CAE
1. Kontu-ikuskapen eta txostenen kopurua.	6	1. N. de auditorías e informes.
2. Txosten partzialak.	15	2. Informes parciales.
3. Elkarrizketa-kopurua.	12	3. N. de entrevistas.
4. Berrikusi beharreko informatika-aplikazioen kopurua.	8	4. N. de aplicaciones informáticas a revisar.
5. Berrikusi beharreko espediente-kopurua.	200	5. N. de expedientes a revisar.
5. GIZA BALIABIDEAK		5. RECURSOS HUMANOS
1. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko lanpostuen zerrenda egokitzea.		1. Adecuación de la relación de puestos de trabajo del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.
2. Langileriaren arloko jarduerak. a) Baimenak eta lizentziak. b) Kontratazioak. c) Izendapenak.	>7.500	2. Actuaciones en materia de personal. a) Permisos y Licencias. b) Contrataciones. c) Nombramientos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
d) Langileriaren arloko dosierren kudeaketa (administrazio egoerak, maila, deialdiak, zirkularrak, erabakiak, jakinarazpenak, hornidurak, etab.).		d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
3. Nominen arloko jarduerak (altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).	>400	3. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
4. Txostenak.	>400	4. Informes.
5. Bateragarritasun-dosierrak.	>2	5. Expedientes de compatibilidad.
6. Aginduak.	>10	6. Órdenes.
7. Kudeaketako dokumentuak.	>3.000	7. Documentos de gestión.
8. Kanpoko erregistroak: sarrerak/irteerak.	>60.000	8. Registros externos: Entradas/Salidas.
9. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko langileek prestakuntza-ikastaroetan esku hartzea.		9. Formación del personal del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.
Prestakuntza-ekintzen kopurua.	>40	Número de acciones formativas.
Prestakuntza jaso duen pertsona-kopurua.	>150	Número de personas formadas.
6. EUSKARA		6. EUSKARA
1. Langileak euskaraz lan egiteko gaitzea.		1. Capacitación del personal para trabajar en euskera.
Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko ikastaroetan parte hartzen duten pertsonen kopurua.	>25	Número de personas que participan en cursos para la acreditación de perfiles lingüísticos.
Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzen duten langile kopurua.	>200	Número de personas que acreditan algún perfil lingüístico.
Euskaraz lan egiteko ikastaro berezietan parte hartzen duten pertsonen kopurua.	>25	Número de personas que participan en cursos específicos para el uso del euskera.
Euskaraz sortu eta berrikusteko bidalitako testu kopurua.	>100	Número de textos creados en euskera y enviados para su revisión.
2. Hizkuntza ofizialak erabiltzeko jarraibideak betetzea.		2. Cumplir las directrices para la utilización de las lenguas oficiales.
Euskaraz edo hizkuntza bietan bidaltzen diren dokumentuen ehunekoa.	60	Porcentaje de los documentos enviados en bilingüe o en euskera.
3. Itzulpen-beharrizanei erantzutea.		3. Responder a las necesidades de traducción.
Agiri-kopurua.	>1.000	Número de documentos.
7. ADMINISTRAZIOA MODERNIZATZEA, TEKNOLOGIA BERRIAK ETA INFORMAZIOAREN JENDARTEA		7. MODERNIZACIÓN ADMINISTRATIVA, NUEVAS TECNOLOGÍAS Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Administrazio-prozesuak hobetzea.		1. Mejora de procesos administrativos.
Diagnostikoak eta prozesuak aztertzea.	>6	Diagnósticos y análisis de procesos.
Datuak babesteko proiektua.	1	Proyecto Protección de datos.
Saileko artxibo-proiektua.	1	Proyecto Archivístico departamental.
Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoaren Zuzendaritzarekin lantaldeetan parte hartzea.	>5	Participación en grupos de trabajo con la Dirección de Innovación y Administración Electrónica.
Sailaren mailan informazioaren jendartearekin loturiko lantaldeetan parte hartzea.	4	Participación en grupos de trabajo relacionados con la sociedad de la información a nivel departamental.
2. Arlokako informazio-sistemak ezartzea.		2. Implantación de sistemas de información sectorial.
Arrantza, Landa eta Elikaduraren inguruko informazio elektronikoaren arlokako esparruak garatzea.	3	Desarrollo de los marcos sectoriales de información e-Pesca, e-Rural y e-Alimentación.
GIS plataforma orokortu eta normalizatzea, GEOEUSKADI lurralde-plangintzan.	1	Generalización y normalización de la plataforma GIS en la planificación territorial GEOEUSKADI.
IKS-eeM (Ingurumenari buruzko informazioa kudeatzeko sistema), e-Environment esparruan.	1	IKS-eeM (Sistema de Gestión de la Información Medio Ambiental) en el marco e-Environment.
Business intelligence (BI) eta opendata zabalkundea bezalako sistemen bidez informazio-baseak ustiatu eta zabaltzea.	1	Explotación y difusión de las bases de información mediante sistemas como business intelligence (BI) y difusión opendata.
3. Administrazio-prozedurak digitalizatzea.		3. Digitalización de procedimientos administrativos.
Ingurumenaren arloa.	>45	Área de Medio Ambiente.
Lurralde plangintzaren arloa.	>2	Área de Planificación Territorial.
Nekazaritza eta landa-garapenaren arloa.	>16	Área Agricultura y Desarrollo Rural
Elikaduraren eta Berrikuntzaren arloa.	>5	Área Alimentación e Innovación
Arrantzaren arloa.	>20	Área Pesca
Zerbitzuen arloa.	>6	Área servicios
4. Azpiegitura informatikoak mantendu eta hobetzea:		4. Mantenimiento y mejora de infraestructuras informáticas:
Renting araubidean dauden ekipoak berritzea. (ekipo kopurua).	>40	Renovación de equipos en régimen de renting. (n. de equipos).
Dagoen informatika-materiala egokitzea (gehitzeak, kontrolatzaileak, etab.) (ekintza kopurua).	>15	Adecuación del material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.) (n. de actuaciones).
Softwarea erostea (Adobe Acrobat, Photoshop, Nero, Corel Draw, etab.) (kopurua).	>15	Adquisición de Software (Adobe Acrobat, Photoshop, Nero, Corel Draw, etc...) (n.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Lizentzien kanonak (GIS, SAP, etab.) (kopurua).	>80	Cánones de Licencias (GIS, SAP, etc.) (n.).
Instalazioa eta konexioak (internet, lanpostua, etab.) (kopurua).	>50	Instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc...) (n.).
5. Web 2.0 ingurunean sailaren erakundeen ingurunearentzako intranet plataforma ezartzea.	1	5. Implantación de plataforma intranet para el entorno de entidades departamentales en el entorno de la Web 2.0.
6. Euskadi 2015 Agenda Digitala (AD15):		6. Agenda Digital euskadi 2015 (AD15):
Batzorde edo/eta lantaldeen bileretan parte hartzea.	>4	Participación en las reuniones de los comités y/o grupos de trabajo.
AD15 proiektuen proposamenak-segimendua egitea.	>4	Realización de propuestas-seguimiento de proyectos AD15.
8. ERREGISTROAK ETA AGIRIAK		8. REGISTROS Y DOCUMENTACIÓN
Erregistratutako agiriak.		Documentos registrados.
Sarrera.	<55.000	Entrada.
Irteera.	>25.000	Salida.
9. LIBURUTEGIA/ DOKUMENTAZIO ZENTROA		9. BIBLIOTECA/CENTRO DOCUMENTACIÓN
Maileguak/ Kotsultak.	>500	Préstamos/Consultas.
Katalogatutako Funtsa.	>10.500	Fondo Catalogado.
10. BESTELAKO ZERBITZUAK		10. OTROS SERVICIOS
EAEko nekazaritzako elikagaien sektorean prebentzio sistemak ezartzeko laguntza. Maileguak/Kotsultak.	3	Apoyo para la implantación de sistemas de prevención en el sector agroalimentario de la CAE. Préstamos/Consultas.

PROGRAMA	PROGRAMA
4421 INGURUMENAREN BABESA	4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARITZA, INGURUMENAREN PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA, BIODIBERTSITATERAKO ETA INGURUMEN PARTAIDETZARAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE CALIDAD AMBIENTAL, DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN AMBIENTAL, DIRECCIÓN DE BIODIVERSIDAD Y PARTICIPACIÓN AMBIENTAL

MEMORIA

Programa honetan, estrategiak sustatuko dira, inbertsioak egiteko: (beste isuri batzuek gain) karbono gutxiago isurtzen duten teknologia garbiagoetan eta baliabideak hobeto aprobetxatzea lortzeaz gain ekonomia-hazkundera eta isuri nahiz hondakinak sortzea banantzen laguntzen duten teknologietan.

Estrategia horiek, ingurumena (eta biodibertsitatearen zaintza) babesteaz batera, klima-aldaketari aurre egiten laguntzen dute, gure hondakin-ekoizpena murrizten dute, eta hobetu egiten dute gure lehiakortasuna, enpresetan eta enpleguan aukera berriak sortuz.

Euskal Autonomia Erkidegoak programa horretara egingo duen hurbilketa islatu zen lehendakariak 2009ko ekainaren 5ean egin zuen Urdaibaiko Adierazpenean. Bertan azaldu zuen helburu dugun ekoizpen-eredua: ekonomia desegiterantz joko duena eta, aldi berean, ekologiaren arloan eraginkorrago bilakatuko gaituena eta enplegu berdea sortuko duena. Horrek lagunduko digu krisia gaintzen. Eredu honetan egin beharrekoa hau da: “ekonomia-hazkundera eta erregai fosilak lotzen dituen gurpil zoroa hautsi”, “energia berriztagarriak abian jarri”, “mugikortasun-patroiak berrezi”, “auto hibridoak eta garraio publikoaren alde egin”, “klima-aldaketari aurre egin” eta biodibertsitatearen galera geldiarazi. Adierazpen hau Eco-Euskadi 2020 garapen iraunkorreko estrategiaren bidez egin da, hori baita Eusko Jaurlaritzaren ekintzarako ekonomia-, gizarte- eta ingurumen-arloko plangintzarako erreferentzia-esparru orokorra.

Este Programa va a promover estrategias orientadas a la inversión en tecnologías más limpias y con menores emisiones de carbono (además de otro tipo de emisiones) y las que consiguen un mejor aprovechamiento de los recursos y apoyan el desacoplamiento entre el crecimiento económico y la producción de emisiones y residuos.

Estrategias que al tiempo que ayudan al medio ambiente (y a la conservación de la biodiversidad), contribuyen a luchar contra el cambio climático, disminuyen nuestra producción de residuos y mejoran nuestra competitividad, creando nuevas oportunidades empresariales y de empleo.

Esta aproximación programática ha quedado reflejada, para Euskadi, en la Declaración de Urdaibai del Lehendakari, del 5 de Junio de 2009, en la que se pone de manifiesto el objetivo de un modelo de producción que tienda hacia la desmaterialización de la economía, que, al mismo tiempo que nos hará más ecoeficientes y generará empleo verde, ayudará a superar la crisis actual. Este modelo debe producir “la ruptura del círculo vicioso que une el crecimiento económico al uso de combustibles fósiles”, “la puesta en marcha de las energías renovables”, “la reeducación de los patrones de movilidad”, “la apuesta por los coches híbridos y vehículos eléctricos en general, los transportes públicos, “la lucha frente al cambio climático” y el freno a la pérdida de biodiversidad. Esta declaración ha sido desarrollada por medio de la estrategia de desarrollo sostenible, Eco-Euskadi 2020, que es el marco de referencia global para la planificación económica, social y ambiental de toda la acción del Gobierno Vasco.

Europako Batzordeak 2010eko martxoan argitaratutako "EUROPA 2020: Hazkunde adimentsu, jasangarri eta bateratzaile baterako estrategia" agirian, halaber, gorago esandakoa dago jasota, krisitik irteteko ardatz estrategiko gisa. Aurretik, Europar Batasuneko Ekonomia Berreskuratzeko Planean jaso zen, eta oraindik aplikatzen ari da.

Esparru horretan, 2011rako "Ingurumena" programa III. Ingurumen Programaren egitura eta edukien arabera diseinatu da (programa hori ere Eco-Euskadi 2020 garapen iraunkorreko strategiaren arabera da), honako helburu estrategiko hauek lortzeko:

1. HELBURU ESTRATEGIKOA: BEROTEGI-EFEKTUKO GASEN ISURIAK GUTXITZEA ETA KLIMA-ALDAKETAREN EAE-KO ERAGINAK MINIMIZATZEA

Ekintza hauek egingo dira:

Klima-aldaketaren EAEko Legea onartzen denean, legean ezarritako neurriak ezartzen jarraituko da, klima-aldaketa murrizteko eta aldaketara egokitzeko programak bultzatuko dira, eta Jaurlaritzaren politika eta erabakietan ingurumenaren aldagaia sartuko da.

2010ean hasitako lana amaituko da, 2012-2020 aldirako Klima-aldaketari Aurre egiteko Plan berriari ekiteko eta planean ezarritako ekimenak abian jarri eta segimendua egiteko.

Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuekiko elkarlana bultzatuko da, Klima-aldaketaren EAEko Bulegoaren bidez, klima-aldaketa arintzeko eta aldaketara egokitzeko ekintzak gauzatzeko.

Elkarlanean jardungo da, zientzia eta teknologiaren arloko eragileekin eta karbono gutxiko teknologiak ikertu, garatu eta ezartzeko lanetan ari diren enpresekin, lan horiek sustatzeko.

Arloko plangintzan klimaren politika sartzea bultzatuko da.

Berotegi-efektua eragiten duten gasak isurtzeko eskubideen merkataritza-erregimena ezartzearen ondorio diren jarduerak egingo dira, bai dagozkion baimenetatik eratorritako araubidean, eta bai tartean diren industriek egindako isurketen segimendu, egiaztapen eta kontrolean.

Jaurlaritzaren ekimen nabarmenetan karbonoa neurtzea sustatuko da, eta beste adierazle esanguratsu batzuk kontrolatu egingo dira, klima-aldaketari aurre egiteko ekintzen segimendua egiteko.

El documento "EUROPA 2020: Una estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador", de la Comisión Europea, publicada en marzo de 2010, recoge, a su vez, lo dicho más arriba, como uno de los ejes estratégicos para la salida de la crisis, que con anterioridad se había recogido en el Plan de Recuperación Económica de la Unión Europea y todavía hoy se está aplicando.

En este marco, el Programa "Medio Ambiente" 2011 se ha diseñado de acuerdo con la estructura y contenidos del III Programa Marco Ambiental (que, a su vez, está alineado con la estrategia de desarrollo sostenible, Eco-Euskadi 2020) para conseguir objetivos estratégicos como los siguientes:

OBJETIVO ESTRATÉGICO 1: MITIGAR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO Y MINIMIZAR LOS EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO EN LA CAPV

Mediante la realización de acciones como:

Continuación, una vez aprobado el Proyecto de Ley Vasca de Cambio Climático, con la puesta en práctica de las medidas previstas en la misma, impulsando los diferentes programas de mitigación y adaptación al Cambio Climático e integrando la variable ambiental en las diferentes políticas y decisiones de gobierno.

Finalización del trabajo iniciado en 2010 para la adopción del nuevo Plan de Lucha frente al Cambio Climático 2012-2020 y puesta en marcha y seguimiento de las iniciativas previstas en el mismo.

Impulso a la colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco, a través de la Oficina Vasca de Cambio Climático, para la adopción de acciones de mitigación y de adaptación al cambio climático.

Colaboración con los agentes científico-tecnológicos y con las empresas que están trabajando en la investigación, desarrollo y aplicación de tecnologías bajas en carbono para fomentar estos trabajos.

Impulso a la integración de la política climática en la planificación sectorial.

Cumplimiento de las actuaciones derivadas del régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, tanto en régimen derivado de las autorizaciones oportunas como en el seguimiento, verificación y control de las emisiones realizadas por las industrias afectadas.

Promoción de la contabilidad del carbono en las iniciativas destacadas del Gobierno y control de otros indicadores relevantes para el seguimiento de las acciones de lucha frente al cambio climático.

Klima-aldaketaren eraginen eta EAeren kalteberatasunaren gaineko ikerketak babestuko dira, Jaurlaritzako beste sail batzuekin koordinatuta, eta egokitzeko neurriak ezarriko dira, Klima-aldaketari Aurre egiteko EAeko Planean.

Finkatu egingo da Klima-aldaketaren Espainiako Bulegoarekiko eta beste autonomia-erkidego batzuekiko lankidetzaren eta nazioarteko sareetan dugun presentzia. Arreta berezia jarriko zaie klima-aldaketaren gaineko Nazio Batuen goi-bilerei.

Klima-aldaketa eta enpresa. Esleipen-aldi berriari buruzko informazio-kanpaina (2012/12/31tik aurrera).

Klima-aldaketa eta nekazaritzako elikagaiak. Karbono-aztarna eta produktuaren ingurumen-etiketak.

Klima-aldaketaren gainean eta Jaurlaritzak alor horretan egiten dituen ekimenen gainean herritarrek eta enpresek eskuragarri duten informazioa hobetu egingo da.

Apoyo a la investigación sobre los impactos del cambio climático y la vulnerabilidad de la CAPV, de forma coordinada con otros Departamentos del Gobierno y establecimiento de medidas de adaptación en el marco del Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático.

Consolidación de la colaboración con la Oficina Española de Cambio Climático, con otras Comunidades Autónomas y nuestra presencia en redes internacionales con especial atención a las cumbres de Naciones Unidas sobre cambio climático.

Cambio Climático y empresa. Campaña de información sobre el nuevo periodo de asignación (desde el 31/12/2012).

Cambio Climático y productos agroalimentarios. Huella de carbono y etiquetado ambiental de producto.

Mejora de la información a disposición de ciudadanos y empresas sobre el cambio climático y sobre las iniciativas del Gobierno en este campo.

2. HELBURU ESTRATEGIKOA: DIBERTSITATE BIOLOGIKOAREN GALERA GELDIARAZTEA; EKOSISTEMAK LEHENGORATU ETA LURZORUAREN ARTIFIZIALIZAZIOA MUGATZEA

Jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

Biodibertsitatea hobetu eta era eraginkorragoan kontserbatzeko beharrezko arauak garatzea, hala Batasuneko araudia aplikatzearen nola Estatuko araudia prestatu eta aplikatzean eta autonomia-erkidegoko araudia prestatu eta aplikatzen parte hartzearen bidez.

Interesa duten jendarteko eragileek parte hartzeko eta laguntzeko WEB tresna mantendu eta hobetu egingo da, ororen gordailu izateko. Informazioa eta intereseko datuak biltzen dira bertan, eta biodibertsitatearen alderdien kudeaketan zerikusia duten eragile guztiek darabilte gaur egun: gunek, habitatak, espezieak, korridoreak, paisaiak, hezeguneak, etab. zaintzea.

OBJETIVO ESTRATÉGICO 2: DETENER LA PÉRDIDA DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA; RESTAURAR LOS ECOSISTEMAS Y LIMITAR LA ARTIFICIALIZACIÓN DEL SUELO

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

Desarrollo de las herramientas normativas necesarias para una mejor y más efectiva conservación de la Biodiversidad, tanto mediante la adecuada aplicación de la normativa comunitaria, como a través de la participación en la elaboración y aplicación de la normativa estatal y en la elaboración y aplicación de normativa a la escala autonómica.

Mantenimiento y mejora de la herramienta WEB de participación y colaboración de los agentes sociales interesados, como repositorio común, que aglutina la información y datos de interés, y es manejada actualmente por todos los agentes implicados en la gestión de la Biodiversidad en sus distintas facetas: conservación de espacios, hábitats, especies, corredores, paisajes, humedales, etc.

Biodibertsitatearen inguruko ikerketa sustatzea, berariazko kontratazioak edo erakunde espezializatuekin lankidetzak-hitzarmenak egitearen bidez: Biodibertsitatea zaintzeko konpromisoak betetzeko aukera ematen dutenak, bereziki intereseko habitaten, flora eta fauna basatiko espezie mehatxatuen, eremu babestuetako sistemak eta lurralde-loturaren ingurukoak nagusiki. Halaber, zientzia-ezagutza hedatzeko eta komunikazio-bideak ezartzeko ekintzak, eragiketen koordinazioa eta dinamizazioa ekimenak sustatzen jarraituko da.

Zientzia-mundua inplikatzeko, erabakiak hartzeko funtsezko elementu legez eta planteatutako zaintza-arazoentzat jendartean irtenbiderik onenak hartzeko. Ikerkuntza aplikatuko egitasmoei laguntzen jarraituko da, EHUKo Garapen Jasangarriaren eta Ingurumen Hezkuntzaren gaineko UNESCO Katedraren bidez.

Madariaga Dorreko Biodibertsitatearen Zentroa finkatu egingo da, erakusketen unitatearen bidez.

Ekosistemek jendarteari eskaintzen dizkieten ingurumen-zerbitzuak ebaluatzeko lanak burutzen jarraituko da, Nazio Batuek bultzatutako Milurtekoko Ekosistemak ereduari jarraituz, EHUKo UNESCO katedraren bitartez.

Fauna eta floraren gaian, arriskuan dauden espezieen katalogoa eguneratzeko beharrezko azterketa eta lanak garatuko dira, UICNren irizpideetara egokituko da, eta espezieak kudeatzeko planak landuko dira.

Kanpoko espezie inbaditzaileen kasuan, EAEko flora eta fauna exotiko inbaditzaileen diagnostikoak lantzen amaitu ondoren, espezie horiek kontrolatzeko eta kentzeko egitasmo zehatzak sustatuko dira, eta sentibilizazio-kanpainak egingo dira. EAEko estuarioetan Interes Komunitarioko habitatak lehengoratzeko LIFE proiektua.

Biodibertsitatea zaindu eta hobetzeko udalenzako nahiz lurraldea zaintzeko erakunde eta boluntarioentzako diru-laguntzen programak finkatzea.

NATURA 2000

Europako ekologia-sare hori ezagutzera eman eta balioa emateko ekintzak bultzatuko dira, eta zein ingurumen-zerbitzu eskaintzen dituen jakinaraziko zaio jendarteari.

Fomento de la investigación en materia de Biodiversidad, mediante contrataciones específicas o convenios de colaboración con entidades especializadas, que permitan dar cumplimiento a los compromisos en materia de conservación de la Biodiversidad, fundamentalmente en materia de hábitats de interés, especies amenazadas de flora y fauna silvestre, sistemas de áreas protegidas y conectividad territorial. Igualmente, se continuará a la promoción de acciones para la divulgación del conocimiento científico y el establecimiento de canales de comunicación, coordinación operativos e iniciativas de dinamización.

Implicación del mundo científico, como elemento clave para la toma de decisiones y para adoptar socialmente las mejores soluciones a los problemas de conservación planteados. Este programa se concreta en el ámbito de Urdaibai mediante el Convenio con la UPV-EHU, a través de la Cátedra UNESCO sobre Desarrollo Sostenible.

Consolidación del Centro de Biodiversidad de Torre Madariaga, a través de la unidad expositiva.

Continuación de los trabajos para evaluar los servicios ambientales que prestan los ecosistemas a la sociedad, siguiendo el modelo Ecosistemas del Milenio, impulsado por Naciones Unidas, a través de la Cátedra UNESCO de la UPV.

Desarrollo, en el tema de fauna y flora, de los estudios y trabajos necesarios para actualización del catálogo de especies amenazadas, incluida su adaptación a los criterios UICN, y elaboración de planes de gestión de especies.

Promoción, en lo que respecta a las especies exóticas invasoras y una vez concluida la elaboración de los diagnósticos de flora y fauna exótica invasora de la CAE, de proyectos concretos de control, erradicación y campañas de sensibilización. Proyecto LIFE de restauración de hábitats de Interés Comunitario en estuarios de la CAPV.

Consolidación de los programas subvencionales para actividades de conservación y mejora de la biodiversidad destinados tanto a ayuntamientos como a entidades de custodia del territorio y el voluntariado.

NATURA 2000

Impulso a acciones para dar a conocer esta red ecológica europea y su puesta en valor, transmitiendo a la sociedad los servicios ambientales que proporciona, y las oportunidades de desarrollo rural y empleo verde.

Eskualde Atlantikoan Natura 2000 Sarea finkatu ondoren, 2011n amaituko dira erakundean Natura 2000 Sarea finkatzeko lanak. Horretarako behar den araudia onetsiko da, eta eskualde mediterraneoko egungo BIL Batasuneko Intereseko Lekueta KBG Kontserbazio Bereziko Guneak berriz izendatuko dira; 2012rako egitea aurreikusten da.

BZGetan proposatutako zaintza-neurriak abian jartzeko ekintzak sustatzea, Sarearen jarraipena eta ebaluazioa egitearen inguruko betebeharrak betetzeko.

Natura 2000 Sarearen eraginei eta horiek administrazio-prozeduren baitan dituzten balioei buruzko txostenak egitea.

BABESTUTAKO NATURA-GUNEA

Babestutako Natura Guneak kudeatzeko arau-esparrua eguneratzea; Sarea, horren lotura ekologikoa eta osotasuna osatu eta hobetzeko azterketa eta plangintza egitea, bai eta horien jarraipena eta ebaluazioa egiteko ere.

Aztertu egingo dira, halaber, Naturagune Babestuen (NGB) eta Zuhaitz Berezien adierazpen-eskaera berriak.

Urdaibaiko Biosfera Erreserban, lurralde horretako GKLak kudeatzeko planak egingo dira, eta Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plana (EKZP) eta Harmonizazio, Garapen eta Ekonomia-jardueren Programa berrikosten jarraituko da.

Zaintza- eta oneratzeko-egitasmoak idatzi eta gauzatuko dira; eta hitzarmenak izenpetuko dira, habitatak zaindu eta hobetzeko.

Ikerkuntza, ingurumen-hezkuntza, lurraldearen zaintza, tokiko partaidetza, boluntariora eta Udetxea Jauregiaren dinamizazioaren alorretan egiten diren jarduerak egiten jarraitu eta zabaldu egingo dira, beren lana Biosfera Erreserban egiten duten gainerako erakundeekin batera.

Ekonomiaren eta jendartearen garapenean, turismoaren jardura garatzea sustatuko da, eta gainbehera doazen industria-jarduerak etorkizuneko beste batzuekin ordezkatzeko.

Arreta berezia jarriko da, gobernu, administrazioen arteko harremanak eta administrazioak herritarrekin dituenak hobetzen, Pertsona eta Biosferaren gaineko UNESCOren Programako estrategia berrien baitan.

Conclusión en 2011, una vez consolidada la Red Natura 2000 (RN 2000) en la Región Atlántica, de los trabajos de consolidación institucional de la Red Natura 2000, mediante la aprobación del marco normativo necesario para ello y la redesignación como Zonas Especiales de Conservación (ZEC) de los Lugares de Interés Comunitario (LIC) actuales de la Región Mediterránea, previstos para 2012.

Impulso a acciones para la puesta en marcha de las medidas de conservación propuestas en las ZEC, para dar cumplimiento a las obligaciones en materia de seguimiento y evaluación de la Red.

Emisión de informes de afección a la Red Natura 2000 y sus valores en el marco de diferentes procedimientos administrativos.

ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS

Actualización del marco normativo por el que se gestionan los Espacios Naturales Protegidos; análisis y planificación para completar y mejorar la Red, su conectividad ecológica e integridad, así como para el seguimiento y evaluación de los mismos.

Estudio, así mismo, de las nuevas demandas de declaración de Espacios Naturales Protegidos (ENP) y Árboles Singulares.

Realización en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, de los planes de gestión de los LICs incluidos en su territorio, continuando la revisión del marco del Plan Rector de Uso y Gestión (PRUG), así como del Programa de Armonización, Desarrollo y Actividades Económicas.

Impulso a la redacción y materialización de proyectos de conservación o restauración, y firma de convenios para la conservación y mejora de los hábitats.

Continuación y ampliación de las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación, educación ambiental, custodia del territorio, participación local, voluntariado y dinamización del Palacio Udetxea, en conexión con el resto de instituciones que desarrollan su trabajo en la Reserva de la Biosfera.

Promoción, en cuanto al desarrollo económico y social, del desarrollo de la actividad turística y la transformación de actividades industriales en decaimiento por otras de futuro.

Atención especial a la mejora de la gobernanza y de las relaciones entre las administraciones concurrentes y de éstas con los administrados, en el marco de las nuevas estrategias del programa MaB (Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la UNESCO).

Tokiko erakundeek iraunkortasunerako ohiturak har ditzaten, garapen iraunkorra sustatu eta biodibertsitatea mantentzeko proiektuak bideratzeko laguntza-programa egiten jarraituko da.

Zaintza eta oneratzeko egitasmoak idatzi eta gauzatuko dira; eta hitzarmenak izenpetuko dira, habitatak zaindu eta hobetzeko.

Geodibertsitatea sustatzearen, Interes Geologikoko Lekuen Inbentarioa, Geodibertsitatearen Euskal Estrategia eta Geoturismoa garatzearen eta Geoparkea babestearen bidez.

Hezkuntza eta bisitako azpiegiturak hobetzeko lanekin jarraitzea, bai eta Txingudi (Plaiaundi eta Jaizubia) lehengoratzeko ekologikoko programak sustatzea ere, Hendaia IAEZirekin sinatutako akordioaren eta Txinbadia Programaren baitan.

Continuación, al objeto de implicar a las Entidades Locales en la práctica de la sostenibilidad, del programa de ayudas para el desarrollo de proyectos de fomento del desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad.

Impulso a la redacción y materialización de proyectos de conservación o restauración, y firma de convenios para la conservación y mejora de los hábitats.

Impulso a la Geodiversidad, con el desarrollo del inventario de Lugares de Interés Geológico, Estrategia Vasca de Geodiversidad, el Geoturismo y apoyo a la figura de Geoparque.

Continuar los trabajos de mejora de infraestructuras educativas y de visita, así como impulsar programas de restauración ecológica en Txingudi (Plaiaundi y Jaizubia), en el marco del acuerdo con el CPI de Hendaia y el Programa Txinbadia.

3. HELBURU ESTRATEGIKOA: BALIABIDEEN ERABILERA ERAGINKORRA ETA KONTSUMO ARDURATSUA SUSTATZEA

Jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

Administrazio-agiriak kudeatzeko teletramitazioa ezartzea bultzatuko da, baimenak erregistroekin ordezkatzeko eta administrazioa arintzeko beste mekanismo batzuk.

EEH Eraikuntzako eta Eraispenerako Hondakinak balorizatzeko aukera emango duen dekretu bat onartu eta aplikatzea.

Lurzoruarekin kontaktuan jarritako hondakinak ingurumenean duten eraginean sakontzea, horien balorizazio-potentziala hobetzeko.

Dekretu bat onartuko da, hondakinen balorizazioa kontrolatu eta arautzea hobetzeko.

HONDAKIN EZ ARRISKUTSUAK

Helburua: hondakin ez arriskutsuen kudeaketari dagokionez, hasiera-hasieratik hondakin gutxiago sortu eta sortzen direnen kaltegarritasuna txikiagoa izan dadin lortzea, hondakinak berrerabili, birziklatu edota egoki balorizatu eta ezaba daitezkeen sustatzea, pertsonen osasunean nahiz ingurumenean kalterik sortu gabe.

2013-2016 aldirako Hondakin Arriskutsuak Kudeatzeko Plana idaztea, helburuan adierazitako oinarri hartuta.

Indarrean dagoen planean ezarritako jarduera guztiak garatzea, eta plan hori gauzatzean parte hartuko duten erakunde guztiak lankidetzan jardutea.

OBJETIVO ESTRATÉGICO 3: FOMENTAR EL USO EFICIENTE DE LOS RECURSOS Y EL CONSUMO RESPONSABLE

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

Fomento de la implantación de la teletramitación en la gestión de los documentos administrativos y la sustitución de autorizaciones por registros y otros mecanismos de agilización administrativa.

Aprobación y aplicación de un Decreto que permita valorizar los Residuos de construcción y demolición (RCD).

Profundizar en el efecto ambiental de los residuos puestos en contacto con el suelo, con el fin de mejorar el potencial de valorización de los mismos.

Aprobación de un Decreto que mejore el control y regule la valorización de residuos.

RESIDUOS NO PELIGROSOS

Objetivo: en lo que respecta a la gestión de residuos no peligrosos, prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, incentivando la reutilización, el reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.

Redacción del Plan de Gestión de Residuos No Peligrosos 2013-2016 que tenga como referencia lo enunciado en el Objetivo.

Desarrollo de todas aquellas actuaciones que se establezcan en el Plan en vigor, y colaboración con todos los organismos implicados en la ejecución de dicho Plan.

Eraispen eta eraikuntzako hondakinei dagokienez, hainbat ekimen garatuko dira, arlo horretako material balorizatuen kudeaketaren bideragarritasuna aztertzeko.

Azpiegitura handietako lur-mugimenduen ondorio diren beteketen eta hirigintza-jarduerak eragiten dieten hondakindegien gain, kanpoko laguntza teknikoak kontratatuko dira, berezko baliabide urriak direla eta, beharrezko baimenen aurreko txostenak egiteko.

Administrazioak jarraitu egingo du egiten ari den ahaleginarekin, hondakin ez arriskutsuak sortzeko eta kudeatzeko jarduerak kontrolatzeko, EAEn diharduten kudeaketako sistema integratuen jardura administrazioan fiskalizatuz eta sistema horietan sartzen diren hondakinen kopurua handitzea bultzatuz.

Inbentarioa hobetzen jarraitzea, datuak kalitatez eta azkar lortzeko, erabakiak ahalik eta hoberen hartu ahal izateko.

Ontziak Saihesteko Enpresa Planak aztertu eta onartzeak ere lehentasuna izango du hondakin ez arriskutsuen arlo honetan.

HONDAKIN ARRISKUTSUAK

Helburua: hondakin ez arriskutsuen kudeaketari dagokionez, hasiera-hasieratik hondakin gutxiago sortu eta sortzen direnen kaltegarritasuna txikiagoa izan dadin lortzea, hondakinak egoki balorizatu eta ezaba daitezen sustatzea, pertsonen osasunean nahiz ingurumenean kalterik sortu gabe.

Hondakin Arriskutsuak Kudeatzeko Plana idaztea, helburuan adierazitakoa erreferentziatzen hartuta, osasunarentzat bereziki arriskutsuak diren hondakinen berariazko korronteen kudeaketa jorratuta.

Hondakin ez arriskutsuekin bezala, jarraitu egingo da hondakin-mota hori ekoitzi eta kudeatzearekin zerikusia duten jardura guztien kudeaketa eta fiskalizazio administratiboa era egokian egitea ahalbidetzen duten eginkizunekin.

Inbentarioa hobetzen jarraitzea, datuak kalitatez eta azkar lortzeko, erabakiak ahalik eta hoberen hartu ahal izateko.

Ekoizle txikiek era oso atomizatuan sortutako hondakin arriskutsuen kudeaketa optimizatzeke Ekimen edo esperientzia pilotuak sustatzea, eragindako enpresari-elkarteen eta profesionalen elkargoen laguntzarekin.

Erabilitako olioien dekretua eguneratu egingo da, indarrean dauden estrategietara egokituta.

Desarrollo, en materia de residuos de demolición y construcción, de diferentes iniciativas para viabilizar la gestión de las diferentes corrientes de materiales valorizados en este campo.

Continuación, en materia de rellenos derivados de movimientos de tierras de grandes infraestructuras y de vertederos afectados por actuaciones urbanísticas, de la contratación de asistencias técnicas externas que apoyen, ante la escasez de medios propios, la emisión de los informes previos a las autorizaciones correspondientes.

Mantenimiento del esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, incluida la fiscalización administrativa de la actuación de los distintos Sistemas Integrados de Gestión que actúan en la CAE e impulso a la ampliación del número de residuos integrados en los mismos.

Continuar con la mejora del inventario en cuanto a calidad y velocidad en la obtención de datos, que permita una más óptima toma de decisiones.

El análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de Envases, constituirán, de igual forma, actuaciones preferentes en esta materia.

RESIDUOS PELIGROSOS

Objetivo: en lo que respecta a la gestión de residuos peligrosos, apoyo a la prevención en la generación, reduciendo su nocividad, incentivando cualquier forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.

Redacción del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos que tenga como referencia lo enunciado en el Objetivo, abordando la gestión de corrientes específicas de residuos especialmente peligrosos para la salud.

Continuación, al igual que en el caso de residuos no peligrosos, con las labores que permitan una correcta gestión y fiscalización administrativa de todas aquellas actividades implicadas en la producción y gestión de esta tipología de residuos.

Continuar con la mejora del inventario en cuando a calidad y velocidad en la obtención de datos, que permita una más óptima toma de decisiones.

Promoción de iniciativas y/o experiencias piloto, tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados de forma muy atomizada por los pequeños productores mediante el apoyo de las Asociaciones Empresariales y los Colegios Profesionales afectados.

Actualización del Decreto de aceites usados, adecuando las estrategias vigentes.

HIRI-HONDAKINAK

Jarraibide berriak (2012-2015) prestatzea, Hondakinei eta Lurzoru Kutsatuei buruzko lege berria oinarri hartuta, Koordinazio Organoa baliatuta foru aldundiekin eztabaidatu eta topatzeko gune gisa.

BALIABIDE NATURALEN KONTSUMO ARDURATSUA SUSTATZEA, honako ekintza hauen bitartez:

Sentsibilizazio-jarduerak antolatuko dira, baliabideak era arduratsu eta zentzuzkoan kontsumitzea sustatzera bideratuak; eredu izango diren jarduerak egingo dituzte administrazioak eta beste eragile batzuek, hala nola, kontratazio publiko berdea egitea; eta intereseko beste jarduerak batzuk ere bai.

Ingurumen-teknologiak eta prozesuak sustatzeari buruzko agirian eta 4. helburuan jarraian aurreikusten diren kontsumo arduratsuari buruzko jarduerak burutzea.

4. HELBURU ESTRATEGIKOA: INGURUNE GARBIA ETA OSASUNGARRIA BERMATZEA

Jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

AIREAREN KALITATEA ZAINDU ETA KONTROLATZEKO SAREA

Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarea optimizatu egingo da, airearen kalitatearen datuak hobeto islatzea bilatzeko eta Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sare osoaren eraginkortasuna hobetzeko.

Web berri bat garatuko da, kalitatea neurtzeko estazioetan lortutako datuen informazioa hobetzeko. Kalitatea neurtzeko ekipo berriak sartuko dira, eta gai kutsatzaile berrien gaineko informazioa ere bai, indarrean dagoen araudiak horien segimendua egitea eskatzen duenean. Egunero zabalduko da EAeko hainbat gunetako Airearen Kalitatearen Indizea eta estazio bakoitzeko Airearen Kalitatearen Indizea.

ATMOSFERAREKIN LOTURIKO AZTERKETAK ETA PLANAK

Administrazioak atmosfera kutsa dezaketen jardueren kutsaduraren foku finakoak fiskalizatzeko lanak sendotu egingo dira.

RESIDUOS URBANOS

Elaboración de las nuevas Directrices, 2012 – 2015 con base en la nueva Ley de Residuos y Suelos Contaminados, contando con el Órgano de Coordinación como lugar de discusión y encuentro con las DDFE.

PROMOVER EL CONSUMO RESPONSABLE DE LOS RECURSOS NATURALES, mediante la realización de acciones como:

Articulación de actuaciones de sensibilización encaminadas a fomentar el consumo de recursos de forma responsable y racional, actuaciones ejemplarizantes de la Administración, como por ejemplo la incorporación de la contratación pública verde por parte de la misma, y de otros agentes sociales como otras actuaciones de interés.

Desarrollo de actuaciones sobre consumo responsable previstas en “Fomento de Tecnologías y Procesos Ambientales” y en el objetivo estratégico 4, que se reflejan a continuación.

OBJETIVO ESTRATÉGICO 4: GARANTIZAR UN ENTORNO LIMPIO Y SALUDABLE

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

RED DE VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AIRE

Optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire para buscar una mejor representatividad de los datos de la calidad del aire y mejora de la eficiencia del conjunto de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire.

Desarrollo una nueva web para la mejora de la información de los datos obtenidos en las estaciones de medida, incorporando equipos de medición e información sobre nuevos contaminantes cuyo seguimiento sea requerido por la normativa vigente y difundiendo diariamente el Índice de la Calidad del Aire de las diferentes zonas de la CAE así como el Índice de Calidad del Aire por estación.

ESTUDIOS Y PLANES RELACIONADOS CON LA ATMÓSFERA

Reforzamiento de las labores de fiscalización administrativa de los focos fijos de contaminación de las actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera.

Airearen Kalitatearen eta Atmosferaren Babesaren 34/2007 Legeagatik eta zenbait jardueratan disolbatzaileak erabiltzeari zor zaizkion konposatu organiko hegazkorrek isurtzea mugatzen duen 117/2003 Errege Dekretuagatik sortzen diren dosierak bideratu eta kudeatzeari lotutako ekintza guztiak mantendu egingo dira, eta xedapen horiek garatzeko ekimen guztiak ere bai.

Konposatu organiko hegazkorren dekretu bat landuko da. Atmosfera kutsa dezaketen jardueren estatuko legearen aldaketara moldatuko dira gure arauak eta prozedurak.

Bertoko Instrukzio Tekniko Osagarri bat landuko da, araudia, araudiarekin zerikusia duten beste alderdi tekniko batzuk eta airearen kalitatea kontrolatzeko prozedurak interpretatzeko.

ZARATA

EAErako araudi bat garatuko da, estatuko xedapenetan ezarritako araubidea osatzeko.

Hots-kutsadurari aurrea hartzeko baldintzen gain esku hartzen jarraituko da, Ingurumeneko Baimen Bateratuen, ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioen eta jardueren baimenen prozeduretan.

KUTSATUTAKO LURZORUEN PLANA

Lurzoru Kutsatuen Plana 2012-2015 egitea, 1/2005 Legearen printzipioak oinarri hartuta.

Hirigintza-baliorik ez duten eta kaltea eragiten duten titulartasun publikoko lurzoruak kudeatzea bultzatuko da, eta hondakindegri pribatuak kudeatzea ere bai, eragiten duten kaltea hobeto ezagutu eta ondoren eska daitezkeen erantzukizunak eskatu ahal izateko.

LURZORU KUTSATUEN LEGERIAREN ONDORIO DIREN JARDUERAK

Lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legearen ondoriozko espedienteak izapidetzeko ekintzekin eta legea garatzeko ekimen guztiekin jarraituko da.

Aplikazio-irizpideak hobetu eta sinplifikatzea eta erakunde egiaztatuetara eramatea.

Berrikusi egingo da lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legea, prozedurak eta kudeaketa eguneratutako esparru berrira egokitzeke.

Mantenimiento de todas las acciones relacionadas con la tramitación y gestión de los expedientes derivados de la Ley 34/2007 Calidad del Aire y Protección de la Atmósfera y del Real Decreto 117/2003, sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades, así como todas las iniciativas que se deriven de su desarrollo.

Elaboración de un Decreto de Compuestos Orgánicos Volátiles. Adecuación de nuestras normas y procedimientos a la modificación legal estatal de las actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera.

Elaboración de una Instrucción Técnica Complementaria propia, de interpretación de normativa y otros aspectos técnicos relacionados con la normativa y los procedimientos de control de la calidad del aire.

RUIDO

Desarrollo de una normativa propia en la CAPV que complete el régimen previsto en la regulación estatal.

Continuación con la intervención en materia de condicionados para prevenir la contaminación acústica en los procedimientos de las autorizaciones ambientales integradas, las evaluaciones de impacto ambiental y las licencias de actividad.

PLAN DE SUELOS CONTAMINADOS

Elaboración del Plan de Suelos Contaminados 2012-2015, con base en los principios inspiradores de la modificación de la Ley 1/2005.

Impulso a la gestión de los suelos de titularidad pública que no tengan valor urbanístico y que están generando impactos mediante el apoyo económico a las iniciativas que se pongan en marcha, así como en vertederos privados para un mejor conocimiento de su impacto para poder exigir posteriormente las responsabilidades a que hubiera lugar.

ACTUACIONES DERIVADAS DE LA LEGISLACIÓN DE SUELOS CONTAMINADOS

Continuación de todas las acciones relacionadas con la tramitación y gestión de los expedientes derivados de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo, así como todas las iniciativas que se deriven del desarrollo.

Mejorar y simplificar los criterios de aplicación y su traslación a las Entidades Acreditadas.

Revisión de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo y adaptación de los procedimientos al nuevo marco actualizado.

INGURUMENAREN GAINEKO ERAGINAREN
EBALUAZIOAK: IEEB, IEA. Ekintza hauek egingo dira:

Horiek garatzen eta funtzionamenduan sakontzen jarraituko da, eta ekintzak legeria berrira eta legeria horri zor zaizkion behar berrietara egokituko dira.

Plan eta programek ingurumenean duten eraginaren ebaluazio bateratuaren dekretu berriaren arabera landuko dira prozedurak edo/eta moldatu egingo dira, eta prestakuntza- nahiz sentsibilizazio-kanpainak egingo dira, prozedura horiek bideratzean tartean diren eragileentzat.

KUTSADURAREN KONTROL INTEGRATUA. Ekintza hauek egingo dira:

Ingurumenaren alorreko araudian eskatzen diren lizentziak eta baimenak lortzeko admiistrazio-prozedurak koordinatzeko eta lizentzia eta baimenetan finkatzen diren baldintzen segimendua egiteko neurri guztiak hartuko ditugu, Ingurumena Zaintzeko Programen bidez.

Instalazio berriak edo lehendik daudenen aldaketa nabarmenak izapidetzea, 96/61/CE Erkidegoko Zuzentaraua eta uztailaren 1eko 16/2002 Legea, Poluzioaren Prebentzioari eta Kontrol Integratuari buruzkoa, aplikatuta.

Jardueren inbentarioaren jarraipena egitea, legez IBB Ingurumen Baimen Bateratuaren mende egon behar dutenak hori eskuratu gabe jardutea saihesteko.

Zabalkunde-kanpaina bat egingo da, EAEko IPPC (Kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratua) zentroi zuzendutako Isurien Zuzentarau berriak dituen ondorioen inguruan, eta eragindakoak zuzentarau horretara errazago egokitze formatu eta gidak aurrez prestatuko dira.

Euskadi PRTR web berria garatuko da, sistema horrentzat, WEB 2.0-ren eskakizunei erantzun diezaien. RSS kudeaketa-moduluak sartuko dira, zentro eragileak georeferentziatu egingo dira GIS korporatiboaren bidez, Euskadi PRTR-ko datuak argitaratu egingo dira, eta EEko PRTR web orriari lotuko zaio, funtsean transferitutako datuak baliozkotzeari dagokionez.

2009ko Euskadi PRTR kanpaina amaitu egingo da (2008ko datuak), eta Euskadi PRTR Erregistroa finkatu egingo da, Kutsatzaileen Emisio eta Transferentzien Europako Erregistroa (E-PRTR) ezartzeari buruzko EE 166/2006 araudiaren ezarpen-esparruan, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretua betez.

EVALUACIONES DE IMPACTO AMBIENTAL: ECIA, EIA, mediante la realización de acciones como:

Continuación con su desarrollo y profundización en su funcionamiento, adecuando su actuación al nuevo marco legislativo y a las necesidades derivadas de éste.

Elaboración y/o adaptación de los procedimientos al nuevo Decreto de Evaluación conjunta de impacto ambiental de planes y programas y se realizarán campañas de formación, sensibilización hacia los diferentes agentes implicados en la tramitación de estos procedimientos.

CONTROL INTEGRADO DE LA CONTAMINACIÓN, mediante la realización de acciones como:

Adopción de todas aquellas medidas encaminadas a la coordinación de los procedimientos administrativos destinados a la obtención de las licencias y autorizaciones contempladas en la normativa sectorial medioambiental, así como al seguimiento de las condiciones que en las mismas se imponen, a través de los Programas de Vigilancia Ambiental.

Tramitación de las instalaciones de nueva creación o modificaciones sustanciales, en aplicación de la Directiva Comunitaria 96/61/CE y la Ley 16/2002, de 1 de Julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Seguimiento continuado del inventario de actividades, para evitar que aquellas que legalmente deban estar sometidas a la Autorización Ambiental Integrada (AAI) no la hayan obtenido.

Desarrollo de campaña divulgativa de las implicaciones de la nueva Directiva de Emisiones orientada a los centros IPPC (Prevención y control de la contaminación integrada) de la CAE, y preparación anticipada de formatos y guías para una más fácil adaptación a la misma de las nuevas afectadas.

Desarrollo de la nueva Web Euskadi PRTR que albergue dicho Sistema y responda a los requerimientos de la WEB 2.0 incorporando módulos de gestión RSS, georeferenciación de centros operativos a través del GIS corporativo, publicación de los datos Euskadi PRTR y alineación con la web PRTR de la CE, fundamentalmente en lo que se refiere a la validación de los datos transferidos.

Culminación de la campaña Euskadi PRTR 2009 (datos 2008) y consolidación del Registro Euskadi PRTR, en el marco de la aplicación del reglamento CE 166/2006 relativo al establecimiento de un Registro Europeo de Emisiones y Transferencias de contaminantes (E-PRTR) y en cumplimiento del Real Decreto 508/2007, de 20 de Abril.

IKUSKARITZA ETA KONTROLA. Ekintza hauek egingo dira:

2011-2018 Planaren eta Urteko Planaren edukia aplikatzea.

Herritarren kexa eta salaketak jasoko dira, SOS DEIAKen bitartez; jasotako informazioa kudeatu eta bitarteko espezializatuak igorriko dira, beharrezkoa bada; guztia gainerako administrazio eskumendunekin koordinatuta jardunda.

Beste bitarteko publiko batzuen parte-hartzearekin, eremuan bertan lan egingo da programa jarraituta, edo salaketei erantzunez, eta hondakinen legeriak edo sektoreko beste batzuek ezarritako esparru guztietan.

Analisi- eta akreditazio-laboregiak erabiltzea bultzatuko dugu; ikuskapen askoz gehiago egingo dira, eta nabarmen gehituko da ingurumen-arloko arau-hausteen administrazio- eta lege-kontrola.

Ingurumen Baimen Integratuak egiaztatzen ikuskapenak egingo dira, ebazpenetan eta sektoreko araudian ezartzen den moduan, baimen horiek benetan eskura daitezzen eta ezarritako baldintzak bete daitezzen, jarduerari lotutako ingurumen-arriskuaren mailaren arabera.

ADMINISTRAZIOAREN MODERNIZAZIOA

Lehenengo lan-ildoarekin jarraituko da, prozedurak sinplifikatzeko eta dosierak bideratzen laguntzen duten erakunde gisa ziurtatutako erakundeen esku-hartzeak gaitzeko. Arlo hau arautzen duen dekretua onartzea.

EEko esparruan plataforma publiko eta pribatuekin elkarreragiteko IKS eeM Sistemako prozesuak bultzatuko dira, ezarriko den SEIS (Share Environmental Information System) sisteman gordeko diren ingurumenaren arloko datuak trukatzeko. Arlo hau arautzen duen dekretua onartzea, Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoen Zuzendaritzarekin koordinatuta.

Inplikaturako eragile guztiei prestakuntza ematea, bai eta Administrazioaren langileei ere, beharrezkoa bada, udaletako eta Jaurlearitzaren beste sail batzuetako langile espezializatuen babesarekin.

INSPECCIÓN Y CONTROL, mediante la realización de acciones como:

Aplicación de los contenidos del Plan 2011-2018 y del Plan Anual.

Se atenderán las quejas y denuncias ciudadanas, a través de SOS DEIAK, gestionándose la información recibida y enviando medios especializados si así es requerido, todo ello en coordinación con las demás administraciones competentes.

Con el concurso de otros medios públicos, mediante Encomienda, se trabajará sobre el terreno de forma programada, o respondiendo a denuncias, y en todos los ámbitos que la legislación de residuos y otras sectoriales exige.

Se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales.

Realización de inspecciones de verificación de las Autorizaciones Ambientales Integradas, tal y como se contempla en sus resoluciones, y en la propia normativa sectorial, orientadas a la obtención de la efectividad de las mismas, y al cumplimiento continuado de las condiciones impuestas, en función del grado asociado al riesgo ambiental asociado a la actividad de las mismas.

MODERNIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN

Continuación de la línea de trabajo orientada a la simplificación de procedimientos y a la habilitación de la intervención de entidades acreditadas como entidades colaboradoras en la tramitación de expedientes. Aprobación del Decreto que regule esta materia.

Impulso de los procesos de interoperatividad del Sistema IKS eeM con las plataformas públicas y privadas en el ámbito de la CE para las transacciones de los datos medioambientales que residirán en el futuro SEIS (Share Environmental Information System). Aprobación del Decreto que regule esta materia, en coordinación con la Dirección de Innovación y Administración Electrónica.

Formación a todos los agentes implicados, incluido el personal al servicio de la Administración que sea necesario, contando con el soporte de los locales y el personal especializado de otras Departamentos del Gobierno.

Hondakinen eta Lurzoru Kutsatuen Legeko aginduak sartzeari hondakin-mota guztien kudeaketan parte hartzen duten eragileen erregistroak eta komunikazioak telematiko izapidetzeko, adierazpen erantzulearen formatu guztiak, jardun ahal izateko baimena behar dituztenen baimenak, kontrol eta jarraipeneko dokumentuak, onarpenekoak eta kontrol administratibo egokia izateko beharrezkoak diren dokumentua edukitzea.

Gauza bera egingo da atmosferarako igorpenen arloan aplikatu beharreko beste araudi batzuk azkarrago aplikatzeko.

INGURUMEN-ERANTZUKIZUNA. Ekintza hauek egingo dira:

Araudiak eragiten dien jardueren inbentarioa oinarri hartuta, Ingurumenaren arloko erantzukizunaren gaiarekin jarraitzea, ingurumen-erantzukizunaren 26/2007 Legea eta legearen zati bat garatzeko arautegia onartzen duen 2090/2008 EDa betearazteko. Alde horretatik, araudia ezarri egingo da, ingurumenari egindako kalteak saihestu eta konpontzeko batzorde teknikoak onartutako agirien bidez. Batzordea aipatutako arautegiak eratu zuen. Legea ezartzeko eskumena duten beste administrazio batzuekin adostutako prozedura bat sortuko da.

Enpresa-elkarteen bitartez prestakuntza ematea Legean bildutako hainbat gairen inguruan eta ekintza bereziak abian jartzea industria araudi berrira egokitu ahal izateko, arriskuen azterketa ingurumenaren gaineko eragina prebenitzeko tresna gisa hartuta.

REACH eta CLP ERREGELAMENDUAK, gai horretan eskumena edo interesa duten Jaurlaritzako sailekin koordinatuta jardutearen bitartez, IBIren mendeko jarduerak ikuskatzeko protokoloak prestatzea eta Osasun eta Kontsumo Sailarekin koordinatuta egitea bisitak.

Eragindako enpresek izendatutako langileei prestakuntza ematea, kanpoko aholkularien bidez, legeriak eragiten dien jardueren eskaerei erantzun ahal izateko.

Ingurumen Sailburuordetzako langileen prestakuntza osatzea, arau honen aginduak egoki diren izapidetzeetan sartzeko.

Eragindako jarduera ekonomiko aktiboak babestea, araudian ezarritako denbora-zehaztapenak betetzeko.

INGURUMENAREN ARLOKO TEKNOLOGIA ETA PROZESU BERRITZAILEAK SUSTATZEA

Incorporación de los preceptos de la Ley de Residuos y Suelos Contaminados para teletramitar los registros y comunicaciones de los distintos agentes intervinientes en la gestión de todo tipo de residuos, disponer de los formatos de declaración responsable, de las autorizaciones para aquellos que deban disponer de las mismas para poder operar, de los documentos de control y seguimiento, de aceptación, y los que sea necesario para un correcto control administrativo.

Esto mismo se realizará para la aplicación más ágil de otras normativas de aplicación en materia de emisiones a la atmósfera.

RESPONSABILIDAD AMBIENTAL, mediante la realización de acciones como:

Tomando como base el inventario de actividades formalmente afectadas por la normativa, continuar con las actuaciones en materia de responsabilidad ambiental para dar cumplimiento a la Ley 26/2007 de Responsabilidad Medioambiental y el R.D. 2090/2008 por el que se aprueba el Reglamento de Desarrollo Parcial de la Ley. En este sentido, se realizará la implantación de la normativa por los documentos aprobados por la Comisión Técnica de prevención y reparación de daños medioambientales, creada por el citado reglamento, creando un procedimiento consensuado con otras Administraciones competentes por la aplicación de la Ley.

Formación a través de las Asociaciones Empresariales en las distintas cuestiones recogidas en la Ley y puesta en marcha de acciones singulares para posibilitar una adecuación de la industria a la nueva normativa, considerando el análisis de riesgos como una herramienta de prevención de impactos ambientales.

REGLAMENTOS REACH y CLP, mediante la coordinación con los Departamentos del Gobierno con competencias o interés en la materia, preparar los protocolos de inspección para las actividades sometidas a AAI y efectuar las visitas en coordinación con el Departamento de Sanidad y Consumo.

Realizar formación a personal designado por las empresas afectadas, por consultores externos, para poder atender las demandas de las actividades afectadas por la legislación.

Completar la formación al personal de la Viceconsejería de Medio Ambiente, con el fin de introducir en las tramitaciones que corresponda los preceptos de esta normativa.

Apoyar a las actividades económicas afectadas y activas, en la consecución de los diferentes hitos temporales recogidos en la normativa.

FOMENTO DE TECNOLOGÍAS Y PROCESOS AMBIENTALES INNOVADORES

Industriaren arloan, ingurumena babesteko maila bat lortzera bideratutako inbertsioak sustatzera zuzendutako diru-laguntzak emateko ildoarekin jarraituko da; enpresa onuradunek indarrean dauden arau komunitarioak gaintzea lortu nahi da maila horrekin. Eta ekimen berritzaileak sustatzeko dira, gai horretan.

Ingurumenaren aldetik Garbiak diren Teknologien EAEko Zerrenda jarriko da abian, EAEko industriari teknologia garbiak sartzen laguntzeko tresna nabarmen gisa.

Demostrazio-proiektuen bitartez, lurzoru kutsatuen tratamenduaren arloko teknologia berritzaileak sustatzea, sortutako hondakinen kopurua gutxitu, kudeaketa-kostuak murriztu eta balio komertziala duen ekoizpen teknologikoa errazteko.

Era berean, demostrazio-proiektuen bitartez, hondakin gutxiago sortzea eragiten duten baina oraindik merkataritza-mailan ez dauden teknologiak erabiltzea babestea.

Ekodiseinua sustatzeko da.

Udalsarearen bidez, tokian tokiko ekintzak bultzatzeko dira, helburu estrategikoak era kuantifikagarrian lortzera jotzeko, eta beste udalerrri batzuentzako adibide izan daitezkeen ohitura onak izan daitezkeen.

Eguneratu egingo da Atmosfera, Lurzoruak, Biodibertsitatea eta Eskolako 21 Agenda lerroetan udalei diru-laguntzak emateko agindua, oso-osorik helburu estrategikoetarantz zuzentzeko.

Herri-administrazioetan EMAS ezartzea bultzatzeko da.

5. HELBURU ESTRATEGIKOA: SAILEN ETA ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA SUSTATZEA, ARAUGINTZAKO PROIEKTUETAN ETA POLITIKA PUBLIKOETAN INGURUMEN-ALDAGAIA SAR DADIN BULTZATUTA

BESTE POLITIKA BATZUETAN INTEGRATZEA, arloko politiketan ingurumenaren errespetua eta babesa sartzeko bultzatuz.

Egiteko konpromisoa dagoen araudi-egitasmoez gain, beste beharrezko arau batzuk landuko dira, sailak ingurumenaren arloan dituen helburuak betetzeko (4. helburuko Administrazioaren Modernizazioaren ildo ere laguntzen du – Administrazioaren eta administratzen duenaren arteko harreman-eredu berria –).

Continuación con la línea de subvenciones a industrias destinadas a incentivar las inversiones encaminadas a alcanzar un nivel de protección del medio ambiente, que permita a las empresas beneficiarias superar las normas comunitarias vigentes y promover iniciativas innovadoras en la materia.

Puesta en marcha del Listado Vasco de Tecnologías Ambientales Limpias, como instrumento destacado para favorecer la incorporación de tecnologías limpias en la industria vasca.

Fomento, a través de proyectos de demostración, de tecnologías innovadoras en materia de tratamiento de suelos contaminados, con el fin de reducir la cantidad de residuos generados, reducir los costes de gestión, y facilitar la producción de tecnología con valor comercial.

Del mismo modo, mediante proyectos de demostración, apoyar la introducción de tecnologías que posibiliten la reducción en la producción de residuos, pero que aún no estén en un nivel comercial.

Promoción del ecodiseño.

Impulso, a través de Udalsarea, de acciones a nivel local que contribuyan de forma cuantificable a la consecución de los objetivos estratégicos y que constituyan buenas prácticas que puedan servir de ejemplo a otros municipios.

Actualización de la Orden de subvención a Ayuntamientos para las líneas de Atmósfera, Suelos, Biodiversidad y Agenda 21 Escolar, para su plena orientación hacia los objetivos estratégicos.

Impulso de la implantación de EMAS entre las Administraciones Públicas.

OBJETIVO ESTRATÉGICO 5: POTENCIAR LA COORDINACIÓN Y COOPERACIÓN INTERDEPARTAMENTAL E INTERINSTITUCIONAL, IMPULSANDO LA INTEGRACIÓN DE LA VARIABLE AMBIENTAL EN LOS PROYECTOS NORMATIVOS Y POLÍTICAS PÚBLICAS

INTEGRACIÓN EN OTRAS POLÍTICAS, mediante el impulso a la integración del respeto y protección del medio ambiente en las políticas sectoriales.

Elaboración, además de los proyectos normativos comprometidos, de otras normas necesarias para el cumplimiento de los objetivos ambientales del Departamento (contribuye también a la línea de Modernización de la Administración – nuevo modelo de relación Administración-Administrado – del objetivo 4).

Erosketa Publiko Berdearen Planean, beste sail batzuei laguntzeko lanak bultzatuko dira (1, 3, 4 eta 5. helburuak lortzen laguntzen du).

Impulso de las labores de apoyo a otros Departamentos en el marco del Plan de Compra Pública Verde (contribuye a los objetivos 1, 3, 4 y 5).

6. HELBURU ESTRATEGIKOA: EKONOMIAREN, ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN ETA GIZARTEAREN ARLOKO ERAGILEAK BATERAKO ERANTZULE EGITEA, MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILITA ETA INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA HOBETUTA

OBJETIVO ESTRATÉGICO 6: CORRESPONSABILIZAR A LOS AGENTES ECONOMICOS, CIENTÍFICO-TECNOLÓGICOS Y SOCIALES DE INTERÉS, UTILIZANDO EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE Y MEJORANDO LA INFORMACIÓN Y LA FORMACIÓN

EMAS ezartzeko ekimenak sustatuko dira, dosierak bideratzeko zerbitzua eta barruko kudeaketa-prozedurak finkatu egingo dira, tresna horren gainean erakundeei ematen zaien informazioa hobetu eta gai horretako prestakuntza-ekimenak hedatu egingo dira.

Promoción de iniciativas para la implantación de EMAS; la consolidación del servicio y los procedimientos internos de gestión para la tramitación de expedientes; mejoraremos la información sobre esta herramienta a las organizaciones y ampliaremos las iniciativas de formación en esta materia.

Ekoetiketak ezartzea bultzatuko da, eta zerbitzua eta dosierak bideratzeko barruko kudeaketa-prozedurak finkatu egingo dira.

Impulso a la implantación de ecoetiquetas y consolidación del servicio así como de los procedimientos internos de gestión para la tramitación de expedientes.

INGURUMEN-HEZKUNTZA

EDUCACIÓN AMBIENTAL

Ingurugelen lana indartzen jarraituko da, Eskolako 21 Agendako programa garatzean, Tokiko 21 Agendekin bat, eta programaren hedadura EAEko lurralde osora zabaltzea bultzatuko da. Arabako Lurralde Historikoan hanpadura berezia jarriko da.

Continuación en la potenciación de la labor de los Ingurugelas en el desarrollo del programa de Agenda Escolar 21, en sintonía con las Agendas 21 Locales e impulsando la extensión del programa a todo el territorio de la CAPV, con especial énfasis en el Territorio Histórico de Araba/Álava.

Eskola iraunkorak aintzatesten jarraitzea, ikastetxeetako ingurumen-ziurtagiria, Ihiza aldizkaria eta Aztertu programak (Azterkosta eta Ibaialde). Unibertsitatean iraunkortasuna sustatzen laguntzea.

Continuar el reconocimiento de Escuelas Sostenibles, la certificación ambiental de Centros, la Revista Ihiza, y los Programas Aztertu (Azterkosta e Ibaialde). Contribuir a impulsar la sostenibilidad en el ámbito universitario.

Ingurumenaren arloan boluntariora sustatzea, Boluntarioen Euskal Planaren testuinguruan.

Impulsar el Voluntariado ambiental, en el contexto del Plan de Voluntariado Vasco.

Ekipamendu-sarea optimizatzeko prozesuarekin jarraitu egingo da, honako hauetan: Azpeitiko Ingurumen Museoa, Peñas Negras Zentroa (Zugaztieta, la Arboleda, Trapagaran), Udetxeako Jauregia (Urdaibaiko Patronatuaren egoitza), eta Txingudi-Ekoetxea.

Continuación con el proceso de optimización de la red de equipamientos entre los que se encuentran: el Museo Ambiental de Azpeitia, en el Centro de Peñas Negras (Zugaztieta, la Arboleda, Valle de Trápaga-Trapagaran), el Palacio de Udetxea (sede del Patronato de Urdaibai), y Txingudi-Ekoetxea.

INGURUMENAREN ARLOKO INFORMAZIOA

INFORMACIÓN AMBIENTAL

Biodibertsitatearen Informazio Sistema bat indartuko da, EAEn alor horretan eskura daitekeen informazioa kudeatu eta zabaltzeko. Tresna horren bidez erabiltzaile orok eskura ditzake datuak, internet, extranet eta intranet bidez.

Potenciación del Sistema de Información en Biodiversidad para la gestión y difusión de la información disponible en esta materia en la CAE. Esta herramienta permitirá el acceso a estos datos por parte de diferentes perfiles de usuarios a través de Internet, Extranet e Intranet.

Zuzenean zerbitzuari laguntza emanaz eta koordinazioan lan egiten jarraituko dugu, antolamendu eta jardunerako protokoloak eta eskuliburuak landuko dira, "Ingurumena" buletin elektronikoa banatzen eta Sailaren Web orria eta web-eko gainerako aplikazioak (Biodibertsitate arloko informazio-sistema, Ingurumeneko datu-irurien katalogoa, hiztegi entziklopedikoa).

Ingurumen-informazioaren kalitatea hobetzeko ekintzak egingo dira, urteroko txostenetan (ingurumenaren profila) eta sailaren web orrian.

Continuación en el apoyo y la coordinación con el servicio Zuzenean, la elaboración de protocolos y manuales de organización y funcionamiento, la distribución del boletín electrónico "Ingurumena" y la actualización, renovación y carga de los nuevos contenidos en la web del Departamento y en las aplicaciones web (sistema de información de la Biodiversidad, Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales, diccionario enciclopédico).

Realización de acciones para la mejora de la calidad de la información ambiental en los informes anuales (perfil ambiental) y en la página web del Departamento.

INTERESEKO TALDEEKIKO HARREMANAK

Kolektiboen partaidetza sustatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Batzordearen eta Ingurumen Aholku Batzordearen bitartez, kolektiboen funtzionamendu eragilea hobetu eta hedatuz.

Irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuentzako laguntzak emango dira, ondoko hauek egiten dituztenentzat: lurraldea zaintzeko jarduerak edo/ eta ingurumenaren alorreko hezkuntza-, boluntariotza- eta sentsibilizazio-jarduerak; eta beste laguntza batzuk ingurumenaren gaineko hezkuntza-, boluntariotza- eta sentsibilizazio-jarduerak egiten dituzten irabazi asmorik gabeko elkarteei zuzenduko zaizkie.

Sailaren jarduerari loturiko funtsezko intereseko taldeekin hasitako harremanak mantendu egingo dira, beren igurikapenak ezagutzeko eta kontuan izateko, eta sailak ingurumenaren arloan dituen lehentasunak jakinarazteko.

Beste autonomia-erkidego eta eskualdeekiko lankidetzaharremanak bultzatuko dira, ingurumenaren arloko egitasmoetan. Horretarako, sare hauek erabiliko dira: ENCORE, NRG4SD, CLIMATE GROUP, etab.

RELACIONES CON GRUPOS DE INTERÉS

Fomento de la participación de los diferentes colectivos a través de la Comisión Ambiental del País Vasco y el Consejo Asesor de Medio Ambiente y Naturaleza, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

Ayudas a entidades privadas sin ánimo de lucro que realicen actuaciones de custodia del territorio y/o actividades de educación, voluntariado y sensibilización en materia de medio ambiente y otras ayudas dirigidas a asociaciones sin ánimo de lucro que desarrollen actividades de educación, voluntariado y sensibilización ambiental.

Continuación de las relaciones iniciadas con los grupos de interés fundamentales, en relación con la actuación del Departamento con el objetivo de conocer sus expectativas y tenerlas en cuenta y de trasladar asimismo las prioridades ambientales del Departamento.

Impulso a las relaciones de colaboración con el resto de CCAA así como con otras regiones en proyectos medioambientales utilizando para ello redes como ENCORE, NRG4SD, CLIMATE GROUP, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>BEROTEGI-EFEKTUKO GASEN ISURIAK GUTXITZEA ETA KLIMA-ALDAKETAREN EAE-KO ERAGINAK MINIMIZATZEA</p> <p>1. Klima Aldaketari buruzko Lege Proiektua garatzeko araugintzako testuak egitea.</p> <p>2. Klima Aldaketari buruzko 2012-2020 Plana prestatu eta onartzea.</p>	<p>2</p> <p>1</p>	<p>MITIGAR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO Y MINIMIZAR LOS EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO EN LA CAPV</p> <p>1. Elaboración textos normativos de desarrollo del Proyecto de Ley de Cambio Climático.</p> <p>2. Elaboración y aprobación del Plan de Cambio Climático 2012-2020.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Saihestutako CO2 tonak (Sailburuordetzaren diru-laguntzen programak)</p> <p>4. Saihestutako CO2 tonak (bestelako administrazio-ekintzak)</p> <p>5. Enpresentzako informazio-kanpainen bidez kontaktatu diren enpresa eta elkarten kopurua.</p> <p>6. Karbono-aztarnaren eta ingurumen-etiketen inguruko ekimenetan parte hartzen duten nekazaritzako elikagaien sektoreko enpresen kopurua.</p> <p>7. Klima-aldaketa bere baitan hartzen duten arloko planak.</p> <p>8. Klima-aldaketari Aurre egiteko Euskal Bulegoaren bilerak.</p> <p>9. Ikerkuntza-programan sartuta dauden sailburuordetzen kopurua.</p>	<p>6</p> <p>4</p> <p>6</p>	<p>3. Toneladas de CO2 evitadas (programas subvencionales de la Viceconsejería)</p> <p>4. Toneladas de CO2 evitadas (otras acciones administrativas)</p> <p>5. N. de empresas y asociaciones a las que se llega a través de las campañas informativas a empresas.</p> <p>6. N. de empresas del sector agroalimentario involucradas en iniciativas de huella de carbono y de etiquetado ambiental.</p> <p>7. Planes sectoriales en los que se integra el Cambio Climático.</p> <p>8. Reuniones de la Oficina Vasca de Lucha contra el Cambio Climático.</p> <p>9. N. de Viceconsejerías involucradas en el programa de investigación.</p>
<p>DIBERTSITATE BIOLOGIKOAREN GALERA GELDIARAZTEA; EKOSISTEMAK ONERATZEA ETA LURZORUAREN ARTIFIZIALIZAZIOA MUGATZEA</p> <p>Biodibertsitatearen esparru estrategikoa.</p> <p>1. Parke naturalak biotopo babestuak eta aparteko zuhaitzak izendatzea.</p> <p>2. Arriskuan dauden espezieak berriz katalogatzea eta arriskuan dagoen flora eta fauna kudeatzeko planak.</p> <p>3. Abian dauden biodibertsitatearen inguruko ikerkuntza aplikatuko egitasmoak.</p> <p>4. Administrazio-prozeduretan sartutako plan eta egitasmoek biodibertsitatean duten eraginaren gaineko txosten teknikoak.</p> <p>Natura 2000.</p> <p>1. Natura 2000ren gaineko EAEko araudia proposatzea.</p> <p>2. Naturzaintzaren deialdia.</p> <p>3. BZG adierazpena.</p> <p>Babestutako natura-guneak.</p> <p>1. Urdaibaiko Patronatuaren osoko batzarrak eta batzorde iraunkorrak.</p>	<p>2</p> <p>4</p> <p>15</p> <p>500</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>29</p> <p>16</p>	<p>DETENER LA PÉRDIDA DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA; RESTAURAR LOS ECOSISTEMAS Y LIMITAR LA ARTIFICIALIZACIÓN DEL SUELO</p> <p>Marco estratégico de la biodiversidad.</p> <p>1. Declaración de Parque Natural, Biotopo Protegido y Árboles singulares.</p> <p>2. Recatalogación de especies amenazadas y Planes de gestión de flora y fauna amenazada.</p> <p>3. Proyectos de investigación aplicada para la biodiversidad, puestos en marcha.</p> <p>4. Informes técnicos sobre afecciones a la biodiversidad en planes y proyectos inmersos en procedimientos administrativos.</p> <p>Natura 2000.</p> <p>1. Propuesta normativa sobre Natura 2000 en la CAE.</p> <p>2. Convocatoria de Naturzaintza.</p> <p>3. Declaración de ZEC.</p> <p>Espacios naturales protegidos.</p> <p>1. Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato de Urdaibai.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Lankidetzeta Batzordearen bilkurak.</p> <p>3. Urdaibaiko administrazio-kontsultei arreta eskaintzea.</p> <p>4. Landa-inguruneko biodibertsitatearen aldeko diru-laguntzak, lurraldea zaintzearen, boluntarioen eta toki-korporazioen bidez.</p> <p>5. Diru-laguntzak udalei, Urdaibain garapen iraunkorra sustatzeko.</p> <p>Ingurumena oneratzeta.</p> <p>1. Ingurumena oneratzeko lanak.</p> <p>2. Azterketak egitea.</p>	<p>4</p> <p>1.500</p> <p>6</p> <p>13</p> <p>5</p> <p>10</p>	<p>2. Reuniones del Consejo de Cooperación.</p> <p>3. Atención de consultas administrativas en Urdaibai.</p> <p>4. Subvenciones a favor de la biodiversidad en el medio rural, a través de custodia del territorio, voluntariado y corporaciones locales.</p> <p>5. Subvenciones a ayuntamientos para el fomento del desarrollo sostenible en Urdaibai.</p> <p>Restauraciones ambientales.</p> <p>1. Obras de restauración ambiental.</p> <p>2. Elaboración de estudios.</p>
<p>BALIABIDEEN ERABILERA ERAGINKORRA ETA KONTSUMO ARDURATSUA SUSTATZEA</p> <p>Hondakin ez-arriskutsuak.</p> <p>1. Bideratutako dosierrak.</p> <p>2. Ikuskapenak.</p> <p>Hondakin arriskutsuak.</p> <p>1. Hondakin-kudeaketaren kontrola.</p> <p>2. Azterketak egitea.</p> <p>3. Dosierrak.</p> <p>4. Segimenduaren agiriak, mugaz gaindiko joan- etorriak barne.</p> <p>Bizi-iturrien kontsumo arduratsua sustatzea.</p> <p>1. Sentsibilizazio-kanpaina</p>	<p>175</p> <p>100</p> <p>50</p> <p>5</p> <p>710</p> <p>100.000</p>	<p>FOMENTAR EL USO EFICIENTE DE LOS RECURSOS Y EL CONSUMO RESPONSABLE</p> <p>Residuos no peligrosos.</p> <p>1. Expedientes tramitados.</p> <p>2. Inspecciones.</p> <p>Residuos peligrosos.</p> <p>1. Control en la gestión de residuos.</p> <p>2. Elaboración de estudios.</p> <p>3. Expedientes.</p> <p>4. Documentos de seguimiento, incluyendo traslados transfronterizos.</p> <p>Promover el consumo responsable de los recursos naturales.</p> <p>1. Campaña de sensibilización</p>
<p>INGURUNE GARBIA ETA OSASUNGARRIA BERMATZEA</p> <p>Airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko Sarea.</p> <p>1. Zaintza Sarearen estazioak.</p> <p>2. Parametro atmosferiko eta metereologikoak neurtzeko sentsoareak.</p>	<p>70</p> <p>823</p>	<p>GARANTIZAR UN ENTORNO LIMPIO Y SALUDABLE</p> <p>Red de vigilancia y control de la calidad del aire.</p> <p>1. Estaciones de la Red de Vigilancia.</p> <p>2. Sensores de medición de parámetros atmosféricos y meteorológicos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Txostenak egitea. 4. Laborategi mugikorraren kanpainak. 5. Ikuskaritzak.	720 24 75	3. Emisión de informes. 4. Campañas laboratorio móvil. 5. Inspecciones.
Atmosferari loturiko azterketak eta planak.		Estudios y planes relacionados con la atmósfera.
1. Atmosfera kutsatzen duten industriako fokuen kontrola. 2. Azterketak egitea. 3. Saihestutako partikulen tonak (diru-laguntzen programak)	450 4 4	1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica. 2. Realización de estudios. 3. Toneladas de partículas evitadas (programas subvencionales)
Zarata.		Ruido.
1. Azterketak egitea. 2. Zarataren kontrola. 3. Araudia garatzea.	5 100 1	1. Realización de estudios. 2. Control del ruido. 3. Desarrollo normativo.
Ura.		Agua.
1. Saihestutako kontsumo uraren bolumena – m ³ /urte (diru-laguntzen programak)	80.000	1. Volumen de agua de consumo evitada-m ³ /año-(programas subvencionales)
Kutsatutako Lurzoruen Plana.		Plan de suelos contaminados.
1. Azterketak egitea.	2	1. Elaboración de estudios.
Kutsatutako lurzoruen legeriaren ondorio diren jarduerak.		Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados.
1. Esperientzia aitzindaria. 2. Baimen-dosierrak. 3. Tratatutako lurzoru publikoak (diru-laguntzen programak).	2 150 4	1. Experiencia piloto. 2. Expedientes de autorización. 3. Suelos públicos tratados (programas subvencionales).
Administrazio-kontrola.		Control administrativo.
Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioak. Proiektuak.		Evaluaciones de impacto ambiental. Proyectos.
1. Dosierrak bideratzea.	310	1. Tramitación de expedientes.
Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio bateratuak.		Evaluaciones Conjuntas de Impacto Ambiental.
1. Dosierrak bideratzea.	60	1. Tramitación de expedientes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Kutsaduraren kontrol integratua.</p> <p>1. Bideratutako dosierrak (instalazioetarako baimenak edota instalazioak aldarazteko baimenak).</p> <p>Ikuskapena eta kontrola.</p> <p>1. Bideratutako dosierrak.</p> <p>2. Ikuskapenak.</p> <p>Ingurumenaren erantzukizuna.</p> <p>1. Bideratutako dosierrak.</p> <p>Ingurumenaren arloko teknologia eta prozesu berritzaileak sustatzea.</p> <p>1. Ingurumenaren gaineko legeria gainditzeko, enpresei diru-laguntzak ematea.</p> <p>2. Ingurumen-teknologia hobekuntza garatzeko lerroari atxikitako proiektuak.</p> <p>Administrazioa modernizatzea.</p> <p>1. Garatutako agindu teknikoaren kopurua.</p> <p>2. Prozedura telematikoen kopurua.</p> <p>3. Prozedura erraztuen kopurua.</p>	<p>180</p> <p>400</p> <p>200</p> <p>10</p> <p>100</p>	<p>Control integrado de la contaminación.</p> <p>1. Expedientes tramitados.(autorizaciones para instalaciones y/o autorizaciones para modificación de instalaciones).</p> <p>Inspección y control.</p> <p>1. Expedientes tramitados.</p> <p>2. Inspecciones.</p> <p>Responsabilidad ambiental.</p> <p>1. Expedientes tramitados.</p> <p>Fomento de las tecnologías y procesos ambientales innovadores.</p> <p>1. Subvenciones a empresas para superación de la legislación ambiental.</p> <p>2. Proyectos acogidos a la línea de desarrollo de mejores tecnologías ambientales.</p> <p>Modernizar la administración.</p> <p>1. N. de instrucciones técnicas desarrolladas.</p> <p>2. N. de procedimientos telemáticos.</p> <p>3. N. de procedimientos simplificados.</p>
<p>SAILEN ETA ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA SUSTATZEA, ARAUGINTZAKO PROIEKTUETAN ETA POLITIKA PUBLIKOETAN INGURUMEN-ALDAGAIA SAR DADIN BULTZATUTA</p> <p>1. Arloko planetan ingurumena sartzeari.</p> <p>2. Ingurumen Administrazioaren modernizatzea eta Administrazioaren eta administratzen duenaren arteko harremanaren aldaketa babesten duten arau-xedapenak onartzea.</p> <p>3. EMAS Eusko Jaurlaritzan.</p> <p>4. Udalsareko ekintza-egitasmoen kopurua.</p>	<p>6</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>5</p>	<p>POTENCIAR LA COORDINACIÓN Y COOPERACIÓN INTERDEPARTAMENTAL E INTERISTITUCIONAL, IMPULSANDO LA INTEGRACIÓN DE LA VARIABLE AMBIENTAL EN LOS PROYECTOS NORMATIVOS Y POLÍTICAS PÚBLICAS</p> <p>1. Integración del medio ambiente en planes sectoriales.</p> <p>2. Aprobación de disposiciones normativas que apoyen la modernización de la Administración Ambiental y cambio de relación Administración-Administrado.</p> <p>3. EMAS en el Gobierno.</p> <p>4. N. de proyectos de acción en Udalsarea.</p>
<p>EKONOMIAREN, ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN ETA GIZARTEAREN ARLOKO ERAGILEAK BATERAKO ERANTZULE EGITEA, MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILITA ETA INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA HOBETUTA</p>		<p>CORRESPONSABILIZAR A LOS AGENTES ECONÓMICOS, CIENTÍFICO-TECNOLÓGICOS Y SOCIALES DE INTERÉS, UTILIZANDO EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE, Y MEJORANDO LA INFORMACIÓN Y LA FORMACIÓN</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Enpresa kopurua/EMAS erakunde-kopurua (+5 diru-laguntzen programetan).	+20	1. N. de Empresas/Entidades EMAS (+5 en programas subvencionales)
2. Ekoetiketen, ekodiseinuko ziurtagirien eta basoko ekoizpen iraunkorraren kopurua.	25	2. N. de Ecoetiquetas, certificados de ecodiseño y producción forestal sostenible.
Ingurumen hezkuntza.		Educación Ambiental.
1. Diru laguntzak unibertsitatekoak ez diren ikastetxeei, eskolako 21 Agendaren programa garatzeko.	475	1. Subvenciones a centros escolares no universitarios para desarrollo del programa Agenda 21 Escolar.
2. Diru laguntzak Udalei, Mankomunitatei, Tokiko beste Entitate batzuei, Tokiko Erakunde Autonomoei eta Merkataritza-Sozietatei, Tokiko 21 Agenda eta Eskolako 21 Agendaren arteko koordinazioa sustatzeko.	110	2. Subvenciones a Ayuntamientos, Mancomunidades, otras Entidades Locales, Organismos Autónomos Locales y Sociedades mercantiles para promover la coordinación entre la Agenda Local 21 y la Agenda 21 Escolar.
3. Eskolako 21 Agenda programan sartu diren Ikastetxe Berriak.	20	3. Nuevos Centros Escolares que se incorporan al programa Agenda 21 Escolar.
4. "Eskola jasangarri" izendapena lortu duten Ikastetxe Berriak.	30	4. Nuevos Centros Escolares que reciben el reconocimiento "Escuelas para la Sostenibilidad".
5. Diru laguntzak irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuei, ingurumenaren arloko jarduerak egiteko.	40	5. Subvenciones a entidades privadas sin ánimo de lucro para la realización de actividades ambientales.
Ingurumenaren arloko informazioa.		Información Ambiental.
1. Ingurumenaren gaineko informazioari buruzko eskaeren kopurua.	125	1. N. de solicitudes de información ambiental respondidas.
2. Sailaren atariko ingurumenaren atalean izan diren bisiten kopurua.	200.000	2. N. de visitas al área de medio ambiente del portal departamental.
3. INGURUMENA aldizkari elektronikoaren harpidedun-kopurua.	1.500	3. N. de suscriptores al boletín electrónico INGURUMENA.
Intereseko taldeekiko harremanak.		Relaciones con grupos de interés.
1. IB Ingurumen Batzordearen eta Batzordearen bilkurak.	4	1. Reuniones del CAMA (Comisión Ambiental de Medio Ambiente) y la Comisión.
2. Elkarreraginean dauden intereseko taldeak.	10	2. Grupos de interés con los que interacciona.
3. Nazioarteko foro eta sareen presentzia.	6	3. Presencia en foros y redes internacionales.

PROGRAMA
5121 UREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA

ARDURADUNA

10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

PROGRAMA
5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN
HIDRÁULICA

RESPONSABLE

10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA

MEMORIA

Uraren Agentziaren helburua Euskal Autonomia Erkidegoan uraren politika gauzatzea da, administrazioek eta erabiltzaileek parte hartzen duten erakunde bakar batetik.

Uraren Euskal Agentziaren lan-arloak lau zuzendaritzatan antolatuta daude: Plangintza eta Obrak, Jabari Publiko Hidraulikoaren Kudeaketa, Erakundeen arteko Harremanak eta Berrikuntza eta Administrazioa eta Zerbitzuak.

Uraren Euskal Agentziaren helburu instrumental nagusiak honela zerrendatu daitezke:

El objeto de la Agencia Vasca del Agua es llevar a cabo la política de agua en Euskadi desde una única organización participada por administraciones y personas usuarias.

Las áreas de trabajo de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua se organizan en cuatro Direcciones: Planificación y Obras, Gestión de Dominio Público Hidráulico, Relaciones Institucionales e Innovación y Administración y Servicios.

Los principales objetivos instrumentales de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua se pueden enumerar como sigue:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EAE-KO UR-MASEN EGOERA EKOLOGIKOA BABESTEVA ETA HOBETZEA, ETA ERKIDEGOKO SANEAMENDU-PLANAK BURUTZEA</p> <p>1. Jabari Hidrauliko Publikoaren administrazioaren inguruko administrazio-dosierak bideratzea.</p> <p>Epe barruan bideratutako dosierren %.</p> <p>2. Arlokako beste politika batzuen plan eta programetako informazioa (hirigintza, garraioa, etab.).</p> <p>Egindako txostenak.</p> <p>3. Jabari Hidrauliko Publikoaren eta Itsas-lehorrekoaren gaian kanonak ezartzea.</p>	<p>100</p> <p>500</p>	<p>1. PROTECCIÓN Y MEJORA DEL ESTADO ECOLÓGICO DE LAS MASAS DE AGUA DE LA CAE, ASÍ COMO LA CULMINACIÓN DE LOS PLANES DE SANEAMIENTO DE LA COMUNIDAD</p> <p>1. Tramitación de expedientes administrativos relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.</p> <p>% expedientes tramitados en plazo.</p> <p>2. Información de los planes y programas de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <p>N. informes emitidos.</p> <p>3. Aplicación de los cánones correspondientes en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Kanonak ezartzearen %.</p> <p>4. Jabari Hidrauliko Publikoa eta Itsas-lehorrekoa berreskuratzeko lanei dagozkien kanonekin lortutako diru-inbertsioa.</p> <p>Inbertitutako euroak.</p> <p>5. Araudiak eta erregelamenduak aldatzeko proposamena.</p> <p>6. Jabari Hidrauliko Publikoari eta Itsas-lehorrekoari egindako kalteak identifikatzea.</p> <p>Urteko inbentarioa.</p> <p>7. EAEko ur-masen egoera ekologiko eta kimikoaren sareen segimendua.</p> <p>Kontrol-puntuen kopurua.</p> <p>8. Jabari Hidrauliko Publikoa eta Itsas-lehorrekoa kaltetzea saihesteko zehapen-prozedurak bideratzea.</p> <p>9. Uraren koordinazio eta kudeaketako organoetan parte hartzea.</p> <p>Parte-hartze kopurua.</p>	<p>100</p> <p>2.500.000</p> <p>BAI/SI</p> <p>350</p>	<p>% aplicación de cánones.</p> <p>4. Inversión del dinero obtenido por los cánones correspondientes en labores de recuperación del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.</p> <p>Euros invertidos.</p> <p>5. Propuesta de modificaciones de normativas y reglamentos.</p> <p>6. Identificación de las afecciones al Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.</p> <p>Inventario anual.</p> <p>7. Seguimiento de las redes de estado ecológico y químico de las masas de agua de la CAPV.</p> <p>N. puntos de control.</p> <p>8. Tramitar procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.</p> <p>9. Participación en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.</p> <p>N. participaciones.</p>
<p>2. KANTITATE ETA KALITATE ONEKO HORNIDURA UNIBERTSALA LORTZEA</p>		<p>2. OBTENCIÓN DEL ABASTECIMIENTO UNIVERSAL EN CANTIDAD Y CALIDAD SUFICIENTE</p>
<p>1. Jabari Hidrauliko Publikoaren administrazioaren inguruko administrazio-dosierrak bideratzea.</p> <p>Epe barruan bideratutako dosierren %.</p> <p>2. Sistemak indartzeko erakunde hornitzaileekin lankidetzan aritzea.</p>	<p>100</p>	<p>1. Tramitación de expedientes administrativos relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.</p> <p>% expedientes tramitados en plazo.</p> <p>2. Colaboración con entes abastecedores para el fortalecimiento de los sistemas.</p>
<p>3. UHOLDE-ARRISKUEI AURREA HARTZEA ETA BABESTEA</p>		<p>3. PREVENCIÓN Y DEFENSA ANTE LOS RIESGOS DE INUNDACIÓN</p>
<p>1. Jabari Hidrauliko Publikoaren administrazioaren inguruko administrazio-dosierrak bideratzea.</p> <p>Epe barruan bideratutako dosierren %.</p> <p>2. Arlokako beste politika batzuen plan eta programen txostena (hirigintza, garraioa, etab.).</p> <p>Egindako txostenak.</p> <p>3. Uholde-arriskua kudeatzearen 2007/60 Zuzentaraua ezartzea.</p>	<p>100</p> <p>500</p>	<p>1. Tramitación de expedientes administrativos relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.</p> <p>% expedientes tramitados en plazo.</p> <p>2. Informe de los planes y programas de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <p>N. informes emitidos.</p> <p>3. Implantación de la Directiva 2007/60 de gestión del riesgo por inundación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Zuzentarauaren epeen betetze-mailaren %.	100	% grado de cumplimiento plazos Directiva.
4. Babes-ekintza estrukturalak, uhaldien aurrean.		4. Actuaciones estructurales de protección ante avenidas.
Neurri-programaren betetze-mailaren %.	100	% grado de cumplimiento del programa de medidas.
5. Arriskuaren prebentziorako ekintza ez estrukturalak.		5. Actuaciones no estructurales para la prevención del riesgo.
Zuzentarauaren epearen betetze-mailaren %.	100	% grado cumplimiento plazo Directiva.
4. URAREN ADMINISTRAZIO ERAGINKORRA		4. ADMINISTRACIÓN EFICAZ DEL AGUA
1. Jabari Hidrauliko Publikoaren eta Itsas-lehorrekoaren gaian kanonak ezartzea.		1. Aplicación de los cánones correspondientes en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
Kanonak ezartzearen %.	100	% aplicación de los cánones.
2. Araudiak eta erregelamenduak aldatzeko proposamena.		2. Propuesta de modificaciones de normativas y reglamentos.
3. Jabari Hidrauliko Publikoa eta Itsas-lehorrekoa kaltetzea saihesteko zehapen-prozedurak bideratzea.		3. Tramitar procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
4. EAEko hidrografia-mugapeetako hidrologia-planak ezartzea.		4. Implantación de los planes hidrológicos de las demarcaciones hidrográficas de la CAPV.
5. URAREN IKERKUNTZA ETA APROBETXAMENDU IRAUNKORRA ETA URAREN ARLOKO TEKNOLOGIA-BERRIKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA		5. INVESTIGACIÓN Y APROVECHAMIENTO SOSTENIBLE DEL RECURSO AGUA, ASÍ COMO LA PROMOCIÓN E IMPULSO DE LA INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN EL CAMPO DEL AGUA
1. Hidrologia-plangintzari laguntzeko ikerketak eta azterlanak.		1. Investigaciones y estudios de apoyo a la planificación hidrológica.
2. Ur-masen egoera ekologikoaren gaineko ikerketak.		2. Investigaciones sobre el estado ecológico de las masas de agua.
3. Uraren erabileren ekonomia-azterketa.		3. Análisis económico de los usos del agua.
Hidrologia-planaren betetze-mailaren %.	100	% grado cumplimiento plan hidrológico.
6. URA, TOKIKO MAILAN, ESTATUAN, EUROPAN ETA NAZIOARTEAN UREN ARLOKO ERREFERENTZIA GISA AITORTZEA		6. RECONOCIMIENTO DE URA A NIVEL LOCAL, NACIONAL, EUROPEO E INTERNACIONAL COMO REFERENTE MATERIA DE AGUAS

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Uraren kudeaketan inplikaturik dauden giza-baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.</p> <p>2. Uraren gaien milurteko helburuak lortzeko nazioko eta nazioarteko ekimenetan parte hartzea.</p> <p>Kolaborazio kopurua.</p>		<p>1. Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.</p> <p>2. Colaboración en iniciativas nacionales e internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.</p> <p>N. de colaboraciones.</p>

PROGRAMA

5411 NEKAZARITZA, ETA ARRANTZA ALORREKO IKERKETA ETA GARAPENA

ARDURADUNA

10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

BERRIKUNTZA ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIETAKO ZUZENDARITZA, ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA

PROGRAMA

5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO

RESPONSABLE

10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA

DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS, DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA

MEMORIA

Programa honetan, Ikerketa, Garapen eta Berrikuntza kontzeptuak sartzen dira. Azken xedea, epe ertain eta luzera, EAEn nekazaritza eta elikagaigintzaren sektoreak ekonomia, jendartea eta ingurumenaren arloetan bilakaera positiboa eta jasangarria edukitzea da, horretarako ikertzaileak eta teknologoak trebatuz, ezagutzak eta teknologia eskainiz eta berrikuntzak sartuz. Berrikuntza, prozesua edo emaitza teknikoa baino gehiago, fenomeno soziala da, eta sormena adierazten du: bai pertsonena eta bai jendartearena bere osoan. Ez da soilik hobekuntzak egitea produktu, teknologia edo prozesu "berrietan". Hobekuntza horiek eskema edo erabilmolde batzuei jarraitzea da kontua, jasangarritasunera, kostuak aurreztera eta bizi-kalitatea hobetzera bideratuta, gainerako programetan bezala. Eta horrek, gainera, eta batez ere, nekazaritzako elikagaien sektoreak enplegu jasangarria mantendu ahal izatea dakar.

Programa bat dator "Eusko Jaurlaritzaren 2012rako aurrekontuetako ekonomia-jarraibide"ekin. I+G+b gastu publikoan lehentasunetako bat dela adierazten da hor. Eta EEko Tratatu 163. artikuluari jarraitzen dio, artikulua horretan helburu hau ezartzen da eta: "industriaren zientzia eta teknologia oinarriak sendotzea eta nazioarteko lehiakortasunaren garapena laguntzea, eta beharrezkotzat jotzen diren ikerketa-ekintza guztiak sustatzea".

"Nekazaritza eta arrantza alorreko garapena" programa horizontala da nekazaritzako elikagaien eremuan; eremu horretan, atzeraelikatu eta osatu egiten da gainerako programekin. Programa honekin, EAEn nekazaritzako elikagaien eta arrantzaren balio-katearen pisua handitzea lortzeko ahalegin publikoa egin nahi da. Egun, portzentajeko 5 eta 8 punturen arteko aldea dago, Europako erreferentziako beste herrialde batzuen pisuarekin erkatzen bada (Frantzia, Alemania,...).

Este Programa que engloba los conceptos de Investigación, Desarrollo e Innovación, tiene como objetivo finalista propiciar, en el medio y largo plazo, una evolución positiva y sostenible económica, social y medioambientalmente del Sector Agroalimentario Vasco, formando investigadores y tecnólogos, aportando conocimiento y tecnología, e incorporando innovación. La innovación, más que un proceso o un resultado técnico, es un fenómeno social que expresa la creatividad, tanto de las personas, como de la sociedad en su conjunto. No se trata de hacer simplemente mejoras en "nuevos" productos, tecnologías o procesos, se trata de que las mejoras obedezcan a esquemas y modos de hacer orientados, como en el resto de los programas, hacia la sostenibilidad, ahorro de costes y mejora de la calidad de vida, lo que implica además y sobre todo, que el sector agroalimentario pueda mantener un empleo sostenible.

El Programa está en línea con las "Directrices económicas presupuestarias para el año 2012 del Gobierno Vasco", donde se indica que la I+D+i es una de las prioridades de gasto público, y en sintonía con el artículo 163 del Tratado CE, que establece como objetivo "fortalecer las bases científicas y tecnológicas de su industria y favorecer el desarrollo de su competitividad internacional, así como fomentar todas las acciones de investigación que se consideren necesarias".

Con el Programa "Investigación y Desarrollo Agropesquero", de carácter horizontal en el área agroalimentaria, que se retroalimenta y se complementa con el resto de Programas en dicha área, se pretende hacer un esfuerzo público para lograr un incremento del peso de la cadena de valor Agroalimentaria y Pesquera en Euskadi, que mantiene hoy un diferencial en su contra de entre 5 y 8 puntos porcentuales, si se compara su peso con el correspondiente en otros Países Europeos de referencia (Francia, Alemania,...).

Azken xedea lortzera jotzeko, honelako helburu instrumentalak finkatu dira:

1. Teknologia-ezagutza handitzeko eta nekazaritzako elikagaien sektorearen beharrei erantzuteko moduko gaitasun ikertzailea inplementatzea, eta sektore horren teknologia etorkizuneko agertokietan garatzeko erakargarria izatea.

Sailarenak diren AZTI TECNALIA eta NEIKER TECNALIA ikerketa-zentroekin eta sektorialak diren beste zentro batzuekin elkarlanean –EHU, Lea Artibai ikastetxea eta Tecnalia R&I kasu–, ikerketa-lerro estrategikoetan jardungo da, eta azpiegitura modernoak ezarriko dira, nekazaritza, arrantza, basogintza eta elikagaigintzaren arloetan oinarritzko zientzia-ezagutzetan aurrera egiteko. Enpresa sektorialekin lankidetzan aritzeko oinarritzko euskarri izateko gai diren giza baliabideak eta ikerketa-unitateak indartzeak lagunduko du politika hori lortzen.

Zentro horiekin elkarlanean aritu eta horiei laguntzeaz gain, enpresa eta ikerketa-taldeekin lehenetsunezko harremanak izatea da garrantzitsua: hain zuzen, laneko oinarritzko helburuak lehen sektoreko ekoizpenari eta eraldaketaren industriari lotuak dituzten enpresa eta taldeekin. Helburua lantaldeak eta teknikari taldeak egituratzea da: sailak berak lehenetsuna ematen dien zientzia eta teknologiko emaitzei jarraipena emateko gai izango direnak, eta une bakoitzean zehaztu daitezkeen eremu eta beharrei lotuak: mahastizaintza eta ardogintza, basogintza, bioteknologia, baratzegintza, elikagai ekoizpena, nekazaritzako elikagaien eta arrantzaren hondakinak, agroekologia, ekoizpenaren jasagarritasuna edo/eta arrantzako baliabideen eraldaketa eta kudeaketa jasagarria.

Nekazaritza, arrantza eta elikadura arloan EAEko ikerketa estrategikoa zehazten duten proiektu horiek denak sailaren eta erreferentziako zentroen arteko hitzarmen bidez finantzatu dira, eta Eusko Jaurlaritzaren beste sailek, foru-aldundiek eta Europako Batasunak ere ekarpenak egin ahal izango dituzte.

2. I+G+b sustatu, transferitu eta hedatzea eta nekazaritzako elikagaien enpresa eta erakundeen lehiakortasuna hobetzea, teknologia garatuz.

Lehen sektoreari loturiko alderdietan eta hortik behera dagoen balioen katean berezitatea dauden ikerketa-unitateak egituratzeaz gain, programa honetan, beste ikerketa-zentro, profesionalen elkarte eta sektoreko enpresa batzuetan egiten diren ekimenei lagunduko zaie, nekazaritza eta arrantzako eta elikagaigintzako eremuan berrikuntzarekin lotura duten gaietan berriazko egitasmoak garatzeko.

Para avanzar en la consecución del Objetivo finalista dicho, se han definido Objetivos instrumentales como los siguientes:

1. Implementación de capacidad investigadora estratégica para incrementar el conocimiento tecnológico y responder a las demandas del sector agroalimentario, así como actuar de elemento tractor en su desarrollo tecnológico en escenarios de futuro.

En cooperación con Centros de Investigación propios como AZTI TECNALIA y NEIKER TECNALIA, así como con otros centros de investigación de carácter sectorial como la UPV, Lea Artibai Ikastetxea y Tecnalia R&I, se trabajará en líneas de investigación estratégicas y establecerán infraestructuras modernas para avanzar en el conocimiento científico de carácter básico en las áreas agraria, pesquera, forestal y alimentaria. La potenciación de recursos humanos y de unidades de investigación capaces de ser el soporte básico para la colaboración con las empresas sectoriales coadyuvará al logro de esta política.

Además de colaborar y apoyar a los mencionados Centros, resulta prioritario mantener relaciones preferentes con empresas y grupos de investigación cuyos objetivos básicos de trabajo son los referenciados a la producción primaria y a la industria de la transformación, con el objetivo de estructurar equipos humanos y técnicos capaces de proveer en continuidad resultados científico-tecnológicos priorizados por el propio Departamento y vinculados a las áreas y necesidades que se puedan determinar en cada momento: vitivinicultura, forestal, biotecnología, horticultura, producción alimentaria, residuos agroalimentarios y pesqueros, agroecología, sostenibilidad de la producción y/o transformación y gestión sostenible de los recursos pesqueros.

La financiación de este conjunto de proyectos que definen la investigación estratégica de la CAE en materia de agricultura, pesca y alimentación se realizará mediante convenio del Departamento con los centros referenciales, contando además con aportaciones de otros Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y la Unión Europea.

2. Promoción, Transferencia y Difusión de la I+D+i y mejora de la capacidad competitiva de las empresas y organizaciones agroalimentarias mediante el desarrollo tecnológico.

Independientemente de la estructuración de Unidades de Investigación especializadas en los aspectos relacionados con el Sector Primario y su cadena de valor hacia abajo, se apoyarán desde este programa iniciativas en otros Centros de Investigación, asociaciones profesionales y empresas del sector que desarrollen proyectos específicos en materias relacionadas con la innovación en el área agropesquera y alimentaria.

Estrategia hau da: I+G+b-ko ekintzak egiteko behar adinako gaitasuna duten sektoreko eragile guztien artean berrikuntza sustatu eta hedatzea. Horretarako, laguntzak sustatuko dira, eta hitzarmenak edo mailegu lehiakorrak ezarriko dira, egitasmoen eta beren sustatzaileen ezaugarrien arabera.

Berrikuntza-egitasmoak egiten lagunduko da, eta lankidetzaren egitasmo aitzindariak, produktu berriak, merkatu berriak eta antolatzeako sistema berriak garatzea bultzatuko da enpresetan. Lehen fase batean, enpresak izango dira bultzatzaileak, eta gero beste esparru batzuetan erabilitako teknologiak sartu eta egokituko dituzte, betiere berrikuntza sustatuko duen sare batean parte hartzeko asmoz, sektorea eta enplegua hazteko estrategia bat bultzatzeko oinarri izateko.

Finkatutako helburuak ezartzeko, laguntzak ematen dira: nekazaritzaren, nekazaritzako elikagaien eta arrantzaren sektorean ikerketari eta berrikuntzari laguntzeko dekretu berriaren bidez; itzuli beharrik gabeko diru-laguntzen bidez; eta IKERKETA programaren bidez (230/2004 Dekretua), aurrerakin itzulgarrien bidez.

3. Ikertzaileak trebatzea, honako hauen bitartez:

Beka-programa berrien deialdia, zentro berezietuekiko eta funtsean elikagaien sektoreko enpresekiko elkarlanean sakontzeko xedearekin, teknikariak trebatzeko ereduetan hobekuntza bat bultzatzeko eta Nekazaritzaren eta Arrantzaren Ikerketa eta Garapenaren sektorerako bizkorrago sartzeko.

Ikertzaileak trebatzeko laguntzak lizentziatuei bideratzen jarraituko da, eta helburua da nekazaritza, basogintza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreen adarretan doktoregordun pertsonen zerrenda nabarmen luzatzea, eta horrela, berrikuntzak izateko aukerak handitzea, funtsezko eragile bati esker: trebatutako pertsonak.

Profesionalen prestakuntzaren adarretatik datozen gazteei deialdiak hedatzean, prestakuntza berezitua ez da mugatu behar goi mailako titulazioa duten pertsonetara, enpresek teknologoak trebatzea eskatzen dutela ikusi baita.

4. Garapen jasagarria, honako hauen bitartez:

Gorago aipatutako gastuen jarraibideetan finkatutako beste lehentasunetako bat nekazaritza, elikagaigintza eta basogintzaren sektoreetan energia berriztagarriei loturiko inbertsioak egiteko laguntzak arautzea da, Euskal Autonomia Erkidegoan landa garapen jasagarria lortzeko, energia dibertsifikatu eta eraginkor bihurtzeko eta klima-aldaketari aurre egiteko.

La estrategia es la promoción y expansión de la Innovación a la totalidad de los agentes sectoriales con capacidad suficiente para ejecutar acciones de I+D+i. A estos efectos, se promoverán ayudas y se establecerán convenios o préstamos competitivos en función de los proyectos y de las características de sus promotores.

Se trata de apoyar la elaboración de proyectos de innovación, animando al desarrollo de proyectos piloto cooperativos, nuevos productos, nuevos mercados y nuevos sistemas organizativos en empresas, que, en una primera fase, actúen como tractoras, de manera que incorporen y adecuen tecnologías utilizadas en otros ámbitos, con la intencionalidad, siempre, de participar en una red que promueve la innovación, como base para el impulso de una estrategia de crecimiento del sector y del empleo.

Para la implementación de los objetivos señalados se otorgan ayudas tanto desde el nuevo Decreto de Apoyo a la Investigación e Innovación del Sector Agrario, Agroalimentario y Pesquero a través de subvenciones a fondo perdido, como desde el programa IKERKETA (Decreto 230/2004) a partir de anticipos reintegrables.

3. Formación de Personal Investigador, mediante:

La convocatoria de nuevos programas de becas con el objetivo de ahondar en la colaboración con Centros especializados, y fundamentalmente con empresas del sector alimentario, para promover una mejora en los modelos de formación de técnicos y acelerar su incorporación al sector de la Investigación y Desarrollo Agropesqueros.

Las ayudas para la formación de investigadores, que mantendrán su orientación a las personas licenciadas, con la pretensión de ampliar, de manera notable, el elenco de personas con titulación de doctorado en las diferentes ramas de los sectores agrario, forestal, pesquero y alimentario para, de esa manera, elevar las posibilidades de innovación desde un motor esencial, los recursos humanos formados.

La ampliación de las convocatorias a jóvenes procedentes de las diferentes ramas de la formación profesional, en tanto se ha detectado una demanda, de las empresas a la hora de formar personal tecnólogo, al entender que la formación especializada no debe restringirse exclusivamente a las personas con titulación superior.

4. Desarrollo sostenible, mediante:

Regulación de las ayudas a la inversión ligadas a energías renovables en los sectores agrícola, alimentario y forestal, para un Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco, para la diversificación y la eficiencia energética y lucha contra el cambio climático, otra de las prioridades establecidas en las Directrices de gasto citadas más arriba.

Zenbait ekintza garatu eta gauzatzea, nekazaritza eta arrantza, basogintza eta elikagaigintza I+G+b-n, eragin zuzena izango dutenak jasangarritasunean, ikuspegi horretatik sailaren beste arlokako politika batzuei laguntzeko.

Araztegiko lohia erabiltzearen gaia edo nekazaritzako hondakinak kudeatzeko plana sartzea. Horiek batuta, jarduteko berariazko lerro izateko indarra edukitzeaz gain, izaera estrategikoa ematen diote, nekazaritzako ekoizpen-sistemen arazorik handienei irtenbidea ematen dieten neurrian.

5. EAEko 2012ko Agenda digitala: Antolakuntzaren eta merkatuaren berrikuntza, nekazaritzako elikagaien arloan.

2012 EAEko Agenda Digitala EAEko jendarte-eragileak informazioaren jendartean sartzeko tresna da. "Enpresa beritzaila" izeneko ekimenean, Merkataritza Elektronikokoaren Plataforma Enpresan deritzon egitasmo bat dago, eta egitasmo horren helburua negozioak duen errentagarritasunari edo eduki ditzakeen aukera berriei lagunduko dieten negozio-ildoak edo/eta harreman-eskemak indartu edo/eta bultzatzea da, informazioaren teknologia berriek eskaintzen dituzten aukerak aprobetxatuz. Horrek IKTak txertatzea ez ezik, antolatzeko eskema eta prozesu berriak erabiltzea eskatzen du. Askotan, "ohiko" prozesuen osagarriak edo/eta ordezkioak izaten dira enpresaren hainbat esparrutan eta argi eta garbi merkataritzaren kudeaketan (merkataritza elektronikoko plataformak, lineako marketin eskemak, kanalen aniztasuna, logistika, dei-zentroa, etab.).

Hutsune garrantzitsu bat dago gure enpresen eta EBko 27 herrialdeen batezbestekoaren artean negozio elektronikokoaren sistemak sartzeari lotutako guztian. Negozio elektronikoa, egun, enpresei lehiakortasun eta negozio aukerak eskaintzen dizkien errealitatea da, eta enpresek baliatu egin behar dute. Aipatutako hutsunea murrizteko, sailak teknologia horiek sartzen lagunduko du, finantza-laguntzen bitartez, nekazaritzako elikagaien enpresetan eta horiei loturiko inguruneetan.

Desarrollo y ejecución de una serie de acciones de la I+D+i agropesquera, forestal y alimentaria con incidencia directa en materia de sostenibilidad con el objeto de apoyar desde esa perspectiva otras políticas sectoriales del Departamento.

Integración de materias como el uso de lodos de depuradora o el plan de gestión de residuos agrarios, que sumados, no sólo disponen de fuerza para ser línea específica de actuación, sino que lo impregnan de un carácter estratégico, en tanto que permiten aportar soluciones a los mayores problemas de los sistemas productivos agrarios.

5. Agenda Digital de Euskadi 2012: Innovación organizativa y de mercado en el sector agroalimentario.

La Agenda Digital de Euskadi 2012, instrumento para la incorporación de los agentes sociales de la CAE en la Sociedad de la Información, incluye en la Iniciativa "Empresa Innovadora", un Proyecto con la denominación de Plataforma de Comercio Electrónico en la Empresa, que tiene como fin potenciar y/o impulsar líneas de negocio y/o esquemas relacionales que apoyen la rentabilidad del negocio existente o de potenciales nuevos, aprovechando las oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías de la información, que conllevan, a su vez, la incorporación no sólo de TICs, sino también de nuevos esquemas organizativos y de procesos, en muchos casos complementarios y/o sustitutivos de procesos "tradicionales" en los diferentes ámbitos de la empresa y claramente en la gestión comercial (plataformas de comercio electrónico, esquemas de marketing on line, multicanalidad, logística, call center, etc...).

Existe un gap importante entre nuestras empresas y la media de la U.E. 27 en lo referente a la incorporación de sistemas de negocio electrónico, cuando el e-Business es hoy día una realidad que ofrece oportunidades de competitividad y de negocio para las empresas, que éstas deben aprovechar. El Departamento apoyará, mediante ayudas financieras, la incorporación de dichas tecnologías a las empresas agroalimentarias y sus entornos asociativos, de forma que se reduzca dicho gap.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IKERTZEKO AHALMEN ESTRATEGIKOA EZARTZEA, NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAN EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA AREAGOTZEKO ETA HAREN ESKAEREI ERANTZUTEKO, BAI ETA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN HAREN GARAPEN TEKNOLOGIKOAN ELEMENTU BULTZATZAILE GISA JARDUTEKO ERE</p> <p>1. I+G-ko proiektuak, zentro zientifiko-teknologikoen bitartez.</p>		<p>1. IMPLEMENTAR LA CAPACIDAD INVESTIGADORA ESTRATÉGICA PARA INCREMENTAR EL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO Y RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO</p> <p>1. Proyectos de I+D a través de los centros científico-tecnológicos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
I+G-ko proiektuak (EHUren bitartez).	10	Proyectos de I+D a través de la UPV.
I+G-ko proiektuak (Lea-Artibai ikastetxearen bitartez).	5	Proyectos de I+D a través de Lea-Artibai Ikastetxea.
I+G-ko proiektuak (Neiker Tecnalia-en bitartez).	42	Proyectos de I+D a través de NEIKER TECNALIA.
I+G-ko proiektuak (TECNALIA R&I-ren bitartez).	5	Proyectos de I+D a través de TECNALIA R&I.
I+G-ko proiektuak (AZTI Tecnalia-ren bitartez).	35	Proyectos I+ D a través de AZTI TECNALIA.
2. I+G-ko proiektuak Eusko Jaurlaritzako beste sailen lankidetzaz.		2. Proyectos de I+D en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco.
Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailaren lankidetzaz.	3	En colaboración con el Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.
3. Plan teknologiko sektorialak egitea.		3. Elaboración de Planes Tecnológicos Sectoriales.
Plan teknologiko sektorial berrien kopurua.	2	Número de nuevos Planes Tecnológicos Sectoriales.
2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEETAN I+G+b-a SUSTATZEA ETA LEHIA AHALMENA HOBETZEA GARAPEN TEKNOLOGIKOAREN BIDEZ		2. PROMOCIÓN DE LA I+D+i Y MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE EL DESARROLLO TECNOLÓGICO
1. Transferentzia teknologikoa. Emaitzen zabalkundea.		1. Transferencia Tecnológica. Divulgación de resultados.
Azken buruan jendarteratzen den proiektu-kopurua.	18	Número de proyectos que finalmente son divulgados.
2. Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza, arrantza eta nekazaritzako elikagaien sektorean ikerketa eta eraberritzea bultzatzeko neurriak (I+G Dekretua).		2. Medidas de apoyo a la investigación e innovación del sector agrario, agroalimentario y pesquero de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Decreto de I+D).
Proiektu-kopurua.	55	Número de proyectos.
Eragindako inbertsioa (milioika euro).	5	Inversión inducida (millones de euros).
3. Nekazaritzaren, arrantzaren eta elikagaien sektoreetan ikerketa, garapena eta berrikuntza teknologikoa bultzatzea (IKERKETAko laguntzen dekretua).		3. Apoyo a la Investigación, Desarrollo e Innovación Tecnológica en los sectores agrario, pesquero y alimentario (Decreto ayudas IKERKETA).
Espediente kopurua.	10	Número de expedientes.
Eragindako inbertsioa (milioika euro).	9	Inversión inducida (Millones de euros).
Proiektuak.	7	Proyectos.
3. GIZA BALIABIDEAK PRESTATZEA IKERKETARAKO, TEKNOLOGIARAKO ETA BERRIKUNTZARAKO		3. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS PARA LA INVESTIGACIÓN, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN
1. Ikertzaileak eta teknologoak prestatzea.		1. Formación de Investigadores y Tecnólogos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Beka berrien kopurua.	16	Número de becas nuevas.
Doktoretza-tesien kopurua.	6	Número de tesis doctorales.
Teknologoen kontratu kopurua enpresekin.	6	Número de contratos de tecnólogos con empresas.
Bekadunen jendarteratutako proiektuak.	8	Proyectos de becarios divulgados.
<p>4. GARAPEN IRAUNKORRA: NEKAZARITZA TEKNOLOGIA ETA IRAUNKORTASUNA</p> <p>1. EAEko nekazaritzako elikagaien sektorean hondakinak kudeatzea.</p> <p>Sektoreetako erakundeekin hondakinak kudeatzeko proiektuak gauzatzea. 2</p> <p>Bost urteko plan bat prestatzea. 1</p> <p>2. Energia berriztagarrien garapena eta hondakinen tratamendua bultzatzea (LGIP 2007-2013).</p> <p>Proiektu kopurua. 3</p> <p>3. Produktu, prozesu eta teknologia iraunkor berriak garatzeko lankidetzaren sustatzea.</p> <p>Proiektu kopurua. 3</p> <p>5. ELIKAGAIEN ENPRESA ETA ERAKUNDEEN LEHIA AHALMENA HOBETZEA, MERKATARITZA/NEGOZIO ELEKTRONIKOAREN ESKEMAK SARTUTA</p> <p>1. Elikagaien sektoreko enpresa eta erakundeak berritu daitezkeen laguntzea, merkataritza/negozio elektronikoen eskemak sartuta.</p> <p>Proiektu kopurua. 16</p> <p>Eragindako inbertsioa (milioika euro). 0,7</p>		<p>4. DESARROLLO SOSTENIBLE: LA TECNOLOGÍA AGRARIA Y LA SOSTENIBILIDAD</p> <p>1. Gestión residuos en el sector agroalimentario de la CAE.</p> <p>Ejecutar proyectos de gestión de residuos con Organizaciones Sectoriales.</p> <p>Elaboración de plan quinquenal.</p> <p>2. Impulso del desarrollo de energías renovables y tratamiento de residuos (PDRS 2007-2013).</p> <p>Número de Proyectos.</p> <p>3. Fomento de la Cooperación para desarrollar nuevos productos, procesos y tecnologías con carácter sostenible.</p> <p>Número de proyectos.</p> <p>5. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE EMPRESAS Y ORGANIZACIONES ALIMENTARIAS MEDIANTE LA INCORPORACIÓN DE ESQUEMAS DE COMERCIO/NEGOCIO ELECTRÓNICO</p> <p>1. Apoyo a la innovación en la organización de empresas y entidades del sector alimentario mediante la incorporación de esquemas de negocio/comercio electrónico.</p> <p>Número de proyectos.</p> <p>Inversión inducida (millones de euros).</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA	7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA ZUZENDARITZA, LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENeko ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA, DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

MEMORIA

Programa hau Europako estrategia batean sartzen da, EAEko esparrutik haratago, eta berorren xedea da:

Nekazaritzan eta abeltzaintzan jarduten duten pertsonen funtzionaltasun anitzaren eta dibertsifikazioaren bidea hartzea eta, zailtasunak zailtasun, beren jarduerak ingurumenarekin gero eta errespetu handiagoko ekoizpen-ereduaren arabera garatzea. Izan ere, landaguneetako natura-ondarea eta kultura-ondarea zaintzea bermatzen dutenak dira, eta kontsumitzaileari kalitateko produktu osasungarriak eskaintzen dizkietenak.

Herritarrak sentsibilizatzea, EAEko nekazaritza eta arrantza sektoreen balioen eta aukeren inguruan, ingurumen-erreserba diren aldetik, balio handiko kultura-ondarearen gordailu diren aldetik eta turismorako nahiz aisialdirako aukeren eta kalitate handiko elikagaien iturri diren aldetik.

Programa hau, orobat, printzipio honetatik abiatzen da: politika publikoetan jasangarritasunerako irizpideak hartzeak parte hartzeko eta lehiakortasunerako aukera berriak ekartzen ditu, nekazaritzako elikagaien arloan eta landaren eta arrantzaren eremuetan. Sektore eta eremu horietan, beharrezkoa da arreta berezia jartzen jarraitzea, eta zerbitzu kolektiboen gaian gabeziak desagerraraztea, prestakuntzarako aukerak eskainiz eta ekintzaile izateko gaitasunari laguntza publiko handiagoa emanez. Horrela, sektorea uzteko arazo endemikoa arindu egin nahi da, eta hirigunearen eta landagunearen artean dauden hutsuneak murriztu.

Programak jarduteko hiru ardatz ditu:

Nekazaritza
Landa garapena

Este Programa se inscribe en una estrategia europea, más allá del ámbito estrictamente vasco, orientada a que:

Las personas dedicadas a la agricultura y ganadería, emprendan el camino de la multifuncionalidad y la diversificación y desarrollen, pese a las dificultades, sus actividades según un modelo de producción cada vez más respetuoso con el medio ambiente, garantes de la preservación del patrimonio natural y cultural de las zonas rurales y ofreciendo al consumidor productos sanos y de calidad.

La opinión pública se sensibilice en relación con los valores y las potencialidades del espacio rural y pesquero vasco como reserva ambiental, como depositario de un patrimonio cultural de alto valor, como alternativa turística y de ocio y como fuente de recursos alimentarios de alta calidad.

Asimismo, parte del principio de que la adopción de criterios de sostenibilidad en las políticas públicas entraña nuevas oportunidades de participación y competitividad en el sector agroalimentario y en el espacio rural y pesquero, sector y espacio al que es necesario seguir prestando una especial atención, eliminando carencias en materia de servicios colectivos, ofreciendo alternativas de formación e impulsando un mayor apoyo público a la capacidad emprendedora, para, de esta forma, aminorar el problema endémico de abandono del sector y disminuir los “gaps” existentes entre el entorno urbano y el rural.

Este Programa pivota sobre tres Ejes de actuación:

Agricultura
Desarrollo Rural

Itsasertzaren garapena

Desarrollo Litoral

NEKAZARITZA

Ardatz honen helburua nekazaritzako sektore jasangarri baterantz jotzea da. Kontzeptu horrekin, hau esan nahi da: ekonomikoki errentagarria, ingurumenarekin errespetuzkoa eta laguntzailea eta ekintzaileei bizi-kalitatea eta jendartearen aintzatespena ematen diena. Errokarrik garrantzitsuena lehiakortasuna lortzea da, prezioak oso baxuak diren une honetan, krisiak atzera eginarazi dion kontsumoarekin, eta lehiakideen arauak errespetatu behar diren ingurunean.

Sektorearen neurri txikiak (bai ekoizpen-unitate bakoitzaren mailan eta bai multzo osoaren mailan) enpresen arteko lankidetzak-estrategiak bultzatzera behartzen du, negoziatzeko eta merkatu-hobi berrietara sartzeko gaitasuna irabazteko.

Sektore batzuetan azken urteetan hartu diren lanerako ildoak helduarora iristen ari dira, eta horrek behartzen du prozesuetan berrikuntza sustatzera, merkatu-hobi berrietara jotzera, etab., jakinik 2013koa dela egungo NPbaren azken ekitaldia. Testuinguru horretan, Nekazaritzaren eta Elikagaigintzaren Politikaren Legetik sortzen diren mekanismo berriak garatzea oinarritzko tresna izango da, EAEko nekazaritzako errealitatei egokitzen zaizkien berriazko politikak eratzeko.

Alor horretan, familiako nekazaritzari lagundu egingo zaio, eta eskalako ekonomia handiagoetarantz berregituratuko da, EAEko ekoizpen-ereduari hazkundera eta eraginkortasuna emateko. Landa garapena aldeko apustua egingo da, sektoretik bertatik, eta elikagaien balio-katearen lehiakortasuna hobetu.

Programaren ardatz horretan, 2012rako, helburu instrumental hauek zehaztu dira:

1. Nekazari Gazteen Plana sustatzea (GAZTENEK). Orain arte bezala, laneko erreferente izango da nekazari eta abeltzain gazteak laneratzea; horri ekitea funtsezkoa izango baita euskal nekazaritza-sektoreak aurrera egiteko eta abeltzaintza-sektorerako proposatu diren xede eta helburuak lortzeko. Ekoizpenaren arloan belaunaldi arteko ordezkapena bultzatzea funtsezkoa da, enpresa-dinamismo handiagoa emateko eta merkatuaren eskaerekin bat datozen kudeatzeko metodoak eta nekazaritzako praktikak bultzatzeko, erabateko kalitateko elikagaien eredu.

Plan hori foru-aldundiekin eta nekazaritzako sindikatuarekin adostu da, eta gai horren inguruan jarduteko erreferentzia izango da. Honelako ekintzak sartuko dira:

Nekazaritzaren arloan ekintzaileak direnei aholkularitza eta monitorizazioa eskaintzea (Nekazari Gaztearen Bulegoa, ENB eta LGEen laguntza, sektorearekin zerkusua duten entitateak, etab.).

AGRICULTURA

Este Eje tiene como meta avanzar hacia un sector agrario sostenible, entendiendo este concepto como rentable económicamente, respetuoso y colaborador con el medio ambiente y que aporta calidad de vida y reconocimiento social a sus actores, siendo sus retos más importantes conseguir competitividad en un momento de precios muy bajos, con un consumo retraído por la crisis y en un entorno que debe respetar las reglas de la competencia.

La pequeña dimensión del sector (tanto a nivel de cada una de las unidades productivas, como en su conjunto) obliga a impulsar estrategias de cooperación interempresarial para ganar capacidad de negociación y de acceso a nuevos nichos de mercado.

Las líneas de trabajo acometidas los últimos años en algunos sectores están llegando a su madurez, lo que obliga a incentivar la innovación en procesos, nuevos nichos de mercado, etc. sabiendo que 2013 es el último ejercicio de la actual PAC. En este contexto, el desarrollo de nuevos mecanismos, que emanan de la Ley de Política Agraria y Alimentaria, va a ser instrumento básico para articular políticas específicas que se adapten a las distintas realidades agrarias de la CAE.

En este marco, el apoyo a la agricultura familiar y a su reestructuración hacia unas mayores economías de escala, que aporten crecimiento y eficiencia al modelo productivo de la CAE, la apuesta por el desarrollo rural a partir del propio sector y la mejora de la competitividad de la cadena de valor alimentaria.

El Programa ha definido para 2012 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

1. Fomento del Plan de Jóvenes Agricultores (GAZTENEK). La incorporación de jóvenes agricultores y ganaderos va a seguir siendo referente de trabajo, como instrumento básico para la continuidad del sector agrario vasco y alcanzar los objetivos y metas propuestas para el sector ganadero. El impulso del relevo generacional en el sector productivo es clave para dotarle de un mayor dinamismo empresarial y para impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con las nuevas demandas del mercado, dentro de un modelo alimentario de calidad total.

Este Plan, consensuado con Diputaciones Forales y Sindicatos Agrarios, será referente de actuación, incorporando acciones como:

Asesoría y monitorización a los emprendedores en el sector agrario (Oficina del Joven agricultor, apoyo desde O.C.A.s y A.D.R.s, entidades relacionadas con el sector, etc.).

Lehenengo instalazioan laguntzeko neurriak (Nekazari Gaztearen Estatutua, diru/hazi bidezko laguntza, NPBren laguntzak lehenengo instalaziorako, interes baxuko kredituak, babesa, zerga-laguntzak, hurrengo belaunaldiak laneratzeko laguntzak, hala nola, aurre-erretiroak, pentsio-funtsak eta kudeaketa mistorako bideak).

Lurra lortzeko laguntza ematea (landa-lurraren gaineko jarduerak SLParen bidez, lurren bitartekaritza-zentroa, herri-mendietan jarduerak); baita landa-ingurunera heltzeko eta bizi-kalitatea izateko (sentsibilizazioa) eta beste jarduera osagarri batzuetarako ere.

2. Kooperatibismoaren Plana garatzea. Nekazaritzako arloen esparru orokorragatik eta edonolako merkataritzako eragileekin erlazioatzeko beharragatik, ustiategiak hazi egin behar dira, negoziatzeko gaitasuna emateraino eta merkatuetan kokapen lehiakorra izateraino. Kooperatibismoaren Plan horretan, honako hauek jasoko dira:

Integrazioari laguntzeko neurriak, bai maila horizontalean eta bai balio-katean zehar; eta baita enpresa arteko lankidetzak-ekimenei laguntzekoak ere.

3. Ingurumenarekin eta animalien ongizatearekin errespetuz jokatzeko duten ekoizpen-sistemak sustatzea eta jardueraren azpiproduktuak eta hondakinak era egokian kudeatzeko aukera ematen duten teknikak eta prozesuak garatzea.

4. Nekazaritza kudeatzeko sistema sinergikoak bultzatzea. Sistema horiek bateragarriak izan beharko dute honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, animalien ongizatearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia iraunkortasunerako baliabidea den aldetik zaindu eta hobetzearekin.

5. Tokiko arraza eta aldaeretan oinarritutako ekoizpena bultzatzea. Ekoizpen mota horiek berreskuratu eta balioa emanez, belaunaldiz belaunaldi igaro den genetika-ondare bat mantentzen da, eta oro har inguruari oso ongi egokitzen zaizkion baldintzak ematen dira. Baina atzera geratu da, arraza eta aldaera komertzialetan ohikoak diren produktibitate-mailak lortzen ez dituztelako.

Arraza horiek eta beren bariatateak zuzen kudeatzea eta etorkizuna izatea bermatzeko araudi baten garapenean egingo da aurrera.

6. Kanpoko eta barruko ekoizpen prozesuak hobetzean berrikuntza babestea, prozesu horiek optimizatzeko, eta ustiategien errentagarritasuna doitu ahal izateko. Horretarako honelako ekintzak egingo dira:

Arlokako berariazko planak eta plan estrategikoak garatu eta eguneratzea. Plan horiek funtsezkoak izaten jarraituko dute esnetarako behi, haragitarako behi, txerri, untxi, patata, ardi, hegazti, erremolatxa eta barazkien ustiapenak nahiz beste edozein jarduera osagarri (adibidez olio ateratzea, boilurgintza edo babarrun lehorra) mantendu eta profesionalizatzean.

Medidas de apoyo a la primera instalación, (Estatuto del Joven Agricultor, ayuda capital/semilla, ayudas PAC a la primera instalación, créditos a bajo interés, padrinazgo, ayudas fiscales, ayudas a la incentivación del relevo generacional como prejubilaciones, fondos de pensiones y fórmulas de gestión mixta).

Apoyo al acceso a la tierra (actuaciones sobre el suelo rural desde el P.T.S., centro de intermediación de tierras, actuaciones en comunales y montes públicos), medio rural y calidad de vida (sensibilización) y otras actuaciones complementarias.

2. Desarrollo del Plan de Cooperativismo. El marco global en el que se mueven los sectores agrarios y la necesidad de relacionarse con operadores comerciales de todo tipo, hace necesario que las explotaciones ganen dimensión que les otorgue capacidad de negociación y posición competitiva en los mercados. En este Plan de cooperativismo se contemplarán:

Medidas de apoyo a la integración tanto horizontal como a lo largo de la cadena de valor, así como a las iniciativas de cooperación interempresarial.

3. Fomento de los sistemas de producción respetuosos con el medioambiente y el bienestar animal y del desarrollo de técnicas y procesos que permitan la adecuada gestión de los subproductos de la actividad y los residuos.

4. Impulso de sistemas de gestión agraria sinérgicos con la conservación de recursos naturales, el bienestar animal, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad.

5. Impulso a la producción basada en razas y variedades locales. La recuperación y puesta en valor de este tipo de producciones permite el mantenimiento de un patrimonio genético transmitido a lo largo de generaciones que en general aporta condiciones de alta adaptación al entorno, pero que ha quedado relegado al no alcanzar los índices de productividad habituales en las razas y variedades comerciales.

Se va a avanzar en un desarrollo normativo que garantice la correcta gestión de estas razas y variedades y garantice su futuro.

6. Apoyo a la innovación en cuanto a mejora de los procesos internos y externos de producción de forma que éstos se optimicen, permitiendo ajustar la rentabilidad de las explotaciones, mediante actuaciones como:

El desarrollo y actualización de Planes específicos Sectoriales y Planes Estratégicos, que serán piezas clave en el mantenimiento y profesionalización de las explotaciones de vacuno de leche y carne, porcino, cunícola, patata, ovino, avícola, hortícola, remolacha y otras actividades complementarias como, por ejemplo, la extracción de aceite de oliva a partir del cultivo del olivo, la truficultura o el cultivo de la alubia seca.

Ideiak garatu ahal izateko egitasmo aitzindari berritzaileak sustatzea, bai produktu berrietan eta bai edonolako ekoizpen-sistema berrietan, sektorearen saiakuntza-banku izan daitezten.

Nekazaritzako ekoizleen elkarleen gaineneko araudia garatzea, sektoreko ekimen berriak jasotzeko eta ekimen horiei laguntzeko tresnak ezartzeko. NEE horiek eta NEEen talde horiek funtsezkoak dira: sektorea egituratzeko, ekoizpena eta merkaturatzea hobetzeko ekimenen hazia diren aldetik; eta balio-katean zehar marjinaren banaketa hobetzeko.

7. Ustiatzei beren lege eta administrazio betebeharrak modu eraginkorragoan betetzeko aukera ematen dieten tresnetan eta prozesuetan hobekuntzak egitea. Honen bidez egingo da:

Nekazaritzako ustiatzei jarduera gauzatzeko beharrezko baimena lortzeko aukera ematen dien araudia ezartzen aurrera egingo da.

Ustiapen Koadernoaren garapen praktikoa babestuko da, tresna hori garatzea errazteko informazioaren teknologiak erabiliz eta eragile guztien inplikazioa bultzatuz: administrazioak, arloko eragileak, landa garapenerako eragileak, etab.

8. 2010ean abian jarritako nekazaritzako aseguruaren lan-mahaiarekin jarraituko da. Mahaiaren zeregina izango da aseguruak ekoizleen beharrei egokitzea, bai estaldurak hedatzearen ikuspuntutik eta bai kostuak doitzearenetik.

9. Araudi egokiagoa diseinatuko da, nekazaritzako ekoizpenaren etorkizuna eta gure ustiatze bideragarritasuna bermatzeko eta esparru jakin batzuetan hori negoziatzeko eta defendatzeko (Europako Batzordea, une honetan, nekazaritzako politikaren funtsezko aldaketa bat prestatzen ari da); izan ere, NBEUF Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsak ustiatzei European ordaintzen dizkien laguntzak, une honetan, funtsezko laguntza dira, ustiatze errentagarritasunerako.

LANDA GARAPENA

Ardatz honetan, landa-eremuaren garapena sakondu eta bultzatzearen alde egiten da, ez ingurune horretan bizi diren pertsonen konpromisoagatik soilik, baizik baita lurraldearen hezurduraren eta garapen jasangarriaren oinarri gisa ere. Orain arte NPBan ulertu den erako landa garapena gaingaitu egin nahi da, eta lurraldearen garapenera igaro.

Promoción de proyectos piloto innovadores que permitan desarrollar ideas tanto en el sentido de los nuevos productos como en cuanto a nuevos sistemas de producción en cualquiera de sus aspectos, de forma que sirvan de banco de pruebas al sector.

Desarrollo de la normativa sobre las asociaciones de productores agrarios que contemple las nuevas iniciativas sectoriales y se dote de herramientas de apoyo a las mismas. Estas APAs y agrupaciones de APAs resultan fundamentales en la estructuración sectorial como germen de las iniciativas de mejora productiva y de comercialización y en la mejora del reparto del margen a lo largo de la cadena de valor.

7. Implementación de mejoras en las herramientas y en los procesos que permitan a las explotaciones cumplir de una forma más eficiente sus obligaciones legales y administrativas, mediante:

El avance en la aplicación de la normativa que permite a las explotaciones agrarias obtener la licencia de actividad necesaria.

El apoyo al desarrollo práctico del Cuaderno de Explotación, mediante la utilización de tecnologías de la información que faciliten el desarrollo de esta herramienta y el impulso a la implicación de todos los agentes: administraciones, agentes sectoriales, agentes de desarrollo rural, etc.

8. Continuación de la mesa de trabajo, puesta en marcha en 2010, de Seguros Agrarios, que debe ocuparse de la adaptación de los mismos a las necesidades de los productores, tanto desde el punto de vista de amplitud de las coberturas como desde el ajuste de los costes.

9. Diseño del marco normativo más apropiado que garantice el futuro de la producción agraria y la viabilidad de nuestras explotaciones, y su negociación y defensa en los ámbitos precisos (la Comisión Europea prepara en este momento una reforma sustancial de la política agraria), pues las ayudas del marco europeo a las explotaciones sufragadas por el FEAGA (Fondo Europeo Agrícola de Garantía), suponen en este momento un apoyo fundamental a la rentabilidad de las explotaciones.

DESARROLLO RURAL

Este Eje apuesta por profundizar e impulsar el desarrollo del espacio rural, no sólo desde una visión de compromiso con las personas que viven en este medio, sino también como base de vertebración territorial y desarrollo sostenible, trascendiendo la palabra desarrollo rural, tal y como se ha venido entendiendo hasta ahora dentro de la PAC, a desarrollo territorial.

Alde horretatik, politika publikoetan hedatu egingo da jarduteko eremua: lurraldeko arlo eta eragile guztiak hartuko dira aintzat, gobernu malguko testuinguru batean, hainbat mailatan. Landagunearen eta hirigunearen arteko lankidetzaz-estrategiak bultzatuko dira, eta horri esker sinergiak sortuko dira bi inguruneen artean eta dauden baliabideak hobeto aprobetxatuko dira, lurralde osoaren garapen jasangarria lortzeko bidean.

Hurbilketa horrekin, urritutako eremuen ekonomia-hazkundera laguntzetik, gune handiago eta elkarri lotuagoei eragingo dieten politikak egitera igarotzen gara. Politika horiekin, lurralde-esparru horretan aritzen diren jendarteko eta ekonomiako eragileen arteko elkarlana bultzatuko da. Hortaz, ardatz hau garapenean eta jasangarritasunean oinarritzen da, eta ez "epe laburreko" ekonomia-hazkunde batean soilik: bizi-iturrien kontsumo mugagabearen oinarritzen ez den etorkizuneko egoera batean du funtsa.

Programaren ardatz horretan, 2012rako, helburu instrumental hauek zehaztu dira:

1. Bizi-kalitatea hobetzea eta jarduera ekonomiko eta sozialak dibertsifikatzea sustatzea, landa-eremuan ekimenak sortzea bultzatuz. Honelako ekintzak egingo dira:

Landa-munduan ekoizten duten edo ekonomia-jarduerak sortzen dituzten ekimen ekintzaileak sustatzen sakonduko da, eta funtsean merkaturatze laburreko zirkuituen aldeko apustu erabakigarria egingo dugu. Zirkuitu labor horiei esker, hobetu egiten da kalitate-prezio arteko harremana, saihestu egiten dira merkaturatze produktu batzuk dituzten gehiegizko marjinak, bitartekariak kentzen dira merkaturatze-katean, salneurriak ekoizpen-kostu errealekara doitzen dira, erraztu egiten da ekoizlearen eta kontsumitzailearen arteko harreman zuzena, eta indartu egiten da ekonomia lokalak garatzea. Balorizazio horrek eskualdeko joera izan behar du, eta lurralde historikoaren mailakoa ere bai, dauden egituren arteko sinergiak aprobetxatzeko; horri esker, merkaturatzeari ez ezik, eraldatzeari ere heldu ahal izango zaio.

Apustu hori osatu egin behar da, modu erabakigarrian teknologia berriak ezartzera joz, hala nola gure produktu lokalen zabalkundearen eta salmentan logistika-laguntza ematen duten merkaturatzeko tresnekin. Baina izan behar dugun helburu bakarra ez da hori; aitzitik, beharrezkoa da sarean web tresnak sortzeko apustuak sektoreari kudeaketa-erronka berriei egokitzen laguntzea: kudeaketa, egun, etengabeko aldaketen menpe dago, eta informazio-sistemak eskatzen ditu, erabakiak bizkor hartzea errazteko eta merkatuaren aldaketetara egokitzeko eta horrela enpresa eta ingurumen arloko estrategia egokiak hartu ahal izateko.

Landa-eremuan turismorako dauden azpiegitura eta aukeren mapa bat diseinatuko da, Turismo Zuzendaritzarekin batera, arloko dagoeneko egin diren hainbat eta hainbat jarduera koordinatzeko, eraginkortasun handiagoa eta garapen handiagoa ekarriko duten sinergiak batuz.

En este sentido, las políticas públicas van a expandir su campo de actuación, contemplando a todos los sectores y actores del territorio en un contexto de gobernanza flexible en sus múltiples niveles e impulsando estrategias de cooperación entre el medio rural y el urbano, lo que va a propiciar sinergias entre ambos medios y un mejor aprovechamiento de los recursos existentes en la senda del desarrollo sostenible del conjunto del territorio.

Esta aproximación supone pasar de favorecer el crecimiento económico de áreas reducidas a realizar políticas que afecten a zonas más amplias e interconectadas, que promuevan la cooperación entre los distintos actores sociales y económicos que funcionan en dicho ámbito territorial. Este Eje pivota, pues, sobre desarrollo y sostenibilidad y no sólo sobre un crecimiento económico "cortoplacista", en un escenario de futuro no basado en el consumo ilimitado de los recursos naturales.

El Programa ha definido para 2012 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

1. Mejora de la calidad de vida y fomento de la diversificación de las actividades económicas y sociales para fomentar el surgimiento de iniciativas en el medio rural, mediante la realización de acciones como:

Profundización en el fomento de iniciativas emprendedoras que produzcan o generen actividad económica en el mundo rural y fundamentalmente vamos a hacer una apuesta decidida por los circuitos cortos de comercialización. Estos circuitos cortos permiten mejorar la relación calidad-precio, evitando los márgenes excesivos que soportan algunos productos en el mercado, eliminando intermediarios de la cadena de comercialización y ajustando los precios a los costes reales de producción, facilitan el contacto directo entre productor y consumidor y potencian el desarrollo de economías locales. Esta valorización tiene que tener un sesgo comarcal e incluso a nivel de territorio histórico para aprovechar sinergias entre las diferentes estructuras existentes lo cual permitirá abordar no solo la comercialización sino también la transformación.

Esta apuesta debe complementarse con un impulso decidido hacia la implantación de las nuevas tecnologías como herramientas de comercialización que presten ayuda logística a la difusión y venta de nuestros productos locales, pero este no es el único objetivo que debemos perseguir sino que es necesario que la apuesta por crear herramientas web en red permita al sector adaptarse a los nuevos retos de la gestión sometida en la actualidad a un cambio continuo que exige sistemas de información que faciliten una rápida toma de decisiones y adaptación a los cambios del mercado y poder así adoptar adecuadas estrategias empresariales y medio ambientales.

Diseño, en coordinación con la Dirección de Turismo, de un mapa de infraestructuras y potencialidades turísticas en el medio rural, que permita coordinar la infinidad de actuaciones sectoriales ya existentes, sumando sinergias que permitan una mayor eficacia y un mayor desarrollo.

Garapenerako berrikuntzen politikan, egitasmo aitzindariak indartu eta sustatuko dira, esperientzia berritzaile horiek ekimen pribatua sustatzeko balio dezaketen egiaztatzeke. Beraz, enplegua eta ekonomia-jarduerak sortzera bideratutako ekimenak izango dira, funtsean lehen sektorea laguntzetik abiatuta.

Ekipamenduak eta zerbitzuak abian jarri edo hobetzeari lotutako egitasmoak sustatuko dira, eta oinarritzko azpiegiturak ere bai. Hori guztia, landa garapenerako programen arabera modulatu eta lehenetsiko da, eskualdeetan eragile nagusi gisa diren Landa Garapenerako Elkarleen laguntzaz, EREIN laguntzak (prestakuntza-ekintzak, nekazaritza-ekonomia dibertsifikatzeko ekintzak, landa eremuan enpresa-proiektuak sortzeko ekintzak) eta LEADER laguntzak (zerbitzu berritzaileak) erabiliz.

NEKAZARITZA-TURISMOAK jartzeko laguntza mantendu egingo da, nekazaritzako jarduera dibertsifikatzeko neurri gisa. Era berean, jokatu da, prestakuntza teknikoa bultzatuz, landa-munduari informazio- eta komunikazio-teknologietarako sarbide zabalagoa emanez, industria-ustategietatik gertu nekazaritzako elikagaien industriak ezar daitezkeen sustatuz eta, horrela, lan-munduratzeko aukerak zabalduz.

2007a baino lehenagotik dauden azpiegiturak georreferentziatzeko eta 2007-2013 aldirako LGJPko baimenarekin egindakoak gehitzeko adierazleen mapa bat diseinatuko da. Horri esker, inbertsioen arloan politika publikoek duten eraginkortasuna ikusi ahal izango dugu, eta dauden ahultasunak aurkitu, horiei heltzeko eta hazkunde orekatua eta jasangarria lortzeko.

2007-2013 aldirako LGJPak emango du finantza-euskarria EREIN, LEADER eta NEKAZARITZA-TURISMOAK programen bidez beharrezko inbertsioak egiteko. Kudeaketa Agintaritzak koordinatuko ditu inbertsioak, eta bosgarren aldaketa bati ekingo zaio, inbertitzeko ahalegina sailak diseinatutako estrategietara moldatu ahal izateko eta baliabide publikoak kudeatzean eraginkortasun handiagoa egon dadin.

2. Sasoiko Langileari Arreta eskaintzeko III. Osoko Planaren koordinazioari arreta eskaintzea eta, plan horretan, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari dagozkion ekintzak gauzatzea. Hor dago jasota sasoiko langileei ostatua emateko dekretuaren aldaketa, nekazaritzako hitzarmena sinatzea erraztu eta bultzatzeko ideiarekin, langile horien lan-baldintzak hobetzeko eta nekazarietzako tresna erabilgarria izateko. Era berean, plan horren hausnarketa eta ebaluazio faseari helduko zaio, arlo horretan beharrezkoak diren ekintzen etorkizunari heltzeko.

Intensificación y fomento, dentro de la política de innovación para el desarrollo, de proyectos pilotos, con la finalidad de probar si dichas experiencias innovadoras pueden servir de modelo para promover la iniciativa privada y, por tanto, serán iniciativas orientadas a la creación de empleo y actividad económica partiendo fundamentalmente del apoyo al sector primario.

Promoción de proyectos relacionados con la puesta en marcha o mejora de equipamientos y servicios, así como de infraestructuras básicas. Todo ello modulado y priorizado en base a los Planes de Desarrollo Rural (PDRS) Comarcales con la colaboración de las Asociaciones de Desarrollo Rural como actores principales de las comarcas, y a través de la línea de ayudas EREIN y las actuaciones de formación, de diversificación de la economía agraria, de generación de proyectos empresariales en el medio rural y servicios de carácter innovador a través de la línea de ayudas LEADER.

Mantenimiento del apoyo al establecimiento de AGROTURISMOS como medida de diversificación de la actividad agrícola. En el medio rural igualmente se actuará potenciando la formación técnica, ampliando el acceso del mundo rural a tecnologías de la información y la comunicación, promoviendo la instalación de industrias agroalimentarias cercanas a las explotaciones familiares y ampliando, de ese modo, las posibilidades de inserción laboral.

Diseño de un mapa de indicadores que permita georreferenciar las infraestructuras preexistentes en medio rural con anterioridad a 2007 y añadir aquellas realizadas bajo la licencia del PDRS 2007-2013 lo que nos permitirá ver la eficiencia de las políticas públicas en cuanto a inversiones y detectar las debilidades para incidir sobre ellas y conseguir un crecimiento equilibrado y sostenible.

El soporte financiero que va a permitir realizar las inversiones necesarias por mediación de los programas EREIN, LEADER y AGROTURISMOS será el PDRS 2007-2013, coordinados por la Autoridad de Gestión y se abordará una quinta modificación que permita adecuar el esfuerzo inversor a las estrategias diseñadas por el Departamento y que a la vez suponga una mayor eficacia en la gestión de los recursos públicos.

2. Atención a la coordinación del III Plan Integral de Atención al Trabajador Temporero y la ejecución, dentro del mismo, de las acciones correspondientes al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Aquí se recoge la modificación del decreto de alojamientos a los temporeros con la idea de facilitar e impulsar la firma del convenio agrario que de lugar a una mejora en las condiciones laborales de dichos trabajadores y que suponga una herramienta útil para los agricultores. Igualmente se acometerá la fase de reflexión y evaluación de dicho plan para abordar el futuro de las actuaciones necesarias en este campo.

3. Itsasmendikoi, landako eta itsasertzeko eremuen prestakuntza, sustapen eta garapenerako zentro integralean, prestakuntza garatuko da, belaunaldien ordezkapenerako tresna gisa finkatzeko. Ekintza hauek egingo dira:

Eskaintzaren berri emateko ekintzak.

Prestakuntzak duen garrantziaren gaineko kontzientziatzea, lehiakortasunerako faktore gisa. Eta, horren barruan:

Hasierako Prestakuntzan, 2011-2012 ikasturtean zehar, nekazaritzako jardueren erdi-mailako eta goi-mailako prestakuntza zikloak sartuko dira, eta indartu egingo da: prestakuntza trinko eta jarraituaren eta hasierako prestakuntzaren arteko harremana, enpresetako praktikak, ikerkuntza eta prestakuntzako tokiko nahiz Europako egitasmoetan zentroek duten partaidetza, eta ikasleek beste herrialde batzuetako prestakuntza-zentroetan eta enpresetan trukeak eta egonaldiak egitea eta Europako eta Latinoamerikako beste herrialde batzuetako ikasleak hartzea. Hori guztia, egingo da, hasierako prestakuntza sektorearen eskaera eta beharretara hurbiltzeko eta gure zentroak ingurunean eta ekoizpenaren sektorean hobeto integratzeko.

Halaber, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera parte hartuko da lehen sektoreko lanbide-prestakuntzako titulazio berrien curriculum-diseinuak prestatzen.

2011-2012 urtean nekazaritza-ekintzen familiaren Hasierako Prestakuntzan dagoen eskaintza euskalduntzeko ahaleginean jarraituko da, irakasleak zein irakaskuntzarekin batera doazen baliabide didaktikoak euskalduntzen.

Etengabeko prestakuntzak heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuena izaten jarraituko du, aurrera eginez eta lehen sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurrea hartzen saiatuz: Nekazaritzan, landagunean eta itsasertzean.

Prestakuntza trinkoa eta etengabeko prestakuntza, 2012. urtean, berriro bultzatuko dira, ikastaro eta proiektu berriekin, gai eta metodologia berriztatzaileak erabiliz.

Nekazaritza sustatzea bultzatzeko ekintzak.

4. Erakundeen arteko lankidetzak bultzatuko da, eta sarean egingo diren egitasmoetan hartuko da parte, bai Europa mailan eta bai nazioaren mailan. 2010-2014 aldirako Landa Garapen Jasangarriaren Planean hartuko da parte, gainerako autonomia-erkidegoekin batera, eta bertako baliabideetatik eta lagunduta finantzatutako neurrietatik haratago doazen finantza-tresnak izatea ahalbidetuko du.

3. Desarrollo de la formación, desde Itsasmendikoi, Centro Integral para la Formación, Inserción y Desarrollo Rural y Litoral, para consolidarla como instrumento de relevo generacional a través de:

Acciones divulgativas de la oferta.

La concienciación sobre la importancia de la formación como factor de competitividad y dentro de ésta:

La Formación Inicial que a lo largo del curso lectivo 2011-2012 seguirá contemplando los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior en actividades agrarias, potenciando la interrelación entre la Formación Intensiva y Continua y la Formación Inicial, las prácticas en empresas, la participación de los Centros en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnado en centros formativos y empresas de otros países y regiones, así como la recepción de alumnado de otros países europeos y latinoamericanos, todo ello con la finalidad de aproximar la Formación Inicial a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestros centros con el entorno y sector productivo.

Asimismo, se va a colaborar con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la elaboración de los Diseños Curriculares de las nuevas titulaciones de Formación Profesional en el sector primario.

En el curso 2011-2012 se continuará con el esfuerzo de euskaldunizar la oferta existente en Formación Inicial de Actividades Agrarias, euskaldunizando tanto el equipo docente como los recursos didácticos asociados.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector primario: agrario, medio rural y litoral.

La Formación Intensiva, al igual que la continua, serán objeto de un nuevo impulso en el año 2012 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos con temáticas y metodologías innovadoras.

Actuaciones de impulso de la promoción agraria.

4. Impulso a la cooperación interinstitucional participando en proyectos en red tanto a nivel europeo como a nivel nacional, participando en el Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2010-2014 junto al resto de Comunidades Autónomas, lo que va a permitir instrumentos de financiación que vayan más allá de los recursos propios y las medidas cofinanciadas.

Gure erkidegoaren geografia-berezitasuna azpiegitura onak edukitzea da, eta herritarren mugikortasuna nabarmena izatea. Hori dela eta, nekazaritza beste ekonomia-jarduera batzuekin batzen da, eta biztanleko errenta dibertsifikatu egiten da (industria sektorean enpleguak, zerbitzuen sektoreko lanak hirietan eta herrigune handiak dituzten beste herri batzuetan). Hortaz, dinamismo nagusia ez dator lehen sektoretik, ezpada hiriguneez hurbiltasunak eskaintzen dituen jardueretatik. Beraz, bai landagunak eta bai hirigunak lurralde beraren zati direla ulertzea da aurrean dugun erronka handi bat. Hain zuzen ere, horregatik gaude behartuta lurralde antolamendu osoa eta jasangarria planteatzera. Horretarako, berrartu eta eguneratu egin dugu nekazaritzaren eta basozaintzaren lurraldearen arloko plana, eta behin betiko onespina ematea bultzatuko dugu legegintzaldi honetan.

Lurralde garapenak hanpadura berezia jarri behar du EAEko landaguneetako bizi-kalitatea parekatzea lortzeko ekintzetan. Funtsean, azpimarratu behar dena da ikastetxeak edo osasunaren arretarako zentroak lurraldean zehar banatzea, bide-azpiegiturak zehaztea edo telekomunikazioen sarea diseinatzea. Alderdi horiek hain dute garrantzia handia, ezen zeharkako politikei eman behar baitzaie lehentasuna, Hezkuntza, Osasun, Garraio eta Industria sailekin batera.

5. Nazioarteko harreman-sarea finkatzea. Honako hauetan hartuko da parte:

Informazioa trukatzeko elkarteak, sareak, foroak eta bestelako erakundeak. Horien aurrean, landagunearen filosofia jakin bat babestu nahi da.

Partaidetza horrekin, era berean, landagunea garatzearen inguruko jakintza eta esperientzien trukea errazten da, antzeko ezaugarriak eta pareko kezka eta ikuspuntuak dituzten eskualdeekin.

Atal horretan, nabarmena da honako hauetako partaidetza eta lankidetzak: Euromontana (Mendiko Eskualdeen Europako Elkarte), Europe Direct EBko informazio-loturen Europako sarea eta Europako Kontseilua eta Parlamentua. Eta etengabeko harremana edukitzea EBko eta beste zenbait herrialdeetako –Midi-Pyrénées kasu– hainbat eskualderekin, arku atlantiarreko kideekin, eta beste erakunde batzuekin: IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria) eta FAO (Elikadura eta Nekazaritzarako Nazio Batuen Erakundea). Horretaz gain, estatu mailako foroetan parte hartzen da, eta beste autonomia-erkidego batzuekiko elkarlanean ere jarduten da.

Arloaren interesekoak diren egitasmoetan esku hartzen da beste herrialde eta eskualde batzuekin: adibidez, mugaz gaindiko lankidetzak-egitasmoetan edo aurreko ataletik sortzen diren gutzietan.

La peculiaridad geográfica de nuestra comunidad, donde la población dispone de buenas infraestructuras, permite una notable movilidad geográfica y eso hace que la agricultura se combine con otras actividades económicas permitiendo diversificación de la renta per cápita (empleos en el sector industrial, trabajos en el sector servicios de la ciudades y otras localidades rurales con núcleos urbanos importantes); por tanto el principal dinamismo no proviene del sector primario sino de actividades propiciadas por su cercanía a núcleos urbanos. Por lo tanto uno de los desafíos a los que nos enfrentamos es comprender que tanto el medio rural como los núcleos urbanos forman parte del mismo territorio, precisamente eso obliga a plantearnos una ordenación del territorio en sentido integral y sostenible para ello hemos retomado y actualizado el plan territorial sectorial agroforestal e impulsaremos su aprobación definitiva en esta Legislatura.

El desarrollo territorial debe poner especial énfasis en actuaciones que persigan equiparar la calidad de vida en el medio rural vasco, incidiendo fundamentalmente en la distribución dentro del territorio de centros escolares o de atención sanitaria, así como en la definición de infraestructuras viarias o en el diseño de la red de telecomunicaciones. Esos aspectos tienen tal relevancia que deben priorizar políticas transversales junto con los departamentos de Educación, Sanidad, Transporte e Industria.

5. Consolidación de redes de relaciones internacionales a través de la participación activa en:

Asociaciones, redes, foros y otros organismos de intercambio de información. Ante ellos, se pretende defender una determinada filosofía del medio rural.

Con dicha participación se facilita del mismo modo, el intercambio de conocimientos y experiencias con regiones de características afines y con inquietudes y puntos de vista similares en relación con el desarrollo del espacio rural.

Dentro de este apartado destaca, la pertenencia y colaboración con Euromontana (Asociación Europea de Regiones de Montaña), la Red Europea de enlaces de información de la UE Europe Direct, la Comisión y Parlamento Europeos, el contacto permanente con diversas regiones de la UE así como de otros países como Midi-Pyrénées y socios del arco Atlántico y organismos como el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria) y la FAO (Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación), la participación en foros a nivel estatal y la cooperación con otras Comunidades Autónomas.

La participación en proyectos de interés sectorial con otros países y regiones, como es el caso de los proyectos de cooperación transfronteriza o todos aquellos que pudieran surgir derivadas del apartado anterior.

Programaren ardatz horretan, 2012rako, helburu instrumental hauek zehaztu dira:

Itsasertza garatzeko lehen plana abian jartzea. Esparru horretan esku hartzen duten eragile guztien laguntzaz egin da plana. Plan hori dibertsifikazioaren gailu Europar ezarrita dagoen araudira doitu da. Arrantzaren Europako funtsen IV. Ardatzean dago jasota araudi hori. Horretarako, itsasertzeko ekintza-talde bat edo gehiago sortuko dira, eta itsasertzeko guneen garapena dinamizatzen lagunduko dute.

Itsaspen dekretua onartzea, itsasertza garatzeko lehen planean jasotako itsasertzaren garapen-estrategia berriaren ondorioz. Lankidetzak integrala, itsasertzeko ekintza-taldeak ordezkatzeko duen arrantzaren sektorearekin, AEF programazioaren aldi berriaren aurrean estrategia prestatzeko, eta itsasertza garatzeko planean lehen ekintzak hastea. Hori guztia egitean, gure itsasertzaren zati diren EAEko udalerrien lankidetzak mantendu egingo da: batik bat, EUDEL-en barruan UDALARRANTZ osatzen dutenena.

El Programa ha definido para 2012 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

Puesta en marcha del primer plan de desarrollo litoral elaborado con la colaboración de todos los agentes que participan en dicho ámbito. Este plan se ajustará a la normativa europea requerida en materia de diversificación y recogida dentro del Eje IV de los fondos europeos de pesca. Para ello se crearán uno o varios grupos de acción costera que contribuirán a dinamizar el desarrollo de las zonas costeras.

Aprobación del decreto itsaspen como consecuencia de la nueva estrategia de desarrollo litoral recogida en el primer plan de desarrollo litoral. Colaboración integral con el sector pesquero representado dentro del grupo de acción costera para preparar la estrategia ante el nuevo periodo de programación FEP y inicio de las primeras actuaciones en el marco del plan de desarrollo litoral. Todo ello se realizará manteniendo la colaboración con los municipios vascos que forman parte de nuestro litoral y especialmente con los que dentro de EUDEL conforman UDALARRANTZ.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>NEKAZARITZAREN ARDATZA</p> <p>1. NEKAZARI GAZTEEN PLANA SUSTATZEA (GAZTENEK)</p> <p>1. Aholkularitza eta monitorizazioa, nekazaritzaren arloko ekintzaileei. 100</p> <p>2. Lehen instalazioari laguntzeko neurriak. 2</p> <p>3. Lurra lortzeko laguntza emateko ekintzak. 2</p> <p>4. Gazte berrien kopurua hirugarren urteko Jarraipen Batzordearen ostean. 70</p> <p>5. Inskripzio-kopurua GAZTENEK Zerbitzuan. 90</p> <p>2. KOOPERATIBISMOAREN PLANA GARATZEA</p> <p>1. Integrazioari laguntzeko neurriak garatzea, bai maila horizontalean eta bai balio-katean zehar; eta baita enpresa arteko lankidetzak-ekimenei laguntzekoak ere. 2</p>		<p>EJE AGRICULTURA</p> <p>1. FOMENTO DEL PLAN DE JÓVENES AGRICULTORES (GAZTENEK)</p> <p>1. Asesoría y monitorización a los emprendedores en el sector agrario.</p> <p>2. Medidas de apoyo a la primera instalación (N.).</p> <p>3. Acciones de apoyo al acceso a la tierra.</p> <p>4. Número de jóvenes incorporados tras la Comisión de Seguimiento del tercer año.</p> <p>5. Número de inscripciones en el Servicio GAZTENEK.</p> <p>2. DESARROLLO DEL PLAN DE COOPERATIVISMO</p> <p>1. Desarrollo de medidas de apoyo a la integración tanto horizontal como a lo largo de la cadena de valor, así como a las iniciativas de cooperación interempresarial.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. INGURUMENAREKIN ETA ANIMALIEN ONGIZATEAREKIN ERRESPEZUZ JOKATZEN DUTEN EKOIZPEN-SISTEMAK SUSTATZEA ETA HONDAKINAK ERA EGOKIAN KUDEATZEKO AUKERA EMATEN DUTEN TEKNIKAK ETA PROZESUAK GARATZEA</p> <p>1. Ingurumenaren eta animalien ongizatearen inguruan ohitura onak finkatzeko garatutako ekimenak.</p> <p>2. Hondakinen eta azpiproduktuen kudeaketa hobetuko duten proiektu lagunduetan sartuta dauden abeltzainak.</p>	<p>5</p> <p>300</p>	<p>3. FOMENTO DE LOS SISTEMAS DE PRODUCCIÓN RESPETUOSOS CON EL MEDIO AMBIENTE Y EL BIENESTAR ANIMAL Y DEL DESARROLLO DE TÉCNICAS Y PROCESOS QUE PERMITAN LA ADECUADA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS</p> <p>1. Iniciativas desarrolladas en relación a la implementación de sistemas de buenas prácticas en relación al medio ambiente y el bienestar animal.</p> <p>2. Ganaderos implicados en Proyectos apoyados que mejoren la gestión de residuos y subproductos.</p>
<p>4. NEKAZARITZA KUDEATZEKO SISTEMA SINERGIKOAK BULTZATZEA. SISTEMA HORIEK BATERAGARRIAK IZAN BEHARKO DUTE HONAKO HAUEKIN: BALIABIDE NATURALAK ZAINTEAREKIN, EKOSISTEMAK ZAINDU ETA HOBETZEAREKIN, ETA LANDA-PAISAIA IRAUNKORTASUNERAKO BALIABIDEA DEN ALDETIK ZAINDU ETA HOBETZEAREKIN. ETA USTIAPEN-KONTRATUAREN EGITASMO BAT GARATUKO DA</p> <p>1. Abeltzaintzako ustiategietan animalien ongizatean ohitura onen kontratua ezartzea (kontratu kopurua)</p>	<p>150</p>	<p>4. IMPULSO DE SISTEMAS DE GESTIÓN AGRARIA SINÉRGICOS CON LA CONSERVACIÓN DE RECURSOS NATURALES, LA CONSERVACIÓN Y MEJORA DE ECOSISTEMAS Y CONSERVACIÓN Y MEJORA DEL PAISAJE RURAL COMO INSTRUMENTO DE SOSTENIBILIDAD, DESARROLLÁNDOSE UN PROYECTO DE CONTRATO DE EXPLOTACIÓN</p> <p>1. Implantación del contrato de buenas prácticas de bienestar animal en explotaciones ganaderas (n. de contratos).</p>
<p>5. TOKIKO ARRAZA ETA ALDAERETAN OINARRITUTAKO EKOIZPENA BULTZATZEA</p> <p>1. Bertako arrazen EAEko Batzordearen zereginak garatzea.</p> <p>Bilera kopurua.</p> <p>2. Arrazen genealogia-liburuak zuzen kudeatzeko laguntza.</p> <p>Bertako arrazetarako kudeatutako genealogia-liburuen kopurua.</p>	<p>1</p> <p>17</p>	<p>5. IMPULSO A LA PRODUCCIÓN BASADA EN RAZAS Y VARIEDADES LOCALES</p> <p>1. Desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de razas locales.</p> <p>Número de reuniones.</p> <p>2. Apoyo a la correcta gestión de los libros genealógicos de las razas.</p> <p>Número de libros genealógicos gestionados para razas locales.</p>
<p>6. KANPOKO ETA BARRUKO EKOIZPEN PROZESUAK HOBETZEAN BERRIKUNTZA BABESTE, PROZESU HORIEK OPTIMIZATZEKO, ETA USTIATEGIEN ERRENTAGARRITASUNA DOITU AHAL IZATEKO</p> <p>1. Lehiakortasuna, kalitatea eta elikagaien segurtasuna areagotzeko planak sustatzea.</p> <p>Arloko planen eta plan estrategikoen kopurua.</p>	<p>6</p>	<p>6. APOYO A LA INNOVACIÓN EN CUANTO A MEJORA DE LOS PROCESOS INTERNOS Y EXTERNOS DE PRODUCCIÓN DE FORMA QUE ÉSTOS SE OPTIMICEN, PERMITIENDO AJUSTAR LA RENTABILIDAD DE LAS EXPLOTACIONES</p> <p>1. Fomento de planes de competitividad, calidad y seguridad alimenticia.</p> <p>Número de Planes sectoriales y Planes estratégicos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Nekazaritzako elkarte profesionalak indartzea eta nekazaritzako ekoizleen taldeak bultzatzea.		2. Potenciación de organizaciones profesionales agrarias y apoyo a la Agrupaciones de Productores Agrarios.
NEE kopurua	5	Número de OPAs
NEE lagunduak	5	APAs apoyadas
3. Azpisektoreak berregituratzeko laguntzak.		3. Apoyo a reestructuración de subsectores.
Programa kopurua.	1	Número de Programas.
4. Batzorde sektorialak.		4. Comisiones sectoriales.
Bilerak.	6	Reuniones.
5. Abere- eta nekazaritza-produktuentzako konpentsazio-fondoak.		5. Fondos de compensación productos ganaderos y agrícolas.
Fondo-kopurua.	1	Número de fondos.
6. Egitasmo aitzindari berritzaileak garatzea.		6. Desarrollo de proyectos piloto innovadores.
Babestutako egitasmo kopurua.	6	Número de proyectos apoyados.
7. USTIATEGIEI BEREN LEGE ETA ADMINISTRAZIO BETEBEHARRAK MODU ERAGINKORRAGOAN BETETZEKO AUKERA EMATEN DIETEN TRESNETAN ETA PROZESUETAN HOBEKUNTZAK EGITEA		7. IMPLEMENTACIÓN DE MEJORAS EN LAS HERRAMIENTAS Y EN LOS PROCESOS QUE PERMITAN A LAS EXPLOTACIONES CUMPLIR DE UNA FORMA MÁS EFICIENTE SUS OBLIGACIONES LEGALES Y ADMINISTRATIVAS
1. Ustiatokiei jardueraren baimena lortzea erraztuko dien ekintzak garatzea.		1. Desarrollo de acciones que faciliten la obtención de la licencia de actividad a las explotaciones.
Prozesuan sartuta dauden udalerrien kopurua.	50	Número de municipios implicados en el proceso.
Baimena lortzeko hasitako prozeduren kopurua.	600	Número de procedimientos de obtención de licencia iniciados
8. NEKAZARITZAKO ASEGURUAK EGITEKO 2010EAN ABIAN JARRITAKO LAN-MAHAIAREKIN JARRAITZEA		8. CONTINUACIÓN DE LA MESA DE TRABAJO, PUESTA EN MARCHA EN 2010, DE SEGUROS AGRARIOS
Nekazaritzako aseguruaren ekintzak (kopurua).	10	Actuaciones en seguros agrarios (número).
Mahaiaren bilerak.	1	Reuniones de la mesa.
9. AHOALKULARITZA-ZERBITZUEN EZARPENA		9. IMPLANTACIÓN DE SERVICIOS DE ASESORAMIENTO
1. Aholkularitza-erakundeak aitortzeko dekretua burutzea.		1. Ejecución del Decreto de reconocimiento de entidades de Asesoramiento.
Dekretuaren argitarapena.	1	Decreto publicación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Aholkularitza-erakundeen aitortpena.		2. Reconocimiento de entidades de Asesoramiento.
Erakunde-kopurua.	5	Número de entidades.
3. Aholkularitza-zerbitzuari atxikitako nekazariak edo ustiategiak.		3. Agricultores o explotaciones acogidas al Servicio de Asesoramiento.
Espediente-kopurua.	1.000	Número de expedientes.
10. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENTSAZIO-POLITIKAK EZARRIZ, ORDAINKETA BAKARRAREN BITARTEZ (LGENF)		10. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO (FEAGA)
1. Ordainketa bakarra.		1. Pago Único.
Nekazari eta abeltzain onuradunak.	10.774	Agricultores y ganaderos beneficiarios.
Ordaindutako eskubideak.	124.816	Derechos pagados.
2. Laguntza akoplatuak.		2. Ayudas acopladas.
Nekazari eta abeltzain onuradunak.	7.795	Agricultores y ganaderos beneficiarios.
Lagundutako ALUak.	51.080	UGM apoyadas.
Hektareak. Lagundutakoak.	115.029	Has. Apoyadas.
3. Mahastiak birmoldatu eta berregituratzeko laguntzak.		3. Ayudas a la reconversión y reestructuración viñedo.
Laguntzaren zenbatekoa (euroak).	652.000	Importe auxiliado (Euros).
Laguntza jaso dezaketen hektareak.	125	Hectáreas auxiliales.
4. NBBEF-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, errenten konpentsazioa dakartenak (aurretik uztea, nekazaritza eta ingurumen neurriak, mendiko kalte-ordain konpentsatzailea eta abar).		4. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas (Cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.).
Onuradunen kopurua.	5.000	Número de beneficiarios.
Espedienteen kopurua.	5.000	Número de expedientes.
5. NBBEF-BERMEAK eta FORU-ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, inbertsioak dakartzatenak (nekazaritzako ustiategietako inbertsioak, nekazari gazteak, basogintza, nekazaritzako lurak birbasotzea eta abar).		5. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones (Inversiones explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, etc.).
Onuradunen kopurua.	3.000	Número de beneficiarios.
Espedienteen kopurua.	3.000	Número de expedientes.
LANDA GARAPENAREN ARDATZA		EJE DESARROLLO RURAL

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BIZI-KALITATEA HOBETZEA ETA JARDUERA EKONOMIKO ETA SOZIALAK DIBERTSIFIKATZEA SUSTATZEA, LANDAGUNEAN EKIMENAK SORTZEA BULTZATZEKO</p>		<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y SOCIALES PARA FOMENTAR EL SURGIMIENTO DE INICIATIVAS EN EL MEDIO RURAL</p>
<p>1. Landa-eremuetan informazioaren eta komunikazioaren zerbitzuak eta teknologiak ezartzeko plana.</p>		<p>1. Plan para la implantación de servicios y tecnologías de información y comunicación en las áreas rurales.</p>
<p>Parte hartzen duten eskualdeak.</p>	<p>18</p>	<p>Comarcas participantes.</p>
<p>2. Landaguneko azpiegituren mapa eta turismorako aukerak diseinatzea.</p>	<p>1</p>	<p>2. Diseño mapa de infraestructuras y potencialidades turísticas en el medio rural.</p>
<p>3. Egitasmo berritzaile, aitzindari eta erakusgarriak gauzatzea.</p>		<p>3. Ejecución de proyectos innovadores de carácter piloto y demostrativo.</p>
<p>Diruz lagundutako egitasmoak.</p>	<p>12</p>	<p>Proyectos apoyados.</p>
<p>4. Bizi-kalitatea hobetzeari loturiko egitasmoak sustatzeko laguntzak eta ekonomia-jarduera dibertsifikatzeko sustapena.</p>		<p>4. Ayudas a la promoción de proyectos relacionados con la mejora de la calidad de vida y el fomento de la diversificación de la actividad económica.</p>
<p>Sortutako lanpostu-kopuru gordina.</p>	<p>115</p>	<p>N. bruto de puestos de trabajo creados.</p>
<p>Diruz lagundutako inbertsio-kopurua.</p>	<p>201</p>	<p>N. de inversiones apoyadas.</p>
<p>a.- Oinarrizko zerbitzuak eta beharrezko ekipamenduak ezartzeko laguntza.</p>		<p>a.- Apoyo para la implantación de servicios básicos y equipamientos.</p>
<p>Diruz lagundutako proiektu-kopurua (Erein).</p>	<p>65</p>	<p>N. de proyectos apoyados (Erein).</p>
<p>Diruz lagundutako proiektu kopurua (Leader)</p>	<p>35</p>	<p>N. de proyectos apoyados (Leader)</p>
<p>b.- Herriak berritzeko eta garatzeko laguntzak.</p>		<p>b.- Apoyo a la renovación y desarrollo de poblaciones rurales.</p>
<p>Diruz lagundutako proiektu-kopurua.</p>	<p>30</p>	<p>N. de proyectos apoyados.</p>
<p>c.- Landa-ondarea kontserbatu eta hobetzeko laguntzak (Erein).</p>		<p>c.- Ayudas a la conservación y mejora del patrimonio rural (Erein).</p>
<p>Diruz lagundutako proiektu-kopurua.</p>	<p>3</p>	<p>N. de proyectos apoyados.</p>
<p>d.- Enpresentzako eta horien azpiegituretarako laguntzak (Erein).</p>		<p>d.- Ayudas a las empresas y sus infraestructuras de apoyo (Erein).</p>
<p>Diruz lagundutako enpresa kopurua.</p>	<p>23</p>	<p>N. de empresas ayudadas.</p>
<p>Lagundutako ekonomia-jarduera guneen kopurua.</p>	<p>8</p>	<p>N. de zonas de actividad económica apoyadas.</p>
<p>e.- Enplegua sortzeko laguntzak (Erein).</p>		<p>e.- Apoyo a la creación de empleo (Erein).</p>
<p>Hitzartutako enplegu kopurua.</p>	<p>35</p>	<p>N. de empleos comprometidos.</p>
<p>f.- Etxebizitzarako laguntzak (Erein).</p>		<p>f.- Ayudas a la vivienda (Erein).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Diruz lagundutako etxebizitza kopurua. g.- Lanbide-informaziorako eta prestakuntzarako jardueren zuzendutako laguntzak (Leader).	12	N. de viviendas ayudadas. g.- Ayudas a actividades de información y formación profesional (Leader).
Ekintza kopurua.	5	N. de actuaciones.
Onuradun kopurua.	21	N. de personas beneficiarias.
h.- Produktu, prozesu eta teknologia berriak garatzeko lankidetzarako laguntza (Leader).		h.- Apoyo a la cooperación para el desarrollo de nuevos productos, procesos y tecnologías (Leader).
Diruz lagundutako proiektu kopurua.	7	N. de proyectos apoyados.
i.- Nekazaritzakoak ez diren jarduerak dibertsifikatzeko egitasmoen zuzendutako laguntzak.		i.- Apoyo a los proyectos de diversificación hacia actividades no agrícolas.
Leader bidez lagundutako egitasmoen kopurua.	7	N. de proyectos apoyados vía Leader.
Diruz lagundutako nekazaritza-turismoko establezimendu kopurua.	6	N. de establecimientos de agroturismo apoyados.
j.- Mikroenpresak sortu eta garatzeko laguntza (Leader).		j.- Apoyo a la creación y desarrollo de microempresas (Leader).
Diruz lagundutako mikroenpresa kopurua.	40	N. de microempresas apoyadas.
k.- Turismo-jarduerak sustatzea (Leader).		k.- Fomento de actividades turísticas (Leader).
Onartutako proiektu kopurua.	23	N. de proyectos aprobados.
l.- Eragile ekonomikoak prestatzeko eta informatzeko laguntzak (Leader).		l.- Apoyo a la formación e información de los agentes económicos (Leader).
Diruz lagundutako proiektu-kopurua.	3	N. de proyectos apoyados.
Aintzat hartutako eragile-kopurua.	40	N. de agentes atendidos.
m.- Lurralde arteko eta nazioaz gaindiko lankidetzako proiektuetarako laguntzak (Leader).		m.- Apoyo a los proyectos de cooperación interterritorial y transnacional (Leader).
Diruz lagundutako proiektu-kopurua.	2	N. de proyectos apoyados.
2. SASOIKO LANGILEEI ZUZENDATUTAKO III. PLAN INTEGRALA KOORDINATZEA ETA PLAN HORREN BARRUAN DAUDEN EKINTZAK BURUTZEA		2. COORDINACIÓN DEL III PLAN INTEGRAL DE ATENCIÓN AL TRABAJADOR TEMPORERO Y LA EJECUCIÓN, DENTRO DEL MISMO, DE LAS ACCIONES CORRESPONDIENTES AL DEPARTAMENTO
Koordinazio-ekintzak.	18	Acciones de coordinación.
1. Sasoiko langileentzako ostatueterako laguntzak.		1. Líneas de ayudas a los alojamientos destinados a temporeros.
Diruz lagundutako ostatuak.	3	Alojamientos apoyados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Toki-kopurua. 3. NEKAZARITZA ETA LANDA PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA LANDA EREMUKO GIZA BALIABIDEAK GARATZEKO TRESNA DEN ALDETIK	24	N. de plazas. 3. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN AGRARIA Y RURAL COMO INSTRUMENTO DE DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL
Burututako ikastaro-kopurua.	324	N. cursos realizados.
Ikasle-kopurua.	6.547	N. alumnos.
1. Prestakuntza-eskaria bultzatzea.		1. Impulso de la demanda formativa.
Eskaintzaren berri emateko ekintzak:	150	Acciones divulgativas de la oferta.
2. Heziketa arautua sektorean eta sektorearen inguruan integratzea.		2. Integración de la Formación Inicial con el sector y su entorno.
Ikasle kopurua.	250	N. de alumnos.
Prestakuntza-ikastaroen kopurua.	12	N. de Cursos Formación.
Ikasleen lan-munduratzeko ehunekoa.	80	Porcentaje de inserción laboral del alumnado.
Hitzarmenak enpresekin, praktikak egiteko.	250	Convenios con empresas para realizar prácticas.
Erakusketa, ikerketa eta prestakuntzako proiektuak, Itsasmendikoi SA-ko zentroek parte harturik.	10	Proyectos de demostración, de investigación y de formación en los que coparticipan los centros de Itsasmendikoi, S.A.
Ikasleen egonaldirako eta trukerako programak.	2	Programas de estancia e intercambio de alumnos.
Trukerako ikasle kopurua.	12	N. de alumnos de intercambio.
3. Etengabeko prestakuntza bultzatzea.		3. Impulso de la Formación Continua.
Ikastaro kopurua.	315	N. de cursos.
Ikasle kopurua.	6.200	N. de alumnos.
Emandako ordu kopurua.	7.450	N. de horas impartidas.
4. Prestakuntza trinkoa bultzatzea.		4. Impulso de la Formación Intensiva.
Ikastaro kopurua.	18	N. de cursos.
Ikasle kopurua.	250	N. de alumnos.
Emandako ordu kopurua.	4.000	N. de horas impartidas.
5. Nekazaritzaren sustapena bultzatzea.		5. Impulso de la promoción agraria.
Azpisektorearen beharrianak atzemateko ikerketa.	5	Estudio de detección de necesidades subsectoriales.
Sustapen- eta monitorizazio-ekintzak.	20	Acciones de promoción y monitorización.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. ERAKUNDE ARTEKO ELKARLANA BULTZATZEA</p> <p>Ekintza-kopurua.</p> <p>5. SAILAK LANDA-GARAPENERAKO GAJETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA</p> <p>Sare-kopurua.</p> <p>Proiektu-kopurua.</p> <p>1. Informazioa trukatzeko nazioarteko elkarte, sare eta bestelako erakundeetan parte-hartze aktiboa izatea.</p> <p>Elkarteak, sareak eta bestelakoak.</p> <p>2. Proiektuetan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin batera.</p> <p>Proiektuak.</p>	<p>7</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>6</p>	<p>4. IMPULSO A LA COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL</p> <p>N. de actuaciones.</p> <p>5. CONSOLIDACIÓN DE REDES DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL</p> <p>N. de redes.</p> <p>N. de proyectos.</p> <p>1. Participación activa en asociaciones, redes y otros organismos internacionales de intercambio de información.</p> <p>Asociaciones, redes y otros.</p> <p>2. Participación en proyectos con otros países y regiones.</p> <p>Proyectos.</p>
<p>ITSASERTZAREN ARDATZA</p> <p>1. EGITURA-ARAZOAK DITUZTEN ARRANTZAREN MENPEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA</p> <p>Onuradun-kopurua.</p> <p>1. Arrantzarekiko mendekotasun handia duten eremuak sustatu eta garatzeko laguntzak.</p> <p>Ekoizpen-sarea dibertsifikatzeko eta azpiegiturak garatzeko ekintza-kopurua.</p> <p>Ekipamenduen eta oinarrizko zerbitzuen eskaintza hobetzeko ekintza-kopurua.</p> <p>2. Euskadiko Udalen Elkartarekin (EUDEL) sinatutako hitzarmena burutzea.</p> <p>Hitzarmena.</p> <p>Proiektu-kopurua.</p>	<p>45</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>1</p> <p>5</p>	<p>EJE LITORAL</p> <p>1. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA CON PROBLEMAS ESTRUCTURALES</p> <p>Número de beneficiarios.</p> <p>1. Línea de ayudas de promoción y desarrollo de las zonas altamente dependientes de la pesca.</p> <p>N. de actuaciones de diversificación del tejido productivo, desarrollo de infraestructuras.</p> <p>N. de actuaciones de mejora de la oferta de equipamientos y servicios básicos.</p> <p>2. Ejecución del Convenio con la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.</p> <p>Convenio.</p> <p>N. de proyectos.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
7112 ARRANTZA	7112 PESCA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA

MEMORIA

Programa hau 2007-2013 aldirako EBko Arrantza Politikan finkatutako parametroetan sartzen da, eta azken xedea arian-arian 2009-2013 aldirako Euskal Autonomia Erkidegorako Arrantzaren Plan Estrategikoa aplikatzea da. Plana 2009ko ekitaldian zehar landu zen, arrantza sektorearen partaidetzarekin.

Halaber, kate-maila garrantzitsua da arian-arian plan horretan zehaztutako zeregina lortzeko: "Arrantza sektoreko eta inguruko pertsonen bizi-kalitatea hobetzea eta garapen jasangarria bultzatzea, balio erantsia duten eta kalitateko produktuak eta zerbitzuak sortzen dituzten arrantza-enpresa txikiei lagunduz, eta gure natura-ondarearen erabilera zentzuduna eta arduratsua bermatuz eta kultura-ondarea zainduz". Arreta berezia eskainiko zaie ontziratzen direnei, sektorearen irudia hobetuz eta gazteengan eta atzerriarrengan berariazko arreta jarritz. Horretarako, ekintza positiboak egingo dira gure herrietan eta atzerriarren jatorrizko herrialdeetan.

Sailak egindako hausnarketa estrategikoa 8 lan-eremutara hedatzen da: akuikultura, azpiegiturak, itsasertzaren garapena, prestakuntza, laneko arriskuei aurrea hartzea, sektorea profesionalizatzea eta sustapena eta marketina. Horietako batzuk programetan sartuta daude Landaren eta Itsasertzaren Garapena eta Berrikuntza Programan edo Jolas-arrantzaren Programan.

Este Programa se enmarca en los parámetros establecidos por la Política Pesquera de la U.E. 2007-2013 y tiene como objetivo final la aplicación progresiva del Plan estratégico de la Pesca del País Vasco 2009-2013 elaborado a lo largo del ejercicio 2009 con la participación del sector pesquero.

Asimismo, es un eslabón importante para alcanzar progresivamente la misión definida en dicho Plan; "Mejorar la calidad de vida de las personas del sector pesquero y de su entorno e impulsar el desarrollo sostenible, apoyando empresas pesqueras de valor añadido que generen productos y servicios de calidad, garantizando un uso racional y responsable de nuestro patrimonio natural y preservando el cultural", con una especial atención a los embarcados, mejorando la imagen del sector y con una atención específica a los jóvenes y a los inmigrantes, con actuaciones positivas en nuestros pueblos y en los países de origen de los inmigrantes.

La reflexión estratégica llevada a cabo por el Departamento, se despliega en 8 áreas de trabajo: Acuicultura, Infraestructuras, Desarrollo del Litoral, Formación, Prevención de Riesgos Laborales, Profesionalización del Sector, Promoción y Marketing, algunos de ellos incorporados en Programas como Desarrollo Rural y Litoral e Innovación o el Programa de Pesca Recreativa.

Programa honetan, oso garrantzitsutzat jotzen da uretako bizi-iturri bizen ustiapen eta akuikultura jasangarria; eta jasangarria esatean ingurumena, ekonomia eta jendartearen alderdiak modu orekatuan aintzat hartzea esan nahi da. Hori da APB Arrantza-politika Bateratuaren helburua. Politika horrek arautzen ditu uretako izaki biziak zaindu, kudeatu eta ustiatzeko jarduerak, baita akuikultura ere, eta arrantza eta akuikulturako produktuak eraldatzea eta merkaturatzea ere bai, betiere jarduera horiek estatu kideetan edo erkidegoaren uretan gauzatzen direnean, edo estatu kideetako erkidegoetako arrantza-ontziek nahiz nazionalak egiten dituztenean.

Egungo Arrantza-politika Bateratua berrikusten ari dira, eta Liburu Berdea izenekoan azaltzen da, eta, gaur egun, eztabaida-fasean dago Europako Parlamentuan. Saitetik, sektorearekin batera, agiri bat bidali zen Europako Batzordera, eta bertan islatzen da zer jarrera duen Euskal Autonomia Erkidegoak gai horretan; eta behar dien esku-hartzeak izango ditugu, APBaren gainean Europako Batzordean eta Parlamentuan erabakiak hartu aurretik.

“2007-2013 aldirako EBren Arrantza Politika”, finantza aldetik, AEF Arrantzaren Europako Funtsean oinarritzen da (EEko 1198/2006 ARAUTEGIA eta EEko KONTSEILUAREN 744/2008 ARAUTEGIA). Aldi baterako berariazko ekintza bat dago ezarrita, ekonomia-krisiak eragin dien Europako Erkidegoko arrantza-ontziteriak berregituratzea sustatzeko, eta horrek aukera ematen du EAeko arrantza-ontziteria bizkorrago egokitzeko eta aldi berean sektorerako baldintza sozial eta ekonomikoak bermatzeko.

Egoera horretan, programa honetan, 2012rako, helburu instrumental hauek lortu nahi dira:

1. Arrantza sektorearen garapen lehiakorren barruan ontziterietan ekintzak egitea, arrantza ahalmena baliabideetara egokitzeko, baliabideen ustiapen jasangarria lortze aldera. Honelako ekintzak egingo dira:

Arrantza flotaren handitasuna kudeatzea, doitzeta eta arautzea. Arrantzako ahalegina stocken egoerara doitzeta (gehiegizko gaitasuna kentzea). Ahalegina espezieen eta itsasoko eremuen arabera banatzea.

Ustiapen-patroia itsasoko ingurumena zaintzeko eskakizunei egokitzeta: Itsasoko ingurumenean egiten den kaltea txikiagotzen duten teknologiak espermentatu, erakutsi eta erabiltzea bultzatzea, eta biziraupena arriskuan duten habitatak eta espezieak babestea.

En este Programa se considera como muy relevante la explotación sostenible de los recursos acuáticos vivos y de la acuicultura, entendiéndose como sostenible tener en cuenta de manera equilibrada los aspectos medioambientales, económicos y sociales, objetivo de la Política Pesquera Común (PPC), que regula las actividades de conservación, gestión y explotación de los productos acuáticos vivos, incluida la acuicultura, así como la transformación y comercialización de los productos de la pesca y la acuicultura, siempre que tales actividades se ejerzan en el territorio de los Estados miembros o en aguas comunitarias o las lleven a cabo buques pesqueros comunitarios o nacionales de los Estados miembros.

La actual Política Pesquera Común está siendo revisada y se explicitó en el denominado Libro Verde y al día de hoy se encuentra en fase de debate en el Parlamento Europeo. Desde el Departamento, conjuntamente con el sector, se envió a la Comisión Europea un documento, en el que se refleja el posicionamiento de la Comunidad Autónoma del País Vasco al respecto y realizaremos las intervenciones oportunas antes de la toma de decisiones sobre la PPC ante la Comisión y Parlamento Europeo.

La “Política Pesquera de la U.E. 2007-2013” se soporta financieramente en el Fondo Europeo de la Pesca (FEP) (REGLAMENTO (CE) No 1198/2006) y en REGLAMENTO (CE) No 744/2008 DEL CONSEJO, que se establece una acción específica temporal para promover la reestructuración de las flotas pesqueras de la Comunidad Europea afectadas por la crisis económica, posibilitando una adaptación más rápida de la flota pesquera vasca a la situación actual, garantizando al mismo tiempo condiciones sociales y económicas sostenibles para el sector.

En este marco, este Programa se orienta en el ejercicio 2012 a la consecución de Objetivos instrumentales como los siguientes:

1. Actuaciones en las flotas, con el objetivo de adaptación de la capacidad pesquera a los recursos para una explotación sostenible de los mismos, dentro de un desarrollo competitivo del sector, mediante acciones como:

Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera: Ajustar el esfuerzo pesquero (eliminar sobrecapacidad) al estado de los stocks. Distribuir el esfuerzo en relación a especies y áreas de mar.

Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino: Fomentar la experimentación, demostración y uso de tecnologías que minimicen el impacto sobre el medio ambiente marino, incluyendo la protección de hábitats y de especies catalogadas como amenazadas en su supervivencia.

Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea: Ontziteria modernizatzea teknologia modernoekin eta segurtasuneko eta erosotasuneko elementuekin, eta, horretarako, ontzi zaharkituak edo arloetakoren batean defizita duten ontziak ordezkara daitezkeen sustatzea. Arrantza maniobrak hobetzea segurtasunaren eta erosotasunaren aldetik. Energia gutxiago eskatzen duten arrantza-teknika berriak sustatzea.

Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza-jarduerak ekonomiaren aldetik duten jasagarritasuna hobetzea, itsasontzian prozesatzea hobetuz, itsasontzian bertan aprobetxatzeko prozesu berriak ikertuz eta produktuak eraldatu eta merkaturatzeko baterako egiturak indartuz.

Kostaldearen garapenaren esparruan, helburua ontzidua jardueraren gehiagotatik bizitzea da eta, horregatik, kostako artisau-arrantza mantendu eta hobetzea da asmoa, berrikuntza eta arrantza arduratsua eta beste aukera batzuk baliatzea bultzatuz. Ekintza horren berriazko helburuen artean, honako hauek egiteko asmoa dago: arrantza era eraginkorrean kudeatzeko behar den diziplina anitzeko ezagutza bildu, EAEko artisau erako ontziteriaren ezaugarritze osoa egin, artisau erako ontziteria dibertsifikatzeko egon daitezkeen neurrietan aurrera egin eta artisau ontziteria merkaturatzeko bideak eta arrantzako produktuen balio erantsiari egiten dioten ekarpena identifikatu.

2. Bizi-iturriak kudeatzea, itsas baliabideen kudeaketa hobetzeko, industria bideragarria eta lehiakorra lotzen lagunduko duen ingurumen kudeaketa jasagarriaren alde. Honelako ekintzak egingo dira:

Arrantzako stockak kudeatu, laginketa-sareek baliabideez etengabe eskaintzen duten informazioaren eta monitorizazioaren bidez, eta sektoreko zientzialarien lankidetzari esker.

Arrantzako stockak eta itsaskienak kudeatzea, itsasertzeko beste baliabide batzuek ebaluatu eta kudeatzeko bidezko laguntzaren bidez.

Baliabide naturalen erabilera optimizatu egin behar dugu, teknologia eta prozedura berrien bitartez, eta teknologiek eta prozedurek egokiak izan behar dute ingurumen aldetik, eta bideragarriak ekonomia aldetik.

Ikuskaritza-jardueraren kudeaketa hobetu egin behar da, berriazko programak jarriz, eta bitartekoen kalitatearen, intentsitatearen eta horniduraren bidez.

Disponer de una flota moderna, competitiva y segura: Modernizar la flota con tecnologías modernas y elementos de seguridad y confort, y que supongan ahorro energético, favoreciendo la sustitución de embarcaciones obsoletas o con déficit en alguno de los apartados. Mejorar las maniobras de pesca desde el punto de vista de la seguridad y confort. Fomentar nuevas técnicas de pesca que consuman menos energía.

Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras mediante la mejora del procesado a bordo, la investigación de nuevos procesos de aprovechamiento a bordo y la potenciación de estructuras conjuntas de transformación y comercialización.

Fomento del mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera, promoviendo la innovación y las prácticas pesqueras responsables, así como las actividades alternativas, en el marco de desarrollo de zonas costeras, que diversifiquen la dependencia económica de la flota. Entre los objetivos específicos de esta acción se contemplan la recopilación del conocimiento multidisciplinar requerido para una eficiente gestión pesquera, la caracterización integral de la flota artesanal vasca, el avance en las posibles medidas de la diversificación de la flota artesanal y la identificación, de los canales de comercialización de la flota artesanal y su contribución al valor añadido de los productos pesqueros.

2. Gestión de los recursos naturales, con el objetivo de mejorar la gestión de los recursos marinos con enfoque en una gestión ambiental sostenible que ayude a una industria viable y competitiva, mediante acciones como:

Gestión de los stocks pesqueros a través de la información y monitorización constante de los recursos por las redes de muestreo y la cooperación científicos-sector.

Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros a través de la contribución equitativa a la evaluación y la gestión de otros recursos litorales.

Optimización del uso de los recursos naturales mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.

Mejorar la gestión de la actividad inspectora, a través del establecimiento de programas específicos, la calidad, la intensidad y la dotación de medios.

Arrantza jardueraren ikuskaritza integralaren sistema sendotzea. Arrantzako jardueraren ikuskaritza osoa egiteko eredu bat lortzeko aukera emango duten beharrezko mekanismoak ezartzea: harrapatzeko jardueretatik hasi eta arrantzako produktuak eta itsaskiak merkaturatzeko jardueretaraino helduko den ikuskaritza.

3. Akuikultura, ingurumenaren jasangarritasunari eutsiko dion esparru batean, itsas akuikulturako produkzioa handitzeko:

Ekoizpena handitzea: genetika, osasuna, elikadura eta ingurumena hobetuz, espezie berriak ekoitziz eta ezagutza teknikoak sustatuz.

Ingurumenaren jasangarritasuna: akuikultura-instalazioek itsas ingurumenean duten eragina txikiagotuz.

4. Sektorean pertsonak baloratzea, oro har, eta emakumea, bereziki, bizi-kalitatea eta bizi-maila hobetzeko eta egiten duten lanarekin bat etortzeko. Honelako ekintzak egingo dira:

Finantza-tresnak garatuko dira, egindako lanarekin bat datorren bizi-maila eduki dezaten eta sektorean inbertsioak egiten jarraitzea errazteko.

Arrantza-sektorearen eta sektoreko pertsonen irudia hobetzea. Sektorearen erakargarritasuna hobetzea, bertan lan egin ahalko luketen pertsonentzat. Bereziki, identifikatutako 3 kolektiboentzat: gazteak, emakumeak eta atzerritarrak. Arrantzaren sektorean atzerritarren integrazioa hobetzea.

Sektore osoan laneko Arriskuei Aurrea hartzeko programa aplikatzea, ITSASPREBEN Programatik abiatuta, itsasoko segurtasuna bere horretan helburu bihurtuz.

Arrantzako Ikuskaritzaren lan-baldintzak hobetzea, estatuko arrantza-ikuskaritzarekiko hitzarmenak garatuz.

Arrantzaren sektorean emakumea erabat integratzeko egitasmo bat egitea, besteak beste sektorean emakumea profesionaltzea eta lan-baldintzak hobetzea sustatzeko azterketa bat eginez.

Kolektibo horren beste helburu bat Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren eta Enplegu eta Gizarte Gaien Sailaren laguntzaz titulazio akademiko bat lortzea da, laneko esperientziak edo/eta bide ez-formalen bidez lortutako gaitasun profesionala ebaluatu, aintzatetsi eta ziurtatzeko prozesu baterako, arrantza-aparailuak egin eta mantentzeko Prestakuntza Profesionalen gaitasun-unitateetan.

Consolidación del sistema de inspección integral de la actividad pesquera. Establecer los mecanismos necesarios que permitan la consecución de un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, en el que se incardinan desde las actividades extractivas hasta la comercialización de los productos pesqueros y marisqueros.

3. Acuicultura, con el objetivo de aumentar la producción acuícola marina en un marco de sostenibilidad ambiental, mediante acciones como:

Aumento de la producción: a través de la mejora genética, sanitaria, alimentaria y ambiental, la producción de nuevas especies y la promoción del conocimiento técnico.

Sostenibilidad ambiental: mediante la reducción del impacto ambiental de las instalaciones acuícola sobre el medio marino.

4. Valoración de las personas, en general, y de la mujer, en particular, en el sector, con el objetivo de mejorar la calidad y el nivel de vida acorde al trabajo desarrollado, mediante acciones como:

Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.

Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran. Mejorar el atractivo del sector para personas que podrían acceder a trabajar en él, especialmente de los 3 colectivos identificados: jóvenes, mujeres e inmigrantes. Mejorar la integración de los inmigrantes en el sector pesquero.

Aplicar el programa de Prevención de Riesgos Laborales en el conjunto del sector partiendo del Programa ITSASPREBEN haciendo de la seguridad Marítima un objetivo en si mismo.

Mejorar las condiciones de trabajo de la Inspección Pesquera, desarrollando acuerdos con la inspección pesquera estatal.

Seguir con el proyecto para la plena integración de la mujer en el sector pesquero, promoviendo la profesionalización y mejora de las condiciones laborales de la mujer en el sector.

Otro de los objetivos en este colectivo consiste en la obtención de la titulación académica colaboración de las Consejerías de Educación, Universidades e Investigación y de Empleo y Asuntos Sociales, para un proceso de evaluación, reconocimiento y certificación de la competencia profesional adquirida por la experiencia laboral y/o vías no formales de formación, en unidades de competencia de las Cualificaciones Profesionales de confección y mantenimiento de artes y aparejos.

5. Prestakuntza, egun sektorean eskatzen den ezagutza hobetzeko; zentroak ingurunean integratzea (Nekazaritza eta Landaren eta Itsasertzaren Garapena Programan jasotako prestakuntza-esparruaren osagarri) eta ikerketa eta berrikuntza bultzatzea (Berrikuntza Programarekin koordinatuta), arrantzako prozesuak hobetzeko. Honelako ekintzak egingo dira:

Erdi-mailako eta goi-mailako heziketa-zikloekin jarraituko da, itsasoari eta arrantzari buruzkoen arloan. Halaber, ziklo bakoitzerako, zentroyen curriculum-diseinuak landuko dira honakoak bultzatuz: etengabeko prestakuntzaren eta prestakuntza arautuaren arteko erlazioa, praktikak enpresetan, eskolen parte-hartzea ikerketa eta prestakuntzari buruzko bertako eta Europako proiektuetan, ikasleak beste herrialde edo eskualde batzuetako eskoletara joatea eta hangoak etortzea, eta ahalegin horretan Hezkuntza Sailarekin batera parte hartzea.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera, lehen sektoreko lanbide heziketako titulazio berrien kurrikulu-diseinuak lantzen parte hartzea.

Etengabeko prestakuntza heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuen izatea bultzatuko da, aurrera eginez eta lehen sektorean eta itsas-arrantzako eta itsasertzeko sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurre hartzen saiatuz. Etengabeko prestakuntza eta prestakuntza trinkoa, 2012. urtean, berriro bultzatuko dira, ikastaro eta proiektu berriekin, gai eta metodologia berriztatzaileak erabiliz eta Hezkuntza Sailarekin batera lan eginez.

Bultzatu egingo dira lanbide-kualifikazio berriak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteei prestakuntza emateko ahalegina, etab.

Jolas-ontziekin lotutako prestakuntza eskainiko da, gero eta gehiago eskatzen baitute herritarrek; itsasoko jolas-arrantzaren azpisektoreak azterketa bat egin du.

Itsasoaren inguruko ikerketa eta berrikuntza egitasmoak garatzea Azti Fundazioarekin: "Nekazaritza eta arrantza arloetako ikerketa eta garapen programa"n sartuak.

6. 2007-2013 aldirako AEF Eragiketa Programa gauzatzea. 2012n, AEF Eragiketa Programa horrekin batera, ABFTren 2000-2006 aldirako ARRANTZAKO PDBa zuzen ixteko beharrezko ekintza guztiak gauzatuko dira.

5. Formación, con el objetivo mejorar el conocimiento, que hoy se demanda en el sector y la integración de los centros con el entorno (como complemento del ámbito de formación contemplada en Programa Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral) e Impulso de la investigación-innovación (en coordinación con el Programa Innovación) para la mejora de los procesos de la pesca, mediante acciones como:

Continuación de los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior marítimo-pesqueras, potenciando la interrelación entre la formación intensiva y Continua y la Formación Inicial, las prácticas en empresas, la participación de los Centros en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnos en centros formativos de otros países y regiones participando en este empeño junto al departamento de Educación.

Seguir en una colaboración más integral con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, en la elaboración de los Diseños Curriculares de las nuevas titulaciones de Formación Profesional en el sector primario.

Impulso de la Formación continua como motor de la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector primario, marítimo-pesquero y medio litoral. La Formación Continua y la Formación Intensiva serán objeto de un nuevo impulso en el año 2012 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos con temáticas y metodologías innovadoras trabajando conjuntamente con el departamento de Educación.

Impulso de Nuevas Cualificaciones Profesionales, los cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países, etc.

Oferta de formación relacionada con las embarcaciones de recreo cada vez más demandada por la población tras el estudio realizado del subsector de pesca Marítima recreativa.

Desarrollo de Proyectos de investigación-innovación marina con la Fundación Azti, enmarcados en el "Programa investigación y desarrollo agropesquero".

6. Ejecución del Programa Operativo FEP 2007-2013. Acometiendo durante el año 2012, de forma paralela a la ejecución del citado programa Operativo FEP, todas aquellas actuaciones necesarias para el correcto cierre del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.

7. Segimendu-ekintzak egin eta laguntza tekniko ematea, hainbat jarduera zuzen koordinatzeko. Adibidez: AEF funtsen segimendua koordinatzeko bileran parte hartzea. Ipar-ekialdeko Kantauriko bileretan eta CRPMan eta Ardatz Atlantikoan parte hartzea.

7. Realización de acciones de seguimiento y asistencia técnica para la correcta coordinación de diversas actuaciones, como por ejemplo: Participación en reunión de coordinación de seguimiento de los fondos FEP. Participación en las reuniones del Cantábrico Noroeste y en el CRPM y el Eje Atlántico.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ARRANTZA SEKTOREAREN GARAPEN LEHIAKORRAREN BARRUAN, ARRANTZA AHALMENA BALIABIDEETARA EGOKITZEA, BALIABIDEEN USTIAPEN JASANGARRIA LORTZE ALDERA</p> <p>1. Arrantza ontziteriaren ahalmena kudeatzea, doitzea eta arautzea.</p> <p>1. Arrantza unitateak (GT) behin betiko geratzea.</p> <p>2. Ahalegina eta kuota batera kudeatzeko eskemak bultzatzea (ekintza kopurua).</p> <p>2. Ustiapen eredia itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea.</p> <p>1. Ingurumenean eragin txikia duten arrantza sistema eta jarduerak ikertzea eta erakustea (arrantza esperimentaleko proiektuen kopurua).</p> <p>2. Ingurumenaren gaineko eragina murrizteko teknologia berriak sartzeari (ezarpen proiektuen kopurua).</p> <p>3. Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea.</p> <p>1. Itsasontzi barruko bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari lehentasuna emango dieten ontzi erreformak sustatzea (bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari dagozkien modernizatzeko txostenen kopurua).</p> <p>2. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak garatzea eta baliozkotzea (praktikan jarritako segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoen kopurua).</p> <p>3. Jabearazteko kanpainen bidez, segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak erabil daitezkeen sustatzea eta jendea erabiltzeko prestatzea (arrantza maniobretan aldaketak sartzeko ekimenen kopurua).</p> <p>4. Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren jasangarritasun ekonomikoa hobetzea.</p>	<p>2.700</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>50</p> <p>50</p> <p>2</p>	<p>1. ADAPTACIÓN DE LA CAPACIDAD PESQUERA A LOS RECURSOS PARA UNA EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DE LOS MISMOS, DENTRO DE UN DESARROLLO COMPETITIVO DEL SECTOR</p> <p>1. Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera.</p> <p>1. Paralización definitiva de unidades pesqueras (GT).</p> <p>2. Favorecer esquemas de gestión conjunta de esfuerzo/cuota (n. de acciones).</p> <p>2. Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino.</p> <p>1. Investigar y demostrar sistemas y prácticas de pesca de bajo impacto en el medio ambiente (n. de proyectos de pesca experimental).</p> <p>2. Introducción de nuevas tecnologías de minimización de impacto (n. de proyectos de implantación).</p> <p>3. Disponer de una flota moderna, competitiva y segura.</p> <p>1. Incentivar reformas de embarcaciones que primen la mejora de la habitabilidad, confort y seguridad a bordo (n. de expedientes de modernización que afectan a la habitabilidad, confort y seguridad a bordo).</p> <p>2. Desarrollar y validar equipos de seguridad y confort (n. de equipos de seguridad y confort puestos en práctica).</p> <p>3. Fomentar y formar en el uso de equipos de seguridad y confort mediante campañas de concienciación (n. de iniciativas de cambio en las maniobras de pesca).</p> <p>4. Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Itsasontzi barruko aprobetxatze prozesu berriak ikertzea, harrapatutako arrain eta itsaskien balio erantsia gehitzeko (jarduera kopurua).	3	1. Investigar nuevos procesos de aprovechamiento a bordo para incrementar el valor añadido de las capturas (n. de actuaciones).
2. Eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak indartzea.	1	2. Potenciar estructuras conjuntas de transformación y comercialización.
3. Merkaturatzea hobetzea, balioa eranstekeo prozedura berriak eta teknologia berriak erabiliz.	1	3. Mejorar la comercialización utilizando nuevos procedimientos que añadan valor y nuevas tecnologías.
4. Erregai kontsumoa murrizteko berrikuntza teknologikoak garatzea eta ezartzea (motorizazio berriak, baliabideen detekzioa hobetzea...), proiektu pilotuen bidez eta sektorean ezarriz (ekimen berritzaileei dagozkien proiektu pilotuen kopurua).	1	4. Desarrollar y aplicar innovaciones tecnológicas para minimización de consumos de combustible (nuevas motorizaciones, mejora de detección de recursos, ...) a través de proyectos piloto e implantación en el sector (n. de proyectos piloto de iniciativas innovadoras).
5. Automatizazio handiagoaren bidez arrantza maniobrak eraldatzea eta garatzea (ezarrizko ekimen berritzaileen kopurua).	10	5. Modificar/desarrollar maniobras de pesca con mayores grados de automatización (n. de iniciativas innovadoras implantadas).
6. Harrapatutako arrainen eta itsaskien tratamendua hobetzea, dela itsasontzietan gaur egun dauden egokitzapen eta kontserbazio jarduerak hobetuz, dela berrikuntzak baliatuz eta teknologia berriak ezarriz (jarduera kopurua).	2	6. Mejorar el tratamiento de las capturas ya sea vía mejora de las prácticas actuales de condicionamiento y conservación a bordo, bien vía innovación y aplicación de nuevas tecnologías (n. de actuaciones).
5. Itsasbazterreko artisau arrantza manten eta hobe dadin sustatzea.		5. Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera.
1. Baliabideak ustiatzeko eta aprobetxatzeko proiektu kolektiboak garatzea (proiektu kolektiboaren kopurua).	1	1. Desarrollar proyectos colectivos de explotación y aprovechamiento de recursos (n. de proyectos colectivos).
2. Artisau arrantzako produktuetatik abiatuz, merkataritzako jarduerak garatzea (sukaldaritza, arrantzatik datozen artisau produktu berriak...) (ekintza berrien kopurua).	1	2. Desarrollar actividades comerciales a partir de los productos de la pesca artesanal (restauración, nuevos productos artesanales derivados de la pesca,...) (n. de nuevas actividades).
3. Artisau arrantzari loturiko lanbide berriak sustatuko dituzten jarduera ekonomikoak eta elkartzeko egiturak bultzatzea (proiektu kopurua).	1	3. Favorecer estructuras asociativas y actividades económicas que promuevan nuevas ocupaciones laborales relacionadas con la pesca artesanal (n. de proyectos).
2. ITSAS BALIABIDEEN KUDEAKETA HOBETZEA, INDUSTRIA BIDERAGARRI ETA LEHIAKORRA LORTZEN LAGUNDUKO DUEN INGURUMEN KUDEAKETA JASANGARRIAREN ALDE		2. MEJORA DE LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS CON ENFOQUE EN UNA GESTIÓN AMBIENTAL SOSTENIBLE QUE AYUDE A UNA INDUSTRIA VIABLE Y COMPETITIVA
1. Itsas baliabideei buruzko informazioa eta monitorizazioa.		1. Información y monitorización de los recursos marinos.
1. Gaur egungo laginketa eta datuen bilketarako sareak zabaltzea eta eguneratzea (jarduera kopurua).	1	1. Ampliación/actualización de las redes actuales de muestreo y de recogida de datos (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Baliabideak balioztatzeko kanpaina zientifikoak egitea (jarduera kopurua).	1	2. Realización de campañas científicas de evaluación de recursos (n. de actuaciones).
3. Arlo zientifikoko lantalde egonkorak eratzea, EAEko ontziteriarentzat interesgarri diren eskualdeko kontsulta batzordeei dagokienez (jarduera kopurua).	1	3. Formación de grupos de trabajo estables sector-científicos en relación a los Consejos Consultivos Regionales (CCR) de interés para la flota vasca (n. de actuaciones).
4. Sektorearekin baterako kanpainak (jarduera kopurua).	1	4. Campañas conjuntas con el sector (n. de actuaciones).
5. Kirol eta jolas arrantza baliabideak kudeatzeko ezagutzak sortuko dituzten jardueretan sartzea (jarduera kopurua).	1	5. Integrar a la pesca deportiva y recreativa en actividades que generen conocimiento para la gestión de recursos (n. de actuaciones).
2. Arrantza eta itsaski stockak kudeatzea.		2. Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros.
1. EAEko arrantzaleen arrantzalekuak balioztatzea, ekosistema eta alderdi ekonomiko eta sozialak kontuan harturik (jarduera kopurua).	1	1. Evaluación de las pesquerías vascas en el contexto del enfoque eco sistémico y los aspectos económicos y sociales (n. de actuaciones).
2. Arrantza sistemak kudeatzeko balioztatze tresnak garatzea (jarduera kopurua).	1	2. Desarrollo de herramientas de evaluación de la gestión de sistemas pesqueros. (N. de actuaciones).
3. Epe luzeko aldakortasun naturala ezaugarritzea, eta klimaren edo ingurumenaren eta ekosistemaren funtsezko osagaien arteko eraginak eta zuzeneko erlazioak kalkulatzeko (jarduera kopurua).	1	3. Caracterización de la variabilidad natural a largo plazo y estimación de impactos y relaciones directas entre clima/medio ambiente y los componentes claves del ecosistema (n. de actuaciones).
4. Natura baliabideak eta itsas ingurumenaren kalitatea kudeatzeko jardura protokoloak sortzea, arrantzalekuen eta ingurumen eginbideen arteko bateragarritasuna lortzen ahaleginduz (jarduera kopurua).	1	4. Generación de protocolos de actuación en la gestión de los recursos naturales y la calidad del medio marino, buscando la compatibilidad de las pesquerías con los compromisos medioambientales (n. de actuaciones).
5. Kostaldearen kudeaketa integratuaren ikerketan sakontzea (jarduera kopurua).	1	5. Profundizar en el estudio de la Gestión Integrada de la Zona Costera (n. de actuaciones).
6. Berreskuratze plan espezifikoak, espeziez espezie (jarduera kopurua).	1	6. Planes específicos de recuperación por especies (n. de actuaciones).
7. Ustiaketarako, behaketarako eta jolaserako ur gaineko plataformak. Arrainak biltzeko gailuak (jarduera kopurua).	1	7. Plataformas flotantes para explotación, observación y recreo. Dispositivos concentradores de pescado (n. de actuaciones).
3. Natura baliabideen ustiapena optimizatzea, ingurumenaren aldetik egokiak eta ekonomiaren aldetik bideragarriak diren prozedurak eta teknologiak sartuz.		3. Optimizar la explotación de los recursos naturales, mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.
1. Hautakortasun sistema berrien kanpaina esperimentalak egitea (jarduera kopurua).	1	1. Realizar campañas experimentales de nuevos sistemas de selectividad (n. de actuaciones).
2. Sistema hautakorrak erabiltzea bultzatuko duten kontsumitzaileentzako informazio kanpainak sustatzea (jarduera kopurua).	1	2. Promover campañas de información al consumidor que favorezcan el uso de sistemas selectivos (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Harrapaketa gehigarriak baliatzea (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>3. Aprovechar capturas accesorias (n. de actuaciones).</p>
<p>4. Espezie gehigarriak eta bazterkinak baliatzeetik eratorritako produktu berriak garatzea (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>4. Desarrollos de nuevos productos derivados del aprovechamiento de especies accesorias y descarte (n. de actuaciones).</p>
<p>4. Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea.</p>		<p>4. Mejorar la gestión de la actividad inspectora.</p>
<p>1. Ikuskatze zehatzak egiteko urteroko planak eratzea (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>1. Configuración de un plan anual de inspección detallado (n. de actuaciones).</p>
<p>2. Jarraibideak eta gomendioak dakartzaten protokoloak taxutzea ikuskatze mota guztietarako (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>2. Elaboración de protocolos para realizar los distintos tipos de inspecciones que incluyan instrucciones y recomendaciones (n. de actuaciones).</p>
<p>3. Ikuskatze bakoitzari loturiko ekintzak eta dokumentuak biltzen dituzten formularioak lantzea (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>3. Elaboración de formularios con las acciones y la documentación correspondiente a cada tipo de inspección (n. de actuaciones).</p>
<p>4. Ikuskatzeen jarraipena egitea ikuskatze jarduera oro fitxategi elektronikoetan jasoz (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>4. Seguimiento de las inspecciones consistente en archivos electrónicos de toda actividad de inspección (n. de actuaciones).</p>
<p>5. Ikuskatzaileei etengabeko prestakuntza ematea, indarrean den araudiaren ezagutza eguneratua izan dezaten (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>5. Formación continuada de los inspectores que les permita estar al día sobre la normativa en vigor (n. de actuaciones).</p>
<p>5. Arrantza jardueraren osoko ikuskatzearen eredurantz jotzea, ikuskatze prozedurak eta zigorrak bateratuz Europako Batasun osoan.</p>		<p>5. Evolucionar hacia un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, armonizando los procedimientos de inspección y las sanciones, todo ello a nivel de la Unión Europea.</p>
<p>1. Ikuskatze prozedura bateratua ezartzea. (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>1. Establecimiento de un procedimiento de inspección unificado (n. de actuaciones).</p>
<p>2. Zigorrak eta gainerako disuasio neurriak homologatzea. (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>2. Homologación de las sanciones y resto de medidas disuasorias (n. de actuaciones).</p>
<p>3. Datu base bat sortzea, osagai bakoitzerako txosten bat eginez: itsasontzi bakoitzerako; merkataritza, arrantza, itsaski establezimendu bakoitzerako; eta abarretarako. Banakako txostenean, arau hausteei, ohartarazpenei eta zigorrei buruzko informazio osoa bilduko litzateke. (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>3. Creación de una base de datos con dossiers individualizados por barco, establecimiento comercializador, pescador, mariscado, etc. En el dossier individualizado se recogería toda la información relativa a incumplimientos, apercibimientos y sanciones (n. de actuaciones).</p>
<p>4. Kostaldeko beste autonomia erkidego batzuekin batera, lankidetzarako eta esperientziak trukatzeko programak ezartzea. (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p>	<p>4. Establecimiento de programas de colaboración e intercambio de experiencias con otras Comunidades Autónomas de litoral (n. de actuaciones).</p>
<p>3. INGURUMENAREN JASANGARRITASUNARI EUTSIKO DION ESPARRU BATEAN, ITSAS AKUIKULTURAKO PRODUKZIOA HANDITZEA</p>		<p>3. AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN ACUÍCOLA MARINA EN UN MARCO DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL</p>
<p>1. Genetika, elikadura, osasuna eta ingurumena hobetzea.</p>		<p>1. Mejora genética, alimentaria, sanitaria y ambiental.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Arrainkumeak ekoizteko akuikultura instalazioetan inbertsioak egitea (jarduera kopurua).	1	1. Inversiones en instalaciones acuícolas para la producción de alevines (n. de actuaciones).
2. Ekoizpen ziklo osoan produktuaren kalitatea hobetzera bideratutako inbertsioak (jarduera kopurua).	1	2. Inversiones destinadas a mejorar la calidad del producto a lo largo de todo su ciclo de producción (n. de actuaciones).
2. Espezie berriak ekoiztea.		2. Producción de nuevas especies.
1. Espezie berriei buruzko ikerketak indartzea (saiakuntzak industria aurreko mailan) (jarduera kopurua).	1	1. Potenciar la investigación sobre nuevas especies (ensayos a nivel pre-industrial) (n. de actuaciones).
2. Era industrialean hazteko metodo egokienak zehaztea (enpresei bereziki bideratutako erakuste proiektuak) (jarduera kopurua).	1	2. Determinar los métodos más idóneos para el cultivo industrial (proyectos de demostración dirigidos de manera específica a las empresas) (n. de actuaciones).
3. Ezagutza eta teknika berriak garatzea.		3. Desarrollo de nuevos conocimientos y técnicas.
1. Metro karratu bakoitzeko etekin handiagoa lortzen lagunduko duten sistemak sustatzea, ingurumenaren gaineko eraginak gutxituz eta stockak hobeto kontrolatuz (jarduera kopurua).	1	1. Promocionar sistemas que permitan un mayor rendimiento por metro cuadrado, reduciendo impactos y manteniendo un mejor control de los stocks (n. de actuaciones).
4. Akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztea edo ezeztatzea.		4. Minimizar o eliminar el impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino.
1. Arlo guztietan instalazioek ingurumenaren gainean duten eragina murriztea (jarduera kopurua).	3	1. Reducir el impacto ambiental de las instalaciones de acuicultura en sus diversos ámbitos (n. de actuaciones).
2. Sektoreak ingurumenari buruzko arauak betetzea. Horretarako, ingurumenerako kudeaketa eta kontu-ikuskatze sistemak euren borondatez ezartzen parte har dezaten nahi da. Halako sistemei buruzko arauak bi dira: batetik, UNE-EN ISO14.001; eta, bestetik, EMAS (kudeaketa eta kontu ikuskatze ekologikorako plana, 761/2001 Europako Arautegian zehaztua). (jarduera kopurua).	3	2. Cumplimiento de las normas medioambientales por parte del sector mediante su participación en la implantación voluntaria de Sistemas de Gestión y Auditorías Medioambientales, regulados por las normas UNE-EN ISO14.001 o EMAS (Reglamento Europeo 761/2001) (n. de actuaciones).
4. ARRANTZA SEKTOREKO PERTSONAK		4. LAS PERSONAS DEL SECTOR PESQUERO
1. Finantza arloko tresnak garatzea, egindako lanaren araberako bizi maila ahalbidetuko dutenak eta sektorean inbertsioa mantentzea erraztuko dutenak.		1. Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.
1. Finantza tresna berriak garatzea, ontzi berrietan edo bigarren eskuko ontzietan inbertsioak egitea errazte aldera (Arrantza ontzien jabe egiteen kopurua).	10	1. Desarrollar instrumentos financieros que faciliten la inversión en nuevos buques o de segunda mano (n. de accesos a la propiedad de buques pesqueros).
2. Arrantza sektorearen eta sektorea osatzen duten pertsonen irudia hobetzea.		2. Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Arrantzale izan daitezkeen gazteak dauden herrietan komunikazio kanpainak egitea, sektoreak irudi ona izan dezan (jarduera kopurua).	1	1. Desarrollar campañas de comunicación en localidades con potencial de reclutamiento de jóvenes creando una buena imagen del sector (n. de actuaciones).
2. Hiri txikietan etorkinak integratzeko kanpainak egitea (jarduera kopurua).	1	2. Realizar campañas de integración de inmigrantes en las ciudades pesqueras (n. de actuaciones).
3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea.		3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación.
1. Beharrak balioztatzea, epe ertainera eta luzera (jarduera kopurua).	1	1. Evaluación de necesidades a medio y largo plazo (n. de actuaciones).
2. Irakaskuntza etorkin taldeei egokitzea (jarduera kopurua).	1	2. Adaptación de la enseñanza a colectivos de inmigrantes (n. de actuaciones).
3. Lanbidea ikasiko duten eta tripulazioak osatuko dituzten praktiketako ikasleak prestatzeko itsasontzi profesionalak sustatzea (jarduera kopurua).	1	3. Fomento de barcos profesionales con alumnos en prácticas a bordo que aprendan el oficio y completen las tripulaciones (n. de actuaciones).
4. Etorकिनentzat, patroientzat zein itsasontziko gainerako langileentzat, heziketa eta integrazio ikastaroak egitea (jarduera kopurua).		4. Realizar cursos de formación/integración tanto a los inmigrantes como a los patronos y otro personal de a bordo (n. de actuaciones).
4. Aurrezaintza eta lan-osasuna hobetzea.		4. Mejorar la prevención y salud laboral
1. Arriskuei aurrea hartzeko Itsaspreben Plana ezartzen jarraitzea.		1. Continuación en la implantación del Plan de prevención de riesgos Itsaspreben.
5. Emakumeari balioa ematea.		5. Valorización de la mujer.
1. Arrantzaren sektorean emakumea erabat integratzeko egitasmoa gauzatzea.	1	1. Realización de Proyecto para la plena integración de la mujer en el sector pesquero
5. JARDUNAK BEHAR BEZALA KOORDINATZEKO JARRAIPENEO ETA LAGUNTZA TEKNIKOKO EKINTZAK		5. FORMACIÓN ESPECIALIZADA A LAS TRIPULACIONES E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA
Ikastaro kopurua.	66	Número de cursos.
Ikasle kopurua.	1.265	Número de alumnos.
1. Lanbide-birziklatzea Pasaian eta Ondarroan.		1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa.
1. Ikastaro kopurua.	50	1. Número de cursos.
2. Ikasle kopurua.	1.150	2. Número de alumnos.
3. Beka kopurua.	200	3. Número de becas.
2. Hasierako prestakuntza Pasaia eta Ondarroako Itsasmendikoi ikastetxeetan.		2. Formación Inicial en los centros de Itsasmendikoi de Pasaia y Ondarroa.
1. Ikasle kopurua.	115	1. Número de alumnos.
2. Ikastaro kopurua.	16	2. Número de cursos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Ikasleen lan-munduratzeko ehunekoa.	80	3. Porcentaje de inserción laboral del alumnado.
4. Hitzarmenak enprekin praktikak egiteko.	120	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Beka kopurua.	100	5. Número de becas.
3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoa.		3. Acciones innovadoras y asistencia técnica.
1. Proiektu pilotuak, frogagarriak, esperimentalak.	6	1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.
6. 2000-2006 ALDIRAKO ARRANTZA BIDERATZEKO FINANTZA TRESNA PROGRAMATZEKO DOKUMENTU BAKARRAREN ETA «2007-2013 ALDIRAKO ARRANTZAKO EUROPAKO FUNTSA» PROGRAMA OPERATIBO BERRIAREN INGURUKO EKINTZAK ONDO GAUZATZEKO BEHARREZKO EKINTZAK (PRESTAKUNTZA, JARRAIPENA, LAGUNTZA TEKNIKO ETA ADMINISTRATIBOA, ETA EBALUAZIOA)		6. ACCIONES DE PREPARACIÓN, SEGUIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA, EVALUACIÓN, AUDITORÍA NECESARIOS PARA LA CORRECTA REALIZACIÓN DE LAS ACTUACIONES EN TORNO AL DOCUP IFOP 2000-2006 Y EL NUEVO PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013
1. 2000-2006 aldirako Arrantza Bideratzeko Finantza Tresna Programatzeko Dokumentu Bakarraren kudeaketa.		1. Gestión del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.
1. Kontu ikuskaritzak egitea.	1	1. Realización de auditorias.
2. Jarraipen batzordeetan parte hartzea.	2	2. Participación en Comités de Seguimiento.
2. 2007-2013 aldirako Arrantzako Europako Funtzaren programa operatiboa kudeatzea.		2. Gestión del PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013 FEP.
1. Programa operatiboa hedatzeko ekintzak (jardura kopurua).	5	1. Actuaciones de difusión del Programa Operativo (n. de actuaciones).
2. Programa operatiboa kudeatzeko tresna informatikoak garatzea (jardura kopurua).	1	2. Desarrollo de herramientas informáticas para la gestión del Programa Operativo (n. de actuaciones).
3. Ordainketa ziurtagiriak.	3	3. Certificaciones de pago.
4. Urteroko egikaritze txostena.	1	4. Informe de ejecución anual.
5. Kontu ikuskaritzak egitea.	6	5. Realización de auditorias.
6. Jarraipen batzordeetan parte hartzea.	2	6. Participación en Comités de Seguimiento.
7. JARDUNAK BEHAR BEZALA KOORDINATZEKO JARRAIPENEN ETA LAGUNTZA TEKNIKOKO EKINTZAK		7. ACCIONES DE SEGUIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA CORRECTA COORDINACIÓN DE DIVERSAS ACTUACIONES
1. Arrantza-azpiegiturak koordinatzeko bileretan parte hartzea.	4	1. Participación en reunión de coordinación de infraestructuras pesqueras.
2. Arrantza-sektore osorako aholkularitza-kontseiluaren bileretan parte hartzea.	3	2. Participación en reunión del consejo consultivo del sector pesquero integral.

PROGRAMA	PROGRAMA
7113 ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA	7113 PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA</u>	<u>10 MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</u>
BERRIKUNTZA ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIETAKO ZUZENDARITZA, ELIKAGAIEN KALITATEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS, DIRECCIÓN DE CALIDAD ALIMENTARIA

MEMORIA

Programa honen azken helburua nekazaritzako elikagaien EAEko sektorearen lehiakortasuna indartzea da, Eusko Jaurlaritzak zehaztutako jasangarritasun-estrategiaren baitan. Jarduteko erreferenteak hauek dira: Nekazaritza eta Landa Garapenaren Plan Estrategikoa (2010-2013), Elikagaien Industria eta Kalitatearen Plan Estrategikoa (2010-2013), Zuraren Plan Estrategikoa (2011-2014) eta Nekazaritza Arloaren Lehiakortasun Plana (2010-2013).

Programak jarduteko bi ardatz ditu:

Nekazaritzako elikagaien industria.

Elikagaien Kalitatea.

NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN INDUSTRIA

Ardatz horren helburua nekazaritzako elikagaien industriak EAEn lehiakortasuna handitzea da. Horretarako, balio erantsia sortuko duten hobekuntzak egingo dira, elikagaiak eraldatu eta merkaturatzeko mailetan, herritarren joera eta eskaera berriei erantzuteko: kalitatezko produktuak eta ingurumenaren aldetik jasagarriak.

Horrela, era berean, Nekazaritza eta Elikagaigintza Politikako Legean xedatutako arlokako politikak garatu nahi dira. Lege horrek, beste bitarteko batzuen artean, aipatutako "2010-2013 aldirako Elikagaien Industria eta Kalitatearen Plan Estrategikoa" (EIKPE) eta Zuraren Industriaren Plan Estrategikoa ditu oinarri, biak ere 2011rako amaituak.

Elikagaien EAEko industriarako finkatutako estrategia honela zehazten da:

1. Industriaren neurria handitzea, lehiakortasuna hobetzeko.

Este Programa tiene como Objetivo Final potenciar la competitividad del sector agroalimentario vasco en el marco de la estrategia de sostenibilidad definida por el Gobierno Vasco, siendo sus referentes de actuación el Plan Estratégico de Agricultura y Desarrollo Rural 2010-2013, el Plan Estratégico de la Industria y la Calidad Alimentaria 2010-2013, el Plan Estratégico de la Madera 2011-2014 y el Plan de Competitividad del Sector Agrario Vasco 2010-2013.

El Programa pivota sobre dos Ejes de actuación:

Industria Agroalimentaria.

Calidad Alimentaria.

INDUSTRIA AGROALIMENTARIA

Este Eje se orienta a incrementar la competitividad de la industria agroalimentaria vasca mediante mejoras que generen valor añadido, en los eslabones de transformación y comercialización, para atender nuevas tendencias y demandas de la ciudadanía: productos de calidad y sostenibles medioambientalmente.

Se trata con ello de desarrollar, a su vez, las políticas sectoriales contempladas en la Ley de Política Agraria y Alimentaria, que se apoya en instrumentos como el citado "Plan Estratégico de la Industria y Calidad Alimentaria del País Vasco 2010-2013" (PEICA) y el Plan Estratégico de la Industria de la Madera, ambos planes ya ultimados el 2011.

La estrategia definida para la Industria Alimentaria Vasca se concreta en:

1. El aumento de dimensión de la industria, para la mejora de su competitividad.

2. Produktuak dibertsifikatzea, eta aldi berean nazioarteko bilakatzeko aukera ematea, gero eta merkatu orokorragoetan lehiatzeko eta merkatu berrietara sartzeko.

3. Elikagaiak eraldatzeko kate osoan integrazio handiena izatea, nekazaritzako ustategietatik eurretatik hasi eta arraina lehorreratzeko portuetara, eta produktua banatzeko kateetaraino.

4. Elikagaien arloan eraldatzea eta merkaturatzea hobetzeko aukera ematen duten prozesu berritzaileen babesa: bereziki, garapen teknologiko eta produktu berriak aplikatuz.

5. Artisanu erako ekoizpenaren garapena: bereziki, nekazaritzako ustategietan eta portuetan bertan. Horrek lagundu egiten du landaguneak eta itsasertzak garatzen: bereziki, pertsonak trebatuz, beren lanaren kalitatea eta industria mota horren bideragarritasuna eta egonkortasuna bermatzeko modu gisa.

6. Enpresa kudeatzeko eredu berriak eta giza baliabideei zuzendutako politikak sortzea, elikagai-sektorea erakargarriagoa izan dadin pertsonen garapen profesionalari begira.

7. Baliabide naturalak eraginkortasunez eta arduraz erabiltzea eta ustiatzea; batetik, materialak, ura eta energia aurrezteko eta, bestetik, hondakinak, isurketak eta emisioak minimizatzea.

Zuraren EAEko Industriarako finkatutako estrategia honela zehazten da:

1. Produktu berriak garatzea eta egungo ekoizpenaren dibertsifikazioa, azaleratzen ari diren merkatuan bilatuz.

2. Landutako zurari balio erantsi handiagoa ematea.

3. Oro har industriaren lehiakortasuna hobetzea.

4. Ingurune orokortuetan enpresa gaitasunak hobetzea.

5. Hemengo zuraren (batez ere, intsinis pinuaren) irudia hobetzeko kanpaina egitea, kultur aldaketa sakona lortzeko.

6. Zuraren inguruko irakaskuntza profesionala eta teknikoak sustatzea.

Estrategia horiek eraginkor bihurtzeko, programaren ardatz honetan, 2012rako, honako helburu instrumental hauek finkatu dira:

1. Elikagaigintzaren eta basogintzaren industriako produktuak eraldatu eta merkaturatzeko prozesuak hobetzea, honelako ildoak hartu edo ekintzak eginda:

LEHIATU laguntza-programak mantentzea, nekazaritzako eta elikagaigintzako produktuak eraldatu, merkaturatu eta sustatzeko. LGENF Europako funtsekin batera finantzatzen dira.

2. La diversificación de productos, que a su vez permita la internacionalización para competir en mercados cada vez más globales y el acceso a nuevos mercados.

3. La mayor integración en toda la cadena de transformación alimentaria, desde las propias explotaciones agrarias y puertos de desembarque de pescado hasta las cadenas de distribución del producto.

4. El apoyo a los procesos innovadores que permitan mejorar la transformación y comercialización del sector alimentario, especialmente mediante la aplicación de nuevos desarrollos tecnológicos y de productos.

5. El desarrollo de la producción artesanal especialmente en las propias explotaciones agrarias y puertos, lo que favorece el desarrollo de las zonas rurales y litorales, especialmente mediante la formación de las personas, como medio de garantizar la calidad de su labor y la viabilidad y estabilidad de este tipo de industria.

6. La creación de nuevos modelos de gestión empresarial y políticas de RRHH, con el objetivo de conseguir un sector alimentario atractivo para el desarrollo profesional de las personas.

7. La utilización y aprovechamiento eficiente y responsable de los recursos naturales, con objeto de ahorrar materias, agua y energía, minimizando asimismo residuos, vertidos y emisiones.

La estrategia definida para la Industria Vasca de la Madera se concreta en:

1. El desarrollo de nuevos productos y diversificación de la actual producción, buscando mercados emergentes.

2. El aporte de mayor valor añadido a la madera elaborada.

3. La mejora de la competitividad de la industria en su conjunto.

4. La mejora de las capacidades empresariales en entornos globalizados.

5. El desarrollo de una campaña de imagen para la madera local, especialmente para el pino radiata, con el fin de conseguir un cambio cultural de largo alcance.

6. El impulso de la enseñanza profesional y técnica en torno a la madera.

Para hacer operativas dichas estrategias, el Programa ha definido para 2012 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

1. Mejora de los procesos de transformación y comercialización de productos de la industria alimentaria y forestal, mediante la realización de líneas/actuaciones como:

El mantenimiento de los programas de ayudas LEHIATU, para la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios y alimentarios, cofinanciados con fondos europeos FEADER.

Enpresak kanpoko merkatuetan agertzea indartzea, eta parte hartzea, kanpoan, nazioarteko azoketan, merkataritzako misioetan, sustapen-kanpainetan, alderantzizko misioetan eta produktuen aurkezpenetan, edo nazioarte mailakoak diren estatuko azoketan.

Produktu jakin batzuk sustatzea, hitzarmenen bidez, ENBA, AGA, Idiazabal JE, LURLAN eta Errioxako jatorri deituraren kontseilu arautzailearekin; eta EAeko janari-produktuen sustapen-kanpainak egitea, ikerketak bultzatzea eta elikagaien EAeko industria sendotuko duten arlokako egitasmoak garatzea.

Arloan esanguratsuak diren erakundeekin hitzarmenak izenpetzea, artisau-produktuak zuzenean merkaturatzea errazteko; eta banaketa-kate handiekin ere bai, beren produktu-lerroetan balio handiko janari-produktuak egotea errazteko eta kontsumitzaile berriei ezagutzera emateko.

Merkatu Antolakunde Bateratuaren Europako politiken arloan, EAeko hiru MABei dagozkien deialdiak egitea: Fruta eta Barazkien Ekoizleen Elkarte (FBEE), hirugarren herrialdeetan ardoa sustatzeko erakundea, eta mahastizaintza eta ardogintza laguntzeko inbertsio-programa (ardoaren MAB). Aurrerantzean ere babestu egingo da, zati bat Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsak finantzatuta, merkaturatzen eta sustatzen egiten duten lana, bai eta sustapenari eta merkaturatzeari lotutako inbertsioak ere.

2. Arloaren hezurdura modernizatzea eta erakundeen egiturei finantza aldetik laguntzea.

Arlokako egituraketaren azterketa, eta, hala dagokionean, diru-laguntzak emateko irizpideak berrikustea, arloaren modernizazioari modu eraginkorrean laguntzeko, tresna batzuen bitartez. Adibidez, ELKARTEAK programa: arloa artikulatzera eta enpresek baterako ekintzak egitera bideratua.

Enpresak kluster elkarteetan biltzen laguntzea, eta behar izanez gero, tresna berriak ematea, Elikagaien Industria eta Kalitatearen Euskal Autonomia Erkidegoko Plan Estrategikoa eta Zuraren Industriaren Plan Estrategikoa hobeto garatzeko. Berariazko tresna horiek, sektore bakoitzean, sektoreetan sortzen diren ekimenei laguntzak emanda babestuko dira.

Hainbat sektoretan esanguratsuak diren arlokako erakundeei babesa ematea: hala nola Zuraren Arlo arteko Mahaiari, Arabako Errioxako Upategien Elkarteari eta Kontserbagile Artisau Elkarteari. Bai eta EAEn zein nazioartean hedatzeko akordioak sinatzen dituzten enpresei ere, akordioen helburua batez ere enplegua sortzea bada.

ELIKAGAIEN KALITATEA

El fortalecimiento de la presencia en mercados exteriores de empresas, mediante la participación de las mismas en Ferias Internacionales, Misiones Comerciales, Campañas de Promoción, Misiones Inversas y presentaciones de productos en el exterior o en ferias estatales de carácter internacional.

La promoción de determinados productos a través de convenios con ENBA, AGA, D.O. Idiazabal, LURLAN y el Consejo Regulador de Denominación de Origen Rioja, así como realización de campañas promocionales de distintos productos alimentarios vascos, de estudios y desarrollo de proyectos sectoriales que favorezcan la potenciación de la industria alimentaria vasca.

La firma de acuerdos con entidades representativas del sector para favorecer la comercialización directa de los productos artesanales, así como con grandes cadenas de distribución para favorecer la presencia en sus lineales de los productos alimentarios de mayor valor añadido, y darlos a conocer a nuevos consumidores.

La realización, con respecto a las políticas europeas de Organización Común de Mercado, de las convocatorias correspondientes a las tres OCM de aplicación en la CAE, la Organización de Productores de Frutas y Hortalizas (OPFH), la de promoción del vino en terceros países y la de inversiones del programa de apoyo al sector vitivinícola (OCM vino). Se mantendrá el apoyo, cofinanciado con fondos FEAGA, a su labor comercial, promocional y de inversiones ligadas a la promoción y comercialización.

2. Modernización de la vertebración sectorial y apoyo financiero de las estructuras organizativas.

Análisis de la estructuración sectorial y, en su caso, revisión de los criterios subvencionales para apoyar de forma eficaz la modernización sectorial, mediante instrumentos, como el programa ELKARTEAK, destinado a favorecer la articulación sectorial y la realización de actuaciones conjuntas por parte de las empresas.

Apoyo a la unión de las empresas en asociaciones Cluster y dotación, en su caso, de nuevos instrumentos para un mejor desarrollo del Plan Estratégico de la Industria y Calidad Alimentaria del País Vasco, y el Plan Estratégico de la Madera al respecto. Estos instrumentos específicos, van a ser apoyados para cada sector mediante la concesión de ayudas a las iniciativas que surjan de los mismos.

Apoyo a organizaciones sectoriales representativas de diferentes sectores, como la Mesa Intersectorial de la Madera, la Asociación de Bodegas de Rioja Alavesa, la Asociación de Conserveros Artesanos, sí como a las empresas que formalicen acuerdos para su expansión tanto a nivel de la CAPV como internacional, teniendo en su mayor parte como objetivo la creación de empleo.

CALIDAD ALIMENTARIA

Ardatz hori tresna bat da, halaber, jasangarritasuna lortu eta ingurumena errespetatzeko estrategia horretan, EAEko lehen sektorean lehiakortasuna indartzeko; eta ardatza garatzeko, honako tresna instrumentalak erabiltzen dira:

1. EAEn nekazaritza eta abeltzaintza ekologikoaren arloa finkatzeko bultzada, honen bidez:

Erakunde-irudi bateratu bat bilatzea, ekoizpena merkaturatzea hobetzeko eta merkataritzako zirkuituetan era uniformean agertzeko (banaketa handia, gourmet dendak,...).

Plan estrategikoaren ondorio diren eta egokitzat jotzen diren ekintzak bultzatzea merkaturatzearen arloan eta kanpo- eta barne-komunikazioan, ekoizle berriak lortzeko eta ekoizle tradizionalak formatu ekologikora pasatzeko. Ekoizleak lortzea errazagoa izan dadin, berariazko laguntzak sortuko dira, ekoizle ekologikoek dituzten kontrol- eta egiaztatze-kostuak diruz laguntzeko.

2. Ziurtatutako kalitatea duten elikagaien sorta handitzea, elikagai horiek aldi berean merkaturatzen erreferente izatea eta bertako produktuaren kontsumoa handitzeko aukera ematea. Kalitatezko elikagaiekin egindako produktuen ziurtagiria bultzatzea, prestatzeko eta/edo kontserbatzeko formatu desberdinetan.

3. Euskal Autonomia Erkidegoan lortu edo landutako eta erkidegoan finkatutako kalitate-figuraren bat duten produktuen kalitate bereizia sustatzen jarraituko da (JDB, AGB, Eusko Label berme-marka...). Produktu bikainak babestu eta sustatzeko politika aktiboaren zati bat da, eta BIKAIN laguntza-programaren aurrekontuaren laguntza dauka.

4. Artisanu eran ekoiztutako elikagaiei buruzko Dekretua argitaratzea. Dekretuaren bidez arautu eta egituratu nahi dira ustategian bertan lortutako eta eraldatutako materiei lotutako ekoizpenak, bai eta gure erkidegoan artisanu erara eta modu tradizionalan egindako ekoizpenak ere, eta bereizgarri propioa emango zaie.

Arautze horren helburu nagusia da ekoizle txikien lehiakortasuna areagotzea, eta bide ematea beren ekoizpenek balio erantsia lor dezaten, bai zuzenean salduz beren ustategietan, feriatan, tokiko eta/edo tradiziozko merkaturatzen, bai merkaturatze-zirkuitu laburrak baliatuz. Helburu hori banaka lor daiteke, edo, bestela, elkarrekin eta/edo kooperatiba bidez, hala beren produktuen jarraipen eta homogeneotasuna bermatzeko eta elikagaien kalitatea eta segurtasuna ziurtatzeko.

5. Arloko produktuen kalitatea hobetzeko, kontsumitzaileek Euskal Herriko produktuetan duten konfiantza handitu eta iruzurra saihestuz, babestu egingo da:

Este Eje, instrumento, también, para, en el marco dicho de una estrategia de sostenibilidad y respeto medioambiental, reforzar la competitividad del sector primario vasco, contempla para su desarrollo de Objetivos instrumentales como las siguientes:

1. El impulso a la consolidación del sector agrícola y ganadero ecológico vasco, mediante:

La búsqueda de una imagen corporativa común para mejorar la comercialización de su producción y su presencia de manera uniforme en los diferentes circuitos comerciales (Gran distribución, tiendas gourmet,...).

El impulso de las acciones, que se entiendan oportunas, derivadas de su plan estratégico en el ámbito de la comercialización, de la comunicación externa e interna, orientada esta a la captación de nuevos productores y trasvase de productores elaboradores tradicionales al formato ecológico. Con el fin de facilitar dicha captación, está prevista la creación de una línea específica de ayudas, subvencionando los costes de control y certificación de los productores ecológicos.

2. El incremento de la gama de alimentos de calidad certificada, que sean, a su vez, un referente en los mercados y se posibilite el aumento del consumo del producto autóctono. Impulsar la certificación de productos elaborados a base de alimentos de calidad en los distintos formatos de preparación y/o conservación.

3. El mantenimiento del fomento de la calidad diferenciada de los productos obtenidos o elaborados en Euskadi y distinguidos con alguna de las figuras de calidad establecidas en el ámbito comunitario (DOP, IGP, marcas de garantía como Eusko Label...), como parte de la política activa de protección y promoción de productos de excelencia, con apoyo presupuestario del programa de ayudas BIKAIN.

4. La publicación de Decreto de producción artesanal Alimentaria de Euskadi con los objetivos de que el mismo sirva de regulación y estructuración de las producciones vinculadas a las materias primas obtenidas en la propia explotación y transformadas en ella, como a las producciones de elaboraciones artesanales y tradicionales de nuestra comunidad, a las que se dotará de un distintivo propio.

El objetivo principal de esta regulación es el incremento de la competitividad de los pequeños productores posibilitando la obtención de valor añadido de sus producciones a través de la venta directa en sus explotaciones, en ferias y mercados locales y/o tradicionales y mediante circuitos cortos de comercialización. Este objetivo se podrá alcanzar de forma individual o de forma asociativa y/o cooperativa para garantizar una continuidad y homogeneidad así como la Calidad y Seguridad Alimentaria de sus productos.

5. Con el fin de mejorar la calidad de los productos del sector, acrecentando la confianza de los consumidores en los productos originarios del País Vasco y evitar el fraude, se apoyará:

Produktuak karakterizatu egingo dira, eta zorrotz zehaztu kalitate eta jatorri ezaugarriak dituzten produktuek bete behar dituzten baldintzak, maila batekoa edo bestekoa izan (JDB, AGB, ekoizpen ekologikoa, ekoizpen integratu, artisau ekoizpena, berme-marka,...).

Segimendua egin eta kontrolatu egingo dira merkataritzako berezitasunei ezartzekoak diren arauak betetzen ez dituzten produktuak edo iruzurrezkoak izan daitezkeenak eta, hala, areagotu egingo dira ikuskapenak.

Iruzurra frogatuta dagoen kasuetan, dagozkion eginbideei ekingo zaie.

Eginbide horiek elikagaien kateko kontrol ofizialaren urte anitzeko planen bidez ezarriko dira, gai bakoitzeko Europako arauen arabera.

6. Lankidetzeta-hitzarmenak izenpetuko dira, jatorri deitura arautzeko kontseiluekin eta Kalitatea Fundazioarekin, ekoizleentzako sustapen eta informazio ekintzak bultzatzeko, nekazaritzako eta abeltzaintzako produktuen kontsumoa sustatzeko eta produktuen kontrola eta ziurtapena egiteko.

7. Hitzarmena sinatzea Euskadiko Slow Food mugimenduko Coonvivium-ekin (Araba, Bizkaia), ekoizleak sustatu eta informatzeko ekintzak egiteko; galzorian dauden arraza eta barietateetatik datozen nekazaritza- eta abeltzaintza-produktuen kontsumoa sustatzeko; eta produktu horiek merkaturatzen laguntzeko, merkaturatze-zirkuitu laburrak baliatuz eta zuzenean salduz beren ustiatzeetan edo sukaldaritzan.

8. Kalitateko bertako produktuak merkaturatzeko modu berriak indartuko dira, eta garrantzi berezia emango zaio negozio elektronikoari (negozio elektronikoaren zerbitzu integralari), hitzarmenen bidez eta Euskadiko Agenda Digitala 2015-aren baitan (AD15).

9. Euskal Autonomia Erkidegoko behikiaren arloko lanbide arteko Mahaian hartutako eta onartutako erabakiak garatzea eta ezartzea:

- Terreña arrazarentzako plan estrategikoa.
- Piriniar arrazarentzako plan estrategikoa.
- EAEko hiltegiatarako plan estrategikoa.

10. Produktuen banaketari lehenetsua ematea, pertsonarik behartsuenen artean elikagaiak doan banatzeko planean eta ongintza erakundeen artean fruta eta barazkiak banatzeko planean. Ikastetxeetan umeei fruitak eta barazkiak banatzeko laguntzen planarekin jarraitzea, eskoletan fruta kontsumitzeko erkidegoko planaren baitan, zenbait patologiar aurrea hartzen laguntzeko elikadura-ohiturak sustatzera bideratuta.

La caracterización de los productos, definiendo, de forma rigurosa, los requisitos que deben cumplir los productos con distintivos de calidad y origen en sus distintos niveles (DOP, IGP, producción ecológica, producción integrada, producción artesanal, marcas de garantía,...).

El seguimiento y control de los productos que no cumplan las normas aplicables a sus especificaciones comerciales o susceptibles de ser fraudulentos, con el consiguiente incremento de las actuaciones de inspección.

La puesta en marcha de actuaciones pertinentes en los casos en los que el fraude quede probado.

Dichas actuaciones se establecerán mediante la aplicación de planes plurianuales de control oficial de la cadena alimentaria, de acuerdo con las normas europeas en cada materia.

6. Firma de Convenios de Colaboración con los Consejos Reguladores de Denominación de Origen y la Fundación Kalitatea, para impulsar la realización de acciones de promoción e información a los productores, de fomento del consumo de sus productos agrícolas y ganaderos, así como de control y certificación de los mismos.

7. Firma también de Convenio con los Coonviviums (Álava/Araba, Bizkaia) del movimiento Slow Food de Euskadi para impulsar la realización de acciones de promoción e información a los productores, de fomento del consumo de sus productos agrícolas y ganaderos procedentes de razas y variedades en peligro de extinción, para apoyo a la comercialización de estos productos a través de circuitos cortos de comercialización y en la venta directa en sus explotaciones o la restauración.

8. Potenciación de nuevas formas de la comercialización de productos autóctonos de calidad, dando una especial importancia al e-business, (servicio integral de negocio electrónico), a través de los Convenios y en el marco del la Agenda Digital de Euskadi 2015 (AD15).

9. Desarrollo e implantación de los acuerdos adoptados y aprobados en el seno de la Mesa Interprofesional de la carne de vacuno de la CAPV, destacando entre otros:

- Plan estratégico para la raza terreña.
- Plan estratégico para la raza pirenaica.
- Plan estratégico para los mataderos de la CAPV.

10. Priorización al reparto de productos dentro del Plan de distribución gratuita de alimentos entre las personas más necesitadas y dentro del Plan de reparto de frutas y hortalizas entre Entidades Benéficas, continuando con el Plan de ayudas para la distribución de frutas y hortalizas a los niños en los centros escolares, en el marco de un plan comunitario de consumo de fruta en escuelas, orientado al fomento de hábitos nutricionales que contribuyan a la prevención de determinadas patologías.

11. Elikagaien segurtasuneko sistemak sustatzea, trazabilitatea bermatzeko aukera ematen duten tresnak lehentasunez ezarrita. Horretarako:

Ardi eta ahuntzen esne gordinaren ekoizpenean higiene-baldintzak hobetzeko, plan koordinatu bat jarriko da abian, ardi eta ahuntzen esnearen trazabilitatea ustiatagietatik industria-ekoizpenean sartu arte bermatuko duena. Trazabilitate horrekin batera, produktu horien higiene-baldintzei buruzko datu analitikoak erantsiko dira, elikagaiak kontsumitzeko seguruak direla bermatzeko, eta beren produktu pribatuenak ere bai.

Elika Fundazioaren aholkularitza-zerbitzuak erabili ahal izango dira, osasun-arriskuak ebaluatzeko, osasun-alerten kasuan eta kontrol-sistemak ezartzeko (AKPKA, ohitura onen gidak,...).

Zenbait osasun-alarmari erantzuteko mekanismoak egokitu egingo dira, erkidegorako aurki argitaratuko den araudi berri baten bidez. Berrikuntza asko egiten ditu, kontsumorako ez diren animalien azpiproduktuen gaia arautuz.

12. 2010-2013 aldirako Elikagai Industria eta Kalitatearen Plan Estrategikoan elikagaien kalitate eta segurtasun arloan jasotako helburuak lortzera bideratutako ekintzak bultzatzea.

11 Fomento de los sistemas de seguridad alimentaria, mediante la implantación prioritaria de herramientas que permitan garantizar la trazabilidad. Para ello:

Se pondrá en marcha, con el fin de mejorar las condiciones de higiene en la producción de leche cruda de oveja y cabra, un Plan coordinado que garantice la trazabilidad de la leche de oveja y cabra desde las explotaciones hasta su entrada en la producción industrial. Dicha trazabilidad irá acompañada de los datos analíticos de las condiciones higiénicas de dichos productos que garanticen la seguridad alimentaria en su consumo o de sus productos derivados.

Se contará con los servicios de asesoramiento de la Fundación Elika en materia de evaluación de riesgos sanitarios, alertas sanitarias y de asesoramiento para la implantación de sistemas de control (APPCC, Guías de Buenas Prácticas,...).

Se adaptarán mecanismos de respuesta a posibles alarmas sanitarias, a partir de la próxima publicación de una nueva Reglamentación comunitaria, con muchas novedades, regulando el tema de los subproductos animales no destinados al consumo.

12. Impulso de aquellas acciones derivadas del Plan estratégico de la Industria y Calidad alimentaria 2010-2013 (PEYCA) orientadas a la consecución de los objetivos de calidad y seguridad alimentaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ELIKAGAIEN ETA BASOGINTZAREN INDUSTRIAN ERALDATZE ETA MERKATURATZE BALDINTZAK HOBETZEA		1. APOYO A LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LA INDUSTRIA ALIMENTARIA Y FORESTAL
1. Eraldatze- eta merkaturatze-proiektuetan inbertitzeko laguntzak.		1. Ayudas a las inversiones en proyectos de transformación y comercialización.
1. LEHIATU programari heldutako enpresak.	200	1. Empresas acogidas al programa LEHIATU.
2. Eragindako inbertsioa (milioiak).	60	2. Inversión inducida (millones).
2. Elikagaien produktuak sustatzea.		2. Promoción de productos alimentarios.
1. Kanpoko sustapen-jardueretan parte hartzen duten enpresen kopurua.	160	1. N. de empresas participantes en actividades de promoción exterior.
3. Merkaturatzea sustatzeko eta hobetzeko hitzarmenak.		3. Convenios para promoción y mejora de la comercialización.
1. Burututako hitzarmen-kopurua.	5	1. Número de convenios.
4. Fruta eta barazkiak merkaturatzea (FBEE).		4. Comercialización de frutas y hortalizas (OPFH).
1. Heldutako erakunde-kopurua.	2	1. Número de organizaciones acogidas.
5. Kanpoko merkatuetan ardoa sustatzea (ardorako MABa).		5. Promoción del vino en mercados exteriores (OCM vino).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Heldutako enpresa kopurua.	24	1. Número de empresas acogidas.
2. ARLOKAKO HEZURDURAREN MODERNIZAZIOA ETA ERAKUNDEEN EGITUREI FINANTZA-LAGUNTZA		2. MODERNIZACIÓN DE LA VERTEBRACIÓN SECTORIAL Y APOYO FINANCIERO DE LAS ESTRUCTURAS ORGANIZATIVAS
1. Industriako elkarte profesionalei laguntzea.		1. Apoyo a las asociaciones profesionales de la industria.
1. ELKARTEAK programari heldutako elkarteak.	23	1. Asociaciones acogidas al programa ELKARTEAK.
2. Industria ordezkatzeko duten erakundeekin egindako hitzarmenak.		2. Convenios con organizaciones profesionales representativas de la industria.
1. Egindako hitzarmen kopurua.	3	1. Número de convenios realizados.
3. Azterlan sektorialak.		3. Estudios sectoriales.
1. Azterlan-kopurua.	2	1. Número de estudios.
3. PLAN ESTRATEGIKO SEKTORIALAK		3. PLANES ESTRATEGICOS SECTORIALES
1. 2010-2013 aldirako Elikagaien Industria eta Kalitatearen Plan Estrategikotik sortutako proiektuen kopurua.	8	1. Número de proyectos surgidos del Plan Estratégico de la Industria y la Calidad Alimentaria 2010-2013.
2. 2011-2014 aldirako Zuraren Plan Estrategikotik sortutako proiektuen kopurua.	5	2. Número de proyectos surgidos del Plan Estratégico de la Madera 2011-2014.
4. NEKAZARITZAKO PRODUKZIOAREN ETA PRODUKTUEN KALITATEA HOBETZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK		4. MEDIDAS DESTINADAS A LA MEJORA DE LA CALIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DE LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS
1. Kalitatea ziurtatzeko sistemak ezartzen laguntzea (BIKAIN programa).		1. Apoyo a la implantación de sistemas de aseguramiento de la calidad (Programa BIKAIN).
1. Programan jasotako primei heldu dieten nekazariak.	1.200	1. Agricultores acogidos a las primas contempladas en el programa.
2. Aurreko kanpainarekiko onuradunen gehikuntza.	250	2. Incremento de beneficiarios con relación a la campaña anterior.
2. Jatorrizko deitura arautzeko kontseiluekin eta Kalitatea Fundazioarekin egindako hitzarmenak.		2. Convenios con Consejos Reguladores de Denominación de Origen y Fundación Kalitatea.
1. Hitzarmen kopurua.	12	1. Número de Convenios.
2. Kontrol- eta egiaztapen-planak.	13	2. Planes de control y certificación.
3. Merkatu-kontrola.		3. Control de mercado.
1. Egindako ikuskapen-kanpainak.	45	1. Campañas de inspección realizadas.
2. Ikuskapen-jardunak.	5.000	2. Actuaciones de inspección.
3. Zigor-espeditenteak.	15	3. Expedientes sancionadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. ELIKAGAIEN KALITATEARI BURUZKO PROGRAMAK SUSTATU ETA HEDATZERA ZUZENDUTAKO NEURRIAK</p> <p>1. Kalitatezko produktuak sustatzeko kanpainetarako laguntza, BIKAIN programaren bidez.</p> <p>1. Sustapen-kanpainak.</p> <p>2. Sustapen- eta publizitate-kanpainetan eragindako inbertsioa (milioika eurotan).</p> <p>2. Kalitatezko produkzioak eta produktuak bultzatzea.</p> <p>1. Publizitate-kanpainen kopurua.</p>	<p>6</p> <p>1,5</p> <p>25</p>	<p>5. MEDIDAS DESTINADAS A LA PROMOCIÓN Y PUBLICIDAD DE PROGRAMAS DE CALIDAD DE LOS ALIMENTOS</p> <p>1. Apoyo a campañas de promoción de productos de calidad a través del programa BIKAIN.</p> <p>1. Campañas de promoción.</p> <p>2. Inversión inducida en campañas de promoción y publicidad (millones de euros).</p> <p>2. Impulso producciones y productos de calidad.</p> <p>1. N. de campañas de publicidad.</p>
<p>6. ELIKAGAIEN SEGURITASUNA ETA KONTSUMITZAILEEN OSASUNA DEFENDATZEA</p> <p>1. Erabateko trazagarritasunaren (baseritik mahaira) kontrol ofizialerako sistemak ezartzea.</p> <p>1. Eragindako sektore kopurua.</p> <p>2. Ikuskapen-jardunak.</p> <p>2. Azpiproduktuen kudeaketa.</p> <p>1. Ikuskapenak.</p> <p>2. Baimenak.</p> <p>3. Nekazaritzako elikagaien arloko alerten kudeaketa.</p> <p>1. Kudeatutako alerta kopurua.</p> <p>2. Ebakuaziorako eta arriskuen kudeaketarako lankidetzak- eta aholkularitza-hitzarmenak.</p> <p>4. Prestakuntza.</p> <p>1. Profesionalentzako berariazko prestakuntza-ekintza kopurua.</p> <p>2. Profesionalentzako prestakuntza-ekintzetako parte-hartzaile kopurua.</p> <p>7. KONTSUMO OHITURA OSASUNGARRIAK SUSTATZEA</p>	<p>2</p> <p>45</p> <p>15</p> <p>22</p> <p>15</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>375</p>	<p>6. DEFENSA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA Y SALUD DEL CONSUMIDOR</p> <p>1. Implantación de sistemas de control oficial de trazabilidad integral (de la granja a la mesa).</p> <p>1. Número de sectores afectados.</p> <p>2. Actuaciones de inspección.</p> <p>2. Gestión de subproductos.</p> <p>1. Inspecciones.</p> <p>2. Autorizaciones.</p> <p>3. Gestión de alertas agroalimentarias.</p> <p>1. Número de alertas gestionadas.</p> <p>2. Convenios de colaboración y asesoramiento para evaluación y gestión de riesgos.</p> <p>4. Formación.</p> <p>1. N. de actividades formativas específicas para profesionales.</p> <p>2. N. de asistentes a actividades formativas para profesionales.</p> <p>7. FOMENTO HÁBITOS SALUDABLES DE CONSUMO</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Ikastetxeetan haurrei frutak eta barazkiak banatzeko plana, eta hedapen-kanpainak.</p> <p>1. Ikastetxe kopurua.</p> <p>2. Ikastetxe onuradunen kopurua.</p>	<p>50</p> <p>1.000</p>	<p>1. Plan para la distribución de frutas y hortalizas a niños en centros escolares y campañas de divulgación.</p> <p>1. Número de centros escolares.</p> <p>2. Número de escolares beneficiarios.</p>



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4313 Lurralde Antolamendua

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		5.717.306
10	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACION TERRITORIAL		5.717.306
10	4313	20			Lurralde Plangintzaren eta Uren Sailburuordetza Viceconse. de Planificación Territorial y Aguas		135.058
10	4313	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		135.058
10	4313	20	10		Goi-karguak Altos cargos		83.189
10	4313	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.189
10	4313	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.189
10	4313	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.189	
10	4313	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.212
10	4313	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.212
10	4313	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.212
10	4313	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.212	
10	4313	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		19.657
10	4313	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.657
10	4313	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.657
10	4313	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	19.657	
10	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		5.582.248
10	4313	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.314.248
10	4313	21	10		Goi-karguak Altos cargos		70.474
10	4313	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.474
10	4313	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.474
10	4313	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.474	
10	4313	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.006.707
10	4313	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.006.707
10	4313	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.006.707

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4313	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.006.707	
10	4313	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		237.067
10	4313	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		237.067
10	4313	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		237.067
10	4313	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	237.067	
10	4313	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.547.191
10	4313	21	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		836
10	4313	21	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		836
10	4313	21	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		836
10	4313	21	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	836	
10	4313	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.546.355
10	4313	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		765
10	4313	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		765
10	4313	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	765	
10	4313	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.836
10	4313	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		5.000
10	4313	21	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	5.000	
10	4313	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		836
10	4313	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	836	
10	4313	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.539.754
10	4313	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		950
10	4313	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	950	
10	4313	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
10	4313	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
10	4313	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.360
10	4313	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.360	
10	4313	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		23.000
10	4313	21	23881	001	INBENTARIOA eta UDALPLAN argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de INBENTARIOA y UDALPLAN.</i>	15.000	
10	4313	21	23881	002	Lurraldearen Planeamendu argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de Planeamiento Territorial.</i>	8.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4313	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		70.800
10	4313	21	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	1.000	
10	4313	21	23882	002	EUSKAL HIRIA antolatzea. <i>Organización de EUSKAL HIRIA.</i>	69.800	
10	4313	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.434.644
10	4313	21	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	216.943	
10	4313	21	23899	002	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	22.178	
10	4313	21	23899	003	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2013: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana, así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2013: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	300.000	
10	4313	21	23899	004	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	10.000	
10	4313	21	23899	005	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoen ikerketak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	1.000	
10	4313	21	23899	006	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2013: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	878.523	
10	4313	21	23899	007	Desjabetzaren espedienteerako laguntza teknikoa. <i>Asistencia a expropiaciones.</i>	1.000	
10	4313	21	23899	008	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	5.000	
10	4313	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		185.000
10	4313	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		185.000
10	4313	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		185.000
10	4313	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		185.000
10	4313	21	42900	001	EHU hitzarmena, Lurraldea eta paisaiaren master. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UPV. Master territorio y paisaje.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	130.000	
10	4313	21	42900	002	EHU hitzarmena, Lurraldea eta paisaiaren master. Konpromiso kreditua: 2013: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Convenio UPV. Master territorio y paisaje. Crédito de compromiso: 2013: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	55.000	
10	4313	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		725.000
10	4313	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		725.000
10	4313	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		725.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4313	21	72201		Udalerriei A Municipios		725.000
10	4313	21	72201	001	Arabako Foru Aldundiarekin Nerbioiko Parke Lineala finantzatzeko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Diputación Foral de Alava para la financiación del Parque Lineal del Nervión. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	500.000	
10	4313	21	72201	002	Udal kartografia eta kartografia-azpiegitura egiteko udalenzako dirulaguntzak. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.</i>	225.000	
10	4313	21	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.810.809
10	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.810.809
10	4313	21	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.810.809
10	4313	21	82305		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>		977.389
10	4313	21	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	967.389	
10	4313	21	82305	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	10.000	
10	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		833.420
10	4313	21	82332	001	Hitzarmenak pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	823.420	
10	4313	21	82332	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	10.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.717.306	5.717.306

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4420 Inguru., LP, Neka, A-10 Sai. Egitura eta Laguntza

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4420 Estructura y Apoyo Dpto.10-M.Am.,PT.,Agri.,Pesc

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		10.676.229
10	4420				INGURU., LP, NEKA, A-10 SAI. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DPTO.10-M.AM.,PT.,AGRI.,PESC		10.676.229
10	4420	00			Saila Consejería		101.565
10	4420	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		101.565
10	4420	00	10		Goi-karguak Altos cargos		91.797
10	4420	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		91.797
10	4420	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		91.797
10	4420	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	91.797	
10	4420	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		9.768
10	4420	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.768
10	4420	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.768
10	4420	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	9.768	
10	4420	01			Kabinetearen eta Hedabideen Zuzendaritza Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación		3.235.240
10	4420	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		926.822
10	4420	01	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
10	4420	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	4420	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	4420	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
10	4420	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		701.482
10	4420	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		701.482
10	4420	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		701.482
10	4420	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	701.482	
10	4420	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		158.253
10	4420	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		158.253
10	4420	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		158.253

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	158.253	
10	4420	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.270.366
10	4420	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.270.366
10	4420	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.042.093
10	4420	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.035.131
10	4420	01	23601	001	Elikagaien sustapena eta ingurune-zerbitzuak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,20 M; 2014: 0,21 M; 2015: 0,21 M; 2016: 0,14 M; Guztira: 0,77 M. <i>Promoción de productos y servicios ambientales.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,20 M; 2014: 0,21 M; 2015: 0,21 M; 2016: 0,14 M; Total: 0,77 M.</i>	357.821	
10	4420	01	23601	002	Elikagaien sustapena eta ingurune-zerbitzuak. <i>Promoción de productos y servicios ambientales.</i>	677.310	
10	4420	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.962
10	4420	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.962	
10	4420	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.228.273
10	4420	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		17.406
10	4420	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	17.406	
10	4420	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		13.925
10	4420	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	13.925	
10	4420	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		25.912
10	4420	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.665	
10	4420	01	23882	001	Euromontana. <i>Euromontana.</i>	10.247	
10	4420	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.171.030
10	4420	01	23899	001	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red de información Contable Agraria Vasca.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	96.000	
10	4420	01	23899	002	Informazio, estatistika eta sektore-analisierako programa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Programa de información, estadística y análisis sectorial. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	718.207	
10	4420	01	23899	003	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	191.466	
10	4420	01	23899	004	Txostenak eta tekniko proiektuak. <i>Informes y proyectos técnicos.</i>	147.951	
10	4420	01	23899	005	Emakume Nekazaria Proiektua. <i>Proyecto Mujer Rural.</i>	17.406	
10	4420	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		38.052
10	4420	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		38.052

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		38.052
10	4420	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		38.052
10	4420	01	45499	001	Munduko Nekazaritza Forora. <i>Al Foro Rural Mundial.</i>	38.052	
10	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		7.339.424
10	4420	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		3.097.163
10	4420	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		72.731
10	4420	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		72.731
10	4420	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		72.731
10	4420	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	72.731	
10	4420	02	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		519.576
10	4420	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		519.576
10	4420	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		519.576
10	4420	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	519.576	
10	4420	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.591.352
10	4420	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.591.352
10	4420	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.591.352
10	4420	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.591.352	
10	4420	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		131.830
10	4420	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		81.830
10	4420	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		81.830
10	4420	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	81.830	
10	4420	02	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		50.000
10	4420	02	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		50.000
10	4420	02	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>	50.000	
10	4420	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		781.674
10	4420	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		512.016
10	4420	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		512.016
10	4420	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	494.016	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	16000	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal laboral temporal</i>	18.000	
10	4420	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		217.658
10	4420	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		217.658
10	4420	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	217.658	
10	4420	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		52.000
10	4420	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		50.000
10	4420	02	16201	001	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	50.000	
10	4420	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.000
10	4420	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.000	
10	4420	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.663.858
10	4420	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		237.780
10	4420	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		17.406
10	4420	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		17.406
10	4420	02	21200	001	Bulegoen alokairua. <i>Alquiler locales.</i>	17.406	
10	4420	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		185.374
10	4420	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		185.374
10	4420	02	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. KG. <i>Renting equipos informáticos. EG.</i>	185.374	
10	4420	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
10	4420	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
10	4420	02	21800	001	Kanonak, informatika-ekipamenduentzako baimenak. KG. <i>Cánones, licencias equipos informáticos. EG.</i>	35.000	
10	4420	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		37.248
10	4420	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.875
10	4420	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.875
10	4420	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.875	
10	4420	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.373
10	4420	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.373
10	4420	02	22500	001	Mikroinformatikako materiala mantenimendua. KG. <i>Mantenimiento material microinformático. EG.</i>	30.373	
10	4420	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.388.830

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	237		Hornidurak Suministros		6.400
10	4420	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		1.200
10	4420	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	1.200	
10	4420	02	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		5.200
10	4420	02	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	5.200	
10	4420	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.382.430
10	4420	02	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		8.000
10	4420	02	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	8.000	
10	4420	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		12.185
10	4420	02	23802	001	Harpidetzak. Suscripciones.	10.444	
10	4420	02	23802	002	Liburuak. Libros.	1.741	
10	4420	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		60.657
10	4420	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	60.657	
10	4420	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		60.000
10	4420	02	23851	001	Komunikazio informatikoak. KG. Comunicaciones informáticas. EG.	60.000	
10	4420	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		942.156
10	4420	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. KG. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. EG.	709.334	
10	4420	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. KG. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. EG.	80.100	
10	4420	02	23861	003	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.	152.722	
10	4420	02	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		299.432
10	4420	02	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; Total: 0,30 M.	200.421	
10	4420	02	23899	002	Itzulpenak. Traducciones.	18.298	
10	4420	02	23899	003	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.	80.713	
10	4420	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		524.450
10	4420	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		524.450
10	4420	02	451		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		294.450
10	4420	02	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		294.450

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	45100	001	IKT Baltzuari ustiapen gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes a IKT,S.A,</i>	294.450	
10	4420	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		230.000
10	4420	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		230.000
10	4420	02	45499	001	Nekazaritzako Elikagaien Sektoreko Zerbitzu Integrala. Agenda Digitala Euskadi 2015. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Servicio Integral Sector Agroalimentario. Agenda Digital Euskadi 2015. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	230.000	
10	4420	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.776.072
10	4420	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		79.000
10	4420	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
10	4420	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
10	4420	02	62401	001	Altzariak Saila. <i>Mobiliario Departamento.</i>	4.000	
10	4420	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
10	4420	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
10	4420	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipoa. <i>Equipos para procesos de información.</i>	35.000	
10	4420	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		40.000
10	4420	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		40.000
10	4420	02	62601	001	Sailerako ibilgailuak erostea. <i>Adquisición de vehículos para el Departamento.</i>	40.000	
10	4420	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.697.072
10	4420	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.697.072
10	4420	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.697.072
10	4420	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. Ingurumena eta Lurralde Informazioa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Aplicaciones informáticas. Medio Ambiente e Información Territorial. Crédito de compromiso: 2013: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	1.194.672	
10	4420	02	63201	002	Aplikazio informatikoak. Nekazaritza eta Arrantzako informazioko sistemak. <i>Aplicaciones informáticas. Sistema de información Agrario y Pesquero.</i>	502.400	
10	4420	02	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		196.000
10	4420	02	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		196.000
10	4420	02	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		196.000
10	4420	02	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		196.000
10	4420	02	75100	001	IKT, Baltzuari inbertsioak egiteko dirulaguntza. <i>Subvención para inversiones a IKT,S.A,</i>	196.000	
10	4420	02	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		81.881
10	4420	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		81.881

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4420	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		81.881
10	4420	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		81.881
10	4420	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	81.881	
						GUZTIRA TOTAL	10.676.229
							10.676.229

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.					4421 Ingurumenaren Babesa		4421 Protección del Medio Ambiente	
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		41.779.238	
10	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		41.779.238	
10	4421	10			Ingurumen Sailburuordetza Viceconsejería de Medio Ambiente		132.151	
10	4421	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		132.151	
10	4421	10	10		Goi-karguak Altos cargos		78.674	
10	4421	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674	
10	4421	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674	
10	4421	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	78.674		
10	4421	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		33.147	
10	4421	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.147	
10	4421	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.147	
10	4421	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	33.147		
10	4421	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		20.330	
10	4421	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		20.330	
10	4421	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		20.330	
10	4421	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	20.330		
10	4421	11			Ingurumenaren Plangintzaren Zuzendaritza Dirección de Planificación Ambiental		14.371.430	
10	4421	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.305.745	
10	4421	11	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087	
10	4421	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
10	4421	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
10	4421	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087		
10	4421	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		974.640	
10	4421	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		974.640	
10	4421	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		974.640	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	974.640	
10	4421	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		264.018
10	4421	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		264.018
10	4421	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		264.018
10	4421	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	264.018	
10	4421	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.778.720
10	4421	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		491.424
10	4421	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		490.000
10	4421	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		490.000
10	4421	11	22500	001	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	202.370	
10	4421	11	22500	002	Airearen kalitatea kontrolatzeko sarearen kudeaketarako sistema. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de la calidad del aire.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	37.000	
10	4421	11	22500	003	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito de compromiso: 2013: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	197.630	
10	4421	11	22500	004	Airearen kalitatea kontrolatzeko sarearen kudeaketarako sistema. Konpromiso kreditua: 2013: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de la calidad del aire. Crédito de compromiso: 2013: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	53.000	
10	4421	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.424
10	4421	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.424
10	4421	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.424	
10	4421	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.286.726
10	4421	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		45.000
10	4421	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		45.000
10	4421	11	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	45.000	
10	4421	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.500
10	4421	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		12.500
10	4421	11	23701	001	Energia elektrikoa somagailuen sarea. <i>Energía eléctrica red de sensores.</i>	12.500	
10	4421	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.229.226
10	4421	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		4.000
10	4421	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	4.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.000
10	4421	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	
10	4421	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.745
10	4421	11	23851	001	Komunikazio telefonikoak. Somagailuen sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red de Sensores.</i>	4.745	
10	4421	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		4.800
10	4421	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	4.800	
10	4421	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.600
10	4421	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	8.600	
10	4421	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.187.081
10	4421	11	23899	001	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	68.436	
10	4421	11	23899	002	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	117.951	
10	4421	11	23899	003	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	214.370	
10	4421	11	23899	004	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	70.000	
10	4421	11	23899	005	Airearen kalitatearen gaineko azterlanak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Estudios sobre la calidad del aire. Crédito de compromiso: 2013: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	90.000	
10	4421	11	23899	006	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Mantenimiento y actualización mapa de ruidos. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.000	
10	4421	11	23899	007	Zarataren gaineko azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Estudios y planes relacionados con el ruido. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	24.000	
10	4421	11	23899	008	Klima-aldaketari aurre egiteko Euskal Bulegoaren ikerketak. <i>Estudios Oficina Vasca lucha cambio climático.</i>	195.000	
10	4421	11	23899	009	Klima-aldaketara egokitzeko neurrien inguruko laguntza (NEIKER,S,Aren kargu). <i>Asistencia en medidas de adaptación al cambio climático,(Encomienda a NEIKER,S.A.).</i>	20.000	
10	4421	11	23899	010	IHOBE,S,Aren kargu. Ingurumenaren Plangintza. <i>Encomienda a IHOBE,S.A., Planificación Ambiental.</i>	3.282.324	
10	4421	11	23899	011	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	60.000	
10	4421	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		570
10	4421	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		570
10	4421	11	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		570

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	11	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	570	
10	4421	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		653.125
10	4421	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		653.125
10	4421	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		628.125
10	4421	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		628.125
10	4421	11	62301	001	Instalazio teknikoak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,80 M; Guztira: 0,80 M. <i>Instalaciones técnicas. Crédito de compromiso: 2013: 0,80 M; Total: 0,80 M.</i>	628.125	
10	4421	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
10	4421	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
10	4421	11	62501	001	Informazio prozesuetako ekipoa. <i>Equipos para procesos de información.</i>	25.000	
10	4421	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		7.633.840
10	4421	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.395.840
10	4421	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		5.395.840
10	4421	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		5.395.840
10	4421	11	72201	001	Atmosfera lerroetan udalei emandako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Atmósfera.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.970.840	
10	4421	11	72201	002	Atmosfera lerroetan udalei emandako diru-laguntzak 2012. Konpromiso kreditua: 2013: 1,28 M; Guztira: 1,28 M. <i>Subvenciones 2012 a Ayuntamientos línea Atmósfera. Crédito de compromiso: 2013: 1,28 M; Total: 1,28 M.</i>	425.000	
10	4421	11	72201	003	Hitzarmena Vitoria-Gasteizko Udalarekin Barruko Eratzun Berdea. Konpromiso kreditua: 2013: 3,00 M; 2014: 3,00 M; Guztira: 6,00 M. <i>Convenio Ayto. Vitoria-Gasteiz. Anillo Verde Interior. Crédito de compromiso: 2013: 3,00 M; 2014: 3,00 M; Total: 6,00 M.</i>	2.000.000	
10	4421	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.238.000
10	4421	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.400.000
10	4421	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.400.000
10	4421	11	75200	001	Enpreseentzako dirulaguntzak. <i>Subvenciones a empresas.</i>	1.400.000	
10	4421	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		838.000
10	4421	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		838.000
10	4421	11	75499	001	Jasangarritagunerako programak garatzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako planaren ingurumen arloko Ekonomia eta gizarte jardueratan. <i>Desarrollo del programa Sostenibilidad en Actividades Económicas y Sociales medioambientales del Plan de Ciencia y Tecnología e Innovación.</i>	838.000	
10	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Ambiental</i>		14.859.325
10	4421	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.859.537

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
10	4421	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
10	4421	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
10	4421	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
10	4421	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.195.076
10	4421	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.195.076
10	4421	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.195.076
10	4421	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.195.076	
10	4421	12	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		35.394
10	4421	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.394
10	4421	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.394
10	4421	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	35.394	
10	4421	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		561.980
10	4421	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		561.980
10	4421	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		561.980
10	4421	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	561.980	
10	4421	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.354.872
10	4421	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		2.000
10	4421	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
10	4421	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
10	4421	12	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.000	
10	4421	12	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.000
10	4421	12	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.000
10	4421	12	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.000	
10	4421	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		6.272.872
10	4421	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
10	4421	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
10	4421	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	25.000	
10	4421	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	23300		Garraioa Transportes		1.000
10	4421	12	23300	000	Garraioa Transportes	1.000	
10	4421	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		130.000
10	4421	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		130.000
10	4421	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	130.000	
10	4421	12	237		Hornidurak Suministros		4.500
10	4421	12	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		1.500
10	4421	12	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	1.500	
10	4421	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		3.000
10	4421	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.000	
10	4421	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		6.112.372
10	4421	12	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		3.000
10	4421	12	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. Material de oficina y material informático.	3.000	
10	4421	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		3.000
10	4421	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	3.000	
10	4421	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		25.000
10	4421	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	25.000	
10	4421	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		10.000
10	4421	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	10.000	
10	4421	12	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		6.071.372
10	4421	12	23899	001	Ingurumen-inpaktoaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,11 M; Total: 0,11 M.	159.890	
10	4421	12	23899	002	ETER proiekturako hitzarmena Forum Ambiental Fundazioarekin. Lehendik agindutako kreditua. Convenio Forum Ambiental Proyecto ETER. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.	6.102	
10	4421	12	23899	003	Ingurumen ikuskaritza. Lehendik agindutako kreditua. Inspección Ambiental. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.	95.241	
10	4421	12	23899	004	Hondakin ez arriskutsuen azterlanak, analisiak eta jarduerak. Lehendik agindutako kreditua. Estudios, análisis y actuaciones residuos no peligrosos. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.	54.741	
10	4421	12	23899	005	Lurzoru kutsatuetan jarduerak. Lehendik agindutako kreditua. Actuaciones en suelos contaminados. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.	75.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	23899	006	Azterlanak eta proiektuak. IPPC. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios y proyectos. IPPC. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	190.000	
10	4421	12	23899	007	Ingurumen ikuskaritza. Konpromiso kreditua: 2013: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Inspección ambiental. Crédito de compromiso: 2013: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	305.000	
10	4421	12	23899	008	Ingurumenarekiko erantzukizunerako Legea ezartzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; 2014: 0,03 M; Guztira: 0,10 M. <i>Aplicación Ley responsabilidad ambiental. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; 2014: 0,03 M; Total: 0,10 M.</i>	130.000	
10	4421	12	23899	009	Hondakin ez arriskutsuen azterlanak, analisiak eta jarduerak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Estudios, análisis y actuaciones residuos no peligrosos. Crédito de compromiso: 2013: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	300.000	
10	4421	12	23899	010	Hondakin arriskutsuen azterlanak, analisiak eta jarduerak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios, análisis y actuaciones residuos peligrosos. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	240.000	
10	4421	12	23899	011	Lurzoru kutsatuetan jarduerak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Actuaciones en suelos contaminados. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	300.000	
10	4421	12	23899	012	Irizpen teknikoak egitea eta bestelako lanak, teletramitazioa (IKS). Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos y otros trabajos, teletransmisión (IKS). Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	500.000	
10	4421	12	23899	013	E-PRTR kanpainako datuen azterketa, baliozkotzea eta tratamendua, eta hondakinen kudeaketa telematikoa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Estudio, validación y tratamiento de los datos de la campaña E-PRTR y gestión telemática de residuos. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	101.500	
10	4421	12	23899	014	IHOBE,S.Aren kargu. Ingurumenaren Kalitatea. <i>Encomienda a IHOBE,S.A, Calidad Ambiental.</i>	3.593.898	
10	4421	12	23899	015	Bestelako azterlanak. Jendaurreko informazioa. <i>Otros estudios. Información pública</i>	20.000	
10	4421	12	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		80.000
10	4421	12	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		80.000
10	4421	12	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		80.000
10	4421	12	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	80.000	
10	4421	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.550.000
10	4421	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		4.550.000
10	4421	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		4.550.000
10	4421	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		4.550.000
10	4421	12	41400	001	I.H.O.B.E. Baltzuari uztiapen gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes I.H.O.B.E. S.A.</i>	4.550.000	
10	4421	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.094.916
10	4421	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		125.000
10	4421	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		125.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		125.000
10	4421	12	71400	001	Inbertsioak egiteko diru-laguntzak IHOBE,S,Ari. <i>Subvenciones para inversiones a IHOBE, S.A.</i>	125.000	
10	4421	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		697.727
10	4421	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		697.727
10	4421	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		697.727
10	4421	12	72201	001	Lurzoru kutsatuen lerroan udalei emandako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Suelos Contaminados.(Ctdo). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	337.727	
10	4421	12	72201	002	Lurzoru kutsatuen lerroan udalei emandako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,54 M; Guztira: 0,54 M. <i>Subvenciones a Ayuntamientos línea Suelos Contaminados. Crédito de compromiso: 2013: 0,54 M; Total: 0,54 M.</i>	360.000	
10	4421	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		272.189
10	4421	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		272.189
10	4421	12	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		28.189
10	4421	12	75401	001	Azti Fundazioarentzako diru-laguntza. LIFE Proiektua. Hondakinen balorizazioa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvención a Fundación AZTI. Proyecto LIFE. Valorización de residuos. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	28.189	
10	4421	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		244.000
10	4421	12	75499	001	Ingurumen arlori teknologia hobek ezartzeko inbertsioerako diru-laguntza. <i>Subvención para inversiones mejores tecnologías ambientales.</i>	244.000	
10	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetza Zuztza. <i>Dirac. de Biodiversidad y Participación Ambiental</i>		12.416.332
10	4421	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.276.007
10	4421	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
10	4421	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
10	4421	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
10	4421	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
10	4421	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		963.192
10	4421	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		963.192
10	4421	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		963.192
10	4421	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	963.192	
10	4421	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		245.728
10	4421	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		245.728
10	4421	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		245.728

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	245.728	
10	4421	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.544.325
10	4421	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		51.000
10	4421	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		15.000
10	4421	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		15.000
10	4421	13	22200	001	Eraikinen gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos en edificios otros centros.</i>	10.000	
10	4421	13	22200	002	Eraikinen gastuak Urdaibai. <i>Gastos en edificios Urdaibai.</i>	5.000	
10	4421	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.500
10	4421	13	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		3.500
10	4421	13	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria gainerako zentroak. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje otros centros.</i>	2.000	
10	4421	13	22301	002	Makineria, instalazioak eta tresneria Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje Urdaibai.</i>	1.500	
10	4421	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
10	4421	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
10	4421	13	22400	001	Altzariak. Urdaibai. <i>Mobiliario. Urdaibai.</i>	2.000	
10	4421	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
10	4421	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
10	4421	13	22600	001	Garraio-elementuak Urdaibai. <i>Elementos de transporte Urdaibai.</i>	500	
10	4421	13	229		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		30.000
10	4421	13	22900		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		30.000
10	4421	13	22900	001	Ingurugiroa berritzatzeko obrak. <i>Obras restauraciones ambientales.</i>	30.000	
10	4421	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.492.325
10	4421	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		21.200
10	4421	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		15.000
10	4421	13	23601	001	Erakunde-Komunikazioa eta hedapena. <i>Comunicación institucional y difusión.</i>	10.000	
10	4421	13	23601	002	Erakunde-komunikazioa eta hedapena Urdaibai. <i>Comunicación institucional y difusión Urdaibai.</i>	5.000	
10	4421	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.200
10	4421	13	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak gainerako zentroak. <i>Atenciones protocolarias y representativas otros centros.</i>	5.000	
10	4421	13	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Urdaibai. <i>Atenciones protocolarias y representativas Urdaibai.</i>	1.200	
10	4421	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		27.540

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		18.040
10	4421	13	23701	001	Energia elektrikoa gainerako zentroak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Energía eléctrica otros centros.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.290	
10	4421	13	23701	002	Energia elektrikoa gainerako zentroak. <i>Energía eléctrica otros centros.</i>	8.070	
10	4421	13	23701	003	Energia elektrikoa Urdaibai. Lehendik agindutako kreditua. <i>Energía eléctrica Urdaibai.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.680	
10	4421	13	23711		Ura <i>Agua</i>		2.000
10	4421	13	23711	001	Ura gainerako zentroak. <i>Agua otros centros.</i>	2.000	
10	4421	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		6.000
10	4421	13	23721	001	Gasa gaineko zentroak. <i>Gas otros centros.</i>	3.000	
10	4421	13	23721	002	Gasa Urdaibai. <i>Gas Urdaibai.</i>	3.000	
10	4421	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.500
10	4421	13	23799	001	Material bereziak Urdaibai. <i>Materiales especiales Urdaibai.</i>	1.500	
10	4421	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.443.585
10	4421	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.000
10	4421	13	23801	001	Bulegoko materiala. <i>Material de oficina.</i>	1.000	
10	4421	13	23801	002	Bulegoko materiala Urdaibai. <i>Material de oficina Urdaibai.</i>	4.000	
10	4421	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		18.000
10	4421	13	23802	001	Liburuak eta beste argitalpenak. <i>Libros y otras publicaciones.</i>	15.000	
10	4421	13	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones Urdaibai.</i>	3.000	
10	4421	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		41.500
10	4421	13	23811	001	Garbiketa eta higieena gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene otros centros.</i>	20.000	
10	4421	13	23811	002	Garbiketa eta higieena Urdaibai. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Limpieza e higiene Urdaibai. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	21.500	
10	4421	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		7.000
10	4421	13	23821	001	Segurtasuna gainerako zentroak. <i>Seguridad otros centros.</i>	6.000	
10	4421	13	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	1.000	
10	4421	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.600
10	4421	13	23831	001	Bidaia gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	18.000	
10	4421	13	23831	002	Bidaia gastuak Urdaibai. <i>Gastos de viaje Urdaibai.</i>	3.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		12.000
10	4421	13	23851	001	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	12.000	
10	4421	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.700
10	4421	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	500	
10	4421	13	23855	001	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	1.200	
10	4421	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		80.180
10	4421	13	23881	001	Ihiza hiru aldizkari landu eta web orriari jartzea. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Elaboración de 3 revistas Ihiza e integración en la web.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	50.180	
10	4421	13	23881	002	Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i>	10.000	
10	4421	13	23881	003	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	20.000	
10	4421	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		75.000
10	4421	13	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	35.000	
10	4421	13	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	40.000	
10	4421	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.181.605
10	4421	13	23899	001	Aztertu proiektua: Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre rios y costas.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	249.373	
10	4421	13	23899	002	Peñas Negras kudeatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión Peñas Negras.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	187.390	
10	4421	13	23899	003	Plaiandiko parke ekologikoaren kudeaketa eta Jaizubiako padurak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiaundi y marismas de Jaizubia.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	192.140	
10	4421	13	23899	004	Biodibertsitatearen informazio-sistema eguneratzea. <i>Actualización sistema información biodiversidad.</i>	30.000	
10	4421	13	23899	005	Ingurumen-hezkuntzarekin loturiko azterlan eta zerbitzu batzuk. <i>Estudios y servicios relacionados con la educación ambiental.</i>	30.000	
10	4421	13	23899	006	Biodibertsitatearen zabalkundea egiteko Intereg Reverse egitasmoa. <i>Proyecto Intereg Reverse, de difusión de la biodiversidad.</i>	76.000	
10	4421	13	23899	007	Bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Declaración zonas especiales de conservación.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	500.000	
10	4421	13	23899	008	Bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Declaración zonas especiales de conservación. Crédito de compromiso: 2013: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	400.000	
10	4421	13	23899	009	Beste lan batzuk biodibertsitatea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos biodiversidad. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	310.275	
10	4421	13	23899	010	IHOBE,S.Aren kargu. Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetza. <i>Encomienda a IHOBE,S.A., Biodiversidad y Participación Ambiental.</i>	1.448.062	
10	4421	13	23899	011	Natura zaintzeari lotutako azterlanak eta zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Estudios y servicios relacionados con la conservación de la naturaleza. Crédito de compromiso: 2013: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	250.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	23899	012	Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	194.001	
10	4421	13	23899	013	Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	114.364	
10	4421	13	23899	014	Babes bereziko eremuak izendatzea. <i>Declaración zonas especiales de conservación.</i>	150.000	
10	4421	13	23899	015	Ugaztaren kudeaketa-plana. <i>Plan de gestión del quebrantahuesos.</i>	50.000	
10	4421	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
10	4421	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
10	4421	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		1.000
10	4421	13	28199	001	Zergak Urdaibai. <i>Tasas Urdaibai.</i>	1.000	
10	4421	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.621.500
10	4421	13	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		50.000
10	4421	13	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		50.000
10	4421	13	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		50.000
10	4421	13	41300	001	Natura 2000 Sareko ibai eta estuarioetan kontserbazio neurriak ezartzeko den URA hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; 2014: 0,06 M; 2015: 0,06 M; Guztira: 0,18 M. <i>Convenio URA para implementación de medidas de conservación en ríos y estuarios incluidos en la Red Natura 2000. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; 2014: 0,06 M; 2015: 0,06 M; Total: 0,18 M.</i>	50.000	
10	4421	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		606.000
10	4421	13	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		36.000
10	4421	13	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		36.000
10	4421	13	42100	001	LIFE+ Zuhaitz Motzak Proiekturako hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin. <i>Convenio Diputación Foral de Gipuzkoa Proyecto LIFE+ Trasmochos.</i>	36.000	
10	4421	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		395.000
10	4421	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		395.000
10	4421	13	42201	001	Eskolako 21 Agendaren erroan udalei emandako diru-laguntzak 2011. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones 2011 a Ayuntamientos línea Agenda 21 Escolar.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
10	4421	13	42201	002	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin "Ingurugiro Etxea". Konpromiso kreditua: 2013: 0,12 M; 2014: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. <i>Convenio ayuntamiento de Azpeitia "Ingurugiro Etxea". Crédito de compromiso: 2013: 0,12 M; 2014: 0,12 M; Total: 0,24 M.</i>	120.000	
10	4421	13	42201	003	Eskolako 21 Agendaren erroan udalei emandako diru-laguntzak 2012. Konpromiso kreditua: 2013: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Subvenciones 2012 a Ayuntamientos línea Agenda 21 Escolar. Crédito de compromiso: 2013: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	125.000	
10	4421	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		175.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		175.000
10	4421	13	42900	001	Garapen iraunkorra eta ingurumen hezkuntzaren UNESCO katedrarako diru-laguntza. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Subvención Cátedra UNESCO de desarrollo sostenible y educación ambiental .(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	150.000	
10	4421	13	42900	002	Meatxupeko kiropteroak kontserbatzeko hitzarmena UPV/EHurekin. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convenio UPV/EHU para la conservación de quirópteros amenazados. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	25.000	
10	4421	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.965.500
10	4421	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.965.500
10	4421	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.965.500
10	4421	13	45499	001	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko.(2011-2012 ikasturtea) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. (curso 2011-2012).(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	220.000	
10	4421	13	45499	002	Diru-laguntza Aranzadiri, EAE-ko germoplasma bankua mantentzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Guztira: 0,06 M. <i>Subvención a Aranzadi para el sostenimiento del banco de germoplasma de la CAPV.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Total: 0,06 M.</i>	20.000	
10	4421	13	45499	003	Diru-laguntzak ikastetxeei, Eskolako 21 Agenda garatzeko (2012-2013 ikasturtea). Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvenciones a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar (curso 2012-2013). Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	800.000	
10	4421	13	45499	004	Diru-laguntza Aranzadiri eraztuntze bulegorako. Konpromiso kreditua: 2013: 0,08 M; 2014: 0,08 M; Guztira: 0,15 M. <i>Subvención a Aranzadi para la oficina de anillamiento. Crédito de compromiso: 2013: 0,08 M; 2014: 0,08 M; Total: 0,15 M.</i>	75.500	
10	4421	13	45499	005	2012ko diru-laguntzak lurraldea zaintzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Subvenciones 2012 para la custodia del territorio. Crédito de compromiso: 2013: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	350.000	
10	4421	13	45499	006	Ingurumenaren arloko jarduerak egiteko irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuentzako 2012ko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Subvenciones 2012 a entidades privadas sin ánimo de lucro para la realización de actividades ambientales. Crédito de compromiso: 2013: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	450.000	
10	4421	13	45499	007	Naturaren behatokia-Aranzadi. <i>Observatorio de la naturaleza-Aranzadi.</i>	50.000	
10	4421	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.837.500
10	4421	13	61		Historia eta arte ondareko azpiegiturak eta ondas <i>Infraestruc. y bienes patrimonio histórico artist</i>		1.450.000
10	4421	13	612		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		1.450.000
10	4421	13	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.450.000
10	4421	13	61281	001	TRAGSAk kudeatzeko enkargua: Txingudiko Plaiaundi Parke Ekologikoan lanak eta hobekuntzak. <i>Encomienda gestión TRAGSA: Obras y mejoras Parque Ecológico Plaiaundi (Txingudi).</i>	300.000	
10	4421	13	61281	002	Ingurugiroa berrizatzeko obrak Urdaibain. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Obras de restauración ambiental en Urdaibai. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	150.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	61281	003	Oka itsasadarraren goiko estuarioaren ingurumena berrizatzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; 2014: 0,60 M; Guztira: 1,60 M. <i>Obras restauración ambiental Estuario Superior Ría Oka. Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; 2014: 0,60 M; Total: 1,60 M.</i>	1.000.000	
10	4421	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		337.500
10	4421	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		323.000
10	4421	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		323.000
10	4421	13	62201	001	Udetxea eraikineko lanak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Obras en el edificio Udetxea. Crédito de compromiso: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	23.000	
10	4421	13	62201	002	Urdaibai. Inbertsioak ingurumen-lehengoratzean. Okako itsasadarreko goialdea. <i>Urdabai. Inversiones restauración ambiental. Estuario superior Ría de Oka.</i>	300.000	
10	4421	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.500
10	4421	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.500
10	4421	13	62401	001	Beste zentro batzuetako altzariak. <i>Mobiliario otros centros.</i>	14.500	
10	4421	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		50.000
10	4421	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		50.000
10	4421	13	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		50.000
10	4421	13	63103	000	Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>	50.000	
10	4421	13	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.137.000
10	4421	13	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		465.000
10	4421	13	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		465.000
10	4421	13	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		465.000
10	4421	13	71400	001	IHOBE,S,Ari diru-laguntza: LIFE egitasmoetarako+estuarioetan interes komunitarioko habitatak oneratzeko. <i>Subvención a IHOBE, S.A, proyectos LIFE+ restauración de hábitats de interés comunitario en estuarios.</i>	465.000	
10	4421	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.672.000
10	4421	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.672.000
10	4421	13	72201		Udallerriei <i>A Municipios</i>		1.672.000
10	4421	13	72201	001	Udalentzako 2010eko diru-laguntzak. Biodibersitatearen lerroa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones 2010 a ayuntamientos. Línea Biodiversidad.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.337.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4421	13	72201	002	Udalentzako 2012eko diru-laguntzak. Biodibertsitatearen lerroa. Konpromiso kreditua: 2013: 1,60 M; Guztira: 1,60 M. <i>Subvenciones 2012 a ayuntamientos. Línea Biodiversidad. Crédito de compromiso: 2013: 1,60 M; Total: 1,60 M.</i>	310.000	
10	4421	13	72201	003	Gasteizko Udalarekiko hitzarmena. Hiriburu berdea. <i>Convenio Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Green Capital.</i>	25.000	
					GUZTIRA TOTAL	41.779.238	41.779.238

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		47.800.666
10	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		47.800.666
10	5121	20			Lurralde Plangintzaren eta Uren Sailburuordetza Viceconse. de Planificación Territorial y Aguas		47.800.666
10	5121	20	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		12.671.948
10	5121	20	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		12.671.948
10	5121	20	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		12.671.948
10	5121	20	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		12.671.948
10	5121	20	41300	001	Uraren Euskal Agentziako ohiko gastuetarako diru-laguntza. Subvención para gastos corrientes Agencia Vasca del Agua.	12.671.948	
10	5121	20	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		35.128.718
10	5121	20	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		35.128.718
10	5121	20	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		35.128.718
10	5121	20	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		35.128.718
10	5121	20	71300	001	Uraren Euskal Agentziako kapitalaren eragiketarako diru-laguntza. Subvenciones para operaciones de capital Agencia Vasca del Agua.	35.128.718	
					GUZTIRA TOTAL	47.800.666	47.800.666

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.		5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca		5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		21.139.528
10	5411				NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO		21.139.528
10	5411	41			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		1.976.716
10	5411	41	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.976.716
10	5411	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.976.716
10	5411	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.976.716
10	5411	41	45401		Fundazioei A fundaciones		1.976.716
10	5411	41	45401	001	Fundación AZTI Fundazioa. Konpromiso kreditua: 2013: 2,00 M; 2014: 2,00 M; 2015: 2,00 M; Guztira: 6,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 - Eragiketa-Programa Fundación AZTI Fundazioa. (Ctdo.). Crédito de compromiso: 2013: 2,00 M; 2014: 2,00 M; 2015: 2,00 M; Total: 6,00 M. Sector Pesca 2007-13 - Programa Operativo	1.976.716	
10	5411	42			Berrikuntza eta Elikagaien Industriako Zuztza. Dirección de Innovación e Industrias Alimentarias		19.162.812
10	5411	42	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		335.359
10	5411	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		335.359
10	5411	42	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		7.034
10	5411	42	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		7.034
10	5411	42	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	7.034	
10	5411	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		10.551
10	5411	42	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		10.551
10	5411	42	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	10.551	
10	5411	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		317.774
10	5411	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		17.389
10	5411	42	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Locomoción y gastos de estancia.	17.389	
10	5411	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		14.068
10	5411	42	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	14.068	
10	5411	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		15.650

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5411	42	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.650	
10	5411	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		270.667
10	5411	42	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	31.653	
10	5411	42	23899	002	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	91.238	
10	5411	42	23899	003	"SUSTRAIA" Programa. <i>Programa "SUSTRAIA".</i>	85.111	
10	5411	42	23899	004	"ROK-FOR" proiektua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto "ROK-FOR". (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	29.305	
10	5411	42	23899	005	"CLEANFEED" proiektua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto "CLEANFEED". (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.360	
10	5411	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		11.145.399
10	5411	42	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		7.558.147
10	5411	42	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.558.147
10	5411	42	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.558.147
10	5411	42	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	7.558.147	
10	5411	42	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		176.033
10	5411	42	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		176.033
10	5411	42	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		176.033
10	5411	42	42900	001	EHU hitzarmena. <i>Convenio UPV.</i>	176.033	
10	5411	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.411.219
10	5411	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		88.017
10	5411	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		88.017
10	5411	42	45200	001	"Lea Artibai Ikastetxea Kooperatiba" Hitzarmena. <i>Convenio Cooperativa Lea-Artibai Ikastetxea.</i>	88.017	
10	5411	42	453		Familiei <i>A familias</i>		641.268
10	5411	42	45301		Familiei <i>A familias</i>		641.268
10	5411	42	45301	001	Agindutako beka. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,18 M; 2014: 0,07 M; Guztira: 0,25 M. <i>Becas comprometidas (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,18 M; 2014: 0,07 M; Total: 0,25 M.</i>	565.718	
10	5411	42	45301	002	Beka berriak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,23 M; 2014: 0,21 M; 2015: 0,13 M; 2016: 0,10 M; Guztira: 0,66 M. <i>Becas nuevas. Crédito de compromiso: 2013: 0,23 M; 2014: 0,21 M; 2015: 0,13 M; 2016: 0,10 M; Total: 0,66 M.</i>	51.500	
10	5411	42	45301	003	Doktoratu aurreko bekadunen Gizarte Segurantzak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; 2014: 0,02 M; Guztira: 0,05 M. <i>Seguridad Social de los becarios predoctorales.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; 2014: 0,02 M; Total: 0,05 M.</i>	23.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5411	42	45301	004	Doktoratu aurreko bekadunen Gizarte Segurantza. Konpromiso kreditua: 2013: 0,00 M; 2014: 0,01 M; 2015: 0,04 M; 2016: 0,03 M; Guztira: 0,08 M. Seguridad Social de los becarios predoctorales. Crédito de compromiso: 2013: 0,00 M; 2014: 0,01 M; 2015: 0,04 M; 2016: 0,03 M; Total: 0,08 M.	1.050	
10	5411	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		2.681.934
10	5411	42	45401		Fundazioei A fundaciones		2.400.000
10	5411	42	45401	001	Azi Fundazioa. Konpromiso kreditua: 2013: 2,40 M; 2014: 2,40 M; 2015: 2,40 M; Guztira: 7,20 M. Fundación Azti. Crédito de compromiso: 2013: 2,40 M; 2014: 2,40 M; 2015: 2,40 M; Total: 7,20 M.	2.400.000	
10	5411	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		281.934
10	5411	42	45499	001	TECNALIA Resarch and Innovation hitzarmena. Convenio TECNALIA Resarch and Innovation.	231.934	
10	5411	42	45499	002	"Basque Culinay Center". Hitzarmena "Basque Culinay Center". Convenio.	50.000	
10	5411	42	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		2.945.854
10	5411	42	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		1.000.000
10	5411	42	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		1.000.000
10	5411	42	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		1.000.000
10	5411	42	71400	001	Neiker. Neiker.	1.000.000	
10	5411	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.945.854
10	5411	42	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.945.854
10	5411	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.945.854
10	5411	42	75200	001	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Lehendik agindutako kreditua. I+D Empresas agroalimentarias (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.	300.000	
10	5411	42	75200	002	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,55 M; Guztira: 0,55 M. I + D Empresas agroalimentarias. Crédito de compromiso: 2013: 0,55 M; Total: 0,55 M.	1.100.000	
10	5411	42	75200	003	Energia berriztagarrietarako eta hondakinen tratamendurako laguntzak. LGENF. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Ayudas energías renovables y tratamiento de residuos. FEADER. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	250.000	
10	5411	42	75200	004	Informazioaren gizartea. Negozioa/Merkataritza elektronikoa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Sociedad de la información. Negocio/comercio electrónico. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.	150.000	
10	5411	42	75200	005	Lankidetzeta-proiektuak. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Proyectos de cooperación. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	145.854	
10	5411	42	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		4.736.200
10	5411	42	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		4.736.200
10	5411	42	823		Kredituak Créditos		4.736.200
10	5411	42	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		4.736.200

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	5411	42	82332	001	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,21 M; 2014: 0,35 M; 2015: 0,49 M; 2016: 1,72 M; Gainontzeko 2019: 2,53 M; Guztira: 5,30 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito de compromiso: 2013: 0,21 M; 2014: 0,35 M; 2015: 0,49 M; 2016: 1,72 M; Resto hasta 2019: 2,53 M; Total: 5,30 M.</i>	700.000	
10	5411	42	82332	002	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. 2006, 2007, 2008, 2009 eta 2010urteak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 7,84 M; 2014: 7,21 M; 2015: 3,90 M; 2016: 1,78 M; Gainontzeko 2017: 0,03 M; Guztira: 20,77 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Años 2006, 2007, 2008, 2009 y 2010.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 7,84 M; 2014: 7,21 M; 2015: 3,90 M; 2016: 1,78 M; Resto hasta 2017: 0,03 M; Total: 20,77 M.</i>	4.036.200	
					GUZTIRA TOTAL	21.139.528	21.139.528

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		85.932.953
10	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		85.932.953
10	7111	30			Nekazaritza eta Landa Garapeneko Sailburuordetza Viceconsejería de Agricultura y Desarrollo Rural		133.462
10	7111	30	1		Langile-gastuak Gastos de personal		133.462
10	7111	30	10		Goi-karguak Altos cargos		78.674
10	7111	30	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674
10	7111	30	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674
10	7111	30	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	78.674	
10	7111	30	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.814
10	7111	30	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.814
10	7111	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.814
10	7111	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.814	
10	7111	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.974
10	7111	30	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.974
10	7111	30	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.974
10	7111	30	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.974	
10	7111	31			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		9.791.023
10	7111	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.891.023
10	7111	31	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
10	7111	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	7111	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	7111	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
10	7111	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.429.579
10	7111	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.429.579
10	7111	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.429.579

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.429.579	
10	7111	31	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		35.233
10	7111	31	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.233
10	7111	31	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.233
10	7111	31	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	35.233	
10	7111	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		359.124
10	7111	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		359.124
10	7111	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		359.124
10	7111	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	359.124	
10	7111	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		463.172
10	7111	31	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		3.956
10	7111	31	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.956
10	7111	31	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.956
10	7111	31	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.956	
10	7111	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		459.216
10	7111	31	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.913
10	7111	31	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.913
10	7111	31	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	7.913	
10	7111	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		21.365
10	7111	31	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.496
10	7111	31	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9.496	
10	7111	31	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		7.913
10	7111	31	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	7.913	
10	7111	31	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.956
10	7111	31	23799	001	Bestelako hornidurak. Haziak eta Mintegi Landareak. <i>Otros suministros. Semillas y Plantas de Vivero.</i>	3.956	
10	7111	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		429.938
10	7111	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.187
10	7111	31	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.187	
10	7111	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		40.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
10	7111	31	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	30.000	
10	7111	31	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.956
10	7111	31	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3.956	
10	7111	31	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		210.040
10	7111	31	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.</i>	210.040	
10	7111	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.970
10	7111	31	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.970	
10	7111	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.000
10	7111	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000	
10	7111	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		150.785
10	7111	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	53.713	
10	7111	31	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	42.300	
10	7111	31	23899	002	Mahastizaintzako eta ardogintzako planaren ekintzak garatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Desarrollo acciones plan vitivinícola. (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	35.400	
10	7111	31	23899	003	Nekazaritza kooperatibismoko planaren ekintzak garatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Desarrollo acciones plan cooperativismo agrario. (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	19.372	
10	7111	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.043.063
10	7111	31	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		331.000
10	7111	31	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		331.000
10	7111	31	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		331.000
10	7111	31	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	331.000	
10	7111	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		60.000
10	7111	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		60.000
10	7111	31	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		60.000
10	7111	31	42201	001	Hitzarmena Gasteizko Udalarekin nekazaritza ekologikoa bultzatzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz. Impulso agricultura ecológica. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
10	7111	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.652.063
10	7111	31	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.940.515

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		4.940.515
10	7111	31	45200	001	Patata Konpentsazio-fondoa. <i>Fondo de compensación de la patata.</i>	85.000	
10	7111	31	45200	002	Arloko planak (esnea, okela, patata...). Konpromiso kreditua: 2013: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Planes sectoriales (leche, carne, patata...). Crédito de compromiso: 2013: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	965.000	
10	7111	31	45200	003	Hondamendi-funtsa. <i>Fondo de catástrofes.</i>	100.000	
10	7111	31	45200	004	Abelur, Koop. E. Hitzarmena. <i>Convenio Abelur, S. Coop.</i>	643.000	
10	7111	31	45200	005	"Álava Cooperativa"ko trufarako zuzeneko dirulaguntza. <i>Subvención directa a Trufa de Álava Cooperativa .</i>	43.920	
10	7111	31	45200	006	Aholkularitza-zerbitzuen ezarpena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Implantación servicios de asesoramiento. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	105.000	
10	7111	31	45200	007	Nekazaritza-ekoizleen elkarteak. <i>Agrupaciones de productores agrarios.</i>	300.000	
10	7111	31	45200	008	Patatagintzaren Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan sectorial de la patata (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	280.000	
10	7111	31	45200	009	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
10	7111	31	45200	010	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	500.000	
10	7111	31	45200	011	Sergal, Koop. E. Hitzarmena <i>Convenio Sergal, S. Coop.</i>	103.706	
10	7111	31	45200	012	Erremolatxa sektorearentzako laguntza. UAGAKo erremolatxa sektorearekiko hitzarmena. <i>Apoyo al sector remolachero. Convenio UAGA- sector remolachero.</i>	397.000	
10	7111	31	45200	013	Erremolatxa sektorearentzako laguntza. AIRAKo hitzarmena. <i>Apoyo al sector remolachero. Convenio AIRA.</i>	103.000	
10	7111	31	45200	014	Animali ongizatea esne behientzat. <i>Bienestar animal en vacuno de leche.</i>	600.000	
10	7111	31	45200	015	AGA, Koop. E. Hitzarmena. <i>Convenio AGA, S. Coop.</i>	38.995	
10	7111	31	45200	016	LORRA, Koop. E. Hitzarmena. <i>Convenio LORRA, S. Coop.</i>	205.970	
10	7111	31	45200	017	LURGINTZA, Koop. E. Hitzarmena. <i>Convenio LURGINTZA S. COOP.</i>	64.924	
10	7111	31	45200	018	Arabako Errioxa, kultur ondarea. <i>Rioja Alavesa patrimonio cultural.</i>	15.000	
10	7111	31	45200	019	Harakai Koop. E. hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Convenio Harakai S. Coop. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	50.000	
10	7111	31	45200	020	Hitzarmena "Gure Aragia" abeltzainen elkartearekin. <i>Convenio Asociación Ganadera "Gure Aragia".</i>	125.000	
10	7111	31	45200	021	Hitzarmena Ascogal Arabako Bıldotsa Elkartearekin. <i>Convenio Asociación Cordero Álava Ascogal.</i>	15.000	
10	7111	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.711.548
10	7111	31	45401		Fundazioek <i>A fundaciones</i>		150.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	31	45401	001	AZTI fundazioa. Nekazaritza eta elikadura sektorean arriskuei aurrea hartzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fundación AZTI. Prevención de riesgos sector agroalimentario. (CTDO). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
10	7111	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.561.548
10	7111	31	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	666.769	
10	7111	31	45499	002	Nekazaritza sindikatuak. <i>Sindicatos Agrarios.</i>	202.808	
10	7111	31	45499	003	Elikagaien bankua Araba. <i>Banco de alimentos Araba/Álava.</i>	12.985	
10	7111	31	45499	004	Elikagaien bankua Gipuzkoa. <i>Banco alimentos Gipuzkoa.</i>	25.970	
10	7111	31	45499	005	Elikagaien bankua Bizkaia. <i>Banco de alimentos Bizkaia.</i>	35.492	
10	7111	31	45499	006	Albaitarien Elkargo Profesionalen Federazioarekiko hitzarmena. <i>Convenio Federación Colegios Profesionales de Veterinarios.</i>	35.000	
10	7111	31	45499	007	USSE hitzarmena. <i>Convenio USSE.</i>	58.865	
10	7111	31	45499	008	Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. <i>Confederación de Forestalistas del País Vasco.</i>	223.339	
10	7111	31	45499	009	Euskadiko Ehiza Federakuntza. <i>Federación Vasca de Caza.</i>	70.375	
10	7111	31	45499	010	Euskal Abereak Elkarteak. <i>Asociación Euskal Abereak.</i>	31.162	
10	7111	31	45499	011	Asociación de viveristas. Hitzarmena. <i>Convenio Asociación de viveristas.</i>	73.783	
10	7111	31	45499	012	ADR- Añana. Proiektu pilotua hitzarmena. <i>Convenio ADR-Añana. Proyecto Piloto.</i>	125.000	
10	7111	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		193.765
10	7111	31	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.765
10	7111	31	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.765
10	7111	31	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.765
10	7111	31	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.765	
10	7111	31	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		190.000
10	7111	31	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		190.000
10	7111	31	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		190.000
10	7111	31	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	190.000	
10	7111	31	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		200.000
10	7111	31	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		200.000
10	7111	31	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000
10	7111	31	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000
10	7111	31	75200	001	Ustiategiak hobetzeko inbertsioak. <i>Inversiones en mejora de las explotaciones.</i>	200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. <i>Dirección de Desarrollo Rural y Litoral</i>		24.408.468
10	7111	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		517.941
10	7111	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
10	7111	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
10	7111	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
10	7111	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
10	7111	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		357.682
10	7111	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		357.682
10	7111	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		357.682
10	7111	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	357.682	
10	7111	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		93.172
10	7111	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		93.172
10	7111	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		93.172
10	7111	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	93.172	
10	7111	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		302.053
10	7111	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		302.053
10	7111	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		8.410
10	7111	32	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		8.410
10	7111	32	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	8.410	
10	7111	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		20.000
10	7111	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		20.000
10	7111	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	20.000	
10	7111	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		273.643
10	7111	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
10	7111	32	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	10.000	
10	7111	32	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		42.891
10	7111	32	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	42.891	
10	7111	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		7.000
10	7111	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	7.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		213.752
10	7111	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	16.820	
10	7111	32	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	191.932	
10	7111	32	23899	002	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero.</i>	5.000	
10	7111	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		12.306.474
10	7111	32	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		11.264.000
10	7111	32	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		11.264.000
10	7111	32	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		11.264.000
10	7111	32	41400	001	Itsasmendikoi Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Itsasmendikoi.</i>	11.264.000	
10	7111	32	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		48.000
10	7111	32	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		48.000
10	7111	32	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		48.000
10	7111	32	42201	001	LEADER laguntza-programa. LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	12.000	
10	7111	32	42201	002	LEADER laguntza-programa. LGENF. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas LEADER (Ctdo.) FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	24.000	
10	7111	32	42201	003	Leza ko Udala. <i>Ayuntamiento de Leza.</i>	12.000	
10	7111	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		994.474
10	7111	32	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		256.300
10	7111	32	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		256.300
10	7111	32	45200	001	EREIN laguntza-programa. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	156.000	
10	7111	32	45200	002	LEADER laguntza-programa. LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; Total: 0,06 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	33.300	
10	7111	32	45200	003	LEADER laguntza-programa. LGENF. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas LEADER (Ctdo.) FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	64.000	
10	7111	32	45200	004	Informazioaren gizartea: Ekimena: hiritartasun aktiboa. <i>Sociedad de la Información: Iniciativa ciudadanía activa.</i>	3.000	
10	7111	32	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		738.174
10	7111	32	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		738.174

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	45499	001	Euskadiko Nekazalturismo elkarte. <i>Asociación agroturismo del País Vasco, Nekazalturismoa.</i>	65.000	
10	7111	32	45499	002	MENDINET Tokiko Ekintza Taldearen hitzarmena. <i>Convenio Grupo de Acción Local MENDINET.</i>	100.350	
10	7111	32	45499	003	Donostialdea-Bidasoako Landa Garapeneko Elkarte "BEHEMENDI". <i>Asociación de Desarrollo Rural de Donostialdea-Bidasoa "BEHEMENDI".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	004	Tolosaldeko Landa Garapeneko Elkarte "TOLOMENDI". <i>Asociación de Desarrollo Rural de Tolosaldea "TOLOMENDI".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	005	Goierriko Landa Garapeneko Elkarte "GOIMEN". <i>Asociación de Desarrollo Rural del Goierri "GOIMEN".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	006	Deba Beheko Landa Garapeneko Elkarte "DEBEMEN". <i>Asociación de Desarrollo Rural del Bajo Deba "DEBEMEN".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	007	Urola Kostako Landa Garapeneko Elkarte "URKOME". <i>Asociación de Desarrollo Rural de Urola-Kosta "URKOME".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	008	Debagoienako Landa Garapeneko Elkarte "DEBA -GARAIA". <i>Asociación de Desarrollo Rural del Alto-Deba "DEBA- GARAIA".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	009	"ENKARTERRIALDE" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "ENKARTERRIALDE".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	010	"URREMENDI" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "URREMENDI".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	011	GORBEIALDEKO Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "GORBEIALDE".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	012	"JATA-ONDO" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "JATA -ONDO".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	013	"LEA-ARTIBAI" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "LEA ARTIBAI".</i>	14.936	
10	7111	32	45499	014	URKIOLA DURANGALDEKO Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "URKIOLA".</i>	14.936	
10	7111	32	45499	015	"AÑANA" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "AÑANA".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	016	"IZKI" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "IZKI".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	017	"PEÑA LEÓN" Errioxar Arabako Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural de Rioja Alavesa "PEÑA LEÓN".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	018	"MAIRULEGORRETA" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural Estribaciones del Gorbea "MAIRULEGORRETA".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	019	"ZABALLA" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "ZABALLA".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	020	"LAUTADA" Landa Garapeneko Elkarte. <i>Asociación de Desarrollo Rural "LAUTADA".</i>	29.872	
10	7111	32	45499	021	Euskadiko Udalen Elkarte. <i>Asociación de Municipios Vascos.</i>	25.000	
10	7111	32	45499	022	Itsasertzeko Ekintza Taldea. <i>Grupo de acción costera.</i>	40.000	
10	7111	32	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		11.282.000
10	7111	32	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		512.000
10	7111	32	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		512.000
10	7111	32	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		512.000
10	7111	32	71400	001	Itsasmendikoi. <i>Itsasmendikoi.</i>	512.000	
10	7111	32	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.824.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		5.824.000
10	7111	32	72201		Udalerriei A Municipios		5.824.000
10	7111	32	72201	001	Ereduzko proiektua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,42 M; Guztira: 0,42 M. Proyectos Piloto. Crédito de compromiso: 2013: 0,42 M; Total: 0,42 M.	100.000	
10	7111	32	72201	002	EREIN laguntza-programa. LGENF linea . Konpromiso kreditua: 2013: 1,40 M; Guztira: 1,40 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa- Programa Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 1,40 M; Total: 1,40 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	488.000	
10	7111	32	72201	003	EREIN laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Programa de ayudas EREIN. Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	360.000	
10	7111	32	72201	004	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 - Programa Operativo	2.885.000	
10	7111	32	72201	005	EREIN laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. Landa- garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Programa de ayudas EREIN (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	285.000	
10	7111	32	72201	006	LEADER laguntza-programa. LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa Programa de ayudas LEADER. FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,50 M; Total: 0,50 M. Leader 2007-13-Programa Operativo	272.000	
10	7111	32	72201	007	LEADER laguntza-programa. LGENF. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa Programa de ayudas LEADER (Ctdo.) FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo	484.000	
10	7111	32	72201	008	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa Konpromiso kreditua: 2013: 2,88 M; Guztira: 2,88 M. Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público. Crédito de compromiso: 2013: 2,88 M; Total: 2,88 M.	900.000	
10	7111	32	72201	009	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público (Ctdo.).	50.000	
10	7111	32	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		4.946.000
10	7111	32	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		2.671.203
10	7111	32	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		2.671.203
10	7111	32	75200	001	EREIN laguntza-programa . Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Programa de ayudas EREIN . Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	360.000	
10	7111	32	75200	002	EREIN laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. Landa- garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Programa de ayudas EREIN (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	365.000	
10	7111	32	75200	003	LEADER laguntza-programa. LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa Programa de ayudas LEADER. FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,63 M; Total: 0,63 M. Leader 2007-13-Programa Operativo	465.000	
10	7111	32	75200	004	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito de compromiso: 2013: 0,12 M; Total: 0,12 M.	177.603	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	32	75200	005	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado (Ctdo.)</i>	50.000	
10	7111	32	75200	006	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporario.</i>	132.000	
10	7111	32	75200	007	Baserri giroko turismorako laguntzak. <i>Ayudas agroturismo.</i>	90.000	
10	7111	32	75200	008	LEADER laguntza-programa. LGENF. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER (Ctdo.) FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	1.031.600	
10	7111	32	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.274.797
10	7111	32	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.274.797
10	7111	32	75499	001	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,60 M; Total: 0,60 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.232.800	
10	7111	32	75499	002	LEADER laguntza-programa. LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,58 M; Guztira: 0,58 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,58 M; Total: 0,58 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	350.597	
10	7111	32	75499	003	LEADER laguntza-programa. LGENF. Lehendik agindutako kreditua. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER (Ctdo.) FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	196.400	
10	7111	32	75499	004	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	495.000	
10	7111	95			EAEko Erakunde Ordaintzailea <i>Organismo Pagador de la CAPV</i>		51.600.000
10	7111	95	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		777.000
10	7111	95	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		777.000
10	7111	95	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		777.000
10	7111	95	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		777.000
10	7111	95	23899	001	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak - NBEF. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios.Fondos Europeos - FEAGA. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión</i>	588.000	
10	7111	95	23899	002	Bestelako gastuak. Europako funtsak - NBEF. <i>Otros gastos. Fondos Europeos - FEAGA.</i>	189.000	
10	7111	95	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		44.538.000
10	7111	95	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.060.000
10	7111	95	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.000.000
10	7111	95	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.000.000
10	7111	95	42100	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Europako funtsak-LGENF. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Fondos Europeos-FEADER. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	95	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		60.000
10	7111	95	42201		Udalerriei A Municipios		60.000
10	7111	95	42201	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	50.000	
10	7111	95	42201	002	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER. (Ctdo.) Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	10.000	
10	7111	95	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		43.478.000
10	7111	95	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		43.478.000
10	7111	95	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		43.478.000
10	7111	95	45200	001	Ordainketa bakarra (1782/2003 E.). Europako Funtsak-NBEF. Pago Único (R. 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.	35.776.968	
10	7111	95	45200	002	Ordainketa gehigarria (69 art. 1782/03 E.). Europako Funtsak - NBEF. Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.	1.372.000	
10	7111	95	45200	003	Ekoizpenari lotutako ordainketa. Europako Funtsak-NBEF. Pago Acoplado. Fondos Europeos-FEAGA.	3.022.300	
10	7111	95	45200	004	Laguntza berezia 68 art. Ayuda específica art. 68.	1.380.000	
10	7111	95	45200	005	Ardoren MEB. Europako Funtsak - NBEF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. OCM vino. Fondos europeos-FEAGA. Crédito de compromiso: 2013: 0,63 M; Total: 0,63 M.	548.000	
10	7111	95	45200	006	Ardoaren MEB. Europako Funtsak - NBEF. Lehendik agindutako kreditua. OCM vino.(Ctdo.). Fondos Europeos-FEAGA. Crédito comprometido en años anteriores.	698.732	
10	7111	95	45200	007	Erlezaintza. Europako Funtsak - NBEF. Apicultura. Fondos Europeos-FEAGA.	20.000	
10	7111	95	45200	008	Funts operatiboa (FBEE). Europako Funtsak - NBEF. Fondo Operativo (OPFH). Fondos Europeos-FEAGA.	120.000	
10	7111	95	45200	009	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	500.000	
10	7111	95	45200	010	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	40.000	
10	7111	95	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		6.285.000
10	7111	95	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		3.240.000
10	7111	95	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		2.860.000
10	7111	95	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		2.860.000
10	7111	95	72100	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Europako funtsak-LGENF. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Desarrollo Rural (2007/2013). Fondos Europeos-FEADER. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	2.860.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7111	95	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		380.000
10	7111	95	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		380.000
10	7111	95	72201	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 0,50 M; Total: 0,50 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	200.000	
10	7111	95	72201	002	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013) (Ctdo.). Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	180.000	
10	7111	95	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.045.000
10	7111	95	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.450.000
10	7111	95	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.450.000
10	7111	95	75200	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 2,00 M; 2014: 2,00 M; Guztira: 4,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 2,00 M; 2014: 2,00 M; Total: 4,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	500.000	
10	7111	95	75200	002	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013) (Ctdo.). Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,25 M; Total: 0,25 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.950.000	
10	7111	95	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		595.000
10	7111	95	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		595.000
10	7111	95	75499	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	442.000	
10	7111	95	75499	002	Nekazaritza Garapena (2007/2013) . Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Desarrollo Rural (2007/2013) (Ctdo.) Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	153.000	
					GUZTIRA TOTAL	85.932.953	85.932.953

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.		7112 Arrantza
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		17.806.949
10	7112				ARRANTZA PESCA		17.806.949
10	7112	40			Arrantza eta Elikagai Industriako Sailburuordetza Viceconseje. de Pesca e Industrias Alimentarias		127.971
10	7112	40	1		Langile-gastuak Gastos de personal		127.971
10	7112	40	10		Goi-karguak Altos cargos		78.674
10	7112	40	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674
10	7112	40	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674
10	7112	40	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	78.674	
10	7112	40	12		Funtzionarioak Funcionarios		30.198
10	7112	40	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.198
10	7112	40	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		30.198
10	7112	40	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	30.198	
10	7112	40	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		19.099
10	7112	40	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.099
10	7112	40	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		19.099
10	7112	40	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	19.099	
10	7112	41			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		17.678.978
10	7112	41	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.771.014
10	7112	41	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
10	7112	41	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	7112	41	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	7112	41	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
10	7112	41	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.064.755
10	7112	41	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.064.755
10	7112	41	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.064.755

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.064.755	
10	7112	41	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		287.135
10	7112	41	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		287.135
10	7112	41	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		287.135
10	7112	41	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	287.135	
10	7112	41	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		352.037
10	7112	41	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		352.037
10	7112	41	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		352.037
10	7112	41	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	352.037	
10	7112	41	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.078.310
10	7112	41	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		34.090
10	7112	41	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		34.090
10	7112	41	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		34.090
10	7112	41	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	34.090	
10	7112	41	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		27.491
10	7112	41	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		27.491
10	7112	41	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		27.491
10	7112	41	22600	001	Lurreko garraioko elementuak. <i>Elementos de transporte terrestre.</i>	16.495	
10	7112	41	22600	002	Itsas garraioko elementuak. <i>Elementos de transporte marítimos.</i>	10.996	
10	7112	41	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.016.729
10	7112	41	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.995
10	7112	41	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.995
10	7112	41	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.995	
10	7112	41	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		126.464
10	7112	41	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		126.464
10	7112	41	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional y publicidad.</i>	126.464	
10	7112	41	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		109.968
10	7112	41	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		5.498
10	7112	41	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	5.498	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	23711		Ura Agua		2.750
10	7112	41	23711	000	Ura Agua	2.750	
10	7112	41	23731		Erregaiak Combustibles		82.476
10	7112	41	23731	001	Erregaiak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Combustibles. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.	82.476	
10	7112	41	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		19.244
10	7112	41	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	19.244	
10	7112	41	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		769.302
10	7112	41	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		16.495
10	7112	41	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	16.495	
10	7112	41	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		2.750
10	7112	41	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	2.750	
10	7112	41	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		4.399
10	7112	41	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	4.399	
10	7112	41	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		34.812
10	7112	41	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	6.962	
10	7112	41	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2013: 0,05 M; Total: 0,05 M.	27.850	
10	7112	41	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		5.498
10	7112	41	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	5.498	
10	7112	41	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		182.394
10	7112	41	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.	99.917	
10	7112	41	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.	82.477	
10	7112	41	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		5.498
10	7112	41	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	5.498	
10	7112	41	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		56.570
10	7112	41	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	17.406	
10	7112	41	23882	001	Itsasoko kirol titulazioen azterketen epaimahaietara joatea. Asistencia a tribunales a exámenes titulaciones náutico-deportivas.	39.164	
10	7112	41	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		460.886
10	7112	41	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	74.116	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	102.270	
10	7112	41	23899	002	Arrantza Ikuskaritzarako zerbitzuak. <i>Servicios para la Inspección Pesquera.</i>	43.167	
10	7112	41	23899	003	Arrantza Ikuskaritzako ontziak kudeatzea eta zaintzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Gestión y mantenimiento de embarcaciones de Inspección Pesquera. Crédito de compromiso: 2013: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	79.574	
10	7112	41	23899	004	Arrantza Ikuskaritzako ontziak kudeatzea eta zaintzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión y mantenimiento de embarcaciones de Inspección Pesquera.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	161.759	
10	7112	41	4		Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.948.654
10	7112	41	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		432.391
10	7112	41	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		432.391
10	7112	41	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		432.391
10	7112	41	42900	001	"Santo Tomás" Arrantzaleen Kofradia. Armintza. <i>Cofradía de Pescadores "Santo Tomás". Armintza.</i>	3.791	
10	7112	41	42900	002	"San Pedro" Arrantzaleen Kofradia. Bermeo. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Bermeo.</i>	48.435	
10	7112	41	42900	003	"Karmengo Ama" Arrantzaleen Kofradia. Donostia. <i>Cofradía de Pescadores "Nuestra Señora del Carmen". Donostia.</i>	19.117	
10	7112	41	42900	004	Arrantzaleen Kofradia "Elkano" . Getaria. <i>Cofradía de Pescadores "Elkano". Getaria.</i>	147.052	
10	7112	41	42900	005	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia. Hondarribia. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Hondarribia.</i>	56.705	
10	7112	41	42900	006	San Pedro" arrantzaleen kofradia. Lekeitio. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Lekeitio.</i>	22.840	
10	7112	41	42900	007	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia. Mundaka. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Mundaka.</i>	8.136	
10	7112	41	42900	008	"San Nicolás" arrantzaleen Kofradia. Orio. <i>Cofradía de Pescadores "San Nicolás". Orio.</i>	27.341	
10	7112	41	42900	009	Kepa Deun Arrantzaleen Kofradia. Pasaia. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Pasaia.</i>	70.100	
10	7112	41	42900	010	"Portuko Andra Maria" Arrantzaleen Kofradia. Zierbena. <i>Cofradía de Pescadores "Virgen del Puerto". Zierbena.</i>	7.246	
10	7112	41	42900	011	"Klare Deuna" arrantzaleen kofradia. Ondarroa. <i>Cofradía de Pescadores "Santa Clara". Ondarroa.</i>	21.628	
10	7112	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.516.263
10	7112	41	453		Familiei <i>A familias</i>		134.100
10	7112	41	45301		Familiei <i>A familias</i>		134.100
10	7112	41	45301	001	Pasaiaiko Institutuko beka. 2011-2012 ikasturteko deialdia. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	44.100	
10	7112	41	45301	002	Pasaiaiko Institutuko beka. 2010-2011 ikasturteko deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2010-2011. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
10	7112	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.382.163

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7112	41	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		190.000
10	7112	41	45401	001	AZTI Fundazioa. Arrantzako arriskuak aurreikusteko plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fundación AZTI. Plan de prevención de riesgos sector pesquero. (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	190.000	
10	7112	41	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.192.163
10	7112	41	45499	001	Lanbide elkarreentzako laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones Profesionales.</i>	192.163	
10	7112	41	45499	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. FEP Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. FEP Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.000.000	
10	7112	41	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		96.000
10	7112	41	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		96.000
10	7112	41	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
10	7112	41	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
10	7112	41	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	50.000	
10	7112	41	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		46.000
10	7112	41	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		46.000
10	7112	41	62601	001	Garraio elementuak. <i>Elementos de Transporte.</i>	46.000	
10	7112	41	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		12.785.000
10	7112	41	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		12.785.000
10	7112	41	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		12.785.000
10	7112	41	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		12.785.000
10	7112	41	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. FEP Konpromiso kreditua: 2013: 10,00 M; 2014: 8,00 M; Guztira: 18,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. FEP Crédito de compromiso: 2013: 10,00 M; 2014: 8,00 M; Total: 18,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	4.785.000	
10	7112	41	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. FEP Lehendik agindutako kreditua. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. FEP (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	8.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	17.806.949	17.806.949

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7113 Promoción y Calidad Alimentaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		24.896.131
10	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		24.896.131
10	7113	33			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		7.678.008
10	7113	33	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.313.668
10	7113	33	10		Goi-karguak Altos cargos		72.449
10	7113	33	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.449
10	7113	33	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.449
10	7113	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72.449	
10	7113	33	12		Funtzionarioak Funcionarios		956.547
10	7113	33	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		956.547
10	7113	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		956.547
10	7113	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	956.547	
10	7113	33	13		Lan-legepekoak Laborales		43.695
10	7113	33	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		43.695
10	7113	33	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		43.695
10	7113	33	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	43.695	
10	7113	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		240.977
10	7113	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		240.977
10	7113	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		240.977
10	7113	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	240.977	
10	7113	33	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		346.000
10	7113	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		346.000
10	7113	33	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		32.000
10	7113	33	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		32.000
10	7113	33	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	32.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	33	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		50.000
10	7113	33	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
10	7113	33	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50.000	
10	7113	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.000
10	7113	33	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		10.000
10	7113	33	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.000	
10	7113	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		254.000
10	7113	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
10	7113	33	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	35.000	
10	7113	33	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		85.000
10	7113	33	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	85.000	
10	7113	33	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		15.000
10	7113	33	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	15.000	
10	7113	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		119.000
10	7113	33	23899	001	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	15.000	
10	7113	33	23899	002	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	12.000	
10	7113	33	23899	003	Produktu/Marka berrien garapena. <i>Desarrollo nuevos productos-marca.</i>	17.000	
10	7113	33	23899	004	Elikagai Kalitateko Plan Estrategikoa garatzea. <i>Desarrollo Plan Estratégico Calidad Alimentaria</i>	35.000	
10	7113	33	23899	005	Okelaren lanbidearteko maiharen ekintzak. <i>Acciones de la mesa intersectorial de la carne.</i>	40.000	
10	7113	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.018.340
10	7113	33	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		4.135.640
10	7113	33	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		4.135.640
10	7113	33	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		4.135.640
10	7113	33	41500	001	Kalitatea Fundazioa. <i>Fundación Kalitatea.</i>	3.424.720	
10	7113	33	41500	002	Elika Fundazioa. <i>Fundación Elika.</i>	710.920	
10	7113	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.882.700
10	7113	33	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		985.145
10	7113	33	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		985.145

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	33	45200	001	BIKAIN laguntza-programa. LGENF. Landa-garapena 2007-13 - Eragiketa-Programa Programa de ayudas BIKAIN. FEADER. Desarrollo Rural 2007-13 - Programa Operativo	850.000	
10	7113	33	45200	002	Publiko eta itunpeko ikastetxeentzako frutak eta barazkien doako banaketa. Distribución gratuita frutas y hortalizas a colegios públicos y concertados.	85.145	
10	7113	33	45200	003	Nekazarien eta abeltzainen parte-hartzea kalitateari buruzko programetan sustatzea. Fomento participación agricultores y ganaderos programas de calidad.	50.000	
10	7113	33	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		897.555
10	7113	33	45401		Fundazioei A fundaciones		40.500
10	7113	33	45401	001	Zadorra Fundazioa. Fundación Zadorra.	40.500	
10	7113	33	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		857.055
10	7113	33	45499	001	"Idiazabal Gazta" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea. Consejo Regulador Denominación de Origen "Queso de Idiazabal".	112.500	
10	7113	33	45499	002	"Arabako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea. Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Araba-Arabako Txakolina.	67.500	
10	7113	33	45499	003	"Bizkaiko Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea. Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina.	67.500	
10	7113	33	45499	004	"Getariako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea. Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Getaria-Getariko Txakolina.	67.500	
10	7113	33	45499	005	Nekazaritza Ekologikoaren Euskal Kontseilua. Consejo Vasco de la Producción Agraria Ecológica.	270.000	
10	7113	33	45499	006	Merkataritza egitura berriak sustatzea kalitate diferentzialeko produktuetarako. Fomento de nuevas estructuras comerciales para los productos de la calidad diferencial.	60.555	
10	7113	33	45499	007	Hitzarmena: Terra SLOW-FOOD Euskadi elkarte. Convenio Asociación Terra SLOW-FOOD Euskadi.	54.000	
10	7113	33	45499	008	Boilur Elkartearekiko hitzarmena. Convenio Asociación Boilur.	13.500	
10	7113	33	45499	009	Artzai Gaztarekiko hitzarmena. Convenio Artzai Gazta.	135.000	
10	7113	33	45499	010	Arabako Slow-food Elkartearekiko hitzarmena. Convenio Asociación Slow-food Araba/Alava.	9.000	
10	7113	42			Berrikuntza eta Elikagaien Industriako Zuztza. Dirección de Innovación e Industrias Alimentarias		17.218.123
10	7113	42	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.249.334
10	7113	42	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
10	7113	42	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	7113	42	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
10	7113	42	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
10	7113	42	12		Funtzionarioak Funcionarios		974.958
10	7113	42	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		974.958

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		974.958
10	7113	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	974.958	
10	7113	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		207.289
10	7113	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		207.289
10	7113	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		207.289
10	7113	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	207.289	
10	7113	42	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		405.000
10	7113	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		405.000
10	7113	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		150.000
10	7113	42	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		150.000
10	7113	42	23601	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Konpromiso kreditua: 2013: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Apoyo a la promoción agroalimentaria. Crédito de compromiso: 2013: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	150.000	
10	7113	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		255.000
10	7113	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
10	7113	42	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	35.000	
10	7113	42	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	7113	42	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	90.000	
10	7113	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		40.000
10	7113	42	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	40.000	
10	7113	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.000
10	7113	42	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
10	7113	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		70.000
10	7113	42	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	40.000	
10	7113	42	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	30.000	
10	7113	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.553.261
10	7113	42	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		3.257.050
10	7113	42	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		3.257.050
10	7113	42	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		3.257.050

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	41500	001	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>	3.257.050	
10	7113	42	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		125.000
10	7113	42	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		125.000
10	7113	42	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		125.000
10	7113	42	42201	001	Green Capital urtean Arabako ardoak sustatzeko hitzarmena Gasteizko Udalarekin. <i>Convenio Ayuntamiento de Vitoria promoción Vinos Alaveses durante el año Green Capital.</i>	125.000	
10	7113	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.171.211
10	7113	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		778.730
10	7113	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		778.730
10	7113	42	45200	001	LEHIATU laguntza-programa. IV. kapitulua: sustapena. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa ayudas LEIHATU. Cap. IV: promoción. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	500.000	
10	7113	42	45200	002	Fruta eta barazkien ekoizleen antolamenduak. <i>Organizaciones productores frutas y hortalizas.</i>	120.000	
10	7113	42	45200	003	Idiazabal merkaturatzeko plana: Hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio Plan de Comercialización Idiazabal. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	72.150	
10	7113	42	45200	004	AGA Hitzarmena. Merkaturatzea. <i>Convenio AGA. Comercialización.</i>	36.075	
10	7113	42	45200	005	EMBA Hitzarmena. Merkaturatzea. <i>Convenio EMBA. Comercialización.</i>	50.505	
10	7113	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.392.481
10	7113	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.392.481
10	7113	42	45499	001	Hitzarmena: "Consejo Regulador Denominación Rioja". <i>Convenio "Consejo Regulador Denominación Rioja".</i>	79.365	
10	7113	42	45499	002	Lanbide elkarreak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	252.525	
10	7113	42	45499	003	"Euskadiko Zur Mahaia" elkarte. <i>Asociación "Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi".</i>	210.000	
10	7113	42	45499	004	Arabako Errioxako Upeltegien Elkarte. <i>Asociación Bodegas Rioja Alavesa.</i>	180.808	
10	7113	42	45499	005	Hitzarmena: Lurlan Baserritar Elkarte. <i>Convenio Asociación Lurlan Baserritar.</i>	72.063	
10	7113	42	45499	006	Hitzarmena: Asociación de Conserveros Costa Vasca. <i>Convenio Asociación de Conserveros Costa Vasca.</i>	57.720	
10	7113	42	45499	007	"Euskadiko Elikagaien Clusterra" Enpresarial Elkarte. Hitzarmena. <i>Asociación Empresarial "Cluster de Alimentación". Convenio</i>	100.000	
10	7113	42	45499	008	Asociación Clúster del Sector del Hábitat, Madera, Oficina y Contract-Habic. Hitzarmena. <i>Asociación Clúster del Sector del Habitat, Madera, Oficina y Contract-Habic. Convenio</i>	80.000	
10	7113	42	45499	009	Arabako Errioxako Upategien Elkartearekiko Hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Asociación Bodegas Rioja Alavesa. (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	185.000	
10	7113	42	45499	010	Hitzarmena, Arabako Errioxako Ardoaren Ibilbidea. <i>Convenio Ruta Vino Rioja Alavesa.</i>	125.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	45499	011	Sagardo Mahaia-Sagardogileen Elkartearekin hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Convenio Asociación sidrerros- Sagardo Mahaia. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	50.000	
10	7113	42	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		10.010.528
10	7113	42	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		97.000
10	7113	42	715		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		97.000
10	7113	42	71500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		97.000
10	7113	42	71500	001	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>	97.000	
10	7113	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.913.528
10	7113	42	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.913.528
10	7113	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.913.528
10	7113	42	75200	001	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Konpromiso kreditua: 2013: 1,00 M; 2014: 0,30 M; Guztira: 1,30 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2013: 1,00 M; 2014: 0,30 M; Total: 1,30 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	3.200.000	
10	7113	42	75200	002	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF-PERE linea. EAEKO PE 2007-2013 EGEF -Europako Fondoa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER-PERE. POPV 2007-2013 FEDER -Fondo Europeo</i>	110.000	
10	7113	42	75200	003	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. Elikadurako beste ekoizkin batzuk. Konpromiso kreditua: 2013: 0,40 M; 2014: 0,20 M; Guztira: 0,60 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Otros productos alimentarios. Crédito de compromiso: 2013: 0,40 M; 2014: 0,20 M; Total: 0,60 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	800.000	
10	7113	42	75200	004	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	977.840	
10	7113	42	75200	005	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. Elikadurako beste ekoizkin batzuk. Lehendik agindutako kreditua. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Otros productos alimentarios. (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.356.948	
10	7113	42	75200	006	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Konpromiso kreditua: 2013: 2,50 M; 2014: 0,30 M; Guztira: 2,80 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Crédito de compromiso: 2013: 2,50 M; 2014: 0,30 M; Total: 2,80 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	2.500.000	
10	7113	42	75200	007	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Lehendik agindutako kreditua. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. (Ctdo) Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	888.740	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	7113	42	75200	008	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Errekurtsuak. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Recursos Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo	40.000	
10	7113	42	75200	009	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Errekurtsuak. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa Estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Recursos Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	24.896.131	24.896.131



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4313 Lurralde Antolamendua

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		160.194
10	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		160.194
10	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		160.194
10	4313	21	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		160.194
10	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		160.194
10	4313	21	823		Kredituak Créditos		160.194
10	4313	21	82305		E.A.P.ko toki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV		67.966
10	4313	21	82305	001	Industria-meatzeak eraisteko maileguak itzultzea. Toki-erakundeak. Devoluciones de préstamos para el derribo de minas industriales. Entidades Locales.	67.966	
10	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		92.228
10	4313	21	82332	001	Industria-meatzeak eraisteko maileguak itzultzea. Enpresa pribatuak. Devoluciones de préstamos para el derribo de minas industriales. Empresas privadas.	92.228	
					GUZTIRA TOTAL	160.194	160.194

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4420 Inguru., LP, Neka, A-10 Sai. Egitura eta Laguntza

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4420 Estructura y Apoyo Dpto.10-M.Am.,P.T.,Agri.,Pesc

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		1.200
10	4420				INGURU., LP, NEKA, A-10 SAI. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DPTO.10-M.AM.,P.T.,AGRI.,PESCA		1.200
10	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		1.200
10	4420	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.200
10	4420	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.200
10	4420	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.200
10	4420	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.200
10	4420	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.200	
					GUZTIRA TOTAL	1.200	1.200

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

4421 Ingurumenaren Babesa

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		107.000
10	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		107.000
10	4421	11			Ingurumenaren Plangintzaren Zuzendaritza Dirección de Planificación Ambiental		60.000
10	4421	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		60.000
10	4421	11	38		Itzulerak Reintegros		10.000
10	4421	11	380		Itzulerak Reintegros		10.000
10	4421	11	38000		Itzulerak Reintegros		10.000
10	4421	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	10.000	
10	4421	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
10	4421	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
10	4421	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
10	4421	11	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	50.000	
10	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		47.000
10	4421	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		47.000
10	4421	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		47.000
10	4421	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		47.000
10	4421	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		47.000
10	4421	12	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	47.000	
					GUZTIRA TOTAL	107.000	107.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.		7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca		7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		78.000
10	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		78.000
10	7111	31			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		33.000
10	7111	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.000
10	7111	31	38		Itzulerak Reintegros		30.000
10	7111	31	380		Itzulerak Reintegros		30.000
10	7111	31	38000		Itzulerak Reintegros		30.000
10	7111	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	30.000	
10	7111	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.000
10	7111	31	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		3.000
10	7111	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		3.000
10	7111	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	3.000	
10	7111	95			EAEko Erakunde Ordaintzailea Organismo Pagador de la CAPV		45.000
10	7111	95	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		45.000
10	7111	95	38		Itzulerak Reintegros		45.000
10	7111	95	380		Itzulerak Reintegros		45.000
10	7111	95	38000		Itzulerak Reintegros		45.000
10	7111	95	38000	000	Itzulerak Reintegros	45.000	
					GUZTIRA TOTAL	78.000	78.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.		7112 Arrantza
10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		305.000
10	7112				ARRANTZA PESCA		305.000
10	7112	41			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		305.000
10	7112	41	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		305.000
10	7112	41	31		Tasak Tasas		205.000
10	7112	41	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		205.000
10	7112	41	31226		Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes		150.000
10	7112	41	31226	000	Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes	150.000	
10	7112	41	31229		Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea Expedición licencia pesca marítima recreativa		45.000
10	7112	41	31229	000	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea Expedición licencia pesca marítima recreativa	45.000	
10	7112	41	31230		Angularen arrantzarako lizentzia ematea. Expedición de la licencia de pesca de la angula		10.000
10	7112	41	31230	000	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. Expedición de la licencia de pesca de la angula	10.000	
10	7112	41	38		Itzulerak Reintegros		75.000
10	7112	41	380		Itzulerak Reintegros		75.000
10	7112	41	38000		Itzulerak Reintegros		75.000
10	7112	41	38000	001	Dirulaguntza itzultzea Arrantza Zuzendaritza. Devolución subvención Dirección Pesca.	75.000	
10	7112	41	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		25.000
10	7112	41	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		25.000
10	7112	41	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		25.000
10	7112	41	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	25.000	
					GUZTIRA TOTAL	305.000	305.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

7113 Promoción y Calidad Alimentaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					INGURUMEN, LURRALDE PLANGIN., NEKAZA. ETA ARRAN. MEDIO AMBIENTE, PLANIF. TERRIT., AGRICUL. Y PESCA		96.200
10	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		96.200
10	7113	33			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		50.000
10	7113	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
10	7113	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
10	7113	33	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
10	7113	33	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
10	7113	33	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	50.000	
10	7113	42			Berrikuntza eta Elikagaien Industriako Zuztza. Dirección de Innovación e Industrias Alimentarias		46.200
10	7113	42	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		46.200
10	7113	42	31		Tasak Tasas		46.200
10	7113	42	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		46.200
10	7113	42	31225		Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agríc., forest. y pec.		45.000
10	7113	42	31225	000	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agríc., forest. y pec.	45.000	
10	7113	42	31228		Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea Expedición Libros-Registro sector vitivinícola		1.200
10	7113	42	31228	000	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea Expedición Libros-Registro sector vitivinícola	1.200	
					GUZTIRA TOTAL	96.200	96.200



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
10		Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>									
10	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	5.717	1.449	1.547		185		725	1.811	
10	4420	Egi. eta Lag.10 <i>Estruc. Apo. 10</i>	10.676	4.126	3.934		563	1.776	196	82	
10	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	41.779	5.573	15.678		7.172	2.491	10.866		
10	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	47.801				12.672		35.129		
10	5411	Nekaz.lk.Garap. <i>Inves.D.Agrope.</i>	21.140		335		13.122		2.946	4.736	
10	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	85.933	2.542	1.542		63.888	194	17.767		
10	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	17.807	1.899	1.078		1.949	96	12.785		
10	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	24.896	2.563	751		11.572		10.011		
		GUZTIRA TOTAL	255.749	18.153	24.866		111.121	4.556	90.424	6.629	



Sarrereren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran.

10 Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
10		Ingurumen, Lurralde Plangin., Nekaza. eta Arran. <i>Medio Ambiente, Planif. Territ., Agricul. y Pesca</i>										
10	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	160								160	
10	4420	Egi. eta Lag.10 <i>Estruc. Apo. 10</i>	1				1					
10	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	107		107							
10	7111	Nekaz., Lan.l-g. <i>Agricul. D.R.L</i>	78		78							
10	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	305		305							
10	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	96		96							
		GUZTIRA TOTAL	748		586		1				160	



11 KULTURA
11 CULTURA





Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas



KULTURA**CULTURA**

Kultura Sailaren 2010-2013rako Plan Estrategikoak honela definitzen ditu bere egitekoak: “Euskal herritarrek gaur egungo kultura garaikidean, askotarikoan eta elebidunean bizi ahal izateko politikak dinamizatzea, eragileak koordinatzea eta kontzeptu eta formatuen berrikuntza sustatzea”.

Eta helburuak hauek dira: “Sortzaileen masa kritikoa handitzeko testuinguru egoki bat lortzea, kultura-industriak garatuko dituen, elebitasuna hedatuko duena eta herritarren eguneroko bizimoduan kulturaren presentzia – kultura integratzailea eta askotarikoa– areagotuko duena.”

Hizkuntza politikaren inguruan diskurtso bateratzaile eta erakargarria landu eta zabalduko dugu, gure jarduna herritarrekiko elkarlanean eta haien parte hartzean oinarrituz. Normalizazioaren bidean, zeharkakotasuna bultzatuko dugu, erakunde bakoitzak, dagokion heinean, euskararen ardura har dezan. Herritarren hizkuntza aukerak errespetatuko dituen gizarte elebiduna dugu helburu”.

Aldi honetarako helburu estrategikoak hauek dira:

1. Kultura jasangarria.

Krisi ekonomikoaren ondorioz, behartuta gaude kulturaren inguruan gogoeta berriak egitera: zer eta nola gastatzen dugun kulturaren alorrean, zerekin gozatzen dugun eta nola gozatzen dugun kulturaz. Krisiak gogor jo ditu gure jardueraren erdigunean dauden sektoreak, aurrekontuak jaitsi egin direlako, hala instituzioen aldetik nola erakunde pribatuen aldetik ere.

Uste dugu kulturaren eta sorkuntzaren sektoreek zeresan handia dutela tokiko garapenean eta gaur egungo eredu ekonomikoa birplanteatzeko garaian. Hortaz, krisiaren eragina txikitzea izan behar du gure oinarritzko helburuetako batek.

2. Kultura – eragileen arteko harreman-esparru berri bat.

Gure helburu behinenetako bat izango da kultura, kirol eta euskararen eragileen mundu askotarikoarekin elkarriketa irekia izaten jarraitzea, sektoreen beharizan eta arazoak lehenengo eskutik ezagutzeko eta haien mendekotasun-maila murrizteko.

3. Normaltasunaren Kultura.

Jarraituko dugu gizarte-egoerari normaltasunez ekiten, kultura-harreman eta adierazpideetatik abiatuta, errealitatearen ezein alderdi bortxatu gabe. Alderantziz: oraingo egoera plurala eta askotarikoa den bezalakoa izan dadin ahaleginduko gara.

El Plan Estratégico del Departamento de Cultura para el período 2010-2013 establece como su razón de ser “Dinamizar políticas, coordinar agentes y promover la innovación en conceptos y formatos para que los ciudadanos vascos vivan en y se relacionen con una cultura contemporánea, diversa y bilingüe”.

Asimismo, establece como visión: “Conseguir un contexto adecuado para el incremento de la masa crítica de creadores, el desarrollo de la industria cultural, la implantación extensiva del bilingüismo y una mayor presencia de la cultura -integradora y pluralista- en la vida cotidiana de la ciudadanía”.

En el ámbito de la política lingüística trabajaremos y difundiremos un discurso unificador y atractivo, apoyando nuestra actividad en la colaboración y la participación ciudadana. En el camino de la normalización defenderemos la transversalidad, para que cada institución, en la medida que le corresponda, asuma su responsabilidad sobre el euskera. Nuestro objetivo es una sociedad bilingüe que respete las opciones lingüísticas de los ciudadanos.

Son objetivos estratégicos para este periodo:

1. La sostenibilidad cultural.

La crisis económica nos está obligando a repensar la cultura, lo que gastamos y cómo gastamos en cultura, lo que disfrutamos y de qué manera disfrutamos la cultura. La crisis ha afectado muy especialmente a los sectores sobre los que se centra nuestra actividad, tanto por la bajada de presupuestos de las instituciones, como del patrocinio privado.

Defendemos la importancia de los sectores culturales y creativos en el desarrollo local y en el replanteamiento del modelo económico actual. Por lo tanto, uno de nuestros objetivos fundamentales debe ser reducir el impacto de la crisis.

2. Un nuevo marco de relaciones entre agentes de la cultura.

El diálogo con el variadísimo mundo de los agentes de la cultura, el deporte y el euskera, con una actitud abierta, seguirá siendo uno de nuestros objetivos principales para conocer de primera mano las necesidades y problemas de los sectores y para intentar disminuir su dependencia.

3. Una cultura de normalidad.

Seguiremos tratando de conferir normalidad a la situación social a partir de las relaciones y manifestaciones culturales, sin forzar ninguna realidad. Todo lo contrario: continuaremos facilitando que la realidad plural y diversa sea tal como es.

4. Kultura irekia eta plurala. Identitate eta kultura guztienganako errespetua eta sustapena.

“Kulturak” diogu, pluralean alegia, geure kultur egoera halakoa delako; hemen ditugun kultura guztiak beren aukera eta espazioa izan dezaten nahi dugu. Batuketak aberastu egiten gaitu. Besteak –gu ez bezalakoak– ezagututa, pertsona gisa hobeto egiten gara, haiengan ikusten dugulako gizon-emakumeon arteko funtsezko berdintasuna, eta diferentziak errespetatzen ikasten dugulako.

Sentiberatasun guztietara zabaldu nahi dugu kultura, salbuespenik gabe. Denok kabitzeko moduko autobide zabal handi baten moduan jarraituko dugu euskal kultura eraikitzen.

5. Kultura-sorkuntza eta -berrikuntza.

Kultura egin, batez ere sortzaileek egiten dute. Horregatik, gure apustuak jarraituko du izaten sortzaileei laguntzeko moduko espazio, azpiegitura eta aukeren aldekoa; prestakuntza, esperientzia, trukea eta berrikuntza sustatuz. Jarraituko dugu ekiten, arian-arian, bilakaera bat gerta dadin batez ere dirulaguntzen mende dagoen eredu batetik erantzukidetasunean oinarritutako beste eredu batera, alegia, kalitatezko edukiak eta lan-ereduak eskainiko dituen industria sortzea ahalbidetuko duena.

6. Herritarren hizkuntza aukerak errespetatuko dituen gizarte elebiduna.

Konplexuak eta inposizioak, biak batera baztertuko dituen politika bat bultzatuko dugu. Ahalegina egingo dugu herritarrek, herritar guztiak, beren konplexuak gaindi ditzaten: euskal herritar garen aldetik, euskara gure hizkuntza da, guztiona, euskara jakin ala ez. Gure gogoia ahalik eta gizarte elebidunena izango den baterantz irmotasunez aurrera egitea da, herritar guztiak aukera berberak izan ditzaten, eskubide berberak goza dezaten, berezko bi hizkuntzetako edozeinetan erreklamatuak edo entzunak izan daitezten.

Horretarako, lehenetsuzko honako ekintza hauek landuko ditu Kultura Sailak 2012an:

1. Krisiaren inpaktua gutxitzea eta kultur enpleguari eustea. Honako jardun-lerro hauen bidez:**4. Una cultura abierta y plural y el respeto y apoyo a todas las identidades y culturas.**

Hablamos en plural de las culturas y aspiramos a que todas las que tenemos tengan su oportunidad y su espacio, porque vivimos en una realidad cultural plural. La suma nos enriquece. Conocer al otro, al distinto, nos hace más personas: reconocemos en cualquiera de ellos la igualdad fundamental entre los humanos, y aprendemos a respetar las diferencias.

Pretendemos abrir la cultura a todas las sensibilidades, sin exclusiones. Seguiremos construyendo la cultura vasca como una ancha autopista donde quepamos todos.

5. La creación e innovación cultural.

La cultura la hacen sobre todo los creadores. Por eso seguiremos apostando por espacios, infraestructuras y oportunidades para apoyar a los creadores promoviendo la formación, la experimentación, el intercambio y la innovación. Continuaremos tratando de evolucionar progresivamente un modelo fundamentalmente subvencionador hacia otro de corresponsabilidad que permita generar una industria que aporte contenidos y modelos de trabajo de calidad.

6. Una sociedad bilingüe que respete las opciones lingüísticas de los ciudadanos.

Seguiremos impulsado una política decidida que rechaza de la misma manera los complejos y las imposiciones. Trataremos de que la ciudadanía, toda la ciudadanía, se quite sus complejos: como vascos, el euskera es nuestra lengua, la de todos, la hablemos o no. Nuestro empeño es una sociedad que camine con decisión hacia una sociedad bilingüe en lo posible, para que todos nuestros ciudadanos tengan las mismas oportunidades, tengan los mismos derechos, puedan ser reclamados o escuchados en cualquiera de sus dos lenguas propias.

Para conseguirlo, el Departamento de Cultura trabajará en el ejercicio 2012 en las siguientes acciones prioritarias:

1. Reducción del impacto de la crisis y mantenimiento del empleo cultural. A través de las siguientes líneas de actuación:

1. lerroa. Kultur kontsumoa indartzea. Kulturarekin loturiko produktuak, ekitaldietarako sarrera-txartelak edo zerbitzuak erostea bultzatuz, hots, laguntza ekonomiko edo sustapenari zuzendutako laguntzaren bidez, eskaintza handitu eta oraingo ekoizpenari eta lanpostuei eutsiko zaie. Lerro honen barruan, Kulturbonuari buruzko kanpainarekin jarraituko dugu eta KULTURKLUB izeneko ekimena bultzatuko dugu, kultur kontsumoari lotutako klub bat abian jartzeko. Horrekin, orain dauden publikoak atxiki eta fidelizatu nahi ditugu, eta publiko berriak gureganatzeko ekintza zehatzak martxan jarri, kultur eragile eta sustatzaileen parte hartze zuzenarekin, bai eta hedabideen eta erakusketaguneen parte hartze zuzenarekin ere.

2. lerroa. Kultur sektoreen, taldeen eta artisten jarduerari eustea, hau da, oraingo enplegua atxikitzea. Lerro honen barruan, saiatuko gara kultura eta euskararen sektoreei bideraturiko dirulaguntza-deialdi nagusiei eusten, ahalik eta murrizketarik txikienarekin, eta gauza bera egingo dugu Kultura Bultzatuz programarekin, alegia, musika, dantza eta antzerkiaren sektoreak bultzatzea helburu duen programa.

3. lerroa. Kultur enplegu berria sortzea ahalbidetuko duten ekintzak bultzatzea. Lerro honen barruan, oraingo programa batzuk bultzatzen jarraituko dugu, eta programa berri batzuk abian jarri: Sormen Lantegiak, enpresa ez-kulturaletako enplegu sortzailea, Elkarte programa edo hizkuntza-industrien inguruko kluster bat sortzeko laguntza.

2. Kulturen aldeko herritartasun kontratua.

Behin talde eragileekin erabaki ondoren zein proiektu lehenetsi behar diren, horiei ekitea planteatzen da, eta horretarako bi helburu daude: a) kulturen aldeko herritartasun kontratu bat, eta b) Kultura sarbiderako Euskal Legearen proposamen bat.

Orain, inoiz baino gehiago, erakundearteko erabakiak behar ditugu, lehenetsiak ezarri ahal izateko, eraginkorrak izateko eta krisiak oso gogor jotako sektoreari eutsi ahal izateko.

Herritarren parte hartzea utzi ezinezko balioztat hartuko duen hurbiltasunezko kultura bat bultzatuko dugu, herritarrengandik sortu eta herritarrentzako izango den kultura, gizartearen luze-laburra, konplexutasuna eta sentiberatasun guztiak besarkatuko dituena; kultura-politiken hartzaile eta benetako aktoreak euskal herritarrek direla ahaztuko ez duen kultura.

3. Euskara-tituluen sistema arrazionalizatzea.

Línea 1. Potenciando el consumo cultural. Facilitando o apoyando la adquisición de productos, entradas para eventos... o servicios culturales, mediante el apoyo económico o promocional, contribuirá a aumentar la demanda y mantener la producción y los puestos de trabajo existentes. En relación a esta línea continuaremos con la campaña BONO CULTURA y apoyaremos la iniciativa KULTURKLUB para la puesta en marcha de un club de consumo cultural para mantener y fidelizar los públicos ya existentes y poner en marcha acciones concretas de incorporación de nuevas audiencias, con la participación directa de los agentes y promotores culturales, medios de comunicación y puntos de exhibición.

Línea 2. Apoyando el mantenimiento de la actividad de los sectores culturales, de los grupos y artistas y, por tanto, del empleo actual. En relación a esta línea intentaremos mantener, con la mínima rebaja posible, las principales convocatorias subvencionales dirigidas al los sectores de la cultura y del euskera y el programa Kultura Bultzatuz, de apoyo a los sectores de la música, la danza y el teatro.

Línea 3. Apoyando acciones que permitan la creación de nuevo empleo cultural. En relación a esta línea continuaremos o pondremos en marcha algunos programas como Fábricas de Creación, empleo creativo en empresas no culturales, programa Elkarte o apoyo a la creación de un Cluster de Industrias de la lengua.

2. Contrato ciudadano por las culturas.

Una vez acordada con los grupos operativos la priorización de proyectos se plantea comenzar con su desarrollo manteniendo como objetivos a) un contrato ciudadano por las culturas y b) una propuesta de Ley Vasca de Acceso a la cultura.

Ahora, más que nunca, necesitamos acuerdos interinstitucionales que nos permitan priorizar, ser eficientes y contribuir a sostener un sector muy castigado por la crisis.

Promoveremos una cultura de proximidad que coloque la participación ciudadana como valor irrenunciable y desarrolle políticas desde y para la ciudadanía, en toda su extensión, complejidad y sensibilidades; una cultura que no olvide que los destinatarios y actores de las políticas culturales son los ciudadanos y las ciudadanas vascas.

3. Racionalización del sistema de títulos de euskera.

Jaurlaritzako beste sail batzuekin batera, batik bat Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, euskaraituluak arrazionalizatzeko bidean egindako lanaren ondoren, aurki argitaratuko den dekretuak zehaztuko du, indarrean sartu bezain pronto, hezkuntzaren zein mailatan salbuetsi ahalko diren ikasleak, lortutako formakuntzaren arabera, euskarazko titulu eta ziurtagirietatik, bigarren hezkuntzan hasi eta doktoregoko ikasketetaraino. Kasu guztietan Europako Erreferentzia Marko Bateratua izango da ezinbesteko orientabidea.

4. Etxepare Institutua garatzea eta sendotzea.

Etxepare Institutua lanean ari da gure kultur sorkuntza garaikidean munduan zehar zabaltzen gure bi hizkuntzetan, eta horren bitartez gizarte moderno, teknifikatu eta industrial baten irudia erakusten, sozialki integratuta dagoen gizarte bat, plurala eta askotarikoa, gehien bat hiritarra.

Irakurle eta katedren planaren hautaketa fasea amaiturik, orain garapen fasean dago, azoken presentziarena eta komunikazioarena bezala. Artista eta sektoreei laguntzeko deialdia ere egina dagoenez, une honetan beharrezkoa da Etxepare aitortzeko moduko balioak eraikitzen jarraitzea, beste kultur nortasun batzuetatik bereizita, estilo propio batez hornitua. Etxeparek aldarazi egin behar du jendeak orain Euskadiz duen ideia, bertako kultur adierazpideen bidez, eta munduari eman behar dio hemen gertatzen denaren berri, eta jakinarazi behar du, halaber, munduan gertatzen denaren zati garela. Egoitza fisikorik gabe, pertsonak eta haien harreman sareak izango dira Etxepareren egoitza. Pertsonak –bereziki artistak, kultur eragileak eta irakurleak– protagonista bihurtuko dituen harreman-bide bat sortuko dugu.

5. Euskararen erabilerak eremu digitalean.

Euskararen erabilerak eremu digitalean –eta ezin dugu ahaztu eremu hau dela gaur egun garrantzi gehien dutenarikoa eta etorkizunean haren eragina hazi besterik ez dela egingo– eskatzen du, ez bakarrik sarea (Internet) izatea hizkuntzaren bitartekoa, baita ere tresnak eta errepertorioak garatzea hizkuntza horren erabilera arlo guztietan errazteko, bai arlo profesionalean bai aisialdian. «Euskadi Informazioaren Gizartean» Planaren babesean, esperientzia digital osoa euskaraz ahalbidetzeko lanean egon gara. Euskarazko Itzultzaile Automatikoaren aldeko apustua indartu nahi dugu. Itzulpen memorien banku publiko zabal batean oinarrituta egongo den tresna horren lehenbiziko aukera, 2012an, gaztelaniatik euskarara itzultzea izango da. Aldi berean, euskara-gaztelania eta ingelesa-euskara bikoteen lehen emaitzak ere izango ditugu. Beste lehentasun bat euskal Wikipedia eduki berri eta eguneratuez elikatzea da, sarean erreferentziatzeko tresna entziklopedikoa izan dezagun.

6. Ariketa Fisiko, Kirol eta Osasunaren Plan Integrala.

Tras la labor realizada en coordinación con otros departamentos del Gobierno Vasco, en especial el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, en torno a la racionalización de los títulos de euskera, la entrada en vigor del correspondiente decreto determinará los niveles del sistema educativo en que se podrán aplicar exenciones de títulos y certificados de euskera en función del grado de formación alcanzado, desde la enseñanza secundaria hasta los estudios de doctorado, todo ello en relación con el Marco Unificado de Referencia Europeo.

4. Desarrollo y consolidación del Instituto Etxepare.

El Instituto Etxepare está pretendiendo extender por el mundo la esencia y expresión de nuestra creación cultural contemporánea en nuestras dos lenguas, y hacer que se nos vea como una sociedad moderna, tecnificada, industrial, integrada socialmente, plural y diversa y mayoritariamente urbana.

Finalizado el proceso de selección y en desarrollo el plan de lectorados y cátedras, el de presencia en ferias, el de comunicación y realizada la convocatoria de apoyo a artistas y sectores es necesario seguir construyendo Etxepare como un valor reconocible, distinto a otras personalidades culturales y con un estilo propio. Etxepare debe transformar la idea que se tiene de Euskadi a través de sus expresiones culturales y comunicar lo que pasa aquí al mundo y también cómo somos parte de lo que pasa en el mundo. Sin sedes físicas, las personas y sus redes relacionales serán las sedes del Etxepare. Generaremos un modelo de relación que haga protagonistas a las personas, principalmente a los artistas, a los agentes culturales y a los lectores.

5. Uso del euskera en el ámbito digital.

El uso del euskera en el ámbito digital, uno de los terrenos que mayor importancia tienen en la actualidad y cuyo influjo va a continuar creciendo en los próximos años, requiere no sólo que la red (Internet) sea vehículo de la lengua, sino que se desarrollen los instrumentos y repertorios para facilitar su uso y utilización en todos los campos, tanto de la vida profesional como del ocio. Al abrigo del Plan Euskadi Sociedad de la Información, se ha trabajado en el desarrollo de servicios para posibilitar una experiencia digital plena en euskera. En lo sucesivo reforzaremos, en particular, nuestra apuesta por el Traductor Automático de Euskera, basado en un amplio banco público de memorias de traducción: a lo largo de 2012 estará plenamente disponible la opción castellano-euskera y tendremos los primeros resultados de las opciones de traducción euskera-castellano e inglés-euskera. Otra prioridad es la alimentación de la Wikipedia en lengua vasca con contenidos nuevos y actualizados, a fin de contar con una herramienta enciclopédica de referencia en la red.

6. Plan Integral de Actividad Física, Deporte y Salud.

Baldintza eta jarraibide egokietan egindako kirolak eta ariketa fisikoak asko laguntzen dute herritarren osasunari eta bizi-kalitateari eusten ez ezik baita hobetzen ere. Horregatik, Euskadiko Ariketa Fisikoaren Plana garatzen hasi gara, ariketa fisiko erregularra egitearen aldeko jarrera sortzeko, Euskadiko biztanle aski aktiboen kopurua areagotzeko, eta dagoeneko aktiboak direnen kirol-praktika hobetzeko. Hori dela eta, kirol, ariketa fisiko eta osasunari buruzko Plan Integrala garatzen ari gara, Osasun eta Kontsumo Sailarekin elkarlanean. Plan horren barruko ekimen zehatz bat da Basque Trail programa: EAEn kokatuta baina kanpoarekin lotuta dagoen programa, kirol-praktika eta turismo aktiboa xede dituzten zerbitzu espezifikoa egokitzea eta sarean elkartzea xede duena, joan-etorri ez-motorizatuak inplikatzeko duten modalitateetan gauzatzen dena (bizikleta, mendi-ibiliak...). Gainera, Euskadiko Dopinaren aurkako Legearen proiektua izapidetzen jarraituko dugu.

7. Sormen Lantegiak.

Sormen Lantegien programak sortzaileen kopurua handitzea bilatzen du.

Sorkuntza-lana burutzeko tokia eskuratu nahi zaie, ikerketarako eta harremanetarako tokia. Ildo horretan, beharrezkoa izango da proiektu batzuk sendotzea –Alfa Arte; Harrobia; Zorrozaurreko ZAWP, Lasierra (Araba)–, eta beste berri batzuk martxan jartzea.

Jarduerak finantzatzea. Bigarren urtez abiaraziko dugu dirulaguntza-deialdi berritzaile bat, lerro espezifiko bat ekoizpenaren kudeaketaren ikuspegitik berrikuntza sustatzeko, bai artearen ikuspegi hutsetik bai talentu eta praktika sortzaile berriak ager daitezkeen, horrela kultura-erakundeak sortzeko egiturak berritu ahal izateko, bereizgarritasun propioak dituzten eraketa artistiko berriak sortu ahal izateko eta, oro har, gerora gure erkidegoko arte-sarea aberastu eta sendotu dadin.

8. Kulturen, Bakearen eta Askatasunaren Nazioarteko Urtea, eta Arte, Natura, Sorkuntza eta Pentsamenduaren Bienala.

2012. urtea Gernika, Durango, Eibar, Bilbo eta beste zenbait herriren bonbardaketaren 75. urteurrena izango da. Gure ustez urteurren hori une egokia da elkargune berezi bat proposatzeko, askatasunaren espazioa zabalduko duen bakea eskuratzeko ahalegin bateratuan. Kulturen baliabide guztiak denbora berri baten bilaketaren zerbitzuan jarri nahi ditugu, tolerantzia eta berdinen arteko errespetuan oinarrituta.

Creemos que el incremento de los niveles de práctica de actividad física en la población genera efectos beneficiosos en distintos órdenes que afectan directamente a la comunidad y a las condiciones de vida de las personas. Por ello hemos comenzado a desarrollar un Plan de Actividad Física de Euskadi que genere una mejora las actitudes hacia la práctica de actividad física regular, un incremento de la población suficientemente activa en Euskadi y una mejor práctica deportiva de las personas ya activas. Es por ello que, en colaboración con el Departamento de Sanidad y Consumo, se está desarrollando este Plan integral. Como una iniciativa concreta de este plan estamos desarrollando el Programa Basque Trail para la adecuación y asociación en red de servicios específicos destinados a la práctica deportiva y turismo activo, en diferentes modalidades que implican desplazamiento no motorizado (bici, senderismo...), ubicado en la CAPV y conectado con el exterior. Asimismo, seguiremos con la tramitación del proyecto de Ley contra el Dopaje en el País Vasco.

7. Fábricas de creación.

El programa Fábricas de Creación apuesta por aumentar el número de creadores:

Dotándoles de lugares para el trabajo de creación, de investigación y de relación. Así, será necesario consolidar los proyectos Alfa Arte; Harrobia; ZAWP de Zorrozaurre, Lasierra (Araba/Álava) y Astra y poner en marcha otros nuevos.

Financiando actividades. Realizaremos por segundo año una convocatoria subvencional novedosa que habilita una línea específica de estímulo de la innovación, tanto en lo más puramente artístico como en la gestión de la producción, a fin de promover la emergencia de nuevos talentos y prácticas creativas que permitan la renovación de las estructuras de creación de contenidos culturales, la aparición de nuevos modos artísticos con singularidad propia y, en general, el posterior enriquecimiento y fortalecimiento del tejido artístico de nuestra Comunidad.

8. Año internacional de las culturas, de la paz y la libertad y Bienal de Arte, Naturaleza, Creación y Pensamiento.

El año 2012 coincidirá con el 75 aniversario de los bombardeos de Gernika, Durango, Eibar, Bilbao y otras localidades. Se propone un espacio de encuentro en el empeño común de la conquista de la paz que ensanche el espacio de la libertad, movilizando todos los recursos de la cultura a búsqueda de un tiempo nuevo, basado en la tolerancia y el respeto entre iguales.

Horretarako eratuko den fundazioak plan zuzentzailea landuko du, behar diren itun, kolaborazio eta babesletzak ezarriko ditu, eta era integralean kudeatuko du jardueraprogramaren garapena: kongresu, hitzaldi eta batzar tematikoak; erakusketak; musika ekoizpen eta ekitaldiak; truke eta egoitza artistiko eta zientifikoak; ekoizpen eta erakusketa eszenikoak; ikusizko arteen eta argazkien ekoizpen eta erakusketak; kultura-ondareari buruzko ekitaldiak; jai-ekitaldiak, gizarte-batzarrak, zeharkako jarduera sortzaileen lantegiak; IKT, komunitate eta sareekin loturiko ekintzak, eta abar.

2012ko Bienala ere planifikatuko da, lehen mailako artista, sortzaile eta intelektualek, Urdaibaiko espazioan bildu eta hausnartuz, euren sorkuntza eta hausnarketak gara ditzaten. Euren sortze-potentzialaren emaitzak era askotara agertu ahal izango dituzte, bai topaketa eran, bai testu, arte-lan edo eskuhartze efimero eran edo beste hainbatetan.

9. Kultura eta ondarea 2.0.

Jarraituko dugu Kulturklik ataria garatzen, eragileak berak atariaren kudeaketan inplikatzeko. Gainera, funtzionaltasun berriak erantsi nahi dizkiogu, zerbitzu-ataria izateko borondatea indartzeko. Kulturklik Euskal Kulturaren atari elkarreragilea da; 2010. urtearen bukaeran 25.000 eduki zituen, 600 parte hartzaile aktiboren ekarpenen bidez lortuak, eta 220.000 bisitariren emaria izan zuen.

Horrekin batera, Liburuklik atari berria sendotuko dugu, eta haren edukiak handituko ditugu. Liburuklik Euskal Liburutegi Digital berria da. Ondare bibliografikoa zaintzea eta kontserbatzea da bere helburua, eta herritarren esku jartzea formatu digitaleko testu eta irudietarako sarbidea.

10. Euskara 21 proposamenen lantaldeak eta jardun-ildoak, eta Euskara Biziberritzeko Plan Orokor berria lantzea.

EBPNren azken ebaluazioa egin ondoren, euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeko ekintza plan berri bat landuko dugu, eta, horretarako, Euskararen Aholku Batzordearen lankidetzaz izango dugu. 1999ko EBPN berrikusteko osatu diren bost lantaldeek beren lana amaitu eta gero, euskara sustatzeko jarduketa-mapa berri bat landuko da, oinarrian "Euskara 21. Itun Berritu Baterantz. XXI. Mende hasierako hizkuntza politikaren oinarriak" izeneko dokumentuko 14 lehentasunezko ildoak izango dituena.

11. Ondarea hobeto ezagutzea, hobeto balioztatzea, hobeto babestea.

La Fundación constituida al efecto elaborará el plan director, establecerá las alianzas colaboraciones y patrocinios y gestionará de manera integral el desarrollo del programa de actividades: congresos, conferencias y encuentros temáticos; exposiciones; producción y/o actuaciones musicales; intercambios y residencias de carácter artístico o científico; producción y/o exhibición escénica; producción y/o exposición de artes visuales y fotografía; actuaciones sobre patrimonio cultural; eventos festivos, encuentros sociales; talleres de actividades creativas transversales; acciones relacionadas con las TICS, comunidades y redes, etc.

Asimismo se desarrollará la Bienal de 2012 que plantee un elemento de reflexión a artistas, creadores e intelectuales de primer orden, que en el espacio de Urdaibai encuentren el lugar para desarrollar el resultado de sus creaciones y reflexiones en forma de encuentros, textos, obra artística, intervenciones efímeras y todo aquello que resulta de ese potencial creativo.

9. Cultura y Patrimonio 2.0.

Continuaremos con el desarrollo del portal Kulturklik, implicando a los propios agentes en su gestión e incorporándole nuevas funcionalidades que refuercen su vocación de portal de servicios. Kulturklik es el portal interactivo de la Cultura Vasca que a final de año 2010 albergaba ya 25.000 contenidos aportados por más de 600 participantes activos y un tráfico de 220.000 visitantes.

Asimismo, consolidaremos el nuevo portal Liburuklik e incrementaremos sus contenidos. Liburuklik es la Biblioteca Digital Vasca y garantiza la preservación y conservación del patrimonio bibliográfico permitiendo el acceso directo de los ciudadanos a textos e imágenes en formato digital.

10. Grupos de trabajo y líneas de desarrollo de las propuestas Euskara 21 y elaboración del nuevo Plan General de Promoción del Uso del Euskera.

Tras la evaluación final del EBPN (Plan General de Promoción de Uso del Euskera) se va a elaborar un nuevo plan de acciones para el fomento del conocimiento y el uso del euskera, para lo que contaremos con la colaboración del Consejo Asesor del Euskera. A partir de cinco grupos de trabajo conformados se revisará el plan EBPN de 1999 como paso previo a la elaboración de un nuevo mapa de actuaciones de promoción del euskera, que tendrá como referencia las 14 líneas básicas acordadas en el documento Hacia un pacto renovado, derivado del proceso de reflexión Euskera XXI.

11. Patrimonio más conocido, más valorado, más protegido.

Euskadik kultura-ondare aberatsa dauka, eta hura kontserbatzeko eta babesteko obligazioa dugu, oraingo herritarrok gozatzeko eta gero etorriko direnei eskualdatzeko. Ez dago ondarerik gabeko kulturarik; ez dago oroimenik gabeko gizarterik. Gure egitekoa da herritarrek aintzat har dezaten ondarearen balioa, eta beraren ahultasunaz jakitun egon daitezen: ondarea gal daiteke, eta haren gaineko esku-hartze edo esku ez-hartze batzuek atzera bueltarik gabekoak izan litezke. Hori dela eta, jarraituko dugu sentsibilizazio-kanpainak bultzatzen, alde batetik, eta babesturiko elementuen kopurua handitzen lagunduko diguten babes-prozedurak hobetzen, bestetik, ZAIN fundazioarekin elkarlanean.

12. EITB, egoera berriari egokitutako zerbitzu publikoa.

Itzalaldi analogikoa, lurreko telebista digitalaren sorrera, gaikako kanalak agertzea eta herritarren telebista ikusteko moduak aldatzea, horiek denek egoera berri bat ekarri dute. Horrekin batera, krisi ekonomikoak –diru publikoaren iturria eta publizitate-sarreraren iturria urritu dituen– gastu-ahalmena ere nabarmen jaitsi du ezinbestean. Horrek behartzen gaitu hausnarketa berriak egitera eta datozen urteei begira irrati-telebistaren zerbitzu publikoaren eredia egokitzera.

13. HABE bultzatzea, helduak euskalduntzeko eragile nagusi gisa.

Euskararen irakaskuntzan helduek gaur egun dituzten beharrianak aldatzen diren heinean, berrikuspen sakon bat planteatzen dugu, euskaltegiekin eta administrazioekin elkarlanean, HABEk helduak euskalduntzeko eragile garrantzitsua den aldetik, HABEren jardura berriak zehazteko. Premiazkoa da gure bezero diren euskaltegiengana hurbiltzea, haiei eta herritarrei protagonismo handiagoa emateko, eta beren beharrei egokituriko irakaskuntza-modu eta -sistema malguagoak planteatzeko. Datozen urteetan garatuko diren ekintzak jasotzen dituen plan estrategiko bat bukatu dugu, EUDEL, IVAP eta beste eragile batzuekin lankidetzan.

14. Herri mailako proiektuak.

Jarraituko dugu era aktiboan kolaboratzen herri mailako kultur proiektuak bultzatzeko. Hortaz, jadanik sendotuta dauden proiektuetan elkarlanean jardungo dugu, hala nola, Bilboko Guggenheim Museoa, Gasteizko Artium Museoa, Euskal Herriko Gazte Orkestran, Donostiako Zinemaldian edo Euskadiko Filmategian. Gainera, beste proiektu batzuk abian jartzeko eta sendotzeko lanean gure konpromisoa berretsiko dugu, adibidez, Cristóbal Balenciaga Museoa, Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa (KGNZ, TABAKALERA) eta 2016an Donostia Europako kultur hiriburua izateko proiektua.

15. Kultura Azpiegituren Plana.

Euskadi cuenta con un rico patrimonio cultural que tenemos la obligación de conservar y proteger, para el disfrute de los que estamos y para su transmisión a los que vendrán. Es imposible la existencia de una cultura sin patrimonio y una sociedad sin memoria. Trabajamos en que la ciudadanía asuma el valor y en concienciarla sobre su fragilidad: el patrimonio puede perderse y algunas actuaciones o no-actuaciones sobre el mismo son irreversibles. Para ello continuaremos con Campañas de sensibilización y con las mejora en los procedimientos de protección (en colaboración con la Fundación ZAIN) que nos permitan avanzar de manera muy significativa en el incremento de los elementos protegidos.

12. EITB como servicio público adaptado a una nueva realidad.

El apagón analógico, el nacimiento de la TDT (televisión digital terrestre), la aparición de los canales temáticos y el cambio de los usos sociales en la forma de consumir televisión constituyen una nueva realidad. Unido a ella, la crisis económica, traducida tanto en reducción de las posibilidades de aportación de dinero público como en la de los ingresos previstos por publicidad, traslada una necesaria disminución de la capacidad de gasto. Ello nos está obligando a repensar y adaptar el modelo de servicio público de radio-televisión para los próximos años.

13. Relanzamiento de HABE como principal actor de la euskaldunización entre la población adulta.

Atendiendo a la transformación de las necesidades de la población adulta en la enseñanza del euskera, planteamos una revisión en profundidad, en colaboración con euskaltegis y administraciones, para concretar las nuevas actividades de HABE como principal actor de la euskaldunización de adultos. Resulta urgente un acercamiento a nuestros clientes, los euskaltegis, para concederles más protagonismo, y los ciudadanos, planteando métodos y sistemas de enseñanza más flexibles y adaptados a sus nuevas necesidades. Hemos finalizando un plan estratégico en colaboración con euskaltegis, EUDEL, IVAP y otros agentes, en el que se concretan las acciones a desarrollar en los próximos años.

14. Colaboración en proyectos de País.

Seguiremos colaborando activamente al sostenimiento de proyectos culturales de País. Así colaboremos en proyectos ya consolidados como el Museo Guggenheim Bilbao, el Museo Artium de Vitoria-Gasteiz, el Museo de Bellas Artes de Bilbao, la Fundación Joven Orquesta de Euskalherria, el Festival de Cine de San Sebastián o la Filmoteca Vasca. Asimismo seguiremos comprometidos en la puesta en marcha y consolidación de otros como el Museo Cristóbal Balenciaga, el Centro Internacional de Cultura Contemporánea (CICC, TABAKALERA) y el Proyecto Capitalidad europea de la cultura Donostia-San Sebastián 2016.

15. Plan de Infraestructuras Culturales.

Kultura eta kirol azpiegituren eta ekitaldien mapa lantzen jarraituko dugu, bai eta azpiegiturarako proiektuak bultzatzen, bai zuzenean bai foru diputazioekiko eta udalekiko lankidetzan. Haien garrantzia dela eta, honako hauek aipatuko ditugu: Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala hartuko duen eraikina amaitzea, Bilbon, Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa (KGNZ, TABAKALERA) birgaitzea, Donostian, eta Buesa Arenaren handitzea, Gasteizen.

Continuaremos con la elaboración de un mapa de infraestructuras y actividades culturales y deportivas y con el impulso a proyectos de infraestructuras, de forma directa y en colaboración con la Diputaciones Forales y Ayuntamientos. Por su entidad, reseñaremos la finalización de la construcción del edificio que albergará el Archivo Histórico Nacional de Euskadi en Bilbao, la rehabilitación del Centro Internacional de Cultura Contemporánea (CICC, TABAKALERA) en Donostia o la ampliación del Buesa Arena en Vitoria-Gasteiz.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA	3222 JUVENTUD
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Jaurlearitzak sustatzen duen gazte politika integralak hiru jardun-esparru nagusi ditu, Gazteen Euskal Legearen proiektuan jasota geratu den bezala. Batetik, gazteen emantzipazio prozesua sustatzen du, zeharkako gazte-politikaren bitartez. Bigarrenik, gazte-politikak gazteen bizibaldintzak hobetzeari eta kualifikatzeari begira ezarritako neurriak jasotzen dituzten berariazko politikak bultzatu behar ditu, besteak beste gazteen ekimena eta sormena, informazioa, mugikortasuna eta aisialdia sustatuz. Hirugarrenik, gazteen parte-hartzea ere bultzatzen du, funts-funtsezko balioa baiteritzogu, ezinezkoa delako gazterian eragitea gazteak aintzakotzat hartu gabe. Hona hemen zehatz-mehatz zein diren jardun-lerrook:

ZEHARKAKO GAZTE POLITIKA: Eusko Legebiltzarrean “Gazteriaren Euskal Legea”, Euskadiko gazteei eragiten dieten berariazko politiken sustapena eta zeharkako arreta arautu eta bultzatzeko bidea ematen duen lege-esparrua ezartzen duena, onartu eta gero, bera garatzeko behar diren dekretuak landuko dira. Ahalegin berezia egingo dugu Euskadiko Gazteria Institutua sortzeko lanean, protagonismo eta eragin handiagoa ekarriko baitu Eusko Jaurlearitzaren politiketan eta, oro har, euskal erakunde publikoen baitan ere; gainera, programa estrategikoak kudeatuz, euren eragiten dieten politiken gizarte-eragile aktibo bihurtu ahal izateko nahikoa baliabide eskuratzeko moduko gazte autonomoak prestatu ahal izango dira. Bestalde, behin Eusko Jaurlearitzak “EAEko III Gazte Plana” onartu ondoren, Gazteria Zuzendaritzak gazte-politika integralaren gidaritzat hartuko du. Hori dela-eta, hainbat arlotako jarduketak garatuko ditugu, Eusko Jaurlearitzako beste sail batzuekin elkarlanean: enplegua, etxebizitza, gazteen mugikortasuna, kultura gaztea, mutil eta neska gazteen arteko berdintasuna, eta euskara gaztea.

La política integral de juventud que impulsa el Gobierno Vasco se recoge en el proyecto de Ley Vasca de Juventud y abarca tres grandes ámbitos de actuación. En primer lugar, favorecer el proceso de emancipación de las personas jóvenes a través de una política transversal en materia de juventud. En segundo lugar, la política de juventud debe impulsar las políticas específicas que incluyen aquellas medidas tendentes a facilitar y cualificar las condiciones de vida de las personas jóvenes, favoreciendo su iniciativa y creatividad, su información, su movilidad, su ocio y tiempo libre, entre otros aspectos. En tercer lugar, propiciar la participación juvenil, como un valor fundamental en la medida en que no es posible plantear ninguna actuación que pretenda incidir en el colectivo joven sin contar con él. Las líneas de actuación concretas son las siguientes:

POLÍTICA TRANSVERSAL DE JUVENTUD: Una vez aprobada en el Parlamento Vasco la “Ley Vasca de Juventud”, que establece el marco legislativo que permite ordenar e impulsar tanto la atención transversal como las políticas específicas dirigidas a la juventud, se elaborarán los decretos necesarios para el desarrollo de la misma. Especialmente, se avanzará en la creación del Instituto Vasco de la Juventud, que permitirá un mayor protagonismo y un mayor peso en el conjunto de políticas del Gobierno Vasco, así como en el conjunto de instituciones públicas vascas, y permitirá, a través de la gestión de programas estratégicos, contar con personas jóvenes autónomas que puedan disponer de medios suficientes para convertirse en agentes sociales activos de las políticas que les afectan. Además, una vez aprobado el “III Plan Joven de la CAPV” por el Gobierno Vasco, la Dirección de Juventud liderará la aplicación de la política integral de juventud. Para ello, se trabajará, en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco, en el desarrollo de actuaciones en materias como: empleo, vivienda, movilidad juvenil, cultura joven, igualdad entre mujeres y hombres jóvenes, y euskera joven.

Horretaz gainera, aurreko urteetan bezala, toki-entitateei beren gazte-ekipamenduen sarea indartzeko laguntzak ematen jarraituko dugu.

GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIAK, gazte-politika integralaren laguntza-tresna den aldetik, gazteen egoerari buruzko informazio zorrotza, egonkorra eta gaurkotua ematen die profesionali eta arduradun politikoei, hartara, helburuak eta jomugak ezarri eta jarduketan irismenaren ebaluaketa egin ahal izateko. Behatokiaren ikerketen bidez sortutako ezagutza zabaltzeaz, bigarren mailako iturriak aztertzeaz eta, Dokumentazio Zentroari esker, gazteen arloko dokumentazio espezializatua lantzeaz gain, Behatokiari zabalkunderik handienetakoa ematen dion lan-arloetako bat prestakuntza da, Euskadiko gazteen gizarte-egoera hobetzeko esku-hartze publiko nahiz pribatuen kalitatea areagotzea helburu duena.

GAZTEENTZAKO PROGRAMAK ETA ZERBITZUAK: gazteen informazio-premiei erantzun hobea emate aldera, Gazteukera atari gaztea eraberrituko dugu, gazteek bertan interesgarriak izan dakizkiekeen ekimen instituzionalak eta gazteen elkarte eta kolektiboen baitatik sorturiko ekimenak ezagutu ditzaten. Gazteenganako hurbiltasun handiagoa bilatuko dugu beste bide batzuetatik, hala nola Gazteukerako bloga edo sare sozialak. Gaztekudeaketak –gazteek administrazioarekin harremanetan jartzeko leihatila bakarra– ematen dituen zerbitzuak handituko dira. Gazte-txartelaren kanpaina berria martxan jarriko dugu, txartela duten gazteen kopurua handitzeko asmoz eta zerbitzu soziokulturetan, kirolekoetan eta aisialdikoetan dituen onurak zabaltzeko asmoz.

“Auzolandegiak” programaren bitartez, gazteen kulturarteko trukea bideratuko dugu. Gazteria Zuzendaritzak eta Garapen Lankidetzarako Euskal Agentziak “Euskadiko Gazteak Lankidetzan” programaren deialdi berri bat egingo dugu. Hori dela eta, laguntzak emango zaizkie GKEei gazte boluntarioen joan-etorrietako gastuetarako. Bestalde, mugikortasuna eta nazioarteko harremanak bultzatzeko laguntzak ematen jarraituko dugu, gazteen eta teknikarien trukeak sustatuz. Era berean, Gazteria Zuzendaritzak bere mugikortasun-programa garatzeko beharrezkoak diren urratsak emango ditu. Gainera, gazteentzako mugikortasunerako programa europarrak sustatzen jarraituko dugu.

Halaber, Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea indartuko dugu, eta haren funtzionalitate informatikoak hobetuko.

Asimismo, al igual que en años anteriores, se continuará con la concesión de ayudas a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.

EL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD como herramienta de apoyo de la política integral de juventud provee a los y las profesionales y responsables políticos de información rigurosa, estable y actualizada sobre la situación de la juventud, posibilitando el establecimiento de objetivos y metas y la evaluación del alcance de las actuaciones. Junto a la difusión del conocimiento generado por las investigaciones propias, el análisis de fuentes secundarias y el tratamiento de la documentación especializada en torno al ámbito de la juventud a través del Centro de Documentación, la formación constituye asimismo una de las áreas de trabajo de mayor proyección del Observatorio y persigue aumentar la calidad de las intervenciones públicas y privadas a favor de la mejora de la realidad social de la juventud vasca.

PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD: Con el objetivo de dar una mejor respuesta a las necesidades informativas de las personas jóvenes, se renovará el portal joven Gazteukera, sitio web donde las personas jóvenes tienen a su alcance todas las iniciativas de su interés, ya sean institucionales o promovidas por asociaciones y colectivos jóvenes, y se buscará un mayor acercamiento a través de otros canales, como pueden ser el blog de Gazteukera o las redes sociales. También se ampliarán los servicios ofertados desde Gaztekudeaketa, ventanilla única desde la cual la juventud puede relacionarse directamente con la administración. Además, se pondrá en marcha una nueva campaña Gazte-txartela, con el objetivo de aumentar el número de jóvenes vascos que poseen la tarjeta y de extender sus beneficios en servicios socioculturales, deportivos y de ocio.

Se posibilitará el intercambio intercultural de jóvenes a través del programa Auzolandegiak/Campos de Trabajo Internacionales. La Dirección de Juventud y la Agencia de Cooperación al Desarrollo realizarán una nueva convocatoria del programa Juventud Vasca Cooperante. En este sentido, se concederán ayudas a las ONG para sufragar los gastos de desplazamiento de jóvenes voluntarios/as. Por otro lado, se continuará con la concesión de ayudas para potenciar la movilidad y las relaciones internacionales, impulsando intercambios juveniles y técnicos. Y se darán los pasos necesarios para desarrollar un programa propio de movilidad por parte de la Dirección de Juventud. Además se seguirán promocionando los programas europeos de movilidad para la juventud.

Igualmente se potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil, mejorando las funcionalidades informáticas.

PARTE HARTZEA ETA GAZTE ELKARTEEN SUSTAPENA: Gazteen elkartegintza bultzatuko dugu, haien alderdi guztiak aintzat hartuta, eta elkarte horien funtzionamendua eta jardunbidea lagunduko dugu Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eremuan. Horrekin batera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatuko dugu, bai erantzukizunak bereganatzeari dagokionez bai jarduerak planifikatzeari eta garatzeari dagokionez. Euskararen erabilera ere normalizatuko da, bai gazteen elkartegintzaren eremuan bai berariaz diruz laguntzen diren proiektuetan. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren berezko egitekoak indartuko ditugu, administrazio publikoen aurrean gazteek duten solaskide gisa. Eta dinamizatzailer soziokulturalen eta boluntarioen prestakuntzaren eskaintza indartuko dugu.

Elkarbizitza Plan berria dela eta, Gazteria Zuzendaritzak gazteentzako prestakuntza-ekintzak eta kultura-sentsibilizazio eta -trukeak garatuko ditu, besteak beste. Jarduera horiek guztiak bakearen kultura eta bakerako eta giza eskubideetarako kulturaren esparruan egingo dira, eta Zuzendaritzaren jardun-lerroetan barne sartuta daude.

PARTICIPACIÓN Y PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO JUVENIL: Se promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyarán el funcionamiento y el desarrollo de actividades de las diferentes asociaciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma, promoviendo al mismo tiempo la igualdad entre mujeres y hombres tanto en el ejercicio de las responsabilidades como en la planificación y desarrollo de las actividades. También se reforzará la normalización del uso del euskera tanto en la vida asociativa juvenil como en los proyectos que específicamente se subvencionen. Se apoyarán las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como interlocutor de la juventud ante las administraciones públicas. Igualmente, se consolidará la oferta formativa de dinamizadores/as socioculturales y del voluntariado.

Respecto al nuevo Plan de Convivencia, la Dirección de Juventud desarrollará, entre otras, acciones de formación para jóvenes y programas de sensibilización e intercambio cultural. Todas estas actividades, que se realizarán en el marco de cultura de la paz y educación para la paz y los derechos humanos, se encuentran subsumidas dentro de las diferentes líneas de actividad de la Dirección.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GAZTE POLITIKA INTEGRALA SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gazteriaren Euskal Legearen aurreproiektua onartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Zuzendaritza Batzordea eta Batzorde Teknikoen bilerak. 2 • 2. EAEko III. Gazte Plana onartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Zuzendaritza Batzordea eta Batzorde Teknikoen bilerak. 2 • 3. Beste sailekiko elkarlana gazteekin zerikusia duten plan eta programetan. <ul style="list-style-type: none"> 1. Osasunerako hezkuntzaren arloko mahaiaren bileretan parte hartzea. 3 2. Bizikidetzatza Demokratikorako eta Indarkeriaren Deslegitimaziorako Planaren bileretan parte hartzea. 3 • 4. Gazte-ekipamenduen sarea bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-ekipamenduen sarea indartzeko. 25 <p>2. GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIAREN LAGUNTZA, GAZTE POLITIKA INTEGRALARI BEGIRA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ikerketa sozial aplikatua sustatzea. 		<p>1. IMPULSO DE LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Aprobación del anteproyecto de la Ley Vasca de Juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones de la Junta Rectora y de la Comisión Técnica. • 2. Aprobación del III Plan Joven de la CAPV. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones de la Junta Rectora y de la Comisión Técnica • 3. Coordinación interdepartamental con planes y programas relacionados con la juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Participación en las reuniones de la mesa sectorial de educación para la salud. 2. Participación en las reuniones del Plan de Convivencia Democrática y Deslegitimación de la Violencia. • 4. Impulso de la red de equipamientos juveniles. <ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles. <p>2. APOYO DEL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD A LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Fomentar la investigación social aplicada.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Gazteen arloko ikerketak egitea.	3	1. Realización de investigaciones en materia de juventud.
2. Gazteen arloko Adierazleen Sistema artatzea eta gaurkotzea. • 2. Gazteekin edo gazteentzat lanean diharduten agenteen prestakuntza eta aholkularitza sustatzea.	10	2. Mantenimiento y actualización del Sistema de Indicadores de Juventud. • 2. Fomentar la formación y el asesoramiento de los y las agentes que trabajan con o para la juventud.
1. Gazteen arloko profesionalei zuzendutako ikastaro-, mintegi- eta jardunaldi-kopurua.	6	1. Número de cursos, seminarios y jornadas para profesionales del ámbito de la juventud.
2. Prestakuntza-ikastaroetako eta -mintegietako hartzaile-kopurua.	250	2. Número de participantes en los cursos y seminarios de formación.
• 3. Gazteen arloko dokumentu funtsa handitzea.		• 3. Ampliación del fondo documental en materia de juventud.
1. Gazteen arloko argitalpenak eskuratzea.	120	1. Adquisición de publicaciones en materia de juventud.
2. Dokumentu-buletinak zabaltzea.	22	2. Difusión de boletines documentales.
3. Irakurketa-gidak landu eta zabaltzea.	3	3. Elaboración y difusión de guías de lectura.
3. GAZTEENTZAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUAK SUSTATZEA ETA GARATZEA		3. PROMOCIÓN Y DESARROLLO DE PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD
• 1. GAZTEAUKERA atari gaztea sustatzea. 1. Atariko edukiak zabaltzea eta hobetzea erabiltzaile-kopurua gehitzeko asmoz.	1.000.000	• 1. Impulso del portal joven GAZTEAUKERA. 1. Ampliación y mejora de los contenidos del portal para aumentar el número de usuarios.
• 2. Gazte Kudeaketa/Leihatila bakarra sustatzea.		• 2. Impulso Gazte kudeaketa/Ventanilla única.
1. Gazte Txartelaren XII. kanpaina abiaraztea.	40.000	1. Lanzamiento de la XII Campaña de Gazte Txartela.
2. Auzolandegiak eta Euskadiko Gazteak Lankidetzan kanpainen parte hartzeko eskabideen on-lineko kudeaketa.	600	2. Gestión on line de las solicitudes de participación en las campañas de Campos de Trabajo y Juventud Vasca Cooperante.
• 3. Auzolandegien programa antolatzea.		• 3. Organización del programa Campos de Trabajo.
1. Hitzarmenak udalekin eta beste erakunde batzuekin.	9	1. Convenios con ayuntamientos y otras entidades.
2. Nazioarteko Boluntario Zerbitzuarekin bilerak.	3	2. Reuniones del Servicio de Voluntariado Internacional.
3. Txandak.	18	3. Turnos.
4. Parte hartzaileak.	1.000	4. Participantes.
5. Kontratuak (bazkariak, zuzendaritza).	2	5. Contratos (comidas, dirección).
• 4. Euskadiko Gazteak Lankidetzan programa antolatzea.		• 4. Organización del programa Juventud Vasca Cooperante.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Parte hartzaileak.	100	1. Participantes.
2. Gobernu kanpoko erakundeak.	20	2. Organizaciones No Gubernamentales.
3. Kontratua (bidaia agentzien zerbitzua).	1	3. Contrato (servicios agencia de viajes).
• 5. Euskadiko Aterpetheen sarea sustatzea.		• 5. Impulso de la Red de Albergues de Euskadi.
1. Koordinazio bilerak.	3	1. Reuniones de coordinación.
2. Estatu, Europa edo nazioarte mailako foroetan parte hartzea.	3	2. Participación en foros de ámbito estatal, europeo e internacional.
3. Espainiako Gazte Aterpetheen Sarearentzako dirulaguntza (REAJ).	1	3. Subvención a REAJ (Red Española de Albergues Juveniles).
• 6. Balioetan eta bakearen kulturen hezteko programak eta jarduerak garatzea.		• 6. Desarrollo de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz.
1. Erakundeentzako dirulaguntzak.	25	1. Subvenciones a entidades.
2. Gernika Gogoratuz fundazioarentzako dirulaguntza.	1	2. Subvención a la Fundación Gernika Gogoratuz.
• 7. Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea sustatzea eta handitzea.		• 7. Fomentar y ampliar la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi.
1. Sailarteko Koordinazio Mahaiaren bilerak.	2	1. Reuniones de la Mesa de Coordinación interinstitucional.
2. Sareko bulegoak eta informazio-guneak.	75	2. Oficinas y puntos de información de la Red.
3. Estatuko sarean parte hartzea.	1	3. Participación en la Red estatal.
4. Europako sareetan parte hartzea.	2	4. Participación en Redes europeas.
5. Aplikazio informatiko berri bat martxan jartzea, Informazioaren kudeaketa integrala (tokiko informazioa barne) egiteko.	5	5. Puesta en marcha de una nueva aplicación informática para la gestión integral de la información (incluyendo la información local).
• 8. Gazteen mugikortasuna sustatzea.		• 8. Fomento de la movilidad juvenil.
1. Gazteen mugikortasunaren inguruko proiektuentzako dirulaguntzak.	20	1. Subvenciones para proyectos de movilidad juvenil.
• 9. Europako "Gazteak ekinean" programa kudeatzea		• 9. Gestión del programa europeo "Juventud en acción".
1. Gazte-trukeak.	17	1. Intercambios juveniles
2. Europako Boluntariotza Zerbitzuaren ekintzak.	16	2. Acciones del Servicio de Voluntariado Europeo.
3. Gazte-ekimenak.	16	3. Iniciativas juveniles.
4. Ikastaroak eta mintegiak.	8	4. Cursos y seminarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 10. Programa berriak ezartzeko bideragarritasunari buruzko azterketak (kultura gaztea, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna, gazteen euskara). <p>4. GAZTEEN ELKARTEEN PARTE HARTZEA SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gazteen elkartegintza sustatzea eta elkarten funtzionamendurako eta jarduetarako laguntzak ematea, Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eremuan. <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluarentzako (EGK-CJE) dirulaguntza izendunak. 2. Irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako laguntzak, gazteria esparruan programak eta jarduerak garatzeko. • 2. Dinamizatzaile soziokulturalak eta boluntarioak prestatzeko eskolak sustatzea, ofizialki aitortutako eskolen bitartez. <ul style="list-style-type: none"> 1. Diplomak ematea. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">60</p> <p style="text-align: center;">700</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 10. Análisis sobre viabilidad de implantación de nuevos programas (cultura joven, igualdad entre mujeres y hombres jóvenes y euskera joven). <p>4. PROMOVER LA PARTICIPACIÓN DEL ASOCIACIONISMO JUVENIL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Promoción del asociacionismo juvenil y apoyo al funcionamiento y actividades de asociaciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi <ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones nominativas al Consejo de la Juventud de Euskadi (EGK-CJE). 2. Subvenciones a programas y actividades en el ámbito de juventud para entidades sin ánimo de lucro. • 2. Potenciación de la formación de dinamizadores/as socioculturales y del voluntariado a través de las escuelas oficialmente reconocidas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Expedición de diplomas.

PROGRAMA	PROGRAMA
4511 KULTURA-11 SAILAREN EGITURA ETA LAGUNTZA	4511 ESTRUCTURA Y APOYO DEL DEPARTAMENTO 11-CULTURA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA ETA KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE SERVICIOS Y DIRECTOR DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MEMORIA

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZA honako jardun-arlo hauetako egitekoak bere gain hartzen dituen administrazio-unitatea da: Sailak beste erakunde batzuekin dituen harremanak bideratzea (Eusko Legebiltzarra, Arartekoa, Europar Batasuneko erakundeak), hedabideekiko harremanak, informazio agentziekikoak eta prentsa idatziarekikoak; Sailaren ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea; Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onaturiko Berdintasunerako Planean aurreikusitako neurriak gauza daitezen, Saileko zuzendaritza eta arloekin batera, eta Administrazio Instituzionaleko erakundeekin eta organo atxikiekin batera, sustapena eta elkarlana bultzatzea.

ZERBITZU ZUZENDARITZA gai horizontalak koordinatzeko ardura duen kudeaketa tranbertsaleko organoa da, eta honako jardun-arlo hauen eginkizunak hartzen ditu bere gain: kudeaketa ekonomikoa, aholkularitza juridikoa, langileen kudeaketa, planifikazioa eta azterlanak, kudeaketa informatikoa, hizkuntza-normalizazioa, kalitatearen kudeaketa, herritarrak artatzea eta informatzea, eta Sailaren beste kudeaketa-eginkizun transbertsal batzuk.

Egitura eta laguntzari buruzko programa Kabinetearen eta Gizarte Hedabideen Zuzendaritzaren eta Zerbitzu Zuzendaritzaren bitartez garatzen da, honako alor hauetan:

HARREMAN ARLOA. Sailak kanpora begira dituen harremanak kudeatzen ditu: Eusko Legebiltzarrarekin, Arartekoarekin, Europar Batasuneko erakundeekin eta abarrekin.

LA DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL es la unidad administrativa que asume las funciones correspondientes a las siguientes áreas: relaciones externas del Departamento con otros Organismos (Parlamento Vasco, Ararteko, Instituciones de la Unión Europea); relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita; organización de los actos públicos y oficiales del Departamento; impulso y coordinación con las distintas Direcciones; y áreas del Departamento y con las entidades de la Administración Institucional y órganos adscritos al mismo, para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en el Plan para la Igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

La DIRECCIÓN DE SERVICIOS es el órgano de gestión transversal cuyo objetivo es la coordinación de las materias de carácter horizontal que asume las funciones correspondientes a las siguientes áreas: gestión económica; asistencia jurídica; gestión de personal; planificación y estudios; gestión informática; normalización lingüística, gestión de la calidad, atención e información a la ciudadanía y otras actividades de gestión transversal del Departamento.

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación Social y de la Dirección de Servicios en los siguientes ámbitos:

ÁMBITO DE RELACIONES. Coordina las relaciones externas del Departamento con el Parlamento Vasco, el Ararteko, las Instituciones de la Unión Europea y con otros organismos.

KOMUNIKAZIO, PRENTSA, PUBLIZITATE ETA ARGITALPENAK. Sailak hedabideekin, informazio-agentziekin eta prentsa idatziarekin dituen harremanak koordinatzen ditu. Sailaren mendeko zuzendaritzek publizitatearen inguruan eta ikus-entzunezko argitalpenen edo argitalpen elektronikoen, informatikoen eta telematikoen inguruan dituen jarduerak koordinatzen ditu.

EKITALDIEN ANTOLAMENDURAKO ARLOA. Sailaren ekitaldi publikoak eta gertakizunak koordinatzen ditu.

BERDINTASUN-POLITIKAK. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onarturiko Berdintasunerako Planean aurreikusitako neurriak gauza daitezen sustapena, elkarlana eta lankidetzak dagozko.

KUDEAKETA EKONOMIKOA ETA AURREKONTUETAKOA. Aurrekontuen aurreproiektua lantzen du Sailaren mendeko zuzendaritzak koordinatuz, eta haren jarraipena egiten du exekuzio-fase guztietan, aldian behin txostenak bidaliz zuzendaritzetara aurrekontuaren betetze-maila ebaluatzeko eta baloratzeko. Sailaren kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa zentralizatzen du eta Ekonomia eta Ogasun Sailaren aurreko aurrekontu-exekuzioaren faseak bideratzen ditu. Diru-zenbatekoa dela edo izaera dela, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzen ditu. Sailaren ondasun eta ekipamendu komunak eskuratzea edo errentan hartzeko kontratuak kudeatzen ditu, salbu eta informatikaren alorrekoak. Azkenik, Sailaren programa eta atal batean baino gehiagotan eragiten duten Sailaren jardun-lerro lehentasunezkoen barruan kokatzen diren proiektuak kudeatzen ditu, atal juridikoarekin elkarlanean. Gainera, Eusko Legebiltzarrean ordezkatuta dauden alderdi politikoekiko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarteentzako diru-laguntzak emateko deialdia kudeatzen du.

AHOLKULARITZA JURIDIKOA. Aholkularitza ematen dio Sailari, legeak, dekretuak, erregelamenduak, hitzarmenak, dirulaguntza deialdiak eta bestelako lege-xedapenak lantzeko; gainera, arloan-arloan planteatzen diren gaiei dagokien indarreko araudiaren egokitasunaz txostenak ematen ditu.

LANGILEEN KUDEAKETA ETA GARAPENA. Batetik, Sailaren giza-baliabideak kudeatu eta antolatzen ditu, hartara atal guztietan programei aurre egiteko pertsonal nahikoa eta egokia egon dadin bermatzeko; bestetik, saileko Prestakuntza Planak langileen lanbide garapenerako ezarritako prestakuntza ekintzak planifikatu eta kudeatzen ditu.

ÁMBITO DE COMUNICACIÓN, PRENSA, PUBLICIDAD Y PUBLICACIONES. Coordina las relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita. Coordina las actividades relacionadas con la publicidad y las publicaciones audiovisuales, electrónicas, informáticas y telemáticas de las diferentes direcciones del Departamento.

ÁMBITO DE ORGANIZACIÓN DE EVENTOS. Coordina la organización de actos públicos y eventos del Departamento.

ÁMBITO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD. Impulsa, coordina y colabora para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y el Plan para la Igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

ÁMBITO DE GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA. Elabora, de forma coordinada con las diferentes direcciones del Departamento, el anteproyecto del presupuesto y realiza el seguimiento del mismo en todas sus fases de ejecución a lo largo del ejercicio, para lo cual elabora y remite informes periódicos al resto de las direcciones con el objetivo de evaluar y valorar el grado de ejecución del mismo. Centraliza la gestión económica y presupuestaria del Departamento y tramita las diferentes fases de ejecución presupuestaria ante el Departamento de Economía y Hacienda. Fiscaliza aquellos expedientes que por su cuantía y/o naturaleza están exentos de fiscalización previa por parte de la Oficina de Control Económico. Gestiona la adquisición o contratos de arrendamiento de aquellos bienes y demás equipos comunes al Departamento, a excepción de los correspondientes al ámbito informático. Por último, gestiona, en colaboración con el área jurídica, aquellos proyectos encuadrados dentro de las líneas de actuación prioritarias del Departamento que por su naturaleza inciden en varios programas y secciones del mismo. Así mismo, gestiona la convocatoria que tiene por objeto la concesión de subvenciones destinadas a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.

ÁMBITO JURÍDICO. Asiste al Departamento en la elaboración de leyes, decretos, reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas y otros desarrollos normativos y se informa sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se plantean desde las diferentes áreas.

ÁMBITO DE GESTIÓN Y DESARROLLO DE PERSONAS. Por un lado, gestiona y organiza los recursos humanos del Departamento de manera que todas las áreas del mismo tengan personal adecuado y suficiente para hacer frente a sus programas y, por otro, planifica y gestiona las acciones formativas dirigidas al desarrollo profesional del personal, derivadas del Plan de Formación del Departamento.

PLANIFIKAZIOA ETA AZTERLANAK. Informazio-sistema, estatistika eta azterlanen alorrean, kudeaketa eta koordinazio lana egiten du. Estatistika Organo Berariazkoa bertan atxikitzen da. Halaber, bideratzen diren kontratazioetan horiek hasi aurreko nahitaezko txostenak ematen ditu adierazitako gaien inguruan eta Sailarentzat interesgarriak diren gaien inguruko azterlan eta txosten orokorrak ere egiten ditu.

INFORMATIKA. Ekipo informatikoak, saileko informazio-sistemak, Web atariak eta administrazioaren baliabide informatikoetarako sarbideak koordinatzen eta kudeatzen ditu. Ekipo-informatiko eta informazio-sistemei buruzko beharrak aztertzen ditu. Ekipo informatikoak eta informazio-sistemak eskuratzeko kontratazioak egiten ditu eta egiten laguntzen du. Informatika, datu pertsonalen babesa eta interneten inguruan aholkua ematen du. Datu pertsonalak dituen fitxategien segurtasun neurriak koordinatzen eta kudeatzen ditu. Informatika eta Telekomunikazioen (DIT) Zuzendaritzaren eta Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoaren Zuzendaritzaren arauak garatzen eta exekutatzen ditu.

HIZKUNTZA. Egiteko nagusia 2008-2012 aldian EAEren Herri Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren edukiak Kultura Sailera moldatzea da.

KALITATEAREN KUDEAKETARAKO ARLOA. Estrategiak finkatzeko prozedurak koordinatzen ditu, kalitatea kudeatzekoak, prozesuak definitzeko eta dokumentatzekoak, antolamendu eta prozedurazkoak eta barne-informaziokoak.

HERRITARREI INFORMAZIO ETA ARRETA ZERBITZUAK EMATEKO ARLOA. Informazio-zerbitzua kudeatzen du 2. eta 3. mailetan, bai eta Zuzenean zerbitzuarekin koordinatuz lehenengo mailarena ere.

Sailaren 2010-2013 aldirako Plan Estrategikoaren barruan, hauek dira definitu eta abian jarriko diren programak:

- Jardueraren arrazionalizatzea eta Zerbitzu Zuzendaritza kolaboratzailea.
 - Prozedurak sinplifikatzeko eta dokumentatzeko Plana.
 - Sailaren Plan Informatikoa 2010-2013 (aplikazioak eta web-orriak).
 - Aurrekontuaren zehaztapena eta exekuzioa hobetzea.
- Plan Estrategikoa.
- Barne-komunikazioa hobetzea.
- Konpromisoa herritarrekin.
 - Kultura Sailaren Zerbitzu Karten Proiektua.
- Informazio Sistema Multikanala hobetzea

ÁMBITO DE PLANIFICACIÓN Y ESTUDIOS. Lleva a cabo la gestión y coordinación en materia de sistemas de información, estadística, estudios y análisis. En él se adscribe el Órgano Estadístico Específico. Asimismo, emite informes preceptivos y previos al inicio de las contrataciones en relación a las materias señaladas y realiza estudios e informes de carácter general sobre cuantos temas sean de interés para el Departamento.

ÁMBITO INFORMÁTICO. Coordina y gestiona los equipos informáticos, sistemas de información del Departamento, portales Web y acceso a los recursos informáticos horizontales de la administración. Evalúa las necesidades en cuanto a equipos informáticos y sistemas de información. Contrata y colabora en las contrataciones para la adquisición de equipos y aplicaciones informáticas. Asesora en materia de informática, protección de datos de carácter personal e Internet. Coordina y controla las medidas de seguridad aplicables a los ficheros con datos de carácter personal. Desarrolla y ejecuta las iniciativas y directrices de la DIT (Dirección de Informática y Telecomunicaciones) y de la Dirección de Innovación y Administración Electrónica.

ÁMBITO LINGÜÍSTICO. Su función principal es adaptar los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Administración Pública de la CAE para el período 2008-2012 en el Departamento de Cultura.

ÁMBITO DE GESTIÓN DE CALIDAD. Coordina los procesos de fijación de estrategias de gestión de calidad, de definición y documentación de procesos, organización y procedimientos y de información interna.

ÁMBITO DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA. Gestiona el servicio de información en los niveles 2 y 3 y la adecuada coordinación con Zuzenean para la información en el primer nivel.

En el marco del Plan Estratégico del Departamento 2010-2013 se definirán y pondrán en marcha los siguientes programas:

- Racionalización de la actividad y Dirección de Servicios colaborativa.
 - Plan de simplificación y documentación de procedimientos.
 - Plan informático (aplicaciones y páginas web) del Departamento 2010-2013.
 - Mejora en la concreción y la ejecución presupuestaria.
- Plan Estratégico.
- Mejora de la comunicación interna.
- Compromiso con la ciudadanía.
 - Proyecto Cartas de Servicios del Departamento de Cultura.
- Mejora del Sistema de información multicanal

- Saileko pertsona motibatuak eta gogobeteak.
- Prestakuntza Plana 2010-2013.
- Berdintasun Plana 2010-2013.
- Jardun elebidunaren Plana.
- Personas del Departamento motivadas y satisfechas.
- Plan de Formación 2010-2013.
- Plan Igualdad 2010-2013.
- Plan de actividad bilingüe.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. SAILAREN HARREMANAK KOORDINATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Sailaren ekitaldi ofizialak antolatzea eta berak sustatutako biltzar eta jardunaldiak koordinatzea. • 2. Sailak Eusko Legebiltzarrekin eta Arartekoarekin dituen harremanak bideratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Legebiltzarreko galderak eta interpelazioak. 2. Arartekoak eskatutako informazioa biltzea. • 3. Sailburuaren programa jarraitzea. • 4. Europar Batasunaren politikak lantzeko eta aplikatzeko Jaurlaritzaren jarduna garatzeko koordinazio-neurriak. • 5. Europar Batasuneko Kultura- eta Sorkuntza-Industrien Programan parte hartzea eta haren jarraipena egitea, Kultura Ministerioaren ordezkartzaren barruan. • 6. Beste autonomia erkidegoekin batera, kulturaren, ikus-entzunezkoen eta gazteriaren alorretan Europako Batasunak darabilen politikaren jarraipena egitea. <p>2. NEURRI HORIZONTALAK KOORDINATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hedabideekiko harreman-arloa, publizitate ekintzak eta argitalpenak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prentsaurrekoak. 2. Prentsa-oharrak. 3. Publizitate kanpainak eta ekintzak. 4. Argitalpenak. • 2. Ekitaldien antolamendurako arloa. 	<p>10</p> <p>420</p> <p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>32</p> <p>175</p> <p>6</p>	<p>1. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES DEL DEPARTAMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Organizar los actos oficiales y coordinar los congresos y jornadas promovidos por el departamento. • 2. Canalizar las relaciones del departamento con el Parlamento Vasco y el Ararteko. <ul style="list-style-type: none"> 1. Preguntas e interpelaciones parlamentarias. 2. Elaboración de información a petición del Ararteko. • 3. Seguimiento del programa de la Consejera. • 4. Ejecución de las medidas de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno en la elaboración y aplicación de las políticas de la Unión Europea. • 5. Participación y seguimiento del Programa Industrias Culturales y Creativas de la Unión Europea, como parte de la delegación del Ministerio de Cultura. • 6. Seguimiento de la política comunitaria en materia de cultura, audiovisual y juventud, bajo la coordinación de otras comunidades autónomas. <p>2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ámbito de relaciones con los medios de comunicación, acciones de publicidad y las publicaciones. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ruedas de prensa. 2. Notas de prensa. 3. Campañas y acciones publicitarias. 4. Publicaciones. • 2. Ámbito de organización de eventos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Jardunaldiak eta kongresoak antolatzea.	2	1. Organización de jornadas y congresos.
• 3. Berdintasun-politikak.		• 3. Ámbito de políticas de igualdad.
1. Saileko berdintasun-politiken dokumentu programatikoaren diseinua (hainbat urtetakoa eta urtekoa).	2	1. Diseño del documento programático - plurianual y anual- de igualdad del Departamento.
2. Saileko berdintasun-politiken dokumentu programatikoaren ezarpenaren koordinazioa eta sustapena.	15	2. Coordinación e impulso de la implantación del documento programático anual de igualdad del Departamento.
3. Saileko berdintasun-politiken dokumentu programatikoaren jarraipena eta ebaluazioa.	1	3. Seguimiento y evaluación del documento programático anual de igualdad del Departamento.
4. Saila, organismo autonomo eta erakunde publikoetako pertsonalari emakume eta gizonen berdintasunaren alorreko aholkua eta laguntza.	30	4. Asistencia y asesoramiento técnico en materia de igualdad de mujeres y hombres al personal del Departamento y de los organismos autónomos y entes públicos dependientes.
5. Koordinatzeko sailarteko bilerak.	10	5. Reuniones de coordinación interdepartamentales.
• 4. Kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa.		• 4. Ámbito de gestión económica y presupuestaria.
1. Sailaren aurrekontuen aurreproiektua.	1	1. Elaboración del anteproyecto de presupuestos del Departamento.
2. Programa eta egitura organikoak eguneratzeko eta aldatzeko formularioak.	1	2. Formularios de actualizaciones y/o modificaciones de programas y estructuras orgánicas.
3. Aurrekontuaren jarraipenari buruzko aldikako txostenak.	6	3. Informes periódicos de seguimiento del presupuesto.
4. Aurrekontuaren exekuzioaren faseak bideratzen direnean, horiei dagozkien kontabilitate-agiriak.	16.500	4. Documentos contables en la tramitación de las diferentes fases de ejecución presupuestaria.
5. Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde zuzeneko aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzea: dirulaguntza deialdiak eta kontratuak.	45	5. Fiscalización de los expedientes exentos de intervención previa por la Oficina de Control Económico: convocatorias de subvenciones y contratos.
6. Kontabilitatea tramitzeko prozedurei buruzko irizpideak bateratzeko zirkularrak.	1	6. Circulares para la unificación de criterios y procedimientos en la tramitación contable.
7. Eusko Legebiltzarrean ordezkaturik dauden alderdi politikoekiko mendekotasun organikoak duten fundazio zein elkarteek burututako jardueretarako, pentsamendu politikoa eta soziala ikertzea edo garatzea xede dutenak, esleitutako laguntza kopurua.	5	7. N. de subvenciones concedidas para el estudio y desarrollo del pensamiento político y social realizados por fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.
8. Jarduera kopurua.	25	8. N. de actividades realizadas.
9. Diruz lagundutako programa edo jardueren gutxienezko estaldura-indizea, bai pentsamendu politikoa eta soziala ikertzea eta garatzea xede dutenena, bai kultur arlokoena.	40	9. Índice mínimo de cobertura de los programas o actividades subvencionados, ya sean de estudio y desarrollo del pensamiento político y social, ya sean de ámbito cultural.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
10. Telematikoki izapidetutako espedienteen portzentajea.	25	10. Porcentaje de expedientes tramitados telemáticamente.
• 5. Aholkularitza Juridikoa.		• 5. Ámbito jurídico.
1. Xedapen orokorrak.	48	1. Disposiciones de carácter general.
2. Izendapen aginduak.	24	2. Órdenes de nombramiento.
3. Ohiko eta ohiz kanpoko dirulaguntza-deialdiei buruzko txostenak.	90	3. Informes de convocatorias de subvenciones y de subvenciones extraordinarias.
4. Erakunde publiko eta pribatuekin egindako hitzarmenei buruzko txostenak.	28	4. Informes de convenios con organismos públicos y privados.
5. Errekurtsoak.	49	5. Recursos.
6. Administrazio-kontratuak eta kontratazio mahaiak.	40	6. Contratos administrativos y Mesas de contratación.
7. Beste txosten batzuk.	57	7. Otros informes.
• 6. Langileen kudeaketa eta garapena.		• 6. Ámbito de gestión y desarrollo de personas.
1. Pertsonalaren gaineko jarduketak (baimenak eta lizentziak, kontratazioak, izendapenak, egoera administratiboak, maila, deialdiak, zirkularrak, ebazpenak, jakinarazpenak, hornidurak eta abar).	1.000	1. Actuaciones en materia de personal (Permisos y Licencias; Contrataciones; Nombramientos, Situaciones administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
2. Nominaren inguruko jarduketak (altak, bajak, ezintasun iragankorra, gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak eta abar).	150	2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
3. Sailaren Prestakuntza Plana diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea: Izapidetutako prestakuntza-eskaera kopurua.	270	3. Diseño, desarrollo y evaluación del Plan de Formación del Departamento: Número de solicitudes formativas tramitadas.
• 7. Planifikazioa eta azterlanak.		• 7. Ámbito de planificación y estudios.
1. Txosten teknikoak.	16	1. Informes técnicos.
2. Estatistika lanak (Saileko Estatistika Programan jasotakoak).	8	2. Operaciones estadísticas (incluidas en el Programa Estadístico Departamental).
3. Informazio-eskaerak estatistika Institutuei.	5	3. Peticiones de información a Institutos de estadística.
• 8. Informatika.		• 8. Ámbito informático.
1. DIT eta Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoaren Zuzendaritzaren, e-administrazioa izan ezik, arauen ildotik datozen ekintzak garatzea eta exekutatzea.	6	1. Iniciativas a desarrollar y ejecutar derivadas de directrices de la DIT y Dirección de Innovación y Administración Electrónica, excepto e-administración.
2. e-administrazioa dela eta, sortu edo aldatu beharreko informazio-sistemak.	1	2. Sistemas de información a crear o adaptar a la e-administración.
3. Datu pertsonalen babesa ondoriozko ekintzak.	8	3. Acciones derivadas de la protección de datos de carácter personal.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. EJIEn kudeaketa-gomendioen kontrola eta jarraipena.	10	4. Control y seguimiento de las encomiendas de gestión de EJI.
5. Hardware ekipoak eskuratzea.	5	5. Equipos de hardware a adquirir.
6. Software paketeak eskuratzea.	5	6. Paquetes de software a adquirir.
7. Informazio-sistemen garapenak (e-administrazioa izan ezik).	8	7. Desarrollos de sistemas de información (excepto e-administración).
8. Informazio-sistemen mantentze-lanak (e-administrazioa izan ezik).	20	8. Mantenimientos de sistemas de información (excepto e-administración).
9. Web atariak kudeatzea.	4	9. Número de portales Web a gestionar
10. Intzidentziak eta laguntza teknikoa.	200	10. Atención de incidencias y asistencia técnica.
11. Kudeaketa-gomendioak estaltzen dituen behar informatikoak kudeatzea.	120	11. Gestión de necesidades informáticas cubiertas por la encomienda de gestión.
12. Web atari eta edukien inguruko laguntza teknikoa.	100	12. Asistencia técnica en materia de contenidos para los portales Web.
• 9. Hizkuntza.		• 9. Ámbito lingüístico.
1. Sailaren Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana garatzea eta ebaluatzea.	1	1. Desarrollo y evaluación del Plan de Normalización del Uso del Euskera del Departamento.
2. Ekintza planean urterako aurreikusitako ekintzak diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea.	50	2. Diseño, desarrollo y evaluación de las distintas acciones previstas en el plan operativo anual.
3. Testuak itzultzea eta berrikustea: Hitz-kopurua.	210.000	3. Traducción y revisión de textos: Número de palabras.
• 10. Kalitatearen kudeaketa.		• 10. Ámbito de gestión de calidad.
1. Plan estrategikoa jarraipena.	1	1. Seguimiento del Plan Estratégico.
2. Prozesuak eta prozedurak definitzea eta dokumentatzea.	12	2. Definición y documentación de procesos y procedimientos.
3. Barne-komunikazioaren sistema garatzea.	1	3. Desarrollo del sistema de comunicación interna.
• 11. Herritarrentzako arreta.		• 11. Ámbito de atención a la ciudadanía.
1. Zerbitzu-kartak lantzea.	3	1. Elaboración cartas de servicio.
2. Informazio-sistema multikanala hobetzea.	1	2. Mejora del sistema de información multicanal.

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLOAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legearen arabera, herri agintariek, beren eskumenen barruan, kirola askatasunez eta norbere borondatez egiteko eskubidea –pertsonek guztiek dutena– bermatu behar dute, izan ere, kirola interes publikoko gizarte-jarduera da, pertsonak bete-betean prestatzeko eta garatzeko, bizi-kalitatea hobetzeko eta norbanakoak eta gizarteak ondo izateko lagungarria.

2010-2013 aldirako Kirolaren Plan Estrategiko berriak behar bezalako erantzuna eman nahi dio agindu horri, aintzat hartuta kirolaren alorrean dabilzan joera eta beharizan berriak, egunetik egunera gero eta lotuagoak aisialdia eta osasunarekin; izan ere, horien eraginez etengabe aldatzen ari dira, bai kuantitatiboki bai kualitatiboki, kirola eta ariketa fisikoa egiten duen edo egin nahi duen kolektiboa. Ildo honetatik, hauek izango dira helburuak:

1. Eskola-kirolaren gaineko gogoeta eta ereduaren zehaztapena.
2. Kirol federazioen antolamendua berregituratzea, eta kirol profesionala babesteko irizpideak arrazionalizatzea.
3. Goi-mailako kirola garatzea.
4. Ariketa Fisiko eta Kiroletako Euskal Plana definitzea.
5. Sailarteko eta erakundearteko jarduketak sustatzea.

De acuerdo con la Ley 14/98 del Deporte del País Vasco, los poderes públicos, en el ámbito de sus competencias, garantizarán el derecho fundamental de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria en cuanto que constituye una actividad social de interés público que contribuye a la formación y al desarrollo integral de las personas, a la mejora de su calidad de vida y al bienestar individual y social.

El nuevo Plan Estratégico del área de Deportes 2010-2013 pretende dar respuesta a ese mandato considerando las nuevas tendencias y necesidades deportivas, cada día más vinculadas al ocio y a la salud, que están transformando de manera permanente, tanto cuantitativa como cualitativamente, el colectivo que practica o quiere practicar deporte y realizar actividad física. A estos efectos, abordará los siguientes objetivos:

1. Reflexión y concreción del modelo de deporte escolar.
2. Reordenación de la organización deportivo-federativa y racionalización de los criterios de patrocinio al deporte profesional.
3. Desarrollo del deporte de alto nivel.
4. Definición del Plan Vasco de Actividad Física y Deporte.
5. Potenciación de actuaciones interdepartamentales e interinstitucionales.

Eskola-kirolaren xedeak haurrak kirolaren praktikan hastera izan behar du, bizitza osoan zehar baliogarriak izango diren ariketa fisikorako ohiturak sortzeko. Gogoeta sakon bat behar da, hezkuntza balioak, inklusiboak eta berdintasunekoak bultzatzeko. Eta balio horiek gidatzen dute, eta gidatuko dute, Euskadiko Kirol Jokoen antolamendua eta Jokoak berak. Euskadiko eskolaumeek ere parte hartuko dute Espainiako Eskola Jokoen antolamendua eta Jokoak berak.

Gaurko federazio-eredua arrazionalizatu beharra dago, baliabide ekonomikoak erabiltzerakoan era eraginkorrago batez jarduteko eta baliabideok kirol-programetara eta teknifikaziora bideratzeko.

Ildo horretatik, jarraituko dugu euskal kirol-federazioak bultzatzen eta baliabideen berrantolaketa sustatzen. Horretarako, Euskal Kirol Federazioen Batasuna indartuko dugu, funtsezko papera bete beharko baitu administrazio-zerbitzuak, aholkularitza eta kontsulta zerbitzuak ematerakoan.

Eztabaida sustatuko dugu, babesletzaren bitartez Administrazio Publikoak kirol profesionala bultzatzeko eta finantzatzeko bete behar duen paperari buruz; gai horren gainean Jaurlaritzan politika bateratu bat eta irizpide argiak ezarriko ditugu.

Berriki argitaratu den Goi Mailako Kirolari buruzko Dekretuak kirol-mota hori bultzatzeko esparruan finkatzen du. Euskadi Kirolak Fundazioako kirolariek lortutako emaitzek indartu egiten dute fundazio horretan guk dugun protagonismoari eusteko asmoa; halaber, bermatu egiten dute Fadura Tekniko Hobekuntzarako Zentroak egiten duen lana. Euskadiko Goi Mailako Zentroen Zentro Koordinatzailea izango da.

Jarraituko dugu, dirulaguntzen bitartez, batetik nazioarteko goi-mailako probetan gure talde eta kirolarien parte hartzea bultzatzen, eta, bestetik, gure lurraldean bertan nazioarteko ekitaldiak antolatzen.

Ondorengo kirol azpiegitura eta ekipamenduak bultzatzen jarraituko dugu: Vitoria-Gasteizko Buesa Arena-ren handitzea.

Hauekin batera, Euskadiko Goi Mailako Zentroen kalifikazioa egiten ari gara. Beste helburu bat izango da Kirol Teknifikaziorako Zentroen mapa sortzea, horrela Euskadiko kirolaren egoeraren isla jasoko baitugu.

Baldintza eta jarraibide egokietan egindako kirolak eta ariketa fisikoak asko laguntzen dute herritarren osasunari eta bizi-kalitateari eusten ez ezik baita hobetzen ere. Hori dela eta, kirol, ariketa fisiko eta osasunari buruzko Plan Integrala garatzen ari da, Osasun eta Kontsumo Sailarekin elkarlanean. Gainera, Euskadiko Dopajearen aurkako Legearen proiektua izapidetzen jarraituko dugu.

El deporte escolar debe procurar la iniciación de los niños y niñas en la práctica deportiva, con el objetivo de crear hábitos de práctica de actividad física que sirvan en todo el itinerario vital. Es necesaria una profunda reflexión que potencie los valores educativos, inclusivos y de igualdad de género. Estos son y serán los que guiarán la organización y celebración de los Juegos Deportivos de Euskadi. Nuestros escolares también participarán en los Campeonatos de España en Edad Escolar.

El actual modelo federativo necesita de una racionalización que le permita ser más eficaz y eficiente en la utilización de sus recursos económicos, que deberán ser orientados hacia los programas deportivos y la tecnificación.

Dentro de esta idea, se seguirá apoyando al conjunto de Federaciones Deportivas Vascas e impulsando una reorganización de recursos. A estos efectos, se potenciará la Unión de Federaciones Deportivas Vascas, que deberá jugar un papel fundamental a la hora de prestar servicios de carácter administrativo, asesoramiento y consulta.

Promoveremos un debate sobre el papel que debe tener la Administración Pública en el apoyo y financiación del deporte profesional a través del patrocinio, estableciendo una política unificada del Gobierno y unos criterios claros sobre el mismo.

La reciente publicación del Decreto del Deporte de Alto Nivel fija el marco en el que se desarrollará el apoyo al mismo. Los resultados obtenidos por las y los deportistas apoyados por la Fundación Euskadi Kirolak Fundazioa avalan el mantenimiento de nuestro papel protagonista en la misma, al igual que el fortalecimiento de la labor que se realiza en el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Fadura, que será el Centro Coordinador de los Centros de Alto Nivel de Euskadi.

Seguiremos apoyando a través de ayudas económicas tanto la participación de nuestros equipos y deportistas en pruebas internacionales de alto nivel como la organización de eventos de proyección internacional dentro de nuestro territorio.

Seguiremos impulsando la ampliación del Buesa Arena, en Vitoria-Gasteiz.

Estas actuaciones están siendo complementadas con la calificación de los Centros de Alto Nivel de Euskadi. La creación de un mapa de Centros de Tecnificación Deportiva que sean reflejo de la realidad deportiva del conjunto de Euskadi será otro de los objetivos.

El deporte y la actividad física practicados en las condiciones y con las pautas adecuadas contribuyen de manera clara a mantener e incluso mejorar la salud y la calidad de vida de los ciudadanos y ciudadanas. Es por ello que, en colaboración con el Departamento de Sanidad y Consumo, se está desarrollando un Plan integral de deporte, actividad física y salud. Asimismo, seguiremos con la tramitación del proyecto de Ley contra el Dopaje en el País Vasco.

Kirol Zuzendaritzaren beste helburuetako bat kirolaren alorreko berrikuntza izango da, bai kirol-emaitez lortzeko, baita kirol-praktikarekin lotura duten materialak hobetzeko. Kirolak berrikuntza behar du, eta kirolaren bitartez beste arlo batzuen berrikuntza sustatzen da. Foroetan parte hartuko dugu eta jarduera zehatzak egingo ditugu, betiere helmuga San Mamés Barriko INNOBAT Zentroa sortzea izanik.

Sinergiak bilatuko ditugu Jaurkitzearen beste sail eta erakunde batzuekin, kirolaren inguruko programak diseinatzeko eta martxan jartzeko: BIZIKLETA Plana, Basque Trail Plana, Kirol jarduerak naturan, Kirola eta Turismo Aktiboa.

Kirolaren Euskal Eskolatik kirol teknikarien prestakuntza bultzatuko dugu, bai eta entrenatzaile, kirolari eta epaileen etengabeko hobekuntza ere. Eskolaren helburuak eta jardura-plana birdefinitu behar dugu.

Arauzko garapenari dagokionez, Kirolaren lanbideei buruzko Lege Proiektua lantzeko ekingo diogu.

Otro de los objetivos de la Dirección será el impulso de la innovación en materia deportiva, orientada tanto a la aplicación para el logro de resultados deportivos como a la mejora en los materiales relacionados con la práctica deportiva. El deporte necesita de la innovación y contribuye a ésta en otros campos. Participaremos en foros y realizaremos actividades concretas, con el horizonte puesto en la creación del Centro INNOBAT en el nuevo San Mamés Barria.

Buscaremos sinergias con otros Departamentos e Instituciones para el diseño y puesta en marcha de los diferentes programas: Plan BICI, Plan Basque Trail, Organización de actividades deportivas en el medio natural, y Deporte y Turismo activo.

La formación de Técnicos y Técnicas Deportivos, la oferta de cursos específicos para la continua mejora de entrenadores, deportistas y jueces, será impulsada desde la Escuela Vasca del Deporte, cuyos objetivos y plan de actividad deberán ser redefinidos.

En cuanto al desarrollo normativo, iniciaremos la elaboración del proyecto de Ley del ejercicio de profesiones del Deporte.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ESKOLA KIROLA		1. DEPORTE ESCOLAR
1. 2012ko Euskadiko Eskolako Kirol Jokoak antolatzea.	2.000	1. Organización de los Juegos Escolares Deportivos de Euskadi 2012.
2. Ahalmen urritasuna duten kirolariak eskolako kirol-jokoetan integratzea.	1	2. Integración de deportistas con discapacidad en los juegos deportivos escolares.
3. 2012ko Euskadiko Unibertsitateko Kirol Jokoak antolatzea.	500	3. Organización de los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2012.
4. Eskola Kirolaren Batzordea dinamizatzea.	4	4. Dinamización de la Comisión de Deporte Escolar.
2. KIROL FEDERAZIOEN ANTOLAMENDUA BERREGITURATZEA, ETA KIROL PROFESIONALA BABESTEKO IRIZPIDEAK ARRAZIONALIZATZEA		2. REORDENACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DEPORTIVO-FEDERATIVA Y RACIONALIZACIÓN DE CRITERIOS DE PATROCINIO AL DEPORTE PROFESIONAL
1. Euskal federazioen kirol-programak finantzatzeko dirulaguntzak.	50	1. Subvenciones para financiar los programas deportivos de las Federaciones Vascas.
2. Euskal Kirol Federazioen Batasunarentzako dirulaguntzak eta sostengua.	1	2. Subvención y apoyo a la Unión de Federaciones Deportivas Vascas.
3. GOI MAILAKO KIROLA GARATZEA		3. DESARROLLO DEL DEPORTE DE ALTO NIVEL
1. EAeko goi-mailako kirolarien zerrendak egitea.	70	1. Elaboración de listas de deportistas de Alto Nivel de la CAPV.
2. EAeko goi-mailako zentroak kalifikatzea.	5	2. Calificación de Centros de Alto Nivel en la CAPV.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Fadurako Teknika Hobekuntzarako Zentroa indartzea. Egoitza irekitzea.	2	3. Potenciación del Centro de Perfeccionamiento Técnico de Fadura. Apertura de la Residencia.
4. Kategoria absolutuko nazioarteko kirol-lehiaketa ofizialetan parte hartzeko diru-laguntzak.	13	4. Subvenciones para financiar la participación en competiciones deportivas oficiales de carácter internacional en categoría absoluta.
5. Nazioarteko goi-mailako ekitaldiak antolatzea diruz laguntzea.	34	5. Subvenciones para la organización de eventos Internacionales de Alto Nivel.
6. Gasteizko Buesa Arena handitzeko dirulaguntza (Vitoria-Gasteiz).	1	6. Subvención para ampliación del Buesa Arena (Vitoria-Gasteiz).
7. Kanpo-proiektzioa duten EAeko kirol-ekitaldietan kolaboratzea.	1	7. Colaboración en la organización de eventos deportivos en la CAPV con potencial de proyección exterior.
4. ARIKETA FISIKOA, KIROLA ETA OSASUNA		4. ACTIVIDAD FISICA, DEPORTE Y SALUD
1. Ariketa Fisiko, Kirol eta Osasunaren Plan Integrala garatzea.	1	1. Desarrollo del Plan Integral de Actividad Física, Deporte y Salud.
2. Jarduera programak: Bizikleta Plana, Basque Trail.	21	2. Programas de actividades: Plan Bici, Basque Trail.
3. Dopajearen aurkako programa garatzea, euskal kirol-federazioekin elkarlanean.		3. En colaboración con las Federaciones deportivas vascas, desarrollo del programa contra el dopaje
5. KIROLEAN BERRIKUNTZA GARATZEA		5. DESARROLLO DE LA INNOVACIÓN EN EL DEPORTE
1. INNOBAT Kirolaren Berrikuntza Zentroaren programak definitzea eta zehaztea.	1	1. Definición y concreción de programas del Centro de innovación en el Deporte INNOBAT.
2. Kirolaren berrikuntzari buruzko foroetan parte hartzea.	1	2. Participación en Foros sobre innovación en el Deporte.
6. SAILARTEKO ETA ERAKUKNDEARTEKO JARDUERAK INDARTZEA		6. POTENCIACIÓN DE ACTUACIONES INTERDEPARTAMENTALES E INTERINSTITUCIONALES
1. Hitzarmena Kirol Kontseilu Gorenarekin, EAeko kirol instalazioen eta ekipamenduen errolda sortzeko eta kudeatzeko.	1	1. Convenio con el Consejo Superior de Deportes para la creación y gestión del Censo de Instalaciones y equipamientos deportivos de la CAPV.
2. Lankidetzeta-hitzarmena Kirol Kontseilu Gorenarekin, Fadurako HTZri buruz.	1	2. Convenio de colaboración con el Consejo Superior de Deportes en relación al CPT de Fadura.
3. Lankidetzeta-esparru egonkorra Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, Osasun eta Kontsumo Sailarekin eta Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailarekin.	3	3. Marco de colaboración estable con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación, Sanidad y Consumo e Industria, Innovación, Comercio y Turismo.
7. KIROLAREN EUSKAL ESKOLA		7. ESCUELA VASCA DEL DEPORTE
1. Jarduera berrantolatzea. Egitura berria martxan jartzea.	2	1. Reordenación de la actividad. Puesta en marcha de la nueva estructura.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Prestakuntza Programa lantzea eta martxan jartzea.	20	2. Elaboración y puesta en marcha del Programa Formativo.
8. ARAUZKO GARAPENA		8. DESARROLLO NORMATIVO
1. Euskadiko Dopajearen aurkako Lege Proiektua izapidetzea.	1	1. Tramitación del Proyecto de Ley contra el Dopaje en el País Vasco.
2. Euskadiko Kirol Lanbideei buruzko Lege Proiektua izapidetzea.		2. Tramitación del Proyecto de Ley del Ejercicio de las Profesiones Deportivas en el País Vasco.

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURAREN SUSTAPENA	4513 PROMOCIÓN DE LA CULTURA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren helburua da euskal kulturaren eta arteen adierazpideen prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena, zabalkundea eta kalitatezko eskaintza bultzatzea (musika, antzerkia, dantza, liburua, ikus-entzunezkoa eta arte bisualak...) , eta kultura-arlo horietarako sarbidea erraztea. Horrekin batera, emakume eta gizonen parte hartzean oreka handiagoa bilatuko du, eta arlo horietan euskararen presentzia eta erabilera bultzatuko ditu.

Sailaren 2010-2013 plan estrategiko berriak honako jardun-lerro hauek proposatzen ditu:

- LE 1. Kulturen Aldeko Herritartasun Kontratua.
- LE 2. Ekintza sortzailea sustatzea eta Sorkuntza Lantegiak.
- LE 3. Kulturen, bakearen eta askatasunaren urtea eta arte, natura, sorkuntza eta pentsamenduaren Bienala.
- LE 4. Kultura Bultzatuz.
- LE 5. Kultura 2.0 Plana.
- LE 6. Kultura jasangarria.
- LE 7. Heziketa artistikoa sustatzea.
- LE 8. Kanpo-proiektzioa.

La Dirección de Promoción de la Cultura tiene como objetivo promover la formación, la creación, la producción, la difusión y una oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes vascas (música, teatro, danza, libro, audiovisual y artes visuales...), facilitando el acceso a las mismas. Promoverá al mismo tiempo un mayor equilibrio en la participación de mujeres y hombres, y fomentará la presencia y el uso del euskera en dichas áreas.

El nuevo plan estratégico del Departamento para los años 2010-2013 propone las siguientes líneas de actuación:

- LE 1. Contrato ciudadano por las culturas.
- LE 2. Fomento de la acción creativa y fábricas de la creación.
- LE 3. Año de las culturas, de la paz y la libertad y Bienal de arte, naturaleza, creación y pensamiento.
- LE 4. Kultura Bultzatuz.
- LE 5. Plan cultura 2.0
- LE 6. Cultura sostenible.
- LE 7. Fomento de la educación artística.
- LE 8. Proyección exterior.

1. KULTUREN ALDEKO HERRITARTASUN KONTRATUA. Talde operatiboeekin proiektuak lehenesteko lanak amaitu ondoren, proiektuoi ekiteko garaia da, honako helburu nagusi hauek gogoan hartuta: a) Kulturen aldeko herritartasun-kontratu bat, prozesuaren amaierako xedetzat erakundeek beraiek jarrera proaktibo eta elkarriztatzailea bereganatzeko hartzen duten konpromisoa islatuko duena, b) Kultura sarbiderako Euskal Legearen proposamen bat, administrazioen konpromiso gutxieneko batzuen esparrua markatuko duena, alegia, kultura-marko inklusibo, askotariko, sortzaile eta jasangarria bultzatze aldera, kulturaren esparru guztietan ekinbide publikotik bete beharreko baldintza minimoek erantzuna emateko.

Gaur egungo erronka garrantzitsuenetako bat herritarra kultura-politikaren erdigunean jartzea da. Ezin ditugu herritarrak kontsumitzaile huts bihurtu, dela kultura-ondasunen kontsumitzaile, dela arte-ondasunen kontsumitzaile. Aitzitik, urrats garbi eta tinkoak eman behar ditugu herritartasun kulturala eraikitzeari begira, esan nahi baita kultura-esanahi eta kultura-destinoa sortzeko lanetan aktiboki parte hartzeko norbanakoen eta gizartearen gaitasuntzat ulertuta herritartasun hori. Soilik herritarren sare aktibo batek berma dezake sortzaile berriak eta kultura-industria berriak emango dituen haztegi egokia.

Herritarren parte hartzea utzi ezinezko baliotzat hartuko duen hurbiltasunezko kultura bat bultzatuko dugu, herritarrengandik sortu eta herritarrentzako izango den kultura, gizartearen luze-laburra, konplexutasuna eta sentiberatasun guztiak besarkatuko dituena; kultura-politiken hartzaile eta benetako aktoreak euskal herritarrak direla ahaztuko ez duen kultura. Herri honek bere benetako izaera plurala islatuko duen irudia behar du kulturari. Askotarikoa. Eta askotarikotasun hori aitortzeko, gozatzeko eta, are, ugaritzeko aukera eman behar zaio.

2. EKINTZA SORTZAILEA SUSTATZEA ETA SORMEN LANTEGIAK. Euskadiko sorkuntza-sareari bere arte-adierazpen ezberdinetan emango zaion laguntza bi ardatz nagusitan funtsatuko da: hizkuntza berriei eman beharreko laguntza, eta talentu berriei eman beharreko laguntza. Bistakoa da zaila dela sorkuntza-prozesuak garatzea, aurrez ez baditugu sormena katalizatuko duten ezinbesteko egiturak eta guneak, alegia: elkartrukea, diziplinen arteko elkarguneak eta arte-adierazpen ezberdinen arteko bateraguneak. Horregatik, Administrazioaren eginkizuna da SORMEN LANTEGI horiek sustatzea eta egitasmo horien bideragarritasuna aztertzea.

Horretarako, eraldaketa-prozesu bati ekingo diogu, hau da, zatituegi dagoen eredu tradizional-sektorial batetik eredu integralago eta zeharkakoago batera, zeinean sektoreek errazago bilatuko dituzten komunikazio-bideak, eta zeinean sortzaileek, industriek eta publikoek era malguago batez elkar hartuko duten.

1. CONTRATO CIUDADANO POR LAS CULTURAS. Una vez realizados los trabajos con los grupos operativos de priorización de proyectos se plantea el abordaje de los mismos manteniendo como objetivos claros que enmarquen nuestra acción: a) Un contrato ciudadano por las culturas que refleje como punto final del proceso el compromiso de las propias instituciones de asumir una postura proactiva y dialogante con todos los sectores de la cultura; b) una propuesta de Ley Vasca de Acceso a la cultura que fije un marco mínimo de compromisos por parte de las administraciones para dar respuesta desde lo público y en todas las áreas culturales a los requisitos mínimos que éstas deben tener para favorecer un marco cultural inclusivo, plural, creativo y sostenible.

Uno de los retos fundamentales de nuestros días es poner al ciudadano en el centro de la política cultural. No podemos ver a los ciudadanos sólo como consumidores, ya sea de bienes culturales o artísticos, sino que debemos dar pasos claros y decididos para construir la ciudadanía cultural, entendida como la capacidad individual y social de participar activamente en la creación de significados y en el destino cultural. Sólo desde un tejido ciudadano activo será posible tener el adecuado caldo de cultivo para el nacimiento de nuevos creadores y nuevas industrias culturales.

Promoveremos una cultura de proximidad que coloque la participación ciudadana como valor irrenunciable y desarrolle políticas desde y para la ciudadanía, en toda su extensión, complejidad y sensibilidades; una cultura que no olvide que los destinatarios y actores de las políticas culturales son los ciudadanos y las ciudadanas vascas. El país necesita un reflejo en la cultura donde se mire plural, como realmente es. Diverso. Donde esa diversidad tenga oportunidad de reconocerse, recrearse y aun multiplicarse.

2. FOMENTO DE LA ACCIÓN CREATIVA Y FÁBRICAS DE CREACIÓN. El apoyo al actual tejido creativo de nuestro país en sus diferentes expresiones artísticas girará en torno a dos ejes principales, como son el apoyo a los nuevos lenguajes y el apoyo a los nuevos talentos. Es evidente la dificultad de desarrollar procesos creativos sin disponer de estructuras y espacios que sirvan de imprescindibles catalizadores de la creatividad, como son el intercambio, la intersección entre disciplinas y los encuentros entre las diferentes expresiones artísticas. Por ello, debe ser tarea de la Administración promover esas FÁBRICAS DE LA CREACIÓN y estudiar la viabilidad de los proyectos que en ellas se generen.

Para ello, abordaremos un proceso de transformación desde un modelo tradicional-sectorial excesivamente fragmentado hacia un modelo más integral y transversal donde los sectores existentes pueden encontrar con más facilidad espacios de comunicación y donde creadores, industrias y públicos puedan encontrarse y dialogar de una manera flexible.

Sortzaileen masa kritikoa handitzeko testuinguru egokia aurkitu behar dugu. Sortzaile-masa kritikoa nahikorik gabe, hots, bizitza kulturalen, haren adierazpideetan eta gizarteko beste esparru batzuetan eragiteko gaitasuna duen masarik gabe, ezinezkoa da benetako garapenaren alde egingo duten kultura-testuinguru berriak sortzea. Talentua sustatzeko egitura berriak bultzatuko ditugu (trukeak, egoitzak...); sorkuntzaren aldeko akuilu-lana indartuko dugu, sorkuntzari laguntzeko agindu berri baten bitartez, eta sortzaileen eskura zerbitzuak eta laguntzak jartzen dituzten zentro eta ekimenak bultzatuko ditugu.

3. KULTUREN, BAKEAREN ETA ASKATASUNAREN URTEA ETA ARTE, NATURA, SORKUNTZA ETA PENTSAMENDUAREN BIENALA. 2012. urtea Gernika, Durango, Eibar, Bilbo eta beste zenbait herriren bonbardaketaren 75. urteurrena izango da. Gure ustez urteurren hori une egokia da elkargune berezi bat proposatzeko, askatasunaren espazioa zabalduko duen bakea eskuratzeko ahalegin bateratuan. Kulturaren baliabide guztiak denbora berri baten bilaketaren zerbitzuan jarri nahi ditugu, tolerantzia eta berdinen arteko errespetuan oinarrituta. Aukera emango diegu sortzaileei bakegintzaren aldeko ekarpen eraldatzaileak egiteko, gizartean ulerbide eta harremanbide berriak urratuko dituen. Eta herritarrei bakeari buruzko elkarrizketa berriak eskainiko dizkiegu, kultura ezberdinen arteko elkarreraginari buruzkoak, horrela jakintza eta jarduteko gaitasuna aberasteko. 2012ko Bienala ere planifikatuko da, lehen mailako artista, sortzaile eta intelektualek, Urdaibaiko espazioan bildu eta hausnartzuz, euren sorkuntza eta hausnarketak gara ditzaten. Euren sortze-potentzialaren emaitzak era askotara agertu ahal izango dituzte, bai topaketa eran, bai testu, arte-lan edo eskuhartzeko efimero moduan edo beste hainbatetan.

4. KULTURA BULTZATUZ. Bizi dugun larrialdi ekonomiko honetan, Kultura Sailak euskal gizartean zabaldu nahi duen mezua da sinistuta gaudela, guztiz, kultura ere inbertsio ona dela, izari ekonomiko handiak dituen, eta ez dela apaingarriko elementu osagarri bat, garai hobeen esperoan ken daitekeena. Kultura dinamiko eta azkar batek laguntza bikaina eman diezaguke krisiaren enbatarri aurre egiteko, ez bakarrik giza-kapitala bezalako ondare baliotsuan inbertitzea ekartzen duelako, eta ondorioz zailtasunak era duinago batez gainditu ditzakegulako, baita ere kulturak gaitasun handia duelako itzulkinak erakartzeko, ekoizpen-sektoreak bizkortzeko, eta gure herriaren irudia geure etxean bertan eta munduko beste herritarren begietan zabaltzeko.

Asmoa dugu, arian-arian, batez ere dirulaguntzen mende dagoen eredu gaitzetzeko eta, horren ordez, erantzukidetasunean oinarritutako eredu finkatzeko, alegia, kalitatezko edukia eta lan-ereduak eskainiko dituen industria sortzea ahalbidetuko duena.

Beharrezkoa da, beraz, kultur enpresei kreditua eskuratzeko bidea emango dieten lan-ildo berriak zabaltzea, esaterako martxan jartzeko kapitalizazio berezia behar duten balizko proiektuak sustatzea.

Debemos conseguir un contexto adecuado para el incremento de la masa crítica de creadores. Sin una masa crítica de estos, con capacidad de influir en la propia vida cultural, en sus manifestaciones y en otros ámbitos sociales, es imposible la generación de nuevos contextos culturales favorecedores de un verdadero desarrollo. Promoveremos estructuras de promoción del talento (intercambios, residencias...), ahondaremos en el estímulo de la creación a través de la nueva Orden de ayudas a la creación y apoyaremos aquellos centros e iniciativas que ofrezcan servicios y acompañamiento a los diferentes creadores.

3. AÑO DE LAS CULTURAS, DE LA PAZ Y LA LIBERTAD Y BIENAL DE ARTE, NATURALEZA, CREACIÓN Y PENSAMIENTO. El año 2012 coincidirá con el 75 aniversario de los bombardeos de Gernika, Durango, Eibar, Bilbao y otras localidades. Consideramos que dicho aniversario es un momento adecuado para proponer un espacio de encuentro en el empeño común de la conquista de la paz que ensanche el espacio de la libertad, movilizando todos los recursos de la cultura a la búsqueda de un tiempo nuevo, basado en la tolerancia y el respeto entre iguales. Posibilitaremos a los creadores una contribución transformadora para la paz, que alumbré en la sociedad nuevos entendimientos y caminos, y ofreceremos a los ciudadanos y ciudadanas nuevos diálogos sobre la paz y la interrelación de diferentes culturas, que enriquezca su conocimiento y capacidad de acción. Asimismo se planificará la Bienal de 2012 que plantee un elemento de reflexión a artistas, creadores e intelectuales de primer orden, que en el espacio de Urdaibai encuentren el lugar para desarrollar el resultado de sus creaciones y reflexiones en forma de encuentros, textos, obra artística, intervenciones efímeras y todo aquello que resulta de ese potencial creativo.

4. KULTURA BULTZATUZ. En la actual coyuntura de contracción económica, nuestro Departamento tiene y quiere trasladar a la sociedad vasca el pleno convencimiento de que la cultura es también una buena inversión, un recurso de importantes dimensiones económicas, y no un componente suntuario y accesorio que puede sacrificarse a la espera de mejores tiempos. Una cultura dinámica y fuerte puede perfectamente ayudarnos a superar las embestidas de la crisis, no solamente porque supone invertir en un patrimonio tan valioso como es el capital humano y, de esa forma, contribuir a superar más dignamente la actual situación de dificultad, sino también por la gran capacidad que posee la cultura para traer retornos, dinamizar los diversos sectores productivos y potenciar la imagen de nuestro país ante nuestros propios ojos y los de los demás ciudadanos y ciudadanas del mundo.

Trataremos de superar progresivamente un modelo fundamentalmente subvencionador con otro de corresponsabilidad que permita generar una industria que aporte contenidos y modelos de trabajo de calidad.

Es necesario por lo tanto abrir nuevas líneas de trabajo que faciliten el acceso a crédito de las empresas culturales, como la incentivación de posibles proyectos que para su puesta en marcha requieran de una capitalización especial.

Kultura-industrietan lehiakortasuna hobetzeko eta berrikuntzarako plan bat jarriko dugu martxan, eta enpresa-ekimena sustatuko duten proiektuak bultzatuko ditugu, sektoreari aurre egiten eta baldintza hobeeekin lehiatzen laguntzeko. Beste alde batetik, "Kulturaz Hazi, Consuma Cultura" kanpainarekin jarraituko dugu, kulturaren kontsumoa hainbat euskarritan diruz laguntzeko.

5. KULTURA 2.0 PLANA. Digitalizazioak eta komunikabide eta kanal berriek gehien eragiten dioten sektore aktiboetako bat kulturaren industria da. Ohiko logika industrial hutsean edukia estuki lotuta zegoen euskarri batera, eta euskarri hori materialki desagertu den unetik, benetako iraultza gertatu da, bai industria bakoitzaren balio-katean, bai edukiak sortzeko eta zabaltzeko prozesuetan ere. Horren eragina, gainera, biziagoa da kultura txikietan, globalizazio eta deslokalizazioaren aurrean minberagoak baitira.

Alde horretatik giltzarria iruditzen zaigu sektore bakoitzean komunikazioa hobetuko duten I+G+B politika espezifikoak sustatzea, produktu eta eduki berrien bideragarritasuna eta zentzua beste eduki-industriekin loturiko ikuspegi transbertsalaren galbahetik aztertuko dituztenak, eta software libreko tresnak aplikatzeko aukerak aztertzea.

Horretarako, Kulturklik ataria garatzen jarraituko dugu, eta zerbitzu-atariaren izaera indartuko duten funtzionaltasun berriak erantsiko dizkiogu; herritarrekiko eta sektoreekiko komunikazio-bide berrien ezarpena aztertuko dugu, eta sektoreen egokitzapen teknologikoa bideratzeko planak martxan jarriko ditugu.

6. KULTURA JASANGARRIA. Administrazio publikoak geure zeregina zorrotz behar dugu. Zeregin hori, funtsean, gure mendeko lurraldean kultur dentsitatea sortzean datza. Eta dentsitate hori sortzeko ahalik eta ekimen zibil gehien sustatu behar ditugu, ahalik eta proiektu gehienekin kooperatu, lurralde-sareak sendotu, nonahi kultur establezimenduak errotu eta elkar ezagutzen ez duten errealitateekin harremanak garatu.

Horrek guztiak esan nahi du, batetik, dauden kultur baliabide guztien ezagutza bultzatu behar dela eta haienganako sarbidea erraztu, eta, bestetik, bultzatu behar direla baita ere difusio-jarduerak, toki-mailan lankidetzasareak sortzea, eta oraingo kultur errealitatea ez ezik geroan egon litezkeen eskari berriak aztertzeko eta haien jarraipena egiteko jarduerak.

Ahalegina egingo dugu, bestalde, kultura-azpiegitura eta -ekitaldi handien bideragarritasuna eta jasangarritasuna planifikatzeko; kultur finantzaketaren sistema jasangarri bat zehaztu nahi dugu, eta kultura-sentsibilitate ezberdinen iraupena eta garapena zaindu.

Hortxe kokatu behar da kultura-azpiegituren eta -ekitaldien mapa, azpiegitura eta ekitaldi horiei begira laguntza instituzionala finkatzeko irizpideen oinarriak jarriko dituen.

Pondremos en marcha un plan de mejora de la competitividad y de innovación en industrias culturales e impulsaremos proyectos de emprendizaje que permitan al sector resistir y prepararse para competir en mejores condiciones. En otro sentido continuaremos con la Campaña "Kulturaz Hazi, Consuma Cultura" para subvencionar la adquisición de cultura en múltiples soportes.

5. PLAN CULTURA 2.0. La industria cultural es uno de los sectores más activos y afectados tanto por la digitalización como por los nuevos canales de comunicación y difusión. La ruptura de la lógica puramente industrial, donde el contenido iba ligado a un soporte, la desmaterialización del mismo, ha supuesto una auténtica revolución tanto en la cadena de valor de cada una de las industrias como en los procesos de creación y distribución de los contenidos, con una mayor incidencia en las culturas pequeñas que pueden verse afectadas por los fenómenos de globalización y deslocalización.

En este sentido, creemos clave mantener y adecuar la incentivación de políticas específicas de I+D+i que permitan mejorar la comunicación dentro de cada uno de los sectores, explorar la viabilidad y el sentido de nuevos productos y contenidos desde una óptica trasversal con otras industrias y estudiar la aplicación de herramientas de software libre.

Para ello continuaremos con el desarrollo del portal Kulturklik, incorporándole nuevas funcionalidades que refuercen su vocación de portal de servicios, estudiaremos la implantación de nuevos canales comunicacionales con la ciudadanía y los sectores, y pondremos en marcha planes de adaptación tecnológica de los diferentes sectores.

6. CULTURA SOSTENIBLE. Las administraciones públicas debemos afinar nuestro papel. Nuestra función se centra, básicamente, en crear densidad cultural en el conjunto del territorio. La densidad cultural se crea fomentando el crecimiento del máximo número posible de iniciativas civiles, cooperando en el máximo número de proyectos, consolidando redes territoriales, desarrollando establecimientos culturales en todas partes y manteniendo relaciones entre realidades que se ignoran.

Todo ello supone tanto el facilitar el conocimiento y acceso a los múltiples recursos culturales, como la realización de actividades de difusión, creación de redes de cooperación en lo local y seguimiento y estudio no sólo de la realidad cultural sino de las posibles nuevas demandas futuras.

Pero trataremos también de planificar la viabilidad y sostenibilidad de las grandes infraestructuras y eventos culturales, concretar un sistema de financiación cultural sostenible y preservar la pervivencia y desarrollo de las diferentes sensibilidades culturales.

Aquí se inscribe el seguir alimentando el directorio de infraestructuras y actividades culturales que sirva de base a la elaboración de criterios generales de apoyo institucional.

Indarrean dagoen kulturarentzako laguntza fiskalen sistema ezagutarazteko kanpaina egingo dugu eta sistema hori hobetzeko proposamenak egingo dituen lantalde bat jarriko dugu martxan.

7. HEZIKETA ARTISTIKOA SUSTATZEA. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin elkarlanean jardungo dugu, Arte Eszenikoen Eskola sortzeko eta unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzan heziketa artistikoa indartzeko lagungarriak izan daitezkeen kurrikulu-hobekuntzetan.

8. KANPO-PROIEKZIOA. Kultura-eduki propioak sortuko dituen industria bat bermatuta soilik ziurta daiteke tokiko kultura baten presentzia nazioarteko merkatu globaletan. Areago, globalizazio prozesuan tokiko identitateak irauteko duen modu bakarra da ingurune global horretan bere tokia ziurtatuko dioten kalitatezko kultura-ondasunak ekoiztea. Eta, behin ondasunok eskura edukiz gero, haien presentzia eta beste arloetarako hedapena finkatuko duten estrategia egokiak diseinatu. Horretarako, ezinbestekoa da Etxepare Institutuarekiko koordinazioa, Institutuaren xedea euskal kultura kanpoan zabaltzea baita, beraren forma eta hizkuntza guztietan.

Oraingo Kulturaren Euskal Behatokia eraldatzen lan egingo dugu, haren jarduketak hobetzeko eta eremu berrietara hedatzeko –esaterako, sareko lana edo kultura-politiketan esku hartzen duten eragileentzako laguntza teknikoa, besteak beste–. Ikerketa sozial aplikatua garatzen jarraituko dugu, bai eta kulturarekin loturiko jakintzaren eta informazioaren kudeaketarekin ere. Gainera, kulturarekin edo kulturarentzat lan egiten duten agenteak prestatzeko bideak aztertuko ditugu.

Realizaremos una campaña de difusión del actual sistema de ayudas fiscales a la cultura y pondremos en marcha un grupo de trabajo que realice propuestas que permitan su mejora.

7. FOMENTO DE LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA. Colaboraremos con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la creación de la Escuela de Artes Escénicas y en mejoras curriculares que contribuyan a potenciar la educación artística en la enseñanza no universitaria.

8. PROYECCIÓN EXTERIOR. Solamente garantizando una industria que produzca contenidos culturales propios se puede asegurar la presencia de la cultura vasca en los mercados globales internacionales. Más todavía, en el proceso de globalización la única garantía de preservación de la identidad local es la producción de bienes culturales de calidad que la coloquen en este entorno global. Y una vez que se disponga de los mismos, trazar las adecuadas estrategias que vayan asegurando su presencia y penetración en otros ámbitos. Para ello es fundamental la coordinación con el Instituto Etxepare, entre cuyas funciones está la de contribuir a la difusión en el exterior de la cultura vasca en todas sus formas y lenguas.

Se trabajará en la transformación del actual Observatorio Vasco de la Cultura, con el objetivo de mejorar las actuaciones que lleva a cabo, y ampliarlas a nuevos campos, como el trabajo en red o la asistencia técnica a los agentes que intervienen en las políticas culturales, entre otros. Se continuará con el desarrollo de las funciones de investigación social aplicada así como la gestión del conocimiento y de la información relacionada con la cultura. Además, se analizarán vías para formación a los agentes que trabajan con o para la cultura.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTUREN ALDEKO HERRITARTASUN KONTRATUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Planeko lantaldeak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Lantaldeak eta batzorde espezializatuak sortzea eta martxan jartzea. 2. Kontratuaren Idazkaritza eta dinamizazioa. • 2. Kultura Sarbiderako Euskal Legea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Erakundearteko Taldearen lana. 2. Erabakiak hartzea. <p>2. EKINTZA SORTZAILEA SUSTATZEA ETA SORKUNTZA LANTEGIAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Sorkuntza lantegiak ezartzea. 	<p>12</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. CONTRATO CIUDADANO POR LAS CULTURAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Grupos de trabajo del plan. <ul style="list-style-type: none"> 1. Seguimiento del trabajo de los grupos operativos y comisiones especializadas. 2. Secretaría del Contrato y dinamización. • 2. Ley Vasca de acceso a la cultura. <ul style="list-style-type: none"> 1. Trabajo en Grupo Interinstitucional. 2. Toma de decisión. <p>2. FOMENTO DE LA ACCIÓN CREATIVA Y FÁBRICAS DE CREACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Implantación de Fábricas de creación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Lantegiak irekitzea. Eredu teorikoa garatzea.	3	1. Apertura de fábricas. Desarrollo de modelo teórico.
• 2. Folklore tradizionalaren I+G+B Zentroa.		• 2. Centro de I+D+i de folklore tradicional.
1. Funtzionamendu-eredua garatzea.	1	1. Desarrollo de modelo de funcionamiento.
• 3. Antzerki-konpainien egoitzetarako Plan Pilotua.		• 3. Plan Piloto de Residencias de Compañías teatrales.
1. Udalerrien eta konpainien arteko hitzarmenen jarraipena eta hedapena.	2	1. Continuación y extensión de los convenios entre municipios y compañías.
• 4. Sortzaileen egoitzak.		• 4. Residencias de creadores.
1. Udalerrien eta konpainien arteko proposamen eta hitzarmenaren eredua idaztea.	1	1. Redacción de modelo de propuesta y convenio con municipios.
• 5. Sektoreen sorkuntzarako laguntza espezifikoak.		• 5. Ayudas específicas para creación sectorial.
1. Koreografia sorkuntzak.	10	1. Creaciones de coreografía.
2. Musika-konposizioarako proiektuak.	12	2. Proyectos de composición musical.
3. Zinematografia-gidoen sorkuntza.	3	3. Creación de guiones cinematográficos.
4. Antzerki-testu berriak sortzea.	6	4. Creación de nuevos textos teatrales.
5. Arte plastikoen eta bisualen sorkuntza eta ekoizpena.	10	5. Creación y producción en el área de artes plásticas y visuales.
6. Literatura-lanen itzulpena.	22	6. Traducción de obras literarias.
• 6. Euskadi literatura sariak.		• 6. Premios literarios Euskadi.
1. Euskarazko literatura.	1	1. Literatura en euskera.
2. Gaztelaniazko literatura.	1	2. Literatura en castellano.
3. Euskarazko haur eta gazte literatura.	1	3. Literatura infantil y juvenil en euskera.
4. Gaztelaniazko haur eta gazte literatura.	1	4. Literatura infantil y juvenil en castellano.
5. Euskarazko itzulpen onena.	1	5. Mejor traducción al euskera.
6. Ilustrazio saria.	1	6. Premio de Ilustración.
7. Euskarazko Saiakera saria.	1	7. Premio de ensayo en euskera.
8. Gaztelaniazko Saiakera saria.	1	8. Premio de ensayo en castellano.
9. Gure Artea sariak.		9. Premios Gure Artea.
3. KULTUREN, BAKEAREN ETA ASKATASUNAREN URTEA ETA ARTE, NATURA, SORKUNTZA ETA PENTSAMENDUAREN BIENALA.		3. AÑO DE LAS CULTURAS, DE LA PAZ Y LA LIBERTAD Y BIENAL DE ARTE, NATURALEZA, CREACIÓN Y PENSAMIENTO.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. 2012 Fundazioa eratzea. 1. Behin betiko programa lantzea. 2. Programa eta aurrekontuak onartzea. • 2. Programak garatzea. 1. 2012. urtean programa antolatzea, kudeatzea eta haren jarraipena egitea. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Constitución de la Fundación 2012. 1. Elaboración Programa definitivo. 2. Aprobación Programa y presupuestos. • 2. Desarrollo de programas. 1. Organización, gestión, seguimiento para el desarrollo del programa. A lo largo del 2012.
4. KULTURA BULTZATUZ		4. KULTURA BULTZATUZ
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Kultura Bultzatuz programa. 1. Kultura-enpresa txikian eragiten duen kultura-kontsumorako laguntzak. 	400	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Programa Kultura Bultzatuz. 1. Ayudas al consumo cultural con incidencia en la pequeña empresa cultural.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Kultura Bonoa. 	52.000	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Bono Cultura.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Zineuskadi. 1. Udal zinema-aretoen sarea garatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Zineuskadi. 1. Desarrollo de la Red de salas de cine municipales.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Kulturaren elkartegintza sektorea hobetzeko ELKARTE I+G+B Plana. 1. Txosten zuzentzailea. 2. Jarduteko proposamenak egitea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Plan ELKARTE I+D+I de mejora del sector asociativo de la cultura. 1. Informe director. 2. Realización de propuestas de actuación.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Elkarte berriak sustatzea eta dinamizatzea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Fomento y dinamización de nuevas asociaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • 6. Dirulaguntza izendunak elkarreentzat. 	20	<ul style="list-style-type: none"> • 6. Subvenciones nominativas a Asociaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • 7. Kulturaren alorreko enplegu-sorgune berriak bultzatzea. 	6	<ul style="list-style-type: none"> • 7. Impulso a nuevos yacimientos de empleo cultural.
<ul style="list-style-type: none"> • 8. Kultura kreditua. 1. Ezarpena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 8. Crédito cultura. 1. Implantación.
<ul style="list-style-type: none"> • 9. Kultur Kutxa. Bikaintasun proiektuak. 1. Aurrezki-kutxekin eta finantzatzaileekin eredu eta hitzarmena garatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 9. Kultur Kutxa. Proyectos de excelencia. 1. Desarrollo de modelo y convenio con Cajas y Financiadores.
<ul style="list-style-type: none"> • 10. Ekoizpena dinamizatzea. 1. Musika. 	22	<ul style="list-style-type: none"> • 10. Dinamización de la productividad. 1. Música.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Dantza. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 2. Danza.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Ikus-entzunezkoa. 	46	<ul style="list-style-type: none"> 3. Audiovisual.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Liburuak. 	400	<ul style="list-style-type: none"> 4. Libro.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. KULTURA 2.0 PLANA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kulturklik. <ol style="list-style-type: none"> 1. Edukien kudeaketa. 2. Elkarreragina hobetzea. 3. Kudeaketa formula berria aztertzea. 4. Kulturklub. • 2. Kultura-industriak digitalizatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektu bultzatzaile zeharkakoak sustatzea. 2. Kultura 2.0 laguntzak. • 3. Edukiak digitalizatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Edukiak formatu berrietan digitalizatzeko eta sortzeko laguntzak. 	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>20</p> <p>50</p>	<p>5. PLAN CULTURA 2.0</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kulturklik. <ol style="list-style-type: none"> 1. Gestión de contenidos. 2. Mejora de la interactividad 3. Estudio de nueva fórmula de gestión. 4. Kulturklub. • 2. Digitalización de las industrias culturales. <ol style="list-style-type: none"> 1. Incentivación de proyectos tractores transversales. 2. Ayudas Cultura 2.0 • 3. Digitalización de contenidos. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ayudas a la digitalización y creación de contenidos en nuevos formatos.
<p>6. KULTURA JASANGARRIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Liburu, antzerki eta zinemari begira, publikoen parte hartzea dinamizatuko duten sustapen-kanpainak garatzea. • 2. Difusio-jarduerak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Liburuan. 2. Antzerkian. 3. Dantzan. 4. Musikan. • 3. Babesletza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Indarrean dagoen kulturarentzako laguntza fiskalen sistema ezagutarazteko kanpaina. 2. Mezenazgoari buruzko lantaldea. 	<p>6</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>6. CULTURA SOSTENIBLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo de programas de incentivación que dinamicen la asistencia de públicos en relación al libro, teatro y cine. • 2. Actividades de difusión. <ol style="list-style-type: none"> 1. Del libro. 2. Del teatro. 3. De la danza. 4. De la música. • 3. Patrocinio. <ol style="list-style-type: none"> 1. Campaña de difusión del actual sistema de ayudas fiscales a la cultura. 2. Grupo de trabajo sobre mecenazgo.
<p>7. HEZIKETA ARTISTIKOA SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin elkarlanean jardutea, Arte Eszenikoen Eskola sortzeko eta unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzan heziketa artistikoa indartzeko lagungarriak izan daitezkeen kurrikulu-hobekuntzetan. <p>8. KANPO PROIEKZIOA</p>		<p>7. FOMENTO DE LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la creación de la Escuela de Artes Escénicas y en mejoras curriculares que contribuyan a potenciar la educación artística en la enseñanza no universitaria. <p>8. PROYECCIÓN EXTERIOR</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Jaialdi nazionaleri eta nazioartekoei laguntza ematea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikus-entzunezkoen arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua. 2. Antzerkiaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua. 3. Dantzaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua. 4. Musikaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua. • 2. “Euskadiko Soinuak” programa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Estatuko eta nazioarteko musika-azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua. • 3. Eskualdeetako kooperazioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kantaurikoko Erkidegoa. 2. Pirinioetako Lan Erkidegoa. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo a festivales de carácter nacional e internacional. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de festivales subvencionados en el sector audiovisual. 2. N. de festivales subvencionados en el sector teatral. 3. N. de festivales subvencionados en el sector de la danza. 4. N. de festivales subvencionados en el sector de la música. • 2. Programa “Euskadiko Soinuak”. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de empresas subvencionadas por su presencia en ferias musicales estatales e internacionales. • 3. Cooperación regional. <ul style="list-style-type: none"> 1. Comunidad del Cantábrico. 2. Comunidad de los Pirineos.
<p>9. KULTURAREN EUSKAL BEHATOKIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Urtean egindako estatistika-eragiketen kopurua. • 2. Urtean egindako ikerketa eta azterketa kopurua. • 3. Kulturkaria boletinean agertutako argitalpen elektronikoen kopurua. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">4</p>	<p>9. OBSERVATORIO VASCO DE LA CULTURA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. N. anual de operaciones estadísticas realizadas. • 2. N. anual de investigaciones y estudios realizados. • 3. N. anual de publicaciones electrónicas del boletín Kulturkaria.
<p>10. KULTURA AZPIEGITURAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa SA merkataritza-sozietatearen kapitalaren handitzean Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren parte hartzea. • 2. Gernikako Astra fabrika birgaitzeko lanak amaitzea. • 3. Bilbon, Zorrotzaurre inguruan, “Paper Fabrika” proiektua eraberritzeko lanen Exekuzio Plana eta lanak abiatzea. 		<p>10. INFRAESTRUCTURAS CULTURALES</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Toma de participación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en la ampliación de capital de la sociedad mercantil Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. (CICC, S.A.) (Donostia-San Sebastián). • 2. Fin rehabilitación de la Fábrica Astra en Gernika. • 3. Plan de ejecución y comienzo trabajos de reforma del proyecto “Papelera” en el entorno de Zorrotzaurre en Bilbao.

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Ondarearen Zuzendaritza lau zerbitzutan banatzen da (Kultura Ondarearen Zentroa, Museoen Zentroa, Irargi-Dokumentu Ondarearen Zentroa eta Liburutegi Zerbitzua), eta haietako bakoitzaren funtzioak Sailaren egitura organikoa ezartzen duen Dekretuan zehazten dira.

Ekainaren 28ko 141/2011 eta 142/2011 Dekretuen bidez, onartu egin da Estatuaren Administrazio Orokorretik Euskadiko Autonomia Erkidegora irailaren 28ko 3069/1980 Errege Dekretuaren bitartez jabetza intelektuaren eta Estatuaren titulartasunpeko artxiboen kudeaketaren legegintza betearazteko alorrean eskualdatutako funtzio eta zerbitzuen handitzea.

Funtzio eta zerbitzuen handitze horrek bere ondorioak ditu Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren egituran eta eginkizunetan, zeren eta bertan kokatzen baitira sortu berria den Jabetza Intelektualaren Lurralde Erregistroa eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Artxibo Historikoak, zeinen kudeaketa bere gain hartzen baitu.

Beraz, Kultura Ondarean Zuzendaritzak, orain arteko lau programa handiak bultzatzeaz gainera (Euskal kultura ondarea zaintzea eta zabaltzea; Museoen Euskal Sistema garatzea; Artxiboen Euskal Sistema garatzea, eta Liburutegien Euskal Sistema garatzea), aurrerantzean jabetza intelektuaren eta Estatuaren titulartasunpeko artxiboen kudeaketaren legegintza betearazteko alorreko eskualdaketa horien ondorioz sortzen diren programa berrien kudeaketa ere bere gain hartuko ditu.

Memoria honetan, programa horietan ardaztuta eta 2012ko aurrekontuari begira Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren lehenetsunezko helburu eta ekintzak zeintzuk diren azalduko dugu.

La Dirección de Patrimonio Cultural se ha organizado tradicionalmente en cuatro servicios (Centro de Patrimonio Cultural, Centro de Museos, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi-Irargi y Servicio de Bibliotecas), concretándose en el Decreto de Estructura Orgánica departamental las funciones que asume cada uno de ellos.

Por Decreto 141/2011, de 28 de junio, y Decreto 142/2011, de la misma fecha, se ha aprobado la ampliación de las funciones y servicios de la Administración General del Estado traspasados a la Comunidad Autónoma del País Vasco por el Real Decreto 3069/1980, de 28 de septiembre, en materia de ejecución de la legislación sobre propiedad intelectual y gestión de archivos de titularidad estatal.

Esta ampliación de funciones y servicios afecta a la estructura y a las funciones de la Dirección de Patrimonio Cultural, ya que se integran en ella el Registro Territorial de la Propiedad Intelectual, de nueva creación, así como los Archivos Históricos de Álava/Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, cuya gestión se asume.

Por tanto, la Dirección de Patrimonio Cultural, además de impulsar los cuatro grandes programas que gestionaba hasta la actualidad (la protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco, el desarrollo del Sistema de Museos de Euskadi, el desarrollo del Sistema Vasco de Archivos y el desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas), asume igualmente la gestión de los nuevos programas resultantes de estos traspasos: la ejecución de la legislación sobre propiedad intelectual y la gestión de los archivos de titularidad estatal.

En la presente memoria se concretarán, en relación a cada uno de esos programas, los objetivos y acciones prioritarias de la Dirección de Patrimonio Cultural para el ejercicio presupuestario 2012.

Aurreko urtealdian bezala, aurten ere helburu eta ekintza horiek ezartzeko edo zehazteko oinarritzko bi lanabes edo dokumentu ditugu eskura: Kultura Sailaren 2010-2013 aldirako Plan Estrategikoa eta Kulturen Aldeko Herritartasun Kontratua, bai eta Kontratuaren ondorioz sortu diren talde operatiboen proposamenak ere.

EUSKAL KULTURA ONDAREA ZAINTEARI ETA ZABALTZEARI DAGOKIONEZ, hauek dira 2012rako helburu nagusiak: 1) Kultura-ondarearekin zerikusia duen araudi-esparrua berraztertzea, 2) Kultura-ondarearen kudeaketa eta babesa arrazionalizatzeko plan bat aplikatzea, eta 3) Kultura-ondarea zabaltzeko, balioztatzeko eta haren gaineko gizarte-kontzientzia zioa sustatzeko planarekin jarraitzea

Lehenengo helburua dela eta, Euskal Kultura Ondareari buruzko Legea eta erregelamenduzko garapen-arauak aztertze eta izapidetzeko lanekin jarraituko dugu.

Kultura-ondarea kudeatzeari eta babesteari dagokionez, indartu egingo dugu euskal kultura-ondarearen babes juridikoa, monumentu eta monumentu-multzoen deklarazioen bitartez, bai eta arkeologia guneen deklarazioen bitartez ere.

Horrekin batera, bidezko hirigintza-dokumentuak eta lurralde-antolamendukoak aztertuko dira, ondare higiezia eta arkeologikoa babesteko araei dagokienez. Helburu berarekin, ingurumen alorrean indarrean dagoen legediaren ondorioz eta Lurzoruaren Legearen ondorioz dauden ingurumen-inpaktuak ebaluatuko dira.

Jarraituko dugu kultura-ondareari buruzko inbentarioak eta katalogazio-lanak egiten eta lantzen: industria-paisaien inbentarioarekin jarraituko dugu, bai eta mendiko burdinolena (Gipuzkoan) eta Bizkaiko Katalogo Arkeologikoan handitzearena.

Kultura-ondarearen alorrean dauden informazio-sistemak bateratu eta optimizatu egingo ditugu. Alde horretatik, Integra-Informazio Sistema Integratuaren inplantazioa amaituko da, zeinak helburua baitu oraingo datu-baseak antolatzea, kudeatzea eta kontrolatzea, datu-base guztiak berregituratuz eta erregistro bakar batean batuz.

Gipuzkoako material arkeologiko eta paleontologikoak zaintzeko Zentroaren kudeaketari jarraipena emango diogu, material horiek ikertzeko, euren azterketa konparatiboa egiteko eta entregatzeko leku gisa. Era berean, industria-materialen gordailua (Bilbo) eta material antropologikoen gordailua (Derio) mantenduko ditugu.

Kultura-ondarearen difusioaren alorrean, lehenetsunez dugu herritarrak eta erakundeak jakinaren gainean jartzea ondarea kontserbatzeko eta babesteko lanak duen eragin sozialaz. Beraz, 2011n hasitako komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainarekin jarraituko dugu.

Al igual que en el ejercicio anterior, en el presente ejercicio, para el establecimiento o concreción de los objetivos y las acciones, contamos con dos instrumentos o documentos de referencia básicos: el Plan Estratégico del Departamento de Cultura para el período 2010-2013 y el Contrato Ciudadano por las Culturas, así como las propuestas de los grupos operativos surgidos del mismo.

En materia de PROTECCIÓN Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL VASCO estos son los objetivos prioritarios para el año 2012: 1) Revisar el marco normativo relacionado con el patrimonio cultural, 2) Aplicar un Plan de racionalización en la gestión y protección del patrimonio cultural, y 3) Seguir con el Plan de difusión, puesta en valor y concienciación social sobre el patrimonio cultural

Con respecto al primero de los objetivos apuntados se proseguirá con los trabajos de revisión y tramitación de la modificación de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco y de las normas de desarrollo reglamentario

En materia de gestión y protección del patrimonio cultural, se intensificará la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, contemplando también la declaración de zonas arqueológicas.

De forma paralela, se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble y arqueológico. Con la misma finalidad se evaluarán los impactos ambientales derivados de la legislación vigente de Medio Ambiente y de la Ley del Suelo.

Se insistirá en la actualización y la elaboración de nuevos inventarios y trabajos de catalogación sobre Patrimonio Cultural, continuando con el inventario de Paisajes Industriales, con el de Ferrerías de monte (en Gipuzkoa) y con la ampliación del Catálogo Arqueológico de Bizkaia.

Se unificarán y se optimizarán las fuentes de información existentes en materia de patrimonio cultural. En este sentido, se culminará la implantación del Sistema de Información integrado (proyecto "Integra") que tiene como objetivo la organización, gestión y control de la red de bases de datos actuales, reestructurando todas ellas, pasando a convertirse en un único registro.

Se continuará con la gestión del Centro de custodia de los materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa como lugar de investigación, análisis comparativo y entrega de los citados materiales. De igual modo, se mantienen el depósito de materiales industriales (Bilbao) y el de materiales antropológicos (Derio).

En el ámbito de la difusión del Patrimonio Cultural, se considera prioritario trasladar a la ciudadanía y a entidades e instituciones la importancia social de la labor de conservación y protección del patrimonio, por ello se seguirá con la campaña de comunicación y sensibilización iniciada en el 2011.

Ekintza zehatzen multzoan argitalpen zientifikoen lerroari eutsiko zaio: urteroko Arkeoikuska eta EKOB bildumako zenbaki berri bat argitaratuko dira.

Done Jakue Bideari dagokionez, Iparraldeko Done Jakue Bideekin loturiko ekintza eta proiektuak bultzatu eta indartuko dira, Kantabria, Asturias, Galizia, Nafarroa eta Errioxako erkidegoekin elkarlanean.

Nazioarte mailan, "Haitzuloetako Historiaurreko Artearen Bideak" izeneko nazioarteko elkartearen esparruan, lanean jarraituko dugu herrialde sustatzaileekin batera, "Haitzuloetako Historiaurreko Artearen Bidea" kultur ibilbidea balioztatzeko ekintza bateratuak diseinatzu.

Nazioartean jarraituz, Saharako herriari arkeologia mailan orain arte eman diogun laguntza zientifikoari eutsiko diogu.

Diru-laguntzei dagokionez, 2012. urtean finkatu egingo da obra publikoen aurrekontuaren %1eko erreserba eraikuntza- eta arkeologia-ondare babestera bideratzeko urteanitzeko agindu bakar bat ematearen aldeko dinamika. Baimendutako esku-hartze arkeologikoetan jasotako material arkeologiko eta paleontologikoak inbentariatzekeo diru-laguntzen programari eutsiko diogu.

Azkenik, jada Zain Fundazioa eratu denez gero eta Eraikuntza Ondarearen Plan Zuzentzailea idatzita dagoenez gero, plan hori gauzatzeari ekingo zaio.

MUSEOEN ZENTROA dela eta, 2012ari begira helburu nagusiak dira Euskadiko museoaren sarea sortzea eta abian jartzea, EMSIME garatuz eta implementatuz (dagoeneko abian dagoen prozesua), eta etorkizuneko Euskadiko Industria Lanaren Kultura Ondarea dinamizatzekeo Zentroaren lerroak definitzea, zeina geroko museo-sare horren eta industriaren eta teknikaren ondare-zentroentzat burua izango baita.

Museoen alorreko beste helburu lehenetsuak bat 2011n onarturiko 132/2011 Dekretuaren ondorioz eratorritakoa da, alegia, 7/2006 Legearen arauzko garapena egiten duena (Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroaren antolamendua eta funtzionamendua arautzeko, bai eta Erregistro horretan inskribatzeko prozedura eta museo edo bilduma bat «Euskadiko Museoa» edo «Euskadiko Bilduma» dela onartzeko aitorpena arautzeko 7/2006 Legea). Horrek esan nahi du lege horretan eta beraren arauzko garapenean ezarritako baldintzak betetzen dituzten museo eta bildumak Erregistroan inskribatzeko eta dagokien aitorpena jasotzeko prozesuak hasiko direla.

Como acciones concretas, se mantendrá la línea de publicaciones científicas (la publicación anual Arkeoikuska y un nuevo número de la serie EKOB, dedicado al Patrimonio Industrial).

En referencia a la Ruta Jacobea, se promoverán y potenciarán, junto con las Comunidades de Cantabria, Asturias, Galicia, Navarra y La Rioja, acciones y proyectos relacionados con los Caminos de Santiago del Norte.

A nivel internacional se seguirá colaborando, en el marco de la Asociación Internacional "Caminos de Arte Rupestre Prehistórico" (CARP), con los distintos países promotores para el diseño de acciones comunes que pongan en valor el itinerario cultural "Camino de Arte Rupestre Prehistórico".

Asimismo, en este plano internacional, se renovará el apoyo científico que, a nivel arqueológico, se viene prestando al pueblo saharauí.

En lo que respecta a la actividad subvencionadora, en el ejercicio de 2012 se afianza la dinámica, de una sola Orden de carácter plurianual para la aplicación de la reserva del 1% Cultural de las obras públicas a la protección del Patrimonio Construido y Arqueológico. Se mantendrá el programa subvencional dedicado a los inventarios de los materiales arqueológicos y paleontológicos recogidos en intervenciones arqueológicas autorizadas.

Por último, una vez constituida la "Fundación Zain Fundazioa" y redactado un Plan Director del Patrimonio Construido" se comenzará con la ejecución del citado Plan.

En materia de MUSEOS se plantean como objetivos prioritarios para el año 2012 la creación y puesta en funcionamiento de la red de museos del País Vasco a partir del desarrollo e implementación de EMSIME, proceso ya abordado, y la definición y ejecución de las líneas del futuro Centro de Dinamización del Patrimonio de la Cultura del Trabajo Industrial del País Vasco, centro cabecera de la futura red de museos y centros patrimoniales de la industria y de la técnica

Otro objetivo prioritario en materia de museos deriva de la aprobación en el año 2011 del Decreto 132/2011 de desarrollo reglamentario de la Ley 7/2006, que regula la organización y funcionamiento del Registro de Museos y Colecciones de Euskadi, la inscripción en el mismo, así como el reconocimiento como "Museo de Euskadi" o "Colección de Euskadi", lo que implica el inicio de los procesos de inscripción en el Registro y de otorgamiento del reconocimiento a aquellos Museos y Colecciones que cumplan con los requisitos establecidos en la citada Ley y su desarrollo reglamentario.

2012an landu beharreko programak Museoen Erregistroa sortzera bideratuko dira, Erregistroa euskal museo guztien katalogo ofiziala izango baita. Horri esker, Euskadiko Museoen Sistemaren antolakuntza eta arrazionalizazio politikak abian jarri ahalko dira. Horretaz gainera, jarraituko dugu museo eta bildumen funtsak EMSIME aplikazioan katalogatzen eta iraultzen (EMSIME Euskadiko museo eta bildumen funtsetako inbentario orokorra biltzen duen Museoen Sistema Informatikoa da, helburua museo-ondarearen katalogo bat osatzea duena).

2012n jarraituko dugu museoak sustatzeko eta kultura-ondarearekin eta zabalkundearekin zerikusia duten museo-jarduerak garatzeko diru-laguntzak ematen dituen programarekin, horren bidez museo eta bildumak "Euskadiko Museoa" edo "Euskadiko Bilduma" gisa aitortuak izateko egokitzen joan daitezkeen legeak eta haren arazuko garapenak eskatzen dituzten betebeharrak, eta Museoen Euskal Sistemari integrazioa daitezkeen.

Azkenik, datorren aurrekontu-urtealdian jarraituko dugu parte hartzen Bilboko Arte Ederren Museoan, Bilboko Guggenheim Museoan, Gasteizko Artium Museoan, Gernikako Bakearen Museoan eta Cristobal Balenciaga Fundazioan. Jarraituko dugu, halaber, San Telmo Museo berriaren jarduerak bultzatzen, 2011n Donostiako udalarekin sinaturiko urteanitzeko hitzarmenaren bidez.

ARTXIBO ETA ONDARE DOKUMENTALAREN alorrean, berritasunik azpimarragarriena da Kultura Sailak bere gain hartu dituela Estatuaren titulartasunpeko artxiboen kudeaketaren alorrean eskualdatutako funtzioak eta zerbitzuak (Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Artxibo Historikoak), IRARGI-Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentroarekin batera Euskadiko Artxibo Sistemari integrazioa. Zentro hori etorkizuneko Artxibo Historiko Nazionalaren ernamuina izango da.

Egoera berri honek behartzen gaitu zentro horiek guztiak (orain artekoa eta berriak) bilduko dituen plan integral bati ekitera, Euskadiko Autonomia Erkidegoaren Administrazioan nola integratzen diren aztertzeko, haien baliabide materialen eta giza baliabideen antolakuntza eta barne-eraketari aurre egiteko, eta haren kokapena eta funtzionamendua erabakitzeke.

Aipaturiko oinarriko helburu horretaz gainera, honako hauek dira 2012rako xede behinenak: 1) Artxibo, Dokumentu eta Ondare Dokumentalaren Legearen aurreproiektuaren izapidetzea amaitzea, 2) Euskal Artxibo Digitala martxan jartzea eta hedatzea, 3) Artxibo Historiko Nazionalaren exekuzioa bukatzea, eraikin berriaren zerbitzu eta erabilera garatuz eta IRARGI Artxibo Nazional Historikoa bihurtzeko prozesua kudeatuz, eta 4) Artxiboen alorreko prestakuntza-programa orokor bati berriz ekitea.

Los programas a abordar en 2012 se centrarán en la puesta en marcha del Registro de Museos, que se configurará como el catálogo oficial de todos los museos vascos, lo que permitirá abordar políticas de ordenación y racionalización del Sistema de Museos de Euskadi; además, se continuará con la catalogación y/o volcado de los fondos de los museos y colecciones en la aplicación "EMSIME", Sistema Informático de Museos que almacena el inventario general de fondos de Museos y Colecciones de Euskadi, cuyo objetivo final es crear un catálogo del patrimonio museístico.

Se mantendrá durante el año 2012 el programa de concesión de subvenciones destinadas a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural, con el fin de que los museos y colecciones se vayan adecuando a los requisitos fijados en la ley y en su desarrollo reglamentario, para su reconocimiento como "Museo de Euskadi" o "Colección de Euskadi", e integración en el Sistema de Museos de Euskadi.

Finalmente, se continuará durante el próximo ejercicio presupuestario con la participación en el Museo Bellas Artes de Bilbao, Museo Guggenheim de Bilbao, Museo Artium de Vitoria-Gasteiz, Museo de la Paz de Gernika, y Fundación Cristóbal Balenciaga. También se continuará apoyando las actividades del renovado Museo San Telmo a través del convenio plurianual suscrito en 2011 con el Ayuntamiento de Donostia San Sebastián.

En materia de ARCHIVOS Y PATRIMONIO DOCUMENTAL, la principal novedad la constituye la asunción por parte del Departamento de Cultura de las funciones y servicios tras pasados en materia de gestión de archivos de titularidad estatal (Archivos Históricos de Álava/Araba, Bizkaia y Gipuzkoa) que se integran en el Sistema de Archivos de Euskadi junto con IRARGI, Centro de Patrimonio Documental, centro que constituye el futuro germen del Archivo Histórico Nacional de Euskadi.

Esta nueva situación obliga a abordar un plan integral para el futuro de todos esos centros (el ya existente y los nuevos) desde la perspectiva de su integración en la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de la necesidad de ordenación y organización interna de sus recursos materiales y humanos, así como sobre sus ubicaciones y funcionamiento.

Además del objetivo básico citado, constituyen objetivos prioritarios para el ejercicio 2012 los siguientes: 1) Culminar la tramitación ya iniciada del Anteproyecto de Ley de Archivos, Documentos y Patrimonio Documental, 2) Puesta en marcha y Difusión del Archivo Digital Vasco, 3) Finalizar la ejecución del Archivo Histórico Nacional de Euskadi desarrollando los servicios y usos del nuevo edificio y gestionando el proceso de conversión de IRARGI en Archivo Histórico Nacional, y 4) Volver a abordar un programa general de formación en el ámbito de los archivos.

Horretaz gainera, Artxiboen Sistema Nazionala garatzeko ohiko programekin jarraituko dugu. Lehenengo eta behin, jarraituko dugu laguntza tekniko eta finantzieroa ematen artxibo publiko eta pribatuetako zerbitzuei; horretarako, batetik, dirulaguntza-deialdiak egingo ditugu, eta, bestetik, hitzarmen espezifikokoak sinatuko ditugu entitate esanguratsuekin.

Hainbat dirulaguntza izendunen bitartez, Euskadiko artxibo-zerbitzu nagusietako batzuen jarduketeta-programak finantzatzeko ditugu.

Jarraituko dugu artxibo-funts historiko publiko eta pribatuak identifikatzen eta antolatzen, bai eta behar bezala kontserba daitezen, bai eta digitalizazioaren aurreko pausu gisa.

Udal artxiboen alorrean, dokumentu-serieak identifikatzeko eta baloratzeko lana areagotu egingo dugu, gerora Sistema Nazionalaren artxibo-sarearen bitartez xahutu ahal izateko.

Halaber, profesionalak eta erabiltzaileak prestatzeko programa garatuko dugu.

Azkenik, Liburutegi Zerbitzuarekin batera, dokumentazio historikoa eta funts bibliografikoak digitalizatzeko 2011n abiarazitako asmo handiko programa bultzatzen jarraituko dugu. Bi helburu ditu: haien kontserbazioa euskarri digitalean bermatzea, eta haien difusioa erraztea, beharrezkoak diren biltegiak difusiorako atariak sortuz.

LIBURUTEGI ZERBITZUAK helburu nagusi hauek ditu 2012ari begira: 1) Euskal Liburutegi Digitala martxan jartzea eta hedatzea, 2) Irakurzaletasuna bultzatzeko plan bat lantzea, 3) Lege-gordailuaren lege berriarekin loturiko lege-esparrua berrikustea eta jarduketeta-proposamen bat lantzea, 4) Liburutegien Legean aurreikusitako arauzko garapenei ekitea, eta 5) Euskadiko Liburutegi Publikoen Sarea osatzea.

Liburutegi Zerbitzuak 2012rako Euskadiko Irakurketa Publikoaren Sarearen inguruan lehentasunezkoztat jo dituen helburuak garatuko ditu, eta Euskadiko Liburutegiari dagozkion funtzioak egikaritzen jarraituko du, horrelaxe dago-eta xedatuta Liburutegien Legearen bigarren xedapen iragankorrean.

Aurreikuspenaren arabera, 2012n idatzi eta onartuko dira Lege-gordailuaren Lege berriaren arauzko garapenak, hiru lurralde historikoetan gordailututako material bibliografikoen antolamendua eta egituraketa bermatzeko.

Irakurzaletasuna sustatzeko plan bat landuko da, prozesu honetan inplikaturik dauden eragile guztiak bilduko dituen: udalak, eskolak, liburutegiak, herritarrak, eta abar.

Además de ello, se proseguirá con los programas habituales de desarrollo del Sistema Nacional de Archivos. En primer lugar, se continuará dando apoyo técnico y financiero a los servicios de archivos públicos y privados a través, por un lado, de las convocatorias de subvenciones, y, por otro, de convenios específicos con entidades relevantes.

Se financiarán, a través de varias subvenciones nominativas, los programas de actuación de algunos de los principales Servicios de Archivo del País, tanto públicos como privados.

Se continuará con la identificación y organización de fondos de archivo históricos públicos y privados; además de su adecuada conservación, como paso previo a su posterior digitalización.

En el ámbito de los archivos municipales se incrementará el trabajo de identificación y valoración de series documentales para su posterior expurgo por la red de archivos del Sistema Nacional.

Así mismo, se desarrollará el programa de formación, tanto de profesionales como de usuarios.

Finalmente, se continuará dando impulso junto con el Servicio de Bibliotecas al ambicioso programa, puesto en marcha el 2011, de digitalización de documentación histórica y fondos bibliográficos, con el doble objetivo de asegurar su conservación en formato digital y facilitar su difusión, desarrollando o creando los repositorios o portales de difusión necesarios.

En materia de BIBLIOTECAS, estos son los objetivos prioritarios para el ejercicio 2012: 1) Puesta en marcha y difusión de la Biblioteca Digital Vasca, 2) Elaborar un Plan de Fomento de la Lectura, 3) Revisar el marco legal relacionado con la nueva Ley de Depósito Legal y elaborar una propuesta de actuación, 4) Abordar los desarrollos normativos previstos en la Ley de Bibliotecas, y 5) Completar la Red de Bibliotecas Públicas de Euskadi.

El Servicio de Bibliotecas desarrollará los objetivos marcados como prioritarios para el año 2012 en relación a la Red de Lectura Pública de Euskadi, continuando igualmente en el ejercicio de las funciones atribuidas a la Biblioteca de Euskadi, al venir así previsto en la disposición transitoria segunda de la Ley de Bibliotecas.

Se prevé para el año 2012 la redacción y aprobación del correspondiente desarrollo normativo debido a la entrada en vigor de la nueva Ley de Depósito Legal, a fin de garantizar la organización y recogida de los materiales bibliográficos depositados en los Tres Territorios Históricos.

Se elaborará e impulsará un plan de fomento de la lectura que busque la participación todos los agentes implicados en este proceso: ayuntamientos, escuelas, bibliotecas, ciudadanía, etc.

Liburutegi publikoen arteko on-line sareari dagokionez, jarraituko dugu erregistro bibliografikoak lantzen, zerbitzuetan lortutako datuak kudeatzen eta aztertzen, eta Liburutegien Euskal Sistemari sartuta dauden liburutegiei aholkularitza, koordinazioa eta orientazioa ematen.

Era berean, autoritateen datu-base elebiduna xahutzen eta bertan termino berriak sartzen jarraituko dugu.

Lege-gordailua kudeatzeari dagokionez, jarraituko dugu euskal ekoizpen bibliografikoa biltzeko, kontserbatzeko eta zabaltzeko jarduketak bideratzen.

2012an eutsi egingo diegu hiru dirulaguntza-deialdiri: liburutegietarako funts bibliografikoak eskuratzeko laguntzak, irakurzaletasuna gazte eta haurren artean sustatzekoak, eta udal liburutegiak informatika-ekipamenduz hornitzekoak.

Eta beste urte batez jarraituko dugu irakurzaletasuna sustatzeko eta liburutegietako zerbitzuak euskal herritarren artean zabaltzeko kanpainak egiten.

JABETZA INTELEKTUALAREN ALORREKO LEGEDIARI DAGOKIONEZ, eremu honetan Estatuaren Administrazio Orokorretik eskualdatutako funtzio eta zerbitzuak 2011ko uztailaren 1etik geureak baitira, benetan edukiz beteko da eskualdaketa hori, aurrez beharrezkoak diren antolakuntza eta egitura aldaketak egin ondoren.

Hori dela eta, Euskadiko Jabetza Intelektualaren Lurralde Erregistroa ezarri eta kudeatuko da, haren egitura eta funtzionamendua zehaztuko, eta Jabetza Intelektualaren Erregistroaren Erregelamendu Orokorrean xedatutakoari jarraituko diogu, bai inskripzio-prozedurari buruzko arau bateratuen alorrean, bai erregistro ezberdinen arteko koordinazio eta informazio neurrien alorrean.

Jabetza intelektualak kudeatuko duten entitateei dagokionez, honako funtzio hauek egikarrituko dira:

a) Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eremuan era esklusiboan edo nagusiki, beren izenean edo beste inoren izenean, egile batzuen edo jabetza intelektualaren eskubideen jabe diren beste titular batzuen onerako jardunda, ustiapen-eskubideak edo ondarezko beste eskubide batzuk kudeatzera dedikatu nahi duten entitate edo entitate-elkarteen baimentzea edo baimen-ezetzatzea.

b) Kudeaketa-entitate horien estatutuak eta estatutuen aldaketak onartzea.

c) Euskadiko Autonomia Erkidegoan diharduten kudeaketa-entitate guztien zaintza eta kontrola, eskualdaketa arautzen duten akordioetan ezarritako eran.

d) Bitartekaritza eta arbitrajea, Estatuaren administrazio Orokorrek dituen eskumenak begiratu.

Respecto de la red on-line constituida entre las bibliotecas públicas, se seguirá con la elaboración de los registros bibliográficos, la gestión y análisis de los datos obtenidos en los diferentes servicios, así como el asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Vasco de Bibliotecas.

Igualmente, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en la base de datos de autoridades bilingües.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

En 2012 se mantendrán las tres convocatorias de subvenciones destinadas a la adquisición de fondos bibliográficos para bibliotecas, a los programas de promoción entre jóvenes y niños de la lectura, y al equipamiento informático de las bibliotecas municipales.

Y un año más se continúa con las campañas para la promoción de la lectura y la difusión de los servicios de las bibliotecas entre la ciudadanía vasca.

En materia de EJECUCIÓN DE LA LEGISLACIÓN SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL, asumidos desde el 1 de julio de 2011 las funciones y servicios traspasados de la Administración General del Estado en esta materia, se dará, previos los cambios organizativos y estructurales necesarios, contenido efectivo al objeto del traspaso.

En este sentido, se establecerá y gestionará el Registro Territorial de la Propiedad Intelectual de Euskadi, concretando su estructura y funcionamiento y actuando conforme a lo establecido en el Reglamento General del Registro de la Propiedad Intelectual, en lo que se refiere a las normas comunes sobre procedimiento de inscripción y medidas de coordinación e información entre los diferentes registros.

En cuanto a las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual, se desarrollarán las siguientes funciones:

a) La autorización y revocación de autorización de las entidades o asociaciones de entidades que pretendan dedicarse, de manera exclusiva o mayoritariamente en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en nombre propio o ajeno, a la gestión de derechos de explotación u otros de carácter patrimonial por cuenta y en interés de varios autores u otros titulares de derechos de propiedad intelectual.

b) La aprobación de Estatutos de dichas entidades de gestión y sus modificaciones.

c) La vigilancia y control, en los términos establecidos en los acuerdos de traspasos, de todas las entidades de gestión que operen en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

d) La mediación y el arbitraje, sin perjuicio de las facultades de la Administración General del Estado

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREA BABESTEIA, IKERTZEA, SUSTATZEA ETA ZABALTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kultura ondasunen babes juridikoa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sailkatutako Kultura Ondasunen Erregistro Orokorrean sartu beharreko ondasunak. 150 2. Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Orokorrean sartu beharreko ondasunak. 10 3. Ingurumen-inpaktuak aztertzea. 160 4. Lurralde Antolamendurako Batzordearen txostenak eta plan bereziak. 45 5. Lurzoruaren Legearen ondorioz eta Hirigintzaren ondorioz sortzen diren txostenak. 15 6. Material arkeologikoak tokiz aldatzea. 20 • 2. Kultura-ondarea katalogatzea eta inbentariatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Industria-paisaiak. 50 2. Inbentario arkeologikoa eguneratzea. 1.000 3. Mendiko burdinolak. 50 4. Material arkeologikoak katalogatzea. 38.000 5. Material antropologikoak katalogatzea eta aztertzea. 150 • 3. Kultura Ondarearen Difusioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Weberako material dibulгатiboa. 3 2. "Arkeoikuska 2011"-ren argitalpena. 1 3. EKOBren edizioak. 1 4. Kultura-ondarearen gaineko informazioa eta arreta ematea. 400 • 4. Euskal kultura-ondarea zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko diru-laguntzak, bai eta hari eragiten dioten hirigintza-plangintzako tresnak sortu eta aldatzekoak ere. 23 • 5. Baimendutako esku-hartzeetan jasotako material arkeologiko eta paleontologikoak inbentariatzeko dirulaguntzak. 18.000 		<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Protección jurídica de los bienes culturales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados. 2. Bienes a incluir en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco. 3. Análisis impactos ambientales. 4. Informes Comisión Ordenación Territorio y Planes Especiales. 5. Informes derivados de la Ley de Suelo y Urbanismo. 6. Traslados de materiales arqueológicos. • 2. Catalogación e Inventariado del patrimonio cultural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Paisajes industriales. 2. Actualización inventario arqueológico. 3. Ferrería de montes. 4. Catalogación materiales arqueológicos. 5. Catalogación y estudio materiales antropológicos. • 3. Difusión del Patrimonio Cultural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Material divulgativo para la web. 2. Publicación "Arkeoikuska 2011". 3. Ediciones de EKOB. 4. Información y atención consultas sobre Patrimonio Cultural. • 4. Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado Vasco y para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten al mismo. • 5. Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 6. Finantziatzea eta azpiegitura kulturaletarako eta kultura-ondarea balioztatzeke dirulaguntzak: <ol style="list-style-type: none"> 1. Gesaltza-Añana: Gesaltza-Añanako gatz-haranaren paisaia eta erabilgarritasuna berreskuratzeko Plan Zuzentzailea. 2. Santa Maria Katedrala: Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea burutzea. 3. Sestaoko Udala: Labe Garaia eta berari atxikitutako ondare elementuak balioztatzea. 	8	<ul style="list-style-type: none"> • 6. Financiación y subvenciones para infraestructuras culturales y puesta en valor del patrimonio cultural: <ol style="list-style-type: none"> 1. Salinas de Añana: Plan Director para la recuperación paisajística y funcional del Valle Salado de Salinas de Añana 2. Catedral Santa María: Ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz. 3. Ayuntamiento de Sestao: Puesta en valor del Alto Horno y de los elementos patrimoniales vinculados al mismo.
<p>2. EUSKADIKO MUSEOEN SISTEMAREN GARAPENA</p>		<p>2. DESARROLLO DEL SISTEMA DE MUSEOS DE EUSKADI</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Museoen Erregistroa sortzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Puesta en marcha del Registro de Museos.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Sistema normalizado de documentación informatizada.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Museo eta bilduma museografikoen sare informatikoa. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Red informática de museos y colecciones museográficas.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Museoak sustatzeko eta kultura-ondarearekin eta zabalkundearekin zerikusia duten museo-jarduerak garatzeko dirulaguntzak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Erakusketak eta argitalpenak. 2. Heziketa eta kulturgintza. 3. Dokumentazioa. 4. Azterlanak. 	20 14 8 3	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural. <ol style="list-style-type: none"> 1. Exposiciones y publicaciones. 2. Educación y acción cultural. 3. Documentación. 4. Estudios.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. EAEko museoetan parte hartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Participación en los Museos de la CAE.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Bilboko Arte Ederrak. 	3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bellas Artes de Bilbao.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Bilboko Guggenheim. 	1	<ol style="list-style-type: none"> 2. Guggenheim de Bilbao.
<ol style="list-style-type: none"> 3. Bilboko Arte Moderno eta Garaikidea sozietate edukitzailea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> 3. Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao.
<ol style="list-style-type: none"> 4. Gasteizko Artium Museoa. 	1	<ol style="list-style-type: none"> 4. Museo Artium de Vitoria.
<ol style="list-style-type: none"> 5. Gernikako Bakearen Museoa. 	1	<ol style="list-style-type: none"> 5. Museo de la Paz de Gernika.
<ol style="list-style-type: none"> 6. Cristobal Balenciaga Fundazioa. 	1	<ol style="list-style-type: none"> 6. Fundación Cristóbal Balenciaga.
<ul style="list-style-type: none"> • 6. San Telmo Museoarekin lankidetzaren hitzarmena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 6. Convenio colaboración Museo San Telmo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 7. Euskadiko Industria Lanaren Kultura Ondarea dinamizatzeke Zentroa martxan jartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 7. Puesta en marcha del Centro de dinamización del Patrimonio de la cultura del trabajo industrial del País Vasco.
<p>3. EUSKADIKO ARTXIBO SISTEMAREN GARAPENA</p>		<p>3. DESARROLLO DEL SISTEMA DE ARCHIVOS DE EUSKADI</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Artxibo, Dokumentu eta Ondore Dokumentalaren Legearen aurreproiektua Legebiltzarrean izapidetzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitación parlamentaria del Anteproyecto de la Ley de Archivos, documentos y Patrimonio Documental.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskadiko Artxibo Sistema garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Gestión del Sistema de Archivos de Euskadi.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Dirulaguntzak interes bereziko artxiboak dituzten erakundeekin (Elizaren artxiboak, Eresbil Musikaren Euskal Artxiboa, Lazkaoko beneditarren monasterioko artxiboa, Euskadiko Filmategia, Ramón Rubial, Mario Onaindia eta Sabino Arana Fundazioak). 	8	<ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones a Instituciones propietarias de archivos de interés especial (Archivos de la Iglesia, Archivo vasco de la música-Eresbil, Archivo del Monasterio de Benedictinos de Lazkao, Filmoteca Vasca y Fundaciones Ramón Rubial, Mario Onaindia y Sabino Arana).
<ul style="list-style-type: none"> 2. Iragiren webgunea garatzea eta Artxibo Historiko Nazionalaren eta Artxibo Sistemaren webgune bilakatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo de la web de Iragi y conversión en la web del Archivo Histórico Nacional y del Sistema de Archivos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Artxiboen Sistema koordinatzea, eta bertan artxibo pribatuak integratzea (enpresenak, elizarenak eta familienak). 	20	<ul style="list-style-type: none"> 3. Coordinación del Sistema de Archivos e integración de archivos privados (empresas, eclesiásticos y familiares) en el Sistema.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Artxibo historikoetako funtsak antolatzea. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 4. Organización de fondos de archivos históricos.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Udaletako dokumentu-serieak baloratzea eta identifikatzea. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 5. Valoración e identificación de Series Documentales municipales.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Artxibo historikoetako funtsak –bai publikoak bai pribatuak- digitalizatzea, webean integratzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Digitalización de fondos de archivo históricos, tanto públicos como privados, para su integración en la web.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Irudi digitalak sortzea. 	800.000	<ul style="list-style-type: none"> 1. Creación de imágenes digitales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Artxibo-funts digitalizatuak webean integratzea. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 2. Integración de fondos de archivo digitalizados en la web.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Dirulaguntzak toki-entitateei, beren artxibo-sistemak martxan jartzeko edo sendotzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento o consolidar un sistema de archivo propio.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Udal Artxibo Sistema sortzea edo hobetzea. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 1. Creación o mejora del Sistema de Archivo municipal.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Dokumentu-funtsak baloratzea. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 2. Valoración de fondos documentales.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Artxiboen lokalak hobetzea. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 3. Mejora de locales de archivo.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Kultur-zabalkunderako programak. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 4. Programas de difusión cultural.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Artxibo zerbitzu mankomunatuaren mantentze-lanak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 5. Mantenimiento de servicios de archivo mancomunados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak. 1. Dokumentazioaren kontserbazioa hobetzea. 2. Artxibo-funtsak antolatzea eta artxibo-tratamendu hobetzea. 3. Informazioa zabaltzea eta Badator informazio-zerbitzuan integratzea. • 6. Euskal Artxibo Digitalaren garapena eta hedapena. • 7. Profesionalak eta erabiltzaileak prestatzea. 1. Prestakuntza-ikastaroak, ALDEE elkartearekin elkarlanean (Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalen Elkarte). 8. Artxibo Historikoen integrazioa eta kudeaketa. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público. 1. Mejora en la conservación de la documentación. 2. Organización de los fondos de archivo y mejora de su tratamiento archivístico. 3. Difusión de la información y su integración en el sistema de información Badator. • 6. Desarrollo y difusión del Archivo Digital Vasco. • 7. Formación de profesionales y de usuarios. 1. Cursos de formación en colaboración con ALDEE (Asociación vasca de archiveros, bibliotecarios y documentalistas) 8. Integración y gestión de los Archivos Históricos.
<p>4. EUSKADIKO LIBURUTEGIEN SISTEMA GARATZEA</p>		<p>4. DESARROLLO DEL SISTEMA DE BIBLIOTECAS DE EUSKADI</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Euskal Liburutegi Digitalaren garapena eta hedapena. • 2. Irakurzaletasuna bultzatzeko plan. • 3. . Euskadiko Liburutegiarekin loturiko lege-esparrua berrikustea. • 4. Euskadiko Irakurketa Publikoaren Sarean dauden liburutegiak funtsez hornitzeko eta funtsak berritzeko dirulaguntzak. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo y difusión de la Biblioteca Digital Vasca. • 2. Plan de fomento de la lectura. • 3. Revisar el marco legal relacionado con la nueva Ley de Depósito Legal. • 4. Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Liburutegi sortu berrietarako diren dokumentu sortak eskuratzea. 2. Lehendik dauden liburutegietako funtsak berritzeko izenburuak eskuratzea. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">170</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. Adquisición de lotes fundacionales para bibliotecas de nueva creación. 2. Adquisición de títulos destinados a la renovación del fondo de bibliotecas ya existentes.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Udalentzako dirulaguntzak, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta liburutegietako zerbitzuak zabaltzeko jarduerak egiteko. 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Subvenciones a ayuntamientos para actividades destinadas a la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios de las bibliotecas.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Profesionalen prestakuntza espezifiko. 2. Irakurketa-jarduera osagarriak. 3. Liburuaren inguruko erakusketa bibliografikoak, solasaldiak eta abar antolatzea. 4. Literatura-lehiaketak antolatzea. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">145</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">18</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. Formación específica de profesionales. 2. Actividades de lectura complementarias. 3. Organización de exposiciones bibliográficas del libro, coloquios, etc. 4. Organización de concursos de literatura.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. Herritarrak Liburutara eta liburutegietara hurbiltzeko kanpainak.</p>	<p>3</p>	<p>5. Campañas de atracción al libro y a las bibliotecas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 6. Euskadiko Irakurketa Publikoaren Sarean dauden liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo garatzeko dirulaguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Subvenciones para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi.
<p>1. Ordenagailuak berritzea.</p>	<p>150</p>	<p>1. Renovación de ordenadores.</p>
<p>2. Eskanerrak, irakurgailu optikoak eta abar berritzea.</p>	<p>110</p>	<p>2. Renovación de escáneres, lectores ópticos, etc.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 7. Liburutegi publikoen arteko on-line sarea: mantentzea eta koordinatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Red on line entre las bibliotecas públicas: mantenimiento y coordinación.
<p>1. Datu-base bibliografikoak sortzea: erregistro berriak.</p>		<p>1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas: nuevos registros.</p>
<p>2. Autoritateen erregistroak lantzea eta mantentzea.</p>	<p>20.000</p>	<p>2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades.</p>
<p>3. Orientazio profesional eta teknikoa liburuzainei (ikastaroak).</p>	<p>3</p>	<p>3. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios (cursos).</p>
<p>4. Etengabeko laguntza profesionali.</p>		<p>4. Asistencia continuada a los profesionales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 8. Euskararen erabilera normalizatzea liburutegien eremuan. 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Normalización del uso del euskera en el ámbito bibliotecario.
<p>1. Autoritate elebidunen termino berriak xahutzea eta inkorporatzea.</p>	<p>20.000</p>	<p>1. Depuración e incorporación de nuevos términos de autoridades bilingües.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 9. Lege-gordailua kudeatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Gestión del Depósito Legal.
<p>1. Erregistroak katalogatzea.</p>	<p>15.000</p>	<p>1. Catalogación registros.</p>
<p>2. Euskal Bibliografia.</p>		<p>2. Bibliografía Vasca.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 10. Euskadiko ondare digitala. 		<ul style="list-style-type: none"> 10. Patrimonio digital de Euskadi.
<p>1. Euskal weba zaintzea.</p>		<p>1. Preservación de la web vasca.</p>
<p>2. Bibliografiaren digitalizazioa.</p>		<p>2. Digitalización bibliográfica.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 11. Irakurzaletasuna sustatzeko eta liburutegietako zerbitzuak zabaltzeko kanpainak. 		<ul style="list-style-type: none"> 11. Campañas para la promoción de la lectura y la difusión de los servicios de las bibliotecas.
<p>1. "Bularretik Mintzora" kanpaina. 0-6 urte bitarteko haurren artean irakurzaletasuna bultzatzea, familia eta hezitzaileekin batera.</p>	<p>1</p>	<p>1. Campaña "Bularretik Mintzora": Promoción de la lectura entre niños de 0 a 6 años, con las familias y los educadores.</p>
<p>2. "Liburutegiak topaleku" kanpaina. Liburutegi zerbitzu publikoak sustatzea.</p>	<p>1</p>	<p>2. Campaña "Las bibliotecas, lugar de encuentro": Promoción de los servicios bibliotecarios públicos.</p>
<p>5. JABETZA INTELEKTUALARI BURUZKO LEGERIA BETEARAZTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskadiko Jabetza Intelektualaren Lurralde Erregistroa ezarri eta kudeatzea. 		<p>5. EJECUCIÓN DE LA LEGISLACIÓN SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Establecimiento y gestión del Registro Territorial de la Propiedad Intelectual de Euskadi.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. . Euskadiko Jabetza Intelektualaren Lurralde Erregistroa sortzea	1	1. Creación del Registro Territorial de la Propiedad Intelectual de Euskadi.
2. Euskadiko Jabetza Intelektualaren Lurralde Erregistroko inskripzioak.	600	2. Inscripciones en el Registro Territorial de la Propiedad Intelectual.
• 2. Jabetza Intelektualaren eskubideak kudeatzen dituzten erakundeen administrazioa.		• 2. Administración de entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual.
1. . Baimena ematea edo ezeztatzea.	1	1. Autorización y revocación de autorizaciones.
2. Estatutuak eta horien aldaketak onartzea.	1	2. Aprobación de estatutos y sus modificaciones.
3. Kontrola eta zaintza.	1	3. Control y vigilancia.

PROGRAMA	PROGRAMA
4515 GIZARTE-HEDABIDEAK	4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MEMORIA

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZA honako egitekoak dituen administrazio-unitatea da: gizarte-hedabideak ezartzeko eta egikaritzeko jarduerak, irrati kontzesioak eta frekuentzien esleipena. Horretaz gainera, baita ere irrati nahiz telebistako operadoreek irratiari eta telebistari buruzko xedapen orokorretan eta zerbitzua emateko eragileek izenpetutako dokumentuetan jasotako aurreikuspenak betetzen direla jarraitzea eta egiaztatzea, behar izanez gero bidezko zigor-prozedurei ekinez.

Kultura Sailarentzat hedabideak lehentasunezko zatik jo behar dira, kultura zabaltzeko tresna ezin hobeak diren aldetik. Hedabideon bitartez, gainera, herritarrek informaziorako eta eztabaida publikorako sarbidea dutela bermatzen da, eta bakea, elkarbizitza eta berdintasuna bultzatzen dira.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA S.A. Eusko Legebiltzarraren 5/1982 Legearen bitartez sortu zen, Autonomia Estatuak eskaintzen digun eskumenaren indarrez.

Sortze beretik erakundeak zerbitzu-enpresa moduan funtzionatzen du, eta bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA eta EITBNET hartzen ditu.

LA DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL es la unidad administrativa que asume las actuaciones dirigidas al establecimiento e implantación de medios de comunicación, a la concesión de emisoras y a la asignación de frecuencias. También le corresponde verificar que los operadores de radio y televisión cumplan las condiciones esenciales del servicio en los términos suscritos, procediendo, cuando sea el caso, a la incoación de expedientes sancionadores.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación, a los que considera un canal privilegiado de difusión cultural. Los medios sirven además para garantizar el acceso de los ciudadanos a la información y al debate público y para fomentar valores de paz, convivencia e igualdad.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA S.A. fue creado mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia que nuestro Estatuto de Autonomía nos ofrece.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA y EITBNET.

Eusko Jaurlaritzaren eta EITBren arteko harremanak 2011. urtean amaitzen den kontratu-programa baten bidez bideratzen dira (2010. urtean kontratuaren luzapena onartu baitzen). Ente publikoaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan duen erreferentziako tokia sendotzea. EITB irrati-telebista publiko bat izateari zor dion konpromisoari lotuko da, bai eta gizartean duen lidergoari ere, eta pedagogia aktiboa egingo du bakearen alde eta terrorismoaren ideologiari zilegitasuna kentzeko bidean. Horretarako, euskal gizartearen pluraltasuna islatzen duen eta balio demokratikoen defentsa aktiboa egiten duen programazioa eskaintzen jarraituko du. Horrekin batera, euskal herritarrek Gernika Estatua erreferendum bidez onartuz beren buruari eman dioten esparru instituzional eta juridikoa aldeztu jarraituko du.

EITB programazio komertzialarekin lehiatuko da audientzia indartzeko, betiere informazioa eta kultura oinarri duten programen eskaintzari eutsiz, hedabide publikoa den aldetik horiek baitira bere nortasun-ikurrak. Beste helburu batzuk dira emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren kultura sustatzea, herritarren parte hartzea, kultura, hizkuntza eta ideologiaren pluraltasuna bultzatzea, eta euskara sustatzea.

Irratidifusio soinudunaren alorrari dagokionez, behin ikus-entzunezko komunikazioari buruzko Dekretua onartuz gero, frekuentzia-modulazioko uhin metrikoetako irratidifusio soinudunaren 34 lizentzia emateko lehiaketa publikoa egingo da.

Dekretua onartuta, gainera, abian jarriko da Euskadiko ikus-entzunezko komunikazioaren zerbitzu-emaleen Erregistroa.

Las relaciones entre el Gobierno Vasco y EITB se rigen por un contrato-programa cuyo período de vigencia, tras la prórroga aprobada en 2010, finaliza en 2011. El objetivo del Ente Público es consolidar su posición de referente de los medios de la Comunidad Autónoma del País Vasco. EITB pretende seguir incidiendo en su compromiso de radiotelevisión pública y en su liderazgo social realizando una pedagogía activa a favor de la paz y de la deslegitimación ideológica del terrorismo. Para ello seguirá ofreciendo una programación que refleje la pluralidad de la sociedad vasca y defienda activamente los valores democráticos. Asimismo, seguirá promoviendo el respeto del marco institucional y jurídico del que se han dotado la ciudadanía vasca con la aprobación en referéndum del Estatuto de Gernika.

EITB competirá con la programación comercial para reforzar su audiencia, siempre manteniendo su oferta de programas informativos y culturales, seña de identidad de su carácter público. Otros de sus objetivos son la promoción de una cultura favorecedora de la igualdad de mujeres y hombres, de la participación ciudadana, de la pluralidad cultural, lingüística e ideológica y de la promoción del euskera.

En el ámbito de la radiodifusión sonora, y tras la aprobación del Decreto sobre comunicación audiovisual, se realizará un concurso público para la concesión de 34 licencias de radiodifusión sonora en ondas métricas con modulación de frecuencia.

Asimismo, la aprobación de este Decreto conllevará la puesta en marcha del Registro de prestadores del servicio de comunicación audiovisual de Euskadi.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU JARTZEA INFORMAZIO ETA ZUZENENKO PARTAIDETZA ZERBITZUA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku. <p>1. Programa-kontratua.</p>	1	<p>1. PUESTA AL ALCANCE DE LA CIUDADANÍA VASCA DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Poner a disposición del Ente Público EITB los medios financieros para su funcionamiento. <p>1. Contrato programa.</p>
<p>2. IRRATI-TELEBISTA ZERBITZUEI DAGOKIENEZ BEHAR DIREN TITULU JURIDIKOAK EMATEKO BIDERATUTAKO PROZEDURAK DIRELA ETA, HORIEN GAINEKO EBAZPENAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Marko juridikoa lantzea. <p>1. Lehiaketa publikoaren oinarriak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Jasotako eskaintzak ebaluatzea. 	1	<p>2. RESOLUCIÓN DE LOS TÍTULOS JURÍDICOS HABILITANTES DEL SERVICIO DE RADIODIFUSIÓN SONORA EN ONDAS MÉTRICAS DE FRECUENCIA MODULADA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del marco jurídico. <p>1. Bases del concurso público.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Evaluación de ofertas recibidas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Jasotako eskaintzak ebaluatzeko txostenak.</p> <p>2. Gaikuntza-tituluak esleitzeko proposamenak.</p> <p>3. Instalazio-proiektu teknikoak aztertzea.</p> <p>4. Lizentziaren baldintzak betetzearen gaineko jarraipena.</p> <p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO IRRATIDIFUSIO ENPRESEN ERREGISTROA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Erregistroaren mantentze-lanak eta eguneratzea. <p>1. Erregistroaren mantentze-lanetako jarduerak.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Informes de evaluación de las propuestas recibidas.</p> <p>2. Propuestas de adjudicación de títulos habilitantes.</p> <p>3. Revisión de proyectos técnicos de instalaciones.</p> <p>4. Seguimiento del cumplimiento de las condiciones de la licencia.</p> <p>3. REGISTRO DE EMPRESAS RADIODIFUSORAS DE EUSKADI</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Mantenimiento y actualización del registro. <p>1. Actuaciones de mantenimiento del registro.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara, gaztelaniarekin batera, herritar guztien ondarea da, eta haren ezagutzak eta haren erabilerak gizartea aberasten dute. Bestalde, herritarren hizkuntza aukerekiko begiruneak gizartearen elkarbizitza sendotzen laguntzen du. Administrazioaren eta Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren egitekoa da, beraz, aberastasun hori eta begirune hori bermatzea eta areagotzea.

Inork behartu gabe, bi hizkuntza ofizialak dakizkien gizartea dugu helburu; erabili ere, inork derrigortu gabe, beren beharren eta egoeren arabera erabiliko dute herritarrek hizkuntza bata zein bestea.

Datozen urteetarako, gure desafio nagusia euskararen ezagutzatik erabilerara jauzi kualitatiboa egitea izango da. Horretarako, funtsezkoa eta ezinbestekoa da herritarren atxikimendua, eta hori euskararen irudi moderno, plural eta integratzaile batean oinarritu behar da. Ez dago atxikimendurik adostasunik gabe. Hori dela eta, euskararen normalizazioan aurrera egiteko, baztertu egiten dugu presioaren bidea.

Euskararen erabilera batez ere esparru ez formaletan handitu nahi dugu. Horretaz gain, oinarrizko helburuak izango dira hizkuntzaren kalitatea zaintzea eta euskarazko produktuak sortzea.

Beraz, ahalik eta adostasun sozial eta politikorik handiena daukan hizkuntza politika garatu nahi dugu, gure gizartearen dauden eragile sozio-politiko guztiekin negoziatuz eta haien partaidetza integratuz. Bizi dugun krisia akuilu gisa balioko digu indarrak bildu eta elkarlana sustatzeko. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak, ildo horretan, Herri Administrazioak Koordinatzeko Batzordea-HAKOBAren eta Euskararen Aholku Batzordearen sostengua beharko du bereziki bere asmoak gauzatzeko.

El euskera es, junto al castellano, un patrimonio que pertenece a todos los ciudadanos. Su conocimiento y uso enriquece nuestra sociedad. El respeto hacia las opciones lingüísticas de la ciudadanía, por otro lado, contribuye a fortalecer la convivencia social. Es tarea de la Administración y de la Viceconsejería de Política Lingüística garantizar e incrementar esa riqueza y ese respeto.

Nuestro objetivo es una sociedad que conozca las dos lenguas oficiales, sin imposiciones; donde los ciudadanos utilicen una u otra lengua según sus necesidades y situaciones concretas, siguiendo sus opciones personales.

El principal reto de los próximos años consistirá en dar un salto cualitativo desde el conocimiento del euskera a la extensión de su uso. Para ello, es fundamental e imprescindible contar con la adhesión de la ciudadanía, a lo que ayudará una imagen del euskera moderna, plural e integradora. No existe adhesión sin consenso. Consecuentemente, rechazamos la vía de la presión como camino para avanzar en la normalización del euskera.

Incidiremos, por tanto, en incrementar el uso del euskera en los espacios no formales. Serán, además, objetivos básicos el cuidado de la calidad lingüística y la creación de productos en euskera.

Queremos desarrollar una política lingüística que cuente con un consenso social y político lo más amplio posible, estableciendo para ello negociaciones con todos los agentes sociopolíticos e integrando su participación en el proceso. La actual crisis económica debe ser un estímulo para aunar esfuerzos y promover el trabajo en común. En esta línea, la Viceconsejería de Política Lingüística se seguirá apoyando sobre todo en el trabajo de la Comisión de Coordinación Interinstitucional-HAKOBA y del Consejo Asesor del Euskera para llevar a cabo sus proyectos.

Jaurilaritzako beste sail batzuekin batera, batik bat Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, euskaraituluak arrazionalizatzeko bidean egindako lanaren ondoren, aurki argitaratuko den dekretuak zehaztuko du, indarrean sartu bezain pronto, hezkuntzaren zein mailatan salbuetsi ahalko diren ikasleak, lortutako formakuntzaren arabera, euskarazko titulu eta ziurtagirietatik, bigarren hezkuntzan hasi eta doktoregoko ikasketetaraino. Kasu guztietan Europako Erreferentzia Marko Bateratua izango da ezinbesteko orientabidea.

Hizkuntza eskakizunei dagokienez, oro har, esan daiteke sistema horrek ahalbidetu duela normalizazioari begira erabaki diren helburuak betearaztea. Nolanahi ere, horrek ez du esan nahi hizkuntza eskakizunen sistemari buruzko gogoetarik egin behar ez denik: azterketa sakon bat behar genuen, betiere Administrazio guztiekin koordinaturik eta Euskararen Aholku Batzordearen iritzia aintzat harturik. Azterlan kuantitatiboa egin eta gero, hurrengo fasean alderdi kualitatibotik ikertuko ditugu hizkuntza eskakizunak, besteak beste, honako galdera hauei erantzun ahal izateko: hizkuntza eskakizunak egokiak dira lan egoera bakoitzean? Lanpostuek dituzten behar komunikatiboei erantzuten diete? Herritarren hizkuntza aukerak benetan bermatzen ari dira? 2012an zehar ikerlan horren emaitzak ezagutaraziko ditugu.

Euskararen erabilerak eremu digitalean –eta ezin dugu ahaztu eremu hau dela gaur egun garrantzi gehien dutenarikoa eta etorkizunean haren eragina hazi besterik ez dela egingo– eskatzen du, ez bakarrik sarea (Internet) izatea hizkuntzaren bitartekoa, baita ere tresnak eta erreperitorioak garatzea hizkuntza horren erabilera arlo guztietan errazteko, bai arlo profesionalean bai aisialdian. «Euskadi Informazioaren Gizartean» Planaren babesean, esperientzia digital osoa euskaraz ahalbidetzeko lanean egon gara. Aurrerantzean, Euskarazko Itzultzaile Automatikoaren aldeko apustua indartu nahi dugu. Itzulpen memoriaren banku publiko zabal batean oinarrituta egongo den tresna horren lehenbiziko aukera, 2012an, gaztelaniatik euskarara itzultzea izango da. Aldi berean, euskara-gaztelania eta ingeleza-euskara bikoteen lehen emaitzak ere izango ditugu. Beste lehentasun bat euskal Wikipedia eduki berri eta eguneratuz elikatzea da, sarean erreferentziatzeko tresna entziklopedikoa izan dezagun.

Azkenik, diru-laguntza deialdien ebaluaziotik ateratako emaitzak eta ondorioak aplikatu behar dira modu sistematikoan, diru publikoaz laguntzen diren ekimenen egokitasunaz eta gizartean duten eraginaz ahalik eta informaziorik aberatsena izan dezagun.

Kultura Sailaren 2010-2013 Plan Estrategikoak etorkizuneko gure jardunbide nagusiak finkatuko ditu eta horiek, gehienbat, Euskararen Legean eta Euskararen Aholku Batzordearen XXI. Mende Hasierako Hizkuntza Politikarentzako Lehentasuneko ildoetan xedatutakoari jarraituko diote. Hots:

Tras la labor realizada en coordinación con otros departamentos del Gobierno Vasco, en especial el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, en torno a la racionalización de los títulos de euskera, la entrada en vigor del correspondiente decreto determinará los niveles del sistema educativo en que se podrán aplicar exenciones de títulos y certificados de euskera en función del grado de formación alcanzado, desde la enseñanza secundaria hasta los estudios de doctorado, todo ello en relación con el Marco Unificado de Referencia Europeo.

Aun cuando, en general, el sistema de perfiles lingüísticos ha permitido el cumplimiento de muchos de los objetivos planteados en relación con la normalización del euskera, se precisaba un análisis profundo del tema, en coordinación con todas las administraciones y tomando en consideración la opinión del Consejo Asesor del Euskera. Una vez realizado el estudio cuantitativo, durante la fase siguiente analizaremos los perfiles lingüísticos desde el punto de vista cualitativo, para saber, entre otros puntos, si los perfiles son apropiados o no en cada circunstancia laboral, si responden a las necesidades comunicativas de los puestos de trabajo, y si garantizan realmente las opciones lingüísticas de los ciudadanos. En 2012 presentaremos los resultados de ese análisis.

El uso del euskera en el ámbito digital, uno de los terrenos que mayor importancia tienen en la actualidad y cuyo influjo va a continuar creciendo en los próximos años, requiere no sólo que la red (Internet) sea vehículo de la lengua, sino que se desarrollen los instrumentos y repertorios para facilitar su uso y utilización en todos los campos, tanto de la vida profesional como del ocio. Al abrigo del Plan Euskadi Sociedad de la Información, se ha trabajado en el desarrollo de servicios para posibilitar una experiencia digital plena en euskera. En lo sucesivo reforzaremos, en particular, nuestra apuesta por el Traductor Automático de Euskera, basado en un amplio banco público de memorias de traducción: a lo largo de 2012 estará plenamente disponible la opción castellano-euskera y tendremos los primeros resultados de las opciones de traducción euskera-castellano e inglés-euskera. Otra prioridad es la alimentación de la Wikipedia en lengua vasca con contenidos nuevos y actualizados, a fin de contar con una herramienta enciclopédica de referencia en la red.

Es necesario, por último, aplicar de modo sistemático los resultados de la evaluación de las convocatorias de ayudas, para disponer de información lo más detallada posible en torno a la idoneidad y el impacto social en relación con el uso del euskera de los proyectos que se subvencionan.

El plan estratégico del Departamento 2010-2013 determina nuestras actuaciones más importantes para el futuro que, en lo fundamental, estarán guiadas por lo dispuesto en la Ley del Euskera y en las Líneas de Prioridad para la Política Lingüística de Principios del Siglo XXI formuladas por el Consejo Asesor del Euskera:

1. EUSKARAREN EZAGUPENA ETA ERABILERA. Euskararen ezagupena eta erabilera belaunaldi berrietan bermatzea. Euskararen ezagupena gazteen artean familia-transmisio edo irakaskuntzaren bidez, eta helduen artean HABE eta helduen euskalduntze eta alfabetatzerako sarearen bidez, bermatzen dela aintzat harturik, Hizkuntza Politikatik erabilera eta transmisioa bultzatuko ditu bereziki. Eta horretarako, euskararen familia bidezko jarraipena sustatzen jarraituko da eta gazteen arteko harremanetan euskararen erabilera sendotzeko eta familia osatu berrietan euskara haurren hizkuntza izateko planak bultzatuko dira.

2. EUSKARAREN FAMILIA BIDEZKO ETA BELAUNEZ BELAUNEKO TRANSMISIOA. Euskara ohiko hizkuntza duten arnagune eta funtzioak zaindu, indartu eta hedatzea, euskararen belaunez belauneko transmisioa bermatzeko eta erreferentzialtasun soziala indartzeko; azken batean, helburua ez baita euskararen ezagutza zabaltzea, besterik gabe, baizik eta euskal hiztunak sortzea. Era berean, familia-transmisioa bermatzea, oso bereziki 25 urte barru izango diren 30 urtez azpiko gazte elebidunek euskara ere izan dezaten etxeko hizkuntza. Hauxe dugu etorkizunaren gako nagusia.

3. EUSKARA ETA HAREN MUNDUAK ETORKINENGANA HURBILTzea. Haien integrazio zabala eta aberasgarria ahalbidetzeko eta euskara erabilera-eremu demografiko dinamikoetara hurbiltzeko xedez.

4. ELEBITASUN PASIBOA HELDUEN MUNDUAN AREAGOTZEA. Elebitasun pasiboa helduen munduan (gutxieneko helburutzat) areagotzea eta prestigiatzea.

5. EUSKARAZ KOMUNIKATZEKO ESTANDARRAK MALGUTZEA ETA ABERASTEA. Euskaraz komunikatzeko estandarrak malgutzea eta aberastea, hiztun berrien adierazkortasunaren mesedetan. Zuzentasunaren irizpide bakarretik komunikagarritasunarenera eta adierazkortasunarenera igarotzea.

6. EUSKARAREN ERABILERARAKO SARE OPERATIBOAK. Euskal hiztunen erkidegoa trinkotzea, euskararen erabilerarako sare operatibo presentzialak zein birtualak hedatuz eta indartuz.

7. EUSKARAREN ERABILERA ALOR PUBLIKOAN. Euskara erabiltzeko aukerak bermatzea eta herritarren hizkuntza eskubideak errespetatzea.

8. EUSKARAREN ERABILERA ALOR SOZIOEKONOMIKO PRIBATUAN. Euskararen erabilera eragile sozio-ekonomikoen (enpresan nahiz lan munduan oro har) artean sustatzea.

9. KOORDINAZIOA BULTZATZEA. Bai erakunde publikoen artean, baita gizarte-eragileekin ere, euskara sustatzeko erabiltzen diren giza zein diru baliabideei etekinik handiena ateratzeko.

1. CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA. Asegurar el conocimiento y uso del euskera en las nuevas generaciones. En tanto que el conocimiento de la lengua entre los jóvenes se garantiza a través de la transmisión familiar o de la enseñanza, y entre los adultos, en cambio, por medio de HABE y de la red de euskaldunización y alfabetización, desde la Viceconsejería de Política Lingüística se fomentará especialmente la transmisión y el uso de la lengua. Para ello, se seguirá potenciando la transmisión familiar del euskera y se impulsarán planes dirigidos a la consolidación de su uso entre los jóvenes y al afianzamiento del euskera como lengua de las y los niños en las familias de reciente creación.

2. TRANSMISIÓN FAMILIAR E INTERGENERACIONAL DEL EUSKERA. Cuidar, fortalecer y extender los nichos vitales y funciones en los que el euskera es lengua habitual, a fin de garantizar la transmisión intergeneracional del euskera y fortalecer su carácter de referencia social. En definitiva, el objetivo no es únicamente extender el conocimiento del euskera, sino generar vascohablantes. Se trata, además, de garantizar la transmisión familiar atendiendo muy especialmente a que los jóvenes bilingües que dentro de 25 años estén por debajo de la treintena utilicen el euskera también como lengua familiar. He ahí la clave principal de futuro.

3. APROXIMACIÓN DEL EUSKERA Y SUS UNIVERSOS A LOS INMIGRANTES. A fin de facilitar una integración abierta y enriquecedora, así como acercar el euskera a ámbitos de uso demográficamente dinámicos.

4. FOMENTO ENTRE LOS ADULTOS DEL BILINGÜISMO PASIVO. Fomentar y prestigiar el bilingüismo pasivo entre los adultos, como objetivo mínimo.

5. FLEXIBILIZACIÓN Y ENRIQUECIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES COMUNICATIVOS EN EUSKERA. Flexibilizar y enriquecer los estándares comunicativos en euskera, como método para favorecer la expresividad de los nuevos hablantes. Pasar de la corrección formal como criterio único al de la calidad comunicativa y expresiva.

6. REDES OPERATIVAS PARA EL USO DEL EUSKERA. Fortalecer la comunidad vascohablante, extendiendo y fortaleciendo redes tanto presenciales como virtuales de uso del euskera.

7. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR PÚBLICO. Garantizar las oportunidades de uso del euskera y respetar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

8. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR SOCIOECONÓMICO PRIVADO. Fomentar el uso del euskera entre los agentes socioeconómicos (en las empresas y en el ámbito laboral en general).

9. IMPULSAR LA COORDINACIÓN. A fin de obtener el máximo rendimiento posible de los recursos humanos y materiales invertidos para fomentar el uso del euskera, tanto en las entidades públicas como en los diferentes agentes sociales.

10. **INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIAK (IKT):** Hizkuntzaren teknologiak euskararen garapenerako baliatzea, sarerako euskarazko edukiak sortzea eta komunikaziorako sare birtualak era egokian baliatzea, euskararen normalkuntza eta erabilera aukeren mesedetan. Izan ere, euskarazko informazio eta komunikazioaren teknologiak baliatu behar ditu, horixe baitu ezinbesteko baldintza hizkuntza guztiz garatua izatera iristeko.

11. **EUSKARAZKO KULTURA KONTSUMOA SUSTATZEA, EUSKARAZKO KULTURA EKOIZPENEN IRUDIA INDARTUZ.** Euskarazko kultura kontsumoa indartzea, euskal gizartean proiektzioa duten arte-egitasmo berriei sostengua emanez. Aldi berean, euskarazko kultura ekoizpenen irudia indartzea, horretarako aproposa izango den komunikazio estrategia bat erabiliz, besteak beste, euskara euskal gizartearen kohesiorako osagai ezinbestekoa dela adieraziko duena.

12. **KANPO PROIEKZIOA.** Etxepare Institutuarekin lankidetzan jarduten segituko dugu, euskara mundu zabalean hedatu eta sustatzeko Institutuak daukan eginkizunean, eta Europako Batasuneko nahiz beste herrialde batzuetako eremu urriko hizkuntzei buruzko lan eta koordinazio sareetan parte hartuko dugu.

13. **AUTOEBALUAZIOARAKO SISTEMA BAT EZARTZEA DIRU-LAGUNTZETAN.** Diru-laguntza deialdien ebaluaziotik ateratako emaitzak aplikatzea, bereziki autoebaluazioaren fitxari dagokionez: entitate eskatzaileek beteko duten autoebaluaziorako fitxari esker, diruz lagundutako egitasmoen garrantzia eta gizartean izan duten inpaktua, betiere euskararen erabilerearen ikuspegitik, neurtzeko aukera izango da.

10. **TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN (TIC).** Utilizar las tecnologías lingüísticas para el desarrollo del euskera, crear contenidos en euskera para la red y explotar de forma adecuada las redes virtuales de comunicación, en beneficio de la normalización del euskera y del incremento de sus posibilidades de uso. El euskera debe utilizar las tecnologías de la información y comunicación como requisito imprescindible para alcanzar su pleno desarrollo como idioma.

11. **FOMENTAR EL CONSUMO CULTURAL EN EUSKERA, FORTALECIENDO LA IMAGEN DE LAS ACTIVIDADES CULTURALES EN ESTA LENGUA.** Fomentar el consumo cultural en euskera, apoyando nuevas propuestas artísticas con proyección en la sociedad vasca. Asimismo, fortalecer la imagen de las actividades culturales en euskera, empleando para ello una estrategia comunicativa apropiada que, entre otras cosas, integre la idea de que el euskera constituye un componente esencial de la cohesión social vasca.

12. **PROYECCIÓN EXTERIOR.** Así mismo, continuaremos colaborando con el Instituto Etxepare en su tarea de promover y difundir el euskera por todo el mundo, al igual que participaremos en las redes de trabajo y coordinación acerca de lenguas minoritarias tanto de la Comunidad Europea como de otros países.

13. **INTEGRACIÓN DE UN SISTEMA DE AUTOEVALUACIÓN EN LAS SUBVENCIONES.** Aplicar los resultados derivados de la evaluación de las subvenciones: en concreto, solicitar a las entidades demandantes la cumplimentación de una ficha de autoevaluación que permitirá medir la importancia y el impacto social de los proyectos subvencionados en relación con el uso del euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKARAREN EZAGUPENA ETA ERABILERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Euskararen erabilera nerabe eta gazteen artean bultzatzen laguntzea, euskarri ezberdinak erabiliz eta Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzarekin elkarlanean. • 2. Euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeko sensibilizazio kanpainak. • 3. EUSKALGINTZA deialdia. Gizarte bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatze diru-laguntzak: aisialdia, harreman sareak, erdal munduaren hurbilketa, euskararen ondarea, jardunaldiak, omenaldi esanguratsuak, familia bidezko transmisioa, irakurzaletasuna, emakumeen euskarazko sormen kulturala, etorkinak, kalitatezko ekarpenak, nazioarteko zabalkundea, eta abar. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">190</p>	<p>1. CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Colaboración en la promoción del uso del euskera entre adolescentes y jóvenes, utilizando diferentes soportes, en coordinación con la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes. • 2. Campañas de sensibilización para promover el conocimiento y el uso del euskera. • 3. Convocatoria EUSKALGINTZA. Subvenciones dirigidas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en los diferentes ámbitos de la vida social: ocio, redes de comunicación/contacto, acercamiento del mundo no vascohablante al euskera, patrimonio del euskera, jornadas, homenajes significativos, transmisión familiar, fomento de la lectura, creación cultural femenina en euskera, inmigrantes, aportaciones de calidad, difusión internacional, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Gizarte ekimeneko erakundeekin lankidetzaz hitzarmenak sinatzea: Topagunea (Euskara Elkarleen Federazioa), ONCE, eta abar. • 5. HEDABIDEAK deialdia. Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak: euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua, toki-aldizkariak, aldizkako argitalpenak, nagusiki gaztelania darabilten egunkarien euskara hutsezko gehigarriak, irrati-telebistak, Internet bidezko hedabideak eta berri agentziak. • 6. Euskarazko hedabideak hobetzeko ikerketak egitea helburu duten proiektuak: HEHOBA deialdia. • 7. Euskarari eta euskal kulturari buruzko argitalpenak: <i>Bidegileak</i>, <i>Euskararen Berripapera</i> eta <i>Euskara Mintzagai</i>. • 8. Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoarekin eta Nafarroako Euskara Kultur Elkargoarekin bidean diren lankidetzaz-programen ildotik laguntzak ematea. • 9. Euskararen sustapenerako materialak (bibliografia eta bestelako tresnak) ezagutarazi eta hedatzeko azoka berezi bat antolatzea. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">160</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Firma de convenios de colaboración con entidades de iniciativa social: Topagunea (Federación de Asociaciones del Euskera), ONCE etc. • 5. Convocatoria HEDABIDEAK. Subvenciones dirigidas a la consolidación, desarrollo y normalización de medios de comunicación en euskera: prensa diaria impresa íntegramente en euskera, revistas locales, publicaciones periódicas, suplementos íntegramente en euskera de diarios que utilizan principalmente el castellano, radios y televisiones, medios de comunicación de Internet y agencias de noticias. • 6. Proyectos que tienen por objeto la realización de estudios de mejora en los medios de comunicación en euskera: convocatoria HEHOBA. • 7. Edición de publicaciones sobre el euskera y la cultura vasca: <i>Bidegileak</i>, <i>Euskararen Berripapera</i> y <i>Euskara Mintzagai</i>. • 8. Concesión de ayudas al amparo de los marcos de colaboración establecidos con el Office Public de la Langue Basque (EEP) y con la asociación Euskara Kultur Elkargoa de Navarra. • 9. Organización de una feria o mercado específico para difundir los materiales (bibliografía y otras herramientas) empleados en la promoción del euskera.
<p>2. EUSKARAREN FAMILI ETA BELAUNEZ BELAUNEKO TRANSMISIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Belaunaldi berriek dauzkaten hizkuntza jokamoldeak ezagutzea, transmisioa areagotzeko moduen nondik norakoetan esku har dezagun. • 2. Euskararen egoera eta garapenari buruzko ikerketa lanak (oinarrizkoak zein aplikatuak), ildo berriei atea irekiz. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa Soziolinguistikoa. 2. Inkesta soziolinguistikoa (emaitzak eta aurkezpena). 3. Euskararen historia (ikerketaren emaitzak). 4. Euskararen erabileran eragina duten faktoreak. 5. Gazteen hizkuntza ohiturak. 6. Hizkuntza ohituren aldaketa. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">7</p>	<p>2. TRANSMISIÓN FAMILIAR E INTERGENERACIONAL DEL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Conocimiento del comportamiento lingüístico de las nuevas generaciones, para poder incidir en las circunstancias que posibiliten un incremento de la transmisión del idioma. • 2. Trabajos de investigación sobre la situación y el desarrollo del euskera (trabajos básicos o aplicados), contemplando nuevas líneas de investigación. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa sociolingüístico. 2. Encuesta sociolingüística (resultados y presentación). 3. Historia del euskera (resultados de la investigación). 4. Factores que inciden en el uso del euskera. 5. Hábitos lingüísticos de la juventud. 6. El cambio de hábitos lingüísticos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. EAS (Euskararen Adierazle Sistema).</p> <ul style="list-style-type: none"> 3. 0-6 adin tarteko haurrei zuzendutako irakurketa-ohiturak sustatzeko kanpaina (<i>Bularretik Mintzora</i>). <p>3. EUSKARA ETA HAREN MUNDUAK ETORKINENGANA HURBILTzea</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Etorkinak euskarara hurbiltzeko neurriak martxan jartzea. 2. Immigrazio Zuzendaritzarekin eta etorkinen elkarteekin elkarlanean, fenomenoaren ezagutza eta deskribapen egokia eskura jarriko diguten azterketekin jarraitzea eta etorkinak euskarara erakartzeko bidea irekiko duten hizkuntza planak diseinatzea. Talde estrategikoak izan daitezkeen identifikazioa (AUZOKO proiektua). 3. Immigrazio Zuzendaritzarekin adostea eta koordinatzea etorkinentzako harrera zerbitzuetan euskararen inguruko informazio eta jakingarriak horien esku jar ditzaten. 4. HABEko zuzendaritzaren bitartez, Hizkuntza harrerako ikastaroen eskaintza euskara ikasteko EAEn bizi diren atzerritarrentzat. <p>4. ELEBITASUN PASIBOA HELDUEN MUNDUAN AREAGOTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Gizartearen hainbat alorretan elebitasun pasiboak duen garrantziaz sentsibilizatzeko kanpaina egitea: komunikabideak, merkataritza, lan mundua, eta abar. 2. Guraso erdaldunei zuzendutako oinarriko euskararen irakaskuntzarako bideak aztertu eta erraztea. 3. EITBekin akordioa lantzea, azpitolatutako filmak, dokumentalak...eskaintzeko. 4. Herritarren euskararenganako motibazioa sendotzeko, sustapen kanpainak egitea, hizkuntza jakitearen eta elebidun izatearen abantailak azpimarratuz eta erabileraren aldeko mezu positiboak hedatuz. <p>5. EUSKARAZ KOMUNIKATZEKO ESTANDARRAK MALGUTZEA ETA ABERASTEA</p>	<p>10</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>60</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>7. EAS (Sistema de Indicadores del Euskera).</p> <ul style="list-style-type: none"> 3. Campaña de fomento de los hábitos de lectura dirigida a niños y niñas de edades comprendidas entre 0 y 6 años (<i>Bularretik Mintzora</i>). <p>3. APROXIMACIÓN DEL EUSKERA Y SUS UNIVERSOS A LOS INMIGRANTES</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Puesta en marcha de medidas de acercamiento del euskera a los inmigrantes. 2. En colaboración con la Dirección de Inmigración y las asociaciones de inmigrantes, consolidar los análisis que faciliten un conocimiento y una adecuada descripción del fenómeno de la inmigración, y diseñar planes lingüísticos que abran la puerta al acercamiento de los inmigrantes al euskera. Identificación de los posibles grupos estratégicos (proyecto AUZOKO). 3. Coordinación con la Dirección de Inmigración tareas/servicios para que los servicios de atención a inmigrantes ofrezcan información y referencias sobre el euskera. 4. Oferta de cursos para el aprendizaje del euskera, a través de la Dirección de HABE, dentro del programa de acogida lingüística, dirigidos a la población extranjera residente en la CAPV. <p>4. FOMENTO ENTRE LOS ADULTOS EL BILINGÜISMO PASIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Campaña de sensibilización acerca de la importancia del bilingüismo pasivo en los diferentes ámbitos sociales: medios de comunicación, comercio, mundo laboral, etcétera. 2. Análisis y puesta a disposición de las posibles vías de una enseñanza básica del euskera dirigida a padres y madres no vascohablantes. 3. Negociación de un acuerdo con EITB para que se ofrezcan películas, documentales... subtítulos. 4. Campañas de fomento del euskera, con el objeto de reforzar la motivación hacia el idioma, resaltando la importancia de conocerlo y las ventajas de ser bilingüe, difundiendo asimismo mensajes positivos tendentes a incrementar su uso. <p>5. FLEXIBILIZACIÓN Y ENRIQUECIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES COMUNICATIVOS EN EUSKERA</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskaltzaindiarekin eta beste hainbat elkarterekin lankidetzan euskararen corpusa estandarizatzeko, modernizatzeko eta normalizatzeko lanak planifikatu eta sustatzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. Planificación y fomento de planes de estandarización, modernización y normalización del corpus del euskera, en colaboración con la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia y otras entidades.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Lankidetzat hitzarmenak ondoko erakunde eta elkarteekin: Euskaltzaindia, Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpreteen elkarte (EIZIE), Bertsozale elkarte, Labayru, UNESCO Katedra. 	<p>5</p>	<ul style="list-style-type: none"> 2. Negociación de convenios de colaboración con las siguientes entidades y asociaciones: Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia, Asociación de Traductores, Correctores e Intérpretes de la Lengua Vasca (EIZIE), Asociación de Amigos del Bertsolarismo (Bertsozale Elkarte), Labayru, Cátedra UNESCO.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Euskarazko terminologia landu eta normalizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Elaboración y normalización terminológica en euskera.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Euskal Terminologia Banku Publikoa eguneratzea eta mantentzea. 	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Actualización y mantenimiento del Banco Terminológico Público Vasco.
<ol style="list-style-type: none"> 2. Terminologia lanen jarduketa plana (Terminologia batzordea) garatuko da. 	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo del plan de actuación de trabajos terminológicos (Comisión de Terminología).
<ol style="list-style-type: none"> 3. Terminologia-lanak argitaratzea. 	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 3. Publicación de trabajos terminológicos.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Toponimia normalizatzeko planei jarraipena emateaz gain, kartografian, bide-seinaleztapenean eta hizkuntza paisaian euskararen erabilera eta toponimia zuzena hedatzeari –eta txukun hedatzeari– bultzada emango zaio. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Además de la continuación de los planes de normalización de toponimia, impulso a la difusión del uso del euskera y de la toponimia correcta en la cartografía, señalización viaria y el paisaje lingüístico.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Euskal Autonomia Erkidegoko toponimoak ofizial egiteko prozedura finkatzeko dekretua: erakunde bakoitzaren eskumenak argi utziko ditu, toki-izenak ofizial egiteko prozedura zehaztuko du eta EAEko Izendegi Geografikoari ofizialtasuna emango dio. 	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decreto para establecer el procedimiento para oficializar los topónimos en euskera de la Comunidad Autónoma Vasca: establecerá claramente las competencias de cada institución, concretará el procedimiento para hacer oficiales los nombres de lugar y oficializará el Nomenclátor Geográfico de la CAPV.
<ol style="list-style-type: none"> 2. EAEko Izendegi Geografikoari zabalkundea ematea: Eusko Jaurlaritzaren GIS korporatiboan integratuko da eta izendegi-zerbitzua sortuko da, informazio hori modu errazean, osatuan eta erakargarrian erabiltzaileen eskura jartzeko. Gainera, Lurralde Antolamenduko Zuzendaritzarekin lankidetzan jardungo dugu, Izendegia Instituto Geográfico Nacional-aren eskura jartzeko. 	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 2. Difusión del Nomenclátor Geográfico de la CAPV: se integrará en el GIS corporativo del Gobierno vasco y se creará un servicio sobre el mismo, para que la información llegue a las personas usuarias de forma fácil, completa y atractiva. Además, se trabajará conjuntamente con la Dirección de Ordenación del Territorio para facilitar el Nomenclátor al Instituto Geográfico Nacional.
<ol style="list-style-type: none"> 3. Toponimia lanen jarduketa plana (Toponimia batzordea) garatuko da. 	<p>1</p>	<ol style="list-style-type: none"> 3. Desarrollo del plan de actuación de trabajos de toponimia (Comisión de Toponimia).
<ul style="list-style-type: none"> 5. Zinpeko itzultzaile eta interpreteen habilitazioari dagokion dekretua aldatzea eta, ondoren, azterketetarako deia egitea. 	<p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> 5. Modificación del decreto de habilitación de traductores e intérpretes jurados y posterior convocatoria de nuevas pruebas.
<p>6. EUSKARAREN ERABILERARAKO SARE OPERATIBOAK</p>		<p>6. REDES OPERATIVAS PARA EL USO DEL EUSKERA</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Gizarte Sare edota Web 2.0 erreminten gizarteratzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. Difusión de las herramientas de Red Social o Web 2.0.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 2. Sortu berria den Euskara 2.0 webgunea eduki propioz elikatzea eta Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren baliabide elektronikoak gune horren barruan berregituratu eta sarearen eskura jartzea. 3. Euskarazko tresna elektronikoaren bilgunea izango den plataforma digitala diseinatu eta abiaraztea. 4. Euskaldunen sare presentzialak sendotzeko abian dauden proiektuei (<i>Mintzapraktika</i>) sostengua ematen jarraitzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Alimentación de contenidos propios de la recién creada web Euskara 2.0, reestructuración y puesta en red de los recursos electrónicos de la Viceconsejería de Política Lingüística. 3. Diseño y puesta en funcionamiento de la plataforma digital que servirá de repositorio de las herramientas electrónicas en euskera. 4. Apoyo continuo a los proyectos que persiguen el fortalecimiento de las redes presenciales de los vascohablantes (<i>Mintzapraktika</i>).
<p>7. EUSKARAREN ERABILERA ALOR PUBLIKOAN</p>		<p>7. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR PÚBLICO</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hizkuntza eskubideak: Elebide Zerbitzua. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Derechos lingüísticos: Servicio Elebide.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hizkuntza eskubideen babeserako zerbitzua sendotu eta hedatzea. 	14	<ul style="list-style-type: none"> 1. Consolidación y divulgación del Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Gizarteari begira komunikazioa eta sentsibilizazioa lantzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Impulsar la comunicación y sensibilización de cara a la sociedad.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia eta erabilera planak. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Plan General de Promoción del Uso del Euskera y planes de uso.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eusko Jaurlaritzaren barruan, eta IRATI aplikazio informatikoaren bidez, hizkuntza irizpideen betetze maila aztertzea. Lankidetzaren eta aholkua ematea, ebaluazioak egiteko. Neurriak hartzea normalizazio ekintzak gauzatzeko. 	14	<ul style="list-style-type: none"> 1. Análisis del grado de cumplimiento de los criterios lingüísticos dentro del Gobierno Vasco, a través de la aplicación informática IRATI. Apoyo y asesoramiento para realizar evaluaciones. Adopción de medidas para llevar a cabo acciones de normalización.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Hedadura zabalduta eta plan estrategikoa bukatzean duten erakundearen konpromisoa berritzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Ampliación y renovación del compromiso de las entidades cuyo plan estratégico esté a punto de finalizar.
<ul style="list-style-type: none"> 3. 5.000 biztanletik beherako udalerrietan EBPN garatzeko bideak aztertzea EUDELekin batera, eta hala badagokio, tokian tokiko hitzarmenak lantzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Análisis, junto con EUDEL, de las vías de desarrollo del EBPN en municipios de menos de 5.000 habitantes y, en su caso, suscripción del convenio correspondiente.
<ul style="list-style-type: none"> 4. UEMAko udaletako erabilera-planen egoera aztertzea, eta hala badagokio, mankomunitate horrekin lankidetzaren hitzarmena izenpetzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 4. Análisis de la situación de los planes de uso del euskera de los ayuntamientos que forman parte de UEMA, y, en su caso, suscripción del convenio correspondiente.
<ul style="list-style-type: none"> 5. 2008-2012 aldirian EAEko herri administrazioetan erabilera planak eta EBPN garatzeko eta hedatzeko bideak lantzea: IRATI aplikazioaren metodologia komunikatzea eta hedatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Vías de desarrollo y ampliación de los planes de uso y del EBPN en las administraciones públicas de la CAPV durante el periodo 2008-2012: comunicación y difusión de la metodología de la aplicación IRATI.
<ul style="list-style-type: none"> 6. 2008-2012 aldiaren erabilera-planen bukaerako ebaluazioa EAEko herri administrazioetan eta 2013-2017 aldiaren abiaburuak. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Evaluación final de los planes de uso (período 2008-2012) de las administraciones públicas vascas y puntos de partida del período 2013-2017.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. . Zinegotzi eta teknikariei tresnen gaineko aholkularitza ematea, koordinazioa areagotzeki begira (partehartzaileak).</p>	<p>60</p>	<p>7. Asesoramiento a los concejales y personal técnico sobre herramientas, con vistas a incrementar la coordinación (participantes).</p>
<p>8. Herri Administrazioetako Normalkuntzako adituen batzordea sendotzea, erabilera planak udaletan garatzeko ereduak elkar lanean hobetu eta hedatzeko eta, gerora ere, balorazio eta jarraipen egokia egiteko.</p>	<p>2</p>	<p>8. Consolidación de la Comisión de Expertos de Normalización de las Administraciones Públicas, con el objeto de mejorar y ampliar conjuntamente los modelos de desarrollo de los planes de uso en los municipios y poder hacer, posteriormente, la oportuna valoración y seguimiento.</p>
<p>9. EBPNren garapenean esperientzia eredugarriak sustatzea.</p>	<p>1</p>	<p>9. Fomento de experiencias modelo en el desarrollo del EBPN.</p>
<p>10. EBPN berrikusi ondorengo ekintza plan berria diseinatzea (Euskararen Aholku Batzordearen laguntzaz).</p>	<p>1</p>	<p>10. Diseño del nuevo plan de acción, una vez revisado el EBPN (en colaboración con el Consejo Asesor del Euskera).</p>
<p>11. EBPN deialdia: EAEko toki-entitateetan EBPN garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko diru-laguntzak.</p>	<p>140</p>	<p>11. Convocatoria EBPN: Subvenciones destinadas al desarrollo del EBPN en entidades locales de la CAPV y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera.</p>
<p>12. Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioei lotuta dauden elkarte publikoetan zein zuzenbide pribatuko erakunde publikoetan erabilera planen garapenerako ekimenak bultzatzea.</p>	<p>1</p>	<p>12. Impulso de iniciativas para el desarrollo de planes de uso en sociedades públicas y entidades públicas de derecho privado asociadas a las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma Vasca.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Euskarazko ziurtagiriak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Certificados de euskera.
<p>1. Baliokidetzen inguruan egin den azterketaren zabaltzea.</p>	<p>1</p>	<p>1. Difusión del estudio realizado en torno a las convalidaciones.</p>
<p>2. Erregistro bateratua eguneratzea.</p>	<p>1</p>	<p>2. Puesta en marcha del Registro unificado.</p>
<p>8. EUSKARAREN ERABILERA ALOR SOZIOEKONOMIKO PRIBATUAN</p>		<p>8. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR SOCIOECONÓMICO PRIVADO</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. LANHITZ: Diru-laguntza eta aholkularitza teknikoa enpresei. Euskara planak zabaltzea entitate pribatuetan. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. LANHITZ: subvenciones y asesoría técnica dirigidas a las empresas. Difusión de planes de euskera entre las entidades privadas.
<p>1. Eredu estandarra finkatzea, euskara zerbitzu hizkuntza edo lan hizkuntza gisa zertifikatzeko erreferentzia izan dadin.</p>	<p>1</p>	<p>1. Consolidación del modelo estándar de referencia para certificar al euskera como lengua de servicio o como lengua de trabajo.</p>
<p>2. LANHITZ deialdia: Enpresek EAEn dituzten lantokietan Erreferentzia Marko Estandarrean ardaztutako euskararen erabilera-planak garatzeko diru-laguntzak: euskara-planen diseinuak; kudeaketa-planen garapena.</p>	<p>1</p>	<p>2. Convocatoria LANHITZ: subvenciones dirigidas a desarrollar planes de uso del euskera basados en el Marco Estándar de Referencia en los centros de trabajo que las empresas tienen en la CAPV: diseños de los planes de euskera y desarrollo de los planes de gestión.</p>
<p>3. LANHITZ deialdirako erabiltzen den aplikazio informatikoa berrikustea, aplikazioa hobetze aldera.</p>		<p>3. Revisión de la aplicación informática que se utiliza en la convocatoria LANHITZ, con vistas a mejorarla.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. LANHITZ deialdia eta BIKAIN ziurtagiria uztartzea, diru-laguntzaren deialdiaren egituran ebaluazioaren logika ere presente egon dadin.	1	4. Vincular la convocatoria LANHITZ al certificado BIKAIN, de tal forma que en la estructura de la convocatoria subvencional esté también presente la lógica de la evaluación.
<ul style="list-style-type: none"> 2. BIKAIN: Euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotuko duen BIKAIN ziurtagiri ofiziala hedatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. BIKAIN: difusión del certificado oficial BIKAIN que vinculará al euskera con la calidad y la excelencia.
1. Ebaluatzaileen kluba zabaltzea.		1. Ampliación del club de evaluadores.
2. BIKAIN ziurtagiria eskuratu nahi duten enpresa eta establezimenduen ebaluazioa egiteko kontratua izapidetzea.	1	2. Tramitación del contrato para la evaluación de las empresas y establecimientos interesados en obtener el certificado BIKAIN.
3. BIKAIN ziurtagiria lortzeko interesa adierazten duten entitateak ebaluatzea.		3. Evaluación de las entidades interesadas en obtener el certificado BIKAIN.
4. BIKAIN ziurtagiria enpresek eta establezimenduek eskuratu ahal izateko deialdia egitea.	1	4. Realización de la convocatoria para la obtención del certificado BIKAIN por parte de empresas y establecimientos.
5. BIKAIN ziurtagiriak ematea.	30	5. Concesión de los certificados BIKAIN.
6. Euskararen erabilera eta kudeaketa linguistikoaren errekonozimendurako egitura berri eta bakar bat sortzen ahalegintzea. Hizkuntza Konpromisoaren Zigilua garatzeko proiektu pilotua.	1	6. Análisis sobre la posible creación de una nueva estructura, única, para el reconocimiento del uso y gestión lingüística del euskera. Proyecto piloto para el desarrollo del Compromiso de Sello Lingüístico.
9. KOORDINAZIOA BULTZATZEA ERAKUNDE PUBLIKOEN ARTEAN, BAITA GIZARTE-ERAGILEEKIN ERE		9. IMPULSO A LA COORDINACIÓN ENTRE LOS ORGANISMOS PÚBLICOS Y CON LOS AGENTES SOCIALES
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskararen Aholku Batzordea: haren lana bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Consejo Asesor del Euskara: impulso de su actividad.
1. Harreman-organo honen eta bere baitan sortutako azpibatzerdeen lana laguntzea, bai eta haien eskeei erantzutea eta bideratzea.	5	1. Apoyo a la actividad de este órgano de contacto así como el de las subcomisiones creadas a su amparo, y responder y canalizar las peticiones que realice.
2. <i>Euskara 21</i> izeneko batzorde-atal bereziaren ekarpenak bideratzea, batez ere euskara sustatzeko plan berriari dagokionez.		2. Canalizar las aportaciones de la subcomisión <i>Euskara 21</i> , fundamentalmente en relación con el diseño del nuevo plan de fomento del euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 2. HAKOBAn-Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. HAKOBA-Comisión de Coordinación Interinstitucional.
1. Jarraipen-lana egitea: euskara biziberritzeko aurrekontuena, herri-administrazioetako erabilera planena, EBPNena, diru-laguntzena, Euskararen Aholku Batzordearen gomendioena, lege-garapenarena. Informazio eta Komunikazioaren Teknologietan euskarari sarbidea emateko estrategiak partekatzea.	6	1. Tareas de seguimiento relativas a: presupuestos de promoción del euskera, planes de uso en las administraciones públicas, EBPN, subvenciones, recomendaciones del Consejo Asesor del Euskera, desarrollo normativo. Compartir estrategias para dar acceso al euskera en las tecnologías de la información y las comunicaciones.
2. Irizpideak koordinatzea eta lehentasunak finkatzea.	2	2. Coordinación de criterios y establecimiento de prioridades.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 3. Kataluniako Generalitatearekin, Iles Balearseko Gobernuarekin eta Galiziako Xuntarekin sinatutako lankidetzak akordioekin jarraipena eta elkarlanean garatzeko egitasmoen zehaztapena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Seguimiento de los convenios de colaboración firmados con la Generalitat de Cataluña, el Gobierno de las Islas Baleares y la Xunta de Galicia, y concreción de los proyectos a desarrollar conjuntamente.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Espainiako Gobernuarekin elkarlana bideratzea: Eremu urriko hizkuntzen Europako Gutunaren jarraipena (Euroituna). 	1	<ul style="list-style-type: none"> 4. Canalización de la colaboración con el Gobierno de España. Seguimiento de la Carta Europea de las lenguas minoritarias (Eurocarta).
<p>10. INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO TEKNOLOGIAK (IKT)</p>		<p>10. TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN (TIC)</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. .eus dominioa sortzeko lanekin jarraitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Continuar con los trabajos para la creación del dominio .eus.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Behaketa teknologikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Observación tecnológica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskararen erabilera areagotzeko aplikagarriak diren IKTen behaketa estrategikoa jarraitua egitea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Realización de una observación estratégica continua de las TICs susceptibles de ser aplicadas a fin de incrementar el uso del euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Garapen teknologikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Desarrollo tecnológico.
<ul style="list-style-type: none"> 1. IKT Deialdia: Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak: euskarazko atari eta webguneak, hizkuntzen teknologietan euskara integratzeko asmoak, softwarea euskaraz sortzea edo euskarara lokalizatzea. 	275	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convocatoria TIC: subvenciones dirigidas a la promoción, desarrollo y normalización del euskera en las tecnologías de la información y la comunicación: portales y sitios web en euskera, proyectos de integración del euskera en las tecnologías lingüísticas, creación de software en euskera o de localización al euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Itzulpen Memorien Banku Publikoaren aplikazioaren garapena. Ezarpena eta probak egitea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo aplicativo del Banco Público de Memorias de Traducción. Implantación y pruebas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Itzulpen automatikoa. EU-ES (euskara-gaztelania) eta EN-EUS (ingeleza-euskara) itzulpen-moduluen garapena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Traducción automática. Desarrollo de los módulos de traducción EU-ES (euskera-español) y EN-EU (inglés-euskera).
<ul style="list-style-type: none"> 4. Euskarazko Wikipedia eduki entziklopediko berriekin elikatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Alimentación de la Wikipedia en euskera mediante nuevos contenidos enciclopédicos.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Euskararen erreferentziako corpusa. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 5. Corpus de referencia del euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Euskalterm eta hiztegi terminologikoak eguneratzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 6. Actualización de Euskalterm y diccionarios terminológicos.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Softwareen lokalizazioak. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 7. Localizaciones de los softwares.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Tresna digitalen inbentarioa eguneratzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 8. Actualización del inventario de herramientas digitales.
<p>11. EUSKARAZKO KULTURA KONTSUMOA SUSTATzea, EUSKARARAZKO KULTURA EKOIZPENEN IRUDIA INDARTUZ</p>		<p>11. FOMENTAR EL CONSUMO CULTURAL EN EUSKERA, FORTALECIENDO LA IMAGEN DE LAS ACTIVIDADES CULTURALES EN ESTA LENGUA</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Besteak beste, Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzarekin elkarlanean eta Kulturen Aldeko Herritartasun Kontratuaren ildotik ondorengo lan leerroak landuko dira. 1. GALTZAGORRI elkartearekin hitzartutako proiektuaren jarraipena. Haur eta gazte literaturako zenbait liburu berrargitaratzea eta Haur eta Gazte Literatura Unibertsaleko liburuak argitaratzea. 2. Literatura Unibertsaleko liburuak euskaraz argitaratzea (EIZIE). 3. Ikus-entzunezkoen alorrean, euskaraz era guztietako materialak sortzeko planak garatzea (azpititulatutako filmak...). 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Se impulsarán las siguientes líneas de actuación, en colaboración, entre otras, con la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes, al hilo del nuevo Contrato Ciudadano de las Culturas. 1. Continuación del proyecto iniciado con GALTZAGORRI para reeditar libros de literatura infantil y juvenil, así como la publicación de libros clásicos de Literatura Universal Infantil y Juvenil. 2. Publicación de libros de literatura universal en euskera (EIZIE). 3. Desarrollo de planes para la creación de materiales en euskera de todo tipo en el área audiovisual (subtitulación de películas...).
<p>12. KANPO PROIEKZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Hizkuntzei buruzko nazioarteko harremanak. 1. HPSk definitutako ikerketa alorreko lankidetzako proiektuak eta NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity) sareko partaideekin harremana. 2. Eremu urriko beste hizkuntza batzuen erakunde-egituraketa sistema aztertzea (hitzarmena British Council-ekin Language Rich Europe izeneko proiektua garatzeko). 3. Kolonbiako Kultura Ministerioarekin sinatutako protokoloa berri eta aldatzea, eta haren babespean burutu daitezkeen egitasmoak koordinatzea. 2. ETXEPARE Institutuarekin lankidetzan aritzea hizkuntzaren sustapenarekin lotura duen edozein jardueratan, bai eta euskararen zabalkunde ekintzetan ere. 1. Uruguai, Mexikoko eta Birminghamgo euskara-lektoretzei sostengua ematea. 	2	<p>12. PROYECCIÓN EXTERIOR</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Relaciones internacionales relativas a las lenguas. 1. Determinación de proyectos de colaboración en el área de investigación definidos por la Viceconsejería de Política Lingüística y relación con los participantes de la red NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity). 2. Análisis de la estructura organizativa de otras lenguas minoritarias (convenio con el British Council para el desarrollo del proyecto Language Rich Europe). 3. Renovación y modificación del protocolo firmado con el Ministerio de Cultura de Colombia y coordinación de las actividades que pueden realizarse bajo su amparo. 2. Colaboración con el Instituto Etxepare en cualquier actividad relacionada con la promoción del euskera y en las acciones de difusión de dicha lengua. 1. Apoyo a los lectorados de euskera de Uruguay, México y Birmingham.
<p>13. AUTOEBALUAZIOARAKO SISTEMA BAT EZARTZEA DIRU-LAGUNTZETAN</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Diru-laguntza deialdien ebaluaziotik ateratako emaitzak aplikatzea, bereziki autoebaluazioaren fitxari dagokionez: entitate onuradunei eskatutako zaien autoebaluaziorako fitxari esker, diruz lagundutako egitasmoen garrantzia eta gizartean izan duten inpaktua –betiere euskararen erabileraren ikuspegitik– neurtzeko aukera izango da. 	3	<p>13. INTEGRACIÓN DE UN SISTEMA DE AUTOEVALUACIÓN EN LAS SUBVENCIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplicar los resultados derivados de la evaluación de las subvenciones: en concreto, solicitar a las entidades beneficiarias la cumplimentación de una ficha de autoevaluación que permitirá medir la importancia y el impacto social de los proyectos subvencionados en relación con el uso del euskera.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura							3222 Gazteria	
11 Kultura							3222 Juventud	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		4.245.427	
11	3222				GAZTERIA JUVENTUD		4.245.427	
11	3222	14			Gazteria Juventud		4.245.427	
11	3222	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.054.042	
11	3222	14	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087	
11	3222	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
11	3222	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
11	3222	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087		
11	3222	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		777.771	
11	3222	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		777.771	
11	3222	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		777.771	
11	3222	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	777.771		
11	3222	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		209.184	
11	3222	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		196.210	
11	3222	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		196.210	
11	3222	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	196.210		
11	3222	14	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		12.974	
11	3222	14	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		12.974	
11	3222	14	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	12.974		
11	3222	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.116.935	
11	3222	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		35.000	
11	3222	14	222		Eraikuntzak Construcciones		10.000	
11	3222	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		10.000	
11	3222	14	22200	001	Gazteen Euskal Behatokiko konponketa eta mantentze gastuak. Gastos de reparación y conservación del Observatorio Vasco de la Juventud.	10.000		
11	3222	14	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		25.000	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
11	3222	14	22500	001	Karnet inprimagailuen mantenimendua. <i>Mantenimiento impresoras carnets.</i>	25.000	
11	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.081.935
11	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		75.000
11	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		65.000
11	3222	14	23601	001	SUSTAPEN KANPAINAK. Euskadiko Gazteak Lankidetzan eta Auzolandegiak programak sustatzeko kanpainak, bai eta gazteen parte-hartzea bultzatzekoak ere. <i>CAMPAÑAS DE PROMOCIÓN. Campañas de promoción de los programas Juventud Vasca Cooperante y Campos de Trabajo, así como de la participación juvenil.</i>	65.000	
11	3222	14	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		10.000
11	3222	14	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10.000	
11	3222	14	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		168.000
11	3222	14	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		110.000
11	3222	14	23751	001	AUZOLANDEGIETARAKO JANARI HORNIKUNTZA. Auzolandegiak Programan antolatutako gazteentzako janari-hornikuntza. <i>SUMINISTRO COMIDAS CAMPOS DE TRABAJO. Suministro de comidas para los participantes del Programa Campos de Trabajo.</i>	110.000	
11	3222	14	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		58.000
11	3222	14	23799	001	KARNETEN ETA GIDEN HORNIDURA. Nazioarteko karneten (ISIC, ITIC, IYTC-GO 25), aterpetzekide karneten eta nazioarteko giden hornidura. <i>SUMINISTRO CARNES Y GUIAS. Suministro de Carnés internacionales (ISIC, ITIC, IYTC-GO 25), carnes alberguista y guías internacional.</i>	40.000	
11	3222	14	23799	002	Bestelako hornidurak. <i>Otros suministros.</i>	18.000	
11	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		838.935
11	3222	14	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		13.000
11	3222	14	23811	001	Gazteen Euskal Behatokiko garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza del Observatorio Vasco de la Juventud.</i>	13.000	
11	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		13.000
11	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	13.000	
11	3222	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		40.000
11	3222	14	23861	001	GAZTERIA ZUZENDARITZAKO APLIKAZIO INFORMATIKOAK MANTENTZEA. Gazte-aukera (O79) eta Gazte-kudeaketa (O96) aplikazioak eta Atari Gaztearen eta Leihatila Bakarraren datu-baseak mantentzea. <i>MANTENIMIENTO APLICACIONES INFORMÁTICAS DIRECCIÓN JUVENTUD. Mantenimiento de las aplicaciones Gazte-aukera (O79) y Gazte-kudeaketa (O96) y de las bases de datos del Portal Joven y Ventanilla Única.</i>	40.000	
11	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		60.000
11	3222	14	23881	001	Gazteen Euskal Behatokirako argitalpenak. <i>Publicaciones para el Observatorio Vasco de la Juventud.</i>	60.000	
11	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		50.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	23882	001	Gazteen arloan prestakuntza ikastaroak. <i>Cursos de formación en el ámbito de la juventud.</i>	50.000	
11	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		662.935
11	3222	14	23899	001	AUZOLANDEGIEN ZUZENDARITZA. Gazte Auzolandegien zuzendaritza, animazioa eta jarraipen lanak. <i>DIRECCIÓN CAMPOS DE TRABAJO. Dirección, animación y seguimiento de los Campos de Trabajo.</i>	120.000	
11	3222	14	23899	002	AUZOLANDEGIAK ANTOLATZEA. Gazte Auzolandegien antolaketa. <i>ORGANIZACIÓN CAMPOS DE TRABAJO. Organización de los Campos de Trabajo.</i>	60.000	
11	3222	14	23899	003	EUSKADIKO GAZTEAK LANKIDETZAN PROGRAMA ANTOLATZEA. Euskadiko Gazteak Lankidetzan (EGL) programaren antolaketa eta jarraipena. <i>ORGANIZACIÓN PROGRAMA JUVENTUD VASCA COOPERANTE. Organización y seguimiento del Programa Juventud Vasca Cooperante (JVC).</i>	45.000	
11	3222	14	23899	004	GAZTE TXARTELA KUDEATZEKO ZERBITZUAK. EAEn Gazte txartela/ Carné Joven kudeatzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; 2014: 0,03 M; Guztira: 0,09 M. <i>SERVICIOS GESTIÓN CARNE JOVEN. Servicios de gestión de Carné Joven/gazte txartela en el ámbito de la CAE. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; 2014: 0,03 M; Total: 0,09 M.</i>	60.000	
11	3222	14	23899	005	ZENTRO KOORDINATZAILEARI LAGUNTZA TEKNIKOA. Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentaziorako Zentro Koordinatzaileari laguntza teknikoak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; 2014: 0,04 M; Guztira: 0,10 M. <i>APOYO TÉCNICO AL CENTRO COORDINADOR JUVENIL. Servicio de apoyo técnico al Centro de Coordinador de Información y Documentación Juvenil de Euskadi. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; 2014: 0,04 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
11	3222	14	23899	006	Gazteen ekitaldiak antolatzea (Euroeskola Sariak, Parlamentu Txikia, Europaren Eguna, Gazte-aterpetxeetako zuzendarien jardunaldiak ...). <i>Organización de eventos juveniles (Premios Euroeskola, Parlamento Txiki, Día de Europa, Jornadas directores de albergues juveniles ...).</i>	85.000	
11	3222	14	23899	007	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	51.435	
11	3222	14	23899	008	GAZTERIAREN EUSKAL BEHATOKIRAKO ITZULPEN ZERBITZUA (12/14). Gazteriaren Euskal Behatokiko informazio-edukiaren itzulpen gintza eta hizkuntza-kontrol zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2013: 0,04 M; 2014: 0,02 M; Guztira: 0,05 M. <i>SERVICIO TRADUCCIÓN DEL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD (12/14). Servicio de traducción y control lingüístico del contenido informativo del Observatorio Vasco de la Juventud. Crédito de compromiso: 2013: 0,04 M; 2014: 0,02 M; Total: 0,05 M.</i>	35.000	
11	3222	14	23899	009	Gazteria gaietan informazio bilketa. <i>Recogida de información sobre temas de juventud.</i>	50.000	
11	3222	14	23899	010	Gazteriaren Euskal Behatokirako ikerlanak. <i>Estudios de investigación para el Observatorio Vasco de la Juventud.</i>	46.000	
11	3222	14	23899	011	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,15 M; 2014: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,15 M; 2014: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	50.500	
11	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.168.450
11	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		173.500
11	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		173.500
11	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		173.500
11	3222	14	42900	001	EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUA (EGK), ohiko jarduerak. <i>CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI (CJE), actividades ordinarias.</i>	173.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		9.015
11	3222	14	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		9.015
11	3222	14	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		9.015
11	3222	14	43900	001	ESPAINIAKO ATERPETXEEN SARE PARTZUERGOA (REAJ), ohiko jarduerak. <i>CONSORCIO RED ESPAÑOLA DE ALBERGUES JUVENILES (REAJ), actividades ordinarias.</i>	9.015	
11	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		985.935
11	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		985.935
11	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		84.500
11	3222	14	45401	001	GERNIKA GOGORATUZ FUNDAZIOA, ohiko jarduerak. <i>FUNDACIÓN GERNIKA GOGORATUZ, actividades ordinarias.</i>	84.500	
11	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		901.435
11	3222	14	45499	001	GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA (11/12): Gazteria eta gizarte-ekintzaren esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA (11/12): Subvenciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	274.718	
11	3222	14	45499	002	GAZTERIA ESPARRUAN EGITARAUAK (12/13): Gazteria esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>PROGRAMAS EN ÁMBITO DE JUVENTUD (12/13): Subvenciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de juventud. Crédito de compromiso: 2013: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	280.000	
11	3222	14	45499	003	BALIO DEMOKRATIKOAK ETA BAKEAREN KULTURA (11/12): Gazteak balio demokratikoetan eta bakearen kulturen hezteko programak eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>VALORES DEMOCRÁTICOS Y CULTURA DE PAZ (11/12): Subvenciones para el desarrollo entre las personas jóvenes de programas y actividades de educación en valores democráticos y cultura de paz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	61.717	
11	3222	14	45499	004	BALIO DEMOKRATIKOAK ETA BAKEAREN KULTURA (12/13): Gazteak balio demokratikoetan eta bakearen kulturen hezteko programak eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>VALORES DEMOCRÁTICOS Y CULTURA DE PAZ (12/13): Subvenciones para el desarrollo entre las personas jóvenes de programas y actividades de educación en valores democráticos y cultura de paz. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.000	
11	3222	14	45499	005	EUSKADIKO GAZTEAK LANKIDETZAN PROGRAMARAKO PROIEKTUAK 2012: Garapen lankidetzarako entitateentzako diru-laguntzak Euskadiko Gazteak Lankidetzan programarako proiektuak aurkezteko. <i>PROYECTOS PARA PROGRAMA JUVENTUD VASCA COOPERANTE 2012: Subvenciones a entidades de cooperación al desarrollo para la presentación de proyectos para el programa Juventud Vasca Cooperante.</i>	45.000	
11	3222	14	45499	006	GAZTEEN ARTEKO ELKARTRUKAKETA 2012: EAEko eta Europar Batasunako beste eskualde eta estatu batzuetako gazte-taldeen arteko mugikortasun eta elkartrukerako jarduerak garatzeko diru-laguntzak. <i>INTERCAMBIO JUVENIL 2012: Subvenciones para el desarrollo de actividades dirigidas a la movilidad o al intercambio juvenil entre grupos de jóvenes de la CAE y de otras regiones y estados miembros de la Unión Europea.</i>	150.000	
11	3222	14	45499	007	Herritar Gazteak Jardunaldiak <i>Jornadas Ciudadanía Joven</i>	30.000	
11	3222	14	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		906.000
11	3222	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		906.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	3222	14	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		900.000
11	3222	14	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		900.000
11	3222	14	72201	001	GAZTE EKIPAMENDUEN SAREA (10/12): EAEko toki-erakundeei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (10/12): Subvenciones a entidades locales y entidades supramunicipales de carácter local de la CAE para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	118.860	
11	3222	14	72201	002	GAZTE EKIPAMENDUEN SAREA 2012: EAEko toki-erakundeei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES 2012: Subvenciones a entidades locales y entidades supramunicipales de carácter local de la CAE para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local.</i>	781.140	
11	3222	14	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
11	3222	14	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
11	3222	14	72900	001	EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUA (EGK), inbertsioak. <i>CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI (CJE), inversiones.</i>	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	4.245.427	4.245.427

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4511 Kultura-11 Sailaren Egitura eta Laguntza

11 Kultura

4511 Estructura y Apoyo del Dpto. 11-Cultura

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		7.401.079
11	4511				KULTURA-11 SAILAREN EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DEL DPTO. 11-CULTURA		7.401.079
11	4511	00			Saila Consejería		90.103
11	4511	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		90.103
11	4511	00	10		Goi-karguak Altos cargos		90.103
11	4511	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		90.103
11	4511	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		90.103
11	4511	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	90.103	
11	4511	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		972.679
11	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		925.354
11	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
11	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
11	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
11	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
11	4511	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		459.746
11	4511	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		459.746
11	4511	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		459.746
11	4511	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	459.746	
11	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		191.793
11	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		191.793
11	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		191.793
11	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	191.793	
11	4511	01	13		Lan-legepekoak Laborales		42.960
11	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		42.960
11	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		42.960

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	42.960	
11	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		163.768
11	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		152.457
11	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		152.457
11	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	152.457	
11	4511	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		11.311
11	4511	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		11.311
11	4511	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	11.311	
11	4511	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		47.325
11	4511	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		47.325
11	4511	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		47.325
11	4511	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		47.325
11	4511	01	23899	001	Kultura Saileko prentsa kabinetea eta hedabideekiko harremanetarako zerbitzua (11/12). Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio de gabinete de prensa y comunicación para el Departamento de Cultura (11/12). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	47.325	
11	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		6.338.297
11	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.652.846
11	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.756
11	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.756
11	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.756
11	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.756	
11	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.184.960
11	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.134.960
11	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.134.960
11	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.134.960	
11	4511	02	122		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i>		50.000
11	4511	02	12200		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i>		50.000
11	4511	02	12200	001	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>	50.000	
11	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		41.293
11	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		41.293

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		41.293
11	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	41.293	
11	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		355.837
11	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		292.787
11	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		292.787
11	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	274.787	
11	4511	02	16000	001	Ordezko pertsonalaren enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal sustituto</i>	18.000	
11	4511	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		23.050
11	4511	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		23.050
11	4511	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	23.050	
11	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		40.000
11	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		40.000
11	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	40.000	
11	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.452.909
11	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		265.000
11	4511	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		170.000
11	4511	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		170.000
11	4511	02	21500	001	Informatika arloko ekipo eta produktuen alokairua. <i>Renting de equipos y productos informáticos.</i>	170.000	
11	4511	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		95.000
11	4511	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		95.000
11	4511	02	21800	001	Lizentziak. <i>Licencias.</i>	95.000	
11	4511	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		27.120
11	4511	02	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
11	4511	02	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
11	4511	02	22200	001	Kultura Sailari atxikitako zentzuen komunitate-gastuak. <i>Gastos de comunidad de los centros adscritos al Departamento de Cultura.</i>	2.000	
11	4511	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		25.120
11	4511	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		25.120
11	4511	02	22500	001	Ekipo informatikoen mantentzea. <i>Mantenimiento de equipos informáticos.</i>	9.300	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	22500	002	Kultura Saileko kopiagailuen mantentzea. <i>Mantenimiento copiadoras del Departamento de Cultura.</i>	9.000	
11	4511	02	22500	003	Zuri-beltzeko kopiagailuen mantentzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento copiadoras en blanco y negro. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.820	
11	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.157.789
11	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		13.000
11	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		13.000
11	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	13.000	
11	4511	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		75.480
11	4511	02	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		33.480
11	4511	02	23701	001	Kultura Sailari atxikitako zentroak energia elektriko hornitzea (11/12). Lehendik agindutako kreditua. <i>Suministro de energía eléctrica para los centros adscritos al Departamento de Cultura (11/12). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.480	
11	4511	02	23711		Ura <i>Agua</i>		7.000
11	4511	02	23711	001	Kultura Sailari atxikitako zentroak urez hornitzea. <i>Suministro de agua para los centros adscritos al Departamento de Cultura.</i>	7.000	
11	4511	02	23721		Gasa <i>Gas</i>		25.000
11	4511	02	23721	001	Kultura Sailari atxikitako zentroak gasez hornitzea. <i>Suministro de gas para los centros adscritos al Departamento de Cultura.</i>	25.000	
11	4511	02	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.000
11	4511	02	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.000	
11	4511	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		9.000
11	4511	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	9.000	
11	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.069.309
11	4511	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		18.000
11	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	18.000	
11	4511	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		7.000
11	4511	02	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.000	
11	4511	02	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		2.000
11	4511	02	23821	001	Kultura Sailari atxikitako zentroen segurtasun-gastuak. <i>Gastos de seguridad de los centros adscritos al Departamento de Cultura.</i>	2.000	
11	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		105.000
11	4511	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	
11	4511	02	23831	001	Kultura Saileko bidaia-agentziaren zerbitzua. <i>Servicio agencia de viajes del Departamento de Cultura.</i>	85.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		41.600
11	4511	02	23851	001	Konesioak. <i>Conexiones.</i>	33.600	
11	4511	02	23851	002	Parte-hartzeak eta instalazioak. <i>Intervenciones e instalaciones.</i>	8.000	
11	4511	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.000
11	4511	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.000	
11	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		496.000
11	4511	02	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	9.000	
11	4511	02	23861	001	Laguntza tekniko profesionala. <i>Asistencia técnica profesional.</i>	487.000	
11	4511	02	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		15.000
11	4511	02	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	15.000	
11	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		383.709
11	4511	02	23899	001	DINAMIZAZIOA KULTURALAREN IDAZKARITZA TEKNIKOA. Kultura Sailari dinamizazio kulturalaren idazkaritza teknikoaren zerbitzua emateko aholkularitza teknikoa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; 2014: 0,04 M; Guztira: 0,11 M. <i>SECRETARIA TÉCNICA DE DINAMIZACIÓN CULTURAL. Asistencia técnica al Departamento de Cultura del servicio de secretaría técnica de dinamización cultural del País Vasco. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; 2014: 0,04 M; Total: 0,11 M.</i>	74.000	
11	4511	02	23899	002	Itzulpenak. <i>Traducción.</i>	15.000	
11	4511	02	23899	003	Kultura saileko aplikazioetako erabiltzaileei euskarri eta laguntza funtzionala ematea. <i>Soporte y asistencia funcional a los usuarios de las aplicaciones del Departamento de Cultura.</i>	33.000	
11	4511	02	23899	004	Kultura Saileko aplikazioentzako ostatu zerbitzua. <i>Servicio de albergue para las aplicaciones del Departamento de Cultura.</i>	180.000	
11	4511	02	23899	005	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Total: 1,50 M.</i>	81.709	
11	4511	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		3.000
11	4511	02	281		Zergak <i>Tributos</i>		3.000
11	4511	02	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		3.000
11	4511	02	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	3.000	
11	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.843.750
11	4511	02	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		2.600.000
11	4511	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		2.600.000
11	4511	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		2.600.000
11	4511	02	41300	001	ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA, ustiapen aurrekontua. <i>INSTITUTO VASCO ETXEPARE, presupuesto de explotación.</i>	2.600.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		243.750
11	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		243.750
11	4511	02	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		243.750
11	4511	02	45401	001	ALDERDI POLITIKOEN FUNDAZIOAK (11/12): Eusko Legebiltzarrean ordezkatuta dauden alderdi politikoeikiko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarreentzako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>FUNDACIONES DE PARTIDOS POLÍTICOS (11/12): Subvenciones a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	71.250	
11	4511	02	45401	002	ALDERDI POLITIKOEN FUNDAZIOAK (12/13): Eusko Legebiltzarrean ordezkatuta dauden alderdi politikoeikiko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarreentzako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>FUNDACIONES DE PARTIDOS POLÍTICOS (12/13): Subvenciones a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco. Crédito de compromiso: 2013: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	172.500	
11	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		132.000
11	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		50.000
11	4511	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		20.000
11	4511	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		20.000
11	4511	02	62401	001	Sailerako eta berari atxikitutako zentroetarako altzariak. <i>Mobiliario para el Departamento y los centros adscritos al mismo.</i>	20.000	
11	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
11	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
11	4511	02	62501	001	Sailerako eta berari atxikitutako zentroetarako informazio prozesuetako ekipoa eta inprimagailuak. <i>Equipos para procesos de información e impresoras para el Departamento y los centros adscritos al mismo.</i>	30.000	
11	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		82.000
11	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		82.000
11	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		82.000
11	4511	02	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	82.000	
11	4511	02	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		204.000
11	4511	02	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		204.000
11	4511	02	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		204.000
11	4511	02	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		204.000
11	4511	02	71300	001	ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA, kapital aurrekontua. <i>INSTITUTO VASCO ETXEPARE, presupuesto de capital.</i>	204.000	
11	4511	02	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		52.792
11	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		52.792

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		52.792
11	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		52.792
11	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak. <i>Prestamos para el personal del Departamento.</i>	52.792	
						GUZTIRA TOTAL	7.401.079
							7.401.079

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura							4512 Kirolak	
11 Kultura							4512 Deportes	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		11.666.762	
11	4512				KIROLAK DEPORTES		11.666.762	
11	4512	13			Kirolak Deportes		11.666.762	
11	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.262.315	
11	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087	
11	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
11	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
11	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087		
11	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		704.400	
11	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		704.400	
11	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		704.400	
11	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	704.400		
11	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		240.264	
11	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		240.264	
11	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		240.264	
11	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	240.264		
11	4512	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		250.564	
11	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		231.435	
11	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		231.435	
11	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	231.435		
11	4512	13	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		19.129	
11	4512	13	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		19.129	
11	4512	13	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	19.129		
11	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.364.097	
11	4512	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		381.280	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		145.280
11	4512	13	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		145.280
11	4512	13	21200	001	LOKALAK ALOKATZEA (11/13): Euskadiko Kirol Federazioen egoitza kokatzeko lokalak alokatzea Donostian. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. ALQUILER LOCALES (11/13): Alquiler de locales para albergar la sede de las Federaciones Deportivas Vasca en Donostia-San Sebastián. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,14 M; Total: 0,14 M.	137.280	
11	4512	13	21200	002	Kirol Zuzendaritzaren ardurapeko lokalen komunitate-gastuak. <i>Gastos de comunidad de los locales dependientes de la Dirección de Deportes.</i>	8.000	
11	4512	13	218		Kanonak <i>Cánones</i>		236.000
11	4512	13	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		236.000
11	4512	13	21800	001	MUNDOBASQUET 2014-AREN I. FASEA ANTOLATZEA (12/14) : E.J, Bizkaiko Foru Aldundia eta Espainiako Saskibalo Federazioaren arteko hitzarmena, Mundobasquet 2014aren lehenengo fasea Bilboko egoitzan antolatzeko (saskibaloiko gizonen senior mailako selekzio nazionalen arteko munduko txapelketa) Konpromiso kreditua: 2013: 0,37 M; 2014: 0,37 M; Guztira: 0,75 M. ORGANIZACIÓN I FASE MUNDOBASQUET 2014 (12/14): Convenio entre el Gob. Vasco, la Dip. Foral de Bizkaia y la Fed. Española de Baloncesto para la organización en la sede de Bilbao de la primera fase del Mundobasquet 2014 (campeonato del mundo de selecciones nacionales senior masculinas de baloncesto). Crédito de compromiso: 2013: 0,37 M; 2014: 0,37 M; Total: 0,75 M.	236.000	
11	4512	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		40.000
11	4512	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		40.000
11	4512	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		40.000
11	4512	13	22200	001	Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentroko konponketa eta mantentze gastuak. <i>Gastos de reparación y conservación del Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo.</i>	40.000	
11	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		942.817
11	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		8.000
11	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		8.000
11	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	8.000	
11	4512	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		15.000
11	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		10.000
11	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	10.000	
11	4512	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		5.000
11	4512	13	23799	001	Bestelako hornidurak (garaikurrak, kirol jantziak, edari energetikoak, ura, etabar.). <i>Otros suministros (trofeos, ropa deportiva, bebidas energética, agua, etc.).</i>	5.000	
11	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		919.817
11	4512	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	23802	001	Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentrarako prentsa, aldizkariak eta liburuak. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones para el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo.</i>	5.500	
11	4512	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		44.875
11	4512	13	23811	001	HTZ GARBIKETA ZERBITZUA (11/15). Hobekuntza Teknikorako Zentroko eta kirol zuzendaritzari erantsitako beste zerbitzu administratibo batzuen garbiketa zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,04 M; 2014: 0,04 M; 2015: 0,02 M; Guztira: 0,11 M. <i>SERVICIO LIMPIEZA CPT (11/15). Servicio de limpieza del Centro de Perfeccionamiento Técnico y otros servicios administrativos a la dirección de deportes. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,04 M; 2014: 0,04 M; 2015: 0,02 M; Total: 0,11 M.</i>	44.875	
11	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
11	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
11	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.000
11	4512	13	23851	001	Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentrarako komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas para el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo.</i>	7.000	
11	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		14.000
11	4512	13	23882	001	Dietak (Kirolaren Euskal Kontseilua, Kirol-indarkeriaren aurkako Batzordea, Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea, Goi Mailako Kirolaren Ebaluazio Batzordea). <i>Dietas (Consejo Vasco del Deporte, Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, Comité Vasco del Deporte Universitario, Comisión de Evaluación del Deporte de Alto Nivel).</i>	14.000	
11	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		833.442
11	4512	13	23899	001	ESKOLARTEKO KIROL JOKOAK (09/12). Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoen XXVIII, XXIX, XXX eta XXXI. edizioak antolatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>JUEGOS DEPORTIVOS ESCOLARES (09/12). Organización de la XXVIII, XXIX, XXX y XXXI edición de los Juegos Deportivos Escolares de Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	163.206	
11	4512	13	23899	002	ANTIDOPIN- KONTROLEN ANALISIAK (11/13) (LUZAPENA). Dopin-kontrolen analisiak egiteko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>ANÁLISIS CONTROLES ANTIDOPAJE (11/13) (PRÓRROGA). Servicio de análisis de controles antidopaje. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	62.021	
11	4512	13	23899	003	ANTIDOPIN-KONTROLEN FROGAK. Antidopin- kontrolak burutzeko zerbitzuak (frogak egitea). Konpromiso kreditua: 2013: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>PRUEBAS CONTROLES ANTIDOPAJE. Servicios para la realización de controles antidopaje (realización de pruebas). Crédito de compromiso: 2013: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
11	4512	13	23899	004	TESTU ARAUEMAILEAK LANTZEA (11/13): Testu arauemaileak lantzeko kirol-aholkularitza espezializatua eta laguntza kirol eremuan. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>ELABORACIÓN TEXTOS NORMATIVOS (11/13): Asesoría deportiva especializada y apoyo en la elaboración de textos normativos en el ámbito de deportes. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	23.600	
11	4512	13	23899	005	KIROL-INSTALAZIOEN ERROLDA (11/12). Euskadiko Kirol-instalazioen Errolda eguneratzerako informazio-bilketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>CENSO INSTALACIONES DEPORTIVAS (11/12): Recogida de información para la actualización del Censo de Instalaciones Deportivas del País Vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.103	
11	4512	13	23899	006	JARDUERA FISIKOAREN EUSKAL PLANA (AKTIBILI): Basque Trail Programa (joan-etorri ibiltari ez motorizatuko kirolak sustatzea). <i>PLAN VASCO DE ACTIVIDAD FÍSICA (AKTIBILI): Programa Basque Trail (promoción de los deportes de desplazamiento itinerante no motorizado).</i>	225.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	23899	007	KIROLAREN EUSKAL ESKOLA. Kirolaren Euskal Eskolaren funtzionamendurako behar diren lanak. <i>ESCUELA VASCA DEL DEPORTE. Trabajos necesarios para el funcionamiento de la Escuela Vasca del Deporte.</i>	40.000	
11	4512	13	23899	008	Kirol-indarkeriaren aurkako programa. <i>Programa contra la violencia en el deporte.</i>	40.000	
11	4512	13	23899	009	Kirolean gizonezkoen eta emakumezkoen berdintasuna bultzatzeko programa. <i>Programa de promoción para la igualdad de hombres y mujeres en el deporte.</i>	12.000	
11	4512	13	23899	010	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; 2015: 0,30 M; Guztira: 0,90 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; 2015: 0,30 M; Total: 0,90 M.</i>	102.512	
11	4512	13	23899	011	Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentroko hainbat gastu. <i>Gastos diversos del Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo.</i>	25.000	
11	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.480.350
11	4512	13	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.250.000
11	4512	13	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.250.000
11	4512	13	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.250.000
11	4512	13	41500	001	EUSKADI KIROLA FUNDAZIOA, goi-mailako euskal kirolaren laguntza-plan integrala garatzea. <i>FUNDACIÓN EUSKADI KIROLA, desarrollo del plan integral de apoyo al deporte vasco de alto nivel.</i>	1.250.000	
11	4512	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
11	4512	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		200.000
11	4512	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		200.000
11	4512	13	42201	001	Euskal Herriko Itzuliaren antolakuntza <i>Organización de la Vuelta Ciclista al País Vasco.</i>	200.000	
11	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.030.350
11	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.015.350
11	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.015.350
11	4512	13	45499	001	EUSKADIKO KIROL FEDERAZIOEN PROGRAMAK 2012: Euskadiko Kirol Federazioen kirol-programak finantzatzeko diru-laguntzak. <i>PROGRAMAS DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS 2012: Subvenciones para financiar los programas deportivos de las Federaciones Deportivas Vascas.</i>	2.880.000	
11	4512	13	45499	002	GOI MAILAKO KIROL LEHIAKETEN ANTOLAKETA 2012: Goi-mailako kirol lehiaketak antolatzeke diru-laguntzak. <i>ORGANIZACIÓN DE COMPETICIONES DEPORTIVAS DE ALTO NIVEL 2012: Subvenciones para la organización de competiciones deportivas de alto nivel.</i>	325.000	
11	4512	13	45499	003	KIROL LEHIAKETETAN PARTE HARTZEA (11/12): Kategoría absolutuko nazioarteko kirol-lehiaketa ofizialetan parte hartzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PARTICIPACIÓN EN COMPETICIONES DEPORTIVAS (11/12): Subvenciones para la participación en competiciones deportivas oficiales de carácter internacional en categoría absoluta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	130.050	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	45499	004	KIROL LEHIAKETETAN PARTE HARTZEA (12/13): Kategoria absolutuko nazioarteko kirol-lehiaketa ofizialetan parte hartzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>PARTICIPACIÓN EN COMPETICIONES DEPORTIVAS (12/13): Subvenciones para la participación en competiciones deportivas oficiales de carácter internacional en categoría absoluta. Crédito de compromiso: 2013: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	300.300	
11	4512	13	45499	005	EUSKAL KIROL FEDERAZIOEN BATASUNA (EKFB), ohiko jarduerak. <i>UNIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS (UFDV), actividades ordinarias.</i>	250.000	
11	4512	13	45499	006	MUNDUKO PILOTA BATZARRA elkarte, urteko jarduerak eta bere modalitateari dagozkion planaren ekintzak garatzea. <i>Asociación CONSEJO MUNDIAL DE LA PELOTA VASCA Y ASOCIADOS, desarrollo de las actividades del año y de las acciones del plan de su modalidad.</i>	100.000	
11	4512	13	45499	007	"Natación Bidasoa XXI" kirol-elkartea <i>Club Deportivo Natación Bidasoa XXI</i>	30.000	
11	4512	13	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		15.000
11	4512	13	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		15.000
11	4512	13	45900	001	MONDRAGON UNIBERTSITATEA, Euskadiko unibertsitate jokoak antolatzea. <i>MONDRAGON UNIBERTSITATEA, organización de los juegos universitarios de Euskadi.</i>	15.000	
11	4512	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		40.000
11	4512	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		40.000
11	4512	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		40.000
11	4512	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		40.000
11	4512	13	62321	001	Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentrokorako tresneria. <i>Utillaje para el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo.</i>	40.000	
11	4512	13	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.520.000
11	4512	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.300.000
11	4512	13	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.000.000
11	4512	13	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.000.000
11	4512	13	72100	001	FERNANDO BUESA ARENA GUNEA HANDITZEA (10/14), VITORIA-GASTEIZ: Arabako Foru Aldundiarentzako urte anitzeko diru-laguntza, Fernando Buesa Arena gunea handitzeko lanak finantzatzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 3,50 M; 2014: 8,00 M; Guztira: 11,50 M. <i>AMPLIACIÓN RECINTO FERNANDO BUESA ARENA (10/14), VITORIA-GASTEIZ: Subvención plurianual a la Diputación Foral de Alava, para financiar las obras de ampliación del recinto Fernando Buesa Arena. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 3,50 M; 2014: 8,00 M; Total: 11,50 M.</i>	3.000.000	
11	4512	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		300.000
11	4512	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		300.000
11	4512	13	72201	001	KAPUTXINOETAKO IGERILEKUAK BIRGAITZEA (10/12), ERREENTERIA: Erreenteriako Udalarentzako urte anitzeko diru-laguntza, Kaputxinoetako igerilekuak birgaitzeko lanak finantzatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>REHABILITACIÓN PISCINAS KAPUTXINOS (10/12), ERREENTERIA: Subvención plurianual al Ayuntamiento de Erreentería, para financiar la rehabilitación de las piscinas de Kaputxinos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4512	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		220.000
11	4512	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		220.000
11	4512	13	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		220.000
11	4512	13	75499	001	ARRAUN ZENTROA BIRGAITZEA 2012, LEGUTIO: Euskadiko Arraun Federazioarentzako diru-laguntza, Legutioko arraun zentroa birgaitzeko lanak finantzatzeko. <i>REHABILITACIÓN CAMPO DE REGATAS 2012, LEGUTIANO: Subvención a la Federación Vasca de Remo para financiar la rehabilitación del campo de regatas de Legutiano.</i>	130.000	
11	4512	13	75499	002	Txingudi Saski Baloia diru-laguntza (Hondarribia Irún) <i>Subvención a Txingudi Saski Baloia (Hondarribia Irún)</i>	90.000	
					GUZTIRA TOTAL	11.666.762	11.666.762

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura							4513 Kulturaren Sustapena	
11 Kultura							4513 Promoción de la Cultura	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		35.942.012	
11	4513				KULTURAREN SUSTAPENA PROMOCIÓN DE LA CULTURA		35.942.012	
11	4513	12			Kultura Sustapena Promoción de la Cultura		35.942.012	
11	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		985.228	
11	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		72.355	
11	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.355	
11	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.355	
11	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72.355		
11	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		726.201	
11	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		726.201	
11	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		726.201	
11	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	726.201		
11	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		186.672	
11	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		174.521	
11	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		174.521	
11	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	174.521		
11	4513	12	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		12.151	
11	4513	12	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		12.151	
11	4513	12	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	12.151		
11	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.697.610	
11	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.697.610	
11	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		17.000	
11	4513	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		17.000	
11	4513	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	17.000		
11	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		129.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		116.000
11	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	13.000	
11	4513	12	23601	001	Kultura Bona programa ezagutarazteko sustapen-kanpainak (gabon garaian Kultura-kontsumoa sustatzeko programa) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Campañas de promoción del programa Bona Cultura (programa para el fomento del consumo cultural en la época navideña) (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	103.000	
11	4513	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		13.000
11	4513	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	13.000	
11	4513	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		17.000
11	4513	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		17.000
11	4513	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	17.000	
11	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.534.610
11	4513	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		9.000
11	4513	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	9.000	
11	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		17.000
11	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	17.000	
11	4513	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		100.000
11	4513	12	23882	001	Laguntza-deialdieta Balarazio Batzordeetan parte-hartzea. <i>Participación en las Comisiones de Valoración de las convocatorias de ayudas.</i>	100.000	
11	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.408.610
11	4513	12	23899	001	EUSKADIKO SOINUAK PROGAMARI LAGUNTZA TEKNIKOA(12/13). Euskadiko Soinuak programaren garapenerako Kultura Sailari laguntza teknikoak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>ASISTENCIA TÉCNICA AL PROGRAMA EUSKADIKO SOINUAK (12/13). Asistencia técnica al Departamento de Cultura para el apoyo al desarrollo del programa Euskadiko Soinuak (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	68.440	
11	4513	12	23899	002	EUSKADIKO SOINUAK PROGRAMAREN JARDUERAK. Euskadin sorturiko eta ekoiztutako musika sustatzeko ekimenak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUSKADIKO SOINUAK. Actividades de apoyo a la música creada y producida en Euskadi) (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	137.600	
11	4513	12	23899	003	DANTZA ZIRKUITO (Dantza Garaikidearen VIII Zirkuitua): Dantza programazioa sustatzeko ekimena Euskal Antzokien Sarean (SAREA) eta beste esparru batzuetan (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>CIRCUITO DE DANZA (VIII Circuito de Danza Contemporánea): Refuerzo de la programación de danza en la Red Vasca de Teatros SAREA y en otros espacios escénicos (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	111.800	
11	4513	12	23899	004	DANTZA ZABALTZEKO EKIMENAK: Koreografi sorkuntzarako tailerrak eta erakustaldiak (Dantzan Bilaka) eta Euskadiko dantza lan profesionalen aurkezpena feria, elkarte eta jaialdietan (Dferia-Dantzan) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>PROGRAMAS DE DIFUSIÓN DE DANZA: Talleres y muestras de creación coreográfica (Dantzan Bilaka) y presentación de obras profesionales de danza de Euskadi en ferias, encuentros y festivales (Dferia-Dantzan) (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	80.840	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	23899	005	ANTZOKIEN INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO ZERBITZUA (12/13). EAE-ko antzokien esparruan informazio eta komunikazio zerbitzuaren aholkularitza eta asistentzia teknikoa (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>SERVICIO INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN TEATROS (12/13). Asesoramiento y asistencia técnica por el servicio de información y comunicación en el ámbito de los teatros de la CAPV (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	66.080	
11	4513	12	23899	006	EUSKAL EKOIZPEN ESZENIKOAK KANPOAN SUSTATZEKO EKINTZAK: Azoketan eta kongresuetan parte-hartzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ACCIONES DE PROMOCIÓN EXTERIOR DE LA PRODUCCIÓN ESCÉNICA VASCA: Asistencia a ferias y congresos (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	14.750	
11	4513	12	23899	007	EUSKAL ANTZOKIEN SAREA: Sarearen koordinazio, ordezkapen eta sustapenerako ekintzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>RED VASCA DE TEATROS SAREA: Acciones de coordinación, representación y promoción de Sarea (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	93.800	
11	4513	12	23899	008	Gure Artea Sariak banaketa ekitaldia antolatzea (arte plastikoak eta ikusizkoak sustatzeko sariak). <i>Organización del acto de entrega de los Premios Gure Artea (premios para la promoción de las artes plásticas y visuales).</i>	20.000	
11	4513	12	23899	009	EUSKADI LITERATUR-SARIAK: Banaketa ekitaldia antolatzea eta telebista programa ekoiztea. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI: Organización del acto de entrega y la producción del programa de televisión.</i>	40.000	
11	4513	12	23899	010	KRITIKA SARIAK: Espainiako Literatur-Kritikarien Elkarteak EAEan iragartzen dituen sarien banaketa ekitaldia antolatzea. <i>PREMIOS DE LA CRÍTICA: Organización en la CAE del acto de entrega de los premios convocados por la Asociación Española de Críticos Literarios.</i>	18.800	
11	4513	12	23899	011	Kulturaren Euskal Behatokiak koordinatutako azterlanak eta txostenak. <i>Estudios e informes coordinados por el Observatorio Vasco de la Cultura.</i>	176.000	
11	4513	12	23899	012	Kulturaren Euskal Behatokiaren eredu estatistikoak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Modelos estadísticos del Observatorio Vasco de la Cultura (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	114.000	
11	4513	12	23899	013	Kulturen Aldeko Hiritar Kontratuan ezarritako ekintzak: Arte eta industrien arloko plan operatiboak. <i>Acciones incluidas en el Contrato Ciudadano por las Culturas: Planes operativos de las artes e industrias culturales.</i>	138.000	
11	4513	12	23899	014	Indalecio Prietori buruzko oroitzapenezko erakusketa antolatzea. <i>Organización de la exposición conmemorativa sobre Indalecio Prieto.</i>	80.000	
11	4513	12	23899	015	SORMEN LANTEGIEN INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO ZERBITZUA (12/13). EAE-ko sormen-laboretegien esparruan informazio eta komunikazio zerbitzuaren aholkularitza eta asistentzia teknikoa. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>SERVICIO INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN FABRICAS CREACIÓN (12/13). Asesoramiento y asistencia técnica por el servicio de información y comunicación en el ámbito de los laboratorios creativos de la CAPV. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	65.000	
11	4513	12	23899	016	Kultur politikei buruzko II. jardunaldiak. Adituen nazioarteko topaketa. <i>II. Jornadas sobre políticas culturales. Encuentro internacional de expertos.</i>	60.000	
11	4513	12	23899	017	Kultur enpresen aurreklusterra. Kultur enpresen kluster baten ezarpenerako bideragarritasun-txostena eta ereduaren diseinua. <i>Precluster de empresas culturales. estudio de viabilidad y diseño de un modelo para la implantación de un cluster de empresas culturales.</i>	30.000	
11	4513	12	23899	018	"Kultura eta Enplegua" izeneko jardunaldiak antolatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Organización de las jornadas "Cultura y Empleo" (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	10.000	
11	4513	12	23899	019	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Total: 1,50 M.</i>	83.500	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		24.907.806
11	4513	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		12.463.000
11	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.258.000
11	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.258.000
11	4513	12	41400	001	EUSKADIKO ORKESTRA, S.A., ustiapen aurrekontua. <i>ORQUESTA DE EUSKADI, S.A., presupuesto de explotación.</i>	7.258.000	
11	4513	12	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		5.205.000
11	4513	12	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		5.205.000
11	4513	12	41500	001	EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA FUNDAZIOA (EGO), urteko programa. <i>FUNDACIÓN JOVEN ORQUESTA DE EUSKAL HERRIA (EGO), programa anual.</i>	205.000	
11	4513	12	41500	002	2012 FUNDAZIOA, Askatasunaren, Bakearen eta Kulturen Nazioarteko Urtea antolatzea. <i>FUNDACIÓN 2012, organización del Año Internacional de las Culturas, de la Paz y la Libertad.</i>	5.000.000	
11	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.008.100
11	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.008.100
11	4513	12	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		802.100
11	4513	12	42201	001	ANTZERKIA BULTZATUZ 2012: Aire zabaleko gune publikoetan euskal antzerki-konpainiek egiten dituzten ikuskizunen programak garatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ANTZERKIA BULTZATUZ 2012: Subvenciones para el desarrollo de programas de exhibición de espectáculos de teatro de compañías vascas en espacios públicos al aire libre (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	150.500	
11	4513	12	42201	002	EAE-KO ANTZOKIETAN EGOITZA PROIEKTUAK 2012: EAEko antzokietan egoitza proiektuei zuzendutako diru-laguntzak. <i>PROYECTOS DE RESIDENCIA EN LOS TEATROS DE LA CAE 2012: Subvenciones a proyectos de residencia en los teatros de la CAE.</i>	47.600	
11	4513	12	42201	003	Donostiako VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. (udal sozietate publikoa), kultura programa. <i>VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. de Donostia (sociedad pública municipal), programa cultural.</i>	80.000	
11	4513	12	42201	004	VITORIA-GASTEIZKO UDALA, kultura programa. <i>AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ, programa cultural.</i>	40.000	
11	4513	12	42201	005	BILBOKO UDALA, kultura programa. <i>AYUNTAMIENTO DE BILBAO, programa cultural.</i>	60.000	
11	4513	12	42201	006	GETXOKO KULTUR ETXEA (udal erakunde autonomoa), kultura programa. <i>AULA DE CULTURA DE GETXO (organismo autónomo municipal), programa cultural.</i>	46.000	
11	4513	12	42201	007	LEIOAKO UDALA, kultura programa. <i>AYUNTAMIENTO DE LEIOA, programa cultural.</i>	28.000	
11	4513	12	42201	008	DONOSTIAKO UDALA, "Donostia 2016 Europako Kultur Hiriburutza"-ren proiektua. <i>AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN, Proyecto "Capitalidad Europea de la Cultura Donostia-San Sebastián 2016".</i>	350.000	
11	4513	12	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		206.000
11	4513	12	42221	001	MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOA (ERESBIL), urteko programa. <i>ARCHIVO VASCO DE LA MÚSICA (ERESBIL), programa anual.</i>	206.000	
11	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		11.436.706

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.752.000
11	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.752.000
11	4513	12	45100	001	DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A., urteko programa. <i>QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA, S.A., programa anual.</i>	379.000	
11	4513	12	45100	002	DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMALDIA, S.A., urteko programa. <i>FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN, S.A., programa anual.</i>	998.000	
11	4513	12	45100	003	KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO GUNEA, S.A. (KONG, S.A.), ustiapen aurrekontua. <i>CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA, S.A. (CICC, S.A.), presupuesto de explotación.</i>	375.000	
11	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.970.958
11	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.970.958
11	4513	12	45200	001	MUSIKA (11/12): Musika jarduera profesioaletarako diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Lehendik agindutako kreditua. <i>MUSICA (11/12): Subvenciones para actividades musicales profesionales (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	101.500	
11	4513	12	45200	002	MUSIKA (12/13): Musika jarduera profesioaletarako diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>MUSICA (12/13): Subvenciones para actividades musicales profesionales (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	292.110	
11	4513	12	45200	003	ANTZERKI-PRODUKZIOA (11/12): Antzerki-produkzioarako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PRODUCCIÓN TEATRAL (11/12): Subvenciones a la producción teatral. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	405.966	
11	4513	12	45200	004	ANTZERKI-PRODUKZIOA (12/13): Antzerki-produkzioarako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,35 M; Guztira: 0,35 M. <i>PRODUCCIÓN TEATRAL (12/13): Subvenciones a la producción teatral. Crédito de compromiso: 2013: 0,35 M; Total: 0,35 M.</i>	363.120	
11	4513	12	45200	005	ANTZERKI PROFESIOALEN PRESTAKUNTZA 2012: Antzerkiko profesionalak prestatzeko egitarau eta jardueren diru-laguntzak. <i>FORMACIÓN PROFESIONALES TEATRO 2012: Subvenciones a programas y actividades destinados a la formación de profesionales del teatro.</i>	97.000	
11	4513	12	45200	006	EUSKARAZKO LITERATURA ARGITALPENAK (11/12): Euskarazko literatura argitalpenetarako laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Lehendik agindutako kreditua. <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL LITERARIA EN EUSKERA (11/12): Ayudas a la producción editorial de carácter literario en euskera (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	107.000	
11	4513	12	45200	007	EUSKARAZKO LITERATURA ARGITALPENAK (12/13): Euskarazko literatura argitalpenetarako laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL LITERARIA EN EUSKERA (12/13): Ayudas a la producción editorial de carácter literario en euskera (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	276.000	
11	4513	12	45200	008	GAZTELANIAZKO LITERATURA ARGITALPENAK (11/12): Gaztelaniazko literatura argitalpenetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL LITERARIA EN CASTELLANO (11/12): Ayudas a la producción editorial de carácter literario en castellano. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.425	
11	4513	12	45200	009	GAZTELANIAZKO LITERATURA ARGITALPENAK (12/13): Gaztelaniazko literatura argitalpenetarako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL LITERARIA EN CASTELLANO (12/13): Ayudas a la producción editorial de carácter literario en castellano. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	86.250	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45200	010	EUSKAL LIBURUEN ITZULPENAREKIN ZERIKUSIA DUTEN EKINTZAK (11/12): Euskal liburuen itzulpenarekin zerikusia duten ekintzetarako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>ACTIVIDADES RELACIONADAS CON TRADUCCIÓN LIBRO VASCO (11/12): Ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	55.587	
11	4513	12	45200	011	SORMEN LANTEGIAK (11/12): Sormen lantegiak programarako diru-laguntzak (bai artearen ikuspegi hutsetik bai ekoizpenaren kudeaketaren ikuspegitik berrikuntza sustatzea, talentu eta praktika sortzaile berriak ager daitezen) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Lehendik agindutako kreditua. <i>FÁBRICAS DE CREACIÓN (11/12): Subvenciones al programa Fábricas de Creación (estimular la innovación, tanto en lo puramente artístico como la gestión de la producción, a fin de promover la emergencia de nuevos talentos y prácticas creativas) (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	250.000	
11	4513	12	45200	012	SORMEN LANTEGIAK (12/13): Sormen lantegiak programarako diru-laguntzak (bai artearen ikuspegi hutsetik bai ekoizpenaren kudeaketaren ikuspegitik berrikuntza sustatzea, talentu eta praktika sortzaile berriak ager daitezen; Kultura 2.0; Sortzaileei laguntzak) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,28 M; Guztira: 0,28 M. <i>FÁBRICAS DE CREACIÓN (12/13): Subvenciones al programa Fábricas de Creación (estimular la innovación, tanto en lo puramente artístico como la gestión de la producción, a fin de promover la emergencia de nuevos talentos y prácticas creativas; Kultura 2.0; Ayudas a creadores) (CCC). Crédito de compromiso: 2013: 0,28 M; Total: 0,28 M.</i>	825.000	
11	4513	12	45200	013	KULTURAN ENPLEGUA 2012: Kulturaren sektorean enpleguari eusteko neurri aktiboak. <i>EMPLEO CULTURAL 2012: Medidas activas para el mantenimiento del empleo en el sector cultural.</i>	58.000	
11	4513	12	45200	014	Ciudad de Irún Musika Banda <i>Banda de Música Ciudad de Irún</i>	20.000	
11	4513	12	453		Familiei <i>A familias</i>		937.000
11	4513	12	45301		Familiei <i>A familias</i>		937.000
11	4513	12	45301	001	ANTZERKIRAKO TESTU BERRIAK 2012: Antzerkirako testu berriak egiteko diru-laguntzak. <i>NUEVOS TEXTOS TEATRALES 2012: Subvenciones para la creación de nuevos textos teatrales.</i>	40.000	
11	4513	12	45301	002	GURE ARTEA SARIAK 2012: Arte plastikoak eta ikusizkoak sustatzeko Gure Artea Sariak. <i>PREMIOS GURE ARTEA 2012: Premios Gure Artea para la promoción de las artes plásticas y visuales.</i>	65.000	
11	4513	12	45301	003	EUSKADI LITERATURA SARIAK (11/12) Lehendik agindutako kreditua. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (11/12). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.000	
11	4513	12	45301	004	EUSKADI LITERATURA SARIAK (12/13) Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (12/13). Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	144.000	
11	4513	12	45301	005	KULTURA BONUA PROGRAMA 2012: Kultura Bonuak salgai jartzea gabon garaian kultura produktuak erosteko (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>PROGRAMA BONO CULTURA 2012: Puesta a la venta de Bonos Cultura para la compra de productos culturales en época navideña (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	660.000	
11	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.776.748
11	4513	12	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		683.380
11	4513	12	45401	001	EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA, urteko programa. <i>FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, programa anual.</i>	433.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45401	002	ARABAKO ARTIUM FUNDAZIOA (Arte Garaikideko Euskal Zentro-Museoa) (12/13), Eremuak programa (testuinguru garaikidea ekoizteko programa irekia) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua) Konpromiso kreditua: 2013: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. FUNDACIÓN ARTIUM DE ALAVA (Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo) (12/13), programa Eremuak (programa abierto para la producción de contexto contemporáneo) (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,16 M; Total: 0,16 M.	161.680	
11	4513	12	45401	003	BLAS DE OTERO FUNDAZIOA, urteko programa finantzatzeko. FUNDACIÓN BLAS DE OTERO, para la financiación de su programa anual.	28.100	
11	4513	12	45401	004	Funts publiko-privatuen digitalizazioa Digitalización fondos públicos privados	60.000	
11	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		5.093.368
11	4513	12	45499	001	OPERAREN LAGUNEN BILBOKO ELKARTEA (OLBE), urteko programa. ASOCIACIÓN BILBAINA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO), programa anual.	670.000	
11	4513	12	45499	002	EUSKAL PROMOTOREEN ELKARTEA (EUPREL), musika sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Asociación EUSKAL PROMOTOREEN ELKARTEA (EUPREL), fomento del sector de la música (Contrato Ciudadano por las Culturas).	36.000	
11	4513	12	45499	003	EUSKALERRIKO ABESBATZEN ELKARTEA (EAE), lan-programa (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). CONFEDERACIÓN DE COROS DE EUSKALERRIA (EAE), programa de trabajo (Contrato Ciudadano por las Culturas).	54.000	
11	4513	12	45499	004	EUSKAL HERRIKO DISKOETXEEN ELKARTEA (EHDE), sektore diskografikoa sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). ASOCIACIÓN DE DISCOGRÁFICAS DE EUSKAL HERRIA (EHDE), fomento del sector discográfico (Contrato Ciudadano por las Culturas).	29.000	
11	4513	12	45499	005	EUSKAL HERRIKO TRIKITIXA ELKARTEA (EHTE), ohiko jarduerak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). ASOCIACIÓN DE TRIKITILARIS DE EUSKAL HERRIA, actividades ordinarias (Contrato Ciudadano por las Culturas).	34.000	
11	4513	12	45499	006	ZUZENeko MUSIKA ARETO PRIBATUEN ELKARTEA (KULTURA LIVE), ohiko jarduerak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). ASOCIACIÓN DE SALAS PRIVADAS DE MÚSICA EN DIRECTO (KULTURA LIVE), actividades ordinarias (Contrato Ciudadano por las Culturas).	34.000	
11	4513	12	45499	007	EUSKAL KONPOSIZIOA SUSTATZEKO ELKARTEA (ACVME), ohiko jarduerak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DE LA COMPOSICIÓN VASCA (ACVEME), actividades ordinarias (Contrato Ciudadano por las Culturas).	28.000	
11	4513	12	45499	008	BILBOKO KORAL ELKARTEA, ohiko jarduerak. SOCIEDAD CORAL DE BILBAO, actividades ordinarias.	46.500	
11	4513	12	45499	009	DONOSTIAKO ORFEOIA, ohiko jarduerak. ORFEÓN DONOSTIARRA, actividades ordinarias.	21.500	
11	4513	12	45499	010	DANTZA (11/12): Dantza sustatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Lehendik agindutako kreditua. DANZA (11/12): Ayudas para la promoción de la danza (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.	104.400	
11	4513	12	45499	011	DANTZA (12/13): Dantza sustatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. DANZA (12/13): Ayudas para la promoción de la danza (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,09 M; Total: 0,09 M.	209.496	
11	4513	12	45499	012	ARTE KOREOGRAFIKOAREN GARAPENA SUSTATZEKO ELKARTEA (DANTZAZ KONPAINIA), urteko programa (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL DESARROLLO DEL ARTE DE LA COREOGRAFÍA (DANTZAZ KONPAINIA), programa anual (Contrato Ciudadano por las Culturas).	76.000	
11	4513	12	45499	013	EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA (EDB), euskal dantza sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA (EDB), fomento de la danza vasca (Contrato Ciudadano por las Culturas).	29.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45499	014	EUSKAL HERRIKO DANTZA PROFESIOALEN ELKARTEA (ADDE), ohiko jarduerak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES DE LA DANZA DEL PAÍS VASCO (ADDE), actividades ordinarias (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	28.000	
11	4513	12	45499	015	ZINEUSKADI ELKARTEA, urteko programa (zinemagintza sustatzea, Zinema euskaraz eta Antena Media programak kudeatzea, film luzeak eta dokumentalak zabaltzea, zinema aretoen sarea bultzatzea) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN ZINEUSKADI, programa anual (fomento de la cinematografía, gestión de los programas Zinema euskaraz y Antena media, promoción de largometrajes y documentales, difusión de la red de salas cinematográficas) (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	956.000	
11	4513	12	45499	016	IKUS-ENTZUNEZKOEN EUSKAL EKOIZLE BURUJABEEN ELKARTEA (IBAIA), Ikus-entzunezkoen sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE PRODUCTORAS AUDIOVISUALES INDEPENDIENTES DEL PAÍS VASCO (IBAIA), fomento del sector audiovisual (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	60.000	
11	4513	12	45499	017	EUSKAL PRODUKTOREEN ELKARTEA (EPE-APV), Ikus-entzunezkoen sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES VASCOS (EPE-APV), fomento del sector audiovisual (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	40.000	
11	4513	12	45499	018	EUSKADIKO PRODUKZIO ESZENIKOEN ENPRESA ELKARTUA (ESKENA), antzerki sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>EMPRESAS DE PRODUCCIÓN ESCÉNICA ASOCIADAS DE EUSKADI (ESKENA), fomento del sector teatral (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	104.000	
11	4513	12	45499	019	EUSKAL AKTOREEN BATASUNA (EAB), arte eszenikoen sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>UNIÓN DE ACTORES VASCOS (EAB), fomento del sector escénico (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	25.000	
11	4513	12	45499	020	HAUR ETA GAZTEENTZAKO ARTE ESZENIKOEN EUSKAL SAREA (BIARGI SAREA), eskola zein familia esparruan arte eszenikoen programazioak antolatzeke sarea eratzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>RED VASCA DE ARTES ESCÉNICAS PARA NIÑOS/AS Y JÓVENES (RED BIARGI), creación de una red para la realización de programaciones de artes escénicas en el ámbito escolar y familiar (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	42.000	
11	4513	12	45499	021	HARROBIA ESKENA (Bilbao-Otxarkoagako Ekoizpen Eszenikorako Berrikuntza Zentroa), zentroaren jarduerak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>HARROBIA ESKENA (Centro de Innovación en Producción Escénica de Bilbao-Otxarkoaga), actividades del centro (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	70.000	
11	4513	12	45499	022	PABILOI 6 ZK. ARTE ESZENIKOEN SORTZAILEEN ELKARTEA (P6), eszena emanaldietarako sustapen ekintzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE CREADORES DE ARTES ESCÉNICAS PABELLÓN N. 6 (P6), actividades destinadas a la exhibición escénica (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	35.000	
11	4513	12	45499	023	ARTE PLASTIKOAK (11/12) (PRESTAKUNTZA/SUSTAPEN-ZABALKUNDEA): Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko eta garatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Lehendik agindutako kreditua. <i>ARTES PLÁSTICAS (11/12) (FORMACIÓN/PROMOCIÓN-DIFUSIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de actividades en el área de las Artes Plásticas y Visuales (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	66.247	
11	4513	12	45499	024	ARTE PLASTIKOAK (12/13) (SUSTAPEN-ZABALKUNDEA): Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko eta garatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>ARTES PLÁSTICAS (12/13) (PROMOCIÓN-DIFUSIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de actividades en el área de las Artes Plásticas y Visuales (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	132.225	
11	4513	12	45499	025	EUSKAL EDITOREEN ELKARTEA (EEE), liburugintza sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE EDITORES EN LENGUA VASCA, fomento del sector editorial (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45499	026	EUSKADIKO LIBURUAREN GANBARA ELKARTEA, liburugintza sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN CÁMARA DEL LIBRO DE EUSKADI, fomento del sector editorial (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	122.000	
11	4513	12	45499	027	EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA (EIE), literaturaren sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE ESCRITORES EN LENGUA VASCA (EIE), fomento del sector literario (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	66.000	
11	4513	12	45499	028	EUSKADIKO EDITOREEN GREMIOA, liburugintza sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>GREMIO DE EDITORES DE EUSKADI, fomento del sector editorial (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	113.000	
11	4513	12	45499	029	DURANGO MERINALDEKO ADISKIDEEN ELKARTEA (GEREDIAGA ELKARTEA), liburugintza sektorea sustatzea. <i>ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA MERINDAD DE DURANGO (ASOCIACIÓN GEREDIAGA), fomento del sector editorial.</i>	65.000	
11	4513	12	45499	030	EUSKAL IRUDIGILEEN ELKARTE PROFESIONALA (EIEP), liburugintza sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN PROFESIONAL DE ILUSTRADORES DE EUSKADI (APIE), fomento del sector editorial (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	43.000	
11	4513	12	45499	031	EUSKADIKO IDAZLEEN ELKARTEA (AEE-EIE), liburugintza sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>ASOCIACIÓN DE ESCRITORES DE EUSKADI (AEE-EIE), fomento del sector editorial (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	29.000	
11	4513	12	45499	032	EUSKADIKO LIBURU-DENDETAKO ELKARTEEN FEDERAZIOA, liburugintza sektorea sustatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE LIBRERIAS DE EUSKADI, fomento del sector editorial (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	23.400	
11	4513	12	45499	033	TOLOSAGO EKIMEN ETA TURISMO ETXEA (CIT TOLOSA), kultura programa. <i>CENTRO DE INICIATIVAS TURÍSTICAS DE TOLOSA (CIT TOLOSA), programa cultural.</i>	95.000	
11	4513	12	45499	034	VITORIA-GASTEIZKO JAZZ JAIALDIA elkarte, Jaialdia. <i>Asociación FESTIVAL DE JAZZ DE VITORIA-GASTEIZ, Festival.</i>	86.000	
11	4513	12	45499	035	Portugaleteko ELAI ALAI elkarte, Portugaleteko Nazioarteko Folklore Jaialdia. <i>Asociación ELAI ALAI de Portugalete, Festival Internacional de Folklore de Portugalete.</i>	43.000	
11	4513	12	45499	036	Eibarko UNI KULTUR ELKARTEA, kultura programa. <i>ASOCIACIÓN CULTURAL UNI de Eibar, programa cultural.</i>	28.600	
11	4513	12	45499	037	Bilboko PUERTAS ABIERTAS-LA FUNDICIÓN elkarte, kultura programa. <i>Asociación PUERTAS ABIERTAS-LA FUNDICIÓN de Bilbao, programa cultural.</i>	64.500	
11	4513	12	45499	038	EUSKALERRIAREN ADISKIDEEN ELKARTEA (EAE), urteko programa. <i>REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE LOS AMIGOS DEL PAIS (RSBAP), programa anual.</i>	48.500	
11	4513	12	45499	039	SOCIEDAD EL SITIO elkarte, euskal gaien gaineko azterketak eta hitzaldiak antolatzea. <i>Asociación SOCIEDAD EL SITIO, organización de conferencias y estudios vascos.</i>	29.000	
11	4513	12	45499	040	EUSKO IKASKUNTZA, urteko programa. <i>SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS, programa anual.</i>	122.000	
11	4513	12	45499	041	EUSKO IKASKUNTZA (12/15), "Añamendi Eusko Entziklopedia" zuzendu, osatu, eguneratu eta euskaratzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,13 M; 2014: 0,13 M; 2015: 0,13 M; Guztira: 0,38 M. <i>SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS (12/15), trabajos de corrección, complementación, actualización y traducción de la "Enciclopedia Vasca Añamendi". Crédito de compromiso: 2013: 0,13 M; 2014: 0,13 M; 2015: 0,13 M; Total: 0,38 M.</i>	125.000	
11	4513	12	45499	042	HACERIA ARTEAK, ZAWP-Zorrozaurre Art Working Progress kultura programa (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>HACERIA ARTEAK, programa cultural ZAWP-Zorrozaurre Art Working Progress (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	45499	043	KULTUR KLUBA, kultur-kontsumo klub bat sortu eta abian jartzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>CLUB CULTURA, creación y puesta en marcha de un club de consumo cultural (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	400.000	
11	4513	12	45499	044	JAIALDIAK 2012: Kultur arlo ezberdinetan jaialdiak, zikloak, lehiaketak, sariketak eta kultur ekitaldi berezituak antolatzeko diru-laguntzak. <i>FESTIVALES 2012: Subvenciones para la organización de festivales, ciclos, concursos, certámenes y acciones culturales singulares de las diversas áreas culturales.</i>	335.000	
11	4513	12	45499	045	Tolosako Topic Nazioarteko Zentroa <i>Centro Internacional Topic de Tolosa</i>	125.000	
11	4513	12	45499	046	Luis Mariano elkarte lirikoa <i>Asociación lírica Luis Mariano</i>	20.000	
11	4513	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		6.646.368
11	4513	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		48.000
11	4513	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		48.000
11	4513	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		48.000
11	4513	12	71400	001	EUSKADIKO ORKESTRA, S.A., kapital aurrekontua. <i>ORQUESTA DE EUSKADI, S.A., presupuesto de capital.</i>	48.000	
11	4513	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.550.000
11	4513	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.550.000
11	4513	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.550.000
11	4513	12	72201	001	PAPER-FABRIKAREN SORMEN GUNEA ZAHARBERRITZEA 2012, BILBO (SORMEN GUNEA): Lan Ekintza-Bilbao, S.A. sozietate publikoarentzako diru-laguntza, Bilboko Zorrozaurre erriberan kokatutako paper-fabrika eraikina zaharberritzeko eta hornitzeko lanak finantzatzeko (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>REHABILITACIÓN CENTRO DE CREACIÓN PAPELERA 2012, BILBAO (FÁBRICA CREACIÓN): Subvención a la sociedad pública Lan Ekintza-Bilbao, S.A. para financiar la rehabilitación y equipamiento del edificio papelera ubicado en la ribera de Zorrozaurre de Bilbao (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	1.000.000	
11	4513	12	72201	002	ANTZINAKO ARMEN LANTEGIA ZAHARBERRITZEA 2012, GERNIKA (SORMEN LANTEGIA): Gernikako udalarentzako diru-laguntza, Gernikako antzinako armen lantegia zaharberritzeko eta sormen lantegia eraikitze lanak finantzatzeko (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>REHABILITACIÓN ANTIGUA FÁBRICA DE ARMAS 2012, GERNIKA (FÁBRICA CREACIÓN): Subvención al Ayuntamiento de Bilbao para financiar la rehabilitación y construcción de fábrica de creación en el edificio de la antigua fábrica de armas (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	370.000	
11	4513	12	72201	003	SORMEN LANTEGIAK. Sormen lantegi bihurtuko diren lokalak zaharberritzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>FÁBRICAS DE CREACIÓN. Subvenciones para la rehabilitación de locales para su reutilización como fábricas de creación (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	180.000	
11	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.048.368
11	4513	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.200.000
11	4513	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	75100	001	KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO GUNEA (TABAKALERA Eraikina) (12/15), DONOSTIA: KGNZ, SA partaidetutako sozietatearentzako urte anitzeko diru-laguntza, Gunearen kultura- eta arkitektura-proiektua finantzatzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 3,50 M; 2014: 3,30 M; 2015: 3,00 M; 2016: 3,00 M; Guztira: 12,80 M. CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA (Edificio TABAKALERA), (12/15), SAN SEBASTIÁN: Subvención plurianual a la sociedad participada CICC, SA para financiar el proyecto cultural y arquitectónico del Centro. Crédito de compromiso: 2013: 3,50 M; 2014: 3,30 M; 2015: 3,00 M; 2016: 3,00 M; Total: 12,80 M.	2.200.000	
11	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		2.284.652
11	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		2.284.652
11	4513	12	75200	001	IKUSENTZUNEZKOA (10/12): Ikus-entzunezkoen sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. AUDIOVISUAL (10/12): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. Crédito comprometido en años anteriores.	534.400	
11	4513	12	75200	002	IKUSENTZUNEZKOA (11/13): Ikus-entzunezkoen sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,53 M; Guztira: 0,53 M. AUDIOVISUAL (11/13): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,53 M; Total: 0,53 M.	982.252	
11	4513	12	75200	003	IKUSENTZUNEZKOA (12/14): Ikus-entzunezkoen sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,51 M; 2014: 0,26 M; Guztira: 0,77 M. AUDIOVISUAL (12/14): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. Crédito de compromiso: 2013: 0,51 M; 2014: 0,26 M; Total: 0,77 M.	768.000	
11	4513	12	753		Familiei A familias		54.216
11	4513	12	75300		Familiei A familias		54.216
11	4513	12	75300	001	GIDOIAK (11/12): Gidoiak sortzeko laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontrata). Lehendik agindutako kreditua. GUIONES (11/12): Ayudas a la creación de guiones (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.	54.216	
11	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		309.500
11	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		309.500
11	4513	12	75499	001	ARTE PLASTIKOAK (11/12) (SORKUNTZA-EKOIZPENA): Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko eta garatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontrata). Lehendik agindutako kreditua. ARTES PLÁSTICAS (11/12) (CREACIÓN-PRODUCCIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de actividades en el área de las Artes Plásticas y Visuales (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.	42.500	
11	4513	12	75499	002	ARTE PLASTIKOAK (12/13) (SORKUNTZA-EKOIZPENA): Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko eta garatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontrata). Konpromiso kreditua: 2013: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. ARTES PLÁSTICAS (12/13) (CREACIÓN-PRODUCCIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de actividades en el área de las Artes Plásticas y Visuales (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,04 M; Total: 0,04 M.	117.000	
11	4513	12	75499	003	SORMEN LANTEGIETARAKO GUNEA ZAHARBERRITZEA 2012, BILBO: Hacería Arteak elkartearentzako diru-laguntza, Bilboko Zorrozaurre erriberan kokatutako gune bat zaharberritzeko lanak finantzatzeko (Kulturen Aldeko Hiritar Kontrata). REHABILITACIÓN ESPACIO FÁBRICA DE CREACIÓN 2012, BILBAO: Subvención a la asociación Hacería Arteak para financiar la rehabilitación de un espacio ubicado en la ribera de Zorrozaurre de Bilbao (Contrato Ciudadano por las Culturas).	150.000	
11	4513	12	759		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4513	12	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		200.000
11	4513	12	75900	001	KULTURKLIK ATARIA (10/12): Kulturkliik kultur atari elkarreragilea hobetzea, egokitzea eta garapen berriak sartzeari (Kulturen aldeko Hiritar Kontratua). Lehendik agindutako kreditua. <i>PORTAL KULTURKLIK (10/12): Mejora, adecuación e incorporación de nuevos desarrollos del portal interactivo Kulturkliik (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
11	4513	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.705.000
11	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.705.000
11	4513	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.705.000
11	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.705.000
11	4513	12	82332	001	IKUS-ENTZUNEZKO KREDITUAK (2007 eta 2009ko deialdiak): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Lehendik agindutako kreditua. <i>CRÉDITOS AUDIOVISUAL (Convocatorias 2007 y 2009): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	264.000	
11	4513	12	82332	002	IKUS-ENTZUNEZKO KREDITUAK (2011ko deialdia): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Lehendik agindutako kreditua. <i>CRÉDITOS AUDIOVISUAL (convocatoria 2011): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	141.000	
11	4513	12	82332	003	IKUS-ENTZUNEZKO KREDITUAK (12/17): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Konpromiso kreditua: 2013: 0,67 M; 2014: 0,70 M; 2015: 0,89 M; 2016: 2,88 M; Gainontzeko 2017: 1,20 M; Guztira: 6,34 M. <i>CRÉDITOS AUDIOVISUAL (12/17): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE. Crédito de compromiso: 2013: 0,67 M; 2014: 0,70 M; 2015: 0,89 M; 2016: 2,88 M; Resto hasta 2017: 1,20 M; Total: 6,34 M.</i>	900.000	
11	4513	12	82332	004	KULTURA KREDITUAK. EAEan kultura produkzioa sustatzeko finantzaketa. <i>CRÉDITOS CULTURA. Financiación para el fomento de la producción cultural en la CAE.</i>	400.000	
					GUZTIRA TOTAL	35.942.012	35.942.012

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura					4514 Ondare Historiko Artistikoa		4514 Patrimonio Histórico Artístico	
11 Kultura								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		26.653.695	
11	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		26.653.695	
11	4514	10			Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetza Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes		125.398	
11	4514	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		125.398	
11	4514	10	10		Goi-karguak Altos cargos		83.754	
11	4514	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.754	
11	4514	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.754	
11	4514	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.754		
11	4514	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		33.262	
11	4514	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.262	
11	4514	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.262	
11	4514	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	33.262		
11	4514	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.382	
11	4514	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.382	
11	4514	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.382	
11	4514	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	8.382		
11	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		26.528.297	
11	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.675.725	
11	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		71.278	
11	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.278	
11	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.278	
11	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.278		
11	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.874.045	
11	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.874.045	
11	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.874.045	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.874.045	
11	4514	11	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		248.410
11	4514	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		248.410
11	4514	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		248.410
11	4514	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	248.410	
11	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		481.992
11	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		459.964
11	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		459.964
11	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	459.964	
11	4514	11	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		22.028
11	4514	11	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		22.028
11	4514	11	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	22.028	
11	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.764.641
11	4514	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		85.000
11	4514	11	221		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		20.000
11	4514	11	22100		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		20.000
11	4514	11	22100	001	Donejakue Bidearen seinalezapena mantentzea. <i>Mantenimiento de la señalización del Camino de Santiago.</i>	20.000	
11	4514	11	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		45.000
11	4514	11	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		45.000
11	4514	11	22200	001	Kultura Ondarearen Zuzendaritzari atxikitako Zentroetako konponketa eta mantentze gastuak. <i>Gastos de reparación y conservación de los Centros adscritos a la Dirección de Patrimonio Cultural.</i>	45.000	
11	4514	11	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		20.000
11	4514	11	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		20.000
11	4514	11	22700	001	Material arkeologikoen prebentziozko kontserbazioa, zaharberritzea eta sendotzea. <i>Conservación preventiva, restauración y consolidación de los materiales arqueológicos.</i>	20.000	
11	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.679.641
11	4514	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		127.800
11	4514	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		110.500
11	4514	11	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	17.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	23601	001	Komunikazio eta sentsibilizazio plana kultura ondarea balioztatzeko (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Plan de comunicación y sensibilización sobre el valor del patrimonio cultural (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	93.000	
11	4514	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		17.300
11	4514	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	17.300	
11	4514	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		63.000
11	4514	11	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		6.000
11	4514	11	23731	001	Irargi Zentroko berogailurako erregaiak. <i>Combustible para la calefacción del Centro Irargi.</i>	6.000	
11	4514	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		57.000
11	4514	11	23799	001	Lizentziak eskuratzea. <i>Compra de licencias.</i>	25.000	
11	4514	11	23799	002	Bestelako hornidurak. <i>Otros suministros.</i>	22.000	
11	4514	11	23799	003	Irargi Zentrorako artxibo agiriaren sortak eskuratzea eta bestelako hornidurak. <i>Compra de lotes de documentos de archivo y otros suministros para el Centro Irargi.</i>	10.000	
11	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.488.841
11	4514	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		22.000
11	4514	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.000	
11	4514	11	23802	001	Irargi Zentrorako prentsa, aldizkariak eta liburuak. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones para el Centro Irargi.</i>	7.000	
11	4514	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		202.500
11	4514	11	23811	001	Kultura Ondarearen Zuzendaritzari atxikitako Zentroetako garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza de los Centros adscritos a la Dirección de Patrimonio Cultural.</i>	22.000	
11	4514	11	23811	002	Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Artxibo Historikoak kudeatzetik eratorritako gastuak. Garbiketa. <i>Gastos derivados de la gestión de los Archivos Históricos de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Limpieza.</i>	170.500	
11	4514	11	23811	003	Irargi Zentroko garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza del Centro Irargi.</i>	10.000	
11	4514	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		751.000
11	4514	11	23821	001	Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Artxibo Historikoak kudeatzetik eratorritako gastuak. Segurtasuna. <i>Gastos derivados de la gestión de los Archivos Históricos de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Seguridad.</i>	751.000	
11	4514	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		26.000
11	4514	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.000	
11	4514	11	23831	001	Irargi Zentroko lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia del Centro Irargi.</i>	8.000	
11	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		22.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	23851	001	Irargi Zentrarako komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas para el Centro Irargi.</i>	22.000	
11	4514	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		696.000
11	4514	11	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	15.000	
11	4514	11	23861	001	Kultura Ondarearen Zentroko informazio-sistemak, datu-baseak eta web gunea berritzea eta digitalizatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Actualización y digitalización de los sistemas de información, bases de datos y web del Centro de Patrimonio Cultural (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	50.000	
11	4514	11	23861	002	Euskadiko Museoen Sistema Nazionalari zerbitzua ematea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Prestación de servicios para el Sistema Nacional de Museos de Euskadi (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	50.000	
11	4514	11	23861	003	Irudien digitalizazioa eta zabalkundea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Digitalización y volcado de imágenes (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	108.000	
11	4514	11	23861	004	Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Artxibo Historikoak kudeatzetik eratorritako gastuak. Mantenimendu informatikoa. <i>Gastos derivados de la gestión de los Archivos Históricos de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Mantenimiento informático.</i>	75.000	
11	4514	11	23861	005	Irargi Zentroko aplikazio informatikoen mantentzea. <i>Mantenimiento informático de las aplicaciones del Centro Irargi.</i>	8.000	
11	4514	11	23861	006	Euskadiko Ondare Bibliografiko Digitalaren Informazio Sistemari laguntza funtzionala ematea (Ondarenet barne) (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>Asistencia funcional al Sistema de Información del Patrimonio Bibliográfico Digital de Euskadi (incluido Ondarenet) (Contrato Ciudadano por las Culturas-Plan de fomento de la lectura).</i>	140.000	
11	4514	11	23861	007	Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareari zerbitzua ematea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>Prestación de servicios a la Red de Lectura Pública de Euskadi (Contrato Ciudadano por las Culturas-Plan de fomento de la lectura).</i>	250.000	
11	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		65.000
11	4514	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.000	
11	4514	11	23881	001	Katalogoen argitalpenak eta Arkeoikuskaren argitalpena. <i>Publicaciones de catálogos y publicación de Arkeoikuska.</i>	45.000	
11	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		28.000
11	4514	11	23882	001	Batzorde Teknikoetan, Aholku Batzordeetan eta Balorazio Batzordeetan parte-hartzea. <i>Participación en las Comisiones Técnicas, Consejos Asesores y Comisiones de Valoración.</i>	13.000	
11	4514	11	23882	002	Liburutegi arloko jardunaldiak. <i>Jornadas bibliotecas.</i>	15.000	
11	4514	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		294.621
11	4514	11	23884	001	GIPUZKOAKO MATERIAL ARKEOLOGIKOEN ZAINTZA (11/12). Gipuzkoako material arkeologikoen eta paleontologikoen bildumak zaintzeko eta kudeatzeko zerbitzuen kontratua. Lehendik agindutako kreditua. <i>CUSTODIA MATERIALES ARQUEOLÓGICOS GIPUZKOA (11/12). Servicio de custodia y gestión de las colecciones de materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	139.535	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	23884	002	LEGE GORDAILUKO ETA LIBURUTEGI NAZIONALEKO FUNTSEN ZAINZTA (11/13). Lege gordailuko eta liburutegi nazionalako funts bibliografikoak eta ez bibliografikoak direnak zaintzeko eta babesteko zerbitzuen kontratua. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>CUSTODIA FONDOS DEPÓSITO LEGAL Y BIBLIOTECA NACIONAL (11/13). Servicio de guarda y custodia de fondos bibliográficos y no bibliográficos de depósito legal y biblioteca nacional. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	155.086	
11	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.381.720
11	4514	11	23899	001	Jabetza intelektualaren alorreko eginkizunak gauzatzetik eratorritako gastuak. <i>Gastos derivados del ejercicio de las funciones en materia de propiedad intelectual.</i>	134.000	
11	4514	11	23899	002	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Total: 1,50 M.</i>	51.000	
11	4514	11	23899	003	BIZKAIKO INBENTARIO ARKEOLOGIKOAREN EGUNERATZEA (10/12). Bizkaiko Lurralde Historikoko inbentario arkeologikoa eguneratzea eta handitzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>ACTUALIZACIÓN DEL INVENTARIO ARQUEOLÓGICO DE BIZKAIA (10/12). Actualización y ampliación del inventario arqueológico del Territorio Histórico de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	88.335	
11	4514	11	23899	004	INDUSTRIA PAISAIEN INBENTARIOA (10/12). EAEko industria-paisaien inbentarioa egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>INVENTARIO PAISAJES INDUSTRIALES (10/12). Realización de un inventario de los paisajes industriales de la CAE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	92.040	
11	4514	11	23899	005	GIPUZKOA ETA ARABAKO MENDI BURDIONALEN AZTERKETA SISTEMATIKOA (11/14). Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoen mendi burdinolak aurkitzeko eta katalogatzeko azterketa sistematikoa egitea. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,05 M; 2014: 0,05 M; Guztira: 0,11 M. <i>PROSPECCIÓN SISTEMÁTICA DE FERRERÍAS DE MONTE DE GIPUZKOA Y ALAVA (11/14). Realización de la prospección sistemática para la localización y catalogación de ferrerías de monte en los territorios históricos de Gipuzkoa y Araba/Álava. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,05 M; 2014: 0,05 M; Total: 0,11 M.</i>	53.659	
11	4514	11	23899	006	KULTURA ONDAREAREN INBENTARIO BERRIAK (12/14). Kultura ondarearen inbentario berriak lantzea, eguneratzea eta gauzatea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>NUEVOS INVENTARIOS PATRIMONIO CULTURAL (12/14). Elaboración, actualización y realización de nuevos inventarios de patrimonio cultural (Contrato Ciudadano por las Culturas). Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
11	4514	11	23899	007	Kultura ondarean eta esparru berean testu arauemaileak lantzeko aholkularitza. <i>Asesoría en patrimonio cultural y en la elaboración de textos normativos en dicho ámbito.</i>	25.000	
11	4514	11	23899	008	Done Jakue Bidea hedatzeko jarduerak. <i>Actividades de difusión del Camino de Santiago.</i>	30.300	
11	4514	11	23899	009	Done Jakue Bidearen baldintzen ikuskapen eta ebaluazioa. <i>Inspección y evaluación de las condiciones del Camino de Santiago.</i>	21.000	
11	4514	11	23899	010	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	30.500	
11	4514	11	23899	011	Kulturen Aldeko Hiritar Kontratuan ezarritako beste ekintza batzuk. <i>Otras acciones incluidas en el Contrato Ciudadano por las Culturas.</i>	40.400	
11	4514	11	23899	012	Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Artxibo Historikoak kudeatzetik eratorritako gastuak. Funtzionamendu-gastuak eta emandako zerbitzuak. <i>Gastos derivados de la gestión de los Archivos Históricos de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Gastos de funcionamiento y prestación de servicios.</i>	329.500	
11	4514	11	23899	013	Artxiboetako funtsen hustuketa. <i>Vaciado de fondos de archivos.</i>	23.000	
11	4514	11	23899	014	Artxibo funtsak Kultura Ondarearen Erregistroan biltzea. <i>Integración de fondos de archivos en el registro de bienes culturales.</i>	10.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	23899	015	Artxibo zerrendak mekanizatzea. <i>Mecanización de inventarios de archivo.</i>	22.000	
11	4514	11	23899	016	Digitalizatutako dokumentuen web bidezko zabalkundea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua). <i>Carga de imagen digital en la web (Contrato Ciudadano por las Culturas).</i>	27.000	
11	4514	11	23899	017	Ondare dokumentalaren balorazioari buruzko txostenak (Euskadiko Artxiboan Legearen garapenerako). <i>Informes de valoración del patrimonio documental (para el desarrollo de la Ley de Archivos de Euskadi).</i>	10.000	
11	4514	11	23899	018	Kulturen Aldeko Hiritar Kontratuan ezarritako beste hainbat ekintza. <i>Otras acciones incluidas en el Contrato Ciudadano por las Culturas.</i>	14.000	
11	4514	11	23899	019	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	28.000	
11	4514	11	23899	020	Autoritateen katalogo elebiduna. <i>Catálogo de autoridades bilingüe.</i>	19.000	
11	4514	11	23899	021	Bibliografia-funtsen digitalizazioa (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>Digitalización de fondos bibliográficos (Contrato Ciudadano por las Culturas-Plan de fomento de la lectura).</i>	200.000	
11	4514	11	23899	022	Irakurketa sustatzeko plana garatzea (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>Ejecución del Plan de fomento de la lectura (Contrato Ciudadano por las Culturas-Plan de fomento de la lectura).</i>	37.986	
11	4514	11	23899	023	Kulturen Aldeko Hiritar Kontratuan ezarritako beste ekintza batzuk. <i>Otras acciones incluidas en el Contrato Ciudadano por las Culturas.</i>	40.000	
11	4514	11	23899	024	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	15.000	
11	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		9.261.417
11	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.047.896
11	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.015.896
11	4514	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		796.616
11	4514	11	42201	001	SAN TELMO MUSEOA, S.A. (11/14) (udal sozietate publikoa), aldi baterako erakusketen eta loturiko jardueren urteko finantzazioan parte hartzea. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>SAN TELMO MUSEOA, S.A. (11/14) (sociedad pública municipal), financiación anual de las exposiciones temporales y actividades vinculadas a éstas. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,30 M; 2014: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	300.000	
11	4514	11	42201	002	ARTXIBO PUBLIKOAK 2012: EAEko toki-erakundeei eta toki izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren artxibo sistema abian jarri edota sendotu ahal izan dezaten diru-laguntzak. <i>ARCHIVOS PÚBLICOS 2012: Subvenciones a entidades locales y supramunicipales de carácter local de la CAE con el objeto de poner en funcionamiento y/o consolidar un sistema de archivo propio.</i>	320.000	
11	4514	11	42201	003	IRAKURZALETASUNA ETA LIBURUTEGI ZERBITZUAK SUSTATU 2012: Haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko liburutegi-zerbitzuen erabilera sustatzeko jardueretarako diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>PROMOCIÓN LECTURA Y USO DE SERVICIOS BIBLIOTECAS 2012: Subvenciones para actividades destinadas a la promoción entre niños y niñas, y jóvenes, de la lectura y del uso de los servicios de sus bibliotecas públicas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi (Contrato Ciudadano por las Culturas)</i>	176.616	
11	4514	11	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		150.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	42211	001	ARABAKO LURRALDE HISTORIKOKO KUADRILLAK, eskualdeetako artxibo zerbitzuak mantentzea (Agurain, Aiara, Añana, Arabako Errioxa eta Zuiako Kuadrillei %17,2na, Kanpezuko Kuadrillari %14). <i>CUADRILLAS DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE ARABA/ÁLAVA, mantenimiento de los servicios comarcales de archivo (A cada una de las Cuadrillas de Salvatierra, Ayala, Añana, Rioja Alavesa y Zuia 17,2%, a la Cuadrilla de Campezo 14%).</i>	150.000	
11	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		69.280
11	4514	11	42221	001	MIRAMAR JAUREGIA PARTZUERGOA, ohiko jarduerak. <i>CONSORCIO PALACIO MIRAMAR, actividades ordinarias.</i>	49.280	
11	4514	11	42221	002	MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOA (ERESBIL), bere artxiboetako funtsen inbentarioa egitea. <i>ARCHIVO VASCO DE LA MÚSICA (ERESBIL), elaboración del inventario de sus fondos de archivo.</i>	20.000	
11	4514	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		32.000
11	4514	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		32.000
11	4514	11	42900	001	EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA (11/13), "Becerro Galicano" eskuizkribuaren argitalpena (Donemiliaga Kukulla monasterioko artxibategi-liburutegian jatorria duena, XII. mendea). Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO (11/13), edición del manuscrito "Becerro Galicano" (códice medieval procedente del archivo-biblioteca del monasterio de San Millán de la Cogolla, siglo XII). Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.000	
11	4514	11	42900	002	EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA, Vatikanoko Agiritegi Sekretuan euskal iturrien gida egitea. <i>UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO, realización de guía de fuentes vascas en el Archivo Secreto Vaticano.</i>	22.000	
11	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.213.521
11	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.000
11	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.000
11	4514	11	45200	001	CHILLIDA LEKU, S.L., ustiapen defizita finantzatzea. <i>CHILLIDA LEKU, S.L., financiación del déficit de explotación.</i>	1.000	
11	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		8.212.521
11	4514	11	45401		Fundazioek <i>A fundaciones</i>		6.944.520
11	4514	11	45401	001	JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN FUNDAZIOA, urteko programa. <i>FUNDACIÓN JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN, programa anual.</i>	17.600	
11	4514	11	45401	002	ZAIN FUNDAZIOA (kultura-ondarearen alorrean bikaintasun-ikerketarako zentroa), eraikitako guneen ondarea baloratzeko irizpideen ikerketa eta azterketa. <i>FUNDACIÓN ZAIN (centro de investigación de excelencia vinculado al ámbito del patrimonio cultural), estudio y análisis de los criterios de valoración del patrimonio cultural de los espacios construidos.</i>	300.000	
11	4514	11	45401	003	BILBOKO GUGGENHEIM MUSEOA FUNDAZIOA, ustiapen aurrekontua. <i>FUNDACIÓN MUSEO GUGGENHEIM DE BILBAO, presupuesto de explotación.</i>	3.873.320	
11	4514	11	45401	004	BILBOKO ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOA, ustiapen aurrekontua. <i>FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES DE BILBAO, presupuesto de explotación.</i>	1.351.000	
11	4514	11	45401	005	GERNIKAKO BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOA, ustiapen aurrekontua. <i>FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA, presupuesto de explotación.</i>	93.000	
11	4514	11	45401	006	ARABAKO ARTIUM FUNDAZIOA (Arte Garaikideko Euskal Zentro-Museoa), ustiapen aurrekontua. <i>FUNDACIÓN ARTIUM DE ÁLAVA (Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo), presupuesto de explotación.</i>	522.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	45401	007	CRISTÓBAL BALENCIAGA FUNDAZIOA, ustiapen aurrekontua. <i>FUNDACIÓN CRISTÓBAL BALENCIAGA, presupuesto de explotación.</i>	550.000	
11	4514	11	45401	008	SABINO ARANA FUNDAZIOA, bere artxiboetako funtsen gaineko fitxa deskribatzaileen inbentarioa egitea. <i>FUNDACIÓN SABINO ARANA, elaboración del inventario de fichas descriptivas de sus fondos de archivo.</i>	30.000	
11	4514	11	45401	009	RAMÓN RUBIAL FUNDAZIOA, dokumentu-funtsak digitalizatzea. <i>FUNDACIÓN RAMÓN RUBIAL, digitalización de fondos documentales.</i>	35.000	
11	4514	11	45401	010	MARIO ONAINDIA FUNDAZIOA, bere artxiboetako funtsak eta agiriak deskribatzea. <i>FUNDACIÓN MARIO ONAINDIA, descripción de sus fondos de archivo y documentación.</i>	22.000	
11	4514	11	45401	011	Hitzarmena Meatzaritzaren Museoko fundazioarekin <i>Convenio con la Fundación del Museo Minero</i>	150.000	
11	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.268.001
11	4514	11	45499	001	MATERIAL ARKEOLOGIKOEN INBENTARIOA 2012: EAEn kokatutako arkeologia aztarnategietan esku hartze baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko diru-laguntzak. <i>INVENTARIADO MATERIALES ARQUEOLÓGICOS 2012: Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas en yacimientos arqueológicos localizados en la CAE.</i>	120.000	
11	4514	11	45499	002	LABAYRU IKASTEGIA, Baskoniako Atlas Etnografikoa. <i>INSTITUTO LABAYRU, Atlas Etnográfico de Vasconia.</i>	38.000	
11	4514	11	45499	003	EUSKADI-SAHARA KULTUR-BILAKAERARAKO ERAKUNDEA (12/13), euskal-saharai lankidetzaren eta ikerketa-proiektua arkeologia eta historiaurre arloetan. Konpromiso kreditua: 2013: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>ASOCIACIÓN VASCO-SAHARAUI DE LA EVOLUCIÓN CULTURAL (12/13), proyecto de cooperación e investigación científico-cultural vasco-saharai en materia de arqueología y prehistoria. Crédito de compromiso: 2013: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	65.000	
11	4514	11	45499	004	MUSEOEN SUSTAPENA (11/12): Museoak sustatzeko eta kultur ondarearekin eta zabalkundearekin zerikusia duten museo-jarduerak garatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PROMOCIÓN MUSEÍSTICA (11/12): Subvenciones destinadas a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	350.001	
11	4514	11	45499	005	MUSEOEN SUSTAPENA (12/13): Museoak sustatzeko eta kultur ondarearekin eta zabalkundearekin zerikusia duten museo-jarduerak garatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>PROMOCIÓN MUSEÍSTICA (12/13): Subvenciones destinadas a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural. Crédito de compromiso: 2013: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
11	4514	11	45499	006	ARTXIBO PRIBATUAK 2012: Publikoak ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko diru-laguntzak. <i>ARCHIVOS PRIVADOS 2012: Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del patrimonio documental no público.</i>	250.000	
11	4514	11	45499	007	BILBOKO, DONOSTIAKO ETA VITORIA-GASTEIZKO GOTZAINDEGIAK, elizaren jabetzapeko ondare dokumentala (%40, %33, %27, hurrenez hurren). <i>OBISPADOS DE BILBAO, SAN SEBASTIÁN Y VITORIA-GASTEIZ, patrimonio documental de titularidad eclesíastica (40%, 33%, 27%, respectivamente).</i>	100.000	
11	4514	11	45499	008	ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIOALEN EUSKAL ELKARTEA (ALDEE), prestakuntza ikastaroak antolatzea. <i>ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN (ALDEE), organización de cursos de formación.</i>	20.000	
11	4514	11	45499	009	Urgull Historikoa Donostiako elkarte <i>Asociación Donostiarra Urgull histórico</i>	25.000	
11	4514	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.999.424

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.703.424
11	4514	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.103.424
11	4514	11	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		3.103.424
11	4514	11	62281	001	Konsoni proiektuaren egokitzeko obrak eta ekipamendua (Industria planaren kultura dinamizatze Zentroa). <i>Obras de adaptación y equipamiento del proyecto Konsoni (Centro de dinamización de la cultura del trabajo industrial).</i>	800.000	
11	4514	11	62281	002	EAHN/AHNE ZUZENDARITZA ETA OBRA (07/12), BILBO: Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala eraikitze Zuzendaritza eta Obra. Lehendik agindutako kreditua. <i>DIRECCIÓN Y OBRAS EAHN/AHNE (07/12), BILBAO: Dirección y Obras de construcción del Archivo Histórico Nacional de Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.303.424	
11	4514	11	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600.000
11	4514	11	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600.000
11	4514	11	62401	001	EAHN/AHNE EKIPAMENDUA 2012, BILBO: Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala ekipamenduz eta altzariz hornitzea. <i>EQUIPAMIENTO EAHN/AHNE 2012, BILBAO: Equipamiento y mobiliario con destino al Archivo Histórico Nacional de Euskadi.</i>	600.000	
11	4514	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		296.000
11	4514	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		296.000
11	4514	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		296.000
11	4514	11	63201	001	Gai arkeologiko eta paleontologikoen kudeaketa integraleko sistema. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Sistema de gestión integral de los materiales arqueológicos y paleontológicos. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	296.000	
11	4514	11	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.866.910
11	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.262.801
11	4514	11	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.200.000
11	4514	11	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.200.000
11	4514	11	72100	001	GATZ-HARANAREN PAISAIA ETA ERABILGARRITASUNA BERRESKURATZEA (12/14), GESALTZA-ANANA: Añanako Gatz-Harana Fundazioarentzako urte anitzeko diru-laguntza. Gesaltza-Añanaren Plan Zuzentzailea burutzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,22 M; 2014: 0,22 M; Guztira: 0,44 M. <i>RECUPERACION PAISAJÍSTICA Y FUNCIONAL DEL VALLE SALADO (12/14), SALINAS DE AÑANA: Subvención plurianual a la Fundación del Valle Salado de Añana para la ejecución del Plan Director de Salinas de Añana. Crédito de compromiso: 2013: 0,22 M; 2014: 0,22 M; Total: 0,44 M.</i>	200.000	
11	4514	11	72100	002	Hitzarmena Arabako Foru Aldundiarekin Ruiz de Vergara jauregia (Gasteiz) zaharbertzeko <i>Convenio Diputación Foral de Álava para la rehabilitación del Palacio Ruiz de Vergara (Vitoria)</i>	1.000.000	
11	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		4.062.801
11	4514	11	72201		Udalerriek <i>A Municipios</i>		4.062.801

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	72201	001	KULTURA ONDAREAREN ZAINZA ETA HIRI-PLANGINTZA (10/12): Euskal kultura ondarea zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko diru-laguntzak, bai eta hari eragiten dioten hirigintza-plangintzako tresnak sortu eta aldatzekoak ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>DEFENSA PATRIMONIO CULTURAL Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (10/12): Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del patrimonio cultural vasco, y para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten al mismo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	919.800	
11	4514	11	72201	002	KULTURA ONDAREAREN ZAINZA ETA HIRI-PLANGINTZA (11/13): Euskal kultura ondarea zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko diru-laguntzak, bai eta hari eragiten dioten hirigintza-plangintzako tresnak sortu eta aldatzekoak ere. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 1,27 M; Guztira: 1,27 M. <i>DEFENSA PATRIMONIO CULTURAL Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (11/13): Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del patrimonio cultural vasco, y para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten al mismo. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 1,27 M; Total: 1,27 M.</i>	919.001	
11	4514	11	72201	003	KULTURA ONDAREAREN ZAINZA ETA HIRI-PLANGINTZA (12/14): Euskal kultura ondarea zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko diru-laguntzak, bai eta hari eragiten dioten hirigintza-plangintzako tresnak sortu eta aldatzekoak ere. Konpromiso kreditua: 2013: 0,80 M; 2014: 0,80 M; Guztira: 1,60 M. <i>DEFENSA PATRIMONIO CULTURAL Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (12/14): Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del patrimonio cultural vasco, y para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten al mismo. Crédito de compromiso: 2013: 0,80 M; 2014: 0,80 M; Total: 1,60 M.</i>	800.000	
11	4514	11	72201	004	LABE GARAIA BALIOZTATZEA (12/13), SESTAO. Sestaoko Udalarentzako urte anitzeko diru-laguntza, Labe Garaia eta berari atxikitutako ondare elementuak balioztatzeke lanak finantzatzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,90 M; Guztira: 0,90 M. <i>PUESTA EN VALOR ALTO HORNO (12/13), SESTAO. Subvención plurianual al Ayuntamiento de Sestao, para financiar la puesta en valor del Alto Horno y de los elementos patrimoniales vinculados al mismo. Crédito de compromiso: 2013: 0,90 M; Total: 0,90 M.</i>	400.000	
11	4514	11	72201	005	LIBURUTEGIETAKO LIBURU FUNTSAK 2012: Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko liburutegietako liburu-funtsak berritu edota handitzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>FONDOS DE BIBLIOTECAS 2012: Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi (Contrato Ciudadano por las Culturas-Plan de fomento de la lectura).</i>	669.600	
11	4514	11	72201	006	LIBURUTEGIETAN TEKNOLOGIA BERRIAK GARATU 2012: Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edota garatzeko diru-laguntzak (Kulturen Aldeko Hiritar Kontratua-Irakurketa sustatzeko plana). <i>DESARROLLO NUEVAS TECNOLOGÍAS EN BIBLIOTECAS 2012: Subvenciones para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi (Contrato Ciudadano por las Culturas-Plan de fomento de la lectura).</i>	354.400	
11	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		604.109
11	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		604.109
11	4514	11	75401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		604.109
11	4514	11	75401	001	SANTA MARIA KATEDRALAREN PLAN ZUZENTZAILEA BURUTZEA (12/14), VITORIA-GASTEIZ: Santa Maria Katedrala Fundazioarentzako diru-laguntza, Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea burutzeko lanak finantzatzeko. Konpromiso kreditua: 2013: 0,24 M; 2014: 0,24 M; Guztira: 0,48 M. <i>EJECUCIÓN PLAN DIRECTOR CATEDRAL SANTA MARÍA (12/14), VITORIA-GASTEIZ: Subvención a la Fundación Catedral Santa María, para financiar la ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María. Crédito de compromiso: 2013: 0,24 M; 2014: 0,24 M; Total: 0,48 M.</i>	240.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4514	11	75401	002	BILBOKO ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOA, museoaren handitze eta berritze lanak. <i>FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES DE BILBAO, inversiones en obras de ampliación y reforma del museo.</i>	203.839	
11	4514	11	75401	003	BILBOKO ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOA, museoaren hornikuntzan eta arte- eta liburu-funtsetan egindako inbertsioak. <i>FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES DE BILBAO, inversiones en equipamiento, fondos bibliotecarios y fondos artísticos del museo.</i>	160.270	
11	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		960.180
11	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		960.180
11	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		960.180
11	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		960.180
11	4514	11	82111	001	GUGGENHEIM MUSEOAREN BEREZKO BILDUMARAKO ARTE-FUNTSAK ESKURATZEA, BILBO: Bilboko Arte Moderno eta Garaikidea Sozietate Edukizaitalea partaidetutako sozietatearen kapital gehikuntzan EAEko Administrazioaren parte-hartzea, Guggenheim Museoaren berezko bildumarako arte-funtsak eskuratzeko. <i>ADQUISICIÓN FONDOS COLECCIÓN PROPIA MUSEO GUGGENHEIM, BILBAO: Toma participación Admón CAE en ampliación capital de la sociedad participada Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao, S.L., para la adquisición de los fondos artísticos de la colección propia del Museo Guggenheim.</i>	960.180	
					GUZTIRA TOTAL	26.653.695	26.653.695

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4515 Gizarte Hedabideak

11 Cultura

4515 Medios de Comunicación Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		132.017.270
11	4515				GIZARTE HEDABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		132.017.270
11	4515	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		132.017.270
11	4515	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		100.000
11	4515	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		100.000
11	4515	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		100.000
11	4515	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		100.000
11	4515	01	23899	001	Azterlanak, txosten teknikoak eta ikerketak. Análisis, informes técnicos y estudios.	100.000	
11	4515	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		123.917.270
11	4515	01	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		123.917.270
11	4515	01	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		123.917.270
11	4515	01	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		123.917.270
11	4515	01	41300	001	EUSKAL IRRATI TELEBISTA (EITB), ustiapen aurrekontua. RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB), presupuesto de explotación.	123.917.270	
11	4515	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		8.000.000
11	4515	01	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		8.000.000
11	4515	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		3.200.000
11	4515	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		3.200.000
11	4515	01	71300	001	EUSKAL IRRATI TELEBISTA (EITB), kapital aurrekontua. RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB), presupuesto de capital.	3.200.000	
11	4515	01	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.800.000
11	4515	01	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.800.000
11	4515	01	71400	001	EUSKAL TELEBISTA (ETB), kapital aurrekontua. TELEVISIÓN VASCA (ETB), presupuesto de capital.	4.800.000	
					GUZTIRA TOTAL	132.017.270	132.017.270

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Kultura							4711 Hizkuntza Politika	
11 Kultura							4711 Política Lingüística	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					KULTURA CULTURA		49.842.755	
11	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		49.842.755	
11	4711	20			Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza Viceconsejería de Política Lingüística		31.031.415	
11	4711	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		129.415	
11	4711	20	10		Goi-karguak Altos cargos		78.674	
11	4711	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674	
11	4711	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674	
11	4711	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	78.674		
11	4711	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.726	
11	4711	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.726	
11	4711	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.726	
11	4711	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.726		
11	4711	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		18.015	
11	4711	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		18.015	
11	4711	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		18.015	
11	4711	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	18.015		
11	4711	20	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		175.600	
11	4711	20	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		175.600	
11	4711	20	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		17.600	
11	4711	20	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		17.600	
11	4711	20	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	17.600		
11	4711	20	237		Hornidurak Suministros		17.600	
11	4711	20	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		17.600	
11	4711	20	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	17.600		
11	4711	20	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		140.400	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	20	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		17.600
11	4711	20	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	17.600	
11	4711	20	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		17.600
11	4711	20	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	17.600	
11	4711	20	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		17.600
11	4711	20	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	17.600	
11	4711	20	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		17.600
11	4711	20	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	17.600	
11	4711	20	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		70.000
11	4711	20	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2013: 0,50 M; 2014: 0,50 M; 2015: 0,50 M; Total: 1,50 M.</i>	70.000	
11	4711	20	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		30.551.400
11	4711	20	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		30.525.000
11	4711	20	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		30.525.000
11	4711	20	41201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		30.525.000
11	4711	20	41201	001	HABE (HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA), gastu arruntak. <i>HABE (INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS), gastos corrientes.</i>	30.525.000	
11	4711	20	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		26.400
11	4711	20	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		26.400
11	4711	20	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		26.400
11	4711	20	45401	001	ESPAINIERAREN ERRET-AKADEMIA FUNDAZIOA (Pro RAE Fundazioa), urteko programa garatzea eta burutzea. <i>FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (Fundación Pro RAE), desarrollo y ejecución de su programa anual.</i>	26.400	
11	4711	20	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		175.000
11	4711	20	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		175.000
11	4711	20	712		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		175.000
11	4711	20	71201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		175.000
11	4711	20	71201	001	HABE (HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA), inbertsioak. <i>HABE (INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS), inversiones.</i>	175.000	
11	4711	21			Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizazioa <i>Normalización Lingüística de Admones. Públicas</i>		2.783.478
11	4711	21	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		867.098

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	21	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		71.863
11	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		71.863
11	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		71.863
11	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	71.863	
11	4711	21	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		623.577
11	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		623.577
11	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		623.577
11	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	623.577	
11	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		171.658
11	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		157.996
11	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		157.996
11	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	157.996	
11	4711	21	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		13.662
11	4711	21	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		13.662
11	4711	21	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	13.662	
11	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		198.880
11	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		198.880
11	4711	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		96.800
11	4711	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		96.800
11	4711	21	23601	001	ELEBIDE- Hizkuntza eskubideak babesteko zerbitzua gizarteratzeko komunikazio-sentsibilizazio kanpaina. <i>Campaña de comunicación y sensibilización para la socialización del servicio para la protección de los derechos lingüísticos ELEBIDE.</i>	96.800	
11	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		102.080
11	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		37.080
11	4711	21	23882	001	Hizkuntza normalkuntzarako teknikarien prestakuntza-trebakuntzarako tailerrak eta hitzaldiak. <i>Talleres y conferencias para la formación y habilitación de los técnicos de normalización lingüística.</i>	37.080	
11	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		65.000
11	4711	21	23899	001	Herri Administrazioetako Euskararen Erabilera Planaren jarraipenerako eta ebaluaziorako aholkularitza. <i>Asesoramiento del seguimiento y evaluación del Plan de Uso del Euskera de las Administraciones Públicas.</i>	65.000	
11	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.667.500
11	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.616.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.616.500
11	4711	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.616.500
11	4711	21	42201	001	EBPN (11/12)- EUSKARA TOKI-ENTITATEETAN: Toki-entitateetan Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN) garatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>EBPN (11/12)- EUSKERA EN ENTIDADES LOCALES: Ayudas para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) en entidades locales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	720.000	
11	4711	21	42201	002	EBPN (12/13)- EUSKARA TOKI-ENTITATEETAN: Toki-entitateetan Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN) garatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,73 M; Guztira: 0,73 M. <i>EBPN (12/13)- EUSKERA EN ENTIDADES LOCALES: Ayudas para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) en entidades locales. Crédito de compromiso: 2013: 0,73 M; Total: 0,73 M.</i>	896.500	
11	4711	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		51.000
11	4711	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		51.000
11	4711	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		51.000
11	4711	21	45499	001	EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA (EUDEL) (12/13), euskal udalerrietan Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak (EBPN) diseinatzea eta garatzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS (EUDEL) (12/13), diseño y desarrollo de los Planes Generales de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) en los municipios vascos. Crédito de compromiso: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	28.000	
11	4711	21	45499	002	UDAL EUSKALDUNEN MANKOMUNITATEA (UEMA) (12/13), haren udaletako administrazioetan euskara planak aztertzea eta bultzatzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS VASCOHABLANTES (UEMA) (12/13), análisis e impulso de los planes de uso del euskera en sus administraciones públicas. Crédito de compromiso: 2013: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	23.000	
11	4711	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		50.000
11	4711	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		50.000
11	4711	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		50.000
11	4711	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		50.000
11	4711	21	63201	001	IRATI aplikazio informatikoan hobekuntzak: Herri Administrazioetan euskararen erabilera plana eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN) kudeatzeko aplikazio informatikoa gaurkotzea. <i>Mejoras en el sistema de información IRATI: Actualización de la aplicación informática para la gestión de los planes de uso del euskera en las Administraciones Públicas y del Plan general de Promoción del Uso del Euskera (EBPN).</i>	50.000	
11	4711	22			Euskara Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>		10.933.850
11	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		743.909
11	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.474
11	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.474
11	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.474
11	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.474	
11	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		526.583

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		526.583
11	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		526.583
11	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	526.583	
11	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		146.852
11	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		134.360
11	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		134.360
11	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	134.360	
11	4711	22	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		12.492
11	4711	22	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		12.492
11	4711	22	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	12.492	
11	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		642.395
11	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		642.395
11	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		235.173
11	4711	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		235.173
11	4711	22	23601	001	WWW.BADOK.INFO WEB ATARIAREN BABESLETTZA (10/12). www.badok.info euskarazko musikaren web ataria babesteko kontratua. Lehendik agindutako kreditua. ESPONSORIZACIÓN PÁGINA WEB WWW.BADOK.INFO (10/12). Contratación de la esponsorización de la página web en euskera www.badok.info. Crédito comprometido en años anteriores.	10.173	
11	4711	22	23601	002	Euskeraren alde motibazioa eta sensibilizazioa. <i>Motivación y sensibilización a favor del euskera.</i>	180.000	
11	4711	22	23601	003	Euskararen Nazioarteko Eguna. <i>Día Internacional del Euskara.</i>	45.000	
11	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		407.222
11	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		70.400
11	4711	22	23881	001	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa: Bidegileak bilduma, hiztegi terminologikoak eta abar. <i>Edición y distribución de publicaciones: Colección Bidegileak, diccionarios terminológicos y otros.</i>	70.400	
11	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		336.822
11	4711	22	23899	001	EUSKALTERM (09/12). Euskalterm terminologia banku publikoa eguneratu eta elikatzeko lanak egitea helburu duen zerbitzu-kontratua. Lehendik agindutako kreditua. EUSKALTERM (09/12). Contrato de servicios que tiene por objeto la realización de trabajos de actualización y alimentación del banco público terminológico Euskalterm. Crédito comprometido en años anteriores.	194.582	
11	4711	22	23899	002	EUSKARAREN BERRIPAPERA (11/13). Hizkuntza Politikarako Saiburuordetzak argitaratzen duen Euskararen Berripapera informazio-aldizkaria kontratatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. EUSKARAREN BERRIPAPERA (11/13). Contratación del boletín informativo Euskararen Berripapera editado por la Viceconsejería de Política Lingüística. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.	26.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	23899	003	Euskararen erabilera eta sustapenarekin lotutako materialen zabalkundea. <i>Difusión de materiales relacionados con el uso y el fomento del euskera.</i>	79.200	
11	4711	22	23899	004	Euskararen azken mendeetako bilakaera historikoa gizarteratzeko batzordea eta materialak. <i>Comisión y materiales para la socialización de la evolución histórica del euskera en estos últimos siglos.</i>	17.600	
11	4711	22	23899	005	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	18.840	
11	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		9.112.953
11	4711	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		113.000
11	4711	22	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		84.300
11	4711	22	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		84.300
11	4711	22	42201	001	VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA SA (Udal sozietate publikoa) (12/13), euskaraz azpidatzitako pelikulen filategia eta weba sortu eta zabaltzea. Konpromiso kreditua: 2013: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, SA (Sociedad pública municipal) (12/13), creación y difusión de una filmoteca y una web de películas subtituladas al euskera. Crédito de compromiso: 2013: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	84.300	
11	4711	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		28.700
11	4711	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		28.700
11	4711	22	42900	001	EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO EUSKARA INSTITUTUA (11/13), Hiztegiagintza, gramatikagintza eta terminologia jardunaldiak. Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>INSTITUTO DE EUSKERA DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO(11/13), Tareas de lexicografía, gramática y jornadas de terminología. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	28.700	
11	4711	22	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		33.700
11	4711	22	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		33.700
11	4711	22	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		33.700
11	4711	22	43900	001	ESPAINIAKO ITSUEN ELKARTE NAZIONALA (ONCE), ikusteko urritasuna duten herritar euskaldunek irakurtzeko moduan hainbat literatura testu ahalbideratzea. <i>ORGANIZACIÓN NACIONAL DE CIEGOS DE ESPAÑA (ONCE), adaptación técnica de títulos de obras literarias en euskera para su disfrute por parte de personas con discapacidad visual.</i>	33.700	
11	4711	22	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		574.532
11	4711	22	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		517.332
11	4711	22	44199		Atzerriko Alor Publikokobeste erakunde batzuei <i>A otras entidades del Sector Público exterior</i>		517.332
11	4711	22	44199	001	EUSKARA ETA EUSKAL KULTURAKO IRAKURLEEN SAREA: Euskal hizkuntzaren eta kulturaren ikasketak sustatzea euskararen eremura baino haratago. Hitzarmenak Atzerriko unibertsitateekin . Lehendik agindutako kreditua: 2013: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>RED DE LECTORADOS DE EUSKERA Y CULTURA VASCA: Promocionar la lengua y la cultura vascas fuera del dominio lingüístico del euskera. Convenios con universidades extranjeras. Crédito comprometido en años anteriores: 2013: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	59.732	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	44199	002	EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA-OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE (EEP-OPLB), Hizkuntza Politikaren Sailburuordetzaren eta Euskararen Erakunde Publikoaren arteko hitzarmena, hizkuntza-politikako gaietan lankidetzan jarduteko. <i>ORGANISMO PUBLICO DE LA LENGUA VASCA-OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE (EEP-OPLB), Acuerdo de colaboración en materia de política lingüística entre la Viceconsejería de Política Lingüística y el Organismo Público de la Lengua Vasca.</i>	457.600	
11	4711	22	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		57.200
11	4711	22	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		57.200
11	4711	22	44500	001	EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA-INSTITUT CULTUREL BASQUE (EKE), kultura-gintzaren sustapenerako erakunde horren jardura estrategikoak. <i>INSTITUTO CULTURAL VASCO-INSTITUT CULTUREL BASQUE (EKE), actividades culturales estratégicas de la entidad.</i>	57.200	
11	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.391.721
11	4711	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.334.401
11	4711	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.334.401
11	4711	22	45200	001	EUSKALGINTZA (11/12)- EUSKARA GIZARTE-BIZITZAN: Gizarte-bizitzaren euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>EUSKALGINTZA (11/12)- EUSKERA EN LA SOCIEDAD: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	256.000	
11	4711	22	45200	002	EUSKALGINTZA (12/13)- EUSKARA GIZARTE-BIZITZAN: Gizarte-bizitzaren euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>EUSKALGINTZA (12/13)- EUSKERA EN LA SOCIEDAD: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad. Crédito de compromiso: 2013: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	921.600	
11	4711	22	45200	003	HEDABIDEAK (11/12)- EUSKARA HEDABIDEETAN: Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>HEDABIDEAK (11/12)- EUSKARA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN: Subvenciones a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.041.801	
11	4711	22	45200	004	HEDABIDEAK (12/13)- EUSKARA HEDABIDEETAN: Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,98 M; Guztira: 0,98 M. <i>HEDABIDEAK (12/13)- EUSKARA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN: Subvenciones a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera. Crédito de compromiso: 2013: 0,98 M; Total: 0,98 M.</i>	3.900.000	
11	4711	22	45200	005	HEKIBE 2012-HEDABIDEEN EKIMEN BERRITZAILEAK: Euskarazko hedabideen ekimen berritzaileak bultzatzeko diru-laguntzak. <i>HEKIBE 2012- PROYECTOS INNOVADORES EN MEDIOS: Subvenciones a proyectos innovadores en el ámbito de los medios de comunicación en euskera.</i>	175.000	
11	4711	22	45200	006	ESTRATA LIBURUAK, S.L. argitaletxea, Armiarma.com webgune literarioa (euskal literatura digitalaren bilgunea). <i>Editorial ESTRATA LIBURUAK, S.L., Armiarma.com portal literario (portal digital de la literatura vasca).</i>	40.000	
11	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.057.320
11	4711	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		74.800
11	4711	22	45401	001	MINTZOLA FUNDAZIOA (euskararen ahozotasunaren esparruan erreferentziazko ikerketa bilgunea), ohiko jarduerak. <i>FUNDACION MINTZOLA (centro de investigación de referencia en el ámbito de la comunicación en euskera), actividades ordinarias.</i>	35.200	
11	4711	22	45401	002	EUSKARA KULTUR ELKARGOIA (EKE), lan-programak. <i>EUSKARA KULTUR ELKARGOIA (EKE), programas de trabajo.</i>	39.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.982.520
11	4711	22	45499	001	EUSKALTZAINDIA (11/12), lan-programak. Lehendik agindutako kreditua. <i>REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA (11/12), programas de trabajo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	409.920	
11	4711	22	45499	002	EUSKALTZAINDIA (12/13), lan-programak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,31 M; Guztira: 0,31 M. <i>REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA (12/13), programas de trabajo. Crédito de compromiso: 2013: 0,31 M; Total: 0,31 M.</i>	922.900	
11	4711	22	45499	003	LABAYRU IKASTEGIA (Euskal Kulturaren Ikasketa Zentroa), lan-programak (euskara sustatzea eta bizkaieraren normalizazioa lortzea). <i>INSTITUTO LABAYRU (Centro de Estudio de la Cultura Vasca), programas de trabajo (promoción del euskera y normalización del vizcaíno).</i>	123.200	
11	4711	22	45499	004	EUSKAL HERRIKO BERTSOZALE ELKARTEA (EHBE), lan-programak. <i>ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL BERTSOLARISMO (ÉHBE), programas de trabajo.</i>	108.800	
11	4711	22	45499	005	EUSKARA ELKARTEEN FEDERAZIOA (TOPAGUNEA), Bidaide eta Auzoko egitasmoak (euskara ikasten ari direnak esparru informalean euskal hiztunekin euskara erabiltzea helburu duen egitasmoa, batetik, eta euskaratik urrun daudenak euskarara hurbiltzeko egitasmoa, bestetik). <i>FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE EUSKERA (TOPAGUNEA), programas Bidaide y Auzoko (iniciativa dirigida a estudiantes de euskera para que puedan utilizarlo en el ámbito informal con personas vascohablantes, e iniciativa dirigida a la integración lingüística de las personas que desconocen el euskera).</i>	96.800	
11	4711	22	45499	006	EUSKAL ITZULTZAILE, ZUZENTZAILE ETA INTERPRETEEN ELKARTEA (EIZIE), elkartearen itzulpen-gintzan diharduten profesionalak sustatzeko ekintzak garatzea eta Literatura Unibertsala bilduma eta berrargitalpen-plana sustatzea. <i>ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES, CORRECTORES E INTÉRPRETES DE EUSKERA (EIZIE), actividades de promoción de los traductores/as profesionales de la asociación, y promoción y reedición de la colección Literatura Unibertsala.</i>	111.800	
11	4711	22	45499	007	GALTZAGORRI ELKARTEA, euskarazko irakurketa programak. <i>ASOCIACIÓN GALTZAGORRI, programas de lectura en euskera.</i>	86.200	
11	4711	22	45499	008	Euskarazko irakurketa publikoa bultzatzeko programak eta Ikus-entzunezko materialean euskara sustatzeko programak. <i>Programas para el fomento de la lectura pública en euskera y Programas para el fomento del euskera en productos audiovisuales.</i>	122.900	
11	4711	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		394.593
11	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		394.593
11	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		394.593
11	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		394.593
11	4711	22	63201	001	TOPONIMIAKO MANTENTZE-APLIKAZIOA, IZENDEGI ZERBITZUA ETA WEB BILATZAILA (11/12): Toponimiako datu-basearen (H56) eta EAeko Izendegi Geografikoaren (NGEus) mantentze-aplikazioa gauzatzek, eta izendegi zerbitzu estandarra eta izendegiko toponimoak kontsultatzeko web bilatzailea sortzeko kontratua. Lehendik agindutako kreditua. <i>MANTENIMIENTO BASE DATOS TOPONIMIA, NOMENCLATOR GEOGRÁFICO Y BUSCADOR WEB (11/12): Contrato para la creación de la aplic. de mantenim. de la base de datos de toponimia (H56) y del Nomenclator Geográfico de Euskadi (NGEus), del serv. estándar de nomenclátor y del buscador web de consulta de topónimo Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.993	
11	4711	22	63201	002	Euskararekin lotutako aplikazioen garapena: Wikipedia, Euskarasarea eta beste hainbat aplikazio. <i>Desarrollo de aplicaciones relacionadas con el euskera: Wikipedia, Euskarasarea y otras aplicaciones.</i>	318.600	
11	4711	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		40.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		40.000
11	4711	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		40.000
11	4711	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		40.000
11	4711	22	72201	001	IRIGOIENAZPIKOA ETXEA 2012, ANDOAIN: Andoaingo udalarentzako diru-laguntza, Irigoienazpikoa Etxea proiektua finantzatzeko (Hizkuntza politika baterako azpiegitura izango den azpiegitura). <i>IRIGOIENAZPIKOA ETXEA 2012, ANDOAIN: Subvención al Ayuntamiento de Andoain para financiar el proyecto Irigoienazpikoa Etxea (futura infraestructura dedicada a la política lingüística).</i>	40.000	
11	4711	23			Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioa <i>Investigación y Coordinación Lingüística</i>		5.094.012
11	4711	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		983.881
11	4711	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
11	4711	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
11	4711	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
11	4711	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
11	4711	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		725.184
11	4711	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		725.184
11	4711	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		725.184
11	4711	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	725.184	
11	4711	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		191.610
11	4711	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		179.496
11	4711	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		179.496
11	4711	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	179.496	
11	4711	23	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		12.114
11	4711	23	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		12.114
11	4711	23	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	12.114	
11	4711	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		499.910
11	4711	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		499.910
11	4711	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		499.910
11	4711	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.000
11	4711	23	23881	001	Euskararen Aholku Batzordearen ikerketen argitalpenak. <i>Publicación de estudios del Consejo Asesor del Euskera.</i>	20.000	
11	4711	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		18.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	23	23882	001	Euskararen Aholku Batzordearen Batzorde-atalen bilerak. <i>Reuniones de las comisiones del Consejo Asesor del Euskera.</i>	18.200	
11	4711	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		461.710
11	4711	23	23899	001	HIZKUNTZA KUDEAKETARAKO ZERTIFIKAZIO SISTEMA. Enpresetan hizkuntza-kudeaketarako ebaluazio- eta zertifikazio- sistema garatzea. <i>SISTEMA DE CERTIFICACIÓN DE GESTIÓN LINGÜÍSTICA. Desarrollo del sistema de evaluación y certificación de la gestión lingüística en las empresas.</i>	82.010	
11	4711	23	23899	002	BIKAIN-EUSKARAREN KALITATE ZIURTAGIRIA, entitate pribatuen euskara mailaren ziurtagiria. <i>BIKAIN-CERTIFICADO DE CALIDAD EN LA GESTIÓN LINGÜÍSTICA, Certificación del nivel de euskera de las entidades privadas.</i>	70.000	
11	4711	23	23899	003	Hizkuntza Konpromisoaren Zigiluaren garapena. <i>Desarrollo del Sello de Compromiso Lingüístico.</i>	70.000	
11	4711	23	23899	004	V. INKESTA SOZIOLINGÜISTIKOA, bilakaera soziolingüistikoaren berri izateko landa- lana. <i>V. ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA, trabajo de campo para obtener información acerca de la evolución sociolingüística.</i>	100.000	
11	4711	23	23899	005	Euskararen egoerari eta garapenari buruzko ikerlanak. <i>Investigaciones sobre la situación y desarrollo del euskara.</i>	104.700	
11	4711	23	23899	006	ZINPEKO ITZULTZAILE ETA INTERPRETEEN HABILITAZIOA, itzultzaile eta interprete gisa aritu ahal izateko gaikuntza profesionala gauzatzea, eta lanbide honetarako gaituak daudenen erregistroa osatzea. <i>HABILITACIÓN DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES JURADOS, habilitación para realizar tareas de traducción e interpretación, y actualización del registro de las personas homologadas.</i>	15.000	
11	4711	23	23899	007	Euskararen Aholku Batzordearen lanak. <i>Trabajos del Consejo Asesor del Euskera.</i>	20.000	
11	4711	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.110.659
11	4711	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		25.000
11	4711	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		25.000
11	4711	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		25.000
11	4711	23	42900	001	EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO MUNDUKO HIZKUNTZA ONDAREAREN UNESCO KATEDRA, eleaniztasunaren esparruan nazioarteko elkarlana bultzatzeko ekimenak. <i>CÁTEDRA UNESCO DE PATRIMONIO LINGÜÍSTICO MUNDIAL DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO, actividades de impulso a la cooperación internacional en el ámbito del plurilingüismo.</i>	25.000	
11	4711	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.085.659
11	4711	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.074.159
11	4711	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.074.159
11	4711	23	45200	001	IKT (11/12)- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>IKT (11/12)- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	106.965	
11	4711	23	45200	002	IKT (12/13)- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>IKT (12/13)- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación. Crédito de compromiso: 2013: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	760.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4711	23	45200	003	LANHITZ (11/12)- EUSKARA ENTITATE PRIBATUETAN: Entitate pribatuek EAEn dituzten lantokietan euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>LANHITZ (11/12)- EUSKARA EN SECTOR PRIVADO: Subvenciones para aumentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicados en la CAE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	379.194	
11	4711	23	45200	004	LANHITZ (12/13)- EUSKARA ENTITATE PRIBATUETAN: Entitate pribatuek EAEn dituzten lantokietan euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,46 M; Guztira: 0,46 M. <i>LANHITZ (12/13)- EUSKARA EN SECTOR PRIVADO: Subvenciones para aumentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicados en la CAE. Crédito de compromiso: 2013: 0,46 M; Total: 0,46 M.</i>	1.828.000	
11	4711	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		11.500
11	4711	23	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		11.500
11	4711	23	45401	001	FUNDACIÓN BRITISH COUNCIL (Delegación en España), "Language Rich Europe" eleaniztasunari buruzko proiektua garatzea eta emaitzak argitaratzea. <i>BRITISH COUNCIL FUNDAZIOA (Espainiako Ordezkaritza) , desarrollo del proyecto sobre diversidad lingüística "Language Rich Europe" y publicación de los resultados.</i>	11.500	
11	4711	23	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		499.562
11	4711	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		499.562
11	4711	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		499.562
11	4711	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		499.562
11	4711	23	75200	001	IKT (11/12)- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>IKT (11/12)- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	88.202	
11	4711	23	75200	002	IKT (12/13)- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2013: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>IKT (12/13)- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación. Crédito de compromiso: 2013: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	411.360	
					GUZTIRA TOTAL	49.842.755	49.842.755



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11 Kultura		3222 Gazteria
11 Kultura		3222 Juventud

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		160.000
11	3222				GAZTERIA JUVENTUD		160.000
11	3222	14			Gazteria Juventud		160.000
11	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		160.000
11	3222	14	31		Tasak Tasas		130.000
11	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		130.000
11	3222	14	31262		"Gazte Txartela" emateagatikoa Expedición carné "Gazte txartela/Carné joven"		50.000
11	3222	14	31262	000	"Gazte Txartela" emateagatikoa Expedición carné "Gazte txartela/Carné joven"	50.000	
11	3222	14	31263		Nazioarteko Aterpekide txartela ematea Exp. carnés alberguista reconoci. internacional		40.000
11	3222	14	31263	000	Nazioarteko Aterpekide txartela ematea Exp. carnés alberguista reconoci. internacional	40.000	
11	3222	14	31264		ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC		40.000
11	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC	40.000	
11	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		30.000
11	3222	14	321		Salneurriak Precios públicos		30.000
11	3222	14	32160		Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo		30.000
11	3222	14	32160	000	Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	160.000	160.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4511 Kultura-11 Sailaren Egitura eta Laguntza

11 Kultura

4511 Estructura y Apoyo del Dpto. 11-Cultura

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		253.000
11	4511				KULTURA-11 SAILAREN EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DEL DPTO. 11-CULTURA		253.000
11	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		253.000
11	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		250.000
11	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		250.000
11	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		250.000
11	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		250.000
11	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	250.000	
11	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
11	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
11	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
11	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
11	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
					GUZTIRA TOTAL	253.000	253.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4512 Kirolak

11 Kultura

4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		25.000
11	4512				KIROLAK DEPORTES		25.000
11	4512	13			Kirolak Deportes		25.000
11	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		25.000
11	4512	13	32		Salneurriak Precios públicos		25.000
11	4512	13	321		Salneurriak Precios públicos		25.000
11	4512	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		25.000
11	4512	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	25.000	
					GUZTIRA TOTAL	25.000	25.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

4514 Ondare Historiko Artistikoa

11 Cultura

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					KULTURA CULTURA		75.076
11	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		75.076
11	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		75.076
11	4514	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		75.076
11	4514	11	31		Tasak Tasas		75.076
11	4514	11	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		75.076
11	4514	11	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		75.076
11	4514	11	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	75.076	
					GUZTIRA TOTAL	75.076	75.076



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

11 Kultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
11		Kultura Cultura										
11	3222	Gazteria Juventud	4.245	1.054	1.117		1.168		906			
11	4511	Egi. eta Lag.11 Estruc. Apo.11	7.401	2.668	1.500		2.844	132	204	53		
11	4512	Kirolak Deportes	11.667	1.262	1.364		5.480	40	3.520			
11	4513	Kulturaren Sustapena Promoción de la Cultura	35.942	985	1.698		24.908		6.646	1.705		
11	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	26.654	2.801	3.765		9.261	3.999	5.867	960		
11	4515	Gizarte Hedabideak Medios Com. So.	132.017		100		123.917		8.000			
11	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	49.843	2.724	1.517		44.443	445	715			
		GUZTIRA TOTAL	267.769	11.495	11.060		212.022	4.616	25.858	2.718		



Sarrereren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Kultura

11 Cultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
11		Kultura Cultura									
11	3222	Gazteria Juventud	160		160						
11	4511	Egi. eta Lag.11 Estruc. Apo.11	253		250		3				
11	4512	Kirolak Deportes	25		25						
11	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	75		75						
		GUZTIRA TOTAL	513		510		3				